

ДРЕВНЯЯ
РОССІЙСКАЯ
БИБЛИОТЕКА,

Содержащая въ себѣ:

СОБРАНИЕ ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ, ДО
ИСТОРИИ, ГЕОГРАФІИ и ГЕНЕАЛОГІИ
РОССІЙСКІЯ КАСАЮЩИХСЯ;

И з д а н н а я

Николаемъ Новиковымъ,
*Членомъ Вольнаго Россійскаго Собра-
нія при ИМПЕРАТОРСКОМЪ
Московскомъ Университетѣ.*

Изданіе Второе,

Вновь исправленное, умноженное и въ порядокъ Хроно-
логической по возможности приведенное.

Ч А С Т Ъ IV.

М О С К В А,

Въ Типографіи Компаніи Типографической,
1788.

О Г Л А В Л Е Н І Е

Д Р Е В Н Е Й

РОССІЙСКОЙ ВИБЛЮЩИКИ,

IV Ч а с т и.

Стран.

- | | |
|---|-----|
| I. Статейной Списокъ Посольства Дьяка Володимера Семенова сына Племянникова, да Толмача Истемы Малего, посланныхъ отъ Царя Расилія Ивановича къ Максимилиану Цесарю Римскому, въ 7026 (1518) годѣ. | I |
| II. Статейной Списокъ Великаго Посольства въ Польшу, отправленнаго отъ Царя Бориса Феодоровича Годунова, въ 7109 (1601) годѣ, къ Сигисмунду Королю Польскому; въ которомъ были Вяринѣ и Намѣстникъ Суздальской Михайло Глѣбовичъ Солтыковъ - Морозовъ, Дворянинъ и Намѣстникъ Рязкой Висилій Тимоѣевичъ Плѣщевъ, и Дьякъ Аѳанасій Ивановъ сынъ Власевъ. | 14 |
| III. Путешествіе Россійскаго Посланника Федора Исаковича Вэйкова въ Китай, 7162 (1654) года Іюня 25 дня. | 120 |
| IV. Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Переславскаго, Ивана Ивановича Чемоданова, въ Венецію, въ 7164 (1656) годѣ. | 142 |
| V. Статейной Списокъ Посольства Дворянина и Боровскаго Намѣстника, Василья Лихачева, во Флоренцію, въ 7167 (1659) годѣ. | 339 |
| VI. Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго Петра Ивановича Потемкина въ Испанію въ 7175 (1667) годѣ. | 360 |
| VII. Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго, Петра Ивановича Потемкина во Францію, въ 7175 (1667) годѣ. | 457 |
-



Сканирование и обработка

Bewerr

ДРЕВНЯЯ

РОССИЙСКАЯ ВИВЛІОѢКА.

I.

Статейной Спсикѡ Псѡльства Дѡяка Володимера Семенова сына Племянникова, да Толмача Истомы Малого, посланныхъ отъ Царя Василя Ива- новича къ Максимиліану Цесарю Римскому, въ 7026 (1518) годѣ.

Лѣтъ 7026 Марша 23, во вторникѣ на Вербной недѣли вѣѣхали Володимерѣ да Истома вѣ Избрукѣ, и за городомѣ за полверсты до города встрѣшилѣ ихѣ Маршалокѣ дворной Цесаревѣ, Леонардѣ Раубертѣ, да Жигимонтѣ Гербень-Спенѣ, да Докторѣ Павелѣ, а сѣ ними многіе люди, и Докторѣ Павелѣ говорилѣ:

Священнѣйшее Цесарское Величество, Государь нашѣ, уразумѣлѣ ваше пришествіе отѣ своего Посла и Совѣтника Господина Жигимонта Гербень-Спеня, послалѣ васѣ встрѣшити Двора своего наибольшаго Маршалку, величайшаго Господина Леонарда Рауберта, да Совѣтника своего Господина Жигимонта Гербень-Спеня, да меня; и велѣлѣ васѣ воспріяти, яко лѣпочестнѣ, Пословѣ Великаго Начальника и Государя всеа Русіи, Господа, Василя брата своего дражайшаго, и велѣлѣ васѣ спросити про его здоровье, какѣ Ео Государя вашего Богѣ милуетѣ; и велѣлѣ васѣ спросити про ваше пущное благочестное шествіе,

и велѣлъ васъ благоизвольною мыслію воспріяти, и
Опѣр.Х. не была ли вамъ какова шкода на пути?

1518.

И Володимеръ говорилъ:

Государю вашему, Его Цесарскому Величеству, на Его жалованіе челомъ бьемъ, а что вамъ велѣлъ Цесарское Величество спросити насъ про своего Брата, а про нашего Государя здорovie, ино Панъ Жигимонтъ Посолъ Государя вашего, видѣлъ здорovie Государя нашего; а мы какъ будемъ у вашего Государя, и мы Ему Государю вашему, своего Государя здорovie скажемъ; а Посолъ Государя вашего, Панъ Жигимонтъ, какъ насъ у Государя нашего взялъ на свои руки, такъ и учинилъ, и до вашего Государя допровадилъ здоровыхъ. И Маршалокъ ѣхалъ у Володимера съ правую сторону, а Докторъ Павелъ съ лѣвую, а Истома ѣхалъ за Володимеромъ, а съ нимъ ѣхалъ Жигимонтъ, и проводили Володимера до подворія.

И на Благовѣщенсьѣ день, послѣ полдень на четвертомъ часу, прислалъ по Володимера Максимиліанъ Совѣтника своего Яна Ваншха, Уберта, да Жигимонта, да Гершмана Голдекаря, и ѣхали на дворъ, Янъ у Володимера съ правую сторону, а Голдекаръ съ лѣвую, а Истома ѣхалъ за Володимеромъ, а съ Истомою ѣхалъ Жигимонтъ у Истома съ лѣвую сторону, и взѣхали на Цесаревъ Дворъ, и у лѣсницы съ коней сошли. И какъ взошли вверхъ, ино ихъ встрѣшилъ Маршалокъ Цесаревъ Леснардъ Раубертъ; и какъ вошли въ камору къ Максимиліану, и Максимиліанъ позвалъ Володимера и Истому къ руцѣ, и Володимеръ Цесарю Великаго Государя здорovie сказалъ, и Цесаря о его здорovie спросилъ; и Цесарь къ Великаго Князя имяни шапку снималъ; и Володимеръ грамоту подалъ, и Цесарь самъ сѣлъ, а Володимеру да Истомѣ велѣлъ сѣсти же, и грамоту распечатали, и смотрѣли; и призывалъ къ себѣ Максимиліанъ Гардинала Круценского, да-

Би-

Бискупа Тергистенского, да Жигимонша и иныхъ ОпѢ Р. Х.
своихъ Совѣтниковъ, и съ ними поговорилъ.

И говорилъ ошъ Максимиліана Бискупъ Тер- 1518.
гинскій Пётръ:

Священнѣйшее Цесарское Величество, Госу-
дарь нашъ, наияснѣйшаго Начальника и Великаго
Государя всеа Русіи, Брата своего дражайшаго,
вамъ, величайшимъ Посломъ велѣлъ говорити,
слышавъ здравія Брата своего дражайшаго, на-
яснѣйшаго Начальника, Господа Василя Государя
всеа Русіи, благодарнымъ и свѣплымъ разумомъ
воспріалъ, и грамоту его съ любовію приѣмлетъ. И
велѣлъ Максимиліанъ Володимеру и Истомъ сѣ-
спи, и велѣлъ Володимеру сядя, и въ колпокъ
рѣчь говорити, и Володимеръ ошъ Великаго Го-
сударя Цесарю рѣчь говорилъ сядя, а Истомъ
Цесарь велѣлъ былъ сядя же полмачиши, и Ис-
тома не сѣлъ, а полмачилъ споа, и Цесаревы
слушавъ рѣчи; велѣлъ Истомъ сѣспи, и велѣлъ
Избранный Цесарь тому же Петру Бискупу
говорити.

И Бискупъ говорилъ:

Священнѣйшее Цесарское Величество, слы-
шавъ шѣ рѣчи, которые естѣ ему ошъ своего
Государя, ошъ Великаго Начальника и Государя
всеа Русіи, Брата его дражайшаго, говорили, и
шѣ рѣчи Его Цесарское Величество гораздо ураз-
умѣлъ, и шѣ же рѣчи всѣ по тому же, и шѣмъ
же обычаемъ Цесарскому Величеству сказывалъ
Посолъ его Господинъ Жигимоншъ Гербень-
Спень.

Но Цесарское Величество много шѣался съ
великимъ прилѣжаніемъ съ своими Послы и Послан-
ники, и съ Брата своего Послы и Посланники, и
въ грамотахъ своихъ писалъ съ прошеніемъ, во-
споминая Брату своему, чѣобы онъ съ своимъ не-
другомъ, съ Жигимонтомъ Королемъ Польскимъ, по-
мирился; и межи вашего Государя, и Короля
Польскаго миръ не спался, и Священнѣйшее Цесар-
ское Величество о томъ много болѣзнуешъ и скор-
бишъ,

Отъ Р.Х. бить, но и еще хощетъ со щцаніемъ пруждати-
1518. ся и искаши того, чтобы межѣ Брата его дра-
 жайшаго, Великаго Начальника и Государя всеа
 Русіи, и межѣ Короля Польскаго, какъ бы мощ-
 но, межѣ ихъ миру и согласію спашись, чтобы
 межѣ ихъ кровь Христіанская не проливалась, а
 невѣрные бы тому не радовались.

И Володимѣръ учалъ давати списокъ рѣчей
 своихъ, что онъ говорилъ; и списка у Володимера
 не взяли, а говорили:

Цесарское Величество напередъ хощетъ ураз-
 умѣти грамоту Брата своего дражайшаго, что
 въ ней содержища, и по томъ велишъ взяли спи-
 сокъ рѣчей вашихъ.

И Максимиліанъ, Избранный Цесарь, вставъ
 и съ мѣста сступилъ, и призвалъ къ себѣ Во-
 лодимера и Испому, говорилъ самъ по Латынски
 снявъ шапку.

Брата нашего дражайшаго Господа Василья,
 всеа Русіи Начальника и Государя, какъ Богъ
 милуетъ, по здорову ли?

И Володимѣръ отвѣчалъ:

Великій Государь Василей, Божією милостію
 Царь и Государь всеа Русіи, и Великій Князь,
 Братъ швой добръ, здоровъ, а видѣлъ Его здо-
 ровье, швоего Цесарскаго Величества Посолъ Жи-
 гимоншъ Гербень-Спень.

И Максимиліанъ самъ же говорилъ:

Братъ нашъ дражайшій, Начальникъ и Госу-
 дарь всеа Русіи, ѣздилъ на свою потѣху на по-
 ле, а нашего Посла Жигимонша на шу свою по-
 тѣху съ собою ималъ, и въ великой чеспи дер-
 жалъ, и пожаловавъ отпустилъ; и мы Господу
 Василью, Начальнику и Государю всеа Русіи, Бра-
 шу нашему дражайшему, на томъ дякуемъ; а хо-
 тимъ брату своему подобнаа учиниши, васъ ею
 Пословъ на нашу потѣху съ собою имаши, и что
 будетъ отъ нашия потѣхи. Брату нашему угодно
 отъ соколовъ нашихъ, или отъ собакъ, или отъ
 иные нашия потѣхи, и мы то хощимъ къ Бра-
 шу

шу своему посылаши; а и вамъ будетъ что угодно —
отъ наше пошѣхи, и мы и вамъ за то не отъх.р.
споимъ.

1518.

И Цесарь самъ сѣлъ, а Волидимеру и Исто-
мъ велѣлъ сѣсти, и опустилъ ихъ на подво-
ріе, а до подворія Володимера проводили пѣжъ,
которые по него прїѣзжали.

И въ пятницу назавтрѣ Благоевѣщеньева дни,
пришолъ къ Володимеру на подворіе Жигимонтъ,
и взялъ у него списокъ рѣчей его.

И Марта 30, на Страстной недѣлѣ во втор-
никъ, прїѣзжали отъ Цасаря къ Володимеру на
подворье, Янъ Ваншхо Унбергъ, да Жигимонтъ,
да Докторъ Павелъ.

И Докторъ Павелъ говорилъ:

Священнѣйшее Цесарское Величество Государь
нашъ Милостивѣйшій, прислалъ къ вамъ своихъ
величайшихъ Совѣтниковъ, господина Яна Ваншха
Унберга, да господина Жигимонта, да меня Пав-
ла; а велѣлъ вамъ Брата своего дражайшаго Гос-
пода Василя, Начальника и Государя всеа Русіи
Посломъ говорить: что которые есте рѣчи ему
говорили отъ своего Государя, и тѣ рѣчи Цесар-
ское Величество, Брата своего дражайшаго, На-
чальника и Государя всеа Русіи, отъ васъ гора-
здо уразумѣлъ; а тѣ же рѣчи Государю нашему,
и по тому жъ сказывалъ, Посолъ его господинъ
Жигимонтъ Гербень — Спень.

И Цесарское Величество Государь нашъ къ
Брату своему дражайшему, къ вашему Государю
сѣ своими Послы и Посланники наказывалъ, и въ
грамотахъ своихъ къ нему писалъ, да и сѣ бра-
та своего Послы и сѣ Посланники къ Брату сво-
ему наказывалъ, да и нынѣ сѣ своимъ Посломъ
сѣ господиномъ Жигимонтомъ, къ Брату своему
дражайшему, къ вашему Государю приказывалъ,
чтобы Братъ его дражайшій, Государь вашъ на
миръ и на доброе согласіе сѣ Королемъ Польскимъ
пришолъ, и Государь вашъ сѣ Королемъ Польс-
кимъ не помирился.

И Цесарское Величество Государь нашъ Мило-
 Отъ Р.Х. спивѣйшій, велѣлъ васъ спросити, естли за ва-
 1518.ми иныя рѣчи оприче тѣхъ рѣчей, которые есте
 рѣчи отъ своего Государя ему говорили.

И Володимеръ отвѣчалъ:

Которые рѣчи Великій Государь Василей,
 Божією милостию Царь всеа Русіи и Великій Князь,
 Государь нашъ къ Брату своему къ Максимилиану,
 Избранному Цесарю Римскому, наавышшему Королю
 съ нами наказалъ, и мы тѣ рѣчи до вашего Го-
 сударя донесли; а что вашъ Государь Максими-
 лианъ, Избранный Цесарь Римскій, и наавышшій
 Король къ Великому Государю, а къ своему Бра-
 ту, съ нами накажетъ, и мы что до своего Го-
 сударя донесемъ.

А что Панове говорите о миру, что миръ
 межи Великаго Государя нашего, и недруга его
 Жигимонша Короля Польскаго не спался: ино миръ
 не спался, не Государя нашего спороною, не
 спался миръ Королевою спороною Польскаго; по-
 славъ къ Великому Государю нашему Король Поль-
 скій своихъ Пословъ Щипа, и Багуша, да въ пу-
 пору послалъ большего своего Воеводу Коспянши-
 на Острожскаго, ко Псковскому украинному городу
 къ Опочкамъ, и говорилъ имъ Володимеръ, по
 списку приходъ Острожскаго къ Опочкамъ, и про-
 четъ списокъ говорилъ:

И какъ Великій Государь нашъ Посломъ Ко-
 ролевымъ велѣлъ у себя быти, и велѣлъ Боя-
 ромъ своимъ съ ними говорити, и которые рѣчи
 Государя нашего Бояре съ Липовскими Послы гово-
 рили, и тѣ рѣчи всѣ Посолъ Государя вашего
 Цесаревъ Жигимонтъ слышалъ, и дѣло ему все въ-
 домо, и неисправленіе Короля Польскаго ему все
 вѣдомы; да и списки, Великій Государь нашъ,
 тѣхъ рѣчей велѣлъ Послу Государя вашего Жиги-
 монту подавати; и будетъ Посолъ Государя ва-
 шего Жигимонтъ, Государю вашему Цесарю того
 не сказывалъ, и тѣмъ спискомъ у насъ есть про-
 шив-

пивніи, и похопите слушаши, и мы ихъ вамъ ошъ Р.Х.
 прочтемъ. 1518.

А Истوما говорилъ, язъ господине еъ помъ дѣлъ былъ, и толмачилъ есми, и мнѣ господине шо дѣло гораздо вняшно, и шо господине дѣло Послу Государя вашего Жигимоншу гораздо вѣдомо, и будетъ господине Посолъ Государя вашего Жигимонтъ Государю вашему Цесарю того не сказывалъ.

И Докторъ Павелъ говорилъ:

Посолъ Цесарскаго Величества Государя нашего господинъ Жигимонтъ шо все сказывалъ Государю нашему, и Володимеръ челъ по списку опяшь Острожского приходъ, и сколько Великаго Князя дѣши Боярскіе Липвы побили и поимали, и какъ Король посылалъ къ Менлигиреевымъ Царевымъ дѣшмъ Олбрехта съ великою казною, и наводилъ ихъ на Великаго Князя украину, и сколько Татаръ побили и поимали.

И Жигимонтъ говорилъ:

Дайте вы шѣ списки Совѣтникомъ Государя нашего, господину Яну - Дешка Унбергу, да Доктору Павлу, и они до Государя нашего донесутъ, и Государь нашъ Цесаръ великъ ихъ прочести передъ собою, чаете нѣчто язъ иноко сказывалъ Государю своему, что язъ слышелъ, и какъ дѣло дѣбалось, и какъ Бояре Государя вашего съ Липовскими Послы говорили, и которые рѣчи мнѣ Бояре Государя вашего говорили, шо язъ все своему Государю Цесарскому Величеству переказалъ.

И Докторъ Павелъ говорилъ:

Не треба намъ списковъ слушаши, ни имати, Посолъ Государя нашего, господинъ Жигимонтъ все подлинно переказалъ Цесарскому Величеству.

И Володимеръ молвилъ, ай Государь вашъ Цесаръ самъ намъ сказывалъ, что Посолъ Его Жигимонтъ ему шождъ сказывалъ, какъ мы ему ошъ своего Государя говорили.

И Докторъ говорилъ :

Отъ Р.Х.

Цесарское Величество велѣлъ васъ спросити, 1518. естли съ вами Государя вашего къ нему о томъ наказъ, на чемъ пригожъ миру mezi Великаго Государя Вашего и Короля Польскаго спадися?

И Володимеръ отвѣчалъ :

То намъ господинъ невѣдомо, какъ пригожъ миру mezi Великаго Государя нашего и Короля Польскаго быти, мы господине у своего Государя люди молодыя, почему намъ вѣдаши мысль Государя своего.

А пришлетъ къ Великому Государю нашему Жигимонтъ Король Польскій своихъ Пословъ о миру, и Великій Государь нашъ Василей, Божіею милостию Царь и Государь всеа Русіи, и Великій Князь, для Брата своего Максимилиана Избраннаго Цесаря Римскаго, и навѣщаго Короля Вашего Государя, съ Жигимонтомъ Королемъ миру хочетъ, какъ будетъ пригожъ, а и о перемирьѣ ко Государю нашему пришлетъ Король Польскій своихъ Пословъ, и Государь нашъ Вашего для Государя и перемирья съ нимъ хочетъ, какъ будетъ пригоже.

И Жигимонтъ говорилъ :

И съ того пригожства, и на Москвѣ у Бояръ Государя вашего пышалъ, и они мнѣ того не изъявили, а изъявили мнѣ нѣчто не велико опослѣ всего, и того мнѣ въ списаніе не дали.

И Докторъ Павелъ говорилъ :

Цесарское Величество вельми о томъ скорбишь, и мало надеженъ есть о миру.

И Володимеръ говорилъ :

Прѣзжали Короли къ вашему Государю къ Цесарю Уорской и Польской, въ весну, и просили Цесарскаго Величества, чтобы Цесарь Великаго Государя нашего съ Королемъ Польскимъ помирилъ, и Государь вашъ Цесарь къ Польскому Королю посылалъ, чтобы Государю нашему направилъ: и Король Польскій Великому Государю нашему ни въ чемъ ни направилъ, а присылалъ

ко Государю нашему нынѣ своихъ Пословъ; и ~~и~~ кошорые рѣчи Государя нашего Бояре, съ Липов- Отѣр. Х. скими Послы говорили, и то дѣло все вѣдомо, 1518. и рѣчи всѣ вѣдомы Государя вашего Послу Жигимонту Гербень - Спеню.

И Жигимонтъ говорилъ:

Цесарское Величество не имѣетъ власти, что ему взяти у Короля Польскаго, и даши вашему Государю.

Да Жигимонтъ же говорилъ:

Цесарское Величество съ Патою и со Фрянцовскимъ Королемъ миръ взялъ на пять лѣтъ, и иныхъ Государей многихъ въ миръ ввелъ; а Папа помирилъ Фрянцовскаго Короля со Агленскимъ; и шѣ всѣ Государеве межю собою въ миру, опроче Венецянь, а и съ Венецяны, Государю нашему не велико дѣло; а хочетъ Государь нашъ Цесарь, и всѣ Христіанскіе Государеве, Короли и Князи прошиву Турецкаго за одинъ стояти, а и того хотѣлъ Государь нашъ, чтобы Государя вашего съ Королемъ Польскимъ помирить, и Государю бы вашему, и Королю, съ одного прошиву невѣрныхъ стояти.

И Докторъ Павелъ молвилъ:

Тѣ ваши рѣчи всѣ скажемъ своему Государю Цесарскому Величеству; да идучи прочь Докторъ Павелъ спросилъ Володимера: имѣете ли довольствія въ ѣствѣ и въ пишѣ? и Володимеръ молвилъ, въ ѣствѣ и въ пишѣ имѣемъ великое довольствіе.

И Докторъ молвилъ: Цесарскаго Величества изволеніе, чтобы вамъ ни въ чемъ скудости не было, имѣли бы есте всего полно, а приказалъ Государь нашъ своему Совѣтнику господину Жигимонту Гербень - Спеню того смотрѣти, и по справляванію, и что будетъ вамъ надобе, и вы бы ему говорили, и то будетъ все по вашему хотѣнію.

И Володимеръ молвилъ: Государю вашему на Его жалованіе челомъ бьемъ.

Опѣ Р.Х. **Апрѣля 19, въ понедѣльникъ на Мироносиц-**
кой недѣлѣ, поѣхали Володимеръ да Испома, изъ
1518. Брука къ Цесарю въ Галѣ, а ѣхалъ съ ними
Жигимонтъ Гербень - Спень.

И во вторникъ, **Апрѣля 20. прѣхали отъ**
Цесаря по Володимера и по Испома Докторъ
Павелъ, да Жигимонтъ. И какъ пришли къ Це-
сарю, и Цесарь велѣлъ имъ сѣсти.

И Цесарь Максимиліанъ съ Бискупомъ Спергисенскимъ поговорилъ.

И Бискупъ **Петръ** говорилъ:

Священнѣйшее Цесарское Величество Макси-
 миліанъ, Божією милостію Избранный Цесарь
 Римскій, присный Августъ.

Браша своего дражайшаго, Господа **Василіа**
Великаго, Начальника и Государя всеа Русіи,
 вамъ величайшимъ Посломъ велѣлъ изъясни-
 ти, чію, которые есче ему рѣчи изъясняли отъ
 своего Государя, а отъ его Брата дражайшаго,
 и Цесарское Величество Государь нашъ тѣ рѣчи
 вашего Государя Брата своего дражайшаго, и все
 вашего Государя изъясненіе благоизвольною мыслію
 и разумомъ воспріалъ, и гораздо уразумѣлъ,
 и много пружался со щаніемъ великимъ и под-
 вигомъ, воспоминая Брату своему дражайшему,
 Великому Начальнику Господу **Василію** всеа Русіи,
 Великому Государю вашему, съ его и съ своими
 Послы, чіобы онъ вскопѣлъ съ наияснѣйшимъ
 Королемъ Польскимъ, Братомъ и съ сродичемъ Це-
 сарского Величества дражайшимъ въ миръ и въ доб-
 рое согласіе приішши, и того не возмогъ получити.

И Священнѣйшее Цесарское Величество, на-
 яснѣйшаго Начальника и Государя всеа Русіи,
 Брата своего дражайшаго, вамъ Его Посломъ яв-
 ляетъ свою мысль, а вы бы то изъяснили отъ
 него Великому Государю своему.

Цесарского Величества, его благоизволеніе на
 общую пользу всего Христіанскаго добра, чіо
 онъ Государь нашъ щался и щитися съ вели-
 кимъ прилѣжаніемъ и прудомъ, чіобы ему всѣхъ

Христіан-

Христіанскихъ Начальниковъ , Королей и Князей въ миръ и въ доброе согласіе привести: занеже Священнѣйшее Цесарское Величество Государь нашъ, глава естъ всѣмъ Христіанскимъ Государемъ. И Свяшнѣйшій Папа, Архіерей Римскій, и Государь нашъ Цесарь, многихъ Начальниковъ, Королей и Князей, въ миръ и въ согласіе привели, да соединивъ вкупѣ всю силу Христіанскую, возмогутъ стати противу врага Христіанского злочестиваго Турка, занеже онъ злочестивый многіе Христіанскіе государства немилоспиве себѣ покорилъ, и еще всегда щитѣтся и укланяется, хочѣтъ все Христіанство раззорити, и себѣ немилоспивѣ покорити. И Священнѣйшее Цесарское Величество, нынѣ съ Начальники, Короли и Князи въ согласіе и миръ пришли, а съ иными перемирія взявъ, а хотѣтъ съ Божіею помощію сподѣяти всѣ за одинъ противу злочестиваго Турка, сколько имъ Богъ поможетъ.

А воспоминаетъ и молитъ Брата своего дражайшаго Господа Василья Великого, Начальника и Государя всеа Руссіи, союзомъ братскіе любви, чтобы онъ Братъ его дражайшій Государь вашъ, съ наияснѣйшимъ Королемъ Польскимъ помирился, и противу злочестиваго невѣрнаго Турка съ Цесарскимъ Величествомъ и со всѣми Начальники, съ Короли и Князи былъ съ одного.

Но Братъ его дражайшій Государь Василей Великій, Начальникъ и Государь всеа Руссіи, мудрый и разумный, помыслилъ бы своимъ великимъ разумомъ, и предъ очима предложилъ, колико челоукомъ отъ обоихъ странъ браней, и колико пролитіе крови будетъ, аще бранная утѣшится миромъ, и коль благо и благочестно пребываніе и поспѣшеніе, и градомъ умноженіе, и богатство гражданомъ, миромъ и соединеніемъ бываетъ, такожь бранію и несогласіемъ, и ратнымъ нахоженіемъ, раззореніе и запустѣніе градомъ бываетъ.

Отъ Р. Х.
1518. И Цесарское Величество посылаетъ и еще нынѣ съ вами вмѣстѣ до своего Брата дражайшего своихъ Пословъ, людей вѣрныхъ и добрыхъ мощныхъ въ настоящихъ дѣлахъ, и конечно хочешь уразумѣши мысль Брата своего и уложеніе, и хочешь ему воспоминаши съ моленіемъ своими Послы, чтобы Братъ его наияснѣйшій Начальникъ съ Королемъ Польскимъ помирился, и за одинъ бы былъ противу невѣрнаго Турка.

И еще Братъ его дражайшій, Великій Начальникъ и Государь всеа Руссиі, Государь вашъ отъ совѣта ихъ отспанетъ, можетъ Онъ Государь вашъ своимъ великимъ разумомъ и мудростію разумѣши, что злочестивый Турецкій можетъ и ему великую шкопу учиниши, хотя и велико разстояніе естъ mezi Государя вашего земли, и Турецкіе земли. И побѣдите нынѣча здоровы съ поспѣшеніемъ всего добра; а какъ будите у своего Государя, у Великаго Начальника и Государя всеа Руссиі, и вы скажите отъ Цесарского Величества Брату его дражайшему, наияснѣйшему Начальнику Господу Василю всеа Руссиі, Великому Государю поздравленіе, и щасніе съ поспѣшеніемъ благочестнымъ на многія лѣта; а Цесарское Величество желаетъ его здоровья Брата своего дражайшаго, съ поспѣшеніемъ благочестнымъ, аки самъ себя.

И спросилъ самъ Максимиліанъ Володимера, имѣете ли еще каковы рѣчи?

И Володимеръ ему отвѣчалъ:

Которые Господине рѣчи Братъ твой Государь нашъ съ нами къ Тебѣ наказалъ, и мы по до Тебя донесли; а что Господине къ своему Брату, а къ нашему Государю съ нами прикажешь, и мы по Брату твоему, а своему Государю скажемъ.

И Докторъ Павелъ далъ Володимеру грамоту незапечатану, а даючи грамоту говорилъ: Цесарское Величество, Государь нашъ, посылаетъ къ своему Брату, а къ вашему Государю ту свою грамоту

грамоту съ вами; а велѣлъ вамъ даши незапечатану того дѣла, чтобы есте шу грамоту себѣ прочли, и какъ прочтете, и вы ее пришли-
те ко мнѣ къ Панлу, и язъ се запечатавъ, опять къ вамъ отошлю, и вы ее доvezите до своего Государя.

Отъ Р. К.

1518.

И Цесарь вспалъ, и шапку снялъ, говорилъ самъ: Скажите отъ насъ Брату нашему дражайшему, наияснѣйшему Начальнику, Господину Василью всеа Русси Великому Государю по здравленіе и щастіе съ поспѣшеньемъ благочестнымъ на многіе лѣта; а желаемъ ему того, аки своей сущей персонѣ. И отпустилъ Володимера и Истому, и проводили ихъ до подворія Докторъ же Павелъ, да Жигимонтъ. И Володимеръ просилъ у Доктора у Павла списка шѣмъ рѣчѣмъ, что Бискупъ передъ Цесаремъ Володимеру говорилъ; и Павелъ ему отвѣчалъ, не треба вамъ того вписаніе имѣти, Послы Государя нашего Цесареви шѣ всѣ рѣчи будущъ говорить отъ Цесаря Государю вашему.

И въ среду, на претъей недѣлѣ по велицѣ дни, Апрѣля 21 поѣхали къ Веенѣ въ суднѣ.

Да пріѣхавъ къ Москеѣ, сказывали Великому Князю Володимеръ и Истома, что встрѣтили ихъ за городомъ навсполь Маршалокъ Максимиліановъ дворной, Леонардъ Раубертъ, да Жигимонтъ Гербень-Спень, да Павелъ Докторъ, а съ ними люди многіе; и встрѣшивъ ихъ спросилъ отъ Максимиліана о Великаго Князя здоровьѣ Маршалокъ Леонардъ; а рѣчь говорилъ Павелъ Докторъ, что Максимиліанъ послалъ своихъ великихъ людей; а велѣлъ ихъ принять съ великою честію; да ѣхалъ съ ними Маршалокъ Леонардъ и Павелъ до подворія, да пріѣхавъ къ подворію Леонардъ и Павелъ, поѣхали мимо подворья; а на подворіе взѣхалъ съ ними Жигимонтъ, да поставилъ ихъ на подворіе.

II.

Отъ Р.Х. **Статейной Списокъ Великаго Посольства въ Польшу;**
1601. *отправленнаго отъ Царя Бориса Ѳеодоровича Годунова, въ 7109 (1601) годѣ, къ Сигисмунду Королю Польскому; въ которомъ были Бояринъ и Намѣстникъ Суздальской Михайло Глѣбовичъ Солтыковъ-Морозовъ, Дворянинъ и Намѣстникъ Рязкой Василій Тимоѣевичъ Плѣщевъ и Дьякъ Аванасій Ивановъ сынъ Власевъ.*

Лѣта 7109 (1601), Августа въ 6 день Великій Государь Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, вся Русіи Самодержецъ, для своего Государева дѣла и земского послалъ къ Жигимоншу Королю Польскому и Великому Князю Литовскому Пословъ своихъ великихъ, Боярина и Намѣстника Суздальскаго Михайла Глѣбовича Солтыкова-Морозова, да Дворянина и Намѣстника Рязкаго Василья Тимоѣевича Плѣщева, да Дьяка своего думнаго Аѳонасыя Иванова сына Власева. А изъ Смоленска послы пошли Сентября въ 13 день, а на Литовской рубежъ на рѣку на Ивашу пришли Сентября въ 17 день, а въ Оршу пришли Сентября въ 20 день, и поставили Пословъ въ деревнѣ въ Кушеинѣ, гдѣ преждѣ сего Послы спайвали. А какъ Послы перешли за рубежъ, и кто на рубежъ и у Орши Пословъ встрѣчали, и что въ разговорѣхъ говорили, и что Послы ѣдучи дорогою и въ Кушеинѣ стоя въстей провѣдали; и о томъ о всемъ ко Государю Царю и Великому Князю Борису Ѳеодоровичу, вся Русіи Самодержцу, писано Сентября въ 17 день, съ Ѳеодоромъ Ефимьевымъ, да Сентября въ 18 день, съ вожемъ съ Якушемъ Слѣпымъ, да Сентября въ 21 день съ Игнатъемъ съ Мещериновымъ, да Сентября въ 26 день съ Смольяниномъ съ Олешкою Ивановымъ, да Октября въ 8 день съ Смольяниномъ съ Осипомъ съ Кирпичниковымъ, да Октября въ 15 день съ Смольяниномъ съ Тарасомъ съ Шейковымъ. А стояли Послы въ деревнѣ въ Кушеинѣ полчетверты недѣли, корму Королевскаго не давали, и при-

ходить никоу ни съ чемъ не велѣли; покупали людской и конской кормъ собою по нужѣ, а лошади ходили зимою на полѣ на снѣгу. А изъ Орши перевели Пословъ за Днѣпръ Октября въ 15 день, и поставили на Боранѣ, имѣнь Воеводы Виленского Хриштопа Радивила; а для береженья съ Послы ѡхалъ Станиславъ же Прилуцкой, и говорилъ Посломъ ѡдучи въ розговорѣ: что до Королевского розсказанья постоятъ въ Толичинѣ, имѣнь Канцлера Льва Сопеги, а пристава же Королевского и шафира ждутъ вскорѣ.

И Октября въ 18 день приходилъ къ Посломъ Станиславъ Прилуцкой, и говорилъ Посломъ: прежъ сего вамъ Великого Государя великимъ Посломъ сказывали, что до Королевского розсказанья постояши вамъ въ Толочинѣ, и указу отъ Короля и приставовъ и шафира ждали вскорѣ; и нынѣ язъ по любви сказываю вамъ, что пою дорогою на Толочино вамъ не ити, а ждать Королевского розсказанья здѣсь на Боранѣ; а чаю, что ипши вамъ къ Государю нашему наяснѣйшему къ Жигимоншу Королю въ Лифлянскую землю Двиною рѣкою въ судѣхъ отсюду съ Борана, а приставы къ вамъ Королевскіе и шафиръ, кому кормъ вамъ давать, будутъ вскорѣ: а завтра къ вамъ будетъ съ розсказаньемъ Александръ Велижской.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, Станиславу говорили: Великій Государь Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея Русси Самодержецъ и многихъ государствъ Государь и Обладатель, послалъ насъ своихъ великихъ Пословъ къ Государю вашему Жигимоншу Королю по перемирымъ, грамотамъ за крестнымъ цѣлованьемъ, и по договору Государя вашего Жигимонша Короля Пословъ, Льва Сопеги съ товарищи; и какъ есмь пришли въ Государя вашего землю, тому нынѣ пятая недѣля, пристава намъ Королевского нѣтъ, къ Королю не ведутъ и корму не даютъ. А прежъ сего ты Станиславъ намъ говорилъ, что постоятъ намъ Царского Величества великимъ Посломъ до Коро-

левского розсказанья въ Толочинѣ, а приставай
 Отъ Р.Х. отъ Короля и о корму розсказанье будетъ вскорѣ;
 1601. а нынѣ говоришь, чшобѣ стояши намѣ въ ша-
 комѣ нужномѣ мѣстѣ, хуже деревни Кушеины, и
 кормовѣ людского и конского купишь мало добышь:
 и то дѣлается мимо прежней обычай, чего ни гдѣ
 которыхъ государствѣхъ надѣ Послы не ведется,
 не токмо во Крестьянскихъ, ни въ Мусульманс-
 кихъ, что въ перемирие время держати Пословъ
 долгое время въ такихъ нужныхъ мѣстахъ, и ша-
 кое ушѣсненье и безчестье дѣлать. Мы вамѣ
 сказываемъ, что Великій Государь нашъ Царь и
 Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея Русси
 Самодержецъ, за тѣ непригожіе дѣла терпѣти
 впередъ не учнетъ. А что намѣ сказываешь отъ
 себя, что насъ Царского Величества великихъ
 Пословъ хопящъ везши къ Жигимонту Королю въ
 Ливонскую землю Двиною рѣкою въ судѣхъ; и мы
 того и слушаши не хотимъ: Великій Государь
 нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ,
 всея Русси Самодержецъ, прислалъ насъ Пословъ
 своихъ великихъ ко Государю вашему Жигимонту
 Королю съ великими дѣлы, хопя видѣти впередъ
 во Крестьянствѣ покой и пишину, а не крово-
 розлитіе; а на посольствѣ велѣлъ намѣ быти у
 Государя вашего Жигимонта Короля въ Корунѣ
 Польской, или въ великомѣ Княжствѣ Липовскомѣ,
 въ которомъ городѣ Государь вашъ въ то время
 будетъ, а въ Ливонскую землю и Двиною рѣкою
 намѣ въ судѣхъ не хаживать: того себѣ и въ мы-
 сли не держите. Хопя будетъ надѣ нами Король
 и неволю которую велитъ учинить, и намѣ мимо
 Царское повелѣнье ничего учинить не мочно; а
 которое будетъ безчестье надѣ нами, Царского
 Величества великими Послы, Государь вашъ Жи-
 гимонтъ Король велитъ учинить, или велитъ
 насъ везти въ Ливонскую землю къ себѣ сильно,
 и то доброму дѣлу будетъ изрывъ; за которая
 порука мирному постановленію или кроворозлитіе
 во Крестьянствѣ за нашимъ безмѣрьемъ и не при-
 гожими

гожими дѣлы учинишся, и шое крови Богѣ взы-
щешѣ на Государѣ вашемъ Жигимоншѣ Королѣ, и
на шѣхѣ, опѣ кого взыщешся.

Отѣ Р.Х.
1601.

И Станиславѣ Прилуцкой говорилѣ: чшо шого
онѣ подлинно не вѣдаешѣ, куды Пословѣ везпи;
шо онѣ сказываешѣ Посломѣ опѣ себя за любовь.

И Октябрюжѣ вѣ 19 день кѣ Посломѣ, кѣ Бо-
ярину кѣ Михайлу Глѣбовичу сѣ шовариши, при-
ѣзжали изѣ Орши Александрѣ Велижской, да Спа-
ниславѣ Прилуцкой; и вшедѣ вѣ избу снявѣ шап-
ку Александрѣ Велижской говорилѣ Посломѣ: прежѣ
сего, какѣ по Государя своего розказанью приѣ-
халѣ есьми вѣ Оршу и увѣдалѣ про васѣ, Велико-
го Государя великихѣ Пословѣ, чшо вамѣ ни копо-
рые Королевскіе чести и корму нѣшѣ, и язѣ шоп-
часѣ послалѣ сѣ грамотою ко Государю своему на-
яснѣйшему Жигимоншу Королю посланца своего,
да и вѣ Вильну кѣ Паномѣ Радамѣ, которые бы-
ли вѣ Вильнѣ при Королевичѣ; кѣ Бискупу Вилен-
скому кѣ Воинѣ, и кѣ инымѣ Паномѣ Радамѣ пи-
салѣ, и опѣ Государя нашего наияснѣйшаго, его
Королевскіе милоспи, посланецѣ мой назадѣ ко
мнѣ и по ся мѣста не бывалѣ; а опѣ Пановѣ Радѣ
изѣ Вильны приѣхалѣ ко мнѣ посланецѣ мой сѣ
грамотою, а сказываешѣ, чшо замѣшкался за
шѣмѣ, чшо Государя нашего, Его Королевского
Величештва, большой Сенапорѣ Князь Бискупѣ Ви-
линской Воина, опѣѣзжалѣ кѣ себѣ вѣ имѣнье, и
кой часѣ грамота моя до него дошла, шопѣ часѣ
приѣхавѣ вѣ Вильну, сѣ иншими Паны Радю о
шомѣ радили, и сѣ шой Рады прислали ко мнѣ изѣ
Вильны Князь Бискупѣ великой Воина и иные Па-
ны Рады грамоту, а вѣ грамотѣ вѣ своей ко мнѣ
писали, велѣли васѣ Великого Государя и Велико-
го Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи Госу-
даря вашего милоспиврго Великихѣ Пословѣ навѣ-
спити и здоровье вашей брательи своей видѣши и
челомѣ ударити; по шомѣ велѣли вамѣ извѣспити,
чшо они о васѣ брательи своей Думныхѣ лю-
дѣхѣ скорбятѣ, чшо вы вѣ такихѣ нужныхѣ мѣ-

спѣхѣ стоише долгое время, а учтивости вамъ
 отъ Р.Х. Королевскіе и корму нѣшѣ: и они Паны Рады,
 1601. жалѣя о васѣ братьѣ своей, съ челобитьемъ писа-
 ли ко Государю своему Жигимоншу Королю, про-
 сячи того, чѣтобѣ васѣ Великого Государя вели-
 кихъ Пословѣ велѣлѣ вести къ себѣ, и о приста-
 вѣхъ и о корму велѣлѣ розказанье учиниши вско-
 рѣ; а тому Паны Рада вамъ братьѣ своей Дум-
 нымъ людемъ удивляются, что вы великіе Послы
 учинили не по прежнему обычею, пришли въ Го-
 сударя нашего государство сильно, безѣ его Коро-
 левскаго указу. А Государя нашего наияснѣйшаго
 Жигимонша Короля, его Королевскіе милости,
 Оршанской Староста Андрей Сапега, писалѣ ко
 Государя Вашего Воеводѣ Смоленскому ко Князю
 Василью Голицыну, чѣтобѣ вы великіе Послы до
 Королевскаго розказанья задержалися въ Смолен-
 ску, безѣ вѣдомости Королевскіе за рубежѣ не
 ходили, для того, что Государь нашѣ Жигимоншѣ
 Король пошолѣ для своего дѣла на измѣнника сво-
 его на Арцыкаря въ Ливонскую землю; и вы ве-
 ликіе Послы того не послушали, въ Государя на-
 шего землю пришли сильно, и вамъ то сдѣлалось
 отъ себя; а толькобѣ вы въ Смоленску позадер-
 жались, а пришли по Королевскому розказанью,
 какѣ бы къ вамъ вѣдомость учинили, и вамъ бы во
 всемъ учтивость была, и приставѣ и подводы и
 кормѣ по прежнему обычею, и свѣше того: а
 нынѣ вы великіе Послы учинили, чего въ прежніе
 лѣта николи не бывало, чѣтобѣ Государя вашего
 Московскіе Послы въ Государя нашего государства,
 въ Коруну Польскую и въ великое Княжство Ли-
 товское, безѣ Королевскаго указу шли гвалтомѣ,
 опричь того, что прежѣ сего тыжѣ Михайло съ
 товарищи приходилѣ, а нынѣ тѣмъ же естѣ обы-
 чаемъ учинили. И Паны Рада то межѣ себя раз-
 суждали, что вы то дѣлаете гордостію; а боль-
 шое полагаютъ на то, что поспѣшили естѣ ити
 для того, чѣтобѣ вамъ у Государя нашего пере-
 мирѣ, что нынѣ учинено, вскорѣ утвердитъ
 крещ-

крестнымъ цѣлованіемъ: и Паны Рада нынѣ все Омѣ Р.Х.
 по описавили, что вы учинили не по прежнему 1601.
 обычаю, къ Государю своему Жигимоншу Королю
 о томъ писали, а положили половину вины ва-
 шей на себя, будто они опоздали о томъ писа-
 ти въ Смоленскъ, чтобъ вы великіе Послы къ Го-
 сударя нашего землю не ходили; да Паныжъ Рада
 вамъ брашъ своей великимъ Посломъ велѣли извѣ-
 стити, быти вамъ у Государя нашего Жигимонта
 Короля скорѣ, а ишши вамъ отсюды прямо; Госу-
 дарь нашъ будетъ, а нынѣ Государь нашъ, его
 Королевская милость, въ Ливонской землѣ, и насъ
 по Королевскому розсказанью вести на Полоцкскъ
 къ Двинѣ, и Приставы къ вамъ большіе /и Ша-
 фиръ будетъ потчасъ, и кормы вамъ будутъ
 съ досташкомъ, и учтивость во всемъ; толькобъ
 вамъ людей и лошадей отпустишь назадъ въ
 Смоленскъ, а самимъ ишши не со многими людь-
 ми для поспѣшенья; а будетъ похотите себѣ ле-
 гость учинитъ, и ишши спѣшнѣе, и вамъ бы
 ѣхати водянымъ путемъ въ судѣхъ Двиною рѣкою,
 и то вамъ будетъ скорѣе и покойнѣе; а кото-
 рыхъ людей, или лошадей въ Смоленскъ отпусти-
 те, и по Королевскому розсказанью и на иѣ лю-
 ди и на лошадей на кормъ деньги вамъ учнутъ да-
 ваши; а будетъ не похотите людей и лошадей
 отпустити въ Смоленскъ, и вамъ бы людей и
 лошадей оставитъ въ Государя нашего землѣ, въ
 которомъ городѣ, или въ мѣстѣ въ Лишовской зем-
 лѣ, а съ ними будетъ Королевской Приставъ, и
 кормъ имъ учнутъ давати доволенъ; а торго-
 выхъ людей, которые съ вами идутъ съ товары,
 и вамъ бы великимъ Посломъ отпустити ихъ въ
 Вильну, или въ иные мѣста торговать, а тамъ
 бы съ нихъ и всякихъ пошлинъ имать не учнутъ
 такъ же, какъ было имъ при васъ быти, для
 того, которою дорогою васъ вести къ Королю,
 въ которомъ городѣ будетъ Король, и по той
 дорогѣ кормы людскіе и конскіе дороги, не мочно
 добыть купишь, хотя и съ деньгами, по тому,

Отъ Р.Х. 1601. что пою дорогою шли и нынѣ безпрестани идущѣ въ Ливонскую земаю воинскіе люди. Сами вы великого Государя великіе Послы увидите, какѣ будете у Государя нашего, какое великое несчетное войско, и кормы людскіе и конскіе дороги; въ пятнадцать золотыхѣ берема сѣна купящѣ.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ съ товарищи, Александру говорили: что Государя вашего Жигимонта Короля Паны Рада, братья наши, велѣли тебѣ насѣ Царского Величества великихѣ Пословѣ навѣстити, и о здоровѣ спросити; и мы отѣ нихѣ отѣ братьи своей пріимамѣ въ любовь, и за то похваляемѣ, и прошеѣ того сами будемѣ чтитѣ. А что говорилѣ еси отѣ братьи нашей Пановѣ Радѣ, что они жалѣя о насѣ, братьѣ своей, Царского Величества великихѣ Послѣхѣ, съ челообитъемѣ писали къ Государю свосму къ Жигимонту Королю, просячи того, чтобѣ намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ велѣлѣ итти къ себѣ, и о Приставѣ и о кормѣхѣ розказанье велѣлѣ учинитѣ вскорѣ; и намѣ Великого Государя Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи Самодержца, Его Царскаго Величества великихѣ Посломѣ такихѣ гордыхѣ и непригожихѣ словѣ отѣ Пановѣ Радѣ слушати не пригоже; такіе высокіе и гордые слова ко доброму дѣлу не пристоятѣ, что Паномѣ Радамѣ обѣ насѣ Царского Величества великихѣ Послѣхѣ Королю бити челомѣ; такихѣ бы непригожихѣ и гордыхѣ словѣ Паны Рада впередѣ къ намѣ не приказывали, и шѣмѣ доброму дѣлу поруки не чинили. А что говорилѣ еси, что Паны Рада покладываютѣ на насѣ, что будто мы Царского Величества великіе Послы дѣлаемѣ гордостью, и итти будто въ Государя вашего государство поспѣшили для того, чтобѣ намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ у Государя вашего перемирье закрѣпити вскорѣ; и то приказываютѣ къ намѣ Паны Рада не по пригожу: идемѣ мы отѣ Великого Государя нашего Царя и Великого

кого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссїи Са-
 модержца, ко Государю вашему кѢ Жигимонту ОтѢ Р.Х.
 Королю, по прежнему обычаю, а для того, 1601.
 чтобѢ намѢ перемирье у Государя вашего крест-
 нымѢ цѣлованьемѢ ушвердишь, Великому Государю
 нашему Царю и Великому Князю Борису Θεодоро-
 вичу, всея Руссїи Самодержцу, то перемирье не
 нужно, и спѣшнѢ было намѢ Царского Величе-
 ства великимѢ ПосломѢ для того не чего; нынѣш-
 нее перемирье, котѢрое учинено межѢ ВеликихѢ
 Государей нашихѢ, и межѢ ихѢ великихѢ госу-
 дарствѢ, имѢ ПаномѢ РадамѢ и КорунѢ Польской,
 и великому Княжеству Литовскому, больше нашего
 надобѢшь по тому, что у васѢ многіе недруги и
 войны частыя; да у васѢ же Божье посѣщенье,
 хлѣбной недородѢ, а у Великого Государя, нашего
 Царя и Великаго Князя Бориса Θεодоровича, всея
 Руссїи Самодержца, Божією милостію и Его Цар-
 скимѢ щастьемѢ недруга ни котораго нѣтъ, ошо-
 всюду Его ЦарскимѢ премудрымѢ разумомѢ и
 бодроопаснымѢ содержательствомѢ и храбрствомѢ
 великимѢ государствомѢ его прибавленье и разши-
 ренье; а нынѣшнее перемирье Великій Государь
 нашѢ велѣлѢ учиниши по своему Царскому мило-
 сердому обычаю, жалѢя о ХристїанствѢ, чтобѢ
 кровь Христїанская впередѢ не розливалась, и
 за челобитьемѢ и за печалованьемѢ сына своего
 Великого Государя нашего Царевича, Князя Θεо-
 дора Борисовича, всея Руссїи, по прошенью Го-
 сударя вашего Жигимонта Короля ПословѢ, Льва
 Сопеги сѢ товарищи; Государь Христїанскій,
 милосердый Государь, николи не желаетѢ того,
 чтобѢ кровь Христїанская розливалась; всегда
 хочетѢ видѢть то, чтобѢ ихѢ великихѢ госу-
 дарствѢ православное Христїанство впередѢ бы-
 ло вѢ покоѢ и вѢ тишинѢ и во благоденственномѢ
 житѢь, а не для иного чего; и ПаныбѢ Рада кѢ
 намѢ Царского Величества великимѢ ПосломѢ, та-
 кихѢ гордыхѢ и непригожихѢ словѢ впередѢ не
 приказывали, того остерегали, чтобѢ вѢ такихѢ

Отъ Р.Х.
1601.
 непригожихъ дѣлѣхъ доброму дѣлу поруки не учинишь. А что говорилъ еси намъ Царского Величества великимъ Посломъ отъ братьи нашей, отъ Пановъ Радѣ, чтобъ намъ ипши къ Королю отселѣ сухимъ пупемъ, или водою Двиною рѣкою въ судѣхъ, гдѣ Король будетъ, а ипшибъ съ невеликими людми, а иныхъ людей и лошадей оппустишь въ Смоленскѣ, или здѣся въ которомъ городѣ оставишь, а торговыхъ людей съ товары оппустишь въ Вильну, или въ иные мѣста торговли; и мы Царского Величества великіе Послы тому удивляемся, какимъ обычаемъ Паны Рада, братья наши, такое неспасочное дѣло къ намъ приказываютъ, чему сташися не лзя. Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, съ Государемъ ихъ съ Жигимонтомъ Королемъ похотѣ быти впередъ въ дружбѣ и въ любви, прислалъ къ нему насъ Пословъ своихъ великихъ по перемирнымъ грамотамъ по договору Пословъ его Льва Сопеги съ товарищи, и о иныхъ о великихъ дѣлѣхъ, которые годны всему Хрестіянству; а велѣлъ намъ ипши къ Жигимонту Королю, и быши у него на Посольствѣ въ Корунѣ Польской или въ великомъ Княжествѣ Липовскомъ, въ которомъ городѣ, или въ мѣстѣ будетъ; а только Двиною рѣкою ипши, и то мы знаемъ, что потѣ ходѣ къ Ливонской землѣ. Да ты же Александрѣ говоришь, что мы Царского величества великіе Послы увидимъ сами рать Государя вашего, какъ будемъ у Государя вашего на Посольствѣ; и намъ Царского Величества великимъ Посломъ къ Двинѣ сухимъ, или водянымъ пупемъ и въ Ливонскую землю и въ рать ко Государю вашему не хаживать, и Посольства въ Ливонской землѣ и въ войскѣ не правивать, и ни о какихъ дѣлѣхъ не дѣлывать, и людей своихъ и лошадей въ Смоленскѣ не опускивать, и здѣсь не оставивать, и торговыхъ людей отъ себя не опускивать: быши намъ Царского Величества великимъ Посломъ всѣмъ вмѣстѣ,

а не нарознь; того себѣ и въ мысли не держите, —
 что намѣ учиниши мимо Царское повелѣнье. А Отъ Р. Х.
 будешь Государю вашему Жигимоншу Королю насѣ 1601.
 Царского Величества великихъ Пословъ приняи ны-
 нѣ не время будешь для своего воинского дѣла, и
 Государь бы вашъ Жигимоншъ Король велѣлъ
 намѣ себя ждати въ Литовской, или въ Польской
 землѣ, гдѣ велишъ, и кормѣ намѣ велѣлъ давати
 по прежнему обычаю; и мы Государя вашего до-
 ждаемся, гдѣ намѣ велишъ, въ Польской, или въ
 Литовской землѣ, хотя долгое время. А что го-
 воришь, будто мы Царского Величества великіе
 Послы пришли въ Государя вашего землю сильно;
 и мы въ Государя вашего землю сильно не хаживали,
 пришли по перемирнымъ грамотамъ за креп-
 стнымъ цѣлованьемъ, и по договору Жигимонта
 Короля Пословъ Льва Сопеги съ товарищи, и изъ
 Смоленска Царского Величества Воевода и Намѣ-
 стникъ Смоленской Князь Василей Васильевичъ Го-
 лицынъ къ Оршанскому старостѣ къ Андрею Со-
 пегѣ многожды объ насѣ писалъ. А какъ есмь на
 Литовской рубежѣ пришли, и встрѣтили насѣ на
 рубежѣ отъ Оршанского старосты отъ Андрея
 Сопеги шляхта, Василей да Иванъ Олешковичи, и
 говорили намѣ Царского Величества великимъ По-
 сломъ, что дорога намѣ чиста; а на первомъ
 стану отъ рубежа прѣзжали къ намѣ отъ Ан-
 дреяжъ Сопеги шляхта, Филипъ Михайловъ съ това-
 рыщи, и говорили, что встрѣчи и Присавы и кормѣ
 и во всемъ учтивость намѣ будешь въ Баховѣ;
 а отъ Орши версты за три встрѣтили насѣ Ор-
 шанской земской Судья Андрей Варыпай съ това-
 рыщи, и говорилъ намѣ, что встрѣчаетъ онѣ
 насѣ Царского Величества великихъ Пословъ по
 Королевскому розказанью: писалъ къ нему Жиги-
 моншъ Король, а велѣлъ насѣ Царского Величе-
 ства великихъ Пословъ встрѣтити; а Присавы
 де Королевскіе будутъ къ намѣ впередъ; да и
 то сказалъ, что ему Андрею быть у насѣ въ При-
 ставѣ, а до Королевского розказанья велѣлъ у
 насѣ

насъ быти Станиславу Прилуцкому; и толькобъ
 Отъ Р.Х. Королевскаго указу не было, и Андрею было Сопе-
 1601. гѣ для чего шляхпичевъ къ намъ съ такими рѣчь-
 ми высылать, и Андрей бы Варыпай насъ не встрѣ-
 чалъ, и Королевскаго розсказанья намъ не сказывалъ,
 толькобъ на то указу Королевскаго не было; а нынѣ надъ нами Царскаго Величества великими
 Послы дѣлается мимо прежней обычай, чего николи надъ
 прежними Послы великихъ Государей нашихъ Царей Рос-
 сійскихъ не бывало: перепустя за рубежъ держали у деревни Кушеины на
 полѣ на морозѣ и на снѣгу полчетверши недѣли, и за
 Днѣпръ перешедъ поставили въ такомъ же худомъ мѣстѣ,
 и стоимъ пятой день, а Королевскаго указу и Пристава
 намъ нѣтъ, и корму не даютъ, и къ Королю не ведутъ,
 и приходиши къ намъ ни съ чемъ и продавать не велитъ,
 и убытки въ людскихъ и въ конскихъ кормѣхъ въ
 такомъ долгомъ задержаньи учинились намъ великіе;
 того ни въ которыхъ государствахъ не ведется, не токмо
 во Крестыанскихъ, ни въ Мусульманскихъ, что надъ
 Послы такая тѣснопа и безчестье дѣлать. А какъ межъ
 Великаго Государя нашего Царя и Великаго Князя Бориса
 Θεодоровича, всея Русіи Самодержца, и межъ Государя
 вашего Жигимонта Короля, и межъ ихъ великихъ
 государствъ перемирье учинено, и въ перемирныхъ
 грамопахъ о томъ имянно написано, что Посломъ и
 Посланникомъ на обѣ стороны путь чистъ приити
 ко Государю вашему и назадъ отѣхати добровольно,
 безо всякаго задержанья и зацѣпки, и безчестья
 ни котораго не учинити; и нынѣ Великій
 Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ
 Θεодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, увѣдавъ
 надъ нами Послы своими такое безчестье и
 задержанье и тѣснопу, терпѣши не учнетъ;
 и отъ такихъ бы вашихъ непригожихъ дѣлъ
 и задержанья доброду дѣлу и мирному
 постановленью порука копорая не учинилась,
 и Царской бы гнѣвъ не воздвигся, и межъ
 Вели-

Великого Государя нашего, Его Царскаго Величества, и Государя ихъ Жигимонша Короля нелюбве и межъ ихъ великихъ государствъ кроворозлипія не всчалось, того Паномъ Радамъ пригоже остерегать крѣпко; а только доброму дѣлу кошорая порука, или кроворозлипіе во Крестьянствѣ учинится, и по отъ Государя ихъ Жигимонша Короля Богъ того възыщеть на нихъ, отъ кого та причина учинится. Мы Царского Величества великіе Послы говоримъ имъ отъ себя за совѣтъ, что Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, и всея Русіи Самодержца, его Царская любовь Государю вашему Жигимоншу Королю, и всему ихъ государству Корунъ Польской, и Великому Князству Липовскому, Царское милосердіе пригоже знать, и Царскіе чести остерегать, чтобъ въ чомъ доброму дѣлу поруки не учинить; а большіе всѣхъ Пановъ Радъ Царское милосердіе пригоже памятовать, Государя вашего Жигимонша Короля Посломъ Льву Сопегѣ съ товарищи: каково имъ нынѣ было Царское жалованье не по Посольскому обычею, каково ни копорымъ Липовскимъ Посломъ прежъ сего николи не бывало, самъ ты Александръ видѣлъ, и мы Царского Величества великіе Послы чаяли себѣ отъ Государя вашего Жигимонша Короля такіе же чести.

И Александръ Велижскій говорилъ: что ко мнѣ Государя нашего наияснѣйшаго Жигимонша Короля, Его Королевского Величества, Паны Рада писали, а велѣли вамъ великимъ Посломъ извѣстиши, и язъ то и говорилъ. А что вы Великого Государя великіе Послы не хошите итти Двиною въ войско, или въ Ливонскую землю, и язъ чаю вамъ быти у Короля въ Брясловѣ, или во Свеѣ въ Ливонской землѣ близко рубежа; или въ Полоцкѣ, будетъ на то его Королевская милость изволишъ, и вамъ бы великимъ Посломъ итти ко Государю нашему для поспѣшенья не со многими людьми, гдѣ Государь нашъ велитъ. А что говорите, что вамъ

не пригодится итти ко Государю нашему въ вой-
 Отъ Р.Х. ско и въ Лифлянскую землю, и Лифлянскіе горо-
 1601. ды Государя нашего земля; а шо вамъ и самимъ
 вѣдомо, напередъ сего при Великомъ Государѣ
 вашемъ и Великомъ Князѣ Иванѣ Васильевичѣ
 всея Руссиі, Послы Государя вашего хаживали въ
 войско ко Государю нашему къ Стефану Королю,
 и межъ ихъ Государей дѣла дѣлали, и вамъ бы
 великимъ Посломъ нынѣ по томужъ учинишь; а
 только пойдете ко Государю нашему по его волѣ,
 куды велишъ, не со многими людьми, и шо вы
 учините сходительно, и Паномъ Радѣ Государя
 нашего, братьѣ вашей, отъ васъ великихъ По-
 словъ будетъ за великую ласку, а самимъ вамъ
 будетъ спѣшнѣ; а Приславъ къ вамъ будетъ, и
 кормы давать учнушъ потчасъ, и поведущъ
 васъ къ Королю вскорѣ, и подводы готовы; а
 только такъ не учините, и отъ погобъ доброму
 дѣлу поруха какая не учинилась, что вы пове-
 лѣнья Государя нашего не слушаете; пришедъ въ
 чужое Государство, хотите дѣлать по своей волѣ,
 пришедъ въ чужое Государство указывать. А что
 хотите Государя нашего ждѣть долгое время, и шо
 неспаточное дѣло; по чему намъ и вамъ Государя
 нашего мысль вѣдать; только Государь нашъ уч-
 нешъ въ войскѣ бытъ годъ, или два, или гдѣ ин-
 дѣ поидетъ, а вамъ только до тѣхъ мѣстъ ны-
 нѣшняго новаго перемирья не закрѣпимъ, а преж-
 нее перемирье выходитъ всего съдесять мѣсяцъ, и
 не дай Боже того, чтообъ до тѣхъ мѣстъ доброе
 дѣло не розорвалось; а Паны Рада о томъ радѣ-
 юшъ, чтообъ вамъ великимъ Посломъ быти у Го-
 сударя нашего вскорѣ; и которое перемирье учи-
 нено съ Великимъ Государемъ вашимъ Государю на-
 шему, и межъ ихъ государствъ, шобъ Государь
 нашъ закрѣпилъ Крестнымъ цѣлованьемъ и опу-
 сдилъ васъ вскорѣ, и впередъ надѣмся на Бога,
 что межъ Государя вашего и Государя нашего, и
 межъ ихъ великихъ государствъ, будетъ покой и
 добрая пріязнь; а только нынѣ вамъ великимъ
 Посломъ

Посломъ вскорѣ перемирья не закрѣпимъ, и въ государствѣ Государя нашего многіе лихіе, а иные Отъ Р.Х. вольные люди, не хотя миру, а въ Государя 1601. нашего государствѣ естъ такіежъ люди, которые хотяшъ воеваться, и отъ нихъ бы нынѣшнему доброму дѣлу поруки которые не учинилось: да только Богъ по своему милосердію надъ Христіаны все дѣлаетъ лущее, и на кровь не производитъ. А что говорите про Государя своего жалованье, и Великого Государя и Великаго Князя Бориса Феодоровича, всяя Русси, жалованье было великое ко Государю нашего Посломъ ко Льву съ товарищи, и къ намъ Королевскимъ подданнымъ, въ кормѣхъ и во всемъ доспашокъ; только были всѣ запершы въ одномъ мѣстѣ, никуда насъ не пускали, а мы люди вольные, въ шѣсношъ жить не извыкали; хотябъ мы чего не доѣли, толькобъ намъ воля была.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, Александру говорили: мы Царского Величества великіе Послы въ государство Государя вашего пришли по прежнему обычаю, а не съ указомъ, и дѣлаемъ по повелѣнію Государя своего: велѣно намъ великимъ Посломъ иппи ко Государю вашему Жигимоншу Королю по прежнему обычаю въ Коруну Польскую и въ великое Княжство Липовское, въ которомъ городу, или въ мѣстѣ Король будетъ, да не шокмо въ которомъ городѣ, хотя въ обычномъ селѣ велишъ намъ бытъ, и мы ѣхашъ готовы; а Двиною рѣкою въ судѣхъ и въ Ливонскую землю и въ рать нейдѣмъ, и людей намъ отъ себя не отпускивать, и нарознь не хаживашъ, ѣхашъ всѣмъ вмѣстѣ: о томъ накрѣпко отказываемъ чшобъ Паны Рада того себѣ и въ мысли не держали, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ учинить то, чего прежь сего не бывало; и такъ мы многихъ людей и лошадей воростили изъ Орши въ Смоленскъ. Мы Царского Величества великіе Послы тому удивляемся, какъ вы о томъ маломъ дѣлѣ не стыдитесь съ нами

нами говорить. Государь вашъ Жигимонтъ Ко-
 отъ Р.Х. роль великой, Государь Коруны Польской и ве-
 1601. ликого Княжства Липовского государства великіе,
 а Царского Величества великихъ Пословъ насъ съ
 такими съ невеликими людьми и лошадьми кабы
 прокормить не мочно нынѣ; тому пять недѣль,
 какъ мы пришли въ Государя вашего землю, а
 корму намъ по ся мѣста не даютъ, и къ Коро-
 лю не ведутъ: покупаемъ людской и конской кормъ
 собою, и убытки намъ въ кормѣхъ починились ве-
 ликіе; и только про такіе ихъ непригожіе дѣла
 увѣдають пограничные Государи, и Жигимоншу
 Королю, и Корунъ Польской и великому Княж-
 ству Липовскому, въ томъ ошъ нихъ не хвалажъ
 будетъ, что надъ нами Царского Величества ве-
 ликими Послы шакая нужда и тѣсноша и безче-
 стье учинилось. А что говорилъ еси, что прежъ
 сего блаженные памяти Великого Государя Царя
 и Великого Князя Ивана Васильевича, всея Рус-
 сии Самодержца, Послы были въ войскѣ у Госу-
 даря вашего Стефана Короля; и то дѣлалось тѣмъ
 обычаемъ, за грѣхъ нашъ и всего православного
 Христіянства, блаженные памяти Великому Госу-
 дарю Царю и Великому Князю Ивану Васильеви-
 чу, всея Руссии Самодержцу, многіе недруги учи-
 нилися, Турской Салтанъ, и Крымской Царь, и
 иные пограничные Государи, и Государь ихъ Сте-
 фанъ Король въ то время поруша Крестное цѣло-
 ванье Пословъ своихъ, сложась съ Свейскимъ Яга-
 номъ Королемъ, наступилъ на государство Госу-
 даря нашего, и города поималъ; и блаженные па-
 мяти Великій Государь Царь и Великій Князь
 Иванъ Васильевичъ, всея Руссии Самодержецъ, по-
 ссылакъ съ Стефаномъ Королемъ посылалъ къ нему
 Пословъ своихъ; да тѣи были Государскіе ихъ дѣ-
 ла вопчіе межъ ихъ великихъ государствъ, а ны-
 нѣ у Жигимонта Короля война съ Свейскимъ съ
 Арцыкарломъ, и города Ливонскіе земля спорная,
 кому ея впередъ Богъ дастъ владѣть; и преж-
 ніе дѣла, что дѣлались при Стефанъ Королѣ, къ
 нынѣ-

нынѣшнимъ добрымъ дѣломъ не пристоятъ, и гово-
 рить и поминатъ ихъ не пригоже. Великій Госу-
 дарь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоро-
 вичъ, всея Русіи Самодержецъ, ко Государю ва-
 шему Жигимонту Королю любовь свою объявилъ,
 а Корунъ Польской и великому Княжству Липов-
 скому милосердье свое показалъ, велѣлъ перемирье
 учинить, каково при прежнихъ Великихъ Госуда-
 рей вашихъ Царей Россійскихъ и Государей ва-
 шихъ Королѣхъ Польскихъ и Великихъ Князей
 Липовскихъ, и dokonчанье таково не бывало, ка-
 ково нынѣ учинено перемирье; и намъ Царского
 Величества сходительство и милосердье къ покою
 Хрестіянскому надобѣть знать, и дѣлать во всемъ по
 тому жъ, какъ Царское Величество любовь свою ко
 Государю вашему Жигимонту Королю показалъ.

И Александръ говорилъ: что ко мнѣ Госуда-
 ря нашего Жигимонта Короля Паны Рада изъ
 Вильны писали, и язъ вамъ Царского Величества
 великимъ Посломъ по извѣстилъ; а что отъ васъ
 слышу, и язъ тѣ ваши рѣчи опишу въ Вильну къ
 Паномъ Радамъ; и что Паны Рада ко мнѣ опи-
 шутъ, и язъ вамъ великимъ Посломъ о томъ
 впередъ вѣдомо учиню: а до тѣхъ мѣстъ по-
 стояши вамъ на Боранѣ.

И назапирѣ, того Октябрю въ 20 день,
 приходилъ къ Посломъ Станиславъ Прилушской, и
 говорилъ Посломъ: Великого Государя и Великого Кня-
 зя Бориса Θεодоровича, всея Русіи, къ вамъ къ вели-
 кимъ Посломъ прислали меня Государя нашего, Его
 Королевского Величества, Оршанскіе большіе Думные
 люди и все Рыцарство посполитое Оршанского повѣ-
 сту, да его Королевскіе милости Секретарь Алек-
 сандръ Велижской, а велѣли вамъ великимъ Посломъ
 извѣстити: о которыхъ дѣлѣхъ вчерась пріѣзжалъ къ
 вамъ Александръ Велижской, и говорилъ вамъ его Ко-
 ролевскіе милости отъ большихъ Сенаторовъ Пановъ
 Радъ, и что вы противъ его рѣчей ему отвѣтъ
 учинили; и онъ Александръ и всѣ большіе Дум-
 ные люди и Рыцарство вашъ великихъ Пословъ опи-
 вѣтъ

Отъ Р. Х. вѣшѣ разумѣли, и тому удивляются, что вы уп-
1601. рямо и сердито такъ отказываете, ко Государю
 нашему Жигимоншу Королю на Полоцкѣ Двиною
 рѣкою и въ Ливонскую землю не ходите ипши,
 и людей и лошадей и торговыхъ людей не отпу-
 сстите; и вамъ бы великимъ Посломъ межъ себя о
 томъ помыслиши и сдѣлать по волѣ Государя наше-
 го, чтобъ въ чомъ доброму дѣлу поруки не учинишь.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ по-
 варищи, Станиславу говорили: Какъ мы Алексан-
 дру Велижскому отказали, такъ и нынѣ пошлѣ
 тебѣ Станиславу говоримъ, что намъ Царского
 Величества великимъ Посломъ ко Государю ваше-
 му къ Жигимоншу Королю въ Ливонскую зем-
 лю и въ рать не хаживать, и водою въ судѣхъ
 Двиною не ѣзживать, и людей намъ своихъ и ло-
 шадей отъ себя въ Смоленскѣ не отпускивать,
 и здѣся не оспавливать, и торговыхъ людей намъ
 никуда отъ себя не отпускивать же: быть
 всѣмъ вмѣстѣ; а по повелѣнью Царского Величе-
 ства ко Государю ихъ Жигимоншу Королю въ Ко-
 руну Польскую, или въ великое Княжество Липов-
 ское ипши готовы, гдѣ Государь вашъ велишѣ
 намъ бытъ у себя на Посольствѣ, въ городѣ въ
 которомъ, или въ мѣстѣ, или хотя въ селѣ, въ
 Липовской, или въ Польской землѣ. И Станиславъ
 говорилъ: Дивимся вамъ великимъ Посломъ, что
 вы ходите дѣлать по своей волѣ, а не по роз-
 сказанью Государя нашего, что не ходите ко
 Государю нашему ипши въ Ливонскую землю; въ-
 даете и сами, что тѣ города, гдѣ нынѣ Госу-
 дарь нашъ въ Ливонской землѣ, Государя нашего
 Жигимонша Короля въ прежнихъ перемирныхъ и
 въ нынѣшней перемирной грамотѣ написаны за
 Государемъ нашимъ, Рига, Куконось, и иные го-
 роды; а вы такъ дѣлаете упрямо, и не слуша-
 ете розсказанья Государя нашего: гдѣ по слыха-
 но, что прищодѣ въ чужое Государство, дѣлать
 по своей волѣ? Вчерашнимъ вашимъ словамъ Алек-
 сандръ и всѣ здѣшніе Оршанскіе большіе Думные
 люди

люди и все Рыцerstво удивляющся, и по вашему оп-
вѣщу чающъ, что Государь вашъ помочь чинитъ Отъ Р.Х.

Государя нашего измѣннику Шведу Арцыкарлу, и 1601.

нѣчто будетъ вы для Шведа въ Ливонскую зем-
лю ко Государю нашему нейдете; и велѣлъ
вамъ Александръ Велижской говориши и Оршанскіе
Думные люди, и все Рыцerstво Оршанского по-
вѣщу, только вы великіе Послы по Государя своего
розказанью пойдете ко Государю нашему въ Ливон-
скую землю, и вамъ приславъ будетъ потчасъ,
и кормъ Королевской учнутъ вамъ давати завтро.

И Послы говорили: Намъ съ шобою Спани-
славомъ о такихъ дѣлахъ много говоришь не при-
гоже, не токмо съ шобою, ни съ братьею своею
съ Паны Радными; какъ намъ великимъ Посломъ
что учинить безъ повелѣнія Царского Величе-
ства? А что говоришь про перемирные грамо-
ты, и по не швое дѣло; человекъ ты не дум-
ной, по чему тебѣ перемирные грамоты вѣдашь?
нѣчто будетъ слышалъ еси у Александра? А что
говорилъ еси, будто мы Царского Величества ве-
ликіе Послы за шѣмъ нейдѣмъ ко Государю ихъ
Жигимоншу Королю, чающъ, что Царское Вели-
чество помочь чинитъ Свейскому Арцыкарлу; и
по Оршанскіе Думные люди и Рыцerstво, и Алек-
сандръ Велижской, говорятъ не своейскіе слова: та-
кихъ имъ непригожихъ словъ говоришь не го-
дился. Великій Государь нашъ Царь и Ве-
ликій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русси
Самодержецъ, Свейскому Арцыкарлу противъ Го-
сударя ихъ Жигимонша Короля никакіе помочи
учинить не велитъ: Государь милосердый, ис-
стинный Христіанскій Государь, по своему Цар-
скому милосердому обычаю николи не хочетъ
того, чтобъ кровь Христіанская розливалась;
всегда о томъ радѣетъ и промышляетъ, чтобъ
все Христіанскіе Государи были межъ себя въ друж-
бѣ и въ любви, а государства ихъ были въ
покоѣ и въ тишинѣ; и они въ впередъ такихъ
непригожихъ словъ, которые слова къ доброму
дѣлу

дѣлау не пристоятъ, къ намъ Царского Величества Р.Х. шва великимъ Посломъ не приказывали, а по сѣ
1601. шобою Станиславомъ послѣднее приказываемъ, чпобѣ Александръ и Оршанскіе Думные люди и все Рыцѣрство того себѣ и въ мысли не держали, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ ишши въ Ливонскую землю въ войско. Будетъ имъ естъ Королевской указъ веспи насъ въ Липовскую, или въ Польскую землю, и онибѣ насъ велѣли веспи къ Королю, гдѣ Король въ Польской, или въ Липовской землѣ будетъ, и кормы велѣли намъ даваши и подводы по прежнему обычаю; самимъ имъ вѣдомо, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ и такъ многая шѣснопа и убытки учинилися: шестую недѣлю въ Государя вашего землѣ покупаемъ кормы людскіе и конскіе собою; а Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи Самодержца, жалованьемъ, у насъ у великихъ Пословъ жемчугу, каменья, и злыхъ, и денегъ, и плашья дорогово, и лошадей много, и у торговыхъ людей повары многіе, только у насъ купити не кому, а людскихъ и конскихъ кормовъ купити не добудемъ, никто не везетъ.

И Станиславъ Прилуцкой говорилъ: Которые рѣчи слышалъ есьми отъ васъ Великого Государя великихъ Пословъ, и язъ шѣ ваши рѣчи донесу до старшихъ своихъ, отъ ково приѣзжалъ, и впередъ вамъ великимъ Посломъ вѣдомо учиню.

И Октября въ 25 день приѣхалъ къ Посломъ на Боранъ изъ Вильны Приславъ Королевской Андрей Завиша, да Шафиръ Андрей Булгакъ.

А назавтрѣ, Октября въ 26 день, приѣхалъ изъ Орши большой Приславъ Андрей Ворыпай, и тогожъ дни приходилъ къ Посломъ и говорилъ Андрей Ворыпай: Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ третій, Божією милостию Король Польскій и Великій Князь Липовскій, вѣдая про васъ Великаго Государя Царя православнаго и Великаго Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи, вели-

великихъ Пословъ, писалъ ко мнѣ къ Андрею, а велѣлъ отъ васъ великихъ Пословъ вѣдать про Отъ Р.Х. 1601.
 Великого Государя вашего Царя православнаго и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссiи, здоровье, и вы пошли отъ Государя своего и здѣсь въ Государя нашего землѣ стоите долгое время, а Государю нашему Жигимонту Королю про Великого Государя вашего вѣсть бываетъ часто, мало не ежедень, что Великій Государь вашъ и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ, всея Руссiи, далъ Богъ здорово. Государь нашъ, слыша про Государя вашего здоровье, радуется, и васъ Пословъ его великихъ велѣлъ Государь нашъ вести къ себѣ въ Ливонскую землѣ въ обозъ, а въ Приставѣхъ велѣлъ были у васъ старшимъ мнѣ Андрею, да Вишепскому Каштеляновичу Андрею Завишѣ, да Адаму Лукашеву, и Шафиря Подскарбей по Королевскому розсказанью Андрея Булгака къ вамъ прислалъ, и кормъ вамъ Государь нашъ велѣлъ давати доволенъ, и во всемъ учтивость велѣлъ чинить, какъ годно Великого Государя великимъ Посломъ; и вы намъ дайте письмо, что съ вами и съ дворяны людей и лошадей, и что вамъ давати корму; а по ся мѣста корму вамъ Королевского не было для того, что Государь нашъ про васъ не вѣдалъ: пришли есте въ Государя нашего землѣ сильно безъ его Королевского розсказанья.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили Андрею Ворыпаю съ товарищи: говорилъ есте намъ, что Государь вашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ отъ насъ вѣдать про здоровье Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссiи Самодержца; и о здоровьи Великого Государя нашего спрашиваетъ Государь вашъ Жигимонтъ Король насъ Пословъ въ то время, какъ мы будемъ у него на Посольствѣ; а какъ мы опущены отъ Царскаго Величества, и Божіею милостию Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Бо-

рись

Ар. Рос. Внел. Часть IV.

рисѣ Ѳеодоровичѣ, всея Руссіи Самодержецѣ, и
 отъ Р.Х. многихъ государствъ Государь и Обладатель, и
 1601. Его Царского Величества сынѣ, Великій Государь
 нашъ Царевичъ Князь Ѳеодоръ Борисовичъ, всея
 Руссіи, въ добромъ здоровьѣ. А что говоришь,
 что Государь вашъ Жигимонтъ Король велѣлъ
 намъ Царского Величества великимъ Посломъ итти
 къ себѣ въ Ливонскую землю, и мы вамъ казны
 даемъ, а напередъ сего Александру Велижскому
 и Оршанскимъ Думнымъ людямъ и всему Рыцар-
 ству пождѣ сказали, что намъ Царского Вели-
 чества великимъ Посломъ въ Ливонскую землю въ-
 расть ко Государю вашему не хаживать, и По-
 сольства въ Ливонской землѣ и въ войскѣ не пра-
 влявать, и ни о какихъ дѣлахъ не дѣлывать:
 того вы себѣ и въ мысли не держите, что намъ
 великимъ Посломъ учинишь мимо Царского Вели-
 чества повелѣнья; а будетъ Государю вашему
 Жигимонту Королю насъ Царского Величества
 великихъ Пословъ приняши нынѣ не время для сво-
 его воинского дѣла, и Государь бы вашъ Жигимонтъ
 Король велѣлъ намъ себя ждати въ Литовской,
 или въ Польской землѣ, гдѣ великъ, и кормъ намъ
 велѣлъ давати по прежнему обычаю, и мы Го-
 сударя вашего дожидаемся хопя долгое время. А
 что говорите, будто мы пришли въ Государя
 вашего землю сильно, не хаживали; пришли Царско-
 го Величества мы великіе Послы по перемирнымъ
 грамотамъ и по Посольскому договору; а изъ См-
 ленска Царского Величества Воевода и Намѣстникъ
 Смоленской Князь Василей Васильевичъ Голицынъ
 къ Оршанскому Старостѣ къ Андрею Сопегѣ объ
 насъ писалъ многожды; и какъ мы Царского Ве-
 личества великіе Послы пришли за рубежъ, и
 встрѣтили насъ на рубежѣ отъ Оршанского Ста-
 росты отъ Андрея Сопеги шляхта, Василей, да
 Иванъ Олешковичи, и говорили намъ отъ Андрея,
 что дорога намъ въ Государя вашего землю чиста;
 а на первомъ стану прѣбжали къ намъ отъ Ан-
 дрея Сопеги шляхта, Филипъ Михайловъ съ
 по-

товарищи, и говорили намъ, что встрѣчи и отъ Р.Х.
 приставы, и кормы, и во всемъ учтивость бу- 1601.
 дешъ въ Баховѣ; а отъ Орши версты за три
 встрѣтили насъ ты Оршанской судья земской
 Андрей Ворыпай съ товарищи, и говорилъ намъ,
 что встрѣчаешь ты насъ великихъ Пословъ по
 Королевскому розказанью, писалъ къ тебѣ Жи-
 гимонтъ Король, а велѣлъ насъ встрѣтити, а
 приставы де Королевскіе будущъ къ намъ впе-
 редъ; а быть де у насъ въ приставѣхъ тебѣ
 Андрею, а до Королевскаго розказанья велѣли
 есте у насъ для береженья быти Станиславу При-
 луцкому; и толькобъ Королевскаго указу не бы-
 ло, и Андрею Сопегѣ для чего къ намъ съ та-
 кими рѣчьми высылать, и тыбъ Андрей съ то-
 варищи насъ не встрѣчалъ, и Королевскаго роз-
 сказанья намъ не сказывалъ, толькобъ указу Ко-
 ролевскаго не было; а нынѣ Царскаго Величества
 надъ нами великими Послы дѣлается мимо преж-
 ней обычай, чего николи надъ прежними Послы
 не бывало, и ни въ которыхъ Государствахъ того
 надъ Послы не ведется, не токмо во Крестьян-
 скихъ, ни въ Мусульманскихъ, что надъ нами Цар-
 ского Величества великими Послы бесчестье, и за-
 держанье, и убытки многіе учинились, что тебѣ
 Андрею и самому вѣдомо: перепустя насъ Цар-
 ского Величества великихъ Пословъ за рубежъ,
 держали у деревни Кушѣины на полѣ на морозѣ
 и на снѣгу полчетверты недѣли, а за Днѣпръ
 переведши, поставили въ такомъ же худомъ мѣ-
 стѣ, и стоимъ двѣ недѣли, а Королевскаго указу
 намъ ни котораго нѣтъ, къ Королю насъ не ве-
 душъ, и корму не даютъ, и приходить никому
 ни съ чемъ и продавать не велятъ, и въ люд-
 скихъ и въ конскихъ кормѣхъ въ такомъ въ дол-
 томъ задержаньѣ убытки намъ многіе учинились.
 А какъ межъ Великаго Государя нашего, Царя и
 Великаго Князя Бориса Феодоровича, всея Русіи
 Самодержца, и Государя вашего Жигимонша Коро-
 ля, и межъ ихъ великихъ государствъ, перемирье

учинено, и въ перемирныхъ грамотахъ написано, отъ Р.Х. что Посломъ и Посланникомъ на обѣ стороны **1601.** путь чистъ припши ко Государю вашему, и на-задъ отѣбхати добровольно, безо всякаго задержанья и зацѣпки, и бесчестья надъ Послы ни которого не учинить; и нынѣ Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, увѣдавъ надъ нами Послы своими такое бесчестье и задержанье и тѣсношу, перпѣши не учнетъ, и отъ погобъ ихъ непригожего дѣла и задержанья доброму дѣлу и мирному постановленью порука котора не учинилась, и Царской гнѣвѣ не воздвигся, и межъ Великихъ Государей нашихъ нелюбе, а межъ ихъ великихъ государствъ кроворозлитье не всчалось; а только доброму дѣлу которая порука, или кроворозлитіе во Христіанствѣ учинишся, и по отъ Государя ихъ Жигимонта Короля. Мы имъ говоримъ отъ себя за совѣтъ, что Государю ихъ Жигимонту Королю Царская любовь, и всему ихъ государству Корунъ Польской и Великому Княжеству Литовскому Царское милосердіе, пригоже знать, и Царскіе чести остерегать, чтобъ въ чомъ доброму дѣлу порука не учинишъ; а больше всѣхъ Пановъ Радъ Царское милосердіе пригоже памятовать, Государя ихъ Посломъ Льву Сопегѣ съ товарищи, каково имъ нынѣ было Царское жалованье не по Посольскому обычею, каково ни которыми Литовскимъ Посломъ прежъ сего николи не бывало, самъ ты Андрей видѣлъ, и мы Царского Величества великіе Послы чаяли себѣ отъ Государя ихъ Жигимонта Короля такіежъ чести.

И Андрей Ворыпай говорилъ: въ томъ бы вамъ великимъ Посломъ за зле не поставишъ, что вамъ по ся мѣста корму Королевского не было, по тому, что Государь нашъ пошолъ на измѣнника своего на Арцыкара въ Ливонскую землю въ войско; а по Королевскому розказанью писалъ Оршанской Староста Андрей Сопега въ

Смоленскѣ къ Воеводѣ многожды, чѣмъ вы великіе Послы позадержалися въ Смоленску, въ Госу-Отѣ Р.Х. даря нашего землю безъ указу Государя нашего не ходили; и вы пришли сильно безъ Королевскаго указу, а Король про васъ по тому и не вѣдалъ, столь скоро васъ въ свою землю не начаясь; и какъ вы Великаго Государя великіе Послы пришли за рубежъ въ Государя нашего землю, и Оршанской Староста Андрей Сопега пошчасъ писалъ ко Государю нашему Жигимонту Королю, и Государь нашъ, его Королевская милость, писалъ въ Вильну къ Подскарбею, а велѣлъ къ вамъ великимъ Посломъ послаши Шафира, и кормъ вамъ велѣлъ давати съ достатками; а къ намъ Государь нашъ писалъ, велѣлъ съ вами великими Послы ѣхати къ себѣ въ Ливонскую землю въ обозъ. А что говорите, чѣмъ за ваше задержанье межъ Государей нашихъ доброму дѣлу какая порука не учинилась, и мы вѣдаемъ, что Великій Государь вашъ милосердый, побожный, мудрый Государь, лиха никакого Хрестьяномъ не похочетъ, и впередъ на Бога надѣмся, что межъ Великихъ Государей нашихъ будетъ вѣчной миръ. Да казали Королевскіе листы, что къ нимъ присланы, что Король велѣлъ имъ съ Послы итти въ Ливонскую землю, и говорили: коли вы Великаго Государя великіе Послы ко Государю нашему въ Ливонскую землю итти не хопите, мы о томъ опишемъ ко Государю своему къ Жигимонту Королю, и что будетъ на то воля его Государская, и мы учнемъ его Государского розсказанья ждати, а нынѣ вамъ даемъ на волю, идемъ съ вами прежнюю дорогою, которою прежніе Послы хаживали, на Борисовъ, да на Менескъ, и кормы вамъ учнутъ давати съ достаткомъ; а чего будетъ недостанетъ, и Шафиръ вамъ за то учнетъ давати деньгами. А которые убытки вамъ въ Государя нашего землѣ въ людскихъ и въ конскихъ кормѣхъ учинилися, и какъ будете у Государя нашего, и государь нашъ тѣ убытки велитъ вамъ

нагородить, дастъ Богъ будете у Государя нашего Р.Х. го; а нынѣ что вамъ надобѣ корму, и вы намъ
 1601. дайте письмо, и Шафиръ по тому корму учнетъ готовить. И Послы говорили: иппи мы прежнему дорогою готовы; а корму людской и конской дайте намъ примѣрся къ тому, какъ было Царское жалованье ко Государя вашего Посломъ ко Льву Сопегѣ съ товарищи; а людей съ нами Царского Величества съ великими Послы и съ дворяны шесть сотъ пѣшихъ, да восемь сотъ девятиосна пять лошадей, а двѣсти человекъ, да три сна лошадей, оппустили есмя изъ Орши назадъ въ Смоленскъ, видя то, что корму намъ долгое время не дадутъ; а письма намъ давать непригоже: мы прѣехали ко Государю вашему Жигимонту Королю не съ указомъ; вѣдаетъ Государь вашъ, чѣмъ насъ Царского Величества великихъ Пословъ чинить; а будетъ говорить вамъ о кормѣхъ, и вы говорите съ подьячимъ. И велѣли Послы говорить съ ними о кормѣхъ подьячему.

И Андрей Ворыпай говорилъ: Великого Государя вашего жалованья и кормовъ Государя нашего Посломъ и намъ было много, всего съ достаткомъ и въ свою землю есмя привезли; и Канцлеръ Левъ Ивановичъ, не забывая Государя вашего жалованья, велѣлъ былъ вамъ великимъ Посломъ до Королевского розсказанья давати свои кормы, и готовы были, а нынѣ прѣехалъ Королевской Шафиръ отъ Подскарбея, и вамъ учнутъ давать кормы Королевскіе, что достанутъ; а вѣдаете сами, что у насъ не по тому дѣлается, какъ у Государя вашего, все на деньги покупаютъ; а нынѣ по грѣхомъ по нашимъ хлѣбной недородъ.

Да Андрей же Ворыпай говорилъ: Государя вашего Царя православнаго и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русіи, и сына Его Великого Государя Царевича Князя Ѳеодора Борисовича, всея Русіи, жалованья Левъ и мы всѣ Королевскіе подданные, которые были съ нимъ,

не забываемъ, всегда за нихъ Государей Бога молимъ, чтобъ ему Великому Монарху и потомкомъ его Богъ подаровалъ здоровье и щасливое владѣнье на многіе лѣта; а о томъ Левъ добръ скорбишъ, что Государь не пожаловалъ его, ничего взяти у него не велѣлъ, чѣмъ ему Государю Царевичу били челомъ; а то есмь слышели, что у Государя вашего не бываешъ того, что у Посла поминки имаши, и въ томъ его Государева воля: хопябъ онъ Великій Государь у спаршего нашего Посла велѣлъ взять, чѣмъ ему Государю били челомъ, чтобъ его Царское жалованье Льву и его потомкомъ было на память.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, Андрею говорили: Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, и его Царского Величества сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ Князь Θεодоръ Борисовичъ, всея Русіи, пожаловали Пословъ Льва съ товарищи и васъ Королевскихъ Дворянъ не по Посольскому обычаю, по своему Царскому милосердію, чего николи прежнимъ Лишовскимъ Посломъ такіе чести не бывало; а то издавна у Великихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ въ ихъ Царскихъ поведеньяхъ, у Пословъ и у Посланниковъ даровъ не емаютъ жалованьемъ, и Льву о томъ не чего оскорбляться; ко Льву Царское жалованье и впередъ будетъ, смотря по его службѣ.

И Октября въ 28 день прїѣзжали къ Посломъ Приставы, Андрей Ворыпай, да Андрей Завиша, да Шафиръ Андрей Булгакъ, да Станиславъ Прилуцкой; а пришедъ къ Посломъ говорилъ Андрей Ворыпай прежніежъ рѣчи, чтобъ Послы шли къ Королю въ Ливонскую землю, и давалъ Посломъ Королевскіе грамоты, а говорилъ: будетъ вы великіе Послы не вѣрите тому, что Государь нашъ къ намъ писалъ, и вы посмотрише Государя нашего грамоты; и грамоту держалъ въ рукахъ за Королевскою рукою и за печатью;

Отъ Р.Х.

1601.

частью; да коли де вы Послы ко Государю нашему въ Ливонскую землю иппи не ходите, а говорите, что идете прежнюю дорогою, копорою прежъ сего Послы Московскіе хаживали, и шо вы въда-ете, какъ себѣ ходите, а мы о томъ опишемъ ко Государю своему, а съ вами идемъ по вашей волѣ прежнюю дорогою, ожидая розсказанья Государя своего; а указъ къ намъ отъ Государя нашего будетъ вскорѣ, а до тѣхъ мѣстъ посто-япи намъ немного въ Менску; а кормъ вамъ Королевской Шафиръ учнетъ давати по росписи. И казалъ Посломъ роспись, что давать учнутъ корму, и въ томъ ихъ письмѣ корму написано было мало, и половинѣ людемъ и лошадемъ прокормиться не чемъ.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили: какъ есмь прежъ сего о Лифлянской землѣ отказали, такъ и нынѣ говоримъ, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ въ Ливонскую землю ко Государю вашему не хаживать, того себѣ и въ мысли не держите; а прежнюю дороною въ Липовскую, или въ Польскую землю иппи гѣповы. А что написали есте намъ корму, и того корму намъ не спанетъ и на половину людей; и выбѣ намъ Царского Величества великимъ Посломъ кормъ велѣли давати по помужъ, какъ Царского Величества жалованье было Государя вашего Посломъ, Лѣву съ товарищи, и какъ мочно людемъ нашимъ и лошадемъ сытымъ быти; а такого корму намъ не имывать, и такъ намъ въ Государя вашего въ землѣ въ шесть недѣль стоя въ худыхъ нужныхъ мѣстѣхъ въ людскихъ и въ конскихъ кормѣхъ учинились убытки великіе, и тѣсноша, и бесчестье, какового николи надъ прежними Послы не бывало.

И Приставы, Андрей Ворыпай съ товарищи, Посломъ говорили: какъ вы великіе Послы будете у Государя нашего Жигимонща Короля, и Государь нашъ убытки ваши, что вамъ учинились, великъ нагородить; а нынѣ кормъ вамъ великимъ

По-

Посломъ взять, что добудемъ, и какъ mocno съ-
 тимъ быть, для того, что по грѣхмъ по на- Омѣ Р. X.
 шимъ хлѣбной неурожай, и мѣста убогіе, а лю- 1601.
 ди здѣсь вольные, мало слушаютъ, имѣнья всѣ
 Панскіе, а не Королевскіе, ничего не смѣтъ учи-
 нить, или купить сильно.

И Послы дали роспись корму Приспавомъ, и
 Приспавы по той росписи кормы хомѣли давать
 сполна; а на иныхъ бы де станѣхъ взять то,
 что добудутъ купить, а сполна кормы будутъ
 впередъ.

И Послы говоря о томъ много, чтобъ кормъ
 давали сполна, учили имать кормъ по нужѣ, что
 добудутъ купить, а иной прикупали собою.

И пошли Послы изъ села Борана Октября въ
 30 день, а подводъ дали 65; а шли на имѣнье
 Льва Сопеги, и на село на Коханово, да на
 Толочино.

И Ноября въ 1 день въ Толочинѣ къ Посломъ
 къ Боярину Михайлу Глѣбовичу съ товарищи,
 отъ Канцлера Льва Сопеги съ почестнымъ кор-
 момъ прѣзжалъ Урядникъ его Янъ Берестовской;
 а пришедъ къ Посломъ говорилъ: наиснѣйшаго
 Жигимонта Короля Польскаго и Великого Князя
 Литовскаго, его Королевскіе милости, Канцлеръ
 великого Княжства Литовского Левъ Ивановичъ
 Сопега, вѣдая про васъ Великого Государя и Ве-
 ликого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русси,
 великихъ Пословъ, прислалъ меня подданнаго сво-
 его, велѣлъ васъ навѣспити, и здоровье ваше ви-
 дѣти, и челомъ ударити; и памятуя Великого
 Государя вашего въ себѣ великое жалованье, при-
 слалъ къ вамъ къ великимъ Посломъ и къ Дворя-
 номъ Государскимъ для почести кормъ, яловицы,
 бораны, гуси, куры, пиво, медъ, и пряные
 зелья, и конской: овесъ и сѣно, и вамъ бы ве-
 ликимъ Посломъ отъ Пана моего принятии вѣдчье.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
 товарищи, Львову служебнику говорили: гово-
 рилъ еси намъ Царского Величества великимъ По-

Омѣ Р.Х. сломѣ отѣ Пана своего, что онѣ Великого Госу-
 1601. даря нашего Царя и Великого Князя Бориса Тео-
 доровича, всея Руссиі Самодержца, его Царского
 жалованья не забываетѣ; и мы Царского Величе-
 ства великіе Послы Льва Ивановича въ томѣ по-
 хваляемѣ, что онѣ Великого Государя нашего жа-
 лованье намѣшаетѣ, и впередѣ бы Царское ми-
 лосердье намѣтовалѣ и во всемѣ ему Государю
 добра хотѣлѣ. А что къ намѣ Царского Величе-
 ства великимѣ Посломѣ и къ Дворяномѣ прислалѣ
 для почести кормѣ, и мы принимаемѣ то въ лю-
 бовѣ, и сами прошивѣ того любовью своею возда-
 вать готовы; а какѣ будешь у Пана своего, и
 ты отѣ насѣ Царского Величества великихѣ По-
 словѣ исправѣ поздравленье и поклонѣ. И кормѣ
 у Льва взявшѣ вѣлѣли.

И погожѣ дни въ Толочинѣ приходили къ По-
 сламѣ Приспавы, Андрей Ворыпай, да Андрей
 Завиша, и говорили: прежѣ сего мы вамѣ Велико-
 го Государя великимѣ Посломѣ Государя нашего
 наияснѣйшаго Жигимонша Короля розказанье ска-
 зывали, что Государь нашѣ вѣлѣлѣ вамѣ вели-
 кимѣ Посломѣ итти къ себѣ въ Ливонскую землю;
 не идете, а идете ко Государю нашему въ Коруну
 Польскую, или въ великое Княжество Липовское пре-
 жнюю дороною; и мы ваши рѣчи писали ко Госу-
 дарю своему Жигимоншу Королю, и нынѣ при-
 слалѣ къ намѣ изѣ Вильны Подскарбей Королев-
 ского Коморника Станислава, которого къ нему
 прислалѣ Государь нашѣ о васѣ великихѣ Послѣхѣ
 съ указомѣ, а вѣлѣлѣ вамѣ Государь нашѣ наияснѣй-
 шій Жигимоншѣ Король итти къ себѣ въ Ливон-
 скую землю въ обозѣ наскоро, а итти отселѣ
 изѣ Толочина на Красное, да на Лукомѣ, да на
 Леплѣ подлѣ Полоцка въ Ригу, а отѣ Риги, гдѣ
 Государь нашѣ въ обозѣ будетѣ, путь вамѣ у
 Государя нашего на посольствѣ бытъ, и кормѣ
 вамѣ пою дороною изготовлены.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ съ
 товарищи, Приспавомѣ говорили: прежѣ сего го-

ворили есмя вамъ, и не одинова, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ ко Государю вашему Жигимонту Королю въ Ливонскую землю и въ рать не хаживать, и Посольства въ Ливонской землѣ и въ войскѣ не правлявать, и ни о какихъ дѣлахъ не дѣлывать и не говорить: того себѣ и въ мысли не держите, что намъ учиниши мимо повелѣнья Царского Величества; Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Феодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ, прислалъ насъ Пословъ своихъ великихъ ко Государю вашему Жигимонту Королю со своимъ съ добрымъ дѣломъ, хотя видѣши впередъ во Христіанствѣ покой и тишину, а не кроворозлитіе; а на Посольствѣ велѣлъ намъ быти у Государя вашего Жигимонта Короля въ Корунѣ Польской, или въ великомъ Княжествѣ Литовскомъ, въ которомъ городѣ Государь вашъ Жигимонтъ Король въ то время будетъ, и намъ мимо того какъ что учинить? А будетъ Государю вашему насъ нынѣ прияти не время, и Государь бы вашъ велѣлъ намъ себя ждати въ которомъ городѣ въ Литвѣ, или въ Польшѣ, и мы ждемъ, покаместа изъ Ливонской земли прійдетъ; да и сами есте то напередъ сего намъ сказали, что ипши прежню дорогою, копорою прежъ сего Послы хаживали, на Борисовѣ, да на Менескѣ, а нынѣ говорите иные рѣчи; нѣчто будетъ то дѣлаютъ Паны Рада безъ Королевского вѣдома: а Государь вашъ Жигимонтъ Король того не похочетъ, что ему забывъ къ себѣ Царского Величества любовь и сходительство, кошорое къ нему Государь нашъ нынѣ показалъ, да противъ того нелюбовь свою ко Государю нашему показати и намъ насильство учинить, мимо прежней обычай вести въ Ливонскую землю въ войско, шѣмъ доброму дѣлу поруки не похочетъ учинить: мы вамъ послѣднее сказываемъ, будетъ Государь вашъ Жигимонтъ Король, забывъ Государя нашего сходительство и любовь, надъ нами Царского Величества великими Послы похочетъ

насилство и шѣснопу учинишь, и намѣни копо-
 Отъ Р.Х. рыми дѣлы въ Ливонскую землю и въ войско не
 1601. хаживать; а отъ кого доброму дѣлу поруха или
 кроворозлишь во Христіянствѣ учинится, и по-
 го възыщеть Богъ на томъ, отъ ково кровороз-
 лишь взочнется. А Государю нашему перемирье
 и не нужно; самимъ вамъ вѣдомо, что нынѣшнее
 перемирье Государю вашему Жигимонту Королю
 и Корунъ Польской и великому Князству Липов-
 скому больша надобъ; сами вѣдаете, что вамъ
 многіе недруги учинилися, да къ тому жъ Божье
 посѣщенье, хлѣбной недородъ; а Великому Государю
 нашему Царю и Великому Князю Борису Ѳеодорови-
 чу, всея Русіи Самодержцу, ни которого недруга нѣтъ:
 Божьею милостию, и его Царскимъ щастьемъ и мило-
 сердьемъ, и премудрымъ разумомъ и храбростью, опо-
 всюду прибавленья и разширенья государства его, и
 многіе новоприбылые государства подъ его Царскою
 высокою рукою учинилися, Богъ его Государя наше-
 го всемъ прославилъ отъ встѣхъ Великихъ Госуда-
 рей; а нынѣшнее перемирье Царское Величество
 велѣлъ учинить по своему Царскому милосердію,
 жалѣя о Христіянствѣ, и за челобитьемъ и за
 печалованьемъ сына своего, Великого Государя
 нашего Царевича Князя Ѳеодора Борисовича, всея
 Русіи, по прошенью Государя вашего Пословъ; и
 Государю вашему Жигимонту Королю Царского
 Величества любовь, а Паномъ Радамъ и всей Ли-
 товской и Польской землѣ Царское милосердіе
 пригоже знать, и такихъ непригожихъ дѣлъ не
 всчинать, чего и въ прежнихъ лѣтѣхъ не бывало.

И Приставы Посломъ говорили: прежъ сего
 мы съ вами великими Послы говорили, слыша отъ
 васъ, что вы не хошите ко Государю нашему иш-
 ти въ Ливонскую землю, и мы съ вами кошѣли иш-
 ти прежню дорогою на Борисовъ, да на Менескъ,
 а въ Менску было ждати Королевского розска-
 занья; и нынѣ не по тому учинилось, пріѣхалъ
 сево дни къ намъ Королевской Коморникъ отъ
 Подскарбея съ указомъ съ Королевскимъ, а велѣлъ
 Госу-

Государь нашъ вамъ великимъ Посломъ ипши къ себѣ въ Ливонскую землю; и намъ мимо Королев-Отѣ Р.Х.ское розказанье какъ что учинить: будетъ намъ не вѣрише, и вы сами смотрише грамошы, а Коморникъ передъ вамижъ споишъ, и вы его сами спрашивайте, 1601.

И Послы Приставомъ говорили: того себѣ и въ мысли не держише, что намъ въ Ливонскую землю ко Государю вашему ипши; послѣднее есмя вамъ опказали, хопя и будетъ надъ нами Король и неволю велишъ учинить, и намъ въ Ливонскую землю не хаживать: какъ намъ мимо Царского повелѣнья учинить? Да о томъ Послы Приставомъ опказали накрѣпко, что имъ въ Ливонскую землю никакъ не хаживать.

И Приставы Посломъ говорили: видимъ сами, что вы намъ опказываете накрѣпко, ко Государю нашему въ Ливонскую землю не идете; и мы о томъ опишемъ ко Государю своему Жигимонту Королю, да и въ Вильну къ Подскарбею, а до Королевского указу пойдемъ съ вами въ Менескъ, и учнемъ дожидаться Королевского указу въ Менску.

И пошли съ Толочина на завшрее, Ноября во 2 день.

И Ноябряжъ въ 3 день къ Посломъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ поварищи, приходили на Бобрѣ Приставы Андрей Ворыпай, да Андрей Завиша, да Шафиръ Андрей Булгакъ, и говорили Посломъ: говорили есмя вамъ великимъ Посломъ, и не одинова, что его Королевская милость Государь нашъ велѣлъ намъ съ вами ипши въ Ливонскую землю къ себѣ въ обозѣ; и вы великіе Послы намъ опказали, что въ Ливонскую землю ко Государю нашему не идете, и мы тѣ ваши рѣчи писали ко Государю своему Жигимонту Королю, а съ вами пошли прежнею дорогою до его Королевского розказанья; и нынѣ Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король противъ нашего письма прислалъ къ Подскарбею великого Княжства Литовскаго къ Завишѣ, и къ намъ свое розказанье, хопя бытъ съ великимъ Государемъ

Опѣр. X. вашимъ Царемъ православнымъ въ дружбѣ и въ любви, и на то не смотря, что вы великіе По-
1601. слы пришли насильствомъ безъ его Королевского указу, коли вы въ обозъ и въ Лифляндскую землю къ его Королевской милости ипши не похопѣли, и Государь нашъ изъ обозу для васъ придетъ въ Ригу, а вамъ Государь нашъ велѣлъ, къ себѣ ипши въ Ригу, да шутъ васъ и отправилъ вскорѣ, и задержанья вамъ не будетъ ни которого; и вамъ бы ипши съ нами не мѣшкала спѣхъ, а ипши вамъ на Красной станѣ, поворошить описалъ опѣ Бобра вправо съ милу.

И Послы, Бояринъ Михайло Габбовичъ съ товарищи, Приставомъ говорили: многожди есмы вамъ опиказывали, и нынѣ шожъ говоримъ, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ ко Государю вашему Жигимонту Королю въ Ливонскую землю въ обозъ и въ Ригу не хаживать, того себѣ и въ мысли не держите: какъ намъ по учинить, чего прежде сего николи не бывало, что Посломъ ходити въ войско шѣмъ обычаемъ, кабы опѣ васъ миру добиваться, или увидя какое униженіе и шѣсношу государствамъ Государя нашего; вѣдомо вамъ и самимъ, какъ Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Осеодоровича, всея Русіи Самодержца, Богъ прославляетъ и выситъ, и его Царскимъ щастьемъ и премудрымъ разумомъ оповсюду великимъ его Государствамъ Россійского Царства прибавленіе и разширеніе, и недруга Царскому Величеству и его великимъ государствамъ нѣтъ ни которого; всѣ великіе Государи, Цесарь Римской, и Король Испанской, и Французской, и Аглинская Королева, и Дацкой Король, и иные Крестьянскіе Государи и Короли, и наивышшій Папа Римскій, и Мусульманскіе Государи, Шахъ Персидскій, и Салтанъ Турской, и Царь Крымской, и иные Мусульманскіе Государи, присылаютъ къ его Царскому Величеству съ великимъ прошеньемъ и съ челобитьемъ, просячи того, чтобъ Царское Величество былъ съ ними въ друж-

бѣ и вѣ любви и вѣ ссылкѣ, а сѣ иными и вѣ до-
кончанѣ, и стоялѣ на всѣхѣ недруговѣ за одинѣ; Отъ Р.Х.
и Великому Государю нашему Царю и Великому 1601.
Князю Борису Феодоровичу, всея Русси Самодерж-
цу, нечего для нынѣшнего перемирья добиваться,
и больши того говоришь сѣ вами о томѣ не хо-
тимѣ: будетѣ вамѣ указѣ естѣ о насѣ, что намѣ
ишши вѣ Липву, или вѣ Польшу, и мы сѣ вами
ишши готовы; а будетѣ того указу у васѣ ибѣмѣ,
и мы ѣдемѣ назадѣ къ Великому Государю наше-
му Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу,
всея Русси Самодержцу, и вѣ томѣ воленѣ Богѣ,
да Государь нашѣ, Царское Величество, на како-
вѣ мѣрѣ учинишь сѣ Государемѣ вашимѣ; а оп-
селя сѣ Бобра на Красной станѣ вѣ Ливонскую
земаю не идемѣ. А что говорите, что будѣ мы
пришли вѣ Государя вашего земаю силно, и мы
вамѣ о томѣ и прѣжѣ сего многожди сказывали,
что Царского Величества по указу и по перемир-
нымѣ граматамѣ и по договору Государя вашего
Пословѣ, Льва Сопеи сѣ товарищи.

И Приспавы говорили о томѣ много, чтобѣ По-
слы по Королевскому розказанью шли вѣ Ригу, а
только вѣ Ригу не пойдете, и Государь нашѣ Жиги-
монитѣ Король и Паны Рада выразиумѣли вашу мысль,
что вы не идете ко Государю нашему для Шведа; хо-
тите того, чтобѣ Государь нашѣ пришлоѣ изѣ
обозу, отставя свое дѣло, что нынѣ у него дѣ-
ластѣя сѣ измѣнникомѣ его сѣ Шведомѣ, и по-
отѣ васѣ Шведу доброхотство, а Государя наше-
го дѣлу помѣшка; да коли вы упрямитесь, вѣ
Ригу ишши не ходите, и Государь нашѣ при-
слахѣ къ намѣ другое розказанье свое, а велѣлѣ
вамѣ стоять до своего Государского указу вѣ
Толочинѣ, покамѣста указѣ свой пришлетѣ, куда
васѣ велитѣ вести и нынѣ мы Толочино про-
шли, и просимѣ вашей мысли, назадѣ ли воро-
титесь вѣ Толочино, или ишши впередѣ къ
Борисову и вѣ Менскѣ, и вѣ Менскѣ ждашь Коро-
левского розказанья.

Отъ Р.Х. варищи, Приспавомъ накрѣпко отказали, что
1601. имъ къ Королю въ Ригу и въ иные города въ Ливонскую землю, опричь Коруны Польскіе и великого Княжства Липовского, никуда не хаживать: а поведете насъ въ Борисовъ и въ Менскъ, и мы ипши готовы, и Королевского розсказанья въ Менску ждемъ, а въ Толочино назадъ не пригоже ворочаться. А что говорите, будто мы ко Государю вашему не идемъ для того, чтобъ Государя вашего отвести отъ войска изъ обозу, шѣмъ бы дѣлу его помѣшку учинить, а Шведу доброхотство, и вамъ шакихъ непригожихъ словъ не годится говорить; такіе слова нѣкпо вмѣщаютъ врагъ Божей и всего православнаго Христіянства на ссору, не хопя межъ Великихъ Государей нашихъ видѣть дружбы и любви, и межъ великихъ государствъ покою и тишины. Мы Царского Величества великіе Послы Государя вашего Жигимонша Короля изъ Ливонскіе земли изъ войска не отводимъ и помѣшки никакіе ему не чинимъ; а что будетъ у васъ съ Арцыкарломъ дѣлается, и до того намъ и дѣла нѣтъ; а о томъ ко Государю своему Жигимоншу Королю и къ Паномъ Радамъ имянно опишите, что намъ Царского Величества великимъ Посломъ нынѣ и впередъ въ Ливонскую землю и въ Ригу не хаживать; только будетъ впередъ изъ Борисова, или изъ Менска велитъ насъ Король вести въ Ригу и въ иные въ Ливонскіе города, ѣдемъ назадъ къ Царскому Величеству, то доброму дѣлу будетъ изривъ.

И Приспавы Посломъ говорили: того Боже не дай намъ слышать, что вамъ ѣхать назадъ безъ дѣла; дастъ Богъ пойдете отъ Государя нашего со всемъ съ добрымъ дѣломъ, а мѣшканья вамъ у Государя нашего долго не будетъ; а поведемъ васъ прежнею дорогою на Борисовъ, да на Менскъ, а въ Менскъ вамъ постояти до Королевского указу.

И пошли Послы изъ Бобра въ Менескѣ на завтрее, Ноября въ 4 день. Отъ Р.Х.

И Ноября въ 6 день приходили къ Посломъ **і б о і.** въ Борисовѣ Присавы, Андрей Ворынай, да Завиша, да Адамъ Лукашезъ, и говорилъ Адамъ: Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ прѣшій, Божьею милостію Король Польскій и Великій Князь Липовскій, прислалъ меня подданного своего, а велѣлъ у васъ Великого Государя и Великого Князя Бориса Оеодоровича, всея Руссіи, великихъ Пословъ быти въ Присавѣхъ съ товарищи моими, съ Андреемъ Ворыпаемъ, да съ Завишею, и бхати съ вами.

А изъ Борисова Послы пошли Ноября въ 8 день:

А въ Менескѣ пришли Ноября въ 9 день въ понедѣльникъ, и поставили на посадъ, гдѣ прѣжъ сего Послы спавились; а какъ бхали въ посадъ, и въ то время у посаду и въ посадъ спояли многіе люди по обѣ стороны.

Ноябряжъ въ 24 день пріѣзжалъ къ Посломъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, отъ Виленского Воеводы отъ Хриштофора Дивила служебникъ его Карлусъ съ почестнымъ кормомъ, съ рыбою съ живою, а пришедъ къ Посломъ говорилъ: Великого Государя наияснѣйшаго Жигимонта прѣшняго, Божьею милостію Короля Польского и Великого Князя Липовского, Пана нашего милостивого, Панъ мой его милость Воевода Виленской Гешманъ наивышшій великого Княжства Липовского, Хриштопъ Николаевичъ, вѣдая васъ Великого Государя и Великого Князя Бориса Оеодоровича, всея Руссіи, великихъ Пословъ, прислалъ меня служебника своего васъ и Дворянъ Государскихъ навѣдаши, и здоровье ваше видѣши, и челомъ ударити, и для почести прислалъ къ вамъ кормъ, рыбы свѣжіе, и вамъ бы велѣши приняти.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, рыбу велѣли приняти, а къ Воеводѣ

отъ Р.Х. приказали, что отъ него принимающъ то въ лю-
бовь, и прошивъ того сами будучъ его чшить.

1601. Вѣдомо Посломъ учивалось, что Жигимонтъ
Король изъ Ливонскіе земли въ Вильну пришолъ
Декабря въ 13 день, а при немъ де въ Вильнѣ
Послы Крымскіе; да Посломъ же не учили въ
Менску давати корму Декабря съ 9 числа, для
того, что прежней Шафиръ Андрей Булгакъ умеръ,
а изъ Вильны новаго Шафира и къ Приставомъ
денегъ на кормъ не прислано; а говорили При-
ставы Посломъ съ прошеньемъ, что имъ Посломъ
и Дворяномъ велѣтъ кормъ покупать собою, а
какъ Шафиръ прѣдетъ, и тѣ деньги по росписи
потѣ часъ отдадутъ.

И Декабря въ 16 день Послы, Бояринъ Ми-
хайло Глѣбовичъ съ товарищи, посылали ко При-
ставомъ, и говорили имъ: вѣдомо вамъ, что мы
Царского Величества великіе Послы пришли въ
Государя вашего государство тому четвертой мѣ-
сяцъ, и стоимъ въ Менску чешыре недѣли безъ
дѣла; а прежъ сего сказывали есте намъ, что
Государь вашъ Жигимонтъ Король въ Лифляндѣхъ,
а намъ Царского Величества Посломъ велѣлъ по-
стояти въ Менску до тѣхъ мѣстъ, покаместа
изъ Лифляндъ воротишся въ Литовскую землю;
да выжъ намъ говорили, что Государь вашъ
Жигимонтъ Король велѣлъ намъ Царского Величе-
ства великимъ Посломъ всякую почтъь воздавать
и кормы давати довольны: нынѣ надъ нами дѣ-
лается не по тому, какъ вы отъ Государя сво-
его говорили, чести намъ по се время ни копо-
рые не учинено, а просите у насъ того, чтобъ
намъ Царского Величества великимъ Посломъ и
Дворяномъ въ тѣ поры, покаместа Шафиръ прѣ-
детъ, деньги давать въ расходъ свои; а вѣдомо
вамъ самимъ, прежъ сего какъ есмя пришли въ
Оршу и стояли въ Кутейнѣ и на Еоранѣ, и намъ
корму не давали шесть недѣль, а послѣ того
учали кормъ Королевской давать не сполна, и
людскіе и конскіе кормы прикупали мы собою, и
въ

въ томъ намъ Царского Величества великимъ Посломъ учинились убытки великіе. А нынѣ вѣдомо намъ учинилося, что Государь вашъ Жигимонтъ Король изъ Лифляндъ прошолъ въ Вильну, а отправливалъ Крымскихъ Пословъ, а насъ Царского Величества великихъ Пословъ къ себѣ веспи не велитъ, тѣмъ къ Великому Государю нашему нелюбье свое оказываетъ; и вы наши рѣчи пишите ко Государю своему Жигимонту Королю, чтобъ Жигимонтъ Король велѣлъ насъ Царского Величества великихъ Пословъ веспи къ себѣ не задерживаючи; а будетъ Государь вашъ Жигимонтъ Король насъ Царского Величества великихъ Пословъ вскорѣ веспи не велитъ, и Государь бы вашъ велѣлъ насъ отпустить назадъ къ Царскому Величеству: и въ томъ вѣдаетъ Богъ да Государь нашъ Его Царское Величество.

И Приспавы говорили: чирѣбъ вамъ великимъ Посломъ того себѣ за зле не поставитъ, что стояли есмя въ Менску долгое время; нынѣ ждемъ съ часу на часъ Государя своего розсказанья, велитъ васъ веспи въ Вильну къ себѣ вскорѣ, подлинно на нынѣшней недѣлѣ; а то вамъ сказываемъ, что Государь нашъ Жигимонтъ Король въ Вильну пришолъ для васъ Великого Государя великихъ Пословъ, а не для иного кого; отправя, томъ часъ изъ Вильны поидетъ на сѣмъ въ Городенъ. А что корму не учили вамъ давати, и мы васъ о томъ просили, чтобъ вамъ давати въ расходъ свои деньги, а какъ Шафиръ прѣидетъ, томъ часъ тѣ деньги къ вамъ принесетъ, и писали есмя о томъ въ Вильну къ Подскарбею, чтобъ Шафира новаго и денегъ на кормъ прислалъ, и Шафира ждемъ вскорѣ, а деньги отъ Подскарбія къ намъ привезли, и доколѣ Шафиръ прѣидетъ, и мы кормы учнемъ давати сами; и на десять день, что вы здѣсь въ Менску давали деньги, заплашимъ; а что вамъ великимъ Посломъ корму не давали въ Оршѣ и на Боранѣ шесть недѣль, и то не наше дѣло, мы въ тѣ поры у

васъ въ Приставѣхъ не были; а какъ будете у
 Отъ Р.Х. Государя нашего, и вы о томъ будете говорить
 1601. Паномъ Радамъ. А что говорите, чтобъ вамъ
 ѣхать ко Государю своему назадъ безъ дѣла, и
 того Боже не дай слышать, всѣ о томъ молимъ
 Бога, чтобъ межъ Государей нашихъ впередъ
 была любовь и добрая згода, и межъ ихъ Госу-
 дарствъ dokonчанье и соединенье; а которые есмь
 слова слышали отъ васъ, и мы о томъ опи-
 шемъ ко Государю своему, и къ Паномъ Радъ
 гонца пошлемъ нарочного о указѣ. И кормъ По-
 сломъ учили давать по прежнему Декабря съ 18
 числа.

И Декабря въ 20 день приходили къ Посломъ
 Приставы, Андрей Ворыпай съ товарищи, и говори-
 ли: наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король
 Польскій и Великій Князь Липовской, писалъ до
 насъ подданныхъ своихъ, велѣлъ съ вами Великого
 Государя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича,
 всея Русси, великими Послы ѣхати къ себѣ въ
 Вильну, и Шафира Подскарбей прислалъ Суморс-
 ка, и кормъ вамъ учнещъ давати доволенъ, и
 вамъ бы великимъ Посломъ ишши ко Государю на-
 шему вскорѣ, а въ Вильнюбъ припши въ четвергѣ.

И пошли Послы изъ Мяска Декабря въ 21
 день, въ понедѣльникъ, а шли на село на Радзи-
 ковичи, имѣнье новыхъ дѣшей Глѣбова, да на
 Лебедево, да на Королевскіе городки, на Кревъ,
 да на Мѣдникъ.

И Декабря въ 24 день на Мѣдникъ къ
 Посломъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ
 товарищи, приходили Приставы и говорили: на-
 яснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король пи-
 салъ къ намъ, велѣлъ намъ съ вами съ великими
 Послы припши въ Вильну завтро въ пятницу, а
 встрѣчати отъ Короля васъ великихъ Пословъ
 будущъ отъ Вильны за полмили Королевскіе Се-
 напори, Панъ Адамъ Тольвашъ Спароспа Дынем-
 борскій, да Панъ Ярошъ Песотскій, Спароспа Кге-
 рановскій и Лепинскій.

И Послы, Бзяринъ Михайло Глѣбовичъ сѣ по-
варищи, Приспавомѣ говорили: вѣ томѣ Государя Отъ Р.Х. 1601.
вашего воля, какѣ намѣ Царского Величества ве-
ликимѣ Посломѣ велишѣ бытѣ кѣ себѣ, и мы
ѣхашѣ готовы; толькожѣ завтро намѣ вѣ Вильну
припши не возможно, по тому, завтро у насѣ у
всѣхѣ Крестьянѣ великой торжеспвснной празд-
никѣ, Христова Рожество; не слушаѣ обѣдни,
ипши не мочно: да и для того, сами есѣ видѣ-
ли, что шли дорогою сѣ великою нужею, доро-
га худа, снѣги великіе, лошади многіе приспа-
ли, и намѣ бы вѣ Вильну припши вѣ завтро, вѣ
субботу.

И Приспавы говорили: мы ваши рѣчи опи-
шемѣ ко Государю своему, и вѣ томѣ его Коро-
левская воля.

И на завтрее, Декабря вѣ 25 день, сѣ утра
говорили Приспавы Посломѣ: рѣчи есѣ ваши пи-
сали Государя нашего кѣ Паномѣ Радамѣ, а Паны
Рада доносили до Государя нашего; и Государь
нашѣ наияснѣйшій Жигимоншѣ Король вамѣ Вели-
кого Государя великимѣ Посломѣ далѣ на волю,
велѣлѣ вамѣ припши вѣ Вильну завтро. И на
Рожество Христова Послы дневали на Мѣдянкѣ;
а пошли изѣ Мѣдника Декабря вѣ 26 день, вѣ
субботу, и того дни вѣ Вильну пришли.

И не доѣзжая Вильны версшы за при, встрѣ-
тили Пословѣ отѣ Короля Думные люди, Адамѣ
Тольвашѣ Староста Дынемборскій, да Ярошѣ Пе-
соцкій Староста Кгерамовскій и Липенскій, да
Староста Брасловскій Янѣ Ѳедоровѣ сынѣ Скуми-
на; а сѣ ними Дворянѣ Королевскихѣ, и Шляхты,
и мѣщанѣ, торговыхѣ людей, на конѣхѣ человекѣ
сѣ двѣсѣ; а сѣѣхався встрѣчники сѣ Послы,
сошли сѣ лошадей напередѣ, и Послы кѣ нимѣ
по томужѣ сѣ лошадей сошли, и говорилѣ Адамѣ
Посломѣ рѣчь, сняѣ шапку, а Послы шапки
снялижѣ: наияснѣйшій Государь нашѣ Жигимоншѣ
претій, Божьею милостію Король Польскій и Ве-
ликій Князь Липовскій, Рускій, Жемонтскій, Ма-

зовецкій, Кіевскій, Волинскій, Подольскій, По-
 отъ р. * дляшскій, и иныхъ, и дѣдичный Король Шведскій
 1601. и Готскій, Вандальскій, и Князь Финлянской, и
 иныхъ, вѣдая васъ Великого Государя православ-
 наго Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича,
 всея Русіи, великихъ Пословъ, прислалъ насъ Се-
 нааторевъ своихъ васъ встрѣпить, и учтивоспъ ве-
 лѣлъ вамъ воздавать и ѣхать съ вами до господѣ.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
 товарищи, встрѣчникомъ говорили: прежѣ сего
 которые Послы прихаживали отъ Великихъ Госуда-
 рей нашихъ Царей Россійскихъ къ Королемъ Поль-
 скимъ и Великимъ Княземъ Липовскимъ, и встрѣч-
 ники ихъ отъ Короля спрашивали о здоровьѣ, а
 нынѣ насъ Царского Величества великихъ По-
 словъ Король не пожаловалъ, о здоровьѣ спро-
 сить не велѣлъ.

И встрѣчники, Адамъ съ товарищи, говори-
 ли: какъ намъ отъ Государя нашего наказано,
 такъ мы вамъ и говорили, и вамъ бы того за-
 кле не поставитъ; а какъ ажъ даспѣ Богъ при-
 дѣте въ Вильну, и мы ваши рѣчи до Государя
 своего донесемъ, и Государь нашъ васъ великихъ
 Пословъ о здоровьѣ пришлетъ спросить. И ви-
 тався встрѣчники съ Послы ѣхали передъ Послы;
 и проводили Пословъ встрѣчники до дворовъ, и
 поставили въ городѣ на дворѣхъ у торговыхъ лю-
 дей на трехъ улицахъ; а какъ ѣхали въ городѣ,
 и въ то время стояли посадскіе люди по обѣ
 стороны безъ пищалей; а гдѣ Пословъ постави-
 ли, и у той улицы поставлены гайдуки для бе-
 реженья, и рѣшетки подѣлали, и тыномъ огороди-
 ли, а на ночь рѣшетки замыкали, и людей Посоль-
 скихъ и торговыхъ людей никуда не пушали,
 и къ Посольскимъ дворомъ никого тушошныхъ и
 прѣжжихъ людей не пушали.

И Декабря въ 27 день къ Посломъ, къ Боя-
 рину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, прѣ-
 ѣжали отъ Короля Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ
 Песопскій, да Приставы Андрей Ворынай съ то-
 варищи,

варищи, и вшедъ въ палату, говорилъ Адамъ: ~~_____~~
 по повелѣнію Государя своего наияснѣйшаго Жи- стѣр.Х.
 гимонта Короля, встрѣчали мы вчерась Великого 1601.
 Государя васѣ великихъ Пословъ, и вы говорили
 намъ о томъ, что васѣ отъ Короля не спраши-
 вали о здоровьѣ; и мы ваши рѣчи доносили до
 Государя своего, и Государь нашъ наияснѣйшій
 Жигимонтъ Король прислалъ насѣ своихъ Сенапо-
 ревъ къ вамъ къ великимъ Посломъ, а велѣлъ васѣ
 спросить про здоровье Великого Государя и Вели-
 кого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Руссіи; по
 томъ Его Королевское Величество велѣлъ спроси-
 ти васѣ, здорово ли есте ѣхали его государствы,
 и нужи вамъ какіе не было, а здѣсь велѣлъ
 Государь нашъ во всемъ вамъ честь воздавать,
 чтобъ во всемъ вамъ достатокъ былъ; да Госу-
 дарь же нашъ велѣлъ вамъ сказать, быти вамъ
 у него Государя нашего и руку его Государскую
 цѣловать завтро; и будетъ похотише то о дни
 говориши о дѣлахъ съ Паны Радами, и вамъ на
 волѣ; а будетъ не похотише, и вы будете гово-
 риши съ Паны Радами инымъ часомъ.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
 товарищи, говорили: спрашивали есте насѣ отъ
 Государя своего о здоровьѣ Великого Государя на-
 шего Царя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича,
 всея Руссіи, и какъ оже дастъ Богъ будемъ у
 Государя вашего Жигимонта Короля на посольствѣ,
 и спроситъ насѣ Король о здоровьѣ Царского
 Величества, и мы въ то время Государю вашему
 о Царскомъ здоровьѣ извѣстимъ, а вамъ сказы-
 ваемъ, какъ есмя побѣхали отъ Царского Величе-
 ства, и Божіею милостію Великій Государь нашъ
 Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея
 Руссіи Самодержецъ, и многихъ государствъ Го-
 сударь и Обладатель, и Его Царского Величества
 сынъ Великій Государь нашъ Царевичъ Князь
 Ѳеодоръ Борисовичъ, всея Руссіи, на своихъ пре-
 славныхъ государствахъ въ добромъ здоровьѣ; а
 что пожаловалъ Жигимонтъ Король велѣлъ насѣ

Царского Величества великихъ Пословъ спросишь о
 Ошѣ Р.Х. здоровѣ, и мы на его жалованье челомъ бьемъ, а
 1601, Божіею милостию и Великого Государя нашего Ца-
 ря и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея
 Русіи Самодержца, и Его Царского Величества
 сына Великого Государя нашего Царевича Князя
 Феодора Борисовича, всея Русіи, здоровьемъ и
 жалованьемъ по ся мѣста здорово. А что насѣ
 спрашиваете, какая намъ почестъ въ Государя
 вашего землѣ была, и нужи какіе не былоль, и
 мы о томъ будемъ говориши Паномъ Радамъ инымъ
 временемъ; а чаю вамъ и самимъ мочно вѣдать,
 что намъ въ Оршѣ, въ деревнѣ въ Кушенинѣ, и
 на Боранѣ, и въ Менску, какіе убытки и пѣ-
 сношны были, корму не давали шесть недѣль, а
 коли и даюшъ, и шо не сполна.

И Адамъ и Ярошъ говорили: Государя наше-
 го Жигимонша Короля розсказанье, велѣлъ вамъ
 во всемъ честъ воздавать и кормъ давать съ до-
 сташкомъ; а что мы слышимъ у васъ, и ваши
 рѣчи донесемъ до Пановъ Радѣ.

И Послы Адаму и Ярошу говорили: которо-
 го дни Государь вашъ велѣлъ намъ быши у себя
 на посольствѣ, и мы ѣхати готовы, только о
 томъ вамъ говоримъ, чіюбъ того дни, ко-
 торого дни быши намъ у Государя вашего Жиги-
 монша Короля на посольствѣ, ни которыхъ Го-
 сударей Пословъ и Посланниковъ у Короля не бы-
 ло; а будуще у Короля напередъ насѣ Царского
 Величества великихъ Пословъ иныхъ Государей
 Послы, и мы не шокмо съ Королевского двора, и
 изъ полаты ошѣ Короля пойдемъ назадъ, и по-
 сольства намъ не правливать.

И Адамъ и Ярошъ говорили: Пословъ и
 Посланниковъ въ пѣ поры иныхъ Государей не
 будетъ, опричь васъ Великого Государя великихъ
 Пословъ.

И Декабря въ 29 день, во вторникъ, при-
 ходили къ Посломъ Приставы, Андрей Варыпай съ
 товарищи, и сказывали: быши вамъ Велико-

Госу-

Государя великимъ Посломъ у Государя нашего на
Посольствѣ сего дни; а прѣѣдушъ по васъ отъ
Короля, его Королевскіе Сенатори, которые васъ
встрѣчали, Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песом-
скій,

И погожѣ дни были Послы у Короля на по-
сольствѣ, а прѣѣзжали Пословъ зваши къ Коро-
лю Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песомскій, да
Присавы, Андрей Варыпай съ товарищи, а съ
ними ѣхало Дворянъ Королевскихъ человекъ съ
тридцать, и ѣхали съ Послы Адамъ и Ярошъ, а
Присавъ и Государевы Дворяне и Королевскіе
Дворяне ѣхали передъ Послы; а какъ ѣхали къ
Королю на дворъ, и у воротъ у городскихъ по-
мосту и на дворъ Королевскомъ стояло гайдуковъ
человекъ съ двѣсти съ пищальми; а взѣхавъ на
Королевской дворъ, сѣли съ лошадей Послы и
Дворяне у лѣсницы на нижнемъ крыльцѣ, на
приступѣ.

И какъ Послы взошли на лѣсницу на серед-
нее крыльцо, и встрѣтили Пословъ отъ Короля
Подскарбей дворной Липовской Ярошъ Воловичъ, да
писарь Машей Войка, да Дворянинъ Королевской
Хриштопъ Держка; а какъ Послы вошли въ сѣ-
ни передъ Королевскую палату, встрѣтили По-
словъ въ сѣнныхъ дверяхъ Воевода Смоленской Янъ
Аврамовичъ, да Каштелянъ Жмоитской Миколай
Нарушевичъ; а въ дверяхъ въ палатѣ у Корска
встрѣтили Маршалокъ Великой и Липовской Хриш-
топъ Дорогостайской, да Маршалокъ дворной Ли-
повской Петръ Веселовской, а говорили всѣ встрѣч-
ники: Государь нашъ Жигимонтъ Король выслалъ
насъ своихъ Сенаторей, велѣлъ васъ Великого Го-
сударя великихъ Пословъ для учтивости встрѣ-
тити. И вишався съ Послы шли встрѣчники
передъ Послы.

И какъ Послы вошли къ Королю въ палату,
и объявилъ Пословъ Королю Маршалокъ Великій
Хриштопъ Дорогостайской, а молилъ: наяснѣй-
шій Великій Государь Жигимонтъ Король, Вели-

каго Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, вся Руссія, великіе Послы.

1601. И Бояринъ Михайло Глѣбовичъ отъ Государя Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, вся Руссія Самодержца, и отъ Государя Царевича Князя Θεодора Борисовича, вся Руссія, Жигмонту Королю правилъ поклонъ по Государеву наказу.

И какъ поклонъ исправилъ, и Король спросилъ про Государево здоровье стоя, снявъ шляпу, а говорилъ: Великого Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, вся Руссія, какъ Богъ милуетъ?

И Бояринъ Михайло Глѣбовичъ говорилъ: какъ есмя побѣхали отъ Царского Величества, и Божіею милостію Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ, вся Руссія Самодержецъ, и многихъ государствъ Государь и Обладатель, и Его Царского Величества сынъ Великій Государь нашъ Царевичъ Князь Θεодоръ Борисовичъ, вся Руссія, на своихъ преславныхъ государствахъ въ добромъ здоровьѣ.

И Король спрашивалъ Пословъ о здоровьѣ, и Послы на его жалованье били челомъ.

А послѣ того Король звалъ Пословъ къ руцѣ, и Послы бывъ у руки, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ подалъ грамоту вѣрющую, и грамоту велѣлъ Король принять Канцлеру Льву Сопегѣ, и Левъ принявъ грамоту, пришедъ въ Королю, прочолъ; и Король выслушавъ грамоты, призвалъ къ себѣ Паневъ Радѣ, и грамоты слушали Паны Рада, а стояли у Короля снявъ шапки, а Король имъ прошивъ шляпку сымалъ же; и какъ Паны Рада грамоту выслушали, и Король велѣлъ молвить Канцлеру Льву Сопегѣ, чтобъ говорилъ рѣчь.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили Королю рѣчь по Государеву наказу.

И какъ Послы рѣчь изговорили, и Король вслѣлъ Посломъ сѣсти на скамейкѣ, а скамейка была поставлена близко ковра. Отъ Р. Х.
1601.

И звалъ Король Дворянъ, Михайла Дми-
тріева съ поварищи, и подъячего, къ руцѣ, а
Послы въ тѣ поры сидѣли.

А послѣ того являлъ Корюлю Посольскіе и
Дворянскіе поминки по письму Маршалокъ Вели-
кій Хриштопъ Дорогостайской.

А пріимали поминки Подскарбей Андрей За-
виша, да Спряпча: Королевскіе и относили въ
другую палату.

И какъ Маршалокъ поминки явилъ, и Ко-
роль призвавъ къ себѣ Пановъ Радъ и съ ними
говорилъ, и Паны Рада отшедъ, сѣли по мѣстомъ.

И Канцлеръ Левъ Сопега, стоя у Короля,
говорилъ Посломъ рѣчь: наияснѣйшій Государь нашъ
Жигимонъ Король, слыша про Великого Госуда-
ря и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Рус-
си, и про его Государского сына здоровье, ра-
дуется, и всею своею мыслью и прямымъ сердцемъ
желаетъ имъ Государемъ, чшобъ они здоровы
были и щасливы на многіе лѣта; а съ его Ко-
ролевскою милостью были въ пріятельствѣ и въ
крѣпкой дружбѣ и въ любви; а которые рѣчи го-
ворили еше Государю нашему, и наияснѣйшій
Государь нашъ, его Королевская милость, ваши
рѣчи выслушавъ, велитъ вамъ у себя быти ин-
шимъ часомъ, и о тыхъ дѣлѣхъ говорить съ вами
съ великими Послы велитъ Сенапоромъ своимъ;
а нынѣ Государь нашъ велѣлъ вамъ ѣхаши къ
себѣ на господы.

И Послы, ударя челомъ Корюлю, пошли отъ
Короля изъ полаты, и Паны Рада вставъ покло-
нились Посломъ, а Послы по шомужъ на обѣ сто-
роны Паномъ поклонилися.

А провожали Пословъ встрѣчники до тѣхъ
же мѣстъ, кто гдѣ встрѣчалъ; а до дворовъ По-
сольскихъ провожали Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ
Песотскій, и Приспавы и Дворяне Королевскіе.

Отъ Р.Х. А какъ Послы были у Короля, и на Коро-
1601. лѣ было платье Нѣмецкое, плащъ короткой бар-
хатъ чернъ, круживо золото кругомъ, да цѣпоч-
ка золота, да колпакъ чернъ Нѣмецкой, и кру-
гомъ запаны съ камнемъ, а въ большой запанъ
перо; а мѣсто учинено Королѹ среди палаты у
спѣсны, сѣдѣлъ на стульцѣ, оболоченъ спулець
бархатомъ червчатымъ, а позади Короля застѣ-
нокъ, и надъ Королемъ подволока вислая, алпа-
басъ шолкъ бѣлъ съ золотомъ, спѣсны въ полатѣ
обишы запонами Нѣмецкими,

А при Королѣ были Паны Рада, сидѣли по
обѣ стороны на скамьяхъ; по правую сторону
отъ Короля сидѣли:

Бискупъ Виленской Венедиктъ Воина,
Воевода Тропской Николай Радивилъ Сиропка,
Панъ Тропскій Юрь Радивилъ.

Воевода Новгородскій Ѳедоръ Скуминъ.

Подскарбей Андрей Завиша.

А по лѣвую сторону отъ Короля сидѣли:

Воевода Виленской Хриштопъ Радивилъ.

Воевода Смоленской Янъ Аврамовичъ.

Каштелянъ Жемонтскій Миколай Нарушевичъ.

Канцлеръ Левъ Сопега.

Подканцлеръ Гаврило Воина.

А ниже Пановъ Радѣ сидѣли въ креслахъ по
обѣ стороны, Маршалки съ лѣсками, по правой
сторонѣ сидѣлъ Маршалокъ дворной Литовской
Петръ Веселовской, а по лѣвую сторону сидѣлъ,
Маршалокъ Великой Литовской Хриштопъ Дорого-
спайской.

Да по правуюжѣ сторону Короля стояли:
Подскарбей дворной Ярошъ Воловичъ, да Писари,
Матвеѣи Воина, да Голіянтъ Пельгримовскій, да
Секретарь Королевской Семенъ Рудницкой.

А за Паны Радами по обѣ стороны стояли
дворяне Королевскіе и Шляхша.

А въ сѣнѣхъ, и по крыльцу, и по переходомъ
стояло всякихъ людей челоуѣкъ съ пять сотъ, да
дра-

Драбаншовъ съ бердыши предъ Королевскою палатою человекъ съ двадцать. Отъ р. Х.

Да Декабряжъ въ 30 день приходили къ Посламъ, къ Боярину къ Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, Приставы Андрей Варыпай съ товарищи, и говорили: Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король вамъ Великого Государя великимъ Посломъ велѣлъ быти у себя завтро, и съ Паны Радами о дѣлѣхъ говорити; а Паны Рада его Королевскіе милости велѣли вамъ великимъ Посломъ говоритъ, чтобъ вамъ пріѣхати къ Государю нашему со всѣми дѣлы, что есть съ вами отъ Государя вашего, и говоритибъ вамъ о всякихъ дѣлѣхъ съ ними коропкіе слова, и Паны Рада выслушавъ у васъ всѣ дѣла, донесутъ до Государя своего Жигимонта Короля, и Государь нашъ на тѣ дѣла отвѣтитъ вамъ величѣе учинитъ вскорѣ; а быти вамъ у Государя нашего на отпускъ въ недѣлю, а въ понедѣльникъ Государь нашъ отсѣлѣ поидетъ для своихъ справъ еъ иные мѣста, а больши того Королю здѣсь еъ Вильнѣ не жить: Государь нашъ Жигимонтъ Король отставя всѣ свои дѣла въ Лифляндахъ, пріѣхалъ въ Вильню для васъ Великого Государя великихъ Пословъ, чтобъ васъ вскорѣ отправить.

И Послы говорили: мы ко Государю вашему ѣхати готовы, и съ Паны Радами будемъ говорить по Царского Величества наказу.

И Декабря въ 31 день Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля въ другой рядѣ, и пріѣзжали звать къ Королю на дворъ и ѣхали съ Послы прежніе встрѣчники, Адамъ Тольвашъ, да Ярошъ Песотскій, да Приставы Андрей Варыпай съ товарищи, и Дворяне.

А пріѣздъ Посольской къ Королю на дворъ и встрѣчи Посломъ были по прежнему, и спрашивали встрѣчники Пословъ отъ Короля о здоровьѣ, а были Послы у Короля въ другихъ палатахъ.

И какъ Послы вошли къ Королю, и явилъ Пословъ Королю Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогостайской.

И Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамейкѣ, **Отъ Р.Х.** да призвавъ къ себѣ Маршалка Хриштопа Доро-
1601. гостайскаго, да Канцлера Льва Сопегу, и погово-
 рилъ съ нимъ не много.

И Канцлеръ Левъ Сопега опшедъ отъ Короля, говорилъ Посломъ рѣчь:

Пришли есте ко Государю нашему наияснѣйшему Жигимонту Королю Польскому и Великому Князю Литовскому отъ Великого Государя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, и которые рѣчи говорили Государю нашему на Посольствѣ, и Государь нашъ ваши рѣчи выслушалъ, и вразумѣлъ, и вы говорили въ рѣчи отъ Государя своего, что прислалъ васъ великихъ Пословъ того перемирья закрѣпити, которое перемирье приговорили съ Государя вашего Бояры Послы Государя нашего, Левъ съ товарищи; и Государю нашему то перемирье закрѣпити, и Крестъ на перемирныхъ грамошахъ цѣловати, и опуститъ васъ не задержавъ. А что приказъ съ вами, говоритъ отъ Государя вашего Великого Государя и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, о иныхъ о какихъ дѣлахъ, и о тѣхъ бы дѣлахъ говорити вамъ съ Паны Радами; и Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король высылаетъ къ вамъ Великого Государя великимъ Посломъ о тѣхъ дѣлахъ говоритъ Сенапорей своихъ ближніе своея Рады, Князя Бискупа Виленскаго, и Гешмана наивышшего великого Княжства Литовского Хриштопа Радивила, да Воеводу Тропскаго Николая Радивила, Каштеляна Тропскаго Юрья Радивила, и иныхъ Пановъ Радѣ своихъ, и вы подите говорите съ ними о дѣлахъ.

И Послы, удара челомъ Королю, пошли отъ Короля изъ полаты въ отвѣтную полату; а Паны Рада при Королѣ сидѣли прежніежъ, только одинъ прибылъ, сидѣлъ по правую сторону ниже Пана Тропскаго Юрья Радивила Старосна Жемонтскій Карлусъ Жошкѣвичъ.

И того часу пришли къ Посломъ въ отвѣдную налашу Паны Рада, Бискупъ Виленской Венедиктъ Отъ Р.Х. Воина съ товарищи, которые напередъ того бы- 1601. ли, и сѣдши по мѣстомъ, говорилъ Канцлеръ Левъ:

Говорили есте вчерась съ Паны Радами о многихъ дѣлѣхъ, и объявляли мысль Государя своего, что Государь вашъ, Великій Государь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всея Русси, съ Государемъ нашимъ съ Жигимонтомъ Королемъ въ крѣпкой любви и въ дружбѣ быти хочетъ, да не токмо съ Государемъ нашимъ, и со всѣми крестыянскими Государи; а по томъ говорили есте Государя своего о Царскомъ титулѣ, и Паны Рада о тѣхъ о всѣхъ дѣлѣхъ доносили до Государя своего Жигимонта Короля, и его Королевская милость Панъ Христіянскій радъ тому, что Государь вашъ хочетъ съ нимъ съ Государемъ нашимъ и съ иными Христіянскими Государи быти въ дружбѣ и въ любви и въ докончанъ и въ соединень. А что говорили есте о титулѣ Государя своего, и на перемирь Царского титула написати нынѣ не мочно, напередъ надобъ Государемъ нашимъ сойтися искреннею прямою любовію и говоритъ о докончанъ и соединень, чтобъ межъ Государей нашихъ утвердилась истинная сердечная братская любовь и дружба, и межъ государствъ вѣчный покой; а какъ вѣчное докончанье и соединенье межъ Великого Государя нашего и Великого Государя вашего, и межъ ихъ великихъ государствъ, учинится по тѣмъ спашьмъ, которые спашьи подали Государя нашего Жигимонта Короля мы Послы на Москвѣ Государя вашего Бояромъ, тогда и о Царскомъ титулѣ приговоримъ, и писати тѣми титулы Государя вашего будемъ.

И Послы Паномъ Радъ говорили: преже сего мы Царского Величества великіе Послы Паномъ Радъ братьѣ своей говорили, что Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всел

всѣя Руссїи Самодержецъ, съ Государемъ вашимъ
 Отъ Р.Х. Жигимонтомъ Королемъ въ дружбѣ и въ любви бы-
 1601. ши хочещъ, толькобъ Государь вашъ къ Велико-
 му Государю нашему нынѣ любовь свою показалъ,
 въ нынѣшнюю перемирную грамоту велѣлъ написа-
 ти полное Царское именованье, Царемъ всѣя Руссїи
 и Самодержцемъ, и шлѣлы сполна по его Царскому
 достоинству, что Великому Государю нашему Богъ
 далъ отъ прежнихъ Великихъ Государей Царей Россій-
 скихъ, и какъ Его Царское Величество описуютъ всѣ
 Великіе Государи, мы вамъ тому и грамоты под-
 линные покажемъ, какъ всѣ Великіе Государи Хри-
 стіянскіе и Мусульманскіе Государи къ Великимъ
 Государемъ нашимъ Царемъ Россійскимъ писывали
 прежъ сего и нынѣ пишутъ съ полнымъ Царскимъ
 именованьемъ, Цари всѣя Руссїи и Самодержцы,
 по ихъ Царскому достоинству; прежде сего къ Ве-
 ликому Государю блаженныя пѣмѣни къ Царю и
 Великому Князю Василью Ивановичу, всѣя Руссїи
 Самодержцу, Цесарь Максимиліанъ первой писалъ
 Великимъ Государемъ Кесаремъ и Великимъ Кня-
 земъ всѣя Руссїи; и въ докончальныхъ грамотахъ
 о томъ писалъ такъ же къ Великому Государю
 Царю и Великому Князю Ивану Васильевичу, всѣя
 Руссїи Самодержцу, Цесарь Максимиліанъ второй;
 и къ Великому Государю Царю и Великому Князю
 Ѳеодору Ивановичу, всѣя Руссїи Самодержцу, Ру-
 дольף Цесарь писалъ Великими Государи Цари,
 всѣя Руссїи Самодержцы; да и всѣ Великіе Госу-
 дари Христіянскіе, Король Испанской, и Фран-
 цузской, и Датской, Англичская Королева, также
 и наивышшій Папа Римскій прежъ сего писали и
 нынѣ къ Великому Государю нашему Царю и Ве-
 ликому Князю Борису Ѳеодоровичу, всѣя Руссїи
 Самодержцу, пишутъ съ полнымъ Царскимъ и-
 менованьемъ Царемъ всѣя Руссїи и Самодержцемъ;
 только съ одной съ Государя вашего стороны
 сходительства нѣтъ, Государь вашъ Жигимонтъ
 Король мимо всѣхъ Великихъ Государей Царского
 именованья и шлѣлъ сполна не описуешъ, шлѣмъ
 Цар-

Царскому Величеству нелюбовь свою показываетъ, и вамъ Паномъ Радамъ пригоже о томъ радѣти, Отъ Р.Х. и Государя своего Жигимонша Короля на то на- 1601.
 водить, чѣмъ въ нынѣшнюю перемирную грамо-
 ту Жигимоншъ Король велѣлъ написати съ пол-
 нымъ Царскимъ именованьемъ; а только Государь
 вашъ Жигимоншъ Король Великого Государя на-
 шего нынѣ въ перемирной грамотѣ не похочетъ
 писать Царемъ и Самодержцемъ, и шиплы спол-
 на, и Царское Величество Жигимонша Короля не
 учнетъ Королемъ писати, велитъ писати Жиги-
 моншомъ Польскимъ и Великимъ Княземъ Липов-
 скимъ; и по какая честь Государю вашему? а
 вѣдь всѣ Великіе Государи славою и честію про-
 славлены отъ Бога, и свое Царское имя описы-
 ваютъ Цари по Царскому вѣнчанью, а Король по
 корунованью, почтитъ Государь вашъ Жигимоншъ
 Король Великого Государя нашего, и Царское Ве-
 личество противъ учнетъ его чшть; а не по-
 чтитъ Король, и Великій Государь нашъ противъ
 не учнетъ чшть; и шутъ какому миру и друж-
 бѣ и любви быть? Да казали Послы грамоты
 докончальныя Цесаревъ и Французскіе, и Дацкого
 Короля, и Королевы Аглинскіе, и Папины, ко-
 торыя писаны съ Царскимъ именованьемъ.

И Паны Рада смотрѣвъ грамоты, говорили:
 Цесарь Римской и иншіе Короли и наивышшій
 Папа Римскій, прѣжъ сего писали и нынѣ пишутъ
 къ Великимъ Государемъ вашимъ и Великимъ Кня-
 земъ съ Царскимъ шипуломъ по любви, для того,
 что межъ ихъ розни и брани никакіе не бывало,
 государства дальныя ничѣмъ съ государствомъ
 Государя вашего не сошлись; а межъ Государей
 нашихъ Королей Польскихъ и Великихъ Князей
 Липовскихъ, и Великихъ Государей вашихъ и Ве-
 ликихъ Князей многіе войны бывали, и крови
 многіе лились, и земли зашли за Государей ва-
 шихъ; и нынѣ Государю нашему на перемиръ
 какъ Царской шипулъ Государю вашему писать
 напередъ; надобъ, чѣмъ всѣ прѣжніе незгоды ис-
Др. Рос. Внел. Часть IV. *Д* *пра-*

правиль и сойшись искреннею сердечнею прямою
От Р.Х. любовью, и учинить межъ собою вѣчный покой;
1601. по томъ будетъ и Царской пишуль, а на пере-
мирье Царского пишула не писывать.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ
товарищи, говорили: сказываєте, что всѣ Вели-
кіе Государи, Цесарь Римской, и всѣ Великіе
Крестьянскіе Государи и Короли, и наивышшій
Папа Римскій, пишутъ къ Великимъ Государемъ
нашимъ по любви, для того, что имъ нигдѣ съ
Государемъ нашимъ въ земляхъ не сошлось, а межъ
Великихъ Государей нашихъ и вашихъ многіе кро-
ви лились; и вы и сами вѣдаете, что межъ Го-
сударей нашихъ крови лились за Царское имено-
ванье, что Государи ваши Короли Польскіе и Ве-
ликіе Князи Литовскіе по своему безмѣрью Вели-
кихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ Цар-
ского именованья и пишлѣ сполна не писывали;
и нынѣ только Государь вашъ Жигимонтъ Ко-
роль не велитъ написать Великого Государя на-
шего Царя и Великого Князя Бориса Феодорови-
ча, всея Русіи Самодержца, Царскаго именованья,
и пишлѣ сполна, и за то межъ великихъ Госу-
дарей нашихъ любви совершенные и вѣчного миру
впередъ не будетъ, и кровѣмъ липсиа; а ве-
ликіе Государи Цесарь Римской, и иные Крестъ-
янскіе Государи и Короли, и наивышшій Папа
Великихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ
именованье Царское пишутъ по ихъ Царскому
достоинству, что Великимъ Государемъ нашимъ
Богъ далъ, а иныхъ Государей и земли сошлись
съ Государя нашего землею, и войны преждѣ сего
бывали, и тѣ всѣ описуютъ Государя нашего съ
полнымъ Царскимъ именованьемъ. А что говори-
те, что многіе земли Государей вашихъ позашли
за Государей нашихъ, и вамъ и самимъ вѣдомо,
что многіе Государя нашего земли зашли за Го-
сударей вашихъ, и Государю вашему Жигимонту
Королю пригоже то исправить, а Царскому Ве-
личеству не въ чемъ исправлять, и своей Цар-
ской

ской чести не выкупать спашь; и вамъ бы Паномъ ~~Радомъ~~ ^{Отъ Р. Х.} о томъ порадыть, чтобъ Великого Госу-
даря нашего Царское именование въ перемирную 1601.
грамоту велѣлъ написать по помужь, какъ всѣ Ве-
ликіе Государи Царское именование описують
сполна; сами есте видѣли и чли всѣхъ Государей
грамоты: какая въ томъ прибавь или повышенье
Государю вашему, что Царского именования не
описывать? и какое уничиженъ, или убытокъ,
что описывать Государя нашего Царское имен-
ование? Мы вамъ послѣднее сказываемъ: будетъ
Государь вашъ Жигимонтъ Король съ Великимъ Го-
сударемъ нашимъ Царемъ и Великимъ Княземъ
Борисомъ Феодоровичемъ, всея Русіи Самодержцемъ,
похочетъ быши впередъ въ совершенной друж-
бѣ и любви, и Жигимонтъ бы Король нынѣ въ
перемирной грамотѣ и впередъ велѣлъ писати
Великого Государя нашего Царское именование и
шшло сполна; а только Царского именования и
шлѣ сполна не напишетъ, и впередъ за то
что учинится межъ Государей нашихъ и межъ
ихъ государствъ, и того Бо.ѣ взыщетъ на Госу-
дарѣ вашемъ и на васъ.

И Паны Рада опшедъ думали много, а при-
шедъ къ Посломъ говорили: слышали есмя ваши
рѣчи, и разумѣли и тѣ грамоты, которые есте
намъ казали и чли, и вамъ объявляемъ, что
Государь нашъ Жигимонтъ Король, и мы Паны
Рада, того не отспавливаемъ, и пригоже Государю
вашему штиулъ Царской писать; только то бу-
детъ впередъ, какъ межъ Государей искренняя
сердечная любовь и вѣчное dokonчанъе совершится,
и вамъ надобъ напередъ говорить о вѣчномъ до-
кончанъи и соединенъи по тѣмъ по всѣмъ спашьямъ,
которые есмя подали на Москвѣ, совершиться и
исправиться во всемъ безо всякаго нелюбья; и
шогда Царской штиулъ Государю вашему будемъ
писать; а тѣ Государи, которыхъ есмя грамо-
ты видѣли, были съ вашими съ прежними Вели-
кими Государи всегда въ любви; а межъ Госу-
да-
ря

Отъ Р.Х. государства кроворозмишья было много, и на-
1601. передъ надобъ учинить вѣчная любовь и соединенье,
чтобъ одинъ одного не брегся, а не шакъ, какъ
нынѣшнее перемирье на время, скоро минеся, и
послѣ того кто вѣдастъ, каковъ кто Государь
на которомъ государствѣ будетъ, и нынѣ на
перемирьѣ какъ Царской пишущъ писать; будетъ
съ вами есть наказъ о докончаньѣ и о соединеньѣ,
и вы съ нами говорите о докончаньѣ; а какъ
Богъ дастъ Великіе Государи наши на вѣчнос до-
кончанье и соединенье згодятся, и тогда Цар-
ской пишущъ будетъ.

И Послы говорили: мы вамъ Паномъ Радѣ Царского Величества повелѣныя объявляли, чтобъ Государь вашъ Жигимонтъ Король Великого Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русси Самодержца, Царское именование въ нынѣшнюю въ перемирную грамоту велѣлъ написать, и впередъ писалъ съ полнымъ Царскимъ именованьемъ Царемъ всея Русси и Самодержцемъ, а какъ о томъ приговоримъ, и учнемъ Государь вашъ Великого Государя нашего описывать съ полнымъ Царскимъ именованиемъ и съ шиплы, и мы съ вами послѣ того учнемъ говорить и о окончаньѣ и о соединеньѣ; наказъ съ нами Царской о томъ есть, приговоря о Царскомъ именваньѣ, станемъ говорить о окончаньѣ.

И Паны Г да говорили: больши того чего у насъ хопише, что есьмя вамъ многижда сказывали, что Государю нашему, Жигимонту Королю на перемирь Царского шипула не писывать; первое надобеть межъ Государей нашихъ ушвердить о докончаньѣ и о соединеньѣ, по томъ шипулъ Государю вашему Царской на докончаньѣ дадимъ, а толькo написать нынѣ на перемирь Государя вашего Царское шипло; и Государь будеть говорить, будто онъ для такого великого дѣла, Царского своего шипула, велѣлъ перемирье сдѣлать; другое толькo написать, нынѣ Царской шипулъ

на перемирьѣ и на докончаньѣ чемъ почтитъ, коли нынѣ Царской шишулъ дасть и впередъ ужь Отъ Р. Х. 1601.
о томъ говорити не надобеть. Отказываемъ вамъ нынѣ короткими словы, что на перемирьѣ Царской шишулъ нынѣ и впередъ не можетъ быти, и вы говорите съ нами о докончаньѣ и о соединеньѣ, что съ вами Государя вашего о тѣхъ спашь-яхъ приказъ, о которыхъ на Москвѣ не приговорено.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи говорили: Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Сеодоровичъ, всея Русси Самодержецъ, нынѣшнее перемирье Бояромъ своимъ съ Послы Государя вашего велѣлъ приговорити по своему Царскому милосердію, жалѣя о Крестьянствѣ, чтобъ кровь Крестьянская лишись престала, и былибъ всегда въ покоѣ и въ тишинѣ, и за челобитьемъ сына своего Великого Государя нашего Царевича Князя Сеодора Борисовича, всея Русси, оказуючи тѣмъ къ Государю вашему Жигмоншу Королю свою любовь, а Царского именования и чести, что Великому Государю нашему Богъ далъ, у Государя вашего не выкупать спашь; а о докончаньѣ и соединеньѣ наказъ Царского Величества съ нами есць, и смотря по вашимъ дѣломъ, станемъ съ вами говорить, только намъ скажите, дѣласть ли вамъ на докончаньѣ безъ Пановъ Радѣ корунныхъ? добробъ начавъ о докончаньѣ говорити да и совершити. А вчерась говорили естє намъ Царского Величества великимъ Посломъ, что вамъ безо всѣхъ Пановъ Радѣ Корунны Польскіе говорити, и дѣлаши о докончаньѣ не мочно, въ обычаехъ у васъ того не ведеться, что о такихъ о великихъ дѣлахъ однимъ Паномъ Радамъ великого Княжства Литовскаго говорити; а ты Левъ говорилъ, что прѣхалъ еси отъ Царского Величества послѣ съему Пановъ Радѣ корунныхъ и Пословъ повѣстныхъ, да и Литовскихъ Пановъ Радѣ не много при Королѣ заѣхалъ, и по сѣмъша чаю тѣхъ спашей, которые вамъ поданы

А 3

отъ

Отъ Боярѣ Царскаго Величества на ваши спашьи,
Отъ Р.Х. Паномѣ Радѣ не объявлено.

1601. И Паны Рада, Виленскій Воевода, и иные, выслушавъ Посольскіе рѣчи, говорилъ Лѣву: есть ли на тѣ спашьи, что вы подали Государю отъ вѣстѣ, на которые спашьи изгодились ли?

И Лѣвѣ хощѣлъ былъ отвѣстныя спашьи, что дали Бояре, чеспи; и какъ первую спашью прочелъ, и Паны Рада вставѣ, и ошшедѣ думали много, и пришедѣ говорили: будетъ вамъ Великимъ Посломъ о докончанъѣ и о соединенъѣ говорити и дѣлати съ нами по тѣмъ по всѣмъ спашьямъ, какъ Паны Рада Корунны Польскіе и великого Княжства Липовскаго, и Послы повѣстныя, и вся Рѣчь Посполищяя, уложили на сьемѣ, какъ Государя нашего Послы Государя вашего Бояромъ на писемъ подали, и мы по тому дѣлатъ съ вами будемъ и безъ Корунныхъ Пановъ; а будетъ которые спашьи вамъ оставливать, и мы васъ великихъ Пословъ о томъ не скрываемъ, безъ тѣхъ безо всѣхъ спашей докончанья и соединенья вамъ безъ Корунныхъ Пановъ Радѣ не лзя дѣлатъ, по тому, которые спашьи отъ Государя нашего Боярѣ даны Посломъ Государя нашего на Москвѣ, и Паны Рада Корунные, и Послы повѣстныя, тѣхъ спашей не слушивали, да и Паны Рада Липовскіе не многіе слышали, и мы то оставимъ впередъ; а въ перемирныхъ нынѣшнихъ грамотахъ написано, что въ тѣ перемирные лѣта о докончанъѣ и о всякихъ добрыхъ дѣлѣхъ межъ себя Государемъ нашимъ ссылашся, и мы о докончанъѣ и о соединенъѣ впередъ будемъ говорити, и того не оставимъ, чтобъ межъ Государей нашихъ и ихъ великихъ Государствъ докончанье и соединенье совершилось на вѣчный покой; а на перемирь Царскаго титула Государю нашему не писывашъ, то мы вамъ давно отказываемъ.

И Послы говорили: мы вамъ Паномѣ Радѣ братьѣ своей удивляемся, какъ вы такіе неслучные спашьи говорите, чему спашись не возможно;

какъ

какъ то можешъ спастись, чѣмъ по всѣмъ шѣмъ ~~статьямъ~~ ^{Отъ Р.Х.} статьямъ, которые спашь Послы Государя вашего Царского Величества Бояромъ подали, докончанье и соединенье приговорить? Государь вашъ Жигимонтъ Король, и вы Паны Рада Коруны Польскіе и великого Княжства Литовского, и Послы повѣшныя, и вся Рѣчь Посполитая, уложили, какъ вамъ надобешъ; а Царское Величество велѣлъ Бояромъ своимъ на шѣ спашь отвѣшъ учинить и говорить, какъ ему Государю годно, на чѣмъ докончанью и соединенью возможно спастись, и шѣ обоимъ спашь сносить вмѣстѣ, и говорить объ нихъ, какъ которой спашь пригоже быть; а нынѣ коли вамъ безъ Пановъ Радъ Корунныхъ о докончаньѣ дѣлаши не возможно, и вы Панове Рада нынѣ приговорите съ нами о Царскомъ именваньѣ и о шиплѣ, и Государю своему Жигимонту Королю о томъ радише, и на то Государя своего наводите, чѣмъ Государь вашъ въ нынѣшнюю въ перемирную грамоту велѣлъ Великого Государя нашего написать съ полнымъ Царскимъ именваньемъ, и впередъ писалъ Царемъ, всея Русіи Самодержцемъ, какъ его Великого Государя нашего нынѣ описуютъ и прежъ сего писали всѣ Великіе Государи по его Царскому достоянью, что ему Великому Государю Богъ далъ отъ прежнихъ Великихъ Государей Царей Россійскихъ; видѣли есте сами грамоты, какъ къ Великимъ Государемъ нашимъ пишутъ всѣ Великіе Государи; почтитъ Государь вашъ Жигимонтъ Король Великого Государя нашего, и Царское Величество прошивъ его впередъ учнетъ чинить, и будетъ съ Государемъ вашимъ въ совершенной любви и въ дружбѣ: то будетъ и начало докончанью и соединенью межъ обоимъ Великихъ Государей нашихъ и межъ ихъ великихъ государствъ; а не почтитъ Король Государя нашего, и Великій Государь нашъ прошивъ того не учнетъ чинить: о томъ и прежъ сего вамъ говорили.

Отъ Р.Х. И Паны Рада говорили: о Царскомъ есмь ти-
1601. шулъ давно вамъ отъказывали, и нынѣ говоримъ,
 что Государю нашему Царского пишуща на пере-
 мирьѣ никакъ не писывать; коли будетъ межъ
 Государей нашихъ и межъ ихъ государствъ докон-
 чанье и соединенье совершится, и тогда и Цар-
 ской пишуща будетъ Государю вашему; а кото-
 рые рѣчи слышали есмь отъ васъ, и мы ваши
 рѣчи донесемъ до Государя своего до Жигимонта
 Короля. И пошли Паны Рада къ Королю; а По-
 сломъ велѣли побыть въ Совѣстной палатѣ.

И послѣ того приходили къ Посломъ, отъ
 Короля, Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорого-
 спайской, да Канцлеръ Левъ Сопега, да Подкан-
 цлеръ Гаврило, да Подскарбей Завиша, и гово-
 рилъ Посломъ Канцлеръ Левъ:

Наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Ко-
 роль велѣлъ вамъ Великого Государя великимъ
 Посломъ быти у себя завтра, и съ Паны Радами
 договоръ о всемъ учинить, и вамъ бы говорить
 короткими словами: и такъ за вами Государь нашъ
 здѣсь долгое время мѣшкаетъ; опустя васъ, пош-
 часъ пойдетъ отселъ.

И Послы говорили: велитъ Государь вашъ
 Жигимонтъ Король съ нами Царского Величества
 великими Послы вамъ Паномъ Радамъ тѣ дѣла,
 о которыхъ есмь съ вами говорили, постановить
 хотя въ одинъ часъ, не токмо что въ одинъ
 день, и мы дѣлаши готовы; только вамъ Паномъ
 Радамъ надобъ въ себѣ поискати къ доброму дѣ-
 лу и къ покою Крестыянскому сходительства,
 чтобъ межъ Великихъ Государей нашихъ ушвер-
 дилась впередъ прочная дружба и любовь по
 тому, какъ есмь вамъ волю и хотѣнье Государя
 своего объявляли. И выпався съ ними поѣхали къ
 себѣ; а провожали тѣжъ встрѣчники до тѣхъ
 мѣстъ, гдѣ хто встрѣчалъ; а до дворовъ прово-
 жали Адамъ Толвашъ да Ярошъ Песотскій, и
 Приставы, и Дворяне Королевскіе.

И Генваря во 2 день Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля ОтѣР.Х. въ четвертые, а приѣздъ ихъ къ Королю на дворѣ 1602, и встрѣчники были по прежнему.

А какъ Послы вошли къ Королю въ полату, и явилъ ихъ Королю Маршалокъ великій Хриштопъ Дорогоспайской, и Король Посломъ велѣлъ сѣсти на скамейкѣ; и призвалъ къ себѣ Маршалка Хриштопа, да Канцлера Льва Сопегу, и поговорилъ съ ними.

И опшедъ отъ Короля, говорилъ Посломъ Канцлеръ Левъ: о которыхъ естѣ дѣлѣхъ говорили вчерась съ Государя нашего Сенаторы, и тѣ дѣла его Королевской милости Государю нашему милостивому вѣдомы; а нынѣбѣ естѣ шли съ Паны Радами о тѣхъ дѣлѣхъ договоръ дѣлати, а дѣлати бы вамъ короткими словы: Государь нашъ за вами здѣсь мѣшкаетъ и такъ долгое время, а хочетъ ѣхать для своихъ справъ.

И послы удара челомъ Королю, пошли отъ Короля изъ полаты въ Ошвѣтную полату; а при Королѣ сидѣли Паны Рада прежніе, только одинъ прибылъ, сидѣлъ по правую сторону отъ Короля ниже Воеводы Новгородскаго Федора Скумина, Воевода Берестійской Хриштопъ Зиновьевичъ.

И погожѣ часу пришли къ Посломъ въ Ошвѣтную полату Паны Рада, да прежніе, Бискупъ Виленской съ товарищи, да съ нимъ Воевода Берестійской Хриштопъ Зиновьевичъ.

И вишався Паны Рада съ Послы, и сѣдъ по мѣстномъ, говорилъ Левъ Сопега: Государь нашъ Жигимонтъ Король Паномъ Радѣ своей велѣлъ съ вами договоръ о дѣлѣхъ учинити короткими словы, чшобъ здѣсь Государю нашему за вами не замѣшались; вѣдаете и сами, что у Государя нашего многіе дѣла настоятъ съ измѣнникомъ своимъ Шведомъ, и мы Паны Рада съ вами Послы по ся мѣста ни о которыхъ дѣлѣхъ не поспановили за тѣмъ, что домогаетесь на насъ шишула Царскаго Государя своего: и мы вамъ Посломъ ошказы-

вали многижда, что ни которыми обычай нынѣшнѣ Ошѣр. X. на перемирьѣ Царской пишущѣ не можеть быти; 1602. а какѣ межѣ Государей нашихѣ искренняя прямая сердечная любовь и вѣчный покой, докончанье и соединенье совершится, и тогда Царской пишущѣ можеть быти; и вамѣ бы о Царскомѣ пишущѣ нынѣшнѣ говорить отспавишь, а оужѣ дастѣ Богѣ впередѣ того не отспавливаемѣ, а будемѣ о вѣчномѣ докончаньѣ и о пишущѣ Государя вашего говорить; иными часы сошлются Государя наши впередѣ иными Послы.

И Послы Паномѣ Радамѣ говорили: Великій Государь нашѣ Царь и Великій Князь Борисѣ Феодоровичѣ, всея Руссиі Самодержецѣ, похотѣя съ Государемѣ вашимѣ съ Жигимонтомѣ Королемѣ быти съ крѣпкой дружбѣ и любви и вѣ докончаньѣ и вѣ соединеньѣ велѣлъ намѣ Посломѣ своимѣ Государю вашему Жигимоншу Королю, и съ вами Сенаторы его, вѣ отвѣстѣ говорить, чтобѣ вы Паны Рада о томѣ Государю своему радили, и на то приводили Государя своего, чтобѣ Государь вашѣ Жигимонтѣ Король Царскому Величеству любовь свою показалѣ, велѣлъ написати вѣ нынѣшней своей перемирной грамотѣ, и впередѣ писалѣ къ Великому Государю нашему съ полнымѣ Царскимѣ именованьемѣ, Царемѣ всея Руссиі Самодержцемѣ, и пишлы сполна по его Царскому достоинству, по помужѣ, какѣ Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Руссиі Самодержца, описываютѣ всѣ Великіе Государя, которые естѣ грамоты и сами видѣли; наминаетѣ Великій Государь нашѣ, Государя вашего приводячи къ тому, чтобѣ шѣмѣ любовнымѣ дѣломѣ впередѣ межѣ Великихѣ Государей нашихѣ крѣпкая дружба и любовь, и межѣ ихѣ великихѣ государствѣ вѣчный покой, докончанье и соединенье на вѣки утвердилось, а не для иного чего; вѣдаете естѣ сами, что и безѣ Государя вашего Царской пишущѣ Великому Государю Богѣ далѣ, и пропиевѣ

Божіей

Божьей милости кому стоять, только тѣмъ лише Отъ Р.Х.
 Бога раздражать, и межъ себя нелюбе и гнѣвъ 1602.
 воздвизать; сами можете по разсудить, какая
 въ томъ Государю вашему Жигимонту Королю
 прибыль, что Великого Государя нашего, Его Цар-
 ского Величества, именования не описуешь, какой
 томъ миръ и любовь и перемирье держати, а
 Царской чести не описывать; и вамъ Паномъ Ра-
 домъ пригоже о томъ радиши, и Государя своего
 на то наводиши, чтобъ большому дѣлу въ друж-
 бѣ и въ любви и вѣчному докончанью и соединенью
 нынѣ начало тѣмъ учинить, чтобъ писать Цар-
 ское именование сполна, а безъ того и миръ впе-
 редъ не проченъ будетъ.

И Паны Рада выслушавъ Посольскихъ рѣчей,
 и отшедъ думали, а пришедъ говорилъ Левъ: о
 томъ есмь вамъ Послы прежъ сего говорили,
 что Государю нашему его Королевской милости
 никакъ того не дѣлывать, на перемирьъ Госуда-
 ря вашего, его Царского титула не описывать,
 то дѣло великое, покаместа Государи наши въ
 докончаньѣ и въ соединеньѣ не учинаются, и Цар-
 ской титулъ не можетъ быть; а то вамъ сказыва-
 емъ, что Государь нашъ Государя вашего Цар-
 ской титулъ впередъ учнетъ писати, какъ боль-
 шое дѣло совершится; кому у Государя вашего то оп-
 нять, и кому не дать, что Государю Богъ далъ,
 только нынѣ о томъ на перемирьѣ не говориши и
 не дѣлывати; Государь нашъ, его Королев-
 ская милость, велѣлъ Сенапоремъ своимъ съ ва-
 ми Послы договоръ учинити, чтобъ о докончаньѣ
 и о соединеньѣ сѣхались впередъ, приговоря
 срокъ, на границѣ Паномъ Радамъ и Государя ва-
 шего Бояромъ Думнымъ, и они сѣхався, вѣчное
 докончанье и соединенье приговорятъ, и о Цар-
 скомъ титулѣ тогдажъ договоръ учинятъ; Госу-
 даря вашего Бояре учнутъ съ Государемъ вашимъ
 обсылаются, а Паны Рада съ Государемъ нашимъ
 учнутъ ссылаются, и тогда всѣ добрыя дѣла
 утвердятся; а нынѣжъ закрѣпимъ то перемирье,
что

ОшѢР.Х. съ товарищи съ Государя вашего Бояры.

1602. И Послы видя то, что о Царскомъ именваньѣ Паны Рада дѣлашъ не хотяшъ, и накрѣпко опказали, и о докончанъѣ и о соединеньѣ не дѣлающъ, а оппустишъ хотяшъ вскорѣ, Паномъ Радѣ говорили: мы вамъ брашъѣ своей Государя своего сходительство и любовь ко Государю вашему объявляли, и хотѣли того, чтобѣ великіе Государи наши межъ собою были въ совершенной дружбѣ и любви, и государствабъ ихъ въ покоѣ и въ тишинѣ; и вы на то не произволяете, и Царского именования, что Великому Государю нашему Богъ далъ, нынѣ въ перемирную грамоту писатъ не хотите, и вы Паны Рада приговорите съ нами, и записи договорныя о томъ напишемъ, что Государю вашему Жигимонту Королю Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссіи Самодержца, впередъ писали съ полнымъ Царскимъ именваньемъ и съ тишлы, какъ Его Царское Величество описуюшъ всѣ Великіе Государи по его Царскому достоинству; а о докончанъѣ и о соединеньѣ прислашъ Государю вашему Жигимонту и Царскому Величеству Пословъ своихъ, приговора срокъ, а нынѣбъ Государь вашъ то перемирье на двадцать лѣтъ, которое приговорили Царского Величества съ Бояры Государя вашего Послы, ты Левъ съ товарищи крестнымъ цѣлованьемъ ушвердилъ, и велѣлъ написатъ перемирную грамоту, свое слово съ тою грамоты, которую Послы Государя вашего написали на Москеѣ, слово въ слово, и печать свою къ ней велѣлъ привѣситъ, и крестъ къ Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Борису Θεодоровичу, всея Руссіи Самодержцу, цѣловалъ передъ нами Послы, и шотъ миръ держалъ до урочныхъ лѣтъ во всемъ по шѣмъ перемирнымъ грамотамъ, и ту свою грамоту опдалъ намъ Царского Величества великимъ Посломъ, и оппустилъ насъ къ Великому Государю нашему не задержавъ;

а о сѣѣздѣ Государевыхъ Боярѣ, да и Пановѣ ~~Радѣ~~ Радѣ, на рубежѣ говорить; а о докончаньѣ и о соединеньѣ Послы Паномъ Радамъ отказали, что сѣ Отъ Р.Х. 1602.
ними о томъ наказу нѣтъ.

И Паны Рада говорили: то не можетъ быть, что намъ нынѣ о Царскомъ шипулѣ договорѣ учинить, и Государя вашего впередѣ писати Царемъ, до тѣхъ мѣстѣ, покаместа докончанье и соединенье совершится, а о докончаньѣ и о соединеньѣ Государи наши впередѣ Послы своими сошлются по перемирнымъ грамотамъ: шово Государь нашъ Жигимонтъ Король и Паны Рада впередѣ не оставимъ; а нынѣ Государь нашъ по перемирье, которое учинено у Государя нашего на двадцать лѣтъ крестнымъ цѣлованьемъ, утвердиль, въ перемирную грамоту свое слово напишати и печать свою нынѣ привѣсиши велитъ, и крестъ на перемирныхъ грамотахъ передѣ вами великими Послы цѣлуешь, и шовъ миръ учнешъ держати крѣпко во всемъ по перемирнымъ грамотамъ; шолько Государь нашъ Жигимонтъ Король велитъ въ своей перемирной грамотѣ написати полными шиплы Королемъ Свейскимъ, Готскимъ, Венденскимъ, Вандальскимъ и Княжашю Финляндскимъ; а города въ Ливонской землѣ, Ругодивѣ и Колыванѣ и иные, быши имъ написаннымъ въ Королеву сторону; а шов мы вѣдаемъ, и можемъ разумѣши, что Государя вашего Бояре учинили надѣ Послы Государя нашего умышленьемъ, покинули шѣ города глухо, въ перемирной грамотѣ не написали, ни договору обѣ нихъ не учинили, ни опричной записи не написалижѣ, да и шипулъ Государя нашего дѣдишной Свейской вытѣснили дѣляжѣ шово, хотя Ругодива и Колывани и иныхъ городовъ впередѣ доступати; да въ перемирной же грамотѣ написано, что Государя нашего Жигимонта Короля Послы говорили о докончаньѣ и о соединеньѣ, а Государя вашего Бояре говорили о Царскомъ именваньѣ, и шове шашю выставить, въ прежнихъ грамотахъ не написано.

И Послы Паномъ Радамъ говорили: говорили
 Отъ Р. Х. естє намъ, что Государю вашему Жигимонту
 1602. Королю въ перемирной грамотѣ въ своемъ словѣ
 писати себя пишлы Свейскимъ, и о городѣхъ о
 Ругодивѣ и о Колывани, и о иныхъ городѣхъ,
 о копорыхъ прежъ сего были особные договорные
 записи, и чтобъ выставить тоє спашью, что
 Царского Величества Бояре говорили о Царскомъ
 именованъ; и мы такихъ словъ, копорые къ
 доброму дѣлу не пристояшъ, отъ васъ и слуша-
 ши не хотимъ, дѣлаши намъ и грамота пере-
 мирная, Королево слово писать по тому, какъ
 у Государя нашего на Москвѣ Царского Величества
 съ Бояры Послы Государя вашего договоръ учини-
 ли, и перемирную грамоту написали, и печати
 свои къ ней привѣсили, и крестъ на ней за Го-
 сударя вашего Жигимонта Короля и за Коруну
 Польскую и за великое Княжство Литовское цѣло-
 вали, по тому и дѣлашъ, а не прибавишъ, ни
 убавишъ ничего; присылаѣ къ Великому Госуда-
 рю нашему Царю и Великому Князю Борису Тео-
 доровичу, всея Русіи Самодержцу, Государь вашъ
 Жигимонтъ Король Пословъ своихъ великихъ Льва
 Ивановича Сопегу, Канцлера великого Княжства
 Литовского, съ поварищи, а съ ними прислаѣ
 вѣрющую грамоту, а въ грамотѣ своей писалъ,
 что послаѣ ихъ Пословъ своихъ къ Царскому
 Величеству, давъ имъ подлинной наказъ и мочь
 о всякихъ о добрыхъ дѣлѣхъ говорити и стано-
 вить, и что они будутъ говорити, то слова его
 Королевскіе; а что они приговоряшъ и постано-
 вляшъ, и Жигимонтъ Король съ государствы свои-
 ми крѣпко держашъ хочетъ: и Великій Государь
 нашъ Царь и Великій Князь Борисъ Θεодоровичъ,
 всея Русіи Самодержецъ, для Крестьянскаго по-
 кою велѣлъ Бояромъ своимъ съ Послы Государя
 вашего перемирья приговорить вновь на двадцать
 лѣтъ, и по договору Пословъ Государя вашего пе-
 ремирную грамоту написати, и печать свою
 Царскую привѣсиль къ ней велѣлъ, и крестъ ко
 Госу-

Государю вашему на обѣихъ грамотахъ, на своемъ и на Королевѣ словѣ, цѣловалъ передъ Послы Отъ Р.Х.
1602.
Государя вашего на томъ, что по томъ миръ держать до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ тѣхъ перемирныхъ грамотахъ написано, и по своей перемирной грамоте къ Государю вашему послалъ съ его Послы; а за Государя вашего Жигимонта Короля и за Коруну Польскую и за великое Княжество Литовское перемирную грамоту, Королево слово, написали и печати свои привѣсили, и крестъ къ Великому Государю нашему Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Руси Самодержцу, цѣловали Послы Государя вашего, Левъ съ товарищи, Королевскою душею, по тому же на обѣихъ грамотахъ, на томъ, что Государю вашему Жигимонту Королю и Корунѣ Польской и великому Князю Литовскому по томъ миръ до урочныхъ лѣтъ держать во всемъ по тому, какъ въ тѣхъ перемирныхъ грамотахъ написано, а какъ будутъ Царского Величества великіе Послы у Государя вашего Жигимонта Короля, и Государю вашему свое слово, перемирную грамоту, велѣтъ написать съ тѣмъ грамоты слово въ слово, которую грамоту написали на Москвѣ и печати свои привѣсили, и крестъ на ней цѣловали, Послы Государя вашего, и печать свою велѣтъ къ ней привѣсить, и крестъ на обѣихъ грамотахъ, на Государя нашего и на своей, цѣловать передъ нами Царского Величества великими Послы, и давъ по своей перемирной грамоте намъ Посломъ, отпустилъ къ Царскому Величеству не задержавъ: и нынѣ намъ Великому Государю Посломъ какъ мимо того дѣлать, что уже утверждено Государскими душами; по волеи и въ мысли не держите, чего и сначала ни въ которыхъ государствахъ не повелось, что крестное цѣлованье рушить; не токмо что Великихъ Государей, хотя и подданныхъ ихъ не токмо что крестное цѣлованье, хотя слово Великихъ Государей, или ихъ Послы молвятъ, и по живемъ крѣп-

крѣпко и неподвижно. А что говорите о Руге-
 Отъ Р.Х. дивѣ и о иныхъ городѣхъ, о которыхъ прежѣ
 1602. сего были особные договорные записи, чтобѣ на-
 писати ихъ въ Государя вашего сторону; и по
 новое дѣло всчинаете, такими дѣлы межъ Вели-
 кихъ Государей нашихъ гнѣвъ воздвизается, а не
 любовь множися: Ругодивѣ и Кольванѣ и иные
 многіе города, и вся Лифлянская земля, вопчина
 Великихъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ;
 поченѣ отъ Великого Государя Ярослава Георгіа,
 какъ ходили на посъ землю ратью и ее плѣ-
 нивѣ, въ свое имя городѣ Юрьевѣ, по Нѣмецки
 Дерптъ, и въ немѣ Ангела своего Георгіа Стра-
 спотерпца храмѣ воздвигѣ, тому нынѣ пять сотѣ
 семдесятѣ четьре годы, о чомѣ Государя вашего
 Посломѣ въ опевѣтъ письмо дано; и впередѣ съ
 Божіею помощію Великому Государю нашему Ца-
 рю и Великому Князю Борису Ѳеодоровичу, всея
 Руссіи Самодержцу, и Его Царского Величества
 сыну Великому Государю Царевичу Князю Ѳеодо-
 ру Борисовичу, всея Руссіи, только доброе дѣло
 не учинися, тое своей искони вѣчные вопчины
 Лифлянскіе земли городовѣ, о которыхъ нынѣ
 говорите, впередѣ доспушатъ, за кѣмѣ они ни
 будущѣ, и никому се не поступыватъся. А
 какъ у Царского Величества были Государя ваше-
 го Жигимонша Короля Послы, Левѣ съ товарищи,
 и вамѣ о тѣхъ городѣхъ опказано, что Царско-
 му Величеству тѣхъ городовѣ не поступыватъся,
 и записей договорныхъ объ нихъ не писыватъ; и
 вы Послы о тѣхъ городѣхъ говоря, и опспавили
 дѣлатъ, и говорить объ нихъ не учили; а копо-
 рые города Лифлянскіе земли были написаны къ
 Корунѣ Польской и къ великому Княжеству Литов-
 скому, а поималѣ ихъ Арцыкарло къ Свейскому
 Королевству, и Царское Величество оказуючи
 любовь свою ко Государю вашему, велѣлѣ тѣ всѣ
 города въ перемирную грамоту написать въ Го-
 сударя вашего сторону, хопя и не за Государемѣ
 вашимѣ; и Государю вашему Жигимоншу Королю

и вамъ Паномъ Радѣ сходительство Государя на- Отъ Р. Х.
 шего пригоже знашъ; а за Ругодивъ и за иные го- 1602.
 роды, что были за Свѣю, не шокмо нелюбе
 межъ Царского Величества и Государя вашего
 Жигимонша Короля будетъ, ни коими обычеи
 покой Крестьянской сспашись не можешъ, и крово-
 розлишь во Крестьянствѣ не преспанешъ. А что
 говорите, что были записи обѣ нихъ писаны
 особные, и то было прежъ сего, какъ были Го-
 сударя вашего Жигимонша Короля Послы, Спани-
 славъ Радиминской съ поварищи; и въ то время
 на Свейскомъ Королевствѣ былъ Яганъ Король,
 Государя вашего Жигимонша Короля отецъ, а
 нынѣ тѣ всѣ города за Свейскимъ за Арцыкар-
 ломъ, а не за Государемъ вашимъ Жигимонтомъ
 Королемъ, а не къ Корунъ Польской и великому
 Княжеству Липовскому, и о чужихъ городѣхъ что
 и говорить порожіе слова; нынѣ намъ дѣлаши
 по тому, какъ Государя вашего Послы, будучи
 у Царского Величества, дѣлали и перемирные
 грамоты написали и Крестнымъ цѣлованьемъ
 ушвердили, а мимо того намъ не дѣлывашъ.

И Паны Рада сердитуя говорили: сказывае-
 те Государя вашего ко Государю нашему любовь
 и сходительство, и Государь нашъ и Паны Рада
 любви Государя вашего и сходительства ни ко-
 торого не вѣдали, опричь того, что Государь
 вашъ нелюбе свое показываетъ и шипулъ Свейской
 у Государя нашего, что ему Государю Богъ далъ
 отъ прародителей его, опымаешъ, и шупъ ка-
 кому добру быть? и Государь нашъ у Государя
 вашего никакіе чеспи не убавливаетъ и шипла
 не опымаешъ: о томъ мы вамъ сказываемъ, что
 мы Паны Рада и вся Рѣчь Посполитая обоихъ го-
 сударствъ, Коруны Польскіе и великого Княжства
 Липовского, волимъ горла свои за чеспъ Государя
 своего дать, а того шипула Свейского и горо-
 довъ не поступываться; хотябъ Государь нашъ
 Жигимонтъ Король похотѣлъ безъ того дѣлашь,
 и намъ Паномъ Радамъ того не поступывашъ по
 Ар. Рос. Висл. Часть IV. Е по-

Отъ Р.х. 1601. **пому, что намъ Жигимонтъ Король присягалъ,** что Свейскому Королевству бысть вмѣстѣ съ Короною Польскою и съ великимъ Княжествомъ Литовскимъ, и намъ того какъ поступиться? сказываемъ вамъ послѣднее, будетъ по тому дѣлать не похопите, и вамъ ѣхать назадъ безъ дѣла. И сердитовавъ пошли къ Королю.

И бывъ у Короля пришли къ Посломъ, Канцлеръ Гаврило Война, да Подскарбей Андрей Завиша, и говорили Посломъ; рѣчи ваши Паны Рада извѣщали Государю своему Жигимонту Королю, и Государь нашъ во всемъ хочетъ грамоту написать такую, какову Послы его Левъ съ товарищи на Москвѣ написали, опричь того, что свое пишло дѣдишное Свейское хочетъ написать; Государь вашъ надъ Государя нашего Послы велѣлъ учинить насильствомъ и шѣсношою, а не по своей волѣ Послы Государя нашего учинили, и не по Государя нашего наказу; Государю нашему Жигимонту Королю того своего дѣдишного пишула, что ему Богъ далъ, никакъ никому не отступывать; какъ межъ Государей нашихъ добре дѣло и любовь можеть спастися за такое великое укривженъе; что у Государя нашего дѣдишной пишулъ отнять невѣдомо за что, о которомъ мы всѣ жалѣемъ сердцемъ; а то вамъ и самимъ вѣдомо, что Государь вашъ славные памяти Великій Государь и Великій Князь Осодоръ Ивановичъ, вся Русси, шѣмъ пишуломъ Государя нашего описывалъ въ то время, какъ Послы Государя вашего сдѣлали миръ съ Свейскимъ, и въ записяхъ въ договорныхъ писали Государя нашего Жигимонтовымъ Королевымъ именемъ, да то еще въ то время Государь нашъ на Свейскомъ Королевствѣ не корунованъ былъ, а послѣ того Государь нашъ Жигимонтъ Король ходилъ въ свое государство въ Свейскую землю, да и коруновался въ Свѣ, и есть и нынѣ Королемъ Свейскимъ; а то измѣну учинилъ надъ Государемъ нашимъ Шведъ Арцыкарло, и Богъ Государя нашего прав-

ду видитѣ, Лифлянскіе города многіе у Шведа Государя нашего люди поимали назадѣ, и отъ Р.Х. сына его Бенкарта взяли, и самого дастѣ Богъ : 602.

доступимѣ, хотя будетѣ за моремѣ, и на то не чего смотрѣти и пишущѣ прироченной у Государя опымаѣ: мы вамѣ сказываемѣ и освящаемся Богомѣ, что Государю дѣдишиново пишла не поспуываѣсья, тово себѣ и вѣ мысли не держите.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовячѣ съ поварищи, говорили: Великій Государь нашѣ Царь и Великій Князь Борисѣ Феодоровичѣ, всея Руссіи Самодержецѣ, надѣ Послы Государя вашего насильства и тѣснопы никакіе дѣлаѣ не веливалѣ, и пишла никакого не опымывалѣ, по Государю вашему Левѣ съ поварищи не прямо донесли, мы сами были съ ними съ Послы вѣ опвѣстѣ, и надѣ ними насильства и тѣснопы ни копорые не было, о всякихѣ дѣлѣхѣ приговаривали и перемирную грамоту писали по своей волѣ, какѣ хотѣли, и какѣ имѣ отѣ Государя вашего наказано, а приговора и перемирную грамоту написали и Крестнымѣ цѣлованьемѣ ушвердили на томѣ, что Государю вашему Жигимоншу Королю и Корунѣ Польской и великому Княжству Литовскому потѣ мирѣ держати до урочныхѣ лѣтѣ во всемѣ по тѣмѣ перемирнымѣ грамотамѣ; а толькобѣ надѣ Послы Государя вашего насильство какое учинено, и Левѣ бы съ поварищи у Крестного цѣлованья Великому Государю нашему о томѣ били челомѣ, что то учинили Царского Величества Бояре насильствомѣ, пишущѣ Государя вашего опставили, да на томѣ бы передѣ Царскимѣ Величествомѣ Креста не цѣловали, и вѣ приписи у перемирные записи того не приписывали, что Государю вашему Жигимоншу Королю велѣть своя перемирная грамота написать слово вѣ слово съ тѣмѣ грамоты, что они написали; и мы вамѣ сказываемѣ, что намѣ Царского Величества великимѣ Посломѣ дѣлаѣ по тому, какѣ Государя вашего Послы, будучи у Царского Величества, приговорили и

Е 2.

пере-

опт. X.
1602. перемирную написали и на ней Крестнымъ цѣлоу-
баньемъ утвердили; а мимо того намъ никакъ
не дѣлывашь и изъ перемирной грамоты ни одно-
во слова не убавить; того себѣ и въ мысли не
держите, хотя будешъ и безъ дѣла намъ ѣхати,
и мы ѣхать готовы. А что говорите, какъ дѣ-
лано межъ Государя нашего государствѣ и Свей-
ского Королевства, и въ то время Государя ва-
шего описывали Королемъ Свейскимъ, и тогда
то дѣлано съ Свейскимъ Королевствомъ нѣчто
будешъ чаючи его любовь, а впередъ будешъ
на Свейскомъ Королевствѣ; а послѣ того какъ
Королю отдавали и розѣзжали границы и дого-
ворные писаны съ Свейскимъ Королевствомъ, а
не съ Жигимонтомъ и не съ Арцыкарломъ, а
нынѣ на Свейскомъ Королевствѣ Арцыкарло, а не
Жигимонтъ Король, и чужими шиплы, чего за
собою не держишъ, описыватись не пригоже.

А Подканцлеръ и Подскарбей Посломъ гово-
рили: коли есте доброго дѣла не похотѣли, и ни
на которую мѣру не соидете, и Государь нашъ
Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ сказати отпущкѣ;
быши вамъ у его Королевскіе милости на отпу-
скѣ завтра, Генваря въ 3 день, а ѣхать вамъ
безъ дѣла.

И Послы сказали, что они ѣхати готовы
и безъ дѣла; а которое кроворожанье во Крес-
янствѣ за ихъ безмѣрьемъ учинися, и того Богъ
выщешъ на Государѣ ихъ и на Радныхъ Панѣхъ,
кто Крестное цѣлованье рушитъ.

И на завтрее, Генваря въ 3 день, пріѣзжа-
ли отъ Короля къ Посломъ Приставы, Андрей
Зорыпай съ поварищи, и говорили: наяснѣйшій
Государь нашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ
быти у себя Государя завтра на отпущкѣ, и
велѣлъ вамъ сказать, чтобъ вы были готовы, а
ѣхать вамъ безъ дѣла по тому, что сами вы
доброго дѣла не похотѣли, дѣлаете все упоромъ;
Государь вашъ опнялъ у Государя нашего ши-
пулъ его дѣдишней Свейской, на Москвѣ у Госу-
даря

даря нашего Пословъ велѣлъ Бояромъ своимъ на-
 сильствомъ выписнущъ, а вы нынѣ не волише и Оп Р.Х.
 не хошите писать, и Государю нашему шого І С О 2.
 Свейского пишуща не поступывахся: вѣдомо
 всѣмъ Государемъ, что Государь нашъ прирожен-
 ной Король Свейской, и коруновался въ Свѣ; а
 что Государю нашему Арцыкарло измѣнилъ, и
 города въ Лифлянской землѣ поималъ, и нынѣ
 Богъ надъ нимъ по его неправдѣ, Государя наше-
 го люди людей его побии и города въ Ливонской
 землѣ поимали назадъ, и сына Арцыкарлова взя-
 ли, и сами его увидите на отпускѣ; и будетъ
 только Государь вашъ для того причины пишущъ
 у Государя нашего дѣдишней Свейской опымаеиъ,
 что Государю нашему Шведъ измѣнилъ, и по
 впередъ все исправится по правдѣ Государя нашего.

И Послы Приставомъ говорили: мы къ Госу-
 дарю вашему Жигимонту Королю, и къ отпуску,
 и въ дорогу ѣхати готовы; а о томъ говоримъ,
 кто доброго дѣла не похотѣлъ и перемирье ны-
 нѣшнее, которое утверждено Государскими душа-
 ми, рушитъ, и кроворозлитъ во Крестыянствѣ
 хочетъ всчашъ, и Богъ того крови взыщетъ на
 помѣ, кто того похотѣлъ; а Великого Государя
 нашего Царя и Великого Князя Бориса Осеодоро-
 вича, всея Русси Самодержца, сходительство къ
 покою Крестыянскому Богъ свѣше зрѣтъ, и въ
 правдѣ помогаетъ; а пишуща у Государя вашего
 Царское Величество не опымывалъ никакова, а
 мы Послы дѣлаемъ по Государю своего наказу хо-
 тѣли во всемъ по тому, какъ Государя вашего
 Послы у Царского Величества на Москвѣ договоръ
 учинили, и перемирную написали, и Крестнымъ
 цѣлованьемъ утвердили; ты Андрей Ворынай былъ
 самъ у Царского Величества на Москвѣ съ Послы
 Государя своего, и то вѣдаешъ, что Послы Го-
 сударя вашего, Царского Величества съ Бояры,
 дѣлали во всемъ по своей волѣ, и въ перемирную
 грамоту Государя вашего слово писали по Госу-
 даря своего наказу и по договору, да на помѣ

Отъ Р.Х. и Крестнымъ цѣлованьемъ Государскими душами
1602. утверждено. А какъ будущъ Царского Величества
 великіе Послы у Государя вашего, и Государю
 вашему Жигимонту Королю съ шое грамоты,
 которую Послы его на Москвѣ написали, и Крестъ
 на ней цѣловали, велѣши написати новая грамо-
 та таковажъ слово въ слово, и печать своя ве-
 лѣши привѣсити, и крестъ на обѣихъ грамотахъ,
 на Государя нашего, и на своей, передъ нами
 Царского Величества великими Послы цѣловати,
 и шое свою грамоту отдаати намъ Царского Ве-
 личества великимъ Посломъ; и нынѣ Паны Рада
 съ нами говорятъ, чему сснаться не возможно:
 велятъ намъ шое дѣло, что Царского Величества
 съ Бояры Государя вашего Послы приговорили, и
 Крестнымъ цѣлованьемъ Государскими душами
 утверждено, передѣлывать, и намъ мимо Госуда-
 ря своего повелѣнья ни прибавить ни убавить ни
 одного слова не мочно; а только шое дѣло пере-
 дѣлывать, что утверждено Крестнымъ цѣлованьемъ
 Государскими душами, и впередъ чему вѣрить,
 какъ межъ Государей Посломъ ходить.

И Генваря въ 4 день прїѣзжали къ Посломъ
 отъ Короля Присавы, Андрей Ворыпай съ то-
 варищи, и говорили: вчерась есмя вамъ великимъ
 Посломъ по Государя своего Королевскому розека-
 занью сказывали, чтобы быть было вамъ на
 отпускъ у Короля сего дни, и нынѣ у Государя
 нашего не быти: зашли Государя нашего иншіе
 sprawy; а быти Государь нашъ велѣлъ вамъ на
 отпускъ завтра.

И Генваря въ 5 день Послы, Бояринъ Ми-
 хайло Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля
 вѣщые, а прїѣздъ ихъ къ Королю на дворъ и
 встрѣчи были во всемъ по прежнему; а какъ Пос-
 лы вошли къ Королю въ полату, и явилъ Коро-
 лю Пословъ Маршалокъ великой Хриштонъ Доро-
 госпайской.

И Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамей-
 кѣ, и посидѣвъ немного, призвалъ къ себѣ Ко-
 роль

роль Подканцлера Габріела Войну, и говорилъ ему тайно, и Подканцлеръ опшедъ опъ Короля говорилъ: Отъ Р. Х

1602

Наияснѣйшій Государь нашъ Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ Великого Государя великимъ Посломъ итти съ Сенатори своими о дѣлахъ говорить.

И Послы удара челомъ Королю, пошли отъ Короля въ Отвѣтную полашу, а встрѣчники шли передъ Послы.

И погожъ часу пришли къ Посломъ въ Отвѣтную полашу отъ Короля Паны Рада, Бискупъ Виленской Винедиктъ Война съ товарищи, и сѣдши по мѣстомъ, говорили Паны Рада:

По ономеднишнемъ вашемъ розѣздѣ, какъ есьмя съ вами розѣхались, о добрыхъ дѣлахъ и приговоря, вельми намъ жалостно было слышавши жестокіе и гордые слова и къ любви и къ покою Крестьянскому не сходительны, что Государя нашего Жигимонта Короля дѣдишный Свейскій шишулъ не хопите и не величе въ перемирную грамоту писать; Государю нашему шотъ шишулъ данъ отъ Бога, отъ дѣдъ и отъ прадѣдъ его, а Государь вашъ велѣлъ Бояромъ своимъ у Пословъ Государя нашего шотъ шишулъ вышѣснить на Москвѣ сильно; а нынѣ вы по шомужъ упрямствомъ хопите дѣлать, чему сстатись не возможно, что шишула своего општупитись; и какъ есьмя шѣ ваши послѣдніе слова донесли до Государя своего Жигимонта Короля, что вы ни на которую мѣру не сойдете, шишулъ его Свейской опспавливаете, хотя бы не хотя покою Крестьянского; и Государь слыша отъ насъ Сенаторей своихъ шѣ ваши слова, добръ кручинился, какъ Государь вашъ шакую нелюбовь свою къ нему показуешъ, шишулъ его опшмаетъ, а его Королевская милость ни чемъ Государю вашему не виненъ, и никакіе чesпи и шишула ни которого не опспавливаетъ, только впередъ хопѣлъ по-

Отъ Р.Х. го, чѣмъ межъ ихъ Государей любовь и дружба
сердечная множилась, и ту свою невинность предъ
1602. Богомъ и передо всѣми людьми полагаетъ на Го-
сударя вашего и на васъ Пословъ, что доброму
дѣлу порука отъ васъ дѣлается, вы того похо-
тѣли; и хотѣли васъ Государь нашъ опустити
ко Государю вашему безъ дѣла, и отпускъ вамъ
былъ сказанъ, и нынѣ велѣлъ былъ вамъ быти
на отпускъ, руку свою цѣловать: и мы Паны
Рада хопячи всего добра Крестьянству, Госуда-
ря своего о томъ просили, чѣмъ намъ велѣлъ
еще съ вами поговорить: и Государь нашъ Жиги-
монтъ Король намъ Сенапаремъ своимъ поволилъ
съ вами о томъ говориши, и вамъ бы великимъ
Посломъ о томъ помыслиши, и всего добра Крестьян-
ству похотѣти, тѣмъ доброго дѣла не розорвать,
а Государя нашего тѣла дѣдичного не опымать;
сами себѣ разсудите, какъ Государю нашему по-
го опуступиши, что ему Богъ далъ? какая то
неволя Государю нашему, что въ своей грамотѣ
не писать титуломъ своимъ, все Государь вашъ
въ своей перемирной грамотѣ пишется Царемъ:
и Государь нашъ, да и мы, о томъ вамъ и не
говоримъ, какъ хочетъ Государь вашъ, такъ и
пишется, и ту перемирную грамоту Государя
вашего Государь нашъ пріимуетъ; только лишь
Государь нашъ Государя вашего до часу въ сво-
емъ листѣ Царемъ не пишетъ: а коли любовь
будетъ межъ Великихъ Государей нашихъ, и межъ
ихъ великихъ государствъ вѣчное dokonчанье и
соединенье, тогда и титулъ Царской Государя
вашего будетъ, и учнетъ Государь нашъ Госуда-
ря вашего писать съ Царскимъ титуломъ; а
нынѣ Государь нашъ Жигимонтъ Король по пере-
мирье, которое учинено, хочетъ закрѣпить,
только въ перемирной своей грамотѣ хочетъ пи-
саться своимъ дѣдишнымъ титуломъ Королемъ
Шведскимъ, и вы съ нами по тому дѣлайте; а
будетъ того не похотите, и вы подите къ ру-
къ къ Государю нашему, по вамъ и отпускъ; а

то вамъ сказываемъ, шопѣ у Государя нашего шпиуль дѣда его и опца кшо можешъ опняти? Отъ Р.Х.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ 1602.
товарищи, говорили: вамъ Паномъ Радѣ прежѣ
сего говорили, что намъ мимо шово, какъ Послы
Государя вашего говорили, будучи на Москвѣ,
Царского Величества съ Бояры, и Крестнымъ цѣло-
ваньемъ утврждено, не дѣлывать, и въ перемир-
ной грамотѣ Государя вашего слова мимо Царско-
го повелѣнья прибавить ни убавить ничего не
мочно, бытъ по тому, какъ сдѣлано; того себѣ
и въ мысли не держите.

А что говорите: будетъ мы Царского Вели-
чества великіе Послы по тому дѣлапи, какъ вы
намъ объявили, и перемирные грамоты съ Свей-
скимъ шпиуломъ не хопимъ, и намъ бы ишпи ко
Государю вашему къ руцѣ, то намъ и отпустишь,
и мы вамъ Паномъ Радѣ сказывасмъ, будетъ Го-
сударь вашъ не похочетъ доброго дѣла того, ны-
нѣшнего перемирья не закрѣпимъ, и отпустишь
насъ къ Царскому Величеству безъ дѣла, и въ
помѣ его воля: мы къ Великому Государю своему
Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу,
всѣя Русіи Самодержцу, ѣхати готовы; только
вамъ о томъ говоримъ, какъ впередъ межъ Великихъ
Государей нашихъ Посломъ ходили, и чему вѣ-
рить, коли ужъ то не здержано, что Великіе
Государи наши своими Государскими душами ут-
вердили. Присылааъ Государь вашъ Жигимонтъ
Король къ Великому Государю нашему Царю и
Великому Князю Борису Феодоровичу, всѣя Рус-
сіи Самодержцу, Пословъ своихъ великихъ, шебя
Льва Ивановича Сопегу съ товарищи, а съ вами
прислааъ вѣрющую грамоту, а въ грамотѣ своей
писалъ, о которыхъ дѣлѣхъ учнулъ Государя ва-
шего Послы говорить; и имъ бы вѣрить, то сло-
ва его Королевскіе, а что приговорятъ и поспа-
новятъ, и то Государь вашъ Жигимонтъ Король
и государства его крѣпко будутъ держати; и
Царское Величество вѣря Государя вашего вѣрю-

щей грамотѣ, и для Крестьянского покою по пре-
 отѣ Р.Х. шенью васѣ Пословѣ, велѣлѣ Бояромѣ своимѣ при-
 1602. говоришь перемирья на двадцать лѣтъ; и по до-
 говору васѣ Пословѣ перемирную грамоту Царское
 Величество написати велѣлѣ, и печать свою къ
 ней привѣсипи, и Крестѣ ко Государю вашему
 цѣловалѣ передѣ его великими Послы, передѣ по-
 бою Львомѣ сѣ товарищи, на обѣихѣ грамотахѣ
 на томѣ, что пошлѣ мирѣ держати до урочныхѣ
 лѣтъ во всемѣ по тому, какѣ въ перемирныхѣ
 грамотахѣ написано, и шое свою перемирную гра-
 моту Царское Величество послаалѣ ко Государю
 вашему сѣ вами Послы; а за Жигимонпа Короля
 и за Коруну Польскую и за великое Княжество
 Липовское грамоту перемирную, Государя вашего
 слово, написали, и печати свои привѣсили, и
 крестѣ къ Великому Государю нашему Царю и
 Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русси
 Самодержцу, Государя вашего душою цѣловали
 Жигимонпа Короля Послы, ты Левѣ сѣ товари-
 щи, по томужѣ на обѣихѣ грамотахѣ на томѣ,
 что Государю вашему Жигимонпу Королю пошлѣ
 мирѣ держати до урочныхѣ лѣтъ во всемѣ по то-
 му, какѣ въ шѣхѣ перемирныхѣ грамотахѣ напи-
 сано. А какѣ будущѣ Царского Величества вели-
 кіе Послы у Государя вашего, и Государю вашему
 Жигимонпу Королю сѣ шое своей грамоты, ко-
 торую вы Послы на Москвѣ написали, и Крестѣ
 на ней передѣ Царскимѣ Величествомѣ цѣловали,
 велѣши написати новая своя грамота таковажѣ
 слово въ слово, и печать своя велѣши привѣсипи,
 и шо перемирье закрѣпиши, Крестѣ на обѣихѣ
 грамотахѣ, на Государя нашего грамотѣ и на своей
 грамотѣ, передѣ нами Царского Величества вели-
 кими Послы цѣловати, и шое свою грамоту оп-
 даши намѣ Царского Величества великимѣ По-
 сломѣ, и отпустиши насѣ къ Царскому Величе-
 ству не задержавѣ; и нынѣ вы Паны Рада сѣ на-
 ми Царского Величества великими Послы говори-
 те, чему спастись не возможно, велише намѣ по
 дѣло,

дѣло, что Царского Величества съ Бояры Госуда-
 ря вашего Послы, ты Левъ съ товарищи, приго- Отъ Р.Х.
 ворили, и Крестнымъ цѣлованьемъ Великихъ Госу- 1602.
 дарей нашихъ душами утверждено передѣлывати;
 и намъ того учинить никакъ не мочно, мимо
 Государя своего повелѣнья ни прибавить ни уба-
 вить ни одного слова, какъ приговорили и какъ
 Великіе Государи наши утвердили своими Государ-
 скими душами, по тому и быть. А о Свейскомъ
 пишуль пороже слова что вамъ и говорить? мы
 того и слышать не хотимъ, Свейское королевство
 за Арцыкарломъ, а не за Государемъ вашимъ,
 впередъ кому Богъ дастъ, томъ имъ и учнешь
 писаться; а къ отпуску къ Государю вашему, и
 ѣхати къ Царскому Величеству готовы и безъ
 дѣла, и въ томъ воленъ Богъ да Государь нашъ,
 Царское Величество, какъ съ Государемъ вашимъ
 впередъ хочетъ быть; а то вѣдаете и сами,
 что перемирье нынѣшнее вамъ больше нашего на-
 добъ, многіе недруги Государю вашему учини-
 лись, Свейской Арцыкарло, и Мулшанской Воево-
 да, а къ тому Божіе поспѣшенье, хлѣбной недо-
 родъ; а Крымскіе люди нынѣшніе осени Государя
 вашего землю Вольнь и Подолье воевали не по
 тому, какъ ты Левъ говорилъ Государя нашего Бо-
 яромъ, что Крымской на лѣто и на осень хотѣлъ
 быть на Государя нашего землю войною, и свои
 слова не совершилися; ты сказывалъ по ссылкѣ
 Государя своего были имъ на Государя нашего
 землю, а они оборотилися на Государя вашего
 землю, и впередъ имъ быть на Государяжъ
 вашего землю; а о томъ вамъ и самимъ чаю вѣдо-
 мо, какъ у Царского Величества были Государя
 вашего Жигимонша Короля Послы, ты Левъ съ
 товарищи; а въ то время присылалъ къ Велико-
 му Государю нашему Царю и Великому Князю
 Борису Феодоровичу, вся Русси Самодержцу,
 Свейской Арцыкарло Пословъ съ великимъ прошенъ-
 емъ и съ челобитьемъ, чтобъ Царское Величест-
 во велѣлъ съ ними докончанье и соединенье учи-
 нить,

Отъ Р.Х. нить, и стояшибѣ на Государя вашего за одинѣ,
 1602. а онѣ за нѣ Царскую любовь поскупится Вели-
 кому Государю нашему Лифлянскіе земли городовѣ;
 и Царское Величество на Государя вашего Жиги-
 монта Короля съ Арцыкарломѣ спояшь не похо-
 тѣлѣ, Пословѣ Арцыкарловыхѣ опустить велѣлѣ
 безѣ дѣла, а похотѣлѣ бытъ въ любви и въ друж-
 бѣ съ Государемѣ вашимѣ съ Жигимонтомѣ Коро-
 лемѣ мимо всѣхѣ: и вамѣ Паномѣ Радѣ Государя
 нашего сходительство пригоже знашь, и новыхѣ
 дѣлѣ, чему ссатися не возможно, не всчинать:
 какѣ то передѣлывать, что уже Крестнымѣ цѣло-
 ваньемѣ утверждено Государскими душами? то вамѣ
 отѣ насѣ послѣдней опказѣ, и больши того съ
 вами говорить не хотимѣ; Государя нашего прав-
 ду и сходительство къ покою Крестьянскому
 Богѣ зрѣтъ и въ правдѣ помогаетѣ, и отѣ ко-
 во кровь Крестьянская взочнетѣ лишѣ, и пое
 крови възыщѣ Богѣ на Государѣ вашемѣ, и на
 томѣ, кто Крестное цѣлованье великихѣ Госу-
 дарей рушитѣ. Всѣ Великіе Государи увѣдавѣ про
 то, не будутѣ похвалять, и Посломѣ Государя
 вашего впередѣ не будутѣ вѣришь. И Паномѣ
 Радѣ накрѣпко отказали, что съ ними о томѣ
 никакого Государева наказу нѣтъ, мимо имѣ
 того ничего ни прибавишь, ни убавишь не мочно.

И Паны рада опшедѣ думали долго, а при-
 шедѣ говорили: Государь нашѣ и мы Паны Рада
 пому удивляемѣ, что вы Послы такѣ упорно
 дѣлаете, у Государя нашего у Жигимонта Коро-
 ля шишулѣ его дѣдичной Свейской опымаете, въ
 перемирную грамоту не хопите писать; а какѣ
 былѣ у Государя нашего Посланникѣ Михайло Та-
 пищевѣ, и онѣ намѣ сказывалѣ, что Государь
 вашѣ Государю нашему Свейской шишулѣ учнетѣ
 писать, а вы нынѣ того не хопите писать, что
 Государю нашему Богѣ далѣ, и по вашимѣ по
 нынѣшнимѣ словамѣ доброе дѣло никакѣ не мог-
 лобѣ ссатися, да и Государь нашѣ по Кресть-
 янски всегда хочѣтъ добраго пожѣтка во Кресть-
 янствѣ,

явствѣ, и на то не смотря, что вы пишете
его Государской дѣдичиной выписываете, велѣлъ Опѣр.Х.
перемирную грамоту написати и безъ Свейского 1602.
пишете противъ того, какову Послы Государя
нашего на Москвѣ написали; только велѣлъ въ пере-
мирной грамотѣ внизу приписать, что Свейское
пишется въ ту грамоту за тѣмъ не написано, что
нынѣшнее перемирие сдѣлано съ стороны Коруны
Польскіе и великого Княжества Литовского, а не
съ Свейскимъ Королевствомъ, и мы по тому гра-
моту пишемъ велимъ.

И Послы Паномъ Радѣ говорили: многожда
еся вамъ о томъ говорили, что намъ мимо пере-
мирные грамоты, что Послы ваши будучи при
Царскомъ Величествѣ на Москвѣ написали, не дѣ-
лывать, писать вамъ Государя нашего грамота
перемирная слово въ слово съ списка, каковъ мы
вамъ дадимъ съ Посольскіе вашіе грамоты, а мимо
того намъ никакъ не дѣлывать: того себѣ и въ
мысли не держите, какъ намъ въ перемирную
грамоту мимо Царского повелѣнья что прибавить,
или убавить? такихъ вашихъ порозжихъ словъ
впередъ мы и слушать не хотимъ. И отказали
о томъ накрѣпко. А что говорите, будто Цар-
ского Величества Посланникъ Михайло Тапищевъ
вамъ сказывалъ, что Великій Государь нашъ Го-
сударя вашего Жигимонта Короля учнетъ Свей-
скимъ пишущимъ писать, и то не спяточное
дѣло, что Михайлу о томъ вамъ сказывалъ,
приказу съ нимъ о томъ не было, опричь того,
что Государь вашъ Жигимонтъ Король къ Вели-
кому Государю нашему Царю ѿ Великому Князю
Борису Феодоровичу, всея Русіи Самодержцу,
писалъ съ его Царскимъ полнымъ именованьемъ и
съ пишлы; и нынѣ съ нами о томъ наказу нѣтъ
же, писать вамъ въ перемирной грамотѣ пишете
Государя своего противъ перемирные Посольскіе
грамоты. И отказали о томъ накрѣпко, что
имъ мимо того не дѣлывать.

И Паны Рада говорили: которые есмь рѣчи
 Отъ Р.Х. слышали у васъ, и мы тѣ рѣчи донесемъ до Го-
 1602. сударя своего, и въ томъ его Государская воля;
 а то мы разумѣемъ, что вы Свейского штиула
 не хотите писать для городовъ Ругодива и Ко-
 лывани, и иныхъ городовъ, которые не написаны
 въ перемирной грамошѣ: и мы вамъ сказываемъ,
 то дѣло Божье, кому ихъ дастъ Богъ, хотя тѣ
 города и въ грамошѣ не написаны, только ихъ
 никому не поступывашься.

И были Паны Рада у Короля долгое время,
 а пришедъ къ Посломъ говорили: много естє го-
 ворили сходительства Государя своего словы, а
 дѣломъ несходительство показываете, у Государя
 нашего дѣдичный Свейскій штиулъ Государь вашъ
 опымаешъ, нелюбовь свою тѣмъ ко Государю
 нашему показываетъ; однакожъ Государь нашъ,
 правый Хрестянский Государь, для Крестьянско-
 го покою припоминавшися по тому, что уже на
 насъ на Москвѣ выпѣснено, и для ради насъ вѣр-
 ныхъ слугъ подданныхъ своихъ, милуя насъ, какъ
 отецъ дѣтки свои, хотя мы то учинили черезъ
 его Королевское повелѣнье выпѣсненьемъ вашимъ,
 для сходительства и покою Крестьянского и на
 то не смотря, велѣлъ перемирную грамоту на-
 писать прошивъ тоє грамоты, что мы Послы его
 написали на Москвѣ, и перемирье хочетъ держать
 во всемъ прошіеъ грамотѣ: только вамъ то ска-
 зываемъ, что Государю нашему у Крестного цѣ-
 лованья освящаться, что ему Свейского штиула
 и Ливонскихъ городовъ Ругодива и Колывани, и
 иныхъ, никому не поступывашься, и въ тѣхъ
 перемирныхъ дватцати лѣтѣхъ Ливонскихъ горо-
 довъ и Свейского Королевства доступать, не
 токмо за Шведомъ, хотя кто ни будетъ ихъ
 держать.

И Послы Паномъ Радѣ говорили: Ливонскіе
 города Ругодивъ и Колыванъ, и иные города, и
 вся Ливонская земля, вѣщина великихъ Госуда-
 рей нашихъ Царей Россійскихъ; самимъ вамъ въ-
 домо,

домо, что Лифлянская земля города за Стефана Короля и за Свейского Ягана Короля зашли при Отъ Р.Х.
 Великомъ Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ 1602.
 Иванѣ Васильевичѣ, всея Русси Самодержцѣ, по
 тому, что въ то время за грѣхъ всего Крестьян-
 ства многіе недруги Великому Государю нашему
 Царю и Великому Князю Ивану Васильевичу,
 всея Русси Самодержцу, учинились, Турской
 Салтанъ, и Крымской Царь, и большіе Орды
 Нагаи Заволжскіе, и Казьевъ Улусъ, и Кабар-
 динскіе Черкасы, и Горскіе и Кумыпскіе люди,
 сложась за одинъ, безпрестани на Государеву
 землю приходили войною и къ городомъ, и Цар-
 ского Величества рати всѣ были противъ ихъ,
 и Государь вашъ Стефанъ Король, поруша Крестное
 цѣлованье, и сослався и утвердися за одинъ съ
 Свейскимъ Яганомъ Королемъ, спали на государ-
 ства Государя нашего, и города въ Лифлянской
 землѣ поимали, и то учинилося незгодою Велико-
 го Государя нашего, государства николи на
 одна мѣрѣ не стоятъ; а впередъ кому ее за со-
 бою ни держать, а Великому Государю нашему
 Царю и Великому Князю Борису Феодоровичу,
 всея Русси Самодержцу, и сыну его Великому
 Государю Царевичу Князю Феодору Борисовичу,
 всея Русси, тѣхъ городовъ, о которыхъ нынѣ
 говорите, доступати, за кѣмъ они ни будутъ.
 А что Государь вашъ Жигимонтъ Король у
 Крестного цѣлованья хочеть говорить про Свей-
 ской шипуль и про Лифлянскіе города, про Ру-
 годивъ и про иные, и въ томъ Государя наше-
 го воля, а мимо перемирныхъ грамотъ Креста
 цѣловать не пригодится; что Государю вашему
 въ томъ прибыль, что такіе порожніе слова ми-
 мо перемирныхъ грамотъ говорить? цѣловать ему
 Государю Крестъ на томъ на всемъ, какъ въ
 перемирныхъ грамотахъ написано, и держать
 томъ миръ до урочныхъ лѣтъ во всемъ по пере-
 мирнымъ грамотамъ; а освящаться у Крестного
 цѣлованья ни о чемъ не пригодится, то порожіе

и недѣльные слова молю, кпо словы что
Отъ Р.Х. говоритъ, а быши тому, какъ написано, и
1602. ушвержено.

И паны Рада просили перемирные грамоты
Посольскіе, а говорили: что имъ новая грамота
писать съ тое грамоты; а какъ Король Крестъ
поцѣлуе, и грамоту перемирную, свое слово,
новую имъ дастъ, и Посломъ бы Посольская гра-
мота, что писана на Москвѣ, опидати назадъ
Паномъ Радѣ.

И Послы, Болринъ Михайло Глѣбовичъ съ
позарищи, Паномъ Радѣ говорили: грамоту пере-
мирную, Государя своего слово, величе писать
съ списка; мы вамъ дадимъ списокъ съ тое гра-
моты, которую написали на Москвѣ Послы Го-
сударя вашего, и печати свои къ ней привѣсили;
а у васъ по тому же есть списки, и вы величе
грамоту писать съ списковъ, а подлинныя По-
сольскіе грамоты съ нами нѣтъ. А что гогори-
те, что вамъ Посольская грамота взяти у насъ
назадъ, и вы Паны Рада то ново всчинаете,
издавна то у Великихъ Государей нашихъ Ца-
рей Россійскихъ, въ ихъ Царскихъ поведеньяхъ
бываетъ: какъ Государей вашихъ Корлей Полу-
скихъ и великихъ Князей Литовскихъ, Послы
будутъ у Государей нашихъ, и перемирья при-
говора и закрѣпятъ, и грамоту, Королево сло-
во, напишутъ, и печати свои привѣсятъ, и да-
дутъ при Государѣ нашемъ; по томъ Государя
нашего будутъ у Государя вашего, и то пере-
мирье закрѣпятъ, и Король великъ написать но-
вую перемирную грамоту такову же слово въ сло-
во, и печать свою привѣся, опидастъ Государя
нашего Посломъ, а Посольскіе грамоты назадъ и
сначала не имывали; обѣ грамоты, Королево
слово, что дастъ при себѣ Государя нашего По-
сломъ, и Посольская грамота за Посольскими пе-
чатями, что писали Послы на Москвѣ, обѣ при-
везутъ Государя нашего Послы ко Государю на-
шему: и нынѣ намъ дѣлати по прежнему обычею,
какъ

какъ и сначала повелось, и вамъ бы нового дѣла не всчинапи, и дѣлати по прежнему обычею, какъ было прежѣ сего; самимъ вамъ о томъ вѣдомо, которые Послы отъ Государей нашихъ Царей Россійскихъ ни бывали при прежнихъ Короляхъ, и у нынѣшняго Государя вашего Жигимонта Короля, и шѣ всѣ Послы перемирныхъ грамотъ съ Посольскими печатями назадъ не отдавали, привозятъ ихъ назадъ къ Царскому Величеству; а послѣднее у Государя вашего у Жигимонта Короля въ послѣхъ былъ отъ Великого Государя нашего, блаженные памяти Царя и Великого Князя Феодора Ивановича, всея Руссїи Самодержца, язѣ Михайло, и перемирные обѣ грамоты, Государя вашего Жигимонта Короля слово, новую, что далъ намъ Царского Величества Посломъ при себѣ, и Посольскую грамоту. Пословъ Государя вашего Габріела Войны, привезли къ Царскому Величеству по прежнему обычею, какъ и сначала повелось, а нынѣ быть поужь, и грамота перемирная писать съ списка.

И Паны Рада говорили: безъ шое перемирные грамоты, которую Послы на Москвѣ дали, новые грамоты не писывать, а списку не вѣрять.

И Послы говорили о томъ накрѣпко, чтобъ съ списка грамота перемирная писать, да на то не уговорили; а сказали Паномъ Радѣ, что перемирную Посольскую грамоту подлинную привезутъ завтра, и справятъ передъ собою списокъ, а справя и взявъ шое грамоту, назадъ поѣдутъ, Михайло и Василей къ себѣ на подворье, а на Королевскомъ дворѣ останется шое грамоты писать и справить Леонасей; да на томъ и говорили.

И Канцлеръ Левъ говорилъ, что ему для поспѣшенья дать списокъ, и онъ съ того списка грамоту которую изготювитъ, а прїѣхавъ изушра шое грамоту справитъ съ подлинною съ Посольскою грамотою. И Послы Леву списокъ дали, и говорили Паномъ Радѣмъ о Велижской волости,

и о обидныхъ дѣлѣхъ, и о задорѣхъ въ порубеж. Отъ Р.Х. ныхъ городѣхъ, которые учинились въ перемир-
1602. ные въ лѣта съ Государя ихъ съ Жигимонтову Королеву сторону прошивъ Государева наказу.

Да Послыжѣ говорили Паномъ Радѣ о торговыхъ людѣхъ, чтобѣ они до Государя своего до Жигимонта Короля донесли: которые торговые люди государствъ Великого Государя нашего нынѣ прѣхали съ нами Царского Величества великими Послы, и Государь бы вашѣ Жигимонтѣ Король велѣлѣ тѣмъ торговымъ людямъ дать торгъ повольной здѣсь въ Вилнѣ. и гдѣ побдуть въ иные города въ Польшу, и пошлинѣ съ нихъ таможенныхъ и ни какихъ и по мышамъ мышовѣ имать не велѣлѣ, и грамошубѣ имѣ проѣзжую велѣлѣ дати по помужѣ, какѣ Царское Величество жаловалѣ Государя вашего торговыхъ людей, которые были съ вами Послы.

И Паны Рада говорили, чтобѣ Послы тѣмъ обиднымъ дѣломъ дали письмо, и они выслушавѣ до Государя своего до Жигимонта Короля донесушѣ; и въ которыхъ будетѣ дѣлѣхъ мочно росправа учинить, и Государь нашѣ и мы Паны Рада потчасѣ велимъ росправу учинить; а которые давно зашлые дѣла, и мы по тѣмъ спашьямъ опѣшѣ учинимъ письмомъ же подѣ тѣми спашьями; а Велижской волости бышѣ по прежнему, какѣ держано при Стефанѣ Королѣ и нынѣ при Жигимонтѣ Королѣ, и впередѣ сышѣ по помужѣ, о томъ самъ Государь нашѣ будетѣ съ вами говорить, и обѣ иныхъ о порубежныхъ дѣлѣхъ, о задорѣхъ и о спорныхъ земляхъ по перемирнымъ грамошамъ, сѣдуться съ обѣ стороны суди, и тогда о спорныхъ земляхъ договорѣ учинятѣ; а которые люди естѣ съ вами нынѣ о управахъ, и Государь нашѣ Жигимонтѣ Король тѣмъ людямъ велимъ росправу дати потчасѣ, и торговымъ людямъ, которые прѣхали съ вами, велитѣ дати торгъ, и пошлинѣ никакихъ не велитѣ имать.

И Послы Паномъ Радамъ дали обидной спикъ. Отъ Р. Х.

Да Левъ же говорилъ: билъ есмь челомъ Государю вашему Великому Государю и Великому Князю Борису Осодоровичу, всея Русси, о измѣнникѣ Государя своего, которой Государю нашему израду учинилъ, городъ Государя нашего Озерищо сжогъ, и утекъ въ Государя вашего городъ, на Себежъ, и Государь мнѣ жалованное слово сказалъ, хотѣлъ того измѣнника сыскавъ ошдасть, и съ вами естъ ли о томъ Государской приказъ? 1603.

И Послы говорили: приказу съ нами о томъ отъ Царского Величества нѣтъ, а шкои рѣчи что слышимъ, какъ дастъ Богъ будемъ у Царского Величества, и мы о томъ донесемъ до Государя своего; а коли ты сказываешь, что Великій Государь тебѣ Леву жалованное слово свое самъ сказалъ, и Царское Величество велишъ того Литвина сыскашь.

И побѣжали Послы къ себѣ; а Паны Рада вѣтався съ Послы, пошли къ Королю; а провожали Пословъ встрѣчники до пѣхъ же мѣстъ, гдѣ встрѣчали.

И Генваря въ 6 день Послы, Бояринъ Михайло Габбовичъ съ поварищи, были у Короля на дворѣ у Пановъ Радъ въ Ошвѣтной полатѣ, а прѣзжали по Пословъ Адамъ Толвашъ, да Ярошъ Песотскій, и Королевскіе Дворяне; а какъ Послы сѣли съ лошадей, и встрѣтили Пословъ на лѣсницѣ, Писарь Машвѣй Война, да Дворянинъ Королевской Хриштопъ Дершка, и вѣтався съ Послы, шли передъ Послы въ Ошвѣтнюю полату.

И тогожъ часу пришли къ Посламъ въ Ошвѣтную полату, Канцлеръ Левъ Сопега, да Подканцлеръ Габріелъ Война, да Писарь Машвѣй Война, да Гольяшъ Пелгримовской, и сѣвши по мѣстомъ, говорилъ Левъ:

Вчерась намъ грамошты перемирные писать было поздно, и мы приговорили сѣхашись сево дни,

а вамъ привезти было грамота подлинная, како-
Отъ Р.Х. у мы дали на Москвѣ, и справиши; и у насъ гра-
1602. мота готовая написана, и печать приложена,
только не запечатана.

И Послы справляли перемирную грамоту со Львомъ, и грамота написана слово въ слово, и справя грамоту, Левъ казалъ Посломъ перемирную грамоту, Государево слово, а говорилъ: въ Государя вашего грамотѣ написано индиктѣ, и лѣта Государства и Царства его, и намъ нынѣ въ Королевѣ словѣ, въ перемирной грамотѣ, по томужъ написать индиктѣ, и годы Королевства его Польскаго и великаго Княжства Липовскаго и Королевства Шведскаго

И Послы Льву съ товарищи отказали, что то дѣло несчастное: какъ вамъ мимо перемирные грамоты Государя своего писать, коли въ перемирной грамотѣ вначалѣ въ шиплѣхъ не написанъ Государь вашъ Свейскимъ Королемъ, и исподи писать не пригоже, а быши грамотѣ паковой, какъ нынѣ написана, и вамъ порождіе слова что и говорить, чему не спастись; и Левъ говорилъ, и сердитую о томъ много, печать Королевскую къ грамотѣ привѣсилъ и запечаталъ при Послѣхъ.

И Послы новую перемирную грамоту, Королево слово, справя запечатали въ ящикъ своими печатями, и отдали Льву; а прежнюю грамоту, что за Посольскими печатями, и списокъ съ нее взяли къ себѣ назадъ.

И Канцлеръ Левъ Сопега Посломъ говорилъ: быши вамъ Великого Государя великимъ Посломъ у Государя нашего на отпускѣ завтра, въ четвергѣ, и Крестъ Государь нашъ передъ вами на грамотахъ поцѣлуешъ; да ѣспи вамъ у Государя вашего завтра, а послѣ стола и отпускъ вамъ учинишъ; и вамъ бы Посломъ завтра привезти перемирная грамота, что мы Послы дали на Москвѣ, съ собоюжъ, и Государь нашъ Жигимоншъ Король на своей перемирной грамотѣ, которую нынѣ мы на-

написали, и на Государя вашего грамотѣ Крестѣ поцѣлуешѣ, и отдастѣ новую грамоту вамѣ, а у васѣ прежнюю нашу грамоту возметѣ назадѣ къ себѣ, вамѣ въ ней дѣла нѣтъ ни котораго, коли ужѣ Государь нашѣ Крестнымѣ цѣлованьемѣ утвердипѣ и новую свою грамоту дастѣ.

И Послы Лѣу о томѣ накрѣпко отказали: намѣ вашѣ перемирные грамоты привозишѣ зашто не чело для, съ спискомѣ, съ новою грамотою, справливана, а назадѣ ее вамѣ не отдавать: того ни коли не бывало, что Посольскіе перемирные грамоты отдаваши назадѣ, привоизѣ Государя нашего Послы обѣ грамоты, Государя вашего новую перемирную грамоту, и прежнюю, что за Посольскими печашми, къ Царскому Величеству къ Москвѣ.

Да Левѣ же справливая грамоту, говорилѣ: Богѣ нынѣ сдѣлалѣ межѣ Государей нашихѣ доброе дѣло, перемирья на дваццать лѣтъ, и то мало не вѣчной же мирѣ, а впередѣ мы Паны Рада, и Рыццрство, и вся Рѣчь Посполишая, просимѣ у Бога милости, чтобѣ межѣ Великихѣ Государей нашихѣ утвердилась сердечная, крѣпкая, братская любовь и дружба, межѣ ихѣ великихѣ государствѣ вѣчной покой, докончанье и соединенье, споятибѣ всѣмѣ на бесерменѣ за одинѣ; люди есмя всѣ Божьи, какѣ вы, такѣ и мы, вѣра одна, языкѣ одинѣ, а живемѣ межѣ собою поблизку, и какѣ ожѣ дастѣ Богѣ будете у Государя своего, и вамѣ бы Бояромѣ и всѣмѣ Думнымѣ людемѣ Государю своему, Великому Государю и Великому Князю Борису Осодоровичу, всея Руси, биши челомѣ, и на то Государя своего наводиши, чтобѣ Государь вашѣ былѣ съ Государемѣ нашимѣ въ докончанье и въ сосдиненье; а Государь нашѣ Жигимонтѣ Король, и мы Паны Рада, того впередѣ не оставимѣ, о докончанье и о соединенье говориши и дѣлаши будемѣ.

И Послы, Михайло Глѣбовичѣ съ поварищи, говорили: мы вамѣ брашѣ своей говорили прежѣ

сего, да и Бояре Царского Величества въ отвѣстѣ
Отъ Р.Х. тебѣ Льву съ товарищи говорили, что Государь
1602. нашъ, Великій Государь Царь и Великій Князь
Борисъ Феодоровичъ, всея Русіи Самодержецъ,
съ Государемъ вашимъ съ Жигимонтомъ Коро-
лемъ въ докончанъ и въ соединенъ быти хочетъ,
и всегда о томъ радѣетъ и промышляетъ, чтобъ
все Крестыянскіе Государи межъ собою были въ
дружбѣ и въ любви, и утвердясъ межъ собою въ
докончанъ и въ соединенъ, стояли на бесермен-
скихъ Государей за одинъ, что ими великими
Государи нашими православно Крестыянство изъ
рукъ бесерменскихъ высвобождено было; а нынѣш-
ніе ваши слова, какъ ажъ дастъ Богъ будемъ у
Царского Величества, и мы о томъ ему Великому
Государю донесемъ; а Государю вашему пригоже
было нынѣ Великого Государя нашего Царя и Ве-
ликого Князя Бориса Феодоровича, всея Русіи
Самодержца, видя сто къ себѣ Царского Величе-
ства любовь и сходительство, написашъ въ ны-
нѣшнюю перемирную грамоту, и впередъ писать
его Царское имя съ полнымъ Царскимъ имен-
ваньемъ и съ шишлы, что ему Великому Госуда-
рю Богъ далъ, то дружбѣ и любви и начало; а
только Государь вашъ Великого Государя нашего
не учнетъ впередъ писать съ полнымъ Царскимъ
именованьемъ, и доброму дѣлу впередъ не бывать.

И Левъ говорилъ: какъ дастъ Богъ будущіи
Государи наши межъ себя искреннимъ правымъ
сердцемъ, утвердитсѣ докончанье и соединенье,
и тогда то все исправитсѣ, и Государя вашего
съ Царскимъ шишуломъ Государь нашъ учнетъ
писать, а на перемирь то не можетъ быть; и
сами вѣдаемъ, что пригоже Государю вашему съ
Царскимъ шишуломъ писать, коли ему Государю
Богъ далъ, кому того не дашъ, только будетъ
впередъ, какъ будете сами сходительны, нынѣ
все говорите ласковыми словы, а дѣлы не по чи-
ните, и нынѣ у Государя нашего отняли есте
шишулъ его Государской дѣдичной Свейской, что
ему

ему Государю Бѣѣ далѣ отѣ дѣда его и отца
его. Отѣ Р.Х.

Да Левѣ же говорилѣ: вѣ перемирныхѣ гра-
мотахѣ написано Государя нашего, также и еѣ Госо-
даря вашего, что вѣ перемирные лѣта Посломѣ и Пос-
ланникомѣ, и гостемѣ, и купцемѣ, на обѣ стороны пущѣ
чистѣ, и прѣхашѣ и поѣхашѣ вольно всемѣ, а хошѣ
бѣглеца выдать назадѣ, другое тому подобно;
какѣ Государь вашѣ, Великій Государь и Великій
Князь Борисѣ Феодоровичѣ, всея Русси, позво-
лилѣ Государя нашего наияснѣйшаго Жигимонша
Короля великимѣ Посломѣ до себя ити, и грамо-
ту свою Государскую опасную на Государя наше-
го Послы прислалѣ, а написано еѣ грамотѣ, что
Посломѣ Государя нашего прѣхашѣ ко Государю
вашему и назадѣ отѣхашѣ добровольно, безо вся-
кого задержанья и заѣвки со всеми людьми и
животы, ино надѣ нами надѣ Послы не по тому
у Государя вашего учинено, задержѣ насѣ долгое
время, а мы люди вольные, вѣ такой неволѣ и
вѣ нужѣ жити есѣя не извыкли, много было всего
Государскимѣ жалованьемѣ и ѣсть и пишь, только
сидѣли заперты, да у меня же подговорили слу-
жебниковѣ моихѣ большѣ десяти человекѣ, Коха-
новского и иныхѣ, а пошѣ Кохановской отѣ меня
збѣжалѣ покрадши, и Государь бы пожаловалѣ
противѣ грамоты велѣлѣ исправить, Кохановского
велѣлѣ мнѣ отплатѣ, а я бы ему никакова лиха
не учинилѣ, толькобѣ сво отѣ себя отослалѣ.

Да вѣ перемирныхѣ же грамотахѣ написано,
что о спорныхѣ земляхѣ и о всякихѣ обидныхѣ
дѣлахѣ судьямѣ сѣхашѣся кѣ Майю мѣсяцу вѣ
дву мѣстѣхѣ, и нынѣ по тому же ли бытъ, вѣ
оба мѣста вѣ одно время судьямѣ сѣхашѣся, или
вѣ которое время напередѣ.

И Послы, Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ сѣ
шоварищи, говорили: какѣ тебѣ Леву сѣ шовари-
щи на Москѣ Царского Величества Бояре сказы-
вали, а мы нынѣ тебѣ многѣжда о томѣ говори-
ли, и нынѣ говоримѣ, что вы позамѣшались на

Омѣр. Москвѣ за Государя нашего немочью, и сами есте
 1602. видѣли, по грѣхѣмъ по нашимъ и всего Крестъ-
 янства, въ то время Великій Государь нашъ по-
 кою изнемогалъ; а какъ Великому Государю наше-
 му далъ Богъ облегченіе, и онъ Царское Величе-
 ство потчасъ васъ отпустилъ. А что говоришь
 про Кохановского и про иныхъ людей, буди сѣ ихъ
 отъ тебя подговорили, и Царскому Величеству
 Кохановской и люди ваши не надобетъ, и бѣзъ
 нихъ у Царского Величества иноземцовъ разныхъ
 государствъ много, подговаривати ихъ не учнутъ,
 ничто будетъ какими случаи остались у племени
 своего; вѣдомо вамъ съ мимъ, что у Великого Государя
 нашего Поляковъ и Литвы много, и съ ними ваши
 всегда на Государскомъ дворѣ вѣщались, только
 намъ о вашихъ людѣхъ не вѣдомо.

А что говорилъ еси о спорныхъ земляхъ, въ
 порубежныхъ мѣстѣхъ въ оба мѣста въ одно вре-
 мя судьямъ сѣхаться или въ одно мѣсто напе-
 редъ, и Государь бы вашъ Жигимонтъ Король о
 томъ съ Великимъ Государемъ нашимъ Царемъ и
 Великимъ Княземъ Борисомъ Феодоровичемъ, всея
 Русси Самодержцемъ, впередъ обослаася, и въ
 шемъ волѣнъ Богъ да Государь нашъ; а какъ при-
 говорено и написано въ перемирныхъ грамотахъ,
 и Царское Величество по тому велишъ и учинишъ,
 чтобъ въ оба мѣста въ одно время судьямъ на
 обѣ стороны сѣхаться, чтобъ на обѣ стороны
 никому никого не ждашь.

Да Послыжъ Льву и Габріелу говорили: дали
 есмя вамъ обиднымъ дѣломъ списокъ, которые
 обиды учинились Государя нашего людямъ отъ
 Литовскихъ людей, и въ спорныхъ земляхъ, и
 челобитные торговыхъ людей о управахъ на Вил-
 невоцѣхъ и на иныхъ людей, чтобъ вы Паны
 Рада шѣмъ обиднымъ дѣломъ списокъ и челобитные
 торговыхъ людей донесли до Государя своего до
 Жигимонта Короля, чтобъ Жигимонтъ Король
 Царского Величества людямъ по списку и челоби-
 тнымъ росправу велѣлъ учиниши по тому жъ, какъ
 Цар-

Царское Величество пожаловалъ Липовскихъ торговыхъ людей, которые были на Москвѣ съ побою со Львомъ съ товарищи, во всякихъ дѣлѣхъ велѣлъ имъ Бояромъ своимъ управу учинити, и нынѣ намъ ни которого отвѣсту пропивъ списка и росправы торговыхъ людей по ся мѣста нѣтъ, и о торгу торговымъ людямъ Королевского указу нѣтъ, и Паныбѣ Рада наши слова о всѣхъ дѣлѣхъ, и челобитные, и списокъ донесли до Государя своего, и на тѣ на всѣ спашьи, что въ списокъ написаны, отвѣтъ намъ учинили, и торговымъ людямъ росправу велѣли учинить, и торгъ дать повольной, по тому безпошлинно, какъ Государя вашего купецкимъ людямъ, которые были съ побою со Львомъ, по повѣленью Царского Величества учинено; то тебѣ Льву о томъ самому вѣдомо.

И Левъ говорилъ: Великого Государя вашего Царя православнаго и Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Руси, жалованье его Государское было великое къ намъ Посломъ, опричь задержанья, и управы Государь нашъ Государя нашего людямъ потчасъ велѣлъ учинить, и кому было что на комъ взять, то все на нихъ побрали, и на Васильѣ на Щелкаловѣ, и на Михайлѣ на Татищевѣ побрали; и то есми Государю своему Жигимонту Королю и Паномъ радѣ Государя вашего милость и ласку извѣщали, и Государь нашъ Государя вашего похваляетъ, а Паны Рада его Царскую милость выславляютъ, что онъ Государь Крестыанской милостивой, велѣлъ учинить по правдѣ, и Государя вашего людямъ торговымъ и всякимъ также велитъ управу учинить; а о обидныхъ дѣлѣхъ Государь нашъ велитъ вамъ отвѣтъ учинить подъ шѣмижъ спашьями, и торговымъ людямъ, которые прѣехали съ вами, велитъ дать торгъ повольной.

И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ товарищи, говорили Льву и Подканцлеру о кормѣхъ, что въ Оршѣ стояли пять недѣль, и имѣ

Отъ Р.Х. въ кормѣхъ убышки учинились великіе; а какъ
1602. почали Королевской кормѣ давати, ино и въ тѣ
 поры многихъ кормовъ не додавали, и того ни-
 коли не бывало, чѣмъ Послы на своихъ кормѣхъ
 ходили; и онибѣ Левъ и Габріель донесли о томъ
 до Короля, чѣмъ велѣлъ поисправити.

И Левъ говорилъ: что вамъ великимъ По-
 сломъ не давано корму, какъ вы стояли въ Ку-
 шеинѣ шесть недѣль, и то вамъ учинилось отъ
 себя, пришли естѣ въ Государя нашего землю
 гвалтомъ, и Государю нашему провасъ въ домо не
 было, былъ въ Лифляндѣхъ для своего дѣла; а
 что дорогою, и въ Менску, и здѣсь въ Вильнѣ,
 недоспащично давали кормъ, и Государь нашъ ве-
 литъ вамъ то нагородитъ; а то дѣлаетъ не го-
 раздо Подскарбей, безъ Королевскаго вѣдома, а
 здѣсь люди вольные, мало и Государя своего слу-
 шаютъ.

И Послы справя грамоту и запечатавъ, от-
 дали Льву, поѣхали къ себѣ; а провожали Пословъ
 изъ полаты и до дверей сѣнныхъ Канцлеръ Левъ,
 да Подканцлеръ Габріель Война, а до крыльца
 провожали Писарь Матвей Война, да Хришчовъ
 Держка, а до двора провожали Адамъ Толвашъ,
 да Ерощъ Песотскій, и Приставы, Андрей Вары-
 пай съ товарищи, и Королевскіе Дворяне.

Генваря въ 7 день, въ четвергъ, къ Бояри-
 ну Михайлу Глѣбовичу съ товарищи, пріѣзжали
 отъ Короля Приставы, Андрей Варыпай съ то-
 варищи, и говорили: Государь нашъ наияснѣйшій
 Жигимонтъ Король велѣлъ вамъ Великому Государю
 и Великому Князю Бориса Θεодоровича; всея
 Русси, Великимъ Посломъ быти у себя на отпу-
 скѣ, и быти бы вамъ сего дни у Государя на-
 шего на весельѣ.

И того же дни Послы, Бояринъ Михайло
 Глѣбовичъ съ товарищи, были у Короля на от-
 пускѣ, а пріѣздъ ихъ къ Королю на дворъ и
 встрѣча были во всемъ по прежнему.

А какъ Послы вошли къ Королю въ полату, и явилъ Пословъ Королю Маршалокъ Великій Хриштопъ Дорогостайской. Ошъ Р. Х. 1602.

И Король велѣлъ Посломъ сѣсти на скамейкѣ противъ себя.

А посидѣвъ не много, принесли изъ Королевскихъ полатъ грамоту перемирную въ ящикѣ за Посольскими печатями; и Послы вынявъ изъ ящика грамоту и осмотрѣвъ дали Леву, и Левъ обѣ грамоты, Государеву грамоту и Королевскую грамоту, положилъ на блюдо; и говорилъ Посломъ Левъ Сопега отъ Короля рѣчь:

Приходили еше ко Государю нашему наияснѣйшему Жигимонту Королю Польскому и Великому Князю Липовскому отъ Великого Государя своего и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всяя Русси, а на посольствѣ рѣчи говорили еше, что прислалъ васъ Пословъ своихъ великихъ Государь вашъ Великій Государь и Великій Князь Борисъ Ѳеодоровичъ, всяя Русси, ко Государю нашему шого перемирья закрѣпиль, которое нынѣ учинено межъ Государя нашего и Государя вашего, и межъ ихъ государствъ, и о иныхъ о добрыхъ дѣлѣхъ говорить и становить; и Государь нашъ Жигимонтъ Король высылалъ къ вамъ въ отвѣтъ Сенаторей своихъ ближнихъ, Князя Бискупа Виленского Венедикпа Войну, да Воеводу Виленского и Гешмана наивышнего великого Княжства Липовского Хриштопа Радивила, и иныхъ: и вы съ Государя нашего Сенатори о большихъ дѣлѣхъ о дѣкончаньѣ и о соединеньѣ приговорили, только еше домогались чести, Государя своего Царского пишуга, хотѣли Государю своему чести и повышенья; а у Государя нашего у Жигимонта Короля пишуга его дѣдичной Свейской Госдуарь вашъ, да и вы Послы отъбимаете, и въ перемирной грамотѣ пишуга Государя нашего Свейского не написали, которой пишуга Государю нашему данъ отъ Бога, дѣда его, и опца его, и о Лифлянскихъ городѣхъ о Ругодивѣ и о Колызани,

и о иныхъ, не хотѣли еште писати, а тѣ Ли-
 Отъ Р.Х. флянскіе города надлежатъ Государя нашего го-
 1602. сударствамъ, къ Корунъ Польской и къ великому
 Княжству Литовскому: и его Королевской милос-
 сти жаль было того слушать, что пишущъ его
 дѣдичной опняли, да Государь нашъ правый, Хри-
 стіанскій, побожный, милоспивый Государь, для
 Христіанского покою и за прозьбою Пановъ Радъ
 своихъ на то не смотря, что еште пишущъ его
 въ грамоту не написали, не руша того перемирья,
 которое учинено черезъ насъ Пословъ его Королев-
 скіе милости, на двадцать лѣтъ то перемирье
 закрѣпляетъ, самъ Крестъ на грамотахъ цѣловать
 хочетъ; а въ томъ Государь нашъ Жигимонтъ
 Король освящается предъ Богомъ и передъ Паны
 Радю своею, и передо всемъ Рыцерствомъ своимъ
 и Посполишою Шляхтою Корунъ Польскіе и ве-
 кого Княжства Литовского, и передъ вами Вели-
 кого Государя и Великого Князя Бориса Ѳеодоро-
 вича, всея Русси, великими Послы, что ему пи-
 шула своего дѣдичного Свейского, которого не хо-
 тѣли еште въ перемирную грамоту писать, ни-
 кому не отступывать, и въ Ливонской земли го-
 родовъ Ругодыва и Кольвани и иныхъ, которые
 были къ Свейскому Королевству никому не по-
 ступишься, за кѣмъ они ни будутъ, и Государю
 нашему ихъ доступати въ тѣ перемирные двад-
 цать лѣтъ; а о Велижской волости, копорая
 надлежитъ къ городу Велижу, хоша она въ пере-
 мирныхъ грамотахъ написана въ Государя вашего
 спорону, а держати ее Государю нашему къ горо-
 ду къ Велижу по прежнему, какъ было за преж-
 нимъ за Стефаномъ Королемъ, и мы Послы у
 Государя вашего въ той Велижской волости по
 тому же у Крестного цѣлованья освящались. А
 что еште говорили съ Паны Радами о обидныхъ
 дѣлѣхъ, и письмо еште тому дали, и Государь
 нашъ Жигимонтъ Король о тѣхъ обидныхъ дѣлѣхъ
 и о спорныхъ земляхъ въ пограничныхъ мѣстѣхъ
 по перемирнымъ грамотамъ пришлетъ судей своихъ
 въ

въ нынѣшнемъ лѣтѣ въ два мѣста, и сѣхався ~~=====~~
 тѣ судьи съ Государя вашего судьями, росправу ОмѣР.Х.
 во всякихъ дѣлѣхъ учинятъ. А что межъ Госу- 1602.
 дарей нашихъ, и ихъ великихъ государствъ, боль-
 шое дѣло dokonчанье и соединенье на нынѣшніе ча-
 сы не спалось, и о томъ въ перемирныхъ грамо-
 шахъ написано, что въ тѣ перемирные лѣта о
 dokonчаньѣ и о соединеньѣ и о всякихъ о добрыхъ
 дѣлѣхъ сласти на обѣ стороны Пословъ своихъ, и
 Государь нашъ Жигимонтъ Король, и Паны Рада,
 и вся Рѣчь Посполитая Коруны Польскіе и велико-
 го Княжства Липовского, того впередъ не оп-
 ставлявають, хотятъ о томъ радѣть, и съ Го-
 сударемъ вашимъ, съ Великимъ Государемъ и Ве-
 ликимъ Княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, вся
 Русси, Государь нашъ Жигимонтъ Король хочетъ
 быти впередъ въ сердечной и братской въ крѣп-
 кой дружбѣ и любви, и въ пріязни, и въ вѣчномъ до-
 кончаньѣ и соединеньѣ стояти на поганцовъ за одинъ.

И Бояринъ Михайло Глѣбовичъ говорилъ: цѣ-
 луй Государь Жигимонтъ Король Крестъ къ Вели-
 кому Государю нашему на помѣ на всемъ, какъ
 въ перемирныхъ грамотахъ написано.

И Паны Рада, Бискупъ Виленской и Марша-
 локъ Хриштопъ Дорогостайской, и Канцлеръ Левъ
 Сопега молвили: цѣлуешь Государь нашъ Крестъ
 на помѣ на всемъ, какъ въ перемирныхъ грамо-
 тахъ написано; да и самъ Король послѣ ихъ
 молвилъ, что цѣлуешь Крестъ на помѣ, какъ въ
 перемирныхъ грамотахъ написано.

А какъ Король Крестъ поцѣловалъ, и грамо-
 ту съ блюда взялъ Канцлеръ Левъ Сопега, и го-
 ворилъ Посломъ: Государь нашъ Жигимонтъ Ко-
 роль перемирье закрѣпилъ, Крестъ на обѣихъ гра-
 мотахъ, на Государя вашего и на своей, цѣловалъ,
 и грамоту вамъ велѣлъ отдаати; а которая гра-
 мота перемирная у васъ Пословъ Государя наше-
 го, меня Канцлера Льва съ товарищи, и Госу-
 дарь нашъ велѣлъ эту грамоту у васъ взять на-
 задъ, и вы ее отдайте.

Отъ Р.Х. 1602. И Послы, Бояринъ Михайло Глѣбовичъ съ поварищи, говорили: намъ мимо прежней обычай, и чево прежъ сего не бывало, не дѣлывать, вамъ грамоты намъ Посольскіе не давывать, везти намъ обѣ грамоты, Государя вашего Жигимонша Короля и ваша Посольская, къ Царскому Величеству; о томъ есмь вамъ Паномъ Радѣ и прежъ сего отказали.

И Левъ говорилъ: коли нынѣ вы Послы упрямитесь, грамоты нашіе Посольскіе не отдадите, и Государь нашъ будетъ о томъ писати къ Государю вашему. И перемирную грамоту, Королевское слово, отдали Посломъ; а послѣ того Король звалъ Пословъ ѣсть, а говорилъ Маршалокъ великой Хриштопъ Дорогостайской: Государь нашъ Жигимонтъ Король жалуетъ васъ Великого Государя великихъ Пословъ, велѣлъ вамъ быти у себя на обѣдѣ; а нынѣ подите дожидатись стола въ Опвѣшную полату.

И Послы на Королевѣ жалованъ били челомъ, и удара челомъ Королю, пошли въ Опвѣшную полату; а Король прошивъ Пословъ шляпу снималъ же; и дожидались Послы стола въ Опвѣшной полатѣ, а сидѣлъ съ Послы Восвода Смоленской Янъ Абрамовичъ, да Панъ Жемоитской Николай Нарушевичъ, да Канцлеръ Левъ Сопега, и встрѣчники, Адамъ Толвашъ, да Ярошъ Песотскій, и Приставы, и иные Королевскіе Дворяне многіе, а грамоту перемирную Аѳанасей опвезъ на подворье; а къ столу приходилъ звать отъ Короля Писарь Матвей Война.

А какъ шли Послы къ Королю, и встрѣчники и Дворяне Королевскіе шли передъ Послы, а у дверей отъ Короля встрѣчилъ Пословъ и явилъ Пословъ Королю Маршалскъ Великій Хриштопъ Дорогостайской.

А сидѣлъ Король за столомъ, мѣсто учинено прошивъ дверей полатныхъ среди полаты у стѣны, въ креслѣхъ, а кресла обочены бархатомъ червчатымъ, надъ мѣстомъ покрыто, алтабасъ

басѣ бѣлѣ сѣ золотомѣ; а Паны Рада сидѣли за столомѣ по правую сторону отѣ Короля. Отѣ Р.Х.

А Посломѣ велѣлѣ Король сѣсти по лѣвую сто- 1602.
рону, а вѣ скамѣѣ пониже Пословѣ противѣ Дворянѣ сидѣли и подчивали Пословѣ Адамѣ Толвашѣ, да Приславѣ Андрей Варыпай.

А Дворяне Государевы и подьячіе сидѣли поодаѣ Пословѣ вѣ лавкѣ и вѣ скамѣѣ, а ниже подьячихѣ сидѣли встрѣчники, Яршѣ Песошской, да Хриштопѣ Держка, да Приславы, Андрей Завиша, да Адамѣ Лукашевѣ; а у стола стояли у Пословѣ и у Дворянѣ Кравчіе Королевскіе.

А вѣ столѣ присылаѣ Король кѣ Посломѣ Кравчегѣ своего Павла Войну, и говорилѣ отѣ Короля Посломѣ Кравчей: Государь нашѣ наияснѣйшій Жигимонтѣ Король пьетѣ про васѣ великихѣ Пословѣ; и Послы на Королевѣ жалованѣѣ били челомѣ. И Король пивѣ, скляницу прислаѣ кѣ Посломѣ вѣ прехѣ кубкахѣ винѣ красныхѣ; а послѣ того вѣ столѣ же пили чашу Паны Рада про Государя Царя и Великаго Князя Бориса Θεодоровича, всея Руссіи Самодержца, и про Государя Царевича Князя Θεодора Борисовича, всея Руссіи, и про Жигимонта Короля и про Королевича.

И Послы противѣ ихѣ также пили чашу Государеву и Царевичеву, и про Короля и про Королевича; а подачи Посломѣ отѣ Короля вѣ столѣ не было.

А какѣ столѣ печали сдѣзашѣ и поставили сахара и овощи, и вѣ нѣ поры пришолѣ кѣ Королю сынѣ ево Королевичѣ Владиславѣ, а передѣ нимѣ шло Стольниковѣ и Дворянѣ чловѣкѣ сѣ шридцашѣ; и Послы вставѣ поклонились Королевичу по томужѣ, какѣ и Паны Рада, и Королевичѣ сѣлѣ по конецѣ стола по правую сторону отѣ Короля вѣ креслѣхѣ, а кресла обочены бархатомѣ червчатшымѣ же.

И Послы, говоря межѣ себя, обослались сѣ Паны Радами, и говорили Канцлеру Льву Сопегѣ
при-

приказъ съ нами Великого Государя нашего Царя
Отъ Р.Х. и Великого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Рус-
1602. сиа Самодержца, Его Царского Величества сына,
 Великого Государя нашего Царевича, Князя Ѳеодора
 Борисовича, всея Русси, ко Владиславу Короле-
 вичу; и ониѣ въ томѣ вѣдомо учинили, какѣ
 Жигимонѣ Король велиѣ Королевичу отъ Госу-
 даря Царевича приказѣ исправити нынѣ послѣ
 стола, или инымъ временемъ.

И Канцлерѣ Левѣ Сопега ходилѣ къ Королю
 и докладывалѣ о томѣ Короля, и приказалѣ къ
 Посломѣ, что Жигимонѣ Король велѣ имѣ рѣчь
 говоритѣ Королевичу нынѣ послѣ стола, а послѣ
 того отпущѣ имѣ будѣтъ.

И какѣ скамернѣ съ стола изпередѣ Короля
 сняли, и сполѣ отнесли, и съ Посольского стола
 скамернѣ снялижѣ, и Посломѣ поставили скамей-
 ку прошивѣ Короля, а Паны Рада сѣли по обѣ
 стороны Короля въ креслѣхѣ, и Король велѣ
 Посломѣ сѣсти на скамейкѣ и посидѣѣ не много,
 Послы вставѣ, отъ Государя Царевича Князя
 Ѳеодора Борисовича, всея Русси, Королевичу,
 Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ, правилѣ поклонѣ по
 Государеву наказу.

И какѣ Михайло Королевичу поклонѣ испра-
 вилѣ, и Королевичѣ про Царевичево здсровье Льву
 говорилѣ, что приказалѣ Великого Государя и Ве-
 ликого Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси,
 сынѣ его Государской Князь Ѳеодорѣ Борисовичѣ,
 всея Русси, къ Владиславу Королевичу поклонѣ,
 и Владиславѣ Королевичѣ то примуетѣ вдячнѣ;
 и спрашиваетѣ про его Государское здсровье

И Бояринѣ Михайло Глѣбовичѣ говорилѣ: какѣ
 есмы поѣхали отъ Царского Величества, и Божією
 милостію Великій Государь нашѣ Царевичѣ Князь
 Ѳеодорѣ Борисовичѣ, всея Русси, далѣ Богѣ въ
 добромѣ здсровѣ.

И Левѣ отъ Королевича говорилѣ: Владиславѣ
 Королевичѣ, слыша про Государя вашего сына,
 про Князя Ѳеодора Борисовича здсровье, радуеш-
 ся

ся и поздравляетъ, чтобъ онъ впередъ былъ здоровъ и щасливъ, а съ нимъ бы въ ссыакъ и въ Отъ Р.Х. любви.

1602.

Да говорилъ Посломъ Левъ: возможноль имъ и похотятъ ли ийти къ Королевичу къ руцъ.

И Послы говорили: будетъ Королевичъ насъ пожалуетъ, и мы къ руцъ идемъ: Государской сынъ, для чего намъ къ нему къ руцъ не ити?

И Королевичъ звалъ Пословъ къ руцъ.

А какъ Послы ходили къ руцъ, и Королевичъ въ тѣ поры противъ Пословъ снималъ шляпу.

И бывъ у Королевича у руки, велѣлъ Король Посломъ сѣсти на скамейкѣ, и посидѣвъ не много, говорилъ Канцлеръ Левъ отъ Короля рѣчь:

Съ заволеніемъ Божиимъ Государь нашъ наияснѣйшій Жигимонтъ Король Польской и Великій Князь Литовскій хотѣлъ быти съ Государемъ вашимъ, съ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ всея Русси, въ вѣчномъ докончанъ и соединенъ, и то на сей часъ межъ Государей нашихъ не стало, а учинилось перемирье съ Государемъ нашимъ и съ государствомъ Государя нашего, съ Коруною Польскою и съ великимъ Княжствомъ Литовскимъ на двадцать лѣтъ, и долгое перемирье за вспоможеніемъ Божиимъ пожъ, что и вѣчной миръ, и то перемирье нынѣ Государей нашихъ душами закрѣплено, и за то мы всѣ Крестьяне хвалу Богу воздаемъ, что межъ Крестьянъ покой; а впередъ Государь нашъ Жигимонтъ Король съ Государемъ вашимъ, съ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, всея Русси, хочетъ быти въ докончанъ и въ соединенъ навѣки; а мы Паны Рада Коруны Польскіе и великого Княжства Литовского впередъ того не отставимъ, Государя своего учнемъ просить и напоминать, чтобъ намъ Государей своихъ ввести въ дружбу и въ любовь въ братскую сердечную, а государствабъ ихъ были въ вѣчномъ покоѣ; а вы Государскіе Послы, какъ будетъ у Государя своего,

его, донесите Государю своему Государя нашего
 Отъ Р.Х. хотѣнье, и наше Пановъ Радѣ хотѣньежъ, да и
 1602. Бояромъ Государскимъ Думнымъ говорите, чтобъ
 Государю своему, Великому Государю и Великому
 Князю Борису Феодоровичу, всея Русси, били
 челомъ, чтобъ Великій Государь вашъ съ Госуда-
 ремъ нашимъ похотѣлъ быти въ вѣчномъ докон-
 чаньѣ и соединеньѣ, и стояннѣ имъ Государемъ,
 и государствамъ ихъ на поганцовъ за одинъ; а
 Государь нашъ Жигимонтъ Король Великому Го-
 сударю вашему хочетъ всего добра, и жаласть
 слышать Государя вашего здоровья, чтобъ онъ
 Государь здоровъ былъ и щасливъ на многіе
 лѣта на своихъ государствахъ; а васъ Пословъ
 нынѣ отпускаетъ ко Государю вашему.

И какъ Левъ изговорилъ, и Король всмалъ, и
 снявъ шляпу приказывалъ ко Государю поклонъ, а
 молвилъ: какъ будете у Государя своего, и вы Вели-
 кому Государю и Великому Князю Борису Феодоро-
 вичу, всея Русси, отъ насъ поклонъ исправьте.

Да звалъ Король Пословъ къ рукѣ.

А послѣ того приказывалъ ко Государю Ца-
 ревичу Князю Феодору Борисовичу, всея Русси,
 Королевицъ поклонъ вставъ же и шляпку сымалъ.
 А говорилъ рѣчь Левъ:

Государя нашего Жигимонта Короля отъ
 сына Владислава Королевича Великого Государя и
 Великого Князя Бориса Феодоровича, всея Русси,
 его Государскому сыну Князю Феодору Борисови-
 чу поклонитесь и поздравленье извѣстите.

И были Послы у Королевича у руки; а по-
 слѣ того были у Короля и у Королевича у руки
 Дворяне и подьячье.

И Послы удара челомъ Королю и Королеви-
 чу, и Паномъ Радамъ поклоняся на обѣ стороны,
 пошли отъ Короля; а провожали Пословъ встрѣч-
 ники до тѣхъ же мѣстъ, гдѣ кто встрѣчалъ.

А идучи Послы отъ Короля говорили Канц-
 леру Льву Сопѣгѣ, что они отпускаютъ къ Цар-
 скому Величеству отселъ Дворянина, и онъ бы о
 шомъ

шомъ доложилъ Жигимонта Короля, чѣмъ пово-
лилъ опуститъ изъ Вильны и подводы велѣлъ Опб Р. Х.
даши; и Левъ сказалъ, что онъ доложитъ Госу- 1602.
даря своего Жигимонта Короля, и о шомъ вѣдо-
мо учинитъ съ Приставы.

А за столомъ при Королѣ сидѣли Паны Рада,
вѣ лавкѣ:

Епискупъ Виленской Венедиктъ Война, Вилен-
ской Воевода Хриштопъ Радивилъ, Кашпелинъ
Трошской Юрьи Радивилъ, Воевода Новгородскій
Ѳеодоръ Скуминъ, Воевода Берестейской Хриштопъ
Зиновьевичъ, Канцлеръ Левъ Сопѣга.

Вѣ скамѣ сидѣли:

Спароспа Жемоипской Карлусъ, Воевода Смо-
ленской Янъ Абрамовичъ, Каштелянъ Жемоипской
Николай Нарушевичъ, Подканцлеръ Габріель Война,
Подскарбей Андрей Завиша.

А на Королѣ за столомъ и до стола у Кр-
естного цѣлованья плащье было Нѣмецкое, юпа ко-
роткая бархатъ чернъ окладенъ съ золотомъ съ
алмазы, шляпа Нѣмецкая черная, на ней окладенъ
золотъ же съ алмазыжъ, да кордикъ Нѣмецкой;
а на Королевичѣ было плащье Нѣмецкоежъ бар-
хатъ чернъ же, шито все золотомъ, шляпа Нѣ-
мецкая шита золотомъ, съ запаны золотыми и
съ каменьемъ, кордикъ Нѣмецкой.

А у Короля по правую сторону стоялъ Под-
чашей корунной Янъ Даниловичъ, а противъ Ко-
роля Кравчей Павелъ Война, а у Пословъ стоялъ
Кравчей Дворянинъ Королевской Станиславъ Со-
бесъ, а у Дворянъ стояли два Спряпчихъ Коро-
левскихъ, подчивали.

А ѣшвы передъ Королемъ и передъ Послы
были, ѣшвъ 7, розные зѣри и пшцы и рыбы
золочены съ сахара, да овощей всякихъ на 30
блюдахъ, а пишья подносили красные вина, ал-
канъ, мушкатель, малвазея, романа, а пере-
мѣняли ѣшву прожды; а блюда и порѣлки передъ
Королемъ были серебряные золочены, а вѣ сто-
лы серебряны бѣлы; а вѣ столъ пѣли по музыкѣ,

Опѣ Р.Х. и въ трубы трубили, и въ органы играли, цело-
 Опѣ Р.Х. вѣкъ съ сорокъ, а на дворѣ у Королевскихъ по-
 1602. лашѣ въ верьху на переходѣхъ трубили трубни-
 ки и по набатомъ били.

А послѣ сѣла прїѣзжали къ Посломъ на по-
 дворье опѣ Короля подчивашъ съ вины, Дворя-
 нинѣ Королевской Янѣ Буховицкой съ поварищи,
 а вшедѣ, пили чашу Государя Царя и Великаго
 Князя Бориса Ѳеодоровича, всея Русси, и Жиги-
 монша Короля, и Государя Царевича Князя Ѳеодора
 Борисовича, всея Русси, и Владислава Королевича.

А на завтрее, Генваря въ 8 день, прислалъ
 Король къ Посломъ съ жалованьемъ Конюшего
 своего Яна Домашевского, да скарбного Писа-
 ря Яна Исаковского, а пришедѣ къ Посломъ го-
 ворилъ Писарь: Государь нашъ Жигимоншъ Ко-
 роль Великого Государя и Великого Князя Бори-
 са Ѳеодоровича, всея Русси, васъ великихъ По-
 словѣ жалуешъ, велѣлъ васъ о здоровьѣ спросить,
 по томъ велѣлъ вамъ извѣстить, что еше вы
 Послы великіе и Дворяне, принесли къ Государю
 нашему поминковъ, и то Государю нашему опѣ
 васъ завдячне, и противъ тѣхъ вашихъ помин-
 ковъ жалуешъ васъ, прислалъ къ вамъ свои помин-
 ки, да и ваши поминки и Дворянскіе назадъ
 прислалъ.

И Послы на Королевѣ жалованьѣ били челомъ;
 а жалованья Королевского къ Посломъ прислано
 по кубку, дя по портищу алпабасу; а Дворяномъ
 по апласу по цвѣтному, да по камочкѣ, по ада-
 машкѣ; а Подъячему апласъ желтъ

И тогожъ дни Послы, Бояринѣ Михайло Глѣ-
 бовичъ съ поварищи, посылали къ Канцлеру ко
 Льву Сопѣгѣ на подворье. Подъячего Никофора Спи-
 ридонова, а приказали ему говориши Льву, что гово-
 рили они у Короля на дворѣ съ Паны Радами и съ нимъ
 со Львомъ о обидныхъ дѣлѣхъ, и списокъ обиднымъ
 дѣломъ Левъ у нихъ взялъ, а хотѣли къ Посломъ
 противъ того списка ошвѣтъ учинити; и противъ
 того и по ся мѣста ошвѣта не учинено. Да Пос-
 лыжѣ

лыжъ приказали говориши, чтобъ росправу учинилъ по обидному списку и по челобитнымъ тор- Отъ Р. Х.
 говымъ людямъ, которые нынѣ при Послѣхъ, и 1602.
 Королевскуюбъ грамоту проѣзжую имъ далъ, чтобъ
 имъ позволено въ Литвѣ и въ Польшѣ торговать
 безошлинно. Да Послыжъ приказали говориши Льву;
 прежъ сего на Королевскомъ дворѣ говорили ему
 Льву, что отпускають они ко Государю Царю и
 Великому Князю Борису Феодоровичу, всея Русси,
 къ Москвѣ Дворянина Михайла Дмитриевича для
 того, что они Послы какъ отпущены отъ Царского
 Величества, и тому нынѣ долгое время, а Цар-
 скому Величеству про нихъ вѣдома нѣтъ ни ко-
 торго; и Король бы поволитъ имъ изъ Вильны
 отпустишь Дворянина ко Государю, и Приста-
 вовъ и подводы до рубежа велѣтъ дати.

И Подьячей Никифоръ пришедъ къ Посломъ
 сказалъ: говорилъ де ему Левъ, что списокъ обид-
 нымъ дѣломъ отвѣстной пришлетъ, и росправу
 Государевымъ торговымъ людямъ, которые нынѣ
 съ Послы, учинятъ; а что посылають Послы ко
 Государю Дворянина, и о томъ доложитъ Коро-
 ля, и Король поволитъ отпустишь.

И послѣ того Послы приказывали Льву съ
 Приставы многіжда, да и Писарю Матвѣю Вой-
 нѣ говорили, чтобъ Левъ списокъ обиднымъ дѣ-
 ломъ прислалъ, и торговымъ людямъ росправу учи-
 нилъ, и грамоту торговымъ людямъ далъ, чтобъ
 имъ торговати въ Вильнѣ и по городомъ безош-
 линно, да и о Михайлѣ Дмитриевѣ, чтобъ его
 отпустишь ко Государю изъ Вильны; и Левъ и
 по ся мѣста отвѣстного списка обиднымъ дѣламъ
 не прислалъ, и росправы ни которые торговымъ
 людямъ, которые прѣхали съ ними съ Послы, о-
 управныхъ дѣлъхъ ничево не учинилъ, и грамо-
 ты безошлинно торговымъ людямъ не далъ, и
 о Дворянинѣ, что посылаемъ къ Царскому Ве-
 личеству, указу Королевского не учинили.

И послѣ того Левъ обиднымъ списка не при-
 сылалъ, а о Дворянинѣ, что Послы посылають

Отъ Р.Х. 1602. ко Государю, Приставы сказали: велѣлъ де имъ Канцлеръ Левъ извѣстити имъ Посломъ, что Государь ихъ Жигимонтъ Король поволѣлъ Посломъ ко Государю отпустить Дворянина изъ Менска, и подкормы и Приставы велѣлъ дать.

Да Генваря въ 1 день приходили къ Посломъ отъ Канцлера отъ Льва Сопѣги скорбной Лукашъ Момоничъ, и говорилъ Посломъ: говорили вы Великого Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русси, великіе Послы Государя нашего Жигимонта Короля Паномъ Радѣ, и Канцлеру Льву Сопѣгѣ, чтобъ они доложатъ Государю своему Жигимонту Короля, съ торговыхъ людей, которые прѣѣхали нынѣ съ вами, шамги и пошлинъ никакихъ имать не велѣли, а торговати имъ безошлинно, а инымъ бы, которые покопятъ ѣхали торговати въ Польшу, даши проѣзжая грамота торговати безошлинно; и Государь нашъ Жигимонтъ Король Государя вашего государствѣ торговымъ людямъ, которые прѣѣхали съ вами, велѣлъ торговати въ Вильнѣ безошлинно, а какъ испоргуются, и грамоту имъ Королевскую проѣзжую дадутъ, а въ Польшу по городомъ торговати, и грамота безошлинная давати не пригодится, въ Польшѣ sprawy свои, николи того не бывало, чтобъ вашимъ торговымъ людямъ въ Липнѣ давати грамота безошлинная въ Польшу по городомъ торговати безошлинно; и у вашего де Великого Государя и Великого Князя Бориса Θεодоровича, всея Русси, въ государствѣ на Москвѣ такъ же ведется, которые торговые люди Государя нашего земель Вильневцы, и иныхъ мѣстъ, были съ Послы Государя нашего съ нимъ со Львомъ съ поваричи на Москвѣ, и шѣмъ торговымъ людямъ повольно было по Государя вашего жалованью торговати въ одномъ государствѣ на Москвѣ, и пошлинъ съ нихъ не имали, а по инымъ городамъ грамотъ безошлинныхъ не давали, а въ Новгородъ и во Псковъ, и въ иные въ дальные города, торговати не опускаютъ, и нынѣ на Государя

даря вашего торговыхъ людей пошлинъ никакихъ ~~ни~~
не возмунѣ въ Вильнѣ съ ихъ товаровъ; а кто Отъ Р.Х.
поѣдеи въ Польшу, и имѣ пошлина плапипѣ, въ 1602.
Польшѣ Государя нашего справа, во всемъ иншее.

И Послы, Бояринъ Михайло Габбровичъ съ
товарищи, говорили: пригоже было Льву Велико-
го Государя нашего Царя и Великого Князя Бори-
са Феодоровича, вся Русси Самодержца, мило-
сердье и жалованье памятовати, и Государю своему
Жигимонту Королю извѣщать: Липовскимъ тор-
говымъ людямъ, которые были со Львомъ, пово-
лилъ Царское Величество не въ одномъ своемъ го-
сударствѣ на Москвѣ торговать безошлинно,
толькобъ которые ваши торговые люди не изтор-
говались на Москвѣ, и Царскоебъ Величество и въ
иныхъ городѣхъ позволилъ имъ торговати также
безошлинно, и тѣ Липовскіе торговые люди
изторговались на Москвѣ по тому, что Вели-
кого Государя нашего Царя и Великого Князя Бо-
риса Феодоровича, вся Русси Самодержца, цар-
ство Московское великое, гостей и торговыхъ лю-
дей Московскихъ жильцовъ много, и изъ иныхъ
изъ всѣхъ городовъ бывають безпрестани гости
купцы со всякими товары, и Государя вашего у
торговыхъ людей всякіе товары покупають и мѣ-
няють на товары на Москвѣ. А то есмь гово-
рили Паномъ Радѣ и Льву Царского Величества
о торговыхъ людѣхъ, которые прѣехали съ нами,
о грамотѣ, чтобъ позволилъ имъ ийти въ Польшу
и торговать безошлинно для того, что здѣсь имъ
въ Вильнѣ не изторговаться, людей нынѣ здѣсь
торговыхъ мало, иныхъ земель людей торговыхъ
нѣтъ, а только имъ въ одной Вильнѣ торговать,
и имъ будетъ на безцѣнокъ товары свои мѣнять:
и такъ проѣлися, и убытки большіе учинились
въ долгомъ задержанъ; и Левъ бы доложу Госу-
даря своего Жигимонта Короля, Царского Вели-
чества торговымъ людямъ далъ проѣзжую грамо-
ту въ Польшѣ и въ Литвѣ торговать безошлин-
но по тому же, какъ Государя вашего торговымъ

людемъ, которые были со Львомъ, по Царского
Отъ Р.Х. Величества повелѣнью учинено, чтобъ имъ задер-
1602. жанья и убышковъ не было.

И Лукашъ говорилъ: что у васъ Великого Го-
сударя великихъ Пословъ слышу, и язъ шѣ рѣчи
извѣщу Льву, и Левъ донесетъ до Короля.

И Послы пошли изъ Вильны тогожъ дни, Ген-
варя въ 1 день, въ субботу, а списка обиднымъ
дѣламъ Левъ не присылывалъ, и опивъшу ни-
какова не учинили; а провожали Пословъ за посадъ
съ версту на всолѣ Адамъ Толвашъ, да Ярошъ
Песотскій, и Королевскіе Дворяне и вишався съ
Послы воротились назадъ.

А съ Послы поѣхали Приставы Андрей Ва-
рыпай съ товарищи. А шли Послы прежнею до-
рогою на Менескъ, а изъ Менска отпустили ко
Государю Царю и Великому Князю Борису Тео-
доровичу, всея Русси, Дворянина Михаила Дми-
тріева, Генваря въ 15 день.

А сами пошли изъ Менска тогожъ дни; а шли
на Борисовъ, и изъ Борисова Приставъ Адамъ
Лукашевъ воротился назадъ, а до Орши ѣхали
съ Послы Приставы Андрей Варыпай да Андрей
Завиша, да Шафиръ Саморокъ.

А въ Оршу пришли Генваря въ 22 день, а
кормъ давали Королевской и до Орши какъ моч-
но сытымъ быть, а конского корму прикупали со-
бою, а подводы отъ Вильны до рубежа давали
врошивъ прежняго, шестдесятъ пять подводъ.

А на рубежъ Послы пришли Генваря въ 24
день, въ недѣлю.

II.

1654. Путешествіе Россійскаго Посланника Федора Исако-
вича Байкова въ Китай, 7162 (1654)
года Іюня 25 дня.

По Государеву Цареву и Великаго Князя
Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца, Указу, пошелъ Фе-
доръ

дорѣ Исаковичѣ Байковѣ, на Государеву службу изѣ Тобольска въ Китайское Царство. Отѣ года отѣ Тобольска ходу три дня до Ермаковы перекопи, а та Ермакова перекопѣ, идучи вверхъ по рѣкѣ Иртышу, на правой сторонѣ. ОШѢР.Х.
1654.

А отѣ Ермаковы перекопи до рѣки Вагаю ходу полднища. А Выпала та рѣка Вагай съ правой стороны; а на устьѣ стоя рѣки Вагаю юрпы Ташарскіе; а живутъ въ тѣхъ юртахъ Тобольскаго города служилые Ташара. А отѣ рѣки Вагаю ходу пять дней до уѣзду Тарскаго города до нижняго Каурдацкаго острожку; а стоимъ потѣ острожекѣ на край рѣки Иртышу, вверхъ идучи на лѣвой сторонѣ; живутъ въ томъ острожкѣ ясачные Государевы Ташарова, Тарскаго города для обереганья отѣ Калмыковъ, Тарскагожѣ города служилые люди.

А отѣ Каурдацкаго острожку вверхъ по рѣкѣ Иртышу ходу два дня до острожка Тебендинскаго. А стоимъ потѣ острожекѣ на край рѣки Иртышу, на правой сторонѣ; а живутъ въ томъ острожкѣ Тарскаго города пятьдесятникѣ, да десять человекѣ Спрѣльцовѣ, для обереганья отѣ Калмыковъ.

А отѣ Тебендинскаго острожку вверхъ по рѣкѣ Иртышу, до рѣки Ишиму ходу два дня; а на устьѣ стоя рѣки Ишима стоимъ острожекѣ. Выпала та рѣка Ишимъ въ Иртышъ, вверхъ идучи съ правой стороны. А живутъ въ томъ въ Ишимскомъ острожкѣ Тарскаго города Государевы ясачные Ташарова, да Тарскаго города сынѣ Боярской, а съ нимъ Тарскагожѣ города Рускихъ служилыхъ людей двадцать человекѣ, для обереганья отѣ Калмыковъ.

А отѣ Ишима рѣки, вверхъ по рѣкѣ Иртышу, до рѣки Муя ходу пять дней. Выпала та рѣка Муя, по Иртышу идучи вверхъ, съ лѣвой стороны.

А отѣ рѣки Муя вверхъ по рѣкѣ Иртышу, до Тарскаго города ходу двѣ недѣли. А стоимъ

шотъ городъ Тарской отъ рѣки Иртышъ съ пол-
 Ошъ Р.Х. версты; а подъ городомъ подъ Тарою печетъ
 1654. рѣчка небольшая: имя ей Аркарка. А пришелъ
 Федоръ Исаковичъ Байковъ на Тару, Іюля въ 27
 день. На Тарѣ стоялъ за подводами двѣ недѣли;
 а съ Тары пошелъ Августа въ 10 день, вверхъ
 по рѣкѣ Иртышу.

Отъ города Тары до устья рѣчки Тары хо-
 ду два дня; а выпала та Рѣчка Тара въ Иртышъ,
 вверхъ идучи, съ лѣвой стороны. А на устьѣ
 стоя рѣчки Тары живутъ ясачные Тамары: пла-
 тятъ ясакъ въ Государеву казну въ Тарскомъ го-
 родѣ. А вверхъ по той рѣкѣ Тарѣ, сказыва-
 ютъ, три оспрожка; а въ тѣхъ оспрожкахъ
 живутъ Тарского города служилые люди для обе-
 реганья отъ Калмыцкихъ людей.

А отъ устья рѣчки Тары до рѣки Камыш-
 лова вверхъ по Иртышу ходу двѣнадцать дней;
 а выпала та рѣка Камышловъ съ правой сторо-
 ны. А отъ устья рѣки Камышлова до рѣки Оми
 вверхъ по Иртышу ходу день. А выпала та рѣ-
 ка Омь съ лѣвой стороны; а живутъ на устьѣ
 стоя рѣки Оми Тарского города служилые люди
 для рыбной ловли.

А отъ устья рѣки Оми до рѣчки Ачаеру хо-
 ду два дни; а выпала та рѣчка Ачаеръ въ Иртышъ
 съ правой стороны. А отъ устья рѣчки Ачаеру
 до рѣчки Апмасу ходу четыре дня; а выпала
 та рѣчка Апмасъ въ Иртышъ, вверхъ идучи
 съ лѣвой стороны.

А отъ устья рѣчки Апмасу до рѣчки Кара-
 шуни ходу три дня; а выпала та рѣчка Кара-
 шунъ въ Иртышъ, вверхъ идучи съ правой сто-
 роны.

А отъ устья рѣчки Карашуни до рѣчки Ши-
 хай-Бушалы ходу четыре дня; а выпала та рѣ-
 ка Шихай-Бушалы, вверхъ идучи по Иртышу съ
 лѣвой стороны.

А отъ устья рѣчки Шихай-Бупалы, до рѣчки Тюлки ходу два дня; а выпала ша рѣчка Тюлка, вверхъ идучи по Иртышу съ правой стороны. Отъ Р.Х. 1654.

А отъ устья рѣчки Тюлки до рѣчки Алачу ходу два дня; а выпала ша рѣчка Алачь въ Иртышъ съ правой стороны. А отъ устья рѣчки Алачу до Бѣлыхъ Водъ ходу недѣля.

А отъ Бѣлыхъ Водъ до Солянаго Ямышева Озера ходу при дня.

А къ Бѣлымъ Водамъ пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ судами 163 году, Сентября въ 17 день. У бѣлыхъ Водъ стоялъ Федоръ Исаковичъ Байковъ за подводами чепыре недѣли; а отъ Бѣлыхъ Водъ пошелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Государею казною къ Аблаю - Тайшѣ Октябрю въ 8 день. 1655.

А отъ Бѣлыхъ Водъ до Кабанъ - Гусана ходу при дня; а въ Кабанъ - Гусанъ поставлена мечеть Калмыцкая: кирпичъ жженой.

А отъ Кабанъ - Гусана до Долонъ - Карагаю ходу два дня; а отъ Долонъ - Карагая, до рѣчки Енкуля ходу день. А выпала ша рѣчка Енкуль изъ камени; а отъ рѣчки Енкуля вверхъ же подлѣ рѣчки Иртыша по правой сторонѣ до Лабы ходу при дня. А живетъ тутъ Калмыцкой Лама, подлѣ Иртыша на лѣвой сторонѣ. А поставлены у того Ламы двѣ палаты Бурханныя велики: кирпичъ жженой; а избы у нихъ, въ которыхъ живутъ, глиняныя; а хлѣба родится у того Ламы пшеницы и проса много, а пашутъ Бухарцы.

А отъ Долонъ - Карагаю по лѣвой сторонѣ Иртыша лѣсъ соснякъ великой и до Ламы; а по правой сторонѣ Иртыша отъ степи приходили займища великіе, а въ займищахъ лѣсъ шальникъ и шопольникъ.

А отъ Ламы степью отъ Иртыша на правую сторону до Камени ходу шесть дней; а иши все степь пустая: лѣсу и воды нѣтъ, и Улусовъ Калмыцкихъ нѣтъ же. А горами ходу до степи два дня; а въ оврахъ Улусы Калмыцкіе, многіе

кочевные, Аблая - Тайши. А лѣсъ въ горахъ въ
 Отъ Р.Х. каменю березнякъ и осинникъ; а отъ горъ камен-
 1655. ныхъ степью до Аблаевыхъ пашенныхъ Бухарцовъ
 ходу недѣля; а въ степи Каалмыки Аблаевы кочев-
 ныежъ; степь голая: лѣсу нѣтъ, кромѣ пово-
 ложника. А пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ
 Государевою казною къ Аблаевымъ къ пашеннымъ
 Бухарцомъ 163 году, Ноября въ 22 день.

А отъ пашенныхъ Бухарцовъ до Аблая - Тай-
 ши ходу день. Избы у пашенныхъ Бухарцовъ гли-
 няные; а родится у нихъ просо и пшеница, и яч-
 мень и горохъ; и скота всякаго много. И Аблай-
 Тайша Федора Исаковича Байкова съ Государевою
 казною поставилъ на своихъ пашняхъ въ Бухарс-
 кихъ глиняныхъ избахъ.

А на прѣздѣ корму далъ Аблай - Тайша 30
 каповъ ячменя и пшеницы, да 5 каповъ муки пше-
 ничной; а капъ вѣсомъ по пуду. А промежъ па-
 шенъ печетъ рѣчка невелика: имя ей Карбука;
 печетъ та рѣчка изъ камени, устьемъ пала въ
 Иртышъ съ правой стороны; и мѣльницы на той
 рѣчкѣ поставлены; а мѣлютъ въ нихъ весною.

Тогожъ мѣсяца въ 27 день присылалъ къ Фе-
 дору Исаковичу Байкову отъ себя изъ Улуса,
 брата своего Баду - Тайшу смотрѣть Государева
 жалованья, кокое послано Государево жалованье
 съ Москвы къ нему Аблаю - Тайшѣ.

Да послѣ Николина дня принято корму 20
 каповъ пшеницы и ячменя, да муки пшеничной и
 ячменной 10 каповъ послѣ Рожества Христова
 принято; корму 20 барановъ, да 10 козловъ, да
 3 бычка маленькіе.

Къ Аблаю - Тайшѣ въ Улусъ поѣхалъ Федоръ
 Исаковичъ Байковъ съ Государевымъ жалованьемъ
 отъ пашенныхъ его Бухарцовъ Генваря въ 17 день;
 а къ Аблаю - Тайшѣ въ Улусъ прѣхалъ тогожъ
 числа Государево жалованье отдано Аблаю - Тайшѣ
 Генваря въ 28 день; а у Аблая Тайши въ Улусѣ
 былъ Федоръ Исаковичъ Байковъ два дня; а отъ
 Аблая

Аблай Тайши побѣхалъ къ Аблаевымъ къ пашен-
нымъ Бухарцамъ Генваря въ 30 день. Отъ Р.Х. 1655.

Въ великой постѣ принято корму 30 каповъ пшеницы и ячменя; къ велику дню Христову Воскресенію принято корму 20 барановъ, да 10 козловъ.

А у пашенныхъ Бухарцовъ Аблаевыхъ жилъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Государевою казною 4 мѣсяца, 10 дней.

А отъ пашенныхъ Бухарцовъ Федоръ Исаковичъ Байковъ покочевалъ съ Государевою казною, съ Аблаемъ - Тайшею, изъ Тарану Апрѣля въ 3 день, и шелъ Аблай - Тайша до рѣчки Дцонму - Дунъ кочвемъ 9 дней; а на Дцонму - Дунъ пришли кочвемъ Апрѣля въ 7 день.

А печешъ та рѣчка Дцонму - Дунъ изъ камени; усьемъ пала въ Иршышь въ правую сторону.

А стоялъ на той рѣчкѣ Аблай - Тайша при медѣли, а съ той рѣчки покочевалъ Федоръ Исаковичъ Байковъ съ Аблаемъ - Тайшею Апрѣля въ 28 день.

А отъ Дцонму - Дуна до рѣчки Чогуляку кочвемъ ходу день; а выпала та рѣчка Чогулякъ изъ камени: усьемъ пала въ Иршышь съ правую сторону; а лѣсъ по рѣчкѣ шопольникъ мѣстами.

А отъ рѣчки Чогуляку до Камени до Калмы ходу два дня; а промежь рѣчки Чогуляку и Камени - Калмы стоялъ Аблай - Тайша чешыре дня; а отъ Камени отъ Калмы до рѣчки Чару ходу два дня; а промежь Камени - Калмы и рѣчки Чару стоялъ Аблай - Тайша день. А печешъ та рѣчка Чаръ изъ Камени: усьемъ пала въ Иршышь; а лѣсъ по той рѣчкѣ березникъ и шальникъ и черемошникъ; а печешъ та рѣчка весною и лѣтомъ съ землею. А на рѣчкѣ Чару стоялъ Аблай - Тайша двѣнаццать дней; а съ рѣчки Чару пошелъ Аблай - Тайша Маія въ 18 день.

А отъ рѣчки Чару до рѣчки Бешки ходу три дня; а промежь шѣхъ рѣчекъ Чару и Бешки

споялѣ Аблай-Тайша день; а на рѣчку Бешку
 Отъ Р.Х. пришелѣ Ѳедорѣ Исаковичѣ Байковѣ съ Аблаемъ-
 1655. Тайшею Маія въ 21 день; а печетѣ та рѣчка
 Бешка изѣ Камени въ Иртышѣ. А на той рѣчкѣ
 Бешкѣ Аблай-Тайша дѣлаетѣ городѣ; а про то
 подлинно не вѣдомо, каменной ли, или деревянной;
 а лѣсу наложено много: лѣсѣ сосновой понокѣ,
 какѣ у насѣ на Руси въ городѣхѣ, около огородѣ
 доплоты ставятѣ; а ставятѣ тотѣ городѣ
 промежѣ горѣ каменныхѣ; а масперы къ нему
 присланы изѣ Кипайскаго Царства. А на рѣчкѣ
 Бешкѣ споялѣ Ѳедорѣ Исаковичѣ Байковѣ съ Абла-
 емъ-Тайшею пять недѣль, пять дней.

А въ Кипайское Царство отпустилѣ Аблай-
 Тайша Ѳедора Исаковича Байкова 163 году Іюня
 въ 29 день.

А отъ рѣчки Бешки до Аблаевыхѣ пашенныхѣ
 Бухарцовѣ, гдѣ зимовалѣ Ѳедорѣ Исаковичѣ Бай-
 ковѣ, ходу десять дней; а подѣ Тараномѣ споялѣ
 Ѳедорѣ Исаковичѣ Байковѣ два дня: сжидалися съ
 Калмыками и съ Бухарцами.

А отъ Тарану до Темирѣ-Чюрги, гдѣ зимо-
 валѣ Аблай-Тайша, ходу два дня; а печетѣ та
 рѣчка изѣ Камени къ Иртышу; а на той рѣчкѣ
 Темирѣ-Чюргѣ живутѣ Бухарцы пашенные Кон-
 тайшинныхѣ дѣтей. А родится у нихѣ пшеница
 и ячмень, просо и горохѣ, и скота всякого мно-
 го; а лѣсѣ по той рѣчкѣ топольникѣ: переходилѣ
 пу рѣчку въ трехѣ мѣстахѣ. А отъ рѣчки
 Темирѣ-Чюрги до рѣчки Каракучирѣ ходу день;
 а спойтѣ на той рѣчкѣ Контайшинѣ сынѣ
 Сенкей-Тайша; а печетѣ та рѣчка Каракучирѣ
 къ Иртышу; а лѣсу на той рѣчкѣ нѣтъ: споялѣ
 на той рѣчкѣ Ѳедорѣ Исаковичѣ Байковѣ день.

А отъ рѣчки Каракучирѣ до Камени ходу
 день; а на томѣ Камени лежатѣ снѣги великіе.
 А Калмыки сказываютѣ, никогда де тѣ снѣги
 не сходятѣ; а отъ того Камени до Контайшина
 городка ходу три дня. А городокѣ, сказываютѣ,
 глиняной; а въ немѣ двѣ палаты каменные Бур-
 хан-

ханные; а живутъ въ томъ городкѣ Лабы, да пашенные Бухарцы. отъ Р.Х. 1655.

А отъ городка до Камени ходу два дня; а поперегъ того Камени ходу полднища; а перешедъ томъ Камень степь голая, только лѣсъ небольшой; называютъ его соскоулъ: расстѣтъ не высоко, а дерево тяжело; а на огнѣ горитъ, что дубъ топко. А отъ Камени ходу до озера верстѣ съ 20; а озеро по величиною подобно Переславлѣ Залѣскаго. А Калмыки сказываютъ: рыба де есть въ томъ озерѣ всякая, а вода въ томъ озерѣ прѣсная зелена; а отъ того озера до вершины Иртышской ходу полднища; а переходилъ тою Иртышскую вершину поперегъ; а лѣсъ и права займищами, а шли возаъ тою Иртышской вершины до Мунгальскихъ людей пять дней.

А у Мунгальскихъ людей языкъ съ Калмыками одинъ, а Тайши у нихъ многіе; возаъ Иртыша шли двѣ недѣли: Иртышъ остался вправѣ, вверъхъ пошелъ въ россыпъ мѣлкими рѣчками; а про то подлинно не вѣдомо, изъ какихъ мѣстъ пошелъ. Отъ Иртыша до Мунгальскихъ людей степью межъ горъ ходу два дня; степь голая: ни воды, ни корму нѣтъ; а прошедъ то мѣсто, живутъ Мунгальцы, людишка добрѣ худы; а житье ихъ самое нужное.

А отъ тѣхъ Мунгальцовъ черезъ Камень ходу два дня: ни воды ни корму нѣтъ; а перешедъ томъ Камень Озеро соляное: соль въ немъ добрѣ числа, и бѣла и сладка.

А отъ того Соляного Озера до Мунгальскихъ же Калмыковъ ходу десять дней; ити все межъ горъ каменныхъ: горы добрѣ высоки, а снѣги велики не сходятъ; а скота ни воды, ни корму нѣтъ, и мѣста безводные. А отъ тѣхъ Мунгальцовъ до Кипайскихъ пашенъ ходу день, гдѣ бывали прежніе ихъ пашни: а на тѣхъ пашняхъ ставлены хоромы глиняные; а хоромы ставлены на чешыре углы: верьхи круглы, а оконъ у тѣхъ

хоромъ нѣтъ, только съ верху поло, что у Та-
Отъ Р.Х. шарскихъ юртъ; а стоятъ отъ многихъ лѣтъ.

1655. А отъ тѣхъ Китайскихъ пашенъ до Мунгаль-
цовъ ходу день; а отъ тѣхъ Мунгальцовъ до Саахану
ходу двѣ недѣли, пять дней: по ихъ Каалмыцкому
языку до добрыхъ кормовъ и водъ; а ищи все межъ
горъ каменныхъ: кормомъ и водою добрѣ скудно, и
скопа мрешъ много; а въ тѣхъ мѣстахъ кочуютъ
Мунгалыцы, а земля Мунгальская велика и людна.

А отъ Саахану до послѣднихъ Мунгальцовъ ходу
пять дней; а Тайша у нихъ Добронѣ. А отъ
того послѣдняго Тайши - Доброна до Абуги ходу
двѣ недѣли.

А отъ Абуги до перваго Китайскаго города
до Кококошану кочевьемъ ходу двѣ недѣли, пять
дней; а ищи въ семъ же Камени. Снѣгу и мо-
розовъ нѣтъ, только ночью студено, а въ день
добрѣ тепло; а дни передъ нашими вдвое.

А въ томъ Китайскомъ городѣ Кококошанѣ
живутъ Тубейцы: языкъ у нихъ Мунгальской; а
Воеводы въ томъ городѣ два посылаются изъ
Калбалыка.

И Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ посылаалъ съ
Абуги въ Китайской городѣ Кококошанѣ служи-
лыхъ людей, Петра Малинина, Якова Байкалов-
скаго, да Бухарепина, Бабра Слубобаева, для
корму и подводъ. И Воеводы въ томъ во всемъ
отказали: подводъ де и корму намъ дать не
умѣтъ, для того что отъ Царя указу намъ обѣ
томъ нѣтъ; а все де мы ево кѣ себѣ и не звали:
а кѣ нашему де ему городу ходить не по чпо; по-
шелъ бы де кѣ заставному городу кѣ Капкѣ.

1656. И Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ съ Государевою
Казною съ Абуги пошелъ кѣ Кококошану 164 году,
Декабря въ 22 день; до города шли кочевьемъ
10 дней: подъ городомъ Кококошаномъ споялъ
Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ за провожатыми 8 дней;
а провожатыхъ Воеводы дали только дву человекъ
до Канбалыка.

А отъ первого города Коккокошана пошелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ Генваря въ 21 день; Отъ Р. Х. а городъ Коккокошанъ земляной: башни кирпичные: кирпичъ зженой; проѣзжіе башни велики: по двои вороша въ башнѣ; въ проѣздѣ въ шѣхъ башняхъ по 16 сажень ручныхъ; а въ башнѣ по двои ворота: а вороша дубовые, окованы желѣзомъ; а проѣзжихъ 6 башенъ; а огненного бою, пушекъ и пищалей нѣтъ, а кумирницъ въ городѣ и за городомъ много: кумирницы кирпичные, а верьхи у нихъ дѣланы по Руски, а крыши черепицею муравленою.

А рядъ у нихъ великъ: лавки каменные, а позади подѣланы дворы; а лавки дѣланы по Руски съ заметы; а торгуютъ серебромъ ланами: а ланъ у нихъ въсомъ въ ихъ въсѣ 10 золотниковъ; а нашего въсу 9 золотниковъ; а мѣлочъ всякую купятъ на чай, а чай купятъ по 14 бакчи на ланъ. А въ лавкахъ у нихъ товары камки, и баази всякіе цвѣты ихъ Китайскіе; и шелку много всякихъ цвѣтовъ. Желѣза и мѣди у нихъ много; а сѣно и дрова привозятъ у нихъ на шельгахъ, а пашни у нихъ по Руски, а хлѣбъ родится у нихъ просо, и пшеница, и ячмень, и овесъ, и ленъ, и конопля; а овощи: чеснокъ, и морковь, и орѣхи грецкіе, и масла сѣмяннова много; а лѣсъ всякой: дубнякъ, и березникъ, и соснякъ, и кедровникъ, и липнякъ, и ельникъ; а снѣгу нѣтъ. Стоитъ потъ городъ въ низкомъ мѣстѣ въ долу: долъ великой, а около его кругомъ горы каменные; а рѣчка подъ шѣмъ городомъ не велика, печетъ на Западъ; а около того города все пашни.

А какъ пошелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ отъ Коккокошану, и на дорогѣ снѣгъ выпалъ сущками больше полуаршина, и морозы были добръ велики; а до того снѣгъ былъ не великъ, только въ коневье копыто, и морозовъ не было.

А отъ Коккокошану до заспанного города до Капк кочевьемъ ходу двѣнащцать дней; а межъ

тѣхъ городовъ Кококошану и Капки живутъ
 Отъ Р. Х. Мунгальскіе Тайши кочевные, которые опложились
 1656. отъ своихъ Мунгальцовъ, а служатъ Китайскому
 Царю, кочуютъ на верблюдахъ и быкахъ; а
 кочуютъ на арбахъ.

А къ заставному городу къ Капкѣ пришелъ Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ Февраля въ 10 день, въ мясное заговѣнье, и спалъ, не дошедъ до города за полднища. Изъ того мѣста послалъ въ заставной городъ Капку къ Воеводамъ Аблаева человека Бурешина Иркимунлу, да Рускихъ служилыхъ людей, Петра Малинина, да Якова Чечигина, Ѳедора Суклемского, для корму и подводъ. А Воеводы въ томъ заставномъ городѣ два, а въ корму и въ подводѣхъ отказали: отъ Царя де намъ объ томъ указу нѣтъ, а безъ Царева указу корму и подводъ дать не умѣтъ; а спанемъ де мы о томъ писать ко Царю; и послали съ отписками гонца Февраля во 12 день.

А стоить томъ заставной городъ Капка межъ горъ каменныхъ; а черезъ горы съ обѣихъ сторонъ приведена стѣна каменная: камень дичь, а стѣна высока, сажени въ при печатныхъ, а поперегъ сажени въ полторы; а городъ кирпичной, смазыванъ известью; а стѣна де та ведена отъ ревенныхъ Кипай, гдѣ родится корень ремень копытчатой; изъ за Сукчей города отъ моря; а ведена де та стѣна за то Китайское Царство до моряжъ; а сказывали про то Бухарцы, и Калмыки, и Китайцы. А въ томъ заставномъ городѣ Капкѣ запасъ всякой дорогъ: муки пшеничной, и проса, и толокна пудъ купили по 1 ну; а быки покупали не велики ланъ по 6, и по 7 и по 8

А подъ тѣмъ заставнымъ городомъ Капкою стоялъ Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ 10 дней до Царева указу; а Царевъ указъ пришелъ въ томъ заставной городъ Февраля въ 20 день: вѣдѣно итти въ Кинбалыкъ; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ пошелъ отъ того заставнаго города Капки

ко Царю во градъ Канбалыкъ Февраля въ 21 день на своихъ лошадяхъ и на верблюдахъ; а отъ р. х. корму и подводъ не дано; а изъ Канбалыка отъ 1656. Царя присланы два пристава. А отъ того заставнаго города Капки до города Канбалыка кочевьемъ ходу 7 дней; а промежъ заставнаго города Капки и города Канбалыка 18 городовъ, а города кирпичные, а иные глиняные, а башни кирпичные, смазываютъ известью; а башни дѣланы глухія, только въ верхахъ дѣланы окна и бойницы; а на башняхъ на стѣнахъ пушекъ и мушкетовъ не видали; а въ воротахъ стояли на караулахъ служилые люди: оружіе у нихъ поприщали на одномъ стягѣ; а пищали желѣзные безъ замковъ, длиною только въ поларшина, да пушечки желѣзные, длиною только въ аршинъ, да палки дубовые, да копья, да селемы; а большихъ пушекъ въ шѣхъ городѣхъ нигдѣ не видали.

А черезъ рѣки дѣланы мосты каменные: камень дичь; а дѣланы мосты добры зашѣчиво, а рѣкъ большихъ нѣтъ; а въ городѣхъ овощей всякихъ много; а ворота проѣзжіе дѣланы съ отводами: отвода по два и по три.

А въ городѣхъ передъ Воеводами носятъ солдники бумажные желтые велики, на стеганъ несутъ одинъ человекъ, а по сторону его идущъ по человеку и по два: а въ рукахъ носятъ палки по концамъ золочены; а идучи кричатъ по своему языку невѣдомо что; а Воеводѣ носятъ по 4 человека и по 6, а подѣланы что голбчики на стягахъ.

А въ Канбалыкъ пришелъ Федоръ Исаковичъ Байковъ Марша въ 3 день, въ понедѣльникъ третьей недѣли Великаго поста; а на встрѣчу было послано прошивъ Федора Исаковича Байкова только человекъ съ 10, не дошедъ до Канбалыка съ полверсты; а на томъ мѣстѣ поставленъ городъ каменной, покрашенъ краскою красною; а въ томъ городѣ поставлены кумирницы, палаты великіе

каменные, крышы черепицею муравасною, желшою, Отъ Р.Х. и лазоревою, и зеленою, и золотомъ.

1656. А живущѣ въ томъ городѣ Ламы, по ихъ вѣрѣ, а по нашему Попы. А дѣланъ томъ городъ, какъ де къ нимъ изъ Бороншалы Далай-Лама; а они сказываютъ его Богомъ; для его прѣзду.

А на встрѣчу высланы отъ Царя, сказываютъ, чесные люди; и въ то время шѣ Царевы люди велѣли Ѳедору Исаковичу Байкову съ лошади слѣзть, и противъ шѣхъ кумирницъ, у самыхъ воротъ велѣли припадши на колѣно кланятися: поклонися де нашему Царю; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ отговаривался: у насъ де въ нашей вѣрѣ того не повелось, что кланятися припадши на колѣно, а Царя не видѣть. У насъ де у Великаго Государя чинъ шаковъ: кланяемся стоя безъ шапокъ своему Великому Государю.

И въ то время подносили чай, варенъ съ масломъ и съ молокомъ коровьимъ; а называютъ, что де присланъ томъ чай отъ Царя; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ чаю не пилъ, а отговаривался отъ нихъ: нынѣ де по нашей Христіанской вѣрѣ постъ; и они ему почали говорить: когда де ты присланъ отъ своего Великаго Государя къ нашему Царю, и ты де пожалуй хощя прими; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ принялъ чашу съ чаемъ, а принявъ чашу отдалъ назадъ; и они противъ того шѣ Царевы люди Ѳедору Исаковичу Байкову ничево не молвили. А какъ вѣѣхали въ городъ Канбалыкъ въ первые ворота, и въ шѣхъ воротѣхъ на правой споронѣ стоятъ 3 пушки мѣдныя не велики: въ долину только аршина въ полшора; а проѣхавъ ворота, на другой споронѣ башни, на обѣихъ споронахъ стоятъ по двѣ пушки такіежъ.

А городомъ Канбалыкомъ шли до того двора, гдѣ поставили Ѳедора Исаковича Байкова, версты съ три; а шли все рядами; а на томъ дворѣ, гдѣ поставили Ѳедора Исаковича Байкова, только двѣ полаты каменные, а въ полатахъ подво-
лока,

лока, и на полкахъ постилака: коверы плетены
правяные.

Отъ Р.Х.

1656.

А кормъ дали Федору Исаковичу Байкову, и служилымъ Государевымъ людямъ, и Рускимъ торговымъ людямъ, и торговымъ Бухарцомъ, тогожъ дня обычной: Федору Байкову на день по барану, да по кувшину вина въ четверть ведра, да по двѣ рыбы; а рыбы, что наши Рускіе язика небольшие: да по три чашки муки пшеничной, да по чашкѣ чаю, да по двѣ чашки пшена; а людямъ ево и кашеваромъ давали битое мясо говяжье; да человекъ по чашкѣ на день пшена, да по двѣ чарки на человекъ вина. А чаю и муки людямъ его не шло; а чашка въсомъ всего въ четверть фунта.

А Государевымъ служилымъ Рускимъ людямъ, и служилымъ Ташаровымъ, и Рускимъ торговымъ людямъ, и торговымъ Бухарцомъ, корму шло на всѣхъ на день по барану, да по двѣ чашки пшена, да по чашкѣ дву человекамъ на день чаю, да по двѣ чашки дву же человекамъ на день муки, да по двѣ чарки человекъ на день вина.

Марша въ 4 день прислалъ Царь своихъ приказныхъ людей къ Федору Байкову, а велѣлъ по росписи взять Государевы поминки, которые де присланы къ нашему Царю Богдѣ. И Федоръ Исаковичъ Байковъ отъ тѣхъ приказныхъ Царевыхъ людей опговаривался: у нашего де Великаго Государя того не повелось, да и во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ, которые де съ великимъ нашимъ Государемъ въ ссылкѣ и въ совѣтѣ, когда де изволилъ Царское Величество взять Посла, тогда де Посолъ подастъ къ Царскому Величеству отъ своего Царя любительную грамоту, а послѣ того любительные поминки.

И тѣ Царевы приказные люди молвили: у вашего де Государя чинъ свой таковъ, а у нашего Царя чинъ свой: Царь де Царю ни въ чемъ не указываетъ. А Царь де нашъ къ тебѣ насъ для того и послалъ: которые де поминки при-

сланы отъ вашего Государя къ нашему Царю, отъ Р.Х. и тѣ де поминки по росписи нашъ Царь велѣлъ у тебя взять. А буде ты присланъ отъ своего Государя къ нашему Царю для торгу, и ты де тѣми поминками торуй какъ хочешь. И Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ тѣмъ Царевымъ людямъ говорилъ: присланъ де я отъ Великаго Государя къ вашему Царю съ любительною его Государевою грамотою о дружбѣ, и о любви, и о совѣтѣ, и съ любительными его Государевыми поминки, а не для торгу.

И тѣ Царевы приказные люди Ѳедору Байкову молвили: когда де ты присланъ отъ своего Великаго Государя съ любительною грамотою и съ любительными поминки къ нашему Царю, и Царь де нашъ велѣлъ тѣ поминки у тебя взять; а съ любительною де Государевою грамотою нашъ Царь возьметъ тебя Посла самого.

И Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ тѣ Государевы поминки по росписи отдалъ приказнымъ людямъ Марта въ 4 день; и Царевы приказные люди, взявъ Государевы поминки, связали въюкъ; а гдѣ тѣ Государевы поминки приказные Царевы люди отъвезли, про то подлинно невѣдомо.

Марта въ 6 день присылали къ Ѳедору Байкову изъ Приказу Царевы приказные люди, а велѣли Ѳедору Исаковичу Байкову съ Государевою любительною грамотою пріѣхать въ Приказъ; и Ѳедоръ Исаковичъ Байковъ тѣмъ приказнымъ Царевымъ людямъ отказалъ: присланъ де я отъ Великаго Государя къ вашему Царю, а не къ вамъ приказнымъ людямъ.

А съ того первого двора перевели Ѳедора Исаковича Байкова на другой дворъ Апрѣля въ 1 день; а на томъ дворѣ поставлены четыре полаты каменные велики; а связи въ нихъ деревянные: подзоры крашены красками разными.

Августа во 12 день присылали къ Ѳедору Исаковичу Байкову приказные Царевы люди, а велѣли ѣхать въ Приказъ для шова, чтобы де по-

посмотрѣть, какѣ кланялись Царю; и Федорѣ Байковѣ приказнымѣ Царевымѣ людямѣ отказалъ, Отъ Р. Ж. 1656.
не бывѣ де мнѣ у Царя, вѣ Приказѣ бхашъ не умѣть; а како де мы почитаемѣ своего Великого Государя, такѣ де мнѣ Великій Государь указалъ почитать и вашего Царя.

Августа во 12 день присылали кѣ Федору Исаковичу приказные Царевы люди Государевы любительные поминки, копорые взяли на прѣздѣ; а говорили Федору Байкову тѣ приказные Царевы люди: указалъ де Царь нашъ тѣ Государевы любительные поминки опдашь тебѣ назадъ, для того, что де ты Царя нашего Богды повелѣнія ни вѣ чемѣ не послушалъ еси: вѣ Приказѣ де ты сѣ Государевою грамотою кѣ приказнымѣ Царевымѣ людямѣ не поѣхалъ, и по нашему, припадши на колѣно, не кланялся. Отъ вашего де Великого Государя прѣзжалъ прежде тебѣ Посолъ Пѣтрѣ Ярыжкинѣ, а сказывался потѣ Посолъ Пѣтрѣ Ярыжкинѣ у своего Великого Государя первой человекѣ, да и потѣ де повелѣніе все теорилъ нашего Царя: вѣ Приказѣ де кѣ Царевымѣ людямѣ прѣзжалъ, и на колѣно припадши, кланялся; а изъ которыхъ де земель Послы кѣ нашему Царю ни прѣзжаютъ, и ни которые де Послы Царя нашего не видають; мы де его и сами не видасмѣ, кромѣ ближнихъ людей и Уваловѣ, по Руски Боярѣ.

И Федора Исаковича Байкова отпустили изъ Канбалыка сѣ Государевою грамотою и сѣ казною 1657.
165 году Сентября вѣ 4 день, и выслали не само его вѣжливо; и Царскому Величеству чести никакой не учинили; а подводѣ подѣ Государеву казну Федору Байкову не дали, только на дорогу дали корму: Федору Исаковичу Байкову шесть барановѣ; а людямѣ его и кашеварамѣ, кромѣ пшени, корму не давали; а Государевымѣ служилымѣ, и торговымѣ Рускимѣ людямѣ, и торговымѣ Бухарцамѣ, по три барана человекѣ; а кашеваромѣ корму кромѣ крупѣ не давали, а вмѣсто

~~Оль Р.Х.~~ крупѣ давали пшена на 50 дней: служилымъ и
 Оль Р.Х. торговымъ людямъ по двѣ чашки на день, а
 1657. кашеваромъ по чашкѣ. А провожатыхъ дано изъ
 Канбалыка вмѣстѣ дѣшей Боярскихъ два человека;
 одному имя Яргучей, а другому имя Чиндама;
 а съ ними служилыхъ людей припцать человекъ.

А отъ послѣдняго Мунгальскаго Тайши прово-
 жатыхъ было сто человекъ до караула; а ѣдучи
 дорогою, въ городѣхъ и въ деревняхъ провсжаемые
 харчу купить не давали. А которые верблюды
 и лошади по Цареву указу взяты были кормить,
 и тѣ лошади и верблюды дорогою идучи приста-
 вали, и тѣхъ приставыхъ лошадей и верблюдовъ
 провожатые мѣнять не давали, и тѣхъ приста-
 выхъ лошадей и верблюдовъ дорогою идучи
 мешали.

А городъ Канбалыкъ великъ ли, или малъ,
 про то подлинно невѣдомо; потому что съ дво-
 ра ходить Рускихъ людей не спускали: заперты
 были что въ шюрьмъ; а за что были заперты,
 про то невѣдоможъ.

А которые товары приносили изъ рядовъ на
 дворъ, и покупали тѣ товары большою цѣною
 противъ Рускаго; а которые лошади и верблюды
 продавали на серебро, и въ томъ серебрѣ зали-
 вано свинецъ и мѣдь; а серебра нѣтъ и вполы;
 а суды серебряные приносили продавать, и по
 все съ мѣдьюжъ. А жемчугъ дорогъ передъ на-
 шимъ передъ Рускимъ вдвое; а каменья доброго
 опниудъ не видали, а на Рускіе товары ни на
 кофѣе походу нѣтъ, кромѣ горнестасеѣ, да
 песцовеѣ; а соболей, и лисицъ, и бобровъ, и бар-
 совъ много, а купить не можно. А хоромы въ
 Канбалыкѣ всѣ каменные: дѣланы просто: кры-
 ты череницею муравленою; а на хоромѣхъ, и на
 плащѣ, и на судахъ дѣланы все змѣи.

А овощу всякого въ Канбалыкѣ и во всѣхъ
 городѣхъ яблокъ, и грушъ, и вишенъ, и сливъ,
 и дынь, и арбузовъ, и винограду, и огурцовъ, и
 орѣховъ Грецкихъ и Рускихъ, и меду, и воску,

и сахару много; а иные овощи невѣдомы. А лукъ и чеснокъ, рѣпка и морковь, поспѣваетъ на великое заговѣнье; а вишни и огурцы поспѣваютъ на Георгіевъ день и ранѣ; а яблоки, груши и сливы, поспѣваютъ на Петровъ день и ранѣ. Виноградъ поспѣваетъ на Семеновъ день; а лукъ и чеснокъ, рѣпка, и морковь, и хрѣнъ поспѣваетъ, а ино поспѣваетъ; а инбирь родится въ Канбалыкѣ; а пряные зелья купятъ: перцу башманъ на серебро по шти золотниковъ и по пяти. Гвоздики купятъ башманъ по чешыре лана; корицы купятъ башманъ по два золотника; сахару леденцу купятъ башманъ по три золотника; а иные пряные зелья есть ли или нѣтъ, про то подлинно невѣдомо; а гдѣ родится, въ Канбалыкѣ ли, или нѣтъ, про то невѣдомо. А мушкатныхъ орѣховъ купятъ башманъ по восьми золотниковъ; меду купятъ башманъ по два золотника, а воску купятъ башманъ по три золотника; кореню мамраму купятъ башманъ по пяти ланъ середняго; а добраго по шти и по семи ланъ; бадьяну купятъ башманъ по шти золотниковъ середняго, а добраго и по семи золотниковъ.

А бархатовъ правчатыхъ и гладкихъ купятъ аршинъ по лану; а камокъ среднихъ портище купили по три лана; а добрыхъ камокъ купили портище по пяти ланъ; а объери купили аршинъ по лану; а гдѣ дѣлаютъ бархаты, и камки и объери, и гдѣ родится серебро и золото, и камень и жемчугъ, и пряные зелья, и овощи: и про то подлинно невѣдомо. А чай родится на деревѣ; а купятъ башманъ чаю по два золотника.

А хлѣбъ родится пшеница, и ячмень, и пшено, и просо, и овесъ, и горохъ, двояды лѣтомъ; а ржи не видали. А дожди бываютъ великіе, и громы и молнія.

А улицы пробѣжые высланы: камень дичь ѣброй; а по обѣ стороны улицы копаны борозды

великіе: приведены въ рѣчку и въ озеро. Когда сѣль Р.Х. бываетъ вода дождевая, и тѣми бороздами та

1657. дождевая вода изъ улицъ и изъ переулковъ збѣгася, и грязей въ улицахъ не бываетъ, и изъ дворовъ на улицы вывожены трубы для дождевой воды. А рѣкѣ большихъ въ томъ городѣ въ Канбалыкѣ, сказываютъ, нѣтъ; а воды въ Канбалыкѣ гораздо нездоровы. А межъ дворовъ и холмовъ все сады.

А въ Китайскомъ Царствѣ въ Канбалыкѣ Царь Богда Мунгальскаго рода; а прежде того былъ Царь Китайскаго рода Даба; а какъ одолѣли Мунгальцы Китайскимъ Царствомъ, и тогда потѣ Даба Царь обѣсился, а послѣ его сспался сынъ въ малыхъ лѣтѣхъ; и какъ потѣ Даба Царь обѣсился, и сына его взявъ ближніе его Царевы Китайскіе люди, опѣхали въ Украинные города. А Мунгальцовъ въ томъ Китайскомъ городѣ въ Царствѣ немного, нѣтъ де и десятой доли; а Китайцовъ де многое множество. А люди въ Китайскомъ Царствѣ мужескѣ полъ и женскѣ дороженъ и чистѣ; а у Китайскихъ женского полу ноги маленьки, что робячьи; а платье носятъ коротко, своимъ переводомъ, а волосы на главахъ по Нѣмецки.

А Мунгальскаго роду женскѣ полъ, ноги полные; платье носятъ долго по земли, и ногъ не видѣтъ; а волосы плетутъ въ косы, и обвиваютъ около головы, а иные повязываютъ плащами черными, а платья цвѣтного мужескѣ полъ и женскѣ не носятъ: носятъ платье все черное. А передъ Уванами, по нашему Бояры, куды ни пойдутъ, носятъ передъ ними солнышники, по два и по три; а по сторонамъ идутъ по семи человекъ, и по девяти; а платье на нихъ цвѣтное, а въ рукахъ несутъ палки сажени по полу-порѣ, а по концомъ вызолочены. А мужескѣ полъ волосъ не держитъ, только на верхъ головы усталиваютъ косы; а платье носятъ своимъ переводомъ; а на головахъ носятъ зимою шапки

низенькіе черныя, что старскіе; а на верьху у ~~шапокъ~~ шапокъ кисти шелковыя красныя велики; а ~~Оль Р.Х.~~ а ~~лѣтомъ~~ шляпки маденькіе же плепены изъ камыша; 1657. а кисти такіежъ, что на шапкахъ.

А въ Китайскомъ Царствѣ поганые ядятъ всякую: и собакъ ядятъ, и въ рядахъ собачье мясо вареное продаютъ: и мертвечину всякую ядятъ. А харчъ всякой дорогъ: лебедя живого купятъ лана въ три и въ чешыре. А гуся по лану; курицу по два золотника; утку по чешыре золотника; барана жирного по два лана; быка по осми ланъ и по десяти; а мѣлочъ всякую покупаютъ: торгуютъ мѣдью, по нашему пула, а по ихъ чesy; а на золотникъ большихъ часовъ по сто по сороку; а малыхъ вдвое.

А въ Китайскомъ Царствѣ многихъ земель люди: Нѣмцы, Французскіе, Ливонскіе, Шлянскіе, и маліянскіе; а вѣруютъ свою вѣру, а живутъ изъ данныхъ лѣтъ; и Бусорманья вѣруютъ свою Бусорманскую вѣру, а говоритъ по своему мало помнятъ. А сказываютъ, что зашли дѣды наши и опцы въ Китайское Царство съ Темиръ-Аксакомъ, а памятуховъ де нынѣ у насъ про то нѣтъ, только де домышляемся по письмамъ. А какъ де одолѣли Мангальцы Китайское Царство, и тому де всего только лѣтъ съ тринаццать.

А нынѣ де у Царя Богды съ сыномъ старого Царя Дайбы бои бывають почасу, и служба безпрестанно.

Прошлаго 164 году Іюля въ 7 день, пришли въ Канбалыкъ изъ Галаискіе земли Послы 20 человекъ Нѣмцевъ; а сказываютъ, пришли на корабляхъ; а сколь далеко не дошли кораблями до Канбалыка, того подлинно провѣдать не у кого; а тѣхъ Нѣмцевъ съ двора не спускаютъ же, и съ Рускими людьми сходились не давали же; а которые Русскіе люди съ ними и видались, и они Нѣмецкаго языка не знаютъ, а Нѣмцы не знаютъ Рускаго языка; и спрашивали тѣ Нѣмцы: кто бы умѣлъ по Лашыни, и съ Федоромъ такихъ людей не быложъ;

и прислали шѣ Нѣмцы къ Ѳеодору съ Рускими люд-
Отъ Р.Х. ми письмо, въ два пойма за печатью; и Ѳеодоръ
 1657. Исаковичъ Байковъ взялъ съ собою къ Руси. А
 какъ пошелъ Ѳеодоръ изъ Китайскаго Царства къ
 Руси, а шѣ Голанскіе Нѣмцы оспалися въ Кан-
 балыкѣ; а какъ имъ будетъ отпущѣ, или не бу-
 дѣтъ, про то невѣдомо.

А межъ Канбалыка и заставного города Кап-
 ки восемь сѣѣнь каменныхъ; ведены черезъ горы
 каменные; а издалеча ли шѣ ведены сѣѣны, про
 то подлинно невѣдомо; а въ сѣѣнахъ во всѣхъ
 камень дичь.

А какъ отпустили Ѳеодора Исаковича Байко-
 ва изъ Китайскаго Царства, изъ Канбалыка, и
 Ѳеодоръ Исаковичъ Байковъ ошѣлъ отъ Канбалы-
 ка девять дней, прошедъ городъ Бальнъ-Суму,
 спалъ на ночь; а до крайнева заставного города
 Капки не дошелъ за день; отпустилъ съ того мѣ-
 ста Индѣянина торговаго человѣка Баршья Ма-
 пріева, кашевара его Тюляка, въ городъ Канба-
 лыкѣ въ Приказъ, къ приказнымъ Царевымъ лю-
 демъ, Сентября въ 13 день. А велѣлъ ему при-
 казымъ людемъ говорить: жилъ де въ Канбалы-
 кѣ полгода, а Царь де вашъ Государевы люби-
 тельные грамоты принять не извоилъ, и очей
 своихъ мнѣ холопу Государеву видѣть не велѣлъ;
 а въ Приказъ де вы меня съ Государевою грамо-
 тою и звали, и язъ де къ вамъ съ Государевою
 грамотою въ Приказъ не поѣхалъ, исполняючи
 указъ Великаго Государя. А когда де у вашего
 Царя чинъ шаковъ, что ни копорымъ Посламъ
 Царь вашъ не кажется, и въ томъ де я передъ
 Царемъ вашимъ во всемъ виноватъ, что ни въ
 чемъ повелѣнія Царя вашего не послушалъ. А
 чтобъ де нынѣ Царь вашъ пожаловалъ велѣлъ ме-
 ня съ Государевою грамотою и съ казною взять
 назадъ къ собѣ въ Канбалыкѣ, а я де повелѣніе
 Царя вашего во всемъ спану слушать; а отпусти
 того Баршыяева кашевара Тюляка въ Канба-
 лыкѣ, пошелъ впередъ за послѣдней заставной го-
 родъ

родъ Капку, и отшедъ отъ того застаенного города Капки три дни, спалъ на станѣ. 165 Году Отъ Р.Х.
 Сентября въ 19 день прибѣжалъ изъ Китайскаго Царства изъ Канбалыка къ Федору Байкову гонецъ, а говорилъ ему: присланъ де я къ тебѣ по Цареву указу, отъ приказныхъ Царевыхъ людей, а велѣли де тебѣ говорить: прислалъ де ты отъ себя съ дороги челоуѣка своего въ Канбалыкъ въ Приказъ къ приказнымъ Царевымъ людямъ, и приказные де Царевы люди объ томъ Царю докладывали, и Царь де тѣмъ рѣчамъ челоуѣка своего вѣрить не велѣлъ; а велѣлъ де Царь объ томъ допросить тебя самого: въ Приказъ де къ Царевымъ людямъ ѣдешь ли, и Государя свое о любительную грамоту, которая прислана къ нашему Царю, съ собою къ приказнымъ людямъ принесешь ли? и по нашей вѣрѣ, припадешь ли на колѣно, кланяешься станешь ли? И Федоръ Байковъ прошевъ того почалъ говорить: во всемъ де Царя вашего повелѣніе стану править: въ Приказъ де я къ приказнымъ Царевымъ людямъ поѣду, и Государеву любительную грамоту приказнымъ Царевымъ людямъ подамъ, и кланяюсь по вашей вѣрѣ, припадши на колѣно, въ шапкѣ стану, и какъ де годно Царю вашему, во всемъ повелѣнія его слушать стану. И тѣ его Федоровы рѣчи томъ гонецъ записавъ, поѣхалъ назадъ въ Канбалыкъ тогожъ числа; а Федоръ Исаковичъ Байковъ велѣлъ стоять на томъ мѣстѣ до Царева указу. А послалъ онъ Федоръ того Баршыева кашевара въ Канбалыкъ, утѣшая всѣхъ Государевыхъ служилыхъ и торговыхъ людей; а на томъ мѣстѣ стоялъ Федоръ Байковъ 7 дней. И Сентября въ 25 день прѣехали изъ Канбалыка гонцы и Баршыевъ кашеваръ, которого посылалъ Федоръ Байковъ въ Канбалыкъ; и сказали тѣ гонцы Федору: Царь де нашъ не извоилъ тебя взять къ собѣ назадъ для того, что де ты сшелъ съ того мѣста, съ которого посылалъ челоуѣка своего въ Канбалыкъ, и ушелъ за послѣдней городъ,

и за то де тебя Царь, и приказные Царевы лю-
опѣ Х. ди осудили: больше де онѣ не со всемъ умомъ,
 1657. что такъ дѣлаешѣ; а сказывается де посланѣ отѣ
 Великою Государя, отѣ Благовѣрнаго Царя, а
 Царского де достоянія править ни въ чемъ не
 умѣешѣ.

Кѣ Аблаевымъ пашеннымъ Бухарцомъ въ Та-
 ранѣ пришелъ Ѳедорѣ тогожѣ 165 году Марта
 въ 4 день; а у пашенныхъ Бухарцовъ подѣ Тара-
 номъ стоялѣ Ѳедорѣ четыре недѣли два дни. А
 отѣ Аблаевыхъ пашенныхъ Бухарцовъ пошелъ Ѳе-
 дорѣ кѣ Аблаю въ улусѣ Апрель въ 1 день; а
 кѣ Аблаю въ улусѣ пришелъ Апрель въ 28 день;
 а въ улусѣ у Аблая стоялѣ 10 дней. А на Беш-
 ку пришелъ Ѳедорѣ кѣ Аблаю-Тайшѣ Маія въ 11
 день; а кормѣ далѣ Ѳедору на мѣсяцѣ приицать
 барановѣ; а Государевымъ служилымъ людемъ
 корму не дано.

Государева Посла Ѳедора Аблай-Тайша ималѣ
 кѣ собѣ въ улусѣ Маія въ 27 день. Сѣ Бешки
 отпустилѣ Аблай-Тайша Государева Посла Ѳедо-
 ра Іюня въ 4 день.

На Тару пришелъ Ѳедорѣ 166 году Іюля въ
 1658. 16 день; а на Тарѣ стоялѣ 6 дней; а сѣ Тары
 поплылѣ судами по рѣкѣ Ирпышу внизѣ кѣ го-
 роду Тобольску Іюля въ 22 день; а сѣ Тары
 плыли судами до Тобольска 9 дней: въ Тобольскѣ
 приплылѣ Ѳедорѣ 166 году, Іюля въ 31 деѣ.

*Сія Рукопись, писанная стариннымъ почеркомъ,
 находилася въ моей Библіотекѣ.*

IV.

Статейной списокъ Посольства Стольника и На-
 1656. мѣстника Переславскаго, Ивана Ивановича Чмо-
данова, въ Венецію, въ 7164 (1656) годѣ.

Лѣта 7164 (1656), Маія въ 6 день, Го-
 сударь Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайло-
 вичъ, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи

Самодержецъ, указавъ Спольшнику и Намѣстнику Переславскому, Ивану Ивановичу Чемоданову, да Отъ Р. х. Дьяку Алексѣю Посникову, ити на свою Госу- 1656. дареву службу въ Нѣмцы, въ Виницѣйскую Землю, ко Францышкусу Князю Молину, въ Посланникахъ.

И Мая въ 13 день, Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, Государю, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцу, челомъ ударили, и у руки были у Государя въ Золотой палатѣ.

Да съ Посланникижъ, Государевы очи видѣлъ и у руки былъ, Подъячей Спрѣлцакаго Приказу, Сирсѣ Байбаковъ.

Да по Государеву, Цареву и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца Указу, послѣ Его Государскаго походу, на сего Государеву службу въ Виницѣю, сказано и съ Посланники быти велѣно Дворяномъ, Ивану Остаѣеву сыну Бласову, да Федору Иванову сыну Костюрину, да Посольскаго Приказу Переводчику, Тимоѣею Топоровскому, да Толману, Лазарю Цымарманову.

А съ Москвы пошли Посланники Іюля въ 17 день; а за Государевою казною въ провожатыхъ, велѣно имать по городомъ, до Архангельскаго города, Спрѣльцовъ, отъ города до города по пяти человекъ. И въ Переславѣ Воевода, Леонтей Лупандинъ, Посланникомъ сказалъ: что де у него въ Переславѣ Спрѣльцовъ нѣтъ, и въ провожатыхъ за Государевою казною послать ему не ково. А въ Ярославѣ Посланники пришли Іюля 24 день; и Государева казна, которая послана съ ними, дошла въ цѣлѣ. А изъ Ярославля Посланники пошли къ Вологдѣ тогожъ числа; а за Государевою казною въ провожатыхъ были Ярославскіе Спрѣльцы до Вологды.

СнѣР.Х.
1656. А на Вологду Посланники пришли Юля въ 29 день; и Государева казна, которая съ ними посла а, дошла въ цѣлѣжѣ. И взявъ у Воеводы, у Андрея Воынскаго, да у Дьяка, у Савина Завѣсина, суды и гребцовъ и кормщиковъ, съ Вологды къ Архангельскому городу пошли въ судѣхъ Августа въ 3 день. И о томъ ко Государю, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцу, писали съ Вологодскимъ пушкаремъ, съ Гришкою Поспѣловымъ. И Ярославскихъ Спрѣльцовъ отпустили; а съ Вологды въ провожатыхъ были, Спрѣльцы Вологодскіе до Устюга, а отъ Устюга и до Архангельскаго города, Спрѣльцы были Устюжскіе.

А къ Архангельскому городу Посланники пришли Августа въ 17 день. И тогожъ дни Посланники посылали къ Спольшнику и Воеводѣ, ко Князю Пепру Семеновичу Прозоровскому, да къ Дьяку къ Кузьмѣ Мошнину, съ Государевыми граматами Подъячего, Өирса Байбакова; а велѣлъ имъ говорить: посланы они отъ Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца, въ Виницѣйскую Землю, къ Виницѣйскому Князю Францышкуску, въ Посланникахъ; и чтобъ по Государеву Указу и по граматамъ отпустили ихъ въ Виницѣю на Виницѣйскихъ на снаряженныхъ корабляхъ не замѣшкавъ, какъ къ нимъ о томъ писано отъ Великаго Государя, и Подъячего къ Государеву дѣлу, и къ Государевъ казнѣ Цѣловальника, дали.

И Подъячей, Өирсѣ Байбаковѣ, пришедъ къ Посланникамъ сказалъ, что онѣ Спольшнику и Воеводѣ, Князю Пепру Семеновичу Прозоровскому, да Дьяку Кузьмѣ Мошнину, Государевы граматы подалъ, и о чемъ они Посланники съ нимъ къ нимъ приказывали, и о томъ онѣ имъ говорилъ.

И Спольшникъ и Воевода, Князь Петръ Семеновичъ Прозоровской, да Дьякъ Кузьма Мошнинъ, къ Посланникомъ съ нимъ приказали, что они по Государеву Указу, корабли для ихъ отпуску, у Агличанина, у торговаго Нѣмчина, у Ивана Гебдона приговорили; а Виницѣйскіе де икряные корабли къ Архангельскому городу не бывали; и тѣ де корабли къ ихъ отпуску, и Подъячей, и Цѣловальникъ будущѣ тошовы: и чѣмъ де Посланники къ тому торговому Нѣмчину, къ Ивану Гебдону и къ корабельщикамъ послали отъ себя; а велѣлибъ Посланники спросить, корабли у нихъ подѣ Посланниковъ готовы ли: а мы де къ нимъ еще пошлемъ, и говорить имъ велимъ, чѣмъ они про нихъ Посланниковъ корабли изготавили.

А какъ Посланники къ Архангельскому городу пришли, и о томъ писали ко Государю, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцу, въ походѣ, и ко Государю, Царевичу и Великому Князю, Алексѣю Алексѣвичу, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи, къ Москвѣ, съ гонцомъ съ Московскимъ конюхомъ, съ Борисомъ Конспянпиновымъ.

И Августа въ 18 день, Царскаго Величества Посланники посылали къ торговому Нѣмчину, къ Ивану Гебдону и къ корабельщикамъ Толмача, Лазаря Цымарманова, чѣмъ они съ ними Посланники видѣлись.

И тогожъ дни, Царскаго Величества къ Посланникамъ приходили, торговой Нѣмчинъ, Иванъ Гебдонъ, до корабельщики, Корниліюсъ Класъ, да Индрикъ Девальде.

И Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, Агличанину торговому Нѣмчину, Ивану Гебдону и корабельщикамъ говорили: Посланы мы отъ Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея

Ошѣ Р.Х. Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и **1656.** Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладатели, ошѣ Его Царскаго Величества къ Виницѣйскому Князю, Францышкусу Молину въ Виницѣю, для Его Государскихъ Великихъ дѣлъ; а вслѣно намѣ ошѣ Архангельскаго города въ Виницѣйскую Землю ишши на Виницѣйскихъ икрыныхъ корабляхъ, и Виницѣйскіе де корабли къ Архангельскому городу не бывали; а по договору Спольшника и Воеводы, Князя Петра Семеновича Прозоровскаго, да Дьяка Кузьмы Мошнина, у васѣ корабли приговорены ли, и подѣ насѣ Посланниковѣ готовы ли, и до коихъ мѣстѣ идущѣ? А напередѣ сего по Указу Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, Спольшникъ и Воевода, Князь Петрѣ Семеновичѣ Прозоровской, да Дьякѣ Кузьма Мошнинѣ, о томѣ къ вамѣ говорить посылали ли?

И Царскаго Величества Посланникомѣ, Агличанинѣ Иванѣ Гесдонѣ и карабельщики, Корнилюсѣ, да Индрикѣ Девильде говорили: По Государеву Указу, а по договору Спольшника и Воеводы, Князя Петра Семеновича Прозоровскаго, да Дьяка Кузьмы Мошнина, подѣ васѣ корабли, на чомѣ вамѣ иши, готовы будутѣ: толькобѣ де вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ, пожаловать подождать, покамѣста тѣ ихѣ корабли нагружаются шовары, а не нагрузка де тѣхѣ кораблей, принять намѣ васѣ, и Государевы казны, и запасовѣ вашихѣ на корабли не мочно. А ишши де тѣмѣ нашимѣ кораблямѣ до Нѣмецкія Земли, Флоренскаго Князя державы, до города Ливорны, а далѣ де Ливорны тѣ ихѣ корабли до Виницѣи ийдущѣ; а ошѣ Ливорны де до Виницѣи вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ наймовать корабли иныя. А будетѣ де вы ошѣ Ливорны пойдете сухимѣ путемѣ горами и щельми, и тѣми де дорогами телѣги не ходятѣ и лошадей нѣтъ; а ишши де вамѣ будетѣ путемѣ нужнымѣ, на ослахѣ

ослахъ и на ишакахъ, въюки: и шопъ де вамъ ~~проѣздъ~~ станетъ большою дорогою цѣною. И Опъ Р.Х. Посланники подчивавъ Ивана Гебзона и корабель- 1656. щиковъ спустили.

А 7165 (1657) году, Сентября въ 11 день, ~~Царскаго Величества~~ къ Посланникомъ приходили, 1657. Агличанинъ Иванъ Гебдонъ, да корабельщики, Корнилюсъ Класъ, да Индрикъ Девильде, а говорили: чшобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ ишши въ лодьяхъ къ кораблямъ, и на корабли садиться, а корабли де подъ васъ готовы, стоящъ на пристани, за Мосѣевымъ островомъ, опъ города двѣ версты.

И Посланники, подчивавъ ихъ, опъ себя спустили, а сказали имъ, что мы къ кораблямъ ишши готовы.

И тогожъ часа Посланники посылали къ Спольнику и Воеводѣ, ко Князю Петру Семеновичу Прозоровскому, да къ Дьяку Кузьмѣ Мошнину, Подьячего Оирса Байбакова; а велѣли имъ говорить: чшобъ подъ Посланниковъ прислали лодки, на чомъ ѣхашъ къ кораблямъ, и для Государскія чести велѣли проводить Спрѣльцомъ съ ружьемъ, для того, что изомногихъ Государствъ стоящъ въ томъ мѣстѣ многіе корабли, гдѣ имъ приѣхашъ на лодьяхъ и садиться на корабли; и чшобы прислалъ по Государевъ Грамотѣ Подьячего и Цѣловальника къ казиѣ, и спустили на корабли безъ задержанья.

И Спольникъ, Князь Петръ Семеновичъ Прозоровской, да Дьякъ Кузьма Мошнинъ прислали къ Посланникомъ на дву лодьяхъ сто человекъ Спрѣльцовъ съ ружьемъ, да къ Государеву дѣлу Подьячего, Марчка Тропина, да къ Государевъ казиѣ Цѣловальника, Вторышка Левонтьева.

И Посланники, Спольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, съ Государевыми людьми, пришедъ въ Соборную церковь, Преображенія Господня, и соверша молебное пѣніе, на лодьи

взошли, и исстаяя знамена и трубачѣвъ, и
 отъ Р.Х. устроая Спрѣльцовѣ, къ кораблямъ пошли по дви-
 1657 нѣ рѣкѣ, мимо города, и гостинныхъ дворовѣ, и
 кораблей иныхъ Государствѣ, которые стояли
 подѣ городомъ. И какѣ къ кораблямъ на лодьяхъ
 пришли за Мосѣвъ островѣ, и корабельщики съ
 корабельными начальными людьми, Государевыхъ
 Посланниковѣ, на корабли приняли честно; и
 для ихъ Посольскаго приходу велѣли корабельщики
 съ кораблей стрѣлять изѣ пушекѣ. А на одномъ
 кораблѣ, гдѣ былѣ Стольникѣ и Намѣстникѣ Пе-
 реславской Иванѣ Ивановичѣ Чемодановѣ, дват-
 цать двѣ пушки: а Государева казна, которая
 послана съ Посланники, была на томѣ же кораб-
 лѣ; да съ нимѣ на кораблѣ были Толмачѣ, Ла-
 зарѣ Цымармановѣ, да Подьячїе, Оирсѣ Байба-
 ковѣ, да Марчко Тропинѣ.

А на другомъ кораблѣ, на которомъ былѣ
 Дьякѣ Алексѣй Посниковѣ, дватцать пушекѣ;
 да съ нимѣ были Дворяне: Иванѣ Остафьевѣ сынѣ
 Власовѣ, да Ѳедорѣ Ивановѣ сынѣ Костюринѣ,
 да Переводчикѣ Тимоѣей Топоровской, да Цѣло-
 вальникѣ Впорышко Левонтьевѣ.

И какѣ Посланники на корабли взошли, и
 для Великаго Государя, Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россїи Самодержца, и многихъ Государствѣ
 и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ,
 Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царскаго Величества чести и
 повышенїя, Капитановѣ и корабельщиковѣ и сарѣ
 подчивали довольно.

И тогожѣ дни Посланники писали съ кораблей
 ко Государю, Царевичу и Великому Князю, Алек-
 сѣю Алексѣевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россїи, къ Москвѣ; а съ описками отпустили
 Архангельскаго города Спрѣльца, Антошку Ани-
 кѣва, что ихъ Посланниковѣ на корабли корабель-
 щики приняли.

И Сентября во 12 день, Государевы Посланники Омъ Р.Х.
на корабляхъ пошли къ морю отъ пристани отъ Мо-
сѣева острова, Березовскимъ устьемъ, и пришли въ 1657.
устье, и за противною погодою стояли пять дней.

И Сентября въ 17 день, пошли изъ Березовскаго устья, мимо Куйскаго Усолья и Песочныхъ горъ; а по Куйское Усолье было въ правѣ, а Песочныя горы въ лѣвой сторонѣ: и отошли моремъ верстъ съ полтараста, за двадцать верстъ не дошедши Крестового острова. И тогожъ числа на морѣ была погода встрѣчная, и рознесло корабли розно, и принесло тѣ корабли назадъ, на которыхъ были Царскаго Величества Посланники. Сентября въ 18 день пошли къ тѣмъ же горамъ, и не дошедъ до Двинскаго устья за шестьдесятъ верстъ, стали на якоряхъ; да къ тѣмъ же кораблямъ, на другой день, принесло съ моря два корабля Бременскихъ, два корабля Амбурскихъ, три корабля Галанскихъ: и стояли додвдцать втораго числа. И Сентября въ 22 день, на потъ же спанъ, ошъ Архангельскаго города пришолъ корабль Любской; а ипши было ему въ Ливорнужъ: и всего на потъ спанъ всѣхъ собралось десять кораблей.

И шогожѣ числа, корабельщики совѣшоваши съ корабельщикомъ Любского корабля, и переѣзжая съ корабля на корабль, укрѣпились межъ себя писмами, съ зарядомъ, что ѣхашъ вмѣстѣ, и на морѣ прошивъ недруга спояшъ за одно: и пошли моремъ вмѣстѣ; а иные корабли пошли моремъ въ разные Государства, кому въ которое Государство надобно; и шли съ Любскимъ кораблемъ моремъ вмѣстѣ двѣ недѣли.

И Октября въ 14 день, на морѣ были по-
годы великія, и волненіе безмѣрное, и корабли
на морѣ погодою било, и морскіе волны на кораблѣ
взвивались по многіе дни, а иныя черезъ пере-
носило: и по морю корабли рознесло врознь, и
ночью въ корабляхъ Посланничьи запасы многіе и
рухляди всякія помочило; и отъ морскаго волне-
нія и штыосши Посланники, и всѣ Государевы и

Посланничьи люди, были больны многое время. А
 Отъ Р.Х. шомъ Любской корабль въ то время занесло безъ
 1657. въспно, и до Ливорны не сбѣхался.

А шли мимо Государевы Земли Лопскія, и
 Кишинскаго острова, и Сѣвернаго носу; и про-
 шедъ Сѣверной носъ, по сказкѣ корабельщиковъ,
 шли мимо Дацкаго Короля Земли; оставя въ лѣвѣ
 островъ Фиру, а въ правѣ евожъ островъ Ислантъ,
 ледяной онъ же; и Англинскаго Короля Землю,
 островъ Гиплаанъ; и Амбурскую, и Бременскую
 Землю; да Шкотцкіе Земли, островъ Леусъ, и
 всю Шкотцкую Землю, и Галанскую, и мимо
 Ирляндскія Земли, чпо стоишъ отъ иныхъ Земель
 въ морѣ далѣ, Англицкагожъ Короля владѣнны; и
 за нсю Французскую Землю, чпо сѣхалась со Шпан-
 скою Землею, всѣ шѣ Государства обошли въ лѣвѣ.

И Октября со 12 числа по 23 число, шли
 поморю до Шпанскаго моря, противъ Французскіе
 Земли моремъ Спаанскимъ,

Октября съ 27 числа въ ночи, была на морѣ
 буря и волненіе великое, и многія волны на ко-
 рабли вливались, и въ верхнія жипья въ окошка
 валами било, и многую рухлядь помочило, и у
 корабля, на которомъ былъ Посланникъ, Столь-
 никъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивано-
 вичъ Чесодановъ, и Государева казна, выломилъ
 у корабельныя кормы, въ верхнемъ и въ нижнемъ
 жипѣ, двѣ доски и сопецъ, и въ среднемъ
 жипѣ было воды во весь корабль въ аршинъ и
 больши, а въ верху въ поясъ челоуѣку; и Го-
 сударевы казны бочку ревеню попопило. И въ то
 время на кораблѣ былъ плачъ и вопль великой,
 и Стольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ
 Ивановичъ Чесодановъ, и всѣ Государевы люди,
 учили молебное пѣніе Богу воздавати: и милостию
 Божіею еолненіе и буря утихли; а гдѣ доску вы-
 ломило, и въ шомъ мѣстѣ зашыкали парусы, и
 сопецъ увязали веревками, и воду изъ корабля
 изъ середняго жипья носили кошлами и ведрами,
 до самаго розсѣшу.

Октября

Октября 30 день, прошедъ Ирлянскую и Аглинскую Землю, пришли на Шпанское море. Опѣр.Х.
И по сказкѣ корабельщиковъ, по ихъ смѣстѣ, отъ 1657.
Архангельскаго города отошли при штысячи сем-
десяти пять верстѣ. И съ того числа корабель-
щики на корабляхъ, остерегаяся Турскихъ воин-
скихъ людей, учили людей росписывать и къ
бою нарядъ готовить.

Ноября въ 7 день, съ утра рано, усмотри-
ли съ кораблей на морѣ, прошивъ Шпанскія Зем-
ли города Лизбона, верстѣ за пятнадцать впе-
реди, четырнадцать кораблей; и на корабляхъ
совсѣмъ къ бою изготовились, и фешли зажгли:
чаяли Турскихъ воинскихъ людей разбойниковъ;
и нашли шѣ корабли въ обѣдѣ, и узнали верстѣ
за шесть, что идущѣ разныхъ Государствѣ тор-
говые Нѣмцы. И сбѣжався, встрѣчныхъ кораблей
спрашивали, кто откуда, и изъ котораго Го-
сударства идущѣ, и Турскихъ воинскихъ людей
на морѣ не видали ли? И встрѣчныхъ кораблей
корабельщики сказали, что идущѣ они изъ горо-
да Малгама, Шпанскаго Короля, съ товары и съ
пищемъ; а Турскихъ де людей на морѣ не вида-
ли: а сказываютъ де про нихъ, что къ Ливорнѣ
за узкимъ мѣстомъ, на морѣ гуляютъ въ кораб-
ляхъ Турскіе люди, и капартѣ де много; и чѣтобъ
въ тѣхъ мѣстѣхъ они шли съ великимъ опа-
сеньемъ и береженьемъ.

Ноября въ 9 день, не доѣхавъ Шпанскія Земли
за четыре версты, осмотрели въ лѣвѣ землю: а
та де земля Шпанскаго Короля.

Ноября съ 10 числа, въ ночи, проѣхали
Калесѣ, городѣ Шпанскаго Короля, и проѣхавъ го-
родѣ Калесѣ, пріѣхали къ Гирлу, къ узкому
мѣсту: по лѣвую сторону Шпанская Земля, а
по праву Турская Земля: поперегъ въ узкомъ мѣ-
стѣ, межъ высокихъ горѣ, съ десять верстѣ.

Ноября въ 11 день, выѣхавъ изъ узкаго
мѣста, проѣхали Шпанскаго Короля городѣ Мал-
гумѣ, другой городѣ Келиманшомѣ, съ двадцать съ

ОтѢР.Х. 1657. пять верстѣ, претей городѣ Мудриль, миль съ пять; да тогожѣ числа послѣ обѣда, часа за два до вечера, прошедѣ городѣ Мудриль съ милю, стояли, укрывся снѣжными горами, у берегу при корабля Турскихѣ воровскихѣ людей, и дождався Государевыхѣ людей, и исправя всѣ парусы не обѣяв знаменѣ, выбѣжали, и напустили на корабли. И на корабляхѣ, на которыхѣ были Государевы Посланники, корабельщики увидя ихѣ воровскихѣ Турскихѣ людей напускѣ, и сѣхався корабли вмѣстѣ, и совѣшавъ межъ себя со всѣми людьми, снарядѣ весь на корабляхѣ изгоготовили, и боевые знамена и знаки и еловчики изстали, и людей къ снарядамѣ устроили, и парусы переправили, и чепьми желѣзными укрѣпили, и шли отѣ нихѣ не самымѣ скорымѣ ходомѣ. А Государевы Посланники, и всѣ Русскіе люди, въ то время видя ихѣ Турскихѣ воровскихѣ людей нахождение и напускѣ, о избавленіи всемилостивому Спасу, и пречистой его Матери, молебное пѣніе со слезами воздавали. И Турскіе люди исправясь по вѣтру и устремясь къ бою, за кораблями гнались быстрымѣ ходомѣ; и догнали, какѣ съ корабля на кораблѣ видѣши человекѣ въ лицо. И сѣхався межъ себя вмѣстѣ стали, и осмотря на корабляхѣ Государевыхѣ людей боевые знамена и ошорожство, остановились; и стоявѣ долгое время, приступать не почали: а Государевы люди и корабельщики пошли къ острову Сардыни. А какѣ ночь обняла, и тѣхѣ воровскихѣ людей кораблей не видѣть, и корабельщики съ прямова ходу поворотились на право, въ большое море, чаявѣ за собою погони, прямымѣ путемѣ не пошли: и бѣжали моремѣ до острова Коршика восемь дней.

Ноября 19 числа отѣ острова Коршика, изволеніемѣ Божиимѣ, пришолѣ прошивной вѣтрѣ, и корабли понесло въ морскую пучину: словешѣ Лука Голофонорѣ Борна, Шпанскаго Короля, гдѣ корабли заноситѣ въ пучину. И того прошивнаго вѣтру

вѣтру было, и корабли по морю носило, четыре дни; а сказывали корабельщики, что до пучины только не донесло за дваццать верстѣ. Отъ Р.Х. 1657.

Ноября 24 день, учала быти на морѣ превеликая и спрашная буря, не дошедъ до Ливорны за восемь верстѣ: и корабельщики побѣжали къ землѣ, и конаты и якори изготавили; и Царскаго Величества Посланникомъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ говорили: Будетъ де якори не удержатъ, и тѣ де корабли розобьютъ; и ониѣ де видя такой Божій гнѣвъ, Богу молились. И увидѣли городъ Ливорну, и увидя городъ, корабельщики сказали: пуши де нашего моремъ отъ Архангельскаго города до Ливорны было семь тысячъ верстѣ. И пришедъ къ городу версты за двѣ, учали въ море пущать якори: и съ одного съ Галанскаго корабля за поздравленье и за встрѣчу выстрѣлили изъ одной пушки; и противъ того съ дву кораблей, на которыхъ были Царскаго Величества Посланники, выстрѣлили по одному выпуску; да для почести города, по ихъ обычаю, выстрѣлили по три выпуска съ каробля.

Ноября въ 25 день, приѣхали изъ города Ливорны къ кораблямъ, на которыхъ Царскаго Величества Посланники были, корабельнаго приему Капитанъ, Иваніюсъ Черетанъ, въ баркѣ; а съ нимъ товарищевъ ево три человекъ, да гребцовъ десять человекъ. И приѣхавъ къ кораблямъ, говорили корабельщикамъ: Прислалъ де ихъ Воевода, Аншоніюсъ, съ товарищи, и велѣлъ васъ корабельщиковъ спросить, изъ котораго Государства, и съ какими товары пришли, и не былиль гдѣ иныхъ Государствъ въ моровыхъ городѣхъ, и нѣтъ ли у васъ на коробляхъ больныхъ людей; и поздравленыя грамашы, что приѣхали не изъ моровыхъ мѣстъ, есть ли?

И корабельщики, Корниліюсъ Класъ, да Индрикъ Девильде говорили: Пришли де мы Московскаго Государства, отъ корабельныя пристани, отъ Архангельскаго города, съ товары; да у нихъ

же де на корабль Царскаго Величества Посланники, Отъ Р. Х. идущъ въ посольство въ Виницѣю; и отъ Архангельскаго города до Ливорны идучи моремъ, иныхъ Государствъ ни въ которыхъ городѣхъ не были, и людей больныхъ у нихъ на кораблѣхъ нѣтъ; а грамашки де поздравленные у нихъ корабельщиковъ, Архангельскаго города отъ торговыхъ людей въ Ливорну къ торговымъ людѣмъ есть.

И корабельнаго приему Капитанъ, Иваніюсъ Черепанъ, съ товарищи, записавъ рѣчи ихъ, и взявъ у нихъ поздравленныя грамашки, и осмошря на кораблѣхъ Русскихъ и Нѣмецкихъ людей, поѣхали отъ кораблей прочь: а на корабли съ барки не всходили.

И погожъ дни, Царскаго Величества Посланники посылали къ берегу для вѣдома съ кораблей корабельщиковъ; и корабельщики ѣздили, и приѣхавъ отъ берегу Посланникамъ сказали: ѣздили де они къ берегу, только де на берегъ изъ шняковъ не пустили. А къ которымъ де торговымъ людѣмъ они корабельщики привезли товары, и тѣ де торговые люди изъ города на берегъ выходили, и съ ними видѣлись, и имъ сказывали, что изъ Ливорны Воевода послалъ къ Арцыкнязю своему во Флоренскъ гонца, объѣспить о приходѣ Царскаго Величества васъ Посланниковъ; и прислали де къ вамъ съ ними корабельщики изъ города тѣ торговые люди съ кормомъ и пищемъ. Да съ нимижъ корабельщики прислаалъ Воевода на тѣ корабли для караулу дву человекъ солдатъ, стеречь, чтобъ съ кораблей никому товаровъ корабельщики не продавали, и съ корабля на корабль не переѣзжали. Да корабельщикижъ сидя у Посланниковъ, въ разговоръ говорили: сегожъ де дни спрашивали ихъ торговые люди, дорогою какъ Богъ соблюлъ отъ Турскихъ воровскихъ людей; а Турскихъ де воровскихъ людей въ прошломъ во 164, и въ нынѣшнемъ во 165 годѣхъ, вышло на море сорокъ кораблей, и взяли де они на морѣ разныхъ Земель торговыхъ людей съ товарами,

вары, пятнашцашь кораблей, да изъ пушекъ Опѣ Р. Ч.
розбили и попопили Любскихъ торговыхъ со 1657.
всякими товары при корабля. И они де корабельщики торговымъ людѣмъ сказывали, что де мы на морѣ съ Турскими людьми видѣлись; выѣзжали на морѣ изъ подъ снѣжной горы, пробѣжавъ Малгумъ городъ, на прехъ корабляхъ, и за кораблями, исправя парусы, гнались, и не дошедъ до кораблей, какъ свидѣлись люди съ людьми, и осмотря на корабляхъ людей, остановились, и къ кораблямъ приступать и изъ пушекъ стрѣлять не почали; а они де корабельщики изготовились было къ бою.

Ноября въ 27 день, приѣзжали изъ города къ кораблямъ Секретаріусъ, Фердинандусъ Барви, да съ нимъ корабельнаго приему Капитанъ, Иваніусъ Черрешанъ, съ товарищи, четыре человека; и стоячи у корабля въ шнякѣ говорили корабельщикомъ, чтобъ де Царскаго Величества Посланники вышли на палубы и съ ними видѣлись, а сами на корабль не пошли; и корабельщики пришедъ къ Посланникомъ, про то объявили.

И Царскаго Величества Посланники на палубы вышли, и съ ними видѣлись. И Секретаріусъ, Фердинандусъ Барди, съ товарищи, снявъ шляпы, Посланникомъ говорили: Прислали де насъ къ вамъ товарищи наши, и велѣли у васъ, Царскаго Величества Посланниковъ, спросить, какъ де вы побѣхали отъ Великаго Государя Вашего, отъ Его Царскаго Величества; и вѣдучи моремъ до Иворны, иныхъ Государствъ въ городѣхъ не былиль? А мы де про вашъ приходъ Царскаго Величества Посланниковъ посылали во Флоренскъ, къ Арцыкнязю своему, Фердинандусу, обвѣстить, чтобъ ему про вашъ приходъ было вѣдомо. И Арцыкнязь де нашъ писалъ къ намъ и прислалъ гонца, а велѣлъ васъ, Царскаго Величества Посланниковъ, принять въ городъ честию; и почитаючи де Великаго Государя вашего, Его
Цар-

Отъ Р.Х.
 1657. Царское Величество, велѣа учинити съ города стрѣльбу изъ пушекъ. Да къ вамъ же де, Царскаго Величества Посланникамъ, нынѣ будетъ на корабль изъ города Воевода, спрашивати о здоровьѣ. Да Посланниковъ Капитанъ спрашивалъ, съ великимъ укрѣплениемъ, что идучи отъ Архангельскаго города, моремъ въ иныхъ Государствахъ и въ моровыхъ городѣхъ не бывали, чпобъ сказали правду и далибъ въ томъ слово.

И Царскаго Величества Посланники имъ говорили, что ни въ которыхъ Государствахъ, идучи моремъ, они не бывали, и въ города ни въ копорые не заѣзжали.

И Секретаріюсъ и Капитанъ съ товарищи, объявля про пріемъ Посланникомъ, поѣхали отъ кораблей къ городу. А какъ они отъ кораблей поѣхали, и въ то время съ города была стрѣльба изъ всего наряду. И какъ на городѣ стрѣльба отошла, и въ ту пору приходили къ Посланникомъ корабельщики, и говорили: Такъ де ведется во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ, коли де ужъ съ города Великому Государю вашему, Его Царскому Величеству, достойную Его Государскую честь воздають, изъ наряду стрѣляютъ со всего города, и вамъ де и у себя съ кораблей велѣтъ стрѣлять про Княжое здоровье; а будетъ стрѣлять не прикажете, и то де ему будетъ отъ васъ великое безчестье.

И Царскаго Величества Посланники, противъ тое ихъ стрѣльбы велѣли, для повышенья Царскаго Величества, корабельщикамъ, про Княжое здоровье учинити съ кораблей изъ пушекъ стрѣлябужъ.

И послѣ того, спустя небольшое время, присланы на корабли изъ города Дохтуры, осматривать Государевыхъ Русскихъ и Нѣмецкихъ людей, нѣшъ ли больныхъ; и осмоля всѣхъ на лицо порознь, поѣхали въ городъ.

И тогожъ дни, Царскаго Величества къ Посланникамъ, къ Спольшнику и Намѣстнику Пере-

славскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да к Дьяку, къ Алексѣю Посникову, приѣхалъ изъ Ошъ Р.Х. города на кораблѣ Воевода, Антоніусъ: а съ 1657. нимъ Начальныхъ людей, кавалеровъ и бурмистровъ градскихъ, и духовнаго чину Римскихъ поповъ, и спудентовъ, и гостей, и всякихъ чиновныхъ людей, шипцать человекъ; да съ нимиъ госпъ, что присланъ изъ Виницѣ для Княжихъ дѣлъ и торговъ въ городъ Ливорну. И какъ взошли на корабль, и Посланники и Государевы люди, ихъ Воеводу Антоніуса съ поварихи встрѣтили; и Воевода съ Посланники снявъ шляпы вишались, а говорили: Почипаючи де Великаго Государя Вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царское Величество, и слыша про вашъ приходъ, писалъ къ намъ изъ Флоренска Арцыкнязь Фердинандусъ, а велѣлъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ намъ принять въ городъ честно и учинить встрѣчу изъ города, изъ наряду, изъ пушекъ стрѣльбу: и пришемъ де къ вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ, суды, на чомъ вамъ ипши съ кораблей въ городъ.

И Царскаго Величества Посланники говорили: То Арцыкнязь вашъ дѣлаетъ добро, что Великому Государю нашему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, Его Царскому Величеству, воздаетъ достойную Его Государскую честь, которая Ему Великому Государю дана отъ Бога съвыше. И позвали ихъ въ свѣтлицу: и какъ зо столъ сѣли, и Воевода за столомъ спрашивалъ о здоровьѣ Посланниковъ, и говорилъ: Въ которомъ де мѣсяцѣ и числѣ отъ Великаго Государя, Его Царскаго Величества, оппущены, и отъ Архангѣльскаго города пошли;

Отъ Р.Х. и въ добромъ ли здоровьѣ морскимъ пупнымъ шес-
 1657. ствiемъ шли, и воинскихъ людей разбойниковъ на-
 моръ не видали, и сколько моремъ шли?

И Царскаго Величества Посланники говорили:
 Отъ Великаго Государя нашего, Царя и Велика-
 го Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія
 и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и мно-
 гихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ, и За-
 падныхъ, и Сѣверныхъ Отчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ
 Его Царскаго Величества, отпущены мы въ прош-
 ломъ 164 году, Мая въ 17 день; а отъ Архан-
 гельскаго города моремъ пошли въ нынѣшнемъ
 во 165 году, Сентября въ 11 день, и шли дѣ-
 нащать недѣль: и на морѣ морское волненіе и
 бури превеликія были, и у корабля доски волна-
 ми выбило, и люди на кораблѣ были въ водѣ, и
 къ кораблямъ нахожденіе безбожныхъ Турскихъ
 воровскихъ людей видѣли: и милоспiю Божією, и
 заступленіемъ пречислыя Богородицы, и моли-
 вами пресвѣтлаго и благочестиваго Великаго Госу-
 даря нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя
 Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержца, Его Царскаго Величества, и
 благословеніемъ и молитвами Великаго Государя,
 Святейшаго Никона, Патріарха Московскаго и
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, отъ мор-
 ского волненія и отъ Турскихъ разбойниковъ из-
 бавлены, и пришли далѣ Богъ въ цѣль.

И послѣ того, Посланники спрашивали Воеводу
 о здоровьѣ: и Воевода сказалъ, что онъ далѣ
 Богъ здорово.

Да Воевода Антоніюсъ съ товарищи, вставъ
 за столомъ, пили чашу про Государское много-
 лѣтнее здоровье, а говорили: Дай Господи, Ве-
 ликій Государь вашъ, Царь и Великій Князь
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ
 Государь и Обладатель, здравъ былъ на многія
 лѣта, и подалъ бы ему Господь Богъ на враги

ево побѣду и одолѣніе. А въ то время товарищи ево, Начальные люди, стояли снявъ шляпы, и Государскаго многолѣтнаго здоровья чашу пили всѣ. Отъ Р.Х. 1657.

И Царскаго Величества Посланники, Государскаго многолѣтнаго здоровья чашу пилижъ; а говорили: дай Господи, пресвѣплый и благочестивый и храбрый Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, на своемъ Царскомъ превысочайшемъ престолахъ, и своихъ Великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства, здравъ былъ на многія лѣта; и подаровалъ бы Господь Богъ, Ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, на враговъ побѣду и одолѣніе, и отъ окресныхъ великихъ Государей почтенну и возлюбленну быти на вѣки.

А какъ чашу про Государское многолѣтное здоровье пили, и въ то время велѣли корабельщикамъ съ кораблей спрѣлать изъ всего наряду, изъ сорока пушекъ; и Государевымъ людямъ всѣмъ чашу пить велѣли.

И Послѣ Государскія чаши, Посланники вставъ пили чашу про здоровье Флоренскаго Арцыкнязя, Фердинандуса Мядыцеса, а говорили: дай Господи, Арцыкнязь вашъ Фердинандусъ здравъ былъ на многія лѣта; и всѣ Государевы люди, и Воевода, и Нѣмцы про Княжое здоровье чашу пилижъ; а говорилъ Воевода: чтобъ де честнѣйшему Арцыкнязю нашему быти здраву на многія лѣта; и чтобъ де съ Великимъ Государемъ вашимъ, Царемъ и Великимъ Княземъ Алексѣемъ Михайловичемъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцемъ, честнѣйшему Арцыкнязю нашему быти въ совѣтѣ и въ дружбѣ. А какъ пили чашу про Княжое здоровье, и въ то время Посланники велѣли спрѣлать съ кораблей изъ наряду, изъ двадцати пушекъ.

И послѣ того, Воевода Антоніюсѣ съ това-
 Отъ Р.Х. рыщи, пили здоровье Посланниковѣ; а Царскаго
 1657. Величества Посланники, пили про Воевоцкое здо-
 ровье.

Да Воеводажѣ Антоніюсѣ съ товарищи сѣда
 за столомѣ, разговоромѣ говорилѣ и Посланниковѣ
 спрашивалѣ: Великій де Государь вашѣ, Ею Цар-
 ское Величество, съ Турскимѣ Царемѣ нынѣ въ
 миру ли, и ссылака межѣ ими Послами есть ли,
 и съ Польскимѣ Королемѣ что учинено?

И Царскаго Величества Посланники говорили,
 что у Великаго Государя нашего, Его Царскаго
 Величества, съ Турскимѣ Царемѣ ссылки ни о чемѣ
 Послы и Посланники нынѣ нѣтъ; а на Польскаго
 Короля, Великій Государь нашѣ, Ею Царское
 Величество, за многія ево неправды, и за уку-
 ризны, и за нарушеніе вѣчнаго докончанья, по-
 сылалѣ Великій Государь нашѣ своихѣ Царскаго
 Величества Царевичевѣ, разныхѣ Государствѣ,
 Грузинскаго, и Сибирскихѣ, и Касимовскаго, и
 Боярѣ своихѣ, и Воеводѣ съ рашными людьми. Да
 и самѣ онѣ, Великій Государь нашѣ, подвигѣ свой
 Государской чинилѣ съ великимѣ собраньемѣ, и
 за ево Королевскія неправды и Крестное преспу-
 пленье, Богѣ его покорилѣ: не шокмо что искони
 вѣчные его Государскіе прародительскіе вошчины,
 Великія Княжества, Кіевское, Смоленское, Черни-
 говское, Полоцкое, которые неправдою отъ Мо-
 сковскаго Госуд рства были отторгнуты, нынѣ
 праведно возвращены, но и вся Малая, и Бѣлая
 Русь, и Великаго Княжества Липовскаго столь-
 ной городѣ Вильна, и иныя многія имениныя
 Воеводства, и Повѣшы, и Воынь, и Подолье,
 и въ Корунѣ Польскомѣ многіе мѣста, подѣ Цар-
 скаго Величества ысокую руку приведены. А иные
 видя его Государскую милость и правду, Его
 Царскому Величеству добили-челомѣ, и учинились
 въ подданствѣ.

И Воевода Антоніюсѣ говорилѣ: Коли де
 такѣ Великому Государю вашему, Его Царскому
 Ве-

Величеству, Польскаго Короля, за его не правды Отъ Р.Х.
 Богъ покорилъ, и многіе города поимали, и Гешмановъ со многимъ войскомъ побили; и чшобъ де 1657.
 Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ Государь и Обладатель, Его Царское Величество, свой Государской гнѣвъ ушопилъ и на милосѣ положилъ.

И Царскаго Величества Посланники говорили: Узнавъ нынѣ Польской Король, Янъ Казимеръ, неправды свои, присылалъ къ Великому Государю нашему, Царю и Великому Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, къ Его Царскому Величеству, биши-челомъ Посланниковъ своихъ, чшобъ Государь пожаловалъ велѣлъ быти на сѣздѣ своимъ Государевымъ Великимъ Посломъ. И Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, указалъ быти на Посольствѣ своимъ Государевымъ Бояромъ и Окольниковымъ, Великимъ Посламъ и Думнымъ людѣмъ: а покамѣста межъ Великими Послами о мирномъ постановленіи какой договоръ учинишца, и до тѣхъ мѣснъ, Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, указалъ Бояромъ своимъ и Возводамъ, всѣхъ ратныхъ людей отъ войны задержать; и что межъ Великихъ Пословъ послѣ насъ учинилось, того намъ не вѣдомо.

И послѣ того Воевода съ товарищи говорили: Великій де Государь вашъ, Его Царское Величество, съ Виницкимъ Княземъ въ дружбѣ и въ совѣтѣ впредь быти хочетъ ли?

Отъ Р. Х. И Царскаго Величества Посланники говори-
1657. ли: Въ прошломъ де во 165 году, присылаа къ
 Великому Государю нашему, Царю и Великому
 Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія и
 Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ
 Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ,
 и Сѣверныхъ Опичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику,
 и Государю, и Обладателю, къ Его Царскому
 Величеству, Виницѣйской Князь Францышкусъ,
 Посланника своего Албертуса Вымина, поздрав-
 ляючи Великому Государю нашему на Его Цар-
 ского Величества великихъ и преславныхъ Госу-
 дарствахъ, и желая съ Великимъ Государемъ на-
 шимъ къ любви подвижности: и Великій Государь
 нашъ, Его Царское Величество, видя ихъ къ
 любви доброе щаніе и усердное хошѣніе, Послан-
 ника ево велѣлъ принять милоспиво, и своимъ
 Царскимъ жалованьемъ жаловалъ, и отпустить
 велѣлъ съ честью. И по тому ево прошенію о
 ссылкѣ, Великій Государь нашъ своего Царскаго
 Величества, послалъ насъ холопей своихъ, къ не-
 му Францышкису Князю Виницѣйскому, воздавая
 ему противъ того честь, что онъ изъ дальнія
 страны Его Царскаго Величества милости и люб-
 ви и совѣшу поискалъ.

Да Государевыжъ Посланники объявляли Вое-
 водѣ Царскаго Величества проѣзжую Грамату,
 а говорили: Послана де съ нами отъ Его Цар-
 ского Величества, Ево Государева проѣзжая Гра-
 мата; а писана во всѣ окресныя Государства,
 куды лучища намъ ѣхать, къ Королемъ, и ко
 Княземъ, и къ Арцыкняземъ, и къ Курфисш-
 ромъ, и ко Владѣтелѣмъ, чѣмъ для Его Цар-
 ского Величества насъ Посланниковъ пропускали
 вездѣ безъ задержанья, со всякимъ помощель-
 ствомъ: а противъ того Государь нашъ, Его
 Царское Величество, такожъ воздавать учнетъ
 своею Государскою милостію, кому лучища ѣхать
 черезъ ево Государскую Землю.

И Воевода говорилъ: Государь нашъ Арцы-
князь для Царскаго Величества радъ вамъ вся-ОтъР.Х.
кого добра дѣлать, и честь воздавать и помо- 1657.
гать, и говорилъ: Какъ де изволише съ кораблей
ѣхать въ городъ, мы де пришлемъ подъ васъ, и
подъ Государевыхъ людей, и подъ казну, устроив
суды, на чомъ вамъ ѣхать.

И Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ
Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да
Дьякъ Алексѣй Посниковъ, говорили: чтобъ онъ
по нихъ Посланниковъ прислалъ суды, и велѣлъ
намъ, Царскаго Величества Посланниковъ, при-
нять завтра, Ноября въ 28 числѣ; а нынѣшняго
дня ѣхать намъ поздно. И бывъ Воевода у По-
сланниковъ поѣхалъ къ себѣ.

Ноября въ 28 день, Царскаго Величества къ
Посланникомъ приѣхали изъ города Ливорны го-
сти, товарищи Ивана Гебдона, Карлусъ съ то-
варищи семь человекъ, и привезли съ собою
пятъ судовъ легкихъ, на чомъ Посланникамъ ѣхать
съ кораблей въ городъ, и говорили: Прислали де
намъ изъ города Воевода Антоніусъ съ товари-
щи, и велѣлъ васъ, Царскаго Величества Послан-
никовъ, принять въ городъ, чтобъ де вамъ, Цар-
скаго Величества Посланникомъ, итти съ кора-
блей и садиться въ суды.

И Посланники говорили, что мы съ кораблей
въ городъ ѣхать готовы.

И тогожъ дни Посланники, устроясь по По-
сольскому обычаю, пошли съ кораблей, и сѣли
въ суды, и пошли отъ кораблей въ городъ Ли-
ворну. И корабельщики Корниліусъ Класъ, да
Индрикъ Девильде, провожаючи съ кораблей Цар-
скаго Величества Посланниковъ, говорили, что
они воздаючи честь Великому Государю, Его Цар-
скому Величеству, и васъ Посланниковъ провожаю-
чи, учинятъ спрѣльбу изъ пушекъ. И какъ По-
сланники отъ кораблей въ судахъ пошли къ Ли-
ворнѣ, и съ кораблей была спрѣльба изъ пушекъ.
А съ Посланники въ одномъ суднѣ сидѣли, кора-

О т ъ Р . Х . бельнаго приему Капитанъ, Иваніусъ Черретани; да Гости лучшіе люди, Карлусъ съ товарищи.

1657. А на которомъ суднѣ сидѣли Посланники, и на томъ суднѣ сдѣлано по коретному, на сполбахъ рѣзныхъ покрыто камкою черечашою, а по споронамъ бахрама съ кистями большая; а судно убито все бархатомъ червчатымъ; а по лавкамъ подушки бархатныежъ съ кистями. И какъ къ городу въ судахъ пришли, и вѣхали въ городъ, и пристали къ пристанищу, и въ то время была съ города стрѣльба изъ пушекъ, изо многаго наряду. А кораблей и катаргъ изъ разныхъ Государствъ, у пристанища подъ городомъ и въ городѣ стояло съ пятьдесятъ и боліши.

А какъ изъ судовъ на пристани на берегъ, на каменной мостѣ Посланники вышли, и гости Карлусъ съ товарищи, Царскаго Величества Посланникомъ объявили, а говорили рѣчь: Прислалъ Воевода Антоніусъ съ товарищи подъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ, и подъ Государевыхъ подо вѣхъ людей, семь коретъ; и велѣлъ васъ Посланниковъ встрѣтитъ и принять чешно: и били-челомъ, чтобъ сѣли въ кореты.

И Царскаго Величества Посланники сѣли въ коретъ вмѣстѣ; да въ той же коретѣ, съ Посланники Переводчикъ Тимоѣй Топоровской; а въ другой коретѣ велѣли сѣсть Дворяномъ, а въ пршей Подьячимъ, а въ четвертой Толмачъ да Лѣкарь, а въ достальныхъ коретахъ сидѣли: корабельнаго приему Капитанъ, Иваніусъ Черретани, да Гости; а люди Посланниковы шли пѣши подлѣ коретъ, въ цвѣтномъ платьѣ.

А какъ Посланники отъ пристани вѣхали до Посольскаго двора городомъ, и въ то время Нѣмецкіе торговые, и всякихъ чиновъ люди, и Гречане, и Кизилбашане, и Турчане, и изъ иныхъ многихъ разныхъ Государствъ многіе люди, вышли и стояли по обѣ стороны до Посольскаго двора, по всему граду и по стѣнамъ безъ ружья; а какъ въ городъ въ другіе ворота вѣхали,

ли, и въ воротѣхъ, и отъ воротъ, до Посольскаго двора, по обѣ стороны, стояли съ ружь- Отъ Р.Х.
емъ, и начальные люди съ пропазаны и съ але- 1657.
барды, и всѣ люди Нѣмецкіе, и иныхъ Государствъ торговые и всякихъ чиновъ, Государевымъ Посланникомъ честь воздавали, и стояли шляпы снявъ, и кланялись по обѣ стороны.

И какъ Посланники пріѣхали въ коретахъ къ Посольскому двору, гдѣ имъ стоять, и вышли изъ коретъ гости, Карлусъ съ товарищи, и Посланниковъ изъ коретъ приняли съ честію, и проводили на Посольской дворъ въ палаты, и говорили Посланникомъ, что де мы Воеводѣ и товарищѣмъ своимъ про вашъ приходъ, что мы васъ Царскаго Величества Посланниковъ встрѣпили, и приняли честно, и на Посольскомъ дворѣ поспавили, про то имъ скажемъ.

И Посланники гостей пошчивая, говорили: Государева де казна, которая послана съ нами, и наши люди со всякою рухлядью и съ запасы ошались на корабляхъ, и спояшъ у приспанища; и чѣмъ Воевода и товарищи ваши велѣли Государеву казну, и людей нашихъ, со всемъ перевезть къ намъ на Посольской дворъ.

И Царскаго Величества Посланникомъ говорили: Чѣмъ де вамъ на насъ въ томъ не подивить: Государевы де казны, и людей вашихъ съ рухлядью и съ запасы нынѣ перевезть къ вамъ на Посольской Дворъ нѣколи, по тому что стало поздно, а пропажи де и убытка ни въ чемъ не учинится.

И погожѣ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ, къ Стольнику и Намѣстнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пріѣхалъ на Посольской дворъ служивыхъ людей начальной чело-
вѣкъ Генералъ, и Посланники ево встрѣпили у дверей; и вшедъ въ палату съ Посланники выпался, и спрашивалъ ихъ о здоровьѣ, и говорилъ: Слыша де Царскаго Величества вашъ Послани-
К 3 ковъ

ковъ прїѣздъ, пришелъ къ вамъ челомъ-ударить, отъ Р.Х. и честь воздасть.

1657. И Посланники говорили: милостію Божією, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества молитвами и щастіемъ, доѣхали до сѣхъ мѣстъ далъ Богъ здорово; а на твоемъ поисканъ челомъ — бьсмъ. И посидя мало, поѣхалъ съ Посольскаго двора къ себѣ.

И послѣ того гость Карлусъ, съ товарищи, опшелъ Посланникомъ, и Дворяномъ, и Переводчику, и Толмачу, и Подъячимъ, и Цѣловальнику, палаты со всякими покои, всего пять палатъ; а на Государеву казну и на всякую рухлядь опвели анбары каменныежъ.

И Тогожъ дни въ вечеру гость Карлусъ, съ товарищи, пришедъ къ Посланникомъ, говорили: чѣтобъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ съ Государевыми людьми пожаловашъ ипши за столъ.

И какъ Посланники вошли въ столовую палату, и въ той палатѣ столы устроены, со всѣми мѣсты поставлены по ихъ обычаю. И сѣли Посланники за столомъ въ большемъ мѣстѣ, а Дворяне, и всѣ Государевы люди, и гости, и Переводчики, сидѣли въ томъ же столѣ въ своихъ блюдахъ.

И въ столѣ, вставъ гости, и снявъ шляпы поднесли Царскаго Величества Посланникомъ про Государское многолѣшное здоровье чашу.

И Посланники, принявъ кубки, говорили: Дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Отчичъ, и Дѣдичъ,
и

и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здоровъ былъ на многіе лѣта; и Государевымъ людѣмъ всѣмъ чашу пищи вѣлѣли. И гости, Карлусъ съ поварыщи, и всѣ Нѣмцы, которые за столомъ сидѣли, Государскаго многолѣтнаго здоровья чаши пилижъ. Опѣр.Х. 1657.

А послѣ того гости, Карлусъ съ поварыщи, пили чашу многолѣтнаго здоровья великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богъ Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здоровъ былъ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣтнаго здоровья Великаго Государя Царевича пилижъ, и говорили: Дай Богъ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь нашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здоровъ былъ на многія лѣта.

А послѣ Государевы Царевичевы чаши, пили Посланники чашу про здоровье Флоренскаго Арцыкнязя; и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ и Нѣмецкимъ людямъ, подносили; и послѣ спола Посланниковъ тѣ гости проводили въ палаты, которыя имъ палаты опведены.

Ноября въ 29 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ, къ Спольшнику и Намѣстнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, приходилъ на Посольской дворъ Секретаріусъ Фердинандусъ, и

говориѣ: Посланы де вы отъ Великаго Государя, отъ Р.Х. отъ Его Царскаго Величества, въ Вiniцѣю, а 1657. ишпи де вамъ черезъ города Арцыкнязя нашего, и ешпи де отъ Царскаго Величества къ Арцыкнязю особная Государева Грамота; и будетъ де есть, и чтобъ они Посланники имъ объявили, а мы де про то опишемъ къ Арцыкнязю; а ѣхашъ де вамъ черезъ Флоренскъ, и онъ де вамъ спанетъ воздавать честь.

И Посланники говорили: Есть де съ ними Царскаго Величества проѣзжая Грамота ко всѣмъ къ Королѣмъ, и ко Князѣмъ, и ко Владѣшелѣмъ, чтобъ ихъ Царскаго Величества Посланниковъ пропускать вездѣ не задержавъ, со всякимъ поможательствомъ; а гдѣлучишся людѣмъ ихъ ѣхашъ Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, землями, и по милости Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, пропускъ имъ будетъ, и всякое поможательство чинить учнутъ шакожъ; и тое де Грамоту къ Воеводѣ и къ вамъ посмотришь пришлемъ.

И Послѣ того къ Посланникомъ пришелъ отъ Воеводы Студентъ Донашъ, и говориѣ: чтобъ вы Царскаго Величества Посланники прислали къ Воеводѣ Государевы проѣзжія Грамоты посмотриши.

И Посланники Государевы проѣзжую Грамоту къ Воеводѣ послали съ Переводчикомъ съ Тимоѣемъ Топоровскимъ, да съ Подъчимъ съ Өирсомъ Байбаковымъ.

И Переводчикъ Тимоѣей, и Подъячей Өирсѣ, пришедъ къ Посланникомъ, сказали: Государеву де проѣзжую Грамоту они Воеводѣ казали, и Воевода де принявъ и смотря съ Государевы Грамоты, и списавъ съ нее списокъ, оставилъ у себя, а подлинную Государеву Грамоту отдалъ имъ, и велѣлъ имъ Посланникомъ биши - челомъ, что они Государеву Грамоту ему объявили.

И шогожъ дни пришедъ Царскаго Величества къ Посланникомъ гости, Карлусъ съ поварыщи,

и говорили: Чшобѣ де вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ пожаловать иппи за столѣ; и Посланники пришли въ столовую палату, и сѣли за столѣ въ большомѣ мѣстѣ, и Дворяне, и всѣ Государевы люди сидѣли около стола, и Нѣмецкіе торговые люди сидѣли за столомѣ вмѣстѣ.

И вставѣ въ столѣ, гости пили чашу про Государское многолѣтное здоровье, а говорили: Дай Господи, Великій Государь вашѣ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники про Государское многолѣтное здоровье чашу пилижѣ, а говорили: Дай Господи, Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихѣ Государствѣ, и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ, Опичѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многія лѣта; и Дворяномѣ, и всѣмѣ Государевымѣ людѣмѣ пипѣ велѣли.

А послѣ того гости, Карлусѣ съ товарищи, пили чашу многолѣтнаго здоровья Великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынѣ, Великій Государь вашѣ, Царевичѣ, и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣтнаго здоровья Великаго Государя Царевича пилижѣ, а говорили: Дай Богѣ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ, и Земель Восточныхѣ, и

Западныхъ, и Сѣверныхъ, Отчича, и Дѣдича, Отъ Р.Х. и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 1657. Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ,
Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здоровъ
 былъ на многія лѣта; и Дворяномъ, и всѣмъ
Государевымъ людѣмъ пить велѣли.

А послѣ того пили Посланники чашу про
 здоровье Арцыкнязя Флоренскаго, а говорили: Дай
Господи, честнѣйшій Арцыкнязь вашъ Фердинан-
дусъ, Флоренскій и иныхъ, здоровъ былъ на
 многія лѣта; и всѣ Государевы люди, и Нѣмецкіе,
 про Княжое здоровье чашу пили; и вставъ изъ
за стола, Посланники пошли къ себѣ въ палаты,
 а до палатъ провожали Посланниковъ гость Кар-
лусъ съ товарищи.

Тогожъ дни Царскаго Величества Посланники
 говорили гостѣмъ, чтобъ они говорили Воеводѣ
о судахъ, на чемъ привезть съ кораблей Госу-
дареву казну, и ихъ Посланничьи рухляди и
запасы.

И гости, Карлусъ съ товарищи, подъ Го-
судареву казну и подъ Посланничьи рухляди и
подъ запасы суды дали. И какъ Государеву казну
 и Посланничьи рухляди и запасы съ кораблей къ
пристанищу привезли, и изъ барки на Посольской
дворъ переносили, и попамѣста у казны и у
рухляди и у запасовъ, для береженья, стояли
садапы съ ружьемъ; а Государеву казну и Посла-
ничью рухлядь и запасы носили изъ судовъ на
Посольской дворъ Нѣмецкіе люди, и отъ того имъ
давали почесть.

И тогожъ дни Царскаго Величества Послан-
ники посылали къ Воеводѣ Дворянина, Федора
Коспюрина, да Переводчика Тимофея Топоровскаго,
 да Подьячего Фирса Байбакова, велѣли ево о
здоровѣ спросити; да съ нимижъ послали въ по-
даркахъ десять паръ соболей, а соболи несли
Цѣловальникъ, Вторышка Левоньпьевъ, да сынъ
ево Васька. И пришедъ къ Посланникомъ Дворя-
нинъ

нинѣ Ѳеодорѣ Костюринѣ, и Переводчикѣ, и Подьячей, сказали, что по вашему Посланичью отъ Р.Х. приказу къ Воеводѣ ходили, и о здоровьѣ сво 1657. спрашивали, и шѣ ему подарки поднесли, и Воевода де подарки принялъ съ честію, и Посланникомъ на тѣхъ подаркахъ билъ — челомъ

Тогожъ дни Царскаго Величества Посланникомъ, Стольнику и Намѣстнику Переславскому, Ивану Ивановичу Чемоданову, да Дьяку Алексѣю Посникову, гостѣ Карлусѣ съ товарищи, пришедъ говорили: Завтре де день воскресной, а есть де у нихъ въ городѣ церковь благочестивая Греческаго Закона, и будетъ изволише ѣхать къ обѣднѣ, и они де о томъ въ церкви прикажутъ готовиться; а про васъ де корешы велятъ изготовиши; и Посланники имѣ сказали: ко благочестивой церкви Божіи къ обѣднѣ ѣхать они готовы.

И Ноября въ 30 день, въ другомъ часу дня, изготовили про Посланниковъ и Государевыхъ людей чепыре корешы: и какъ Посланники и Государевы люди сѣли въ корешы и поѣхали къ обѣднѣ, и по улицамъ и до церкви, по обѣ стороны, стояли многіе Немѣцкіе люди, и иныхъ Государствъ, и честь воздавали, шляпы снимали и кланялись. И какъ къ церкви пріѣхали, и у церкви и въ церкви много безчисленно народу: а какъ въ церковь вошли, и имѣ Посланникомъ, и всѣмъ Государевымъ людѣмъ, успроены были мѣста подлѣ стѣны, по монастырскому чину; а служба была въ церкви по Гречески: служилъ Попъ Греческой, и на крылосахъ пѣли по Гречески. А отъ церкви Посланниковъ до Посольскаго двора везли городомъ многими улицами: и поставлены были по большой улицѣ салдапы съ ружьемъ; а копорые люди присланы отъ Воеводы за корешами, и возничіе, и Посланники тѣхъ людей подчивавъ и даря отпустили.

Декабря въ 1 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ приходилъ Виницѣйской гостѣ, и говорилъ: Царскаго де Величества про вашѣ По-
слан-

Посланничей прїѣздѣ къ Виницѣйскому Агенту писалъ Отъ Р.Х. я; а нынѣ и въ другой рядѣ о подводахъ опишу 1657. шу съ нарочнымъ гонцомъ, будущъ ли подѣ васъ подводы; а изъ Флоренска де Виницѣйской Агентъ опишетъ, и гонца пошлетъ въ Виницѣю ко Князю нашему вскорѣ, и что о томъ изъ Виницѣи отъ Князя нашего Указъ будетъ, и про то де я вамъ учиню вѣстно потчасъ; а шелѣжнаго де пуши отъ Флоренска до Виницѣи нѣтъ; а моремъ де корабли нынѣ въ Виницѣю нейдутъ; и вамъ де будетъ ѣхать на вьюкахъ, на ослахъ и на ишакахъ, потому что горы великія крутыя каменные, и щели; и бывъ у Посланниковъ пошолъ къ себѣ. А какъ Царскаго Величества къ Посланникомъ приходили Виницѣйской гостъ, и иные многіе люди, и они говорили по Италіянски, и спрашивали Переводчика, ктобъ съ ними умѣлъ говорить по Италіянски.

И Царскаго Величества Посланники имъ сказали: по Государеву де Указу посланъ съ нами Переводчикъ Латынскаго языка. а Италіянскаго языка Переводчика съ нами нѣтъ.

И онъ гостъ Виницѣйской, и гостъ Карлусъ, и всѣ города Ливорны начальные люди, говорили: У насъ де Латынскаго языка опричь духовнаго чину никто не умѣютъ, а говорятъ де во всей Италіи, гдѣ вамъ ѣхать, и въ Виницѣи, Италіянскимъ языкомъ; и вамъ де дорогою ѣхать, и въ Виницѣѣ быть безъ Переводчика Италіянскаго языка никакъ не возможно, не токмо что Государевыхъ дѣлъ дѣлать, и корму про себя купить вамъ не умѣть.

И Царскаго Величества Посланники, говоря межъ себя, пріискали въ Ливорнѣ Италіянскаго языка Переводчика, Ивана Сакса, и наняли его на два мѣсяца изъ денежнаго найму; а съ котораго числа, и покаместа былъ, и что денегъ дано ему, и то писано въ расходной книгѣ.

Декабря во 2 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ пришедъ въ палату гость Карлусъ Отъ Р.Х. съ поварыщи, говорилъ: Чтобъ де вамъ пожа- 1657. ловашь иппи за сполаъ.

И Посланники въ столовую палату пошли, и сидѣли за столомъ въ большомъ мѣстѣ, а Дворяне, и всѣ Государевы люди, и Нѣмецкіе, сидѣли около стола; и въ столъ вставъ гость Карлусъ съ поварыщи, пили чашу про Государское многолѣпное здорovie, а говорили: Дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники Государскаго многолѣпнаго здорovia чашу пилижъ, а говорили: Дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и земель Воспочныхъ и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многія лѣта, на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царствія; и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ людѣмъ, Государскаго многолѣпнаго здорovia чашу пиши велѣлижъ.

А послѣ того гостя, Карлусъ съ поварыщи, пили чашу многолѣпнаго здорovia Великаго Государя Царевича, а говорили: Дай Богъ, Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣпнаго здорovia Великаго Государя, Царевича и Великаго Князя, Алексѣя Алексѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-

Россіи, пилижѢ, а говорили: Дай БогѢ, Великаго ОтѢ Р.Х. Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ ГосударствѢ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества СынѢ, Великій Государь нашѢ, ЦаревичѢ и Великій Князь, Алексѣй АлексѣевичѢ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѢ былѢ на многія лѣта; и ДворяномѢ, и всѣмѢ ГосударевымѢ людѢмѢ, пишѢ велѣлижѢ.

А послѢ того Посланники пили чашу про здоровье Флоренскаго Арцыкнязя, Фердинандуса.

Да за столомѢ торговые люди, гостѢ КарлусѢ съ поварыщи, вѢ разговорѢ ПосланникамѢ сказывали: Слышали де они сего числа, что Государевы и Польскаго Короля Послы сѣѣхались вѢ Вильню; да Польскова же де Короля Послы, Цесарю Крестьянскому бѣютѢ — челомѢ, будетѢ де онѢ Цесарь имѢ поможетѢ, и они де у него вѢ подданствѢ быти хотяшѢ. И послѢ спола Посланники пошли кѢ себѢ вѢ палату, а торговые люди проводили ПосланниковѢ вѢ палату.

Декабря вѢ 8 день, Царскаго Величества ПосланникомѢ, Спѣльнику и Намѣстнику Переславскому, Ивану Ивановичу Чемоданову, да Дьяку Алексѣю Посникову, гостѢ КарлусѢ пришедѢ сказывалѢ: сего де числа пришла изѢ Аглинской Земли кѢ намѢ вѢ Ливорну куранда, а вѢ той курандѢ написано: Польской де Король у Свѣйскаго Короля, подѢ городомѢ подѢ КоролевцомѢ, побилѢ ратныхъ Свѣйскихъ людей сѣ шринадцать тысячѢ; да онѢ же де Польской Король сѣ ратными людьми стоишѢ подѢ СпѣльнымѢ городомѢ Свѣйскаго Короля, гдѢ онѢ живешѢ, подѢ БрандубуромѢ, за шесть миль, и того за тридцать верстѢ; а Царское Величество, сказываютѢ, что сѢ ПольскимѢ КоролемѢ помирился, и копорые города нынѢ за ГосударемѢ, и шѣми городами ему

ему Государю владѣть двѣнадцать лѣтъ: а какъ урочные годы учнутъ доходить, и о томъ будетъ иной договоръ. Ошъ Р.Х.

1657.

Да онъ же гость Карлусъ говорилъ: Нынѣшняго де 165 году, на весну, будетъ война у Шпанскаго Короля со Французскимъ Королемъ за то, что Шпанской Король давалъ прежъ сего рапныхъ людей на помочь Цесарю Римскому на Французскаго Короля; а напередъ сего въ томъ у нихъ былъ договоръ, что было имъ, Шпанскому Королю, да Французскому, другъ на друга не посягать, и людей на помочь не давать.

Декабря въ 11 день, Царскаго Величества Посланники, посылали къ Виницѣйскому торговому человѣку Толмача Лазаря Цымарманова, а велѣли ему говорить, чтобъ онъ съ Посланники видѣлся.

И шогожъ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ приходилъ Виницѣйской торговой человѣкъ; и Посланники ему говорили: Посланы мы отъ Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царскаго Величества, въ Виницѣю, къ честнѣйшему Князю Вашему, Францышскусу Молину, о Его Государскихъ великихъ дѣлѣхъ; и чтобъ онъ, Виницѣйской торговой человѣкъ, объ нашемъ приѣздѣ писалъ, и намъ помогательство чинилъ, гдѣ ево мочь будетъ: а про дорогубъ намъ вѣдомо учинилъ, куды намъ ѣхать. А напередъ сего мы о томъ тебѣ говорили, чтобъ ты въ Виницѣю ко Князю объ нашемъ приѣздѣ отписалъ, и чтобъ насъ на заставахъ пропускали; а вѣдомо намъ учинилось, что въ городъ въ Болоніи, Папы Римскаго, застава, не пропускаютъ никого, для мороваго повѣтрія.

И Виницѣйской шорговой человекѣ Послани-
 Отъ Р.Х. комѣ говорилъ: Писалъ де я обѣ вашемъ приѣздѣ
 1657. во Флоренскѣ къ Виницѣйскому Резиденцу, чтообѣ
 онѣ отписалъ обѣ вашемъ приѣздѣ и обо всемъ
 къ Виницѣйскому Князю, и по се де число отъ
 Резиденца вѣспи ко мнѣ не бывало; а какъ де
 ко мнѣ опишетъ Резиденцѣ, и что указъ бу-
 дешъ, и я де вамъ, Царскаго Величества Посла-
 никомъ, вѣдомо учиню. И бывъ у Посланниковъ,
 пошолъ къ себѣ.

И Декабря въ 14 день, Царскаго Величества
 къ Посланникомъ, къ Стольнику и Намѣстнику
 Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову,
 да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришелъ на
 Посольской дворѣ Виницѣйской шорговой человекѣ,
 и Посланники велѣли ево воспрѣшпѣ; и вшедъ къ
 Посланникомъ въ палаты, выпался и говорилъ: Сего
 де числа писалъ изъ Флоренска Виницѣйской Ре-
 зиденцѣ, и прислалъ къ вамъ Царскаго Величества
 Посланникомъ листъ, и шомъ листъ подаль.

И Царскаго Величества Посланники отъ него
 листъ приняли, и велѣли Переводчику, Тимоѣю
 Топоровскому, перевести на Руской языкъ: и
 Посланники сѣли за столъ, и Виницѣйскаго шор-
 говаго человека посадили за столомъ же.

И онѣ Виницѣйской шорговой человекѣ, сидя
 за столомъ съ Посланники, говорилъ: Писалъ де я во
 Флоренскѣ къ Виницѣйскому Резиденцу о вашемъ
 приѣздѣ, и обѣ вашей дорогѣ, куды вамъ ѣхать;
 и Резиденцѣ де писалъ изъ Флоренска въ Ви-
 ницѣю, ко Францышскусу Князю Виницѣйскому,
 и отъ Князя де пришла къ нему Грамата, о
 томъ, что въ городѣ въ Болоніи Папы Римскаго
 поставлены заставы для мороваго повѣспрія: ни-
 кого не пропускающъ; а миновать де вамъ того
 города не лзя, и обѣхать не куды; и Князь де
 нашъ писалъ о томъ къ Резиденцу своему, чтообѣ
 онѣ вамъ учинилъ вѣспѣ, какъ будетъ время
 ѣхать, и какъ дорогу очиспятъ къ Болоніи о ва-
 шемъ проѣздѣ, и о томъ де будетъ къ Резиденцу
 изъ

изъ Болоніи грамата, какъ васъ велятъ пропу- ~~стить.~~
 А какъ де къ Резиденту изъ Болоніи ~~онъ Р.Х.~~
 придетъ грамата, и ко мнѣ онъ опишетъ, и ~~1657~~
 я де вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ,
 учиню вѣдомо: а въ грамахъ де Резидентовой
 писано къ вамъ пожъ.

Декабря въ 20 день, Царскаго Величества
 Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переслав-
 ской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ
 Алексѣй Посниковъ, нанявъ суды на Государевы
 деньги, которые даны были на проѣздъ, опу-
 стили изъ Ливорны Государеву казну, и Патрі-
 аршу, и запасы, и всякія рухляди, рѣкою до
 Флоренска: а за Государевою и за Патріаршею
 соболиною казною оппустили Цѣловальника, Впо-
 рышку Левонтьева.

Декабря въ 21 день, Царскаго Величества
 Посланники посылали Переводчика, Ивана Сакса,
 чтобъ онъ промыслилъ нанять кореты, въ чомъ
 ѣхать изъ Ливорны до Флоренска.

И тогожъ дни, пришедъ къ Посланникомъ
 Переводчикъ, Иванъ Саксъ, говорилъ, что онъ
 кореты нанять добылъ, и привелъ де къ вамъ
 коретниковъ уговариваться: и Посланники наня-
 ли чепыре кореты.

Декабря въ 22 день, Посланники посылали
 къ Воеводѣ, для проѣзжихъ листовъ, Подьячаго,
 Оирса Байбакова.

И тогожъ дни, Царскаго Величества къ По-
 сланникомъ, города Ливорны Секретаріюсъ, при-
 несъ проѣжіе листы: а въ тѣхъ листахъ опи-
 салъ Посланниковъ, и сколько съ ними Государе-
 выхъ и ихъ людей, и отдавъ листы Посланни-
 комъ, Секретаріюсъ пошелъ къ себѣ.

Декабря въ 23 день, Царскаго Величества
 Посланники велѣли Переводчику, привезть коре-
 ты къ Посольскому двору; а какъ подвезли, и
 Посланники пошли изъ палатъ въ кореты.

И гость Карлусъ съ товарищи, Посланни-
 ковъ провожалъ съ Нѣмецкими людьми до коретъ:

Опѣр. и сѣли Посланники въ кореты и пошли изъ Ливорны. А въ Ливорнѣ жили Посланники, со всѣми Государевыми людьми, и съ своими, у него Карлуса на дворѣ, за корабельною выгрузкою и за подводы, четыре недѣли, на его Карлусовыхъ проторяхъ; а за ѣзды, и за пища, и за всякія протори, онъ Карлусъ, для Царскаго Величества, не взялъ ничего. И Государева казна бочечная, ревень, для продажи оставленъ у него Карлуса въ палатѣ по тому, что купцовъ на ту казну у Посланниковъ не было никою, а везти было сухимъ путемъ нельзя: а кораблей изъ Ливорны въ Веницію въ то время не было. А какъ поѣхали изъ Ливорны, и станъ былъ у Посланниковъ того дни, ночевали въ городѣ Пизѣ, отъ Ливорны пятнадцать миль Италіянскихъ, Флоренскаго Князя. А какъ Посланники пріѣхали въ городъ Пизу, и товарыщъ его Карлусовъ, Пизы города госпѣ, Жанъ Францышкусъ Семендели, съ товарыщи, Посланниковъ встрѣпили за городомъ, и спрашивали Посланниковъ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: Милостію Божіею, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскаго Величества жалованьемъ, далъ Богъ здорово.

Да послѣ того, гость объявилъ Посланникомъ: Почитаючи де Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, васъ Посланниковъ встрѣчаемъ и принимаемъ честно; и чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, изъ коретъ своихъ, въ которыхъ дорогою ѣхали, переѣсть въ иныя кореты: а въ ихъ коретахъ по четыре возника. Да онъ же гость, Жанъ, Посланникомъ билъ—челомъ, чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ стоять у меня на дворѣ: а дворъ де вамъ, и палаты, и всѣ покои, готовы.

И Царскаго Величества Посланники въ ихъ Опѣр. корешы пересѣли, и поѣхали въ городъ. А какъ городомъ ѣхали, и въ то время была стрѣльба изъ пушекъ съ города, и по всѣмъ улицамъ, и по городу, стояли многіе Нѣмецкіе люди, по обѣ стороны, безъ ружья, и Посланникомъ кланялись. И какъ Посланники къ палатамъ пріѣхали, и изъ корешъ вышли, и гость Жанъ съ братьями своими съ родными и со многими Нѣмецкими людьми, Посланниковъ приняли чешно, и проводили въ палаты, и покои всѣ опвели.

И послѣ того гость Жанъ, пришедъ къ Посланникомъ въ палаты, и говорилъ, чѣмъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ ийти за столъ, въ столовую палату.

И Царскаго Величества Посланники въ столовую палату пришли, и въ той палатѣ устроенъ столъ по ихъ обычаю, со всѣми мѣстами: и Посланники и всѣ Государевы люди за столомъ сѣли; а съ ними за столомъ сидѣлъ гость, Жанъ Французскій, съ товарищи.

И за столомъ, вставъ гость Жанъ, пилъ чашу про Государское многолѣтнее здоровье, а говорилъ: Дай Господи, Великій Государь, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники про Государское многолѣтнее здоровье чашу пили, а говорили: Дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многія лѣта: и Дворяномъ, и всѣмъ Государевымъ людямъ, Государскаго многолѣтняго здоровья чашу иишь велѣлижъ.

Отъ Р. Х А послѣ того, гость Джанъ, съ поварыщи,
 1657. пили чашу многолѣтнаго здоровья Великаго Го-
 сударя Царевича, а говорили: Дай Богъ, Вели-
 каго Государя вашего, Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
 Государя и Обладателя, Его Царскаго Величе-
 ства Сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и
 Великій Князь, Алексѣй Алексѣевичъ, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на
 многія лѣта.

И Посланники чашу многолѣтнаго здоровья
 Великаго Государя Царевича пилижъ, а говори-
 ли: Дай Богъ, Великаго Государя нашего, Царя
 и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и
 Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь
 нашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Але-
 ксѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи, здравъ былъ на многія лѣта: и Дворяномъ
 и всѣмъ Государевымъ людѣмъ чашу пить велѣ-
 лижъ.

И послѣ того, Посланники пили чашу про
 здоровье Флоренскаго Арцыкнязя, а говорили:
 Дай Господи, Арцыкнязь вашъ, Фердинандусъ
 Флоренскій и иныхъ, здравъ былъ на многія лѣ-
 та: и всѣмъ Государевымъ людѣмъ чашу пить
 велѣлижъ.

Да гость же Джанъ, съ Посланники за сто-
 ломъ въ разговоръ говорилъ и Посланниковъ спра-
 шивалъ: У Великаго Государя вашего, съ Тур-
 скими людьми, кораблями ли бои бывають, и по-
 часту ли?

И Посланники говорили: Великаго Государя
 нашего, Донскіе Козаки ходящъ на Турскихъ
 людей часто, въ бусахъ и въ иныхъ воинскихъ

судѣхъ, а не кораблями: и многую имъ шкodu
чиняѣтъ. Отъ Р.Х.

1657.

И гость Джамъ Посланникомъ говорилъ: Слыша де мы про то, вельми радуемся, и впредъ желаемъ, чтобъ Великому Государю вашему, Его Царскому Величеству, подалъ Богъ на нихъ Мусульмановъ побѣду и одолѣніе; а у насъ де съ нами совѣшу нѣтъ же.

Декабря въ 24 день, Царскаго Величества Посланники пошли въ коретахъ изъ Пизы во Флоренскъ. А провожалъ Посланниковъ за городъ потѣже гость Джамъ; и простясь съ Посланники поѣхалъ назадъ. И того дни Посланники ночевали на дорогѣ, въ гостинницѣ.

И Декабря въ 25 день, съ стану Посланники пошли ко Флоренску. И тогожъ дни Посланники проѣхали городъ Неопаль, Флоренскаго Князя: и въ томъ городѣ стояли на обѣднѣмъ стану, на гостинѣ дворѣ. И изъ того города Посланники посылали, о своемъ приѣздѣ обвѣстить во Флоренскъ къ Арцыкнязю, Италіянскаго языку Переводчика, Ивана Сакса.

И тогожъ числа, за пятнадцать верстъ отъ Флоренска, встрѣтили Посланниковъ съ Княжими возками конюхи, и объявили: Прислалъ де изъ Флоренска Арцыкнязь нашъ, подѣ васъ Царскаго Величества Посланниковъ, свои двѣ кореты на ослахъ: а тѣ кореты подбиты бархатомъ, а ослы подѣ сѣдлы и въ нарядахъ; а конюхи вели тѣ ослы на взводныхъ напередѣ и назадѣ; и говорили Царскаго Величества Посланникомъ: Ъхаетъ де вамъ верстъ съ двѣнадцать на горы на каменныя: шутъ де кореты не ходятъ.

И тогожъ дни, не доѣзжая города Флоренска версты за три, встрѣтилъ Посланниковъ Графъ, Петръ Курсине, а съ нимъ двѣ кореты; а въ тѣхъ коретахъ по шти возниковъ: и Посланникомъ объявилъ: Почитаючи де Великаго Государя вашего, Его Царское Величество, превѣщайшій Арцыкнязь нашъ, обрадовался ваше-

му приѣзду, прислалъ меня, васъ Посланниковъ
 Отъ Р.Х. 1657. встрѣпить и принять честно: и прислалъ подъ
 васъ двѣ кореты; и чѣобъ де вамъ Посланникомъ
 въ тѣ кореты садитца; и вслѣлъ де мнѣ васъ
 принять честно и быть въ присавахъ: а Нѣ-
 мецкихъ людей было за тѣми коретами человекъ
 съ пятнадцатъ.

И Посланники говорили: Великаго Государя
 нашего, праведнаго Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
 и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣвер-
 ныхъ Опшча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Обла-
 даателя, Его Царскаго Величества Посланники,
 Стольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ
 Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посни-
 ковъ, пресвѣтлѣйшему Арцыкнязю вашему на сво-
 жалованъ челомъ-бьемъ, что онѣ Великому Го-
 сударю нашему, Его Царскому Величеству, до-
 стойную Его Государскую честь воздаешъ. И из-
 говоря рѣчь, Посланники сѣли въ корету; а про-
 шивъ ихъ въ коретѣ сѣлъ Графъ, которой встрѣ-
 щилъ, да Переводчики, Тимоѣеи Топоровской да
 Иванъ Саксъ. А въ другой коретѣ сидѣли Дво-
 ряне, Иванъ Остаѣевъ сынъ Власовъ, да Ѳедоръ
 Ивановъ сынъ Костюринъ, да Подьячей Ѳирсъ
 Байбаковъ, да Толмачъ Лазарь Цымармановъ; а
 въ тѣхъ коретахъ было по шти возниковъ. А
 какъ Посланники пришли къ городу, и за горо-
 домъ встрѣщилъ братъ Арцыкнязевъ Діополдусъ,
 и Посланникомъ говорилъ: Почитаючи де Велика-
 го Государя вашего, Его Царское Величество,
 братъ мой Арцыкнязь, велѣлъ васъ встрѣпить и
 принять въ городъ честно мнѣ, брату своему
 Діополдусу; и прислалъ де подъ васъ двѣ свои
 кореты: и чѣобъ де вамъ Царскаго Величества
 Посланникомъ пересѣсть въ кореты; а братъ де
 мой Арцыкнязь васъ Посланниковъ ожидаетъ; и
 стоять де вамъ у него на дворѣ.

И Посланники говорили: Великаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, Ошѣ Р.Х. всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, брату швоему пресвѣтлѣйшему Арцыкнязю Ѳердинандусу, на ево жалованьѣ челомъ-бьютъ, что онъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную Ево Государскую честь воздастъ, которая Ему Великому Государю дана ошѣ Бога свыше. А какъ будемъ у Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, у его Царскаго Величества, и увидимъ Его Государскія пресвѣтлыя очи, и брагпа швоего Арцыкнязя Ѳердинандуса, и швою дружбу и любовь, Ему Великому Государю нашему объявимъ. А какъ Посланниковъ принималъ Арцыкнязевъ братъ въ коретъы, и къ городу ѣхали, и въ то время была съ города стрѣльба большая, изо многаго наряду, и изъ пушекъ, и въ трубы трубили.

И Царскаго Величества Посланники въ коретъы сѣли; а съ Посланники въ коретъѣ, противъ ихъ сидѣлъ Арцыкнязевъ братъ; а какъ Посланники въ корешу вошли, и ево подчивали, чшобъ онъ сѣлъ съ ними на правой сторонѣ, и честь ему воздавали.

И Царскаго Величества Посланникомъ Арцыкнязевъ братъ Діополдусъ говорилъ: Мнѣ де съ вами вмѣстѣ сидѣть не приспоитъ и братъ де мнѣ о томъ приказалъ, велѣлъ вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ, честь воздавать, и сидѣть прошеиъ васъ.

А въ другой коретъѣ сидѣли Дворяне: а дошпальнымъ Государевымъ людѣмъ и своимъ велѣ-

Опѣр.х. ли Посланники ипши подлѣ коретѣ. А какѣ го-
1657. родомѣ ѣхали до Арцыкнязева двора, и по все-
 му городу, и по снѣнамѣ, и изѣ палатѣ, изо
 всѣхѣ смотрѣли многіе Нѣмецкіе люди, и Послан-
 никамѣ кланялись; и во многихѣ корешахѣ выѣз-
 жали встрѣчать Начальные люди. А за Госуда-
 ревою казною собольщикѣ и Посланничьи досталь-
 ные люди съ рухлядьми, ѣхали до Флоренска въ
 судѣхѣ. А какѣ Царскаго Величества Посланни-
 ки приѣхали къ Арцыкнязю, ко двору, и Арцы-
 князь Посланниковѣ встрѣшилѣ самѣ въ воротѣхѣ,
 со всѣми своими Сеятори, и Посланникомѣ гово-
 рилѣ: Почитаючи де Великаго Государя вашего,
 Его Царское Величество, вашему приходу обра-
 довался, васѣ Посланниковѣ встрѣшилѣ; и чтобѣ
 де вамѣ быши у меня на дворѣ.

И Посланники говорили: Почитаючи Великаго
 Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алек-
 сѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ
 и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ
 Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и
 Обладателя, Его Царское Величество, достойную
 Ему Государю честь воздаешѣ, которая ему Госу-
 дарю нашему дана отѣ Бога свѣще: и на швое жа-
 лованье челомѣ-бьемѣ. А какѣ Его Государскія
 пресвѣтлыя очи увидимѣ, и мы Ему Великому
 Государю про ту швою добродѣтель извѣстимѣ.
 А какѣ Князь Посланниковѣ принималѣ, и въ ш-
 о время, около двора ево, со снѣнѣ была спрѣль-
 ба большая, изѣ наряду. И Посланниковѣ прово-
 жалѣ Князь самѣ въ палаты, со всѣми своими
 ближними людьми; а за ними шли многіе Нѣмецкіе
 люди; а служилые Нѣмцы въ палатахѣ по крыль-
 цу стояли съ алебарды и съ пропазаны. И вшедѣ
 въ палаты Князь съ Посланники объявилѣ: Для
 де Великаго Государя вашего, Его Царскаго Вели-
 чества, я изѣ палатѣ своихѣ вышелѣ въ иныя
 свои палаты; а шѣ де палаты для васѣ, Цар-
 скаго Величества Посланниковѣ, велѣлѣ изгопо-
 вить.

вишь. И объявля палаты свои, пошолъ къ себѣ, Отъ Р. К.
и Посланники ево провожали.

И шогожъ часа, къ Посланникомъ приходилъ 1657.
отъ Виницѣйскаго Резидента Писарь, и Посланники велѣли ево встрѣтитьъ Дворяномъ: и вшедъ къ Посланникомъ выпался и говорилъ: Прислалъ де меня къ вамъ Посланникомъ Резидентъ, а велѣлъ васъ спросить о здоровьѣ. А въ томъ де гнѣву не положише, что онъ къ вамъ самъ не бывалъ поклониться, по тому, что лежитъ боленъ: а что де будетъ надобно, и мы вамъ учнемъ во всемъ радѣть.

И Посланники говорили: На ево поисканьѣ челомъ - бьемъ, что онъ прислалъ насъ о здоровьѣ спросить. И Писарь бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

И шогожъ дни въ вечеру, Царскаго Величества къ Посланникомъ пришелъ приставъ Графъ Петръ Курсине, и говорилъ: Чтобъ де вамъ Посланникомъ пожаловать ийти за столъ, въ столовую палату.

И Посланники вшедъ въ столовую палату, сѣли за столомъ; а ниже Посланниковъ сѣлъ за столомъ приставъ Графъ Петръ Курсине, въ особномъ блюдѣ: а противъ ево сидѣли Государевы Дворяне, въ особныхъ же блюдахъ: а Переводчики стояли подлѣ Посланниковъ; а Подьячїе да Толмачи сидѣли въ другой палатѣ за столомъ. И устола по обѣ стороны у Посланниковъ стояли и ѣсть ставили Стольники Княжїе. И бывъ за столомъ, Посланники пошли къ себѣ въ палаты: а до палатъ провожалъ Посланниковъ приставъ, и простясь съ Посланниками, пошолъ къ себѣ.

Декабря въ 26 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ пришелъ приставъ, и вшедъ въ палату говорилъ: Прислалъ де меня Арцыкнязь, а велѣлъ васъ Посланниковъ о здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: Милостию Божіею, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Ма-

— лья и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскаго
Отъ Р.Х. Величества щастьемъ, далъ Богъ еѣ цѣлѣ; а на
1657 Княжомъ жалованъ, что пожаловалъ велѣлъ насъ
а здоровъ спросить, челомъ - бьемъ.

Да приставъ Посланникомъ говорилъ: Чтوبъ
де Царскаго Величества вамъ Посланникомъ, по-
жаловать дать свои очи видѣть нынѣ Арцы-
князю нашему; и будешъ де изволите погулять
и посмотрѣть, гдѣ ево казна лжигтъ:

И Царскаго Величества Посланники говорили:
Ипши де намъ нынѣ къ Арцыкнязю вашему не
пригоже, по тому, что у насъ плащье и всякія
рухляди идущъ водою, а по се число во Флоренскѣ
не бывали; а какъ придутъ суды съ Государевою
казною и съ нашими рухлядьми, и мы будемъ
пресвѣплѣйшему Арцыкнязю вашему челомъ - уда-
ришь, и достойную его честь воздавать по чину,
какъ въ Посольскихъ обычаяхъ ведется.

И приставъ Графъ Петръ Курсине Посла-
никомъ говорилъ: Вѣдомо де намъ учинилось,
что суды ваши пришли ко Флоренску; а стоятъ
за пять верстѣ отъ города: а ипши де имъ
близко города нельзя, по тому, что вода не ве-
лика. И Арцыкнязь де нашъ велѣлъ послать ко-
решу, и которая де у васъ нужная рухлядь есть,
и шое де рухлядь велише къ себѣ привезть.

И тогожъ часу къ Посланникомъ привезли
рухлядь на дворъ въ корешъ: а въ той корешъ
было шестъ возниковъ.

И послѣ того, Царскаго Величества къ По-
сланникомъ, пришолъ Виницѣйской Резидентъ, и
Посланники велѣли ево встрѣпить: и вшедъ въ
палашу съ посланники Резидентъ вишался и го-
ворилъ: Слыша де я про вашъ приходъ, обра-
довался, и пришолъ вамъ челомъ - ударить, и
что де вамъ годно, и я де вамъ спану помогаю.

И Посланники говорили: Посланы мы отъ Ве-
ликаго Государя, Царя и Великаго Князя, Алексѣя
Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и
Земель

Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ —
Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, Отъ Р.Х.
и Обладателя, отъ Его Царскаго Величества, къ 16576
Виницѣйскому Князю вашему Францышкуску, о Его
Царскихъ дѣлѣхъ: и есть ли тебѣ отъ Князя
указъ, и велѣно ли тебѣ насъ принять, и на
чемъ намъ ѣхать до Виницѣи?

И Резидентъ говорилъ: Указу де мнѣ о при-
емѣ и о подводахъ отъ Князя нѣтъ; а писалъ де
ко мнѣ Князь, что онъ писалъ къ Папѣ Римско-
му, чтобъ для васъ велѣлъ путь очистить: а
то де были пути всѣ запершы, отъ мороваго
повѣтрія. И Папа де путь велѣлъ отпереть въ
городѣхъ, черезъ которые вамъ ѣхать, и велѣлъ
васъ пропустить; а какъ де вы пройдете, и пѣ-
де пути всѣ опять запрутъ. Да Папажъ де ве-
лѣлъ вамъ, для Царскаго Величества въ своихъ
городѣхъ учинити честь великую; а какъ при-
ѣдете до Виницѣйской Земли, и Князь де вамъ
въ своей Землѣ велитъ дать подводы, и всякое
помогательство чинитъ учнетъ.

И Посланники говорили: Слышали де мы,
что намъ Князя вашего Землею ѣхать только
одинъ день, а то все наймовать подводы дорогою
цѣною. И бывъ Резидентъ у Посланниковъ, по-
шелъ къ себѣ.

И тогожъ дни, Царскаго Величества къ По-
сланникомъ, къ Стольнику и Намѣстнику Пере-
славскому, къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да
къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришолъ при-
ставъ Графъ Петръ Курсине, и вшедъ въ палату
говорилъ: Прислалъ де меня Арцыкнязя нашего
сынъ Козма, а велѣлъ вамъ обѣспитъ, сего де
числа будетъ онъ васъ посѣтитъ.

И Посланники приставу говорили: Мы ево
ожидаемъ, и приходу ево ради: и отпустя при-
става, Посланники устроились.

И тогожъ часа пришолъ къ Посланникомъ
приставъ, и говорилъ: Идетъ къ вамъ Арцыкнязя
нашего сынъ.

И Посланники ево встрѣпили въ другой па-
 Отъ Р.Х. лагѣ: а какъ онѣ шолѣ, и по обѣ стороны шли
 1657. передѣ нимѣ съ большими съ восковыми свѣчами
 въ чинѣхѣ, и многіе Нѣмецкіе люди стояли съ
 пропазаны по палатамѣ. И ешедѣ къ Посланникомѣ
 въ палаты, вѣшался и говорилъ: Почишаючи де
 Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя,
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царское Величество,
 пришолѣ васѣ посѣпши, и что вамѣ надобно, и
 я де радѣ послужить.

И Царскаго Величества Посланники велѣли
 говорить Переводчику: Великаго Государя, Царя и
 Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихъ Государствѣ и Земель Восточныхъ, и
 Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царскаго Величества Посланники, Стольникъ и
 Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Че-
 модановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на жа-
 лованѣ отца швоего и на швоемъ челомѣ — бьемъ:
 и велѣли ему говорить, чтобѣ пожаловалъ сѣлѣ.
 И какъ въ креслахѣ онѣ сѣлѣ, и велѣлѣ поста-
 вить двои кресла противѣ себя, и Посланниковѣ
 подчивалѣ, чтобѣ сѣли: и Посланники противѣ
 ево сѣли.

И Арцыкнязя сынѣ Козма, сидя спрашивалѣ
 у Посланниковѣ про морской ходѣ.

И Царскаго Величества Посланники говорили:
 Какъ моремѣ шли, и на морѣ намѣ ходѣ былѣ
 тяжелѣ, и у многихъ смершей были, только ми-
 лостию Божіею, и Великаго Государя нашего, Ца-
 ря и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихъ Государствѣ и Земель Восточ-
 ныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и
 Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Облада-
 теля, Его Царскаго Величества молишвами и
 щаспѣемѣ, доѣхали далѣ Богѣ въ цѣлѣ.

Да послѣ того, Арцыкнязя сынѣ спрашивалъ у Посланниковѣ же: Бывалиль къ вамѣ отѣ великаго Государя вашего куранды, и есть ли вамѣ про Государя вашего вѣдомость, гдѣ онѣ Великій Государь нынѣ? Отѣ Р.Х. 1657.

И Посланники говорили: Какѣ мы отпущены отѣ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отѣ Его Царскаго Величества, и послѣ того намѣ вѣспивакія не бывало по тому, что шли все моремѣ. И бывѣ у Посланниковѣ Арцыкнязя сынѣ Козма, пошлѣ къ себѣ: и Посланники ево изѣ палашѣ проводили въ столовую палату, и просиясь пошли къ себѣ.

И послѣ того вскорѣ, пришолѣ приставѣ и говорилѣ Посланникомѣ: Прислалѣ де меня Арцыкнязь, а велѣлѣ вамѣ говориши, чтобѣ вамѣ нынѣ быши у него Арцыкнязя.

И тогожѣ часу Посланники, устроясь по Посольскому обычаю, пошли ко Князю: а Государевы люди и приставѣ, шли предѣ Посланники. И какѣ къ Княжимѣ палатамѣ пришли, и шущѣ встрѣтили Княжіе всѣ Начальные люди, а Князь встрѣтилѣ самѣ въ передней палатѣ, и Посланниковѣ повели въ другую палату. И какѣ въ палату вошли, и Арцыкнязь сѣлѣ на своемѣ мѣстѣ, и Посланниковѣ посадилѣ противѣ себя, и вставѣ, спрашивалѣ у Посланниковѣ о Государскомѣ многолѣтнемѣ здоровѣ.

И Посланники говорили: Какѣ де мы побѣхали отѣ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отѣ Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашѣ, на своемѣ Царскомѣ превысочайшемѣ Пре-

столѣ Московскаго Царствія, въ добромъ здорѣвѣ.
Отъ Р.Х. ровѣ.

1657. И послѣ того Арцыкнязь говорилъ: Великій де Государь, Его Царское Величество, нынѣ на Москвѣ ли?

И Посланники говорили: Какъ мы отпущены отъ Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашъ, въ то время изволилъ послать на свою Государеву службу Царевичей, Грузинскаго, Касимовскаго и Сибирскихъ, и своихъ Государевыхъ Боярѣ и Воеводѣ съ ратными людьми; да и самъ Онъ Великій Государь нашъ, послѣ того подвигъ свой съ Москвы учинилъ; а куды изволилъ итти, того намъ невѣдомо, по тому, что мы въ то время были отпущены.

Да послѣ того Арцыкнязь говорилъ: Грамата де ко мнѣ отъ Великаго Государя вашего, отъ Его Царскаго Величества, съ вами есть ли?

И Посланники говорили: Великому Государю нашему, того не извѣстно, что корабельной нашей пристани быти твоего Княжества къ городамъ; а чаяли, что тѣми кораблями дойти до Виницы: а для опасенья и проѣзду, либо въ которое Государство моремъ принесетъ, послана съ нами Ево Государева Грамата къ Королѣмъ, и къ вамъ Арцыкнязѣмъ, и ко Владѣтелѣмъ, во всѣ окрестныя Государства.

И Арцыкнязь говорилъ: Желая де я вельми Государской милости къ себѣ и ссылки, чшобъ Ево Государская милость ко мнѣ и къ сыну моему сіяла, и подданнымъ нашимъ былъ пріѣздъ къ корабельной пристани, къ Архангельскому городу и къ инымъ городамъ; а съ вами де хоща Государевы Граматы ко мнѣ и нѣмъ, только де я обрадовался Ево Государской милости: и для Ево Государскаго Величества, радъ Ему Государю работать гдѣ мочно, и вамъ честь воздавать. И Посланниковъ отпустилъ: и провожалъ изъ палатъ до сѣнныхъ дверей. Идучи, Посланникомъ говорилъ: Дайте де очи свои видѣть сыну моему.

ему. И какъ Посланники пошли изъ сѣней, и приставъ и всѣ ево Ближніе люди, повели къ сыну ево въ палаты. И какъ будущъ Посланники въ сѣняхъ Княжова сына, и вышедъ изъ палатъ, встрѣпили въ сѣняхъ Дядька ево Францышкусъ, и всѣ Начальные, и Ближніе ево люди, и объявили Посланникомъ: Царскаго Величества васъ Посланниковъ, сынъ Арцыкнязя нашего, Князь Козма, велѣлъ Дядькѣ своему, и всѣмъ Начальнымъ и Ближнимъ своимъ людямъ встрѣпить, и велѣлъ биши челомъ, чѣмъ вамъ ишши къ нему въ палаты. И какъ будущъ Посланники въ передней палатѣ, и Княжой сынъ Козма, въ передней палатѣ встрѣпилъ и повелъ къ себѣ въ палату: и вшедъ въ палату у Посланниковъ спрашивалъ о Государскомъ многолѣтнемъ здоровьѣ.

отъ Р.Х.
1657

И Посланники говорили: Какъ мы побѣхали отъ Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царствія, далъ Богъ въ добромъ здоровьѣ. И послѣ того сѣлъ, и Посланникомъ говорилъ, чѣмъ Посланники сѣли: и сидя спрашивалъ у Посланниковъ о морскомъ пути: Чаю де вамъ путь былъ прискорбенъ, и не было ли де у васъ упадку, всѣ ли здорово прѣхали?

И Посланники говорили: Милостію Божіею, и пречистыя Богородицы помощію, и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,

и

1657. и Обладателя, Его Царскаго Величества щастіемъ, Отъ Р.Х и Великаго Государя Святѣйшаго Никона, Патриарха Московскаго и всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи благословеніемъ и молитвами, доѣхали по ся мѣстѣ въ цѣлѣ всѣ. Да послѣ того Княжой сынѣ Козма говорилъ: Отецѣ де мой и я обрадовались тому вельми, что Великаго Государя, Его Царскаго Величества вы Послы насѣ посѣщали: а чинобѣ де Его Государская милость, ко опцу моему и ко мнѣ впредѣ была, побѣ де было мое щастье, и желаемъ Ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, всякаго добра, и на сопоставлѣ Его побѣды и одолѣнія.

Да послѣ того Княжой сынѣ говорилъ: Какъ де у Великаго Государя, Его Царскаго Величества, рать строится, противѣ Его Государева недруга, какимъ боемъ бьются?

И Посланники говорили: У Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, противѣ Его Государскихъ недруговъ рать собирается многая и иссечная, и строенье многое, различными учены и строеньемъ: перво, устроены многія тысячи копейныхъ ротѣ, гусарскаго строю; а иныя многія тысячи устроены конныя съ огненнымъ боемъ, рейтарскаго строю; а иныя многіяжъ тысячи устроены драгунскимъ строемъ, съ большими мушкеты; а иныя многія тысячи устроены салдатскимъ строемъ: и надѣ тѣми надо всѣми устроены Начальные люди: Генералы, и Полковники, и Подполковники, и Моіоры, и всякіе Начальные люди по чиномъ. А Низовая сила, Казанская, и Астраханская, и Сибирская, и иныхъ многихъ Государствѣ, Его Царскаго Величества, собирается многая несечная рать, и бьются конныя лучшимъ боемъ; а большаго и меньшаго Нагаю Татарове и Башкирцы и Калмыки бьются лучшимъ боемъ: а Стрѣльцовѣ Московскихъ устроено на Москвѣ сорокъ тысячъ, опричь городовыхъ: а бой у нихъ салдатскаго строенія. А Донскіе и Терскіе и Яицкіе Козаки бьются огненнымъ боемъ;

а Запорожскіе Черкасы бьются лучнымъ и огненнымъ боемъ. А Государевыхъ городовъ Дворяне, Отъ Р. Х. 1657.
и дѣти Боярскіе, и всякихъ чиновъ люди, шѣ бьются разными обычай, лучнымъ и огненнымъ боемъ, и кто къ которому бою навыченъ. А Его Царскаго Величества, Его Государева полку, Спальники, и Спольшники, и Спряпчіе, и Дворяне Московскіе, и Жильцы, шѣ бьются своимъ обычаемъ: только у нихъ бою, что подъ ними аргамаки рѣзвы, да сабли у нихъ воспры: на которое мѣсто ни приѣдутъ, никакіе полки противъ ихъ не стоятъ: то у Великаго Государя нашего и спроенье.

И Княжой сынъ говорилъ: Слышали де мы то и сами, и подлинно вѣдаемъ, что по ся мѣста противъ Его Государевыхъ ратныхъ людей, ни которыхъ Государствъ люди не стоятъ: вездѣ Его Государева рука высока. И послѣ того, Посланники вставъ пошли къ себѣ; а Княжой сынъ провожалъ до тѣхъ же мѣстъ, гдѣ встрѣтилъ.

Декабря въ 27 день, Царскаго Величества къ Посланникомъ, пришедъ Приставъ Графъ, говорилъ: Прислалъ де меня Арцыкнязь нашъ, Фердинандусъ, а велѣлъ васъ Посланниковъ спросить о вашемъ здоровѣ.

И Посланники говорили: Милостію Божіею, по се число живы.

И послѣ того Приставъ говорилъ: Прислала де Княгиня, велѣла спросить, есть ли де продажные соболи черные? хочетъ де купить пять паръ соболей черныхъ на рукавицы, велите де показать.

И Посланники ему говорили: По Государеву де Указу, посланъ съ нами купчина и собольщикъ, приказано ему продавать, и мы ему о томъ прикажемъ; а парами продажныхъ соболей съ купчиною нѣтъ: и бывъ у Посланниковъ пошолъ къ себѣ. И Царскаго Величества Посланники, совѣтовавъ межъ себя, говорили, что для

Др. Рос. Визл. Часть IV. М Цар-

Царскаго Величества, приняты они къ нему на
Отъ Р. Х. дворѣ съ великою честію, и живутъ въ ево па-
1657. латахъ; а ѣхавъ съ двора не подаря ихъ, чтобъ
Государеву имени въ томъ безчестья ни какова
не учинилось.

И послѣ того, Царскаго Величества Послан-
ники, къ Арцыкнязю послали въ подаркахъ со-
рокъ соболей, цѣна семдесятъ рублей; да Кня-
гинѣ ево пять паръ соболей, цѣна шездесятъ
семь рублей съ полшиною. Да послѣ того, По-
сланникъ, Стольникъ и Намѣстникъ Переслав-
ской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, послалъ въ
подаркахъ брату ево, да сыну, два мѣха горно-
спайныхъ своихъ, цѣна по двадцати рублей
мѣхъ. А за дарами посылали Дворянина, Ивана
Власова, да Подьячего Оирса Байбакова, да
Переводчика Италіянскаго языка, Ивана Сакса.
И пришедъ къ Посланникомъ Дворянинъ, Иванъ
Власовъ, сказалъ, что Князь, и Княгиня, и
братъ, и сынъ, соболи и мѣхи горностайные
приняли съ великою честію, и на подаркахъ че-
ломъ - бьютъ.

И послѣ того пришедъ Приставъ, и вшедъ
въ палату говорилъ: чтобъ де вамъ Посланни-
комъ пожаловашъ ипши за столъ обѣдать.

И Посланники въ столовую палату пошли,
и сидѣли за столомъ по прежнему: и бывъ за
столомъ, Посланники пошли къ себѣ въ палаты,
а до палатъ провожалъ Приставъ.

Декабря въ 28 день, Царскаго Величества
къ Посланникомъ приходилъ Приставъ, Графъ
Петръ Курсинъ, и вшедъ къ Посланникомъ въ
палату выпался и говорилъ: Прислалъ де меня
Царскаго Величества къ вамъ Посланникомъ Арцы-
князь, а велѣлъ вамъ челомъ ударить, и о ва-
шемъ здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: Милостію Божіею,
и Великаго Государя нашего, Царя и Великаго
Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и
Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ
Госу-

Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, Отъ Р.Х. и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества щастьемъ живы; а на поисканьѣ честнѣйшаго Арцыкнязя вашего, что онъ велѣлъ насъ о здоровьѣ спросить, челомъ-бьемъ.

Да Посланникомъ же Приставъ говорилъ: чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, облегчитца къ Арцыкнязю за сполъ, а онъ де васъ ожидаетъ.

И Посланники устроясь по Посольскому обычаю, за сполъ ко Князю пошли, и Князь Посланниковъ съ братомъ встрѣтилъ въ другой палатѣ у дверей отъ столовой палаты, а въ столовой палатѣ у дверей встрѣтилъ сынъ ево. И за столомъ въ большомъ мѣстѣ сидѣлъ Арцыкнязь, а противъ ево сѣлъ сынъ ево, а ниже Князя поощставя съ полсажени, сидѣлъ Царскаго Величества Посланникъ; а на другой сторонѣ, споль же далеко отъ сына ево, сидѣлъ Дьякъ; а ниже Посланника Ивана Ивановича, сидѣлъ споль же далеко братъ ево Княжой Діополдусъ; а Дворяне и всѣ Государевы люди, сидѣли въ другой палатѣ и вѣли съ Приставомъ; а всѣ сидѣли по разнымъ блюдамъ.

И какъ Стольники подали питье, и Арцыкнязь вставъ изъ мѣста своего, и Княжой сынъ, пили чаши про Государское многолѣтнее здоровье, и говорилъ: Дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многія лѣта; и чтобъ де своею Государскою милостию меня взыскалъ, а я де Ему Великому Государю радъ работать, гдѣ моя работа пригодится.

И Посланники говорили: То ты пресвѣтлѣйшій Арцыкнязь дѣлаешь добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную Ево Государскую честь воздаешь, которая Ему Великому Государю дана отъ Бога свѣ-

Имя Государя ше. И за Государское многолѣшное здоровье ча-
 Отъ Р.Х. шу Посланники пили, а говорили: Дай Господи,
 1657. Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь,
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Госу-
 дарствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и
 Сѣверныхъ Опчиъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ,
 и Государь, и Обладатель, здравъ былъ на мно-
 гія лѣта, на своихъ великихъ и преславныхъ Го-
 сударствахъ Россійскаго Царствія, и чѣмъ Ему
 Великому Государю Богъ далъ на враги побѣду
 и одолѣніе, и Государствамъ Его прибавленіе, и
 разширеніе, и пишину, и благоденствіе.

И послѣ того, посидя мало, Арцыкнязь и
 сынъ ево и братъ, вставъ пили чашу многолѣш-
 наго здоровья Великаго Государя Царевича, а го-
 ворили: Дай Богъ, Великаго Государя вашего,
 Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихъ Государствъ Государя и Обладат-
 еля, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій
 Государь вашъ, Царевичъ и Великій Князь, Але-
 ксѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыхъ Россіи, здравъ былъ на многія лѣта.

И Посланники, чашу многолѣшнаго здоровья,
 Великаго Государя Царевича, пилижъ, а говори-
 ли: Дай Богъ, Великаго Государя нашего, Царя
 и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и
 Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчиъ, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь
 нашъ, Царевичъ и Великій Князь, Алексѣй Але-
 ксѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи,
 здравъ былъ на многія лѣта. И Государевымъ
 вѣмъ людѣмъ пить вѣляли.

И послѣ того, Посланники пили чаши, про
 Арцыкнязя здоровье и сына ево, а говорили: Дай

Господи, честнѣйшій Арцыкнязь, Фердинандусъ, и сынъ ево Козма, здравы были на многія лѣта. Отъ Р.Х.

И Арцыкнязь пилъ про здоровье Посланни- 1657.
ковъ; а послѣ того Посланники пили про здо-
ровье брата ево.

И бывъ за столомъ, Посланники пошли къ
себѣ въ палату: и Арцыкнязь, и сынъ ево, и
братъ, проводили Посланниковъ до сѣнныхъ две-
рей, а Ближніе ево люди и Приставъ, проводи-
ли Посланниковъ до палатъ.

Декабря въ 29 день, пришедъ Приставъ,
Посланникомъ говорилъ: Чпобѣ де вамъ, Царска-
го Величества Посланникомъ, итти за столъ.

И Посланники вшедъ въ столовую палату,
сѣли за столъ; а съ ними сидѣли за столомъ
Дворяне, да Приставъ Графъ Петръ Курсине;
а у стола стоялъ Стольникъ. А Переводчики и
Подъячіе сидѣли за столомъ въ прешей палатѣ.
И вставъ изъ за стола, Посланники пошли къ
себѣ въ палату.

Декабря въ 30 день, Царскаго Величества
къ Посланникомъ приходилъ Приставъ, и вшедъ
въ палату говорилъ: Сего де числа будетъ къ
вамъ, Царскаго Величества Посланникомъ, пре-
свѣтлѣйшій Арцыкнязь нашъ Фердинандусъ.

И Посланники говорили: Мы Арцыкнязя ва-
шего ожидаемъ, и ево приходу ради.

И тогожъ часа, Царскаго Величества къ
Посланникомъ пришолъ Арцыкнязь. И Послан-
ники ево встрѣтили у дверей, въ другой палатѣ.
И вшедъ въ палату Арцыкнязь сѣлъ, и Послан-
никовъ посадилъ противъ себя, и говорилъ: Ве-
ликій де Государь вашъ, Царь и Великій Князь,
Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Его Царское Величе-
ство, пожалуетъ ли моихъ подданныхъ, торго-
выхъ людей, велитъ ли де у Архангельскаго го-
рода покупать икры и иныхъ товаровъ; а я де
Его Государскому жалованью и совѣщу радъ: и
что де Ему Великому Государю моей державы

Отъ Р.Х. 1657. въ городѣхъ годно, и за Его де Государскую милость ни за што не спюю, во всемъ де Ему Великому Государю, до скончанія своего живота, и дѣши, и братья мои, ради послужить и спомогательство всякое чинить. И чпобѣ де вамъ, Ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, радѣнье и прошенье наше обѣявить, какъ вамъ Богъ извѣститъ; а мы де на Его Государскую милость надежны.

И Посланники говорили: Какъ мы будемъ у Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и мы Ему Великому Государю прошенье швое, и дружбу, и совѣтъ, Его Царскому Величеству извѣстимъ, что почитая Великаго Государя нашего, Его Царское Величество, достойную Его Государскую честь воздаешь, которая ему Великому Государю нашему дана отъ Бога.

И посидя не многое время, пошелъ Арцыкнязь изъ палатъ къ себѣ въ палаты, и идучи говорилъ: Слышалъ де я, что подѣ Государеву казну, и подѣ людей и подѣ рухляди, вы подводы наняли: и вы де пожалуйте, въ дому моемъ еще попокойтеся, по тому, что шакую дальнюю дорогу морскимъ ходомъ шли и истомились.

И Посланники, Спольникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Иваѡновичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, говорили: Чпобѣ де тебѣ пожаловать насъ велѣть отпустить; дальнюю дорогу ѣхали, а еще того далѣ ѣхать,

И Арцыкнязь говорилъ: Воленъ де Богъ да вы, покладываюсь на вашу волю, и вамъ бы де пожаловать еѣ помѣ на меня гнѣву не положить, въ чомъ вамъ не умѣлъ больши того честь воздать и покорить.

И Посланники говорили: Для Царскаго де Величества, швоимъ жалованьемъ покойны всемъ, и на швоемъ премногомъ жалованѣ челомъ бьемъ. И проводя сво до дверей столовыя палаты, Посланники пошли въ палаты.

Декабря въ 31 день, Царскаго Величества Посланники, нанявъ подводы на Государевы день-ОтъР.Х. ги, которые даны на проѣздъ, отпустили изъ 1637. Флоренска къ Болоніи Государеву и Патріархову соболиную казну, и свои рухляди, на двадцати на пяти вьюкахъ. А за Государевою казною послали Подьячего да Цѣловальника; а за своею рухлядью и за запасы, людей своихъ.

Тогожъ дни пришолъ приставъ Графъ и говорилъ: Чтобъ де вамъ Царскаго Величества Посланникомъ пожаловать ипщи за столъ: и Посланники въ столовую палату пришли, и за столомъ были по прежнему.

Генваря въ 1 день, какъ Царскаго Величества Посланники изготавились ѣхать, и призвавъ Пристава, и говорили, чтобъ доложилъ Арцыкнязя, чтобъ пожаловалъ велѣлъ отпустить.

И тогожъ числа подъ Посланниковъ, и подъ брата своего, и подъ Государевыхъ людей, и подъ своихъ Ближнихъ людей, кому провожать, велѣлъ Арцыкнязь подвезть къ своему двору коретъ съ пятьдесятъ и больше. И какъ кореты подвезли, и Арцыкнязь прислалъ Пристава, и пришедъ Приставъ, Посланникомъ говорилъ: что почитаячи де Великаго Государя вашего, Его Царское Величество, Арцыкнязь нашъ хочетъ васъ Посланниковъ до коретъ провожать самъ.

И Царскаго Величества Посланники, изъ полатъ пошли къ коретамъ, и Арцыкнязь вышедъ изъ своихъ податъ, встрѣтилъ Посланниковъ въ сѣняхъ, и Посланники говорили Князю рѣчь: Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель, Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на твоемъ Княжомъ жалованъ челомъ-бьемъ, что

Опочитая Великого Государя, нашего Царя, и
 Отъ Р.Х. Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 1657. ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и За-
 падныхъ, и Сѣверныхъ Опчица и Дѣдича, и На-
 слѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царское
 Величество, достойную его Государскую честь ему
 Государю воздаешь, и насъ для Его Царского Вели-
 чества велѣлъ принять и въ дому своемъ покоить,
 и отпустишь съ честію; а какъ дастъ Богъ
 будемъ у Великого Государя нашего, Его Царского
 Величества, и увидимъ его Государскіе пресвѣтлыя
 очи, и мы ему Великому Государю дружбу твою
 и любовь извѣстимъ. И Арцыкнязь изъ полатъ и
 изъ двора Посланниковъ провожалъ до корешъ со всѣ-
 ми своими Сенатори и съ начальными людьми; и про-
 вода пошолъ къ себѣ; а за городъ Посланниковъ
 провожалъ Княжой братъ, И какъ ѣдучи горо-
 домъ будутъ противъ костела, и говорилъ Кня-
 жой братъ: потъ де костелъ во имя Благовѣще-
 нія пречистыя Богородицы старого зданія, и въ
 помѣ де костелъ былъ осьмый Соборъ.

И Посланники его спросили: потъ де осьмый
 Соборъ, что ты сказываешь, здѣсь ли совер-
 шенъ?

И Княжой братъ Посланникомъ сказалъ: со-
 вершенъ де онъ въ городѣ Ферарѣ, Папы Рим-
 ского области.

И выѣхавъ за городъ Княжой братъ, и про-
 стясь съ Посланники, поѣхалъ въ городъ. А
 подъ Посланниковъ подвезли корешы иные, и отъ
 города провожалъ Посланниковъ въ коретахъ При-
 ставъ Графъ Петръ Курсинъ, версты съ три; и
 вышедъ Приставъ изъ корешы, объявилъ Послан-
 никомъ, и говорилъ рѣчь: Почитаючи де Велико-
 го Государя вашего, Его Царского Величества, ве-
 лѣлъ васъ Арцыкнязь довести до города Папы
 Римского до Болоніи въ своихъ коретахъ; а шѣ
 корешы носятъ на осятахъ для того, что де въ
 шѣхъ коретахъ, въ которыхъ вы ѣхали изъ го-
 роди,

рода, ѣхашъ вамъ до Болоніи не мочно, по тому, что горы высокіе каменные, и шелѣги не ходяшъ. Отъ Р. Х. 1657.

А Посланники пошли въ корешахъ на осятахъ; а Государевы и Посланничьи люди ѣхали верхами на наемныхъ подводахъ. И того дни ѣхали Посланники мимо города Маршылъ Флоренского Князя; и какъ Посланники къ городу ѣхали, и въ то время съ города была стрѣльба изъ семидесяти изъ двухъ пушекъ. А столъ былъ у Посланниковъ; того дни ночевали въ селѣ Скарпаріи.

Генваря во 2 день, Посланники пошли съ стану изъ села Скарпаріи, и тогожъ дни отѣхавъ отъ того села пятнацать миль, стояли на обѣднемъ стану Флоренского Князя въ городкѣ въ Фиринцолѣ; а какъ Посланники городкомъ ѣхали, и въ то время стояли въ воротѣхъ съ ружьемъ по обѣ стороны салдамы. И съ того съ обѣднего стану Посланники пошли того же дни; отѣхавъ отъ того стану отъ Фиринцоля семь миль, проѣхали рубежъ Земли Флоренского Князя съ землею области Папы Римского; и проѣхавъ рубежъ и заславу Римского Папы, отѣхали двѣ мили, и ночевали на стану въ селѣ въ Скаргалазинѣ Папы Римского.

Генваря въ 3 день, Посланники съ того стану, изъ села Скаргалазина пошли къ Болоніи. И того дни изъ города изъ Болоніи, за двѣнацать миль встрѣтилъ Посланниковъ Папы Римского Капитанъ, а съ нимъ двѣнацать человекъ салдамы конныхъ съ ружьемъ; и встрѣтя, Посланникомъ сказалъ: по писму де и по приказу Папы Римского прислалъ насъ изъ Болоніи Кардиналъ; а велѣлъ васъ Царского Величества Посланниковъ встрѣтити и ѣхашъ до Болоніи съ вами для береженья. И столъ былъ у Посланниковъ; и ночевали въ селѣ Пьянорѣ Папы Римского, отъ Болоніи за восемь миль. И съ того стану Капитанъ по-

1657. слалъ вѣ Болонію сѣ вѣстью Нѣмчина, а велѣлъ
Отѣр. Ж. сказать, что Царского Величества Посланники
ночуютъ и споятъ на стану отъ Болоніи за
восемь миль.

Генваря вѣ 4 день Посланники сѣ того ста-
ну пошли къ Болоніи; а Папы Римского Капи-
танъ сѣ Нѣмцы и Государевы и Посланничьи лю-
ди ѣхали верхами спройсцовомъ передъ Посланни-
ки; и тогожъ дни Посланники пріѣхали вѣ Болонію,
и спояли на гощиномъ дворѣ.

И тогожъ дни Посланники наняли барки, на
чомъ ѣхашъ изъ Болоніи до Виницеи, и Государе-
ву казну, и свои рухляди, на баркахъ по-
строили.

Генваря вѣ 5 день Царскаго Величества къ
Посланникомъ прислалъ Кардиналъ двѣ кореты,
и велѣлъ опвезши ихъ къ баркамъ; и вышедъ
изъ коретъ, сѣли вѣ барки; и вѣ то время Кар-
диналъ прислалъ сѣ кормомъ, и Посланники того
Нѣмчина и конюховъ подаря, отпустили, а сами
поѣхали. А столъ былъ у Посланниковъ; того
дни ночевали вѣ селѣ Маларбергѣ Папы Римского;
и на томъ стану переночевавъ, нанявъ иные бар-
ки, выгружались вѣ иные барки вѣ другую рѣку,
и устроясь на баркахъ, и Государеву казну, и
свои рухляди построя, сѣ того стану пошли.

Генваря вѣ 6 день Посланники пришли вѣ
баркахъ къ городу Ферарѣ Папы Римского, и спа-
ли у пристани противъ города; и тогожъ часу
приѣзжалъ судового приему Капитанъ, а сѣ нимъ
приходили сѣ пятнадцать человекъ салдатъ сѣ
ружьемъ; и приѣхавъ къ баркамъ спрашивали,
какіе де барки, и сѣ какимъ шоваромъ, и какіе
люди на тѣхъ баркахъ.

И барочные наемные Нѣмцы по Нѣмецкому
языку сказывали имъ: тѣ де барки идутъ отъ го-
рода Болоніи; а вѣ тѣхъ баркахъ идутъ Царска-
го Величества Посланники вѣ Виницѣю. И Капи-
танъ поѣхалъ отъ барокъ вѣ городъ.

И послѣ того спустя небольшое время, въ часѣ ночи приѣхали къ баркамъ изъ города Феррары въ коретѣ Нѣмчинѣ Марграфѣ, Генераловѣ племянникѣ, Отъ Р.Х. 1657.

И Царскаго Величества Посланники велѣли его встрѣпить Переводчикомъ, да Подъячимъ; и вшедъ къ Посланникомъ на барки, и снявъ шляпу говорилъ рѣчь: Царскаго де пресвѣтлаго Величества къ вамъ Посломъ прислалъ меня Генералъ Иноценцій Папы Римского; а велѣлъ вамъ Посломъ бишь-челомъ, чѣтобъ вы Царскаго Величества Послы ѣхали въ городъ, а дворъ де про васъ изготовленъ, и чѣтобъ де вамъ Посломъ о томъ подлинно мнѣ сказати, чѣтобъ вашу рѣчь мнѣ Генералу извѣстить, изволите ли на дворъ въ городъ ѣхати, или нѣтъ.

И Царскаго Величества Посланники ему говорили: ѣхати де намъ нынѣ въ городъ ночью не пригоже; а на его Генераловѣ поисканы, что онѣ почитаючи Великого Государя нашего, Его Царское Величество, насъ Посланниковъ велѣлъ приѣзжати, и корешу подѣ насъ прислалъ, челомъ-бьемъ; а чѣтобъ насъ Царскаго Величества Посланниковъ онѣ Генералъ для Великого Государя нашего, Его Царскаго Величества, велѣлъ утре съ барокъ на тѣ барки перевезти, на которыхъ намъ ѣхати въ Виницію; а ожидающѣ де насъ тѣ барки въ другой рѣкъ за городомъ, по тому, что въ шое рѣку судового проходу нѣтъ.

И Марграфъ съ Посланники простясь, и поѣхалъ въ коретѣ въ городъ.

Да послѣ того приѣхалъ изъ города къ баркамъ Нѣмчинѣ, и Посланники выслали къ нему Переводчика, а велѣли ево спросить, для какова онѣ дѣла приѣхалъ?

И пришедъ Переводчикъ Посланникомъ сказалъ: которой де Нѣмчинѣ приѣхалъ къ баркамъ, и я де по вашему приказу его спрашивалъ, и онѣ сказалъ, прислали де его Виницеяне Албертусъ Виминъ съ товарищи, которой былъ на Москвѣ

Ошъ Р.Х у Царскаго Величества въ Посланникахъ, провъ-
 1657. Ошъ Р.Х дашь, какъ пойдутъ Послы изъ Фераря; а стоимъ
 де и ожидаетъ онъ Царскаго Величества Послан-
 никовъ претей день, приниматъ васъ за Ферарюу
 у пристани за городомъ, за три мили. И Цар-
 скаго Величества Посланники велѣли Переводчику
 ему сказать, что пойдутъ ушре. И Нѣмчинъ отъ
 Барокъ поѣхалъ прочь.

Генваря въ 7 день по утру часу въ претѣемъ
 дни, Царскаго Величества къ Посланникомъ прі-
 ѣхалъ къ баркамъ изъ города Ферары Нѣмчинъ;
 и Посланники выслали къ нему Переводчика, и
 велѣли спросить: для какова дѣла онъ пріѣхалъ?

И Нѣмчинъ Переводчику сказалъ: прислалъ
 де меня изъ города Генералъ, а велѣлъ провъдашь,
 будетъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ
 надобны кореты, въ чомъ ѣхатъ въ городъ, и тѣ
 кореты у нихъ готовы; да Генералъ же де велѣлъ
 васъ доложитъ, мочно ли ему нынѣ ваши очи ви-
 дѣтъ, а онъ де того желаетъ, и къ намъ къ
 баркамъ пріѣдетъ.

И Посланники велѣли ему сказать: какъ
 отпустимъ съ барокъ Государеву казну и свои
 рухляди, и какъ будетъ время, и мы о томъ
 къ Генералу пришлемъ и велимъ о томъ побить
 челомъ, чтобъ онъ съ нами видѣлся.

И шогожъ числа Царскаго Величества къ По-
 сланникомъ пришедъ Переводчикъ Иванъ Саксъ,
 сказалъ: пріѣхалъ де изъ города Генералъ, Папы
 Римскаго внукъ, Иноценціусъ Конша, а съ нимъ
 пріѣхали Графы и многіе того города начальные
 люди въ корскахъ, васъ Посланниковъ встрѣтитъ;
 а шотъ де Генералъ во Италіи Папиныхъ горо-
 довъ надѣ всѣми Генералы Генералъ. И Послани-
 ки велѣли его встрѣтитъ дворяномъ. И пришедъ
 на барку къ Посланникомъ Генералъ, и снявъ
 шляпу, говорилъ: почитая де Великаго Государя
 вашего, Его Царское Величество, пріѣхалъ я къ
 вамъ Царскаго Величества Посланникомъ челомъ
 ударить, и очи ваши видѣтъ, и о здоровъ
 спро-

спросишь, а въ томъ же на меня гнѣву не положишь, что вѣчоръ къ вамъ челомъ ударить не былъ; Отъ Р.Х. 1657.
а чшобъ де вамъ Цаскаго Величества Посломъ ѣхашъ въ городъ, а я де подъ васъ Царскаго Величества Пословъ привезъ семь корешъ, а Государеву казну и свои рухляди отпустили малыми судами, по тому, что рѣка малая копаная; вамъ де тушъ ѣхашъ не лѣзя.

И Посланники говорили: по ты дѣлаешь добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству достойную его Государскую честь воздаешь, и насъ Посланниковъ для его Царскаго Величества принимаешь честно, и на швомъ поисканъ челомъ-бьемъ, а на дворъ намъ ѣхашъ не коли. И пошли Посланники изъ барокъ, и сѣли въ корешъ въ большомъ мѣстѣ; а противъ Посланниковъ сидѣлъ Генералъ Иноценціусъ, да съ Посланникижъ въ корешъ сидѣлъ Переводчикъ, а въ другой корешъ сидѣли дворяне, да племянникъ Генераловъ родной Марграфъ, а въ третъ корешъ сидѣли Подьячіе, да Переводчикъ Лазарь Цымармановъ, а въ достальныхъ корешахъ ѣхали Посланничьи люди, а передъ корешами ѣхали рота рейшаръ въ лапахъ; а около города по валу стояли многіе салдаты съ ружьемъ. А какъ городомъ ѣхали, и по ворошамъ спояли многіе Нѣмецкіе люди салдаты съ ружьемъ же; и какъ будиши среди города, и Генералъ Посланникомъ говорилъ и указалъ: вотъ де костелъ потъ Георгія Спрасшотерпца, въ которомъ осьмый соборъ довершенъ, а начатъ де былъ потъ соборъ во Флоренску. И Посланники противъ того его спросили: потъ ли де осьмый соборъ, что во Флоренску не далъ довершитъ и изогналъ свяшый Марко Ефескій?

И Генералъ сказалъ: про то де я не вѣдаю, за чемъ онъ во Флоренску не довершенъ, только де онъ довершенъ здѣсь въ томъ костелѣ. И провожалъ Посланниковъ Генералъ за городъ, а какъ за городъ выѣхали, и Генералъ вышелъ изъ корешы,

репты, и просясь съ Посланники поворотился, а
 Отъ Р.Х. Посланниковъ отпустилъ въ чепырехъ корешахъ
 1657. и велѣлъ довести до пристани, гдѣ Виницейне
 ожидаютъ ихъ Посланниковъ съ барками. А отъ
 города до пристани до села Лякусъ Обскуръ про-
 вожалъ Посланниковъ Генераловъ племянникъ Мар-
 графъ Дарота, рейтаръ съ трубачеями и съ ли-
 шаврами, пашнашца въ верстѣ; а Государеву казну
 и Посланничьи рухляди отъ Ферары до пристани
 везли водою въ баркахъ.

И какъ Посланники пріѣхали къ пристани,
 и Посланниковъ встрѣтили Виницейскаго Князя
 Албертусъ Виминъ, да Марко Кардиналъ, съ
 поварыщи; а съ ними было навстрѣчи на чальныхъ
 и всякихъ чиновъ людей человекъ съ пятьдесятъ. И
 сшедшия съ Посланники вишались, и Албертусъ
 говорилъ рѣчь: Великого Государя Царя, и Великаго
 Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя
 и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскаго Величе-
 ства васъ Посланниковъ прислалъ насъ Пресвѣтлѣй-
 шій нашъ Бертуцій Валерій, Божіею милостию Князь
 Виницейскій и иныхъ, встрѣтитъ и приметъ честно;
 а съ нами де прислалъ подѣ васъ семь барокъ, на
 чомъ вамъ ѣхать до Виницеи; а прежнего де Кня-
 зя нашего Франциска волею Божіею не спало,
 а послѣ де его нынѣшней Князь ужъ претей.

И Посланники говорили: дай Господи съ Ве-
 ликимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ
 Величествомъ, ему Князю вашему такожъ быть въ
 совѣтѣ и въ дружбѣ, а на своихъ Княжскихъ
 Государствахъ быти въ добромъ здоровьѣ. И билъ
 челомъ Посланникомъ Албертусъ, чшобъ де вамъ
 пожаловать иппи въ полату, покаместа Госу-
 дарева казна и ваши рухляди изъ барокъ пере-
 кладутся въ наши барки, и нынѣшняго де дня
 ѣхать вамъ будетъ неколи, по тому, что поздно;
 а ночевать бы де вамъ пожаловать здѣсь. И По-
 сланниковъ въ полаты проводили, и вшедъ въ по-
 латы Албертусъ Виминъ, говорилъ: въ прошломъ
 де во 164 году былъ де я у Великаго Государя
 ва-

вашего, у Его Царскаго Величества, въ Посланникахъ, и его Государскую милость и жалованье къ себѣ видѣлъ; а нынѣ де Князь нашъ Виницкійской и всѣ честные Владѣтели, прислали меня къ васъ принять, и для Царскаго Величества ведѣли вамъ честь воздавать шаковужъ, какъ и мнѣ была.

И Посланники говорили: какъ де былъ ты у Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, въ Смоленску, и въ ту де пору Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, шолъ изъ походу и съ войны, и тѣ де города всѣ были розвоеваны и разорены, кормами конскими и всякими Государевыми обиходы тѣ города были скудны, а ращъ была великая; и будетъ тебѣ были кормы не полные, и тебѣбѣ по на разсуженье положишь, по тому, что Государь еѣ ту пору былъ въ походѣ, а не на Москвѣ; а когдабъ де ты былъ у Государя нашего у Его Царскаго Величества на Москвѣ, и тебѣбѣ де была Государская милость не такая, всякими кормами выше.

И Албертусъ говорилъ: Государской де милости было до меня много.

И тогожъ часу Царскаго Величества Посланникомъ Албертусъ Виминъ, съ поварыщи, билъ челомъ, чшобъ де вамъ пожаловашъ ишши за столъ.

И Посланники сѣли за столомъ въ большомъ мѣстѣ, а подлѣ его сѣлъ Албертусъ Виминъ, а прошивъ на другой сторонѣ сѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, а ниже его сѣлъ Марко Кардиналъ, а ниже ихъ сидѣли Дворяне и всѣ Государевы люди по росписи; и вставъ Албертусъ Виминъ, съ поварыщи, и снявъ шляпы, пили чаши про Государское многолѣшное здоровье, а говорили: дай Господи, Великій, Государь вашъ Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта, и чшобъ подаровалъ ему Богъ на

сопрошивные его Государскіе недруги побѣду и
ОтъР. Ходолѣніе.

1657 И Посланники про Государское многолѣтное
здоровье чашу пили, а говорили: дай Господи,
Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Госу-
дарствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣ-
верныхъ Отчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и
Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многіе
лѣта; и Дворяне и всѣ Государевы люди пили.

А послѣ того Албертусъ Виминъ, съ пова-
рыщи, пили чашу многолѣтного здоровья Велико-
го Государя Царевича, а говорили: дай Богъ, Ве-
ликого Государя вашего Царя и Великого Князя
Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
Государя и Обладателя, Его Царского Величества
сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій
Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Ма-
лыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе
лѣта.

И Посланники чашу многолѣтного здоровья
Великого Государя Царевича пилижъ, а говорили:
дай Богъ, Великого Государя нашего Царя и Вели-
кого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и
Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ
Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ,
и Сѣверныхъ Отчича, и Дѣдича, и Наслѣдника,
и Государя, и Обладателя, Его Царского Вели-
чества сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и
Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на мно-
гіе лѣта; и Дворяне и всѣ Государевы люди
пили.

И послѣ того вставѣ Посланники, пили ча-
шу про здоровье Веницѣйскаго Князя, а говорили:
дай Господи, Пресвѣтлѣйшій Бершущій Валерій,
Божією милостію Князь Веницѣйскій и иныхъ,

здравъ

здравъ былъ на многія лѣта, и Албертусъ Виминъ, съ товарищи, чаши пилижъ.

Отъ Р.Х.

И послѣ того Посланники пили чашу про Виницейскихъ Владѣтелей; а Албертусъ Виминъ съ товарищи, пили про здоровье ихъ Посланниковъ.

Генваря въ 8 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы и били челомъ, чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ ипши и садисья въ барки, и ѣхать въ Виницею.

И Посланники устроясь по Посольскому обычаю, пошли и сѣли въ барку; а съ ними сѣли Албертусъ Виминъ, да Дворяне, и всѣ Государевы люди; а гребцовъ было на той баркѣ семь человекъ, да два трубача. А та барка была услана коврами, а на мѣстахъ лежали, гдѣ сидѣли Посланники, подушки бархашные, и покрыва была сукны червчатými, а поверхъ суконъ покрыва бархашомъ червчатымъ; кругомъ того бархашу бахрамы и кисти золошныя, и изнутри въ той баркѣ писано золошомъ по голубцу; а столъ покрывъ коврами. А въ достальныхъ баркахъ ѣхали достальные Государевы люди и казна; а другой Приспавъ Марко ѣхалъ въ баркахъ съ обиходомъ.

И ѣдучи въ баркахъ Посланники въ разговорѣ у Албертуса спрашивали: хто нынѣ въ Виницѣ Владѣтели, начальныя первые люди, и хто послѣ ихъ, и какъ имена, чтобъ намъ про то вѣдомо учинили, и кому приказано Посольскіе дѣла править.

И Албертусъ говорилъ: много де у насъ великихъ людей, только де ихъ выбираютъ всею Землею, а бывають де они мѣсяцъ по пяти и по шти; а какъ шѣ времена пройдутъ, и на ихъ мѣсто выбираютъ иныхъ, а какъ де будете въ Виницѣ, и я де ихъ имена вамъ дамъ на писмѣ, хто нынѣ начальныхъ людей.

Да Посланникижъ его спрашивали: много ли
Отъ Р.Х. миль ѣхать намъ рѣкою до Виницеи?

1657. И Албертусъ говорилъ: ѣхать де рѣкою По
намъ сорокъ миль слишкомъ, а избѣжавъ рѣку,
ѣхать намъ губою морскою; а Виницею де уви-
димъ за двадцать за пять верстѣ.

Да Посланникижъ спрашивали: есть ли у васъ
въ Виницѣ Греческіе церкви?

И Албертусъ говорилъ: есть де у насъ Гре-
ческая церковь одна, во имя святаго Георгія.

Да Посланникижъ у Албертуса спрашивали:
нынѣ де въ Виницѣ которыхъ Государствъ По-
слы и Посланники есть ли, и избъ которыхъ Го-
сударствъ, и сколь давно въ Виницѣ?

И Албертусъ Виминъ Посланникомъ сказалъ:
у Виницейского де Князя нашего и у Владѣтелей
нынѣ Пословъ и Посланниковъ есть, Папы Рим-
ского, да Короля Французского; да въ Вини-
цѣжъ де живутъ ежегодъ перемѣняючи Резиден-
ты избъ розныхъ Государствъ.

И послѣ того Албертусъ Посланникомъ билъ
челомъ, чѣтобъ де вамъ пожаловать ѣдучи на
баркахъ кушать, по тому, что на спанъ де при-
ѣдете поздно; и велѣлъ съ обиходною баркою
Марку Кардиналу подѣѣхать, и подѣѣхавъ свя-
зали барки вмѣстѣ, и подали кушанье, сполъ
полной Посольской ѣствы, и пище, и послѣ
спола и овощи.

И въ сполъ вставъ Албертусъ, снявъ шля-
пу пилъ чашу про Государское многолѣтное здо-
ровье, а говорилъ: Дай Господи, Великій Государь
вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ,
всѣя Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ,
здравъ былъ на многіе лѣта. И Посланники чаши
про Государское многолѣтное здоровье пилижъ,
а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ,
Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всѣя
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ,
и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и
Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичъ, и Дѣдичъ, и
Ня-

Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, здравъ былъ на многія лѣта; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пить вѣдали.

Отъ Р.Х.

1657.

А послѣ того Албертусъ пилъ чашу многолѣтнаго здоровья Великаго Государя Царевича, а говорилъ: дай Богъ, Великаго Государя вашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь вашъ, Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта. И Посланники чашу многолѣтнаго здоровья Великаго Государя Царевича пилижъ, а говорили: дай Богъ, Великаго Государя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ и Сѣверныхъ Опшча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пить вѣдали.

И послѣ того Посланники пили чашу про здоровье Виноградскаго Князя, а говорили: дай Господи, Пресвѣтлѣйшій Бершутъ Валерій, Божією милостію Князь Виноградскій, и иныхъ, здравъ былъ на многіе лѣта; и Албертусъ Виминъ чашу пилъ же.

И послѣ того въ столъ же Посланникомъ Албертусъ говорилъ: которыми де мѣсты ѣхали, какъ изъ кораблей вышли, и во Флоренскъ были ли?

И Царскаго Величества Посланники говорили: вышли де изъ кораблей въ Ливорнъ, и ѣхали на Пизу, и во Флоренскъ у Арцкнязя были, и Флоренской де Арцкнязь Фердинандусъ къ Вели-

кому Государю нашему, къ Его Царскому Велич-
 отъ Р.Х. честву, любовь свою и дружбу объявилъ, ихъ
 1657. Царского Величества Посланниковъ принялъ и
 покосилъ съ любовію, и даря оппустилъ съ честію.

И Албертусъ съ товарищи говорили: что
 Флоренскій Арцыкнязь съ Виницейскимъ Княземъ
 нашимъ въ любви и въ дружбѣ, а съ Великимъ
 Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величе-
 ствомъ, такожъ хочетъ любовь и дружбу имѣть.
 И изговоря рѣчь, Албертусъ съ товарищи, пи-
 ли чаши про Флоренского Арцыкнязя Фердинан-
 дуса, и говорили: Дай Господи, Флоренскій Арцы-
 князь Фердинандусъ здравъ былъ на многіе лѣта,
 и чтобъ ему съ Великимъ Государемъ вашимъ и
 съ нашимъ Виницейскимъ Княземъ быти въ люб-
 ви и въ дружбѣ. И Посланники про Арцыкнязя
 здоровье чаши пилижъ; и Дворяномъ и всѣмъ Го-
 сударевымъ людѣмъ пиши велѣли.

Да въ столъ же Посланники у Албертуса съ
 товарищи спрашивали про рѣку По, по которой
 ѣдутъ въ Виницею, откуда ша рѣка идетъ, и
 гдѣ у нее вершина.

И Албертусъ съ товарищи говорили: по
 рѣки По нѣтъ больше во всей Италіи, а идетъ
 ша рѣка изъ Нѣмецкіе изъ Цесарскіе Земли.

И тогожъ дни отѣѣхали отъ того стану,
 гдѣ Посланниковъ приняли Виницеяне, двадцать
 шесть миль, и вѣѣхали въ Виницейскую Землю,
 и изъ большіе рѣки вѣѣхали въ рѣку Ладишъ;
 печетъ отъ города Вероны, и на устьѣ успрое-
 на шутъ засава для проѣзжихъ людей, и ем-
 лютъ шутъ у проѣзжихъ людей поздравленые гра-
 мошны. А какъ Посланники въ устье вѣѣхали, и
 въ то время стрѣльба была изъ ружья.

И послѣ того Посланники спрашивали: съ
 Турскими людѣми бои у нихъ кашаргамиль, или
 кораблями?

И Албертусъ говорилъ: бои де у нихъ жи-
 вутъ съ Турскими людѣми кашаргами и корабля-
 ми, а есть де у насъ шакіе кашарги, что на
 нихъ

нихъ по осьми сотѣ человекѣ гребцовѣ, да по сороку пушекѣ, опричь воинскихѣ людей; а въ прошломѣ де во 164 году взяли Веницыяне у Турокѣ на бою двашцать семь кораблей и ка-
шаргѣ. отъ Р.Х.
1657.

Да послѣ того Посланники спрашивали: въ которые Государства отъ нихъ торговые корабли ходятъ?

И Албертусъ говорилъ: торговые корабли отъ насъ ходятъ во всѣ Государства и въ Турки.

И Посланники говорили: какъ тѣ карабли проходятъ въ Турскую Землю, а у васъ съ Турками бой?

И Албертусъ говорилъ: проходятъ де по знаменамъ; спавятъ де знамена Аглинскіе и Голландскіе, и иныхъ Земель, съ которыми они въ миру; а какъ подѣдутъ подѣ городъ, и они знамена выставляють на корабляхъ Турскіе бѣлые.

И погожѣ дни станѣ былъ у Посланниковѣ, отбѣхавъ отъ того стану, гдѣ Посланниковѣ приняли, сорокъ верстѣ; ночевали въ городкѣ Веницейского Князя въ Лоредо. И какъ Посланники прѣехали въ баркахъ къ тому двору, гдѣ имъ стоятъ, и Албертусъ Виминъ, да Марко Кардиналъ, вышедъ изъ воротѣ Посланниковѣ приняли и проводили въ полаты; и въ полатахъ Албертусъ Виминъ Посланникомъ говорилъ: сего де числа пришло къ намъ изъ Веницей писмо, а написано де, что васъ Царскаго Величества Посланниковѣ ожидають лутчихъ два человека Владѣтели, отъ Веницей, за двѣ мили съ иными судами, и примутъ васъ честно.

И Посланники говорили: то они дѣлають добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь воздають, и насъ Посланниковѣ принимаютъ честно.

Опѣ Р.Х. Генваря въ 9 день Царского Величества По-
1657. сланники съ того спану изъ полатѣ пошли, а
 за Посланники шли до барокѣ Приставы; и сѣли
 въ барки и пошли къ Виницеи, а въ баркахъ си-
 дѣли по прежнему. И опѣхавъ опѣ того спану
 три версты, встрѣтили Посланниковъ на семи
 кашаргахъ; и какъ сѣхались, и у нихъ на ка-
 шаргахъ почала бытъ спрѣлаба.

И Царского Величества Посланникомъ При-
 ставы почали объявлять: що де прислалъ Князь
 нашъ и честные Владѣтели васъ Царского Вели-
 чества Посланниковъ встрѣтитъ Полковника По-
 сидириуса съ ратными людьми на семи кашаргахъ;
 а бхашъ де велѣно имъ до Виницеи передъ вами;
 а ратныхъ де людей у него на тѣхъ кашаргахъ
 девять сотъ человекъ, Сербянъ, и Волохъ, и
 Далматскіе Земли салдатъ.

И тогожъ дни прѣхали къ городу къ Чозѣ
 за дванцашъ за пять верстъ отъ Виницеи; и въ
 городъ Чозѣ на берегу принялъ изъ барокѣ По-
 сланниковъ, Спольшника и Намѣстника Переслав-
 ского Ивана Ивановича Чемоданова, да Дьяка
 Алексѣя Посникова, Владѣтель Виницейской, го-
 рода Чозы Воевода, Филипъ Бонъ; а принявъ ве-
 дѣлъ себя объявить: посланъ де отъ Виницейско-
 го Князя и отъ честныхъ Владѣтелей встрѣтитъ
 Царского Величества васъ Посланниковъ.

И Посланники велѣли говорить Переводчику:
 Великого Государя, Царя и Великого Князя Алек-
 сѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
 и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
 Отчица, и Дѣдица, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царского Величества Послан-
 ники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской
 Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй
 Посниковъ, челомъ бьютъ, что почитаючи Вели-
 кого Государя нашего Царя и Великого Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ

и Земель Восточныхъ и Западныхъ и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Опѣр.Х.
 Обладателя, Его Царское Величество, ему Вели- 1657.
 кому Государю достойную честь воздаешь по его
 Государскому достоинству, которая ему Велико-
 му Государю дана отъ Бога, а насъ пожаловали
 велѣли встрѣпить.

Да послѣ того Посланники спрашивали Вос-
 воды о здоровьѣ.

И Воевода Посланникомъ говорилъ: что онъ
 далъ Богъ здорово; а на вашемъ де жаловань че-
 ломъ бую.

И послѣ того Воевода Филипъ Бонъ билъ че-
 ломъ, чтобъ пожаловать иппи Посломъ въ пола-
 шу; а въ ту пору на встрѣчѣ за нимъ Воеводою
 были Полковники, и Капишаны, и всѣ начальныя
 люди, и изъ ружья изо всего, пекамѣста шли
 отъ барокъ и въ полаты вошли, все спрѣляли, и
 по всему городу въ колокола звонили.

И Посланники у Приставовъ спрашивали: для
 чего по всему городу у васъ звонъ?

И Приставы сказали: то де у насъ въ ве-
 ликую честь, для чьего приѣзду бываетъ спрѣль-
 ба и звонъ.

И вшедъ въ палаты билъ челомъ Послан-
 никомъ Воевода, чтобъ де пожаловали сѣли за
 столъ.

И Посланники, Спольникъ и Намѣстникъ
 Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ сѣлъ за
 столомъ въ большомъ мѣстѣ, а противъ его сѣлъ
 Дьякъ Алексѣй Посниковъ; а ниже Ивана Ивано-
 вича сидѣлъ Воевода, а ниже Дьяка сидѣли При-
 ставы Албертусъ Виминъ да Марко Кардиналъ;
 а послѣ того сѣли дворяне и всѣ Государевы лю-
 ди по росписи; а съ другую сторону сѣли Пол-
 ковники, и Капишаны, и всѣ начальныя люди
 пушного города.

И за столomъ вставъ Воевода снявъ шапку,
 пилъ чашу про Государское многолѣтнее здоровье,

а говорилъ: дай Господи, Великій Государь вашъ, ОшѢР.Ж. Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея 1657. Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта; и Посланникомъ чашу пить поднесъ.

И Посланники Государского многолѣтнего здоровья чашу пили, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчищъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людемъ чашу пить велѣли.

А послѣ того Воевода пилъ чашу многолѣтнего здоровья Великого Государя Царевича, а говорилъ: дай Богъ Великого Государя вашего Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ Государя и Обладателя, Его Царского Величества Сынъ, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники чашу многолѣтнего здоровья Великого Государя Царевича пилижъ, а говорили: дай Богъ Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчища, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алксѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людемъ чашу пить велѣли.

Да послѣ того Посланники пили чашу про Княжес здоровье, а говорили: дай Господи Пресвѣт-

свѣплѣйшій Бертуцій Валерій, Божією милостію Князь Виницейскій, и иныхъ, здравъ былъ на Отъ Р.Х.
многіе лѣта. 1657.

И Воевода, и Приспавы, и Капитаны, и Государевы люди про Княжое здоровье чашу пиялижъ.

А послѣ стола вставъ Посланники, и Воевода, и Государевы, и Нѣмецкіе люди, и пошли въ полату, гдѣ имъ быть; и Воевода и Приспавы пошли провожать до полатъ, и проводя въ полаты пошли къ себѣ.

Генваря въ 10 день Царского Величества Посланники говорили Албертусу Вимину, что де время ѣхать въ Виницею.

И Албертусъ Виминъ говорилъ: сего де числа ѣхать въ Виницею не лзя по тому, что на дворѣ погода великая, а ѣхать де намъ морскою губою, и чшобѣ де вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣ здѣсь быть и подождать.

И погожѣ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ пришелъ сынъ Воеводской, и вшедъ въ полату говорилъ: прислалъ де меня отецъ мой къ вамъ Царского Величества къ Посланникомъ челомъ ударить и о вашемъ здоровьи спросить.

И Посланники говорили: на отцовомъ любительствѣ челомъ бьемъ; и подаря его отпустили.

И послѣ того пришелъ къ Посланникомъ Воевода Филиппъ Бонъ, и билъ челомъ, чшобѣ де вамъ Царского Величества Посланникомъ ийти за столъ; и за столомъ Посланники сидѣли по прежнему.

Генваря въ 11 день Царского Величества Посланники говорили Приспаву, чшобѣ онѣ велѣлъ къ Воеводскому двору, гдѣ они Посланники стояли, привесть барки, на чомъ имъ Посланникомъ ѣхать изъ города Чозы въ Виницею.

И Албертусъ говорилъ: въ которыхъ де баркахъ вы Царского Величества Посланники прѣхали, и тѣ барки стоятъ у Воеводского двора гошвы; а нынѣ де Чозы города Воевода велѣлъ
и 5 подѣ

— подѣ васѣ Посланниковѣ до Виницеи приготовить
 р.Х свою барку со всемѣ, и та де барка подведена
 57. кѣ шѣмѣ же баркамѣ.

И погожѣ часу Царского Величества кѣ Посланникомѣ пришолѣ Чозы города Воевода Филипѣ Бонѣ, и вшедѣ вѣ полапу и снявѣ шляпу Посланникомѣ говорилѣ: пришелѣ де я кѣ вамѣ Царского Величества Посланникомѣ челомѣ ударить, и вѣ чемѣ де будетѣ было мое передѣ вами неисправленье, и вамѣ бы пожаловать не осудити; а вѣ чомѣ де вамѣ ѣхать до Виницеи, и барка де гошова подѣ васѣ моя.

И Царского Величества Посланники ему говорили: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, его Царского Величества Посланники, Стольникѣ и Намѣстникѣ Переславской Иванѣ Ивановичѣ Чемодановѣ, да Дьякѣ Алексѣй Посниковѣ, на швоемѣ пріятномѣ любительствѣ и на покоѣ челомѣ-бьемѣ. И пошли Посланники изѣ полапѣ вѣ барки; а изѣ полапѣ до барокѣ провожалѣ Посланниковѣ Воевода со всѣми начальными людѣми. И сѣли Посланники вѣ Воеводской баркѣ по мѣстомѣ по прежнему; а та барка покрыва бархатомѣ червчатымѣ сѣ бахрамами, а вѣ баркѣ вѣ нутрѣ вѣ верху выписано золотомѣ по голубцу, а по сторонамѣ навѣсы камчатые червчатые, и услана барка была отѣ носу и до кормы коврами Турскими; а Гребцы были на той баркѣ его Воеводскіе люди восемь человекѣ, да два трубача. И какѣ Посланники изѣ города Чозы поѣхали вѣ баркахѣ улицею рѣкою, и вѣ то время многіе Нѣмецкіе люди по обѣ стороны стояли и Посланникомѣ кланялись, и была вѣ городѣ стрѣльба изѣ пушекѣ и изѣ мушкетевѣ. А какѣ Посланники выѣхали на морскую губу Адриатского моря, и Полковникѣ Посидиріо, урядясь на чешы-

тырехъ кашаргахъ, велѣлъ спрѣлать изъ пушекъ и изъ мушкетовъ, и пошелъ передъ Посланники. И ѣдучи Посланники въ разговоръ у Албертуса спрашивали: сколько тому лѣтъ, какъ Вениция зачалась? Отъ Р.Х. 1657.

И Албертусъ говорилъ: какъ де Вениция зачалась, тому тысяча двѣсти лѣтъ.

И отъѣхавъ отъ города Чозы пять миль, ѣхали Посланники мимо села Палестеринъ; а стоить то село на водѣ, и изъ того села выходили многіе Нѣмецкіе люди съ женами и съ дѣтьми, и снявъ шляпы кричали и говорили, по своему языку *виватъ*, и по всѣмъ костеламъ въ колокола звонили.

И Посланники Албертуса спрашивали: для чего въ томъ селѣ звонъ и крикъ?

И Албертусъ говорилъ: звонъ де въ селѣ и крикъ для того, почитаячи де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, приказалъ Веницейской нашъ Князь всѣмъ людѣмъ вамъ Посланникомъ честь воздавать и поздравлять, и въ монастырѣхъ и въ селѣхъ въ колокола звонить, и тѣ де люди, которые кричатъ, вамъ Царско-о Величества Посланникомъ поздравляютъ, и говорятъ по своему языку *виватъ*, а по вашему *буди здоровъ*; а въ длину де то село пятнадцать миль. А отъ города Чозы до Вениции по морской губѣ учинены крѣпости многіе каменные и валы земляные; а у тѣхъ крѣпостей за десять миль до Вениции поставленъ столпъ каменной высокой для караулу, да около тѣхъ крѣпостей, и у пристани корабельные стоить корабли съ пятьдесятъ.

И Посланники Албертуса спрашивали: Веницейскіе ли тѣ корабли, или торговыя разныхъ Государствъ?

И Албертусъ Посланникомъ сказывалъ: тѣ де корабли воинскіе Веницейскіе и нанятые разныхъ Государствъ, а стоятъ де они въ томъ мѣстѣ для обереганья отъ воинскихъ отъ воровскихъ кораблей. А какъ

Опѣр. Х. какъ Посланники мимо тѣхъ кораблей ѣхали, и сѣ тѣхъ кораблей была изъ пушекъ спрѣльба мно-
1657. гая. Да на той же губѣ за три мили до Вини-
 цей стоятъ два монастыря, Миломокъ, да Па-
 ламина; а у того монастыря Паламина стоятъ
 корабли, и изъ пушекъ спрѣлялижъ. И опѣхавъ
 опѣ тѣхъ монастырей сѣ мило, велѣлъ Албер-
 тусъ пристать баркамъ къ монастырю, а на-
 зываютъ тотъ монастырь Святаго Духа; а какъ
 къ монастырю учили приставать, и Полковникъ
 Посидиріо сѣ кашаргѣ учинилъ спрѣльбу; и прі-
 ѣхавъ къ монастырю, вышелъ изъ барокъ Ал-
 бертусъ Посланникомъ говорилъ, чпобѣ де вамъ
 Царскаго Величества Посланникомъ пожаловать
 подождать въ монастырѣ не великое время, а бу-
 дутъ де изъ Виницы въ монастырь Владѣтели
 примать васъ Царскаго Величества Посланни-
 ковъ въ иныхъ судахъ.

И Посланники изъ барокъ пошли въ полаты
 и ждали въ полатѣ сѣ часѣ; и пришедъ Албер-
 тусъ сказалъ: пріѣхали де васъ Царскаго Величе-
 ства Посланниковъ примать Виницкіе Владѣ-
 тели Анзело Кораро Кавалеръ, сѣ товарищи,
 сорокъ человекъ; и Приставы говорили, чпобѣ
 де вамъ пожаловать честныхъ Владѣтелей на-
 шихъ вышелъ изъ полатѣ встрѣпши.

И Царскаго Величества Посланники встрѣ-
 пили ихъ въ сѣняхъ; и Виницкіе Владѣтели
 сѣ Посланники випались и пошли сѣ ними въ по-
 лату. И въ полатѣ Владѣтели Анзело Кавалеръ
 сѣ товарищи Посланникомъ говорили: прислали
 де насъ Пресвѣтлѣйшій Бертуцій Валерій Князь
 Виницкій и иныхъ, и вся Рѣчь Посполиная,
 Царскаго Величества васъ Посланниковъ встрѣ-
 пши, и слыша про вашъ пріѣздъ, зѣло обрадо-
 вались, и велѣли вамъ Царскаго Величества По-
 сланникомъ челомъ ударить.

И Царскаго Величества Посланники Виниц-
 скимъ Владѣтелемъ велѣли говорить Переводнику
 Ишалианскимъ языкомъ рѣчь: Великого Государя,
 Царя

Опѣ Р.Х
1657.

34

Ошѣр.х и сѣ дѣтьми, и Посланникомъ кланялись. И при-
 1657. ѣхали Посланники къ Посольскому двору; и Вла-
 дѣтели вышедъ изъ судовъ, приняли Посланни-
 ковъ честно, и провожали въ полаты, и въ то
 время была стрѣльба. И вшедъ въ полату По-
 сланникомъ Владѣтели, Анзело сѣ товарищи,
 говорили: потѣ же дворъ и всякіе покои велѣвъ
 Князь нарядить для вашего приѣзду, и убить кам-
 ками и бархаты, и шеперь де мы идемъ ко Кня-
 зю и ко Владѣтелемъ къ товарищамъ своимъ,
 про вашъ приходъ имъ скажемъ, что васъ Цар-
 ского Величества Посланниковъ приняли честно,
 и на Посольскомъ дворѣ поставили; и простясь
 пошли изъ полатъ, и Посланники ихъ провожа-
 ли изъ полатъ въ сѣни.

И послѣ того Царского Величества къ По-
 сланникомъ пришли Приставы, и вшедъ въ по-
 лату били челомъ, чтобъ де вамъ Царского Ве-
 личества Посланникомъ пожаловать ишши за
 столъ въ столовую полату.

И посланники устроясь по Посольскому обы-
 чаю, въ столовую полату пришли, и сѣли за
 столомъ въ большомъ мѣстѣ; да сѣ Посланны-
 кижъ за столомъ сидѣли Албертусъ Виминъ, да
 Марко Кардиналъ; а ниже ихъ сидѣли дворяне
 и всѣ Государевы люди; и подали полной По-
 сольской столъ, ѣствы и пишье.

И въ столъ вставъ Албертусъ Виминъ, пилъ
 чашу про Государское многолѣшное здоровье, а
 говорилъ рѣчь: дай Господи, Великій Государь
 вашъ Царь и Великій Князь Алексѣй Михайло-
 вичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Само-
 держецъ, здравъ былъ на многіе лѣта; и По-
 сланникомъ поднесли.

И Посланники чашу про Государское много-
 лѣшное здоровье пили, а говорили: дай Господи,
 Великій Государь нашъ Царь и Великій Князь
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Госу-
 дарствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и
 Сѣвер-

Сѣверныхъ Опчичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и ~~Государь~~, и Обладатель, здоровъ былъ на многіе лѣта на своихъ преславныхъ великихъ Государствахъ Московскаго Царствія, и чѣмъ ему Великому Государю нашему Богъ далъ на враги его побѣду и одолѣніе, и Государствамъ его прибавленіе и разширеніе, и пишину и благоденствіе, а о по всѣхъ окрестныхъ Государствъ бытибъ почтену и возлюблену на вѣки: которая ему Великому Государю нашему чesть дана отъ Бога по его Государскому достоинству; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ про Государское многолѣтнее здоровье пить велѣли.

А послѣ того Приставы вставъ пили чашу про здоровье Великаго Государя Царевича и Великаго Князя Алексѣя Алексѣевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи.

И Посланники про здоровье Великаго Государя Царевича чашу пили, а говорили: дай Богъ, Великаго Государя нашего Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя и Обладателя, Его Царскаго Величества Сынъ, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здоровъ былъ на многіе лѣта; и дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людѣмъ пить велѣли.

А послѣ того Посланники и всѣ Государевы люди пили чашу про Княжое здоровье, а говорили Посланники: дай Господи, Пресвѣтлѣйшій Берпуцій Валерій, Божією милостію Князь Виницскій, и иныхъ, здоровъ былъ на многіе лѣта, и Приставы про Княжое здоровье пилижъ. И послѣ стола Посланники пошли къ себѣ; а до полатъ провожали Посланниковъ Приставы.

Генваря во 12 день Царскаго Величества къ Посланникомъ приходили Приставы и говорили: при-

Отъ Р.Х. 1657. пришли де къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Гречаня челомъ - ударить и очи ваши видѣть; а какъ де вы имъ очи свои дадите видѣть, и вамъ бы де ихъ у себя держать не много.

И Царского Величества Посланники урядясь пошли въ полату, которая наряжена была для приходу разныхъ Государствъ иноземцовъ; а передъ Посланники шли дворяне и всѣ Государевы люди и Приставы; а Посланничьи люди шли за Посланники. И пришедъ въ полату Посланники сѣли въ креслахъ, и Гречанъ въ палату велѣли пускить; а Приставы въ то время спояли подлѣ Посланниковъ. И вшедъ въ полату Гречаня, Посланникомъ кланялись и говорили: слыша де Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ Его Царского Величества вашъ Посланничей приѣздъ, зѣло обрадовались, и пришли къ вамъ челомъ ударить и очи ваши видѣть; и радуемся тому, что Богъ велѣлъ намъ видѣть шакова Великого Восточного Государя васъ Посланниковъ и православные Христіянскіе вѣры Греческого нашего закону, и чтобъ де вы пожаловали велѣли намъ къ своей милости приходити и очи свои видѣть почасти, и доложитъ де васъ пришли нынѣ, какъ изволите приходъ свой учинить къ благочестивой церкви Греческіе вѣры, и Чудотворные многіе мощи видѣть и помолитися; и мы де къ тому времени велимъ изготовиться и спанемъ молебное пѣніе совершать о Государскомъ многолѣтнемъ здоровьѣ и о его Государевъ Царевичѣ.

И Посланники говорили: то вы дѣлаете добро, что вы слыша о его Государскомъ многолѣтнемъ здоровьѣ, радуешся, и молише Бога за его Государское многолѣтнее здоревье, и насъ посѣтили.

И послѣ того Посланники ихъ Гречанъ спрашивали о здоровьѣ; и по томъ сказали имъ, какъ наше

наше время будетъ, и мы вамъ велимъ учинить вѣсно, какъ намъ быти у обѣдни, и про Государ- Отъ Р.Х.
ское многолѣшное здоровье молебспивовашъ. И бывъ 1657.
Гречаня у Посланниковъ пошли къ себѣ, а Посланники пошли къ себѣ въ полаты; а провожали ихъ Приставы. И пришедъ Посланники въ полату сѣли, и Приставомъ велѣли сѣсть; и погоя мало Приставы почали говорить: вѣдомо де вамъ чинимъ, что Князь нашъ нынѣ боленъ ногами, и вамъ де быти у него и очи его видѣть не лзя, и чтобъ де вамъ быть послѣ завѣрея у честныхъ Владѣтелей; а въ Княжомъ де мѣстѣ сядетъ первой человекъ Владѣтель, и вамъ бы де отъ Государя листъ подаши ему, и всѣ де Владѣтели шутъ же будутъ.

И Посланники имъ говорили: пому быть не возможно, что вы говорите, что намъ отъ Царского Величества быть у честныхъ Владѣтелей, а Князю шутъ не быть; посланы мы отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества къ честнѣйшему Князю вашему по его Княжому прошенью; а наказано намъ отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, быти на Посольствѣ и его Государское именование и шило исправить Князю вашему, и здоровье Государево объявить, и Князя вашего видѣть, и листъ подашь ему Князю вашему; а о иныхъ Государственныхъ дѣлахъ, которые годны Россійскому Царствію и вашему Княжеству, указалъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, объявить въ отвѣтъ Думнымъ вашимъ людѣмъ. И Албертусъ Виминъ съ товарищи говорили: которые де Государевы дѣла писаны къ Князю нашему, намъ же ихъ дѣлать; а Князь де ихъ не дѣлаетъ и не вѣдаетъ ничего.

Отъ Р.Х. И Посланники имѣ говорили: коли ужъ Князь
1657. вашѣ не дѣлаетъ ничего, а Государство свое во
 всемъ правите вы, и вамъ было къ Царскому
 Величеству въ листу имена свои писати со Кня-
 земъ вмѣстѣ, и съ намибѣ такой Государевѣ и
 указъ былъ, а по имянѣ вашихъ къ Великому
 Государю нашему въ листу не писано, а писался
 одинъ Князь вашъ; и по его Государеву указу
 велѣно Государево здоровье объявить, и Князя
 вашего видѣть, и листъ подать Князю вашему,
 а послѣ того въ отвѣтъ у васъ быть.

И Албертусъ Виминъ Посланникомъ гово-
 рилъ: язъ де былъ на Москвѣ, а Государевыхъ
 очей не видалъ.

И Царского Величества Посланники ему го-
 ворили: для того ты Государевыхъ очей не ви-
 далъ, что ты билъ челомъ Государю и челобит-
 ную подалъ на писмѣ; а написалъ въ челобитной
 своей, что ты конечно болѣлъ, и Государевыхъ
 очей тебѣ видѣть не лзя, и листа подать не
 въ мочь, гораздо болѣлъ, чтобъ Государь тебя
 пожаловалъ, листъ у тебя велѣлъ принять, и рѣ-
 чи твоей выслушать, которая была съ побою
 словесно приказана, кого онъ Государь изволилъ
 прислать; и по его Государеву указу присланъ
 къ тебѣ Ближніе Государскіе Думы Его Царского
 Величества Дьякъ Томило Перфильевъ, и листъ
 у тебя принять, и рѣчи твои выслушаны; и
 Великій Государь нашъ, Его Царское Величество,
 того листа вашего и словесныхъ тайныхъ дѣлъ
 слушалъ, и по тому вашему Посольскому дѣлу и
 указъ учиненъ, и принятъ и опущенъ ты съ
 честію; а какъ ты былъ боленъ, и Государская
 милость къ тебѣ была, присылалъ къ тебѣ Ве-
 ликій Государь нашъ, его Царское Величество, о
 твоёмъ здоровьи тебя Албертуса спрашивать по-
 тожъ Ближніе своей Думы Дьяка Томилажъ Пер-
 фильева: по тому ты Его Государскихъ очей и не
 видалъ за своею болѣзною, а не Государскимъ
 изволеніемъ то учинено.

И Царского Величества Посланникомъ При-
ставы говорили: шѣ де мы ваши рѣчи всѣ Кня- Отъ Р.Х.
зю и поварищамъ своимъ Владѣтелемъ объявимъ, 1657.
что вамъ Царского Величества съ листомъ быть
не возможно у Владѣтелей безъ Князя; а что де
о томъ съ нами приказъ будетъ, и мы вамъ въ-
спно учинимъ; и пошли къ себѣ.

И погожѣ числа Царского Величества къ По-
сланникомъ Приставы пришедъ, говорили: о чемъ
де вы Царского Величества Посланники намъ го-
ворили, и мы де шѣ ваши рѣчи Князю и пова-
рищамъ своимъ Владѣтелемъ объявили; и Князь
де и товарищи наши Владѣтели велѣли вамъ Цар-
ского Величества Посланникомъ сказать, что
Князь нынѣ конечно боленъ, и на Посольствѣ де
ему быть ни како не мочно; и будетъ де вамъ
Царского Величества Посланникомъ Государевыхъ
граматъ поварищамъ нашимъ Владѣтелемъ по-
дать не возможно, и вамъ бы пожаловать подо-
ждать, покамѣста Князю отъ болѣзни будетъ об-
легченье, а какъ Князю отъ болѣзни облегченье
будетъ, и мы де вамъ Царского Величества
Посланникомъ въспно учинимъ.

И послѣ того вскорѣ пришедъ къ Послани-
комъ Приставы, Албершусъ Виминъ съ повари-
щи, били челомъ, чтобъ де вамъ Царского Ве-
личества Посланникомъ пожаловать иппи за
столъ обѣдать; и Царского Величества Посла-
ники урядясь по Посольскому обычаю, пошли въ
столовую полату, и пришедъ сѣли за столъ по
прежнему.

И въ столъ вставъ Албершусъ съ поварищи
и снявъ шляпы, пили чашу про Государское
многолѣпное здорье, а говорили: дай Господи,
Великій Государь вашъ Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на мно-
гіе лѣта; и поднесли Посланникомъ.

И Посланники Государева многолѣпного здо-
ровья чашу пили, а говорили: дай Господи, Пре-
свѣш-

Ошѣр.х свѣшлый Великій Государь нашѣ, Царь и Великій
 1657 Ошѣр.х Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Ма-
 лья и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихъ Го-
 сударствѣ, и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ и
 Сѣверныхѣ Опчицѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ, и
 Государь, и Обладатель, здравѣ былѣ на многіе
 лѣта, чѣтобѣ ему Великому Государю Богѣ далѣ
 на враги его побѣды и одолѣніе, и Государствамѣ
 его прибавленіе и разширеніе и пишину и благо-
 деньствіе; и дворяномѣ и всѣмѣ Государевымѣ
 людѣмѣ Государского многолѣтнего здоровья чашу
 пишь велѣли.

А послѣ того вставѣ Приспавы, пили чашу
 про здоровье Великого Государя Царевича, а го-
 ворили: дай Господи Великій Государь вашѣ Ца-
 ревичѣ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичѣ,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ
 былѣ на многіе лѣта.

И Посланники и всѣ Государевы люди про
 здоровье Великого Государя Царевича чашу пили,
 а говорили Посланники: дай Господи, Великій Го-
 сударь нашѣ Царевичѣ и Великій Князь Алексѣй
 Алексѣевичѣ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И послѣ того Посланники пили про Княжес
 здоровье, а говорили: дай Господи, Пресвѣтлѣй-
 шій Бершущій Валерій, Божією милостию Князь
 Виницейскій, и иныхѣ, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Албертусѣ Виминѣ сѣ поварищи чашу
 про Княжес здоровье пилижѣ.

И вѣ столѣ по Албертуса присылалѣ Князь
 Виницейской, а велѣлѣ ему кѣ себѣ быть для
 своего Княжова дѣла за два часа до вечера.

И какѣ Посланники изѣ за стола встали, и
 Албертусѣ Посланникомѣ сказалѣ, что онѣ по-
 шелѣ ко Князю.

И послѣ стола Царского Величества кѣ По-
 сланникомѣ приходилѣ Французской Резиденцѣ;
 и вшедѣ кѣ Посланникомѣ вѣ полапу, спраши-
 валѣ о здоровѣ.

И Посланники говорили: милостию Божіею, и Отъ Р. Х.
1657.
Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца щастьемъ, по се число живы.

А послѣ того Посланники спрашивали его о здоровьѣ.

И Резидентъ Посланникомъ говорилъ, что онъ далъ Богъ здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бью; и бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Тогожъ дни Царскаго Величества къ Посланникомъ, къ Спольшнику и Намѣстнику Переславскому къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, приходилъ отъ Резидента Муншуанскаго Князя Секретаріусъ Донъ Инполишо.

И Посланники его велѣли къ себѣ пустить; и вшедъ въ полату и снявъ шляпу говорилъ; прислалъ де меня Секретаріуса Резидентъ, а велѣлъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ о здоровьѣ спросить, и слыша де про вашъ приходъ обрадовался, и чѣмъ де вамъ въ радость видѣть Государскіе пресвѣтлыя очи; а какъ де вы у Князя будете, и послѣ того Резидентъ и самъ будетъ васъ Царскаго Величества Посланниковъ посѣтитъ и челомъ ударитъ.

И Посланники говорили: милостию Божіею, и Государскимъ щастьемъ, по се число живы; а что прислалъ Резидентъ насъ о здоровьѣ спросить, и мы на его поисканьѣ челомъ бьемъ; и бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

И тогожъ дни въ вечеру Царскаго Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы, Албертусъ Виминъ съ товарищи; и вшедъ въ полату, Албертусъ Посланникомъ говорилъ: сего де числа былъ онъ Албертусъ у Князя, и Князь де велѣлъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ объявить, что онъ и самъ о томъ съспуетъ, что вамъ у него не лѣзя бытъ за болѣзнию, и велѣлъ

де вамъ Посланникомъ объявивши, чтобъ вамъ по-
 Отъ Р.Х. жаловашь подождать съ недѣлю; а на другой де
 1657. недѣли чаешъ себѣ онѣ отъ скорби облегченья.

И Посланники говорили: мы де его Кня-
 жому здорověю ради, и очи его хопя завщре ви-
 дѣть готовы.

Генваря вѣ 13 день Царского Величества къ
 Посланникомъ приходили Приставы, Албертусъ
 съ товарищи, и говорили: сказывали де вы
 намъ, что вамъ безъ Князя быть у Владѣтелей
 не лзя, и листъ подать Владѣтелю, которой
 сядетъ на Княжомъ мѣстѣ, не доведется, по
 тому, что посланы вы отъ Великого Государя
 своего къ Князю нашему по его прошенью и по
 писму, что просилъ того у Государя вашего,
 чтобъ быть вѣ совѣтѣ и вѣ ссылкѣ, а честныхъ
 Владѣтелей нашихъ именъ вѣ томъ листу не
 было; и Князь де и Владѣтели наши велѣли
 вамъ сказать: какъ обможеніа Князь нашъ, и
 вы будете у Князя.

Да онижъ Приставы говорили: какъ де вы
 будете у Князя нашего, скажите намъ, какъ
 вы станете Посольство править отъ Государя
 своего, и какую рѣчь станете говорить, и листъ
 подавать, чтобы де было намъ про то вѣдомо;
 а намъ де вашъ Руской чинъ не за обычай, по
 тому, что отъ Царского Величества къ Князю
 нашему и ко Владѣтелемъ Пословъ и Послани-
 ковъ прежь сего не бывало.

И Царского Величества Посланники имъ го-
 ворили: по указу Великого Государя нашего, Царя
 и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея
 Великіа и Малыа и Бѣлыа Россіи Самодержца, Его
 Царского Величества, какъ мы будемъ у Князя
 вашего и у Владѣтелей, вѣ ту пору Государевы
 дѣла и объявимъ, а нынѣ де намъ, не выдаючи
 очей Князя вашего, и не подавъ ему отъ Цар-
 ского Величества листа, Государевыхъ дѣлъ вамъ
 объявлять намъ не умѣшь; да и вѣ Посольскихъ
 обы-

обычаяхъ того не повелось, что вы говорите, не будучи на Посольствѣ вамъ дѣла объявлять. Ошъ Р.Х.

Да Приславъ же говорилъ Посланникомъ: почитая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, присылалъ къ вамъ о здоровьѣ спрашивать васъ Французского Короля Резидентъ, а послѣ де того и самъ къ вамъ пріѣзжалъ челомъ ударить; а вы де къ нему ни сами не ѣзживали, ни о здоровьѣ спрашивать не посылавали; а у насъ де здѣсь такъ ведется, коли ужъ пріѣзжалъ самъ къ вамъ челомъ ударить и о здоровьѣ вашемъ спросить, и вамъ де и къ нему доведется ѣхать, или о здоровьѣ ошъ себя послать спросить.

И Царского Величества Посланники говорили: то онъ сдѣлалъ добро, что онъ для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, къ намъ пріѣзжалъ; только намъ къ нему ѣхать не доведется, въ нашихъ обычаяхъ того нѣтъ; а пошлемъ къ нему о здоровьѣ спросить Царского Величества Дворянина; и бывъ Приславъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Генваря въ 14 день Царского Величества Посланники посылали ко Французскому Резиденту Дворянина Ивана Власова, да Переводчика Тимофея Топоровского; а велѣли его спросить о здоровьѣ.

И Дворянинъ Иванъ Власовъ и Переводчикъ Тимофей Топоровской пришедъ, Посланникомъ сказали, что они у Французского Резидента были, и по вашему приказу о здоровьѣ его спрашивали.

И Резидентъ говорилъ, что онъ далъ Богъ здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бьешъ; а послѣ того Резидентъ спрашивалъ ихъ о здоровьѣ Посланниковъ.

Генваря въ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приславы, Албертусъ Виминъ съ поварищи, и вшедъ къ Посланникомъ, говорили: какъ де вы будете на посольствѣ у Князя нашего, и Государевы дѣла всѣ ли объ-

являшь въ то время станеше Князю, или одинъ
Отъ Р.Х. листъ подадите?

1657. И Посланники говорили: по Государеву де указу велѣно намъ про его Государское многолѣтнее здоровье Князю вашему сказать, и его здоровье видѣть, и листъ отъ Царского Величества подать; а которые Государевы посольскіе дѣла съ повелѣнья Его Царского Величества съ нами наказы, и годны Россійскому Царствію и вашему Княжеству, указалъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, объявиши намъ въ отвѣтъ думнымъ вашимъ людѣмъ, а не вамъ. И бывъ у Посланниковъ Приставы, пошли къ себѣ.

И тогожъ дни Царского Величества къ Посланникомъ пришелъ на Посольской дворъ Парменского Князя Раинуція Резидентъ.

И Посланники велѣли его къ себѣ пустить; и вшедъ къ Посланникомъ и снявъ шляпу говорилъ: почитая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, пришло въ васъ посѣпить и очи ваши видѣть, какъ васъ Богъ сохраняетъ.

И Посланники говорили: милостию Божіею, и Великого Государя нашего Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества жалованьемъ далъ Богъ здорово, а на швоемъ поисканъ челомъ бьемъ. И бывъ пошолъ къ себѣ.

Генваря въ 16 день Царского Величества къ Посланникомъ пришло на Посольской дворъ Виницейской Генералъ челомъ ударить: а съ нимъ было Нѣмецкихъ начальныхъ людей человекъ съ двадцать.

И Посланники устроясь, пошли въ Посольскую полату; и вшедъ въ полату, Генерала велѣли пустить къ себѣ.

И Генералъ вшедъ къ Посланникомъ въ полату кланялся, и снявъ шляпу говорилъ: что онъ Виницейской Генералъ честной человекъ, а родомъ онъ Агличанинъ, и пришелъ де вамъ Царского
Вели-

Величества Посланникомъ челомъ ударить, и в-
шему прїѣзду обрадовался.

Отъ Р.Х.

И Царского Величества Посланники ему гово-
рили: на швоемъ поисканьѣ челомъ бьемъ, что
очи свои далъ намъ видѣть; и бывъ пошолъ къ
себѣ.

Генваря въ 17 день Царского Величества къ
Посланникомъ пришелъ Приставъ Албертусъ Ви-
минъ, и вшедъ въ полату, Посланниковъ спросилъ
о здоровьѣ.

И Посланники ему говорили: что они мило-
стію Божією и Государскимъ щастіемъ, по се
число живы; и послѣ того Посланники говорили
ему, чтобъ онъ сѣлъ.

И Албертусъ сѣлъ, и посидя мало почелъ
говорить: покажите де милость, язъ де къ вамъ
прїѣхалъ посовѣтовать и спроситься съ вами,
какъ у васъ чинъ обдержитъ, какъ будете у
Князя нашего, какъ спанете пишлы говорить и
листъ подавать, и поклонъ править спанете ли
отъ Государя, и какое дѣло объявите, съ чемъ
вы прїѣхали, чтобы де намъ въ то время вашъ
Московской чинъ вѣдать?

И Царского Величества Посланники ему го-
ворили: мы слова твои спавимъ себѣ въ подив-
леніе, что ты говоришь Князя вашего и чест-
ныхъ Владѣтелей вашихъ городъ преславной и
премудрой, изо всѣхъ окрестныхъ Государствъ и
Нѣмецкихъ рѣшъ приходятъ къ вамъ Послы и
Посланники, и для науки прїѣзжаютъ къ вамъ
честнымъ Владѣтелемъ во всякое мудрое ученіе
учиться; а ты намъ тепере говоришь такіе рѣ-
чи, и спрашиваешь насъ искушаючи.

И Албертусъ почелъ говорить: повѣрьте де
Богу, что говорю съ вами и спрашиваю васъ не
на искусь, чтобъ де Государеву имяни было къ
чести, а намъ бы де было не въ стыдъ; попому
что то де дѣло новое, Государевы Послы и По-
сланники не бывали, и нравовъ Рускихъ и По-
сольскихъ вашихъ чиновъ не знаемъ.

И Посланники ему сказали шожь противъ
Отъ Р.Х. прежнего: какъ мы будемъ у честнѣйшаго Князя
1657. вашего, и по Государеву указу Посольство учнемъ

править, какъ намъ наказано отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества; и бывъ у Посланниковъ Албертусъ, пошолъ къ себѣ.

Генваря въ 18 день Царского Величества къ Посланникомъ прѣхали Приставы, Албертусъ Вининъ съ товарищи, и вшедъ къ Посланникомъ въ полату, говорили: вчера де въ вечеру былъ онъ Албертусъ у Князя, и Князь де нашъ нынѣ въ добромъ здоровѣ, и велѣлъ де вамъ объявить, что вамъ у него бытъ и очи ево видѣть Генваря въ 22 день; да вамъ же велѣлъ побить челомъ Князь, чтобъ вамъ Царского Величества Посланникомъ пожаловать въ домство учинить, какъ будете у него на Посольствѣ, и какъ чинъ у васъ обдержитъ, и какую рѣчь говорить учнете.

И Царского Величества Посланники говорили: по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, на Посольствѣ бытъ готовы; а какъ намъ отъ Великого Государя нашего его Государево Посольское дѣло править указано, такъ мы Посольское дѣло и правити станемъ; толькобъ иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ въ то время не было.

И Албертусъ говорилъ: какъ де вы Царского Величества Посланники будете у Князя и у Владѣтелей на Посольствѣ, и въ то де время иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ.

И послѣ того Посланники говорили Албертусу: спрашивали у насъ вы напередъ сего многжды, какъ мы будемъ у Князя, и какъ Посольство станемъ править, и какіе рѣчи станемъ говорить; а нынѣ мы васъ спрашиваемъ о томъ, скажите намъ: какъ будемъ у честнѣйшаго Князя вашего и у честныхъ Владѣтелей, чтобъ Государя нашего имени, Его Царского Величества, безчестья никакова не учинилось: какую намъ честь станете воздавать для Великого Государя

нашего, Его Царского Величества, и какіе рѣчи мы услышимъ отъ Князя вашего и отъ Владѣ-отъ Р.Х.
 шелей, гдѣ намъ встрѣчи будутъ; а какъ жи- 1657.
 вущъ Послы и Посланники Великого Государя на-
 шего у Салтана Турецкого, и у Шаха Персическо-
 го, и у иныхъ Цесарей и у Королей во всѣхъ
 окрестныхъ Государствахъ, и Великому Государю
 нашему, Его Царскому Величеству, честь возда-
 ютъ великую.

И Албертусъ вставъ съ мѣста, и пришедъ
 къ образу пречистые Богородицы Чудотворной
 иконъ Владимирской, и передъ нею стоя, по своей
 вѣрѣ клялся и говорилъ: повѣрьте де образу Бо-
 жію и пречистые Богородицы, и моей убогой душѣ,
 будетъ де вамъ для Царского Величества честь
 такая, что ни которыхъ Государствѣ Посломъ
 отъ Князя нашего и отъ Владѣтелей чести та-
 кой не бывало; хотя де вы присланы отъ Вели-
 кого Государя и въ Посланникахъ, только де мы
 васъ почитаемъ Послами, и приняли васъ честно,
 и честь воздаемъ Посольскую; и изговоря рѣчь:
 пошолъ къ себѣ.

Генваря въ 20 день Царского Величества По-
 сланники посылали къ Парменскому да къ Мун-
 туанскому Резидентомъ Подьячего Фирса Бай-
 бакова, а велѣли о здоровьѣ ихъ спросить.

И Подьячей Фирсъ Байбаковъ пришедъ, По-
 сланникомъ сказалъ, что онъ къ Резидентомъ
 ходилъ, и Парменскаго Резидента дома не за-
 сталъ, а Мунтуанскаго Резидента по вашему
 Посланничью приказу о здоровьѣ спрашивалъ.

И Мунтуанской Резидентъ говорилъ: на ва-
 шемъ де жалованьѣ Царского Величества Послан-
 никовъ челомъ бьешъ, что присылали его о здо-
 ровьѣ спросить; а какъ де будутъ Посланники
 у Князя, и Государево повелѣнье исполнятъ, и
 я де за ихъ жалованье буду самъ къ нимъ челомъ
 ударить, и во всемъ послужить, въ чемъ будетъ
 годно, а мнѣ де достойно Царского Величества
 Посланниковъ почитать по тому, что съ Великимъ
 Госу-

Государемъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, Цесарь Римской въ братской дружбѣ и въ любви; а 1657. за Цесаремъ де Римскимъ Князя нашего сестра.

Генваря въ 21 день Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ Виминъ съ товарищи, и вшедъ въ полапу, къ Посланникомъ снявъ шляпу, говорилъ: пришелъ де я къ вамъ Царского Величества Посланникомъ очи ваши видѣть и о вашемъ здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: милостию Божіею далъ Богъ здорово.

Да Албертусъ же Посланникомъ говорилъ: прислали де ево къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Князь и всѣ Владѣтели, а велѣли вамъ сказать, что вамъ завтре, Генваря въ 22 день, быти на Посольствѣ у Князя и у Владѣтелей.

И Царского Величества Посланники ему говорили: мы по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, на Посольство ко Князю и ко Владѣтелемъ ишши будемъ гошovy; толькобъ въ то время, какъ намъ бытъ на Посольствѣ у Князя и у Владѣтелей, иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не было; а будетъ въ то время будущъ иныхъ Государствъ Послы и Посланники, и намъ быти въ то время не возможно.

И Приставъ Албертусъ сказалъ, что въ то время у Князя и у Владѣтелей иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ.

Генваря въ 22 день Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества къ Посланникомъ, къ Стольнику и Намѣстнику Переславскому, къ Ивану Ивановичу Чесоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришедъ въ полапу Приставы, Албертусъ

шусь Виминъ съ товарищи, и говорили: почитая Отъ Р.Х. 1657.
 де Великого Государя вашего, Ею Царского Вели-
 чества, Пресвѣпѣйшій Берпуцій Валерій, Божією
 милосіію Князь Виницейскій, и иныхъ, и всѣ
 честные Владѣтели прислали по васъ Царского
 Величества Посланниковъ вмѣсто встрѣчи избравъ
 лучшихъ людей честныхъ Владѣтелей тридцать
 человекъ, и къ Посольскому двору они прѣѣхали,
 и изъ барокъ выходятъ, и чтобъ де вамъ Царско-
 го Величества Посланникомъ имъ честнымъ Вла-
 дѣтелемъ честь воздать, встрѣпить.

И Царского Величества Посланники Албер-
 тусу говорили: честныхъ вашихъ Владѣтелей
 встрѣчать мы будемъ, гдѣ пригоже; а чтобъ де
 изъ барокъ выходили и къ лапамъ шли.

И Посланники устроясь по Посольскому обы-
 чаю, пошли въ сѣзжую полату, и идучи въ
 стѣнхъ встрѣпили Виницейскихъ Владѣтелей,
 Анзела Кавалера съ товарищи, и вошли съ ними
 въ сѣзжую полату. И вошедъ въ полату, Цар-
 ского Величества Посланникомъ Генералъ снявъ
 шляпу говорилъ: прислали де насъ къ вамъ Цар-
 ского Величества Посланникомъ Князь нашъ Ви-
 ницейской и Владѣтели товарищи наши, а ве-
 лѣли намъ говорить, что они вашему доброща-
 стному пребыванью радуются, и чтобъ де вамъ
 Царского Величества Посланникомъ Посольство
 править, и у Князя нашего и у товарищевъ на-
 шихъ Виницейскихъ честныхъ Владѣтелей быть
 нынѣ; а Князь де нашъ и товарищи наши васъ
 Царского Величества Посланниковъ ожидаютъ въ
 полатѣ, и прислали съ нами подъ васъ Послан-
 никовъ пятьдесятъ гундуловъ, мѣлкихъ судовъ, и
 вамъ бы де Царского Величества Посланникомъ
 на Посольство ѣхать.

И Царского Величества Посланники говорили:
 по указу Великого Государя нашего, Царя и Ве-
 ликого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія
 и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ
 Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и
 Сѣ-

Отъ Р.Х. Государя, и Обладателя, Его Царского Величества,
1657. на Посольство ишши мы ко Князю и къ шоварищамъ вашимъ Виницейскимъ Владѣтелемъ готовы. И вставъ Посланники изъ полатѣ пошли на Посольство, а Государеву грамоту велѣли передъ собою нести Подьячему Фирсу Байбакову; а дворяне и всѣ Государевы люди шли передъ Посланники по росписи; а что отъ Посланниковъ подарковъ было ко Князю, и тѣ подарки передъ ними несли Нѣмцы, а передъ дарами шли Толмачъ Лазарь Цымармановъ да Цѣловальникъ Вшорышка Левонтьевъ.

И какъ Царского Величества Посланники ко Князю на Посольство поѣхали, и въ первомъ суднѣ сидѣлъ Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, а съ нимъ сидѣлъ Генералъ Анзело Кавалеръ, да Приставъ Албертусъ Виминъ, да съ Государевою грамотою Подьячей Фирсъ Байбаковъ, да Переводчикъ Тимофей Топоровской; а судно вышкано золошомъ и покрыто бархатомъ чернымъ съ круживы, и около на сторонахъ поставлены окончины стекольчатые.

А въ другомъ суднѣ сидѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, да съ нимъ сидѣлъ Владѣтель Францискусъ, да Приставъ Марко Кардиналъ, да Переводчикъ Италіянскаго языка Иванъ Саксъ; а въ достальныхъ во всѣхъ судѣхъ сидѣли порознь дворяне и всѣ Государевы люди и Посланничьи, а съ ними сидѣли во всякомъ суднѣ по человѣку Виницейскихъ Владѣтелей.

А какъ Царского Величества Посланники приѣхали въ судахъ ко Княжому двору, гдѣ на Посольствѣ быть, и вышедъ изъ судовъ Владѣтели Анзело съ товарищи, Посланниковъ приняли и шли за Посланники; а передъ Посланники шли дворяне, а Государеву грамоту несъ Подьячей Фирсъ Байбаковъ; и до зборной полаты встрѣчи Посланникомъ не было.

и Царского Величества Посланники вшедъ на крыльцо, Владѣтелемъ, которые къ нимъ Олѣ Р.Х. Царского Величества къ Посланникомъ прѣзжали, Анзелу Кавалеру съ товарищи говорили: пригоже де бы Князю вашему и Владѣтелемъ, почитаючи Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царское Величество, и воздавая ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь, насъ его Государевыхъ Посланниковъ велѣть встрѣпить.

И Владѣтель Посланникомъ говорилъ, чтобъ вамъ Царского Величества Посланникомъ въ томъ не подивись, что вамъ изъ сборной полаты Князь и Владѣтели встрѣчи не учинили; мы де вамъ то объявляемъ, что у насъ того въ обычаяхъ не повелось, встрѣчи николи не бываетъ, а вмѣсто де встрѣчи для Царского Величества честь вамъ воздали честные Владѣтели, товарищи наши, прѣзжали къ вамъ на дворъ лучшіе люди, и отъ Князя де проводимъ васъ на Посольской дворъ до полатъ вашихъ.

И Царского Величества Посланники говорили: въ Посольскихъ обычаяхъ вездѣ то повелось, гдѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Послы и Посланники бывають, у братьи его Великого Государя нашего у Великихъ Государей, у Салтана Турецкого, и у Шаха Персидского, и у иныхъ; и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Посломъ и Посланникомъ для его Государской превысокой чести бываетъ встрѣча не одна; а Князю вашему и Владѣтелемъ, почитая Великого Государя нашего, Его Царского Величества, пригоже было насъ Царского Величества Посланниковъ встрѣпить.

отъ р. х. И Владѣтели Посланникомъ говорили: чшобѣ
1657. вамъ Царского Величества Посланникомъ на Князя
и на Владѣтелей въ томъ не подивить, не дога-
дались того учинить.

А въ тѣ поры, какъ Посланники прѣѣхали на Посольство, около Княжого двора и на дворѣ по крыльцамъ и по сѣнемъ по обѣ стороны стояли, снявъ шляпы, многіе Нѣмецкіе люди и разныхъ Государствъ, и кланялись и честь воздавали великую и поздравляли. И какъ Царского Величества Посланники вошли въ двери въ Княжую полату, и Князь увидя Посланниковъ и всѣ Владѣтели, встали.

И Владѣтель Анзело Кавалеръ съ товарищи Посланникомъ говорили: чшобѣ де вамъ Царского Величества Посланникомъ прийти на то мѣсто передъ Князя, гдѣ Посольство правятъ и Князь грамоты принимаетъ и Посольскихъ рѣчей слушаетъ; и вамъ бы де Царского Величества Посланникомъ по тому же въ томъ мѣстѣ Князю и Владѣтелемъ Посольство править.

И Царского Величества Посланники на то мѣсто пришли, и подступя ко Князю, по Государеву указу посольство правили; а Князь и Владѣтели въ то время стояли, покамѣста Посланники посольство правили; а Государеву грамоту у Подъячего принявъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, и держалъ се, покамѣста отъ Великого Государя отъ Его Царского Величества Князю рѣчь говорили; и говорилъ первую рѣчь Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ; А молясь:

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, Великій Государь Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Московскій, Кіевскій, Владимирскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій и Великій Князь Лиховскій, Смоленскій, Тверскій, Волыньскій, Подольскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій,
бол-

Болгарскій, и иныхъ Государь, и Великій Князь
 Новгорода, Низовскіе Земли, Черниговскій, Ре- Отъ Р. X
 занскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, 1657.
 Бѣлоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій,
 Вишепскій, Мстиславскій, и вся Сѣверныя стра-
 ны Повелишель, и Государь Иверскіе Земли, Кар-
 талинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардин-
 скіе Земли, Черкаскихъ и Горскихъ Князей, и
 иныхъ многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ,
 и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчищъ, и Дѣдичъ,
 и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, вамъ
 честнѣйшему Бертуцію Валерію, Князю Виницей-
 скому, и иныхъ, велѣлъ свое Царского Величе-
 ства здоровье сказать, а ваше здоровье видѣть
 и поклониться.

И Князь выслушавъ Посольской рѣчи отъ Ве-
 ликого Государя, Его Царского Величества, спра-
 шивалъ у Посланниковъ про Великого Государя,
 Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ,
 и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчищъ, и Дѣдичъ, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, о его Цар-
 скомъ многолѣтнемъ здоровьѣ.

И Иванъ говорилъ: какъ мы побѣхали отъ
 Великого Государя нашего, Царя и Великого Кня-
 зя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя
 и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Госу-
 дарствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣ-
 верныхъ Опчищъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдника, и Госуда-
 ря, и Обладателя, отъ Его Царского Величества, и
 Великій Государь нашъ, Его Царское Величество,
 на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ
 Россійскаго Царствія далъ Богъ въ добромъ здо-
 ровьѣ.

А послѣ того Иванъ принялъ у Дьяка у
 Алексѣя Государеву грамоту; а молилъ:

Великій Государь, Царь и Великій Князь Алек-
 сѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Зе-
 др. Рос. Визл. Часть IV. II мель

мелѣ Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ От-
 отъ Р.Х. чичь, и Дѣдичь, и Наслѣдникъ, и Государь, и
 1657. Обладатель, прислалъ къ вамъ честнѣйшему Кня-
 зю свою Царского Величества любительную гра-
 мошу.

А послѣ того говорилъ рѣчь Дьякъ Алексѣй
 Посниковъ; а молялъ:

Божіею милостию Великій Государь, Царь и
 Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всяя Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и мно-
 гихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Запад-
 ныхъ, и Сѣверныхъ Отчичь, и Дѣдичь, и Наслѣд-
 никъ, и Государь, и Обладатель, вамъ Бершущію
 Валерію, Князю Веницейскому, и иныхъ, велѣлъ
 говорити: въ прошломъ во 164 году присылали
 къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому
 Величеству, вы Посланника своего Албертуса Ви-
 мина, поздравляючи Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества, на великихъ и преслав-
 ныхъ Государствахъ, и желая съ Великимъ Госу-
 даремъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ,
 совѣту и къ любви подвижности; и Великій Го-
 сударь нашъ, Его Царское Величество, того ва-
 шіе честности Посланника велѣлъ принять, и рѣ-
 чей у него выслушать милостиво. А ваше Бершу-
 щія Валерія Князя Веницейского доброе щаніе
 и усердное хотѣніе къ любительному совѣту при-
 нимаетъ добрымъ афектомъ, и по прошенію ва-
 шему о ссылкѣ, Послы и Посланники ссылалися
 о совѣтѣ изволилъ, и подданнымъ вашимъ тор-
 говымъ людѣмъ, своего Царского Величества Рос-
 сійскаго Государства къ корабельной пристани къ
 Архангельскому городу на ярманку со всякими по-
 вары приходити поволилъ, и торговати поволь-
 ною торговлею; а пошлины цѣпити съ товаровъ
 ихъ противъ иныхъ Государствъ торговыхъ лю-
 дей, а лишнихъ пошлинъ, иныхъ Государствъ пе-
 редъ торговыми людѣми съ нихъ имать не велѣлъ,
 и опущати ихъ велѣлъ безъ задержанья. И вамъ
 бы Бершущію Валерію Князю, видя къ себѣ Ве-

ликого Государя нашего, Его Царского Величества, къ любви сходительство, шакже его Царскому Величеству дружбу свою и любовь оказать, въ чемъ будетъ Его Царскому Величеству годно; а о иныхъ Государственныхъ дѣлахъ, которые годны Россійскому Царствію и вашему Княжеству, указалъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, объявить въ отвѣтъ, и вамъ бы чести́нѣйшему Бертуцію Валерію, Князю Виницейскому, велѣши тѣхъ дѣлъ у насъ выслушать Думнымъ своимъ людемъ.

А послѣ того выслушавъ у Посланниковъ Князь рѣчей, говорилъ рѣчь:

Язъ де самъ, и всѣ Владѣтели, Пресвѣплаго Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, милости и присылки, что васъ Царского Величества прислалъ къ намъ изъ такіе дальные страны, радуемся, и вашимъ добротщаснымъ пріѣздомъ утѣшаемся. Да и то де мы издавна вѣдаемъ, а нынѣ и наипаче слышимъ и видимъ про Великого Государя вашего храбрость и щастье, Его Царского Величества, и его Великихъ и преславныхъ пространныхъ Государствъ, что онѣ Великій Государь многихъ окрестныхъ Государствъ съ Цари и съ Короли дружбу и любовь имѣетъ; а нынѣ онѣ Великій и преславный Государь вашъ, Его Царское Величество, своею Государскою милостию насъ взыскалъ, и мы де Его Государское жалование и поисканье къ себѣ ставимъ въ великое преудивленье, и впередъ Его Государскому здоровью и щастью желаемъ всякого добра; а васъ Его Царского Величества Посланниковъ принимаемъ съ великою честию великими Послы. А что онѣ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, по своей Государской милости производилъ

О т ъ Р. Х. 1657. о своемъ Государскомъ многолѣтнемъ здоровьѣ, и о дружбѣ, и о любви, и о своихъ Государскихъ дѣлахъ, и о нашихъ, Послы и Посланники нынѣ и впредь по нашему прошенью и челобитью съ нами ссылку чинить; и мы де за Его Государское многолѣтнее здоровье всемъ своимъ Государствомъ ради Бога молимъ, и на Его Государской неизреченной милости премного челомъ бьемъ; и о чемъ де вы Царского Величества Посланники по повелѣнью Великому Государю вашему, Его Царского Величества, учнете намъ о дѣлахъ о какихъ говорить въ отвѣтъ, и за Его де Государское къ себѣ жалованье и милость вашихъ Посольскихъ рѣчей мы и наши подданные слушать, и всякое добро и спомогательство во всемъ вамъ чинить ради съ великою радостію и желаніемъ нынѣ и впредь; и что будетъ Его Царскому Величеству годно, и то все будетъ исполнено по Его Государскому изволенію.

И Царского Величества Посланники говорили: то вы честнѣйшій Бершудій Валерій, Божіею милостію Князь Виноградскій, и иныхъ, и честные Владѣтели, дѣлаете добро, что Великому Государю нашему, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчию, и Дѣдичю, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь воздаете, которая Ему Великому Государю дана отъ Бога свыше, и желаете Ему Великому Государю всякого добра и счастья, и для Его Великого Государя нашего, Его Царского Величества, насъ Посланниковъ принимаете съ радостію и съ великою честію. А какъ мы будемъ у Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника,

ника, и Государя, и Обладателя, у Его Царско-го Величества, и увидимъ его Государскіе престо-ль Р.Х. свѣтлыя очи, и мы ему Великому Государю дружбу вашу и любовь извѣстимъ. 6576

А послѣ того явилъ Толмачъ Посланничьи поминки: Стольника и Намѣстника Переславского Ивана Ивановича Чемоданова, лисица черна, цѣною въ пятьдесятъ рублей; сорокъ соболей, цѣною въ двѣсти рублей; мѣхъ горностайной, цѣною въ двадцать рублей.

Дьяка Алексѣя Посникова: десять паръ соболей, цѣною во сто рублей, мѣхъ горностайной, цѣна пятнацать рублей.

И Князь Посланничьи поминки велѣлъ принимать, и говорилъ: дары де ваши принимаю съ великою любовію.

И послѣ того Князь говорилъ, чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ сѣсть; а Князь сѣлъ же.

И Царского Величества Посланника, Стольника и Намѣстника Переславского Ивана Ивановича Чемоданова посадили близко Князя на правой сторонѣ, а Дьякъ Алексѣй Посниковъ въ то время стоялъ; и Царского Величества Посланникъ Иванъ Переводчику велѣлъ говорить: пригоже де было Царского Величества товарища моего Дьяка посадить.

И Князь и Владѣтели сказали: садися де ты, а Дьяка де уже посадимъ же; и послѣ того Дьяка не посадили, и Иванъ вспалъ.

И Князь Посланникомъ говорилъ: которую де вы Государеву грамоту на Посольствѣ подали отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, и шое де грамоту велимъ перевести; а какъ переведемъ, и они ее выслушаютъ, и изъ нее выразумѣмъ, и вамъ отвѣтъ учинимъ инымъ временемъ, а поперѣ де бы вамъ Царского Величества Посланникомъ ѣхать къ себѣ.

И Царского Величества Посланники Князю по-
 Ошъ Р.Х. клонясь, пошли къ себѣ; и провожали Посланниковъ
 1657. до Посольского двора тѣхъ Владѣтели, и въ судахъ
 сидѣли по прежнему, какъ на Посольство ѣхали. И
 какъ приѣхали Посланники къ Посольскому двору,
 и Владѣтели вышедъ изъ судовъ Посланниковъ
 приняли и провожали въ полаты; и проводя по-
 нѣли изъ полатъ Владѣтели къ себѣ, и Послан-
 ники ихъ провожали въ сѣни до тѣхъ же мѣстъ,
 гдѣ встрѣчали, а до судовъ провожали дворяне и
 всѣ Государевы люди.

И послѣ того пришли Царского Величества
 къ Посланникомъ для милостины Турскіе полоне-
 ники Рускіе люди, человекъ съ пятьдесятъ и боль-
 ше; и Посланники имъ милостиною давали; да Послан-
 никижъ спрашивали ихъ: сколько они давно изъ
 полону изъ Турецкіе Земли вышли, и что въ Тур-
 ской Землѣ и въ Царѣ городѣ дѣлается? И
 полоненики имъ сказывали: изъ Турской де Зе-
 мли изъ полону мы вышли не давно, и вышедъ
 изъ полону въ Виницеѣ ожидаемся васъ Цар-
 ского Величества, Посланниковъ недѣли съ три,
 по тому, что намъ учинилась про васъ вѣсть;
 а въ Турской де Землѣ въ Царѣ градѣ отъ Ве-
 ликого Государя нашего, Царя и Великого Кня-
 зя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Ма-
 лыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ Его
 Царского Величества, Турской Царь и Паша
 всѣ спрашны, и осперегаются вельми Государе-
 выхъ ратныхъ людей со всѣхъ сторонъ; а кото-
 рыми де Государствы они полоненики изъ полону
 шли, и въ тѣхъ во всѣхъ Государствахъ его Го-
 сударское имя прославляютъ; а иные де наша
 братья полоненики пошли разными Государствы
 къ Москвѣ; а которые полоненики разныхъ Госу-
 дарствъ взяты на Турскихъ кашаргахъ, а взяли
 ихъ Виницеяне на бою, и тѣмъ Виницеяне изъ Кня-
 жие казны давали изъ воли деньги, и устроили
 ихъ на корабляхъ служивыми людьми, кто похо-
 тѣлъ остаться.

И тогожъ числа Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ Ви- Отъ Р.Х.
минъ съ товарищи; и вшедъ къ Посланникомъ въ 1657.
полашу говорили: копорой де листъ вы Царско-
го Величества Посланники подали на Посольствѣ,
и того де листа отнюдь у насъ перевестъ не ко-
му; и Князь и Владѣтели прислали къ вамъ
Царского Величества Посланникомъ пошъ листъ,
чтобъ вы для Царского Величества Посланники
велѣли пошъ листъ перевестъ своему Переводчи-
ку, копорой нынѣ съ вами, Лапшинскимъ языкомъ.

И Царского Величества Посланники ему го-
ворили: по Государеву де указу есть съ нами
Переводчики, только они посланы для Государе-
выхъ дѣлъ, а вашихъ дѣлъ имъ дѣлать и листа
переводить не пристойно.

И Албертусъ говорилъ: будетъ де вы Царского
Величества Посланники не велите того листа пер-
вестъ Переводчику, копорой нынѣ съ вами, и
намъ де будетъ и вѣдать не по чему.

И Царского Величества Посланники погово-
рѣвъ себя, чтобъ въ томъ Государеву дѣлу мош-
чанья какова не учинилось, велѣли пошъ листъ
перевестъ Переводчику Тимоѣею Топоровскому.

Генваря въ 23 день Царского Величества
Посланникомъ Переводчикъ Тимоѣей Топоровской
принесъ съ листа переводъ; и Посланники съ того
переводу велѣли Переводчику Тимоѣею дать спи-
сать писарю ихъ, и отдать Приставу Албертусу
Вимину.

Генваря въ 25 день Царского Величества къ
Посланникомъ пришли Приставы; и вшедъ въ по-
лашу, спрашивали у Посланниковъ о здоровьѣ
отъ себя.

И Посланники говорили: милостию Божіею
и Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
личества, жалованьемъ далъ Богъ здорово.

А послѣ того Приставы говорили: прислали
де насъ Князь и честные Владѣтели, а велѣли
вамъ Царского Величества Посланникомъ ска-

ОпѢР.Х зашь (*). ПереводчикѢ Тимоѡей Топоровской; а Госу-
 1657. даревы люди и ПосланничиѢ ѡхали вѢ розныхѢ вѢ
 иныхѢ судѢхѢ; а какѢ Посланники прѣѡхали кѢ
 опѡвѣшной полатѢ и изѢ судовѢ вышли и вошли
 вѢ опѡвѣшную полату, и ПосланникѢ СтольникѢ и
 НамѣстникѢ Переславской ИванѢ ИвановичѢ Чемо-
 дановѢ говорилѢ рѣчь; а молилѢ:

Бога вѢ ТроицѢ славимаго милостію, Великій
 Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михай-
 ловичѢ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
 СамодержецѢ, и многихѢ ГосударствѢ и Земель
 ВосточныхѢ, и ЗападныхѢ, и СѣверныхѢ ОпичиѢ,
 и ДѣдичѢ, и НаслѣдникѢ, и Государь, и Обла-
 датель, прислалѢ кѢ Княжскому вельможству насѢ
 ПосланниковѢ своихѢ; а велѣлѢ обѣявѣшъ Поль-
 ского Яна Казимира Короля неправды и вѣчному
 докончанью нарушенье.

А послѢ того говорилѢ ДьякѢ Алексѣй Посни-
 ковѢ рѣчь на писмѢ:

ВѢ вѣчномѢ докончаньѢ Царского Величества
 Опща, блаженные памяти Великого Государа Ца-
 ря и Великого Князя Михаила Ѣеодоровича, всея
 Русіи Самодержца, и многихѢ ГосударствѢ Госу-
 даря и Обладателя, Его Царского Величества, и
 Польского Владислава Короля, написано: быши имѢ
 обоимѢ ВеликимѢ ГосударемѢ межѢ себя, и ихѢ
 ГосударскимѢ дѣтемѢ и НаслѣдникомѢ, вѢ брат-
 ской дружбѢ и вѢ любви на вѣки неподвижно, и
 во всякихѢ мѣрахѢ другѢ другу лучшего искати,
 и во всемѢ правда чиниши; а Царского Величества
 именовање и шило во всякихѢ писмахѢ писати
 и именоваши по его Государскому достоинству и
 по вѣчному докончанью, И Великого Государа
 нашего, Его Царского Величества, сѢ стороны
 шо вѣчное докончанье сдержано крѣпко; а сѢ Ко-
 ролевскіе стороны шо вѣчное докончанье при Влади-
 славѢ КоролѢ, а послѢ и при братѢ его, при
 нынѢ-

(*) ВѢ семѢ мѣстѢ недостаетѢ вѢ подлинникѢ
 нѣсколькихѢ страницѢ.

нынѣшнемъ Янѣ Казимирѣ Королѣ, ни мало не исполнено, блаженные памяти Великого Государя, Царя и Великого Князя Михаила Ѳеодоровича, всея Русіи Самодержца, и сына его Государева, Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, именованье и шипло въ ихъ Королевскихъ грамотахъ писано не сполна; а Сенаторей ихъ и Урядниковъ въ листѣхъ писано со многимъ безчестіемъ и укоризною; а послѣ по Королевскому и Пановъ Радѣ велѣнью и въ книгахъ напечатано про нихъ великихъ Государей нашихъ, и Московского Государства про Боярѣ и про всякихъ чиновъ людей, злые безчестья и укоризны и хулы: чего не токмо Великимъ Государемъ Христіанскимъ, Помазанникомъ Божіимъ, и простому человѣку слышать и терпѣть не возможно, и ни въ которыхъ не токмо во Христіанскихъ, но и въ бусурманскихъ Государствахъ, и не за вѣчнымъ докончаньемъ такихъ нестерпимыхъ досадишельствъ не дѣлается. И отъхъ Королевскихъ многихъ неправдахъ посыланы отъ Царского Величества къ Польскимъ ко Владиславу и къ Яну Казимиру Королемъ Послы и Посланники и гонцы многіе; и въ Королевскихъ грамотахъ и въ отвѣтныхъ писмахъ Пановъ Радѣ писано, и сеймомъ было ушвержено, и въ Конституцію напечатано, что за такіе злые къ Царскому Величеству безчестья тѣхъ виновныхъ людей, отъ кого такіе злоспи чинились, карать горломъ; а впередъ было тому отнюдь не быть. И съ Королевскіе стороны и по тѣмъ договорамъ и ушверженью никакіе справедливости не учинено; а ошказывали въ исправленъ того дѣла смѣясь, и называли то великое дѣло, Государскую честь, бреднями, и Царского Величества Великихъ Пословъ отпускали безъ дѣла; также и иные многіе неправды съ Королевскіе стороны были къ явному нарушенью вѣчного докончанья; за что отнюдь терпѣть было не возможно. И Великій Государь

нашѣ, Его Царское Величество, видя такіе съ
 Отъ Р.Х. Королевскіе спороны многіе неправды и нестер-
 1657. пимые досады, и вѣчному докончанью явное на-
 рушеніе, описавѣ о томѣ вѣ окрестныя Госу-
 дарства, и призвавѣ Бога на помощь, и огра-
 дясь силою Крестною, учалѣ противѣ его Яна
 Казимира Короля спюяшь, и неправды его мспитѣ.
 И по милоспи Божей, и заступленіемѣ Пречистыя
 Богородицы и всѣхѣ Святыхѣ моливами, у
 Польскаго Короля не покмо что искони вѣчныя
 его Государскіе Прародительскіе Опчины, Великіе
 Княжества, Кіевское, Смоленское, Черниговское
 и Полоцкое, копорые неправдою отъ Московско-
 го Государства были опшоргнушы, нынѣ праведно
 возвращены; но и вся Малая и Бѣлая Русь, и
 Великого Княжества Липовского спольной городѣ
 Вилна, и иные многіе именишыя Воеводспва и
 Повѣшы, и Волянѣ, и Подолье, и вѣ Корунѣ
 Польской многіе мѣста подѣ Царского Величества
 высокую руку покорены, а иные добровольно
 Его Царскому Величеству добили челомѣ, и учи-
 нились вѣ подданствѣ. И вѣ прошломѣ во 163
 году писалѣ кѣ Великому Государю нашему, кѣ
 Его Царскому Величеству, братѣ его Государенѣ
 любипельной, Великой Государѣ Фердинандусѣ
 трпей, Божією милоспию Цесарѣ Римской, Цар-
 ского Величества съ Посланники, и послѣ того съ
 Послы своими, чтобѣ Великій Государѣ нашѣ, Его
 Царское Величество, для его Цесарскіе братскіе
 дружбы и любви и прошенья, съ Польскимѣ Королемѣ
 велѣлѣ войну успокоитѣ, и учинитѣ мирѣ, а Его
 Цесарское Величество хочетѣ у того миру бытъ
 посредникомѣ. И Великій Государѣ нашѣ, Его Цар-
 ское Величество, по своему Государскому мило-
 сердому обычаю, и для желанья брата своего лю-
 бипельнаго, Великого Государя Фердинандуса, Це-
 саря Римского, изѣ великого Княжества Липовско-
 го опшупилѣ, и рати свои отъ войны велѣлѣ до
 времени позадержатѣ, и надѣ Польскими людьми
 разоренье чиниши не велѣлѣ; а извоилѣ Великій Госу-
 дарѣ

даръ нашъ, Его Царское Величество, по прошенью
брата своего Великого Государя, Его Цесарского
Величества, съ Польскимъ Королемъ о миру съѣздъ
учинити Великими Послы. Отъ Р. Х. 1657.

Да какъ былъ у Великого Государя нашего,
у Его Царского Величества, отъ вашего Княжества
Посланникъ вашъ Албертусъ Виминъ, и по ва-
шему Княжескому приказу говорилъ: въ прежнихъ
де годѣхъ блаженные памяти при Великомъ Госу-
дарѣ, Царѣ и Великомъ Князѣ Иванѣ Васильеви-
чѣ, всея Россіи Самодержцѣ, ходили вы Винецѣанс-
на Турокъ, и многую имъ škodu учинили; да и
нынѣ де у васъ съ Туркомъ война за то, что они
бусурманы православнымъ Христіаномъ чинятъ злое
гоненіе и поруганіе, и впередъ де вы на нихъ
стоятъ хошите крѣпко; и били челомъ Великому
Государю нашему, Его Царскому Величеству, ва-
ше Княжество и честные Владѣтели, чѣмъ
Царское Величество для избавы Христіанскіе
изволилъ послать на Турка съ своей стороны
Донскихъ Козаковъ: и какъ будетъ на нихъ войско
не съ одной стороны, и имъ будетъ тяжело про-
тивъ такіе войны стояти. И Великій Государь
нашъ, Его Царское Величество, велѣлъ о томъ
объявить, что онъ Великій Государь, Его Царское
Величество, всегда о томъ щцаніе имѣетъ,
чѣмъ православное Христіанство изъ бусурман-
скихъ рукъ высвободилось; только нынѣ Его Цар-
скому Величеству ичачи того дѣла не лзя по
тому, что нынѣ Его Царское Величество пошолъ
на непріятеля своего, а какъ за помощію Божіею
съ непріателемъ своимъ управится, и въ то
время Его Царское Величество о томъ дѣлѣ, какъ
на того общаго Христіанского непріятеля и вра-
га Креста Христова стояти, и мучительство
крови Христіанской мстиши, съ вашимъ Кня-
жествомъ ссылку и договоръ учинить велитъ.

И Князь и всѣ Владѣтели выслушавъ у По-
сланниковъ ошеъшу, и говорилъ, чѣмъ Послан-
ники сѣли,

И Царского Величества Посланники сѣли по
 Отъ Р. Х. мѣстамъ: на правой сторонѣ подлѣ Князя сидѣлъ
 1657. Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ива-
 новичъ Чемодановъ; а Дьякъ Алексѣй Посниковъ
 сидѣлъ на лѣвой сторонѣ въ пятомъ мѣстѣ межъ
 Владѣшелей. И посидя вставъ Князь говорилъ:
 мы де всѣ слыша отъ васъ такіе неправды Поль-
 ского Короля, удивляемся, а нынѣ слышимъ про
 то, что Великій и преславный Государь вашъ,
 Его Царское Величество, изволилъ черезъ посред-
 ника великого Цесаря Римского съ Польскимъ Ко-
 родемъ миръ учинить, и мы де шѣмъ вельми ушѣ-
 шаемся, и радуемся тому, и желаемъ, чтобъ
 Великому Государю Богъ поручилъ всѣхъ подъ его
 Государскую высокую руку. А что де Великій
 Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй
 Миѣайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
 Самодержецъ, Его Царское Величество, милость
 и жалованье намъ вы объявляете, что по нашему
 прошенью и челобитью хотимъ стоятъ противъ
 Турка съ нами, соединя вся оружія вкупѣ, и плѣн-
 ныхъ православныхъ Христіанъ изъ Бусурманскихъ
 рукъ освободить; и мы де всѣ своимъ Госу-
 дарствомъ и наипаче того радуемся, чтобъ де
 онъ Великій Государь поволилъ ипши Козакамъ
 на нихъ непріятелей; а какъ Его Царское Вели-
 чество изволилъ на бусурмановъ на Турка по-
 слать Козаковъ, и онъ бы де Великій Государь
 изволилъ намъ вѣстно учинить, а мы де о томъ
 къ нему Великому Государю пришемъ же, и нынѣ
 противъ Бусурмановъ стояши хотимъ крѣпко, и
 пошемъ своихъ ратныхъ людей на нихъ вскорѣ,
 и противъ всѣхъ вашихъ рѣчей отвѣтитъ вамъ учи-
 нимъ на писмѣ, а теперѣбъ де вамъ Посланникомъ
 ѣхать къ себѣ. А въ отвѣтъ съ Посланники
 были: Переводчикъ Тимоѣей Топоровской, да Подья-
 чей Фирсѣ Байбаковъ.

И Царского Величества Посланники изъ отвѣт-
 ной полаты пошли къ себѣ; а до Посольского дво-
 ра

ра въ судахъ провожали Посланниковъ Приставы, и проводя изъ судовъ въ полаты, пошли къ себѣ. Отъ Р.Х. 1657.

Генваря въ 27 день, Царского Величества къ Посланникомъ приходили Гречаня, Дмитрей Филиповъ съ товарищи, которые живутъ въ Виницеѣ, и били челомъ, чтобъ Царского Величества Посланникомъ и всѣмъ Государевымъ людямъ ишши помолитися къ обѣдни къ церкви Николы Чудотворца и Георгія Спасшотерпца; а они де про Государское многолѣтнее здоровье всѣ ради будущъ Бога молишь, и ихъ приходъ къ церкви Божіей со мною радостію и желаніемъ сердечнымъ приемлижъ: чтобъ де вамъ ѣхать къ церкви Греческаго закона къ обѣдни, и посмотришь спросенія; а суды подъ васъ готовы.

И послѣ того Посланники устроясь по Посольскому обычаю, и съ Приставы сѣдши въ барки, къ Греческой церкви къ обѣднѣ поѣхали. А какъ Посланники Посольскимъ дворомъ до барокъ шли, и въ баркахъ до церкви ѣхали, и передъ Посланники дворомъ шли, и въ баркахъ впереди до церкви ѣхали Грековъ человекъ съ сорокъ; а какъ Посланники къ монастырю пріѣхали къ оградѣ каменной и къ воротамъ, изъ барокъ въ ворота вышли, и въ воротѣхъ встрѣтили облачась Священники и Дьяконы со всемъ соборомъ, со Кресты и съ Евангеліемъ и съ кадилы, и ограда Крестомъ и благословя Евангеліемъ Посланниковъ и всѣхъ Государевыхъ людей, для Царского Величества приходу ихъ изъ дальныя спраны, поздравляли съ великими радостными слезами, и пошли въ церковь впереди Посланниковъ. И какъ Посланники въ церковь вошли, и на правой сторонѣ ниже Архіепископова мѣста для приходу Посланниковъ устроены два мѣста; и обѣдни Посланники слушали, а липургію Божию служили четьре Священника, да два Дьякона, да у нихъ же устроены шесть человекъ Подьяковъ; а на обѣднѣ Евангеліе Дьяконъ челъ вышедъ изъ олшара на горнѣмъ мѣстѣ, а горнее мѣсто устроено

ено вышедъ изъ олшаря на правой сторонѣ въ
 Отъ Р.Х. спѣнѣ, отъ земли сажени съ двѣ, по ихъ слы-
 1657. вѣшъ по горнее мѣсто Правда Олшаря Божія; а
 въ переносѣ выходили Подьяки со свѣщами и съ
 рипиды, а за шайною Хриспovou несли лжицу и
 копѣ, и руку правую Василия Великого, обложена
 серебромъ, да мощи Іоанна Златоустаго, и
 иныхъ Свяшыхъ, и послѣ амвонные молишвы вы-
 шли изъ олшаря Священники и Дьяконы, и изъ
 нихъ выступя и пришедъ Царского Величества къ
 Посланникомъ Дьяконъ Ософанъ, говорилъ рѣчь:

Родъ Греческій, живущій въ семъ пресловущемъ
 градѣ Веницеѣ, моляшъ и съ великимъ прошені-
 емъ и съ радостными слезами у Вседержителя
 Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, ми-
 лости просяшъ, дай Господи, пресвѣтлый и непо-
 бѣдимый и сильный и преславный, благочести-
 вый и благовѣрный Защищитель церкви Бо-
 жей Восточныя, и Рачитель благочестія, Великій
 Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Ми-
 хайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и
 Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
 Отчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь,
 и Обладатель, и Защищитель, и Утѣшитель ро-
 ду Христіанскаго, и Побѣдитель въ похваленіи
 на враги, и Желатель умноженію народа Христіан-
 ского, на своемъ Царскомъ преславномъ престолѣ
 и своихъ великихъ Государствахъ здравъ былъ на
 многіе лѣта: и вси убо молимъ всемогущаго и
 милосердаго Бога, яко да пресвѣтлый его Царскій
 Восточный престолъ и Государства соблюдетъ въ
 долгіе лѣта, благопремудраго и получнаго его Цар-
 ского здравія, и всегда таковаго побѣдителя по-
 бѣдствующаго противъ Божіихъ враговъ; сильный
 отъ сильнаго народенъ, изыщѣвшая лѣторасль
 вѣши отъ корене Царского израспе, доброхош-
 ственный купно самодержавный и сильный Повели-
 тель въ благополучіи быти Государствомъ и гра-
 домъ, иже аки пресвѣтлѣйшее солнце воспалѣеть

на искорененіе тѣмъ невѣрія, на соблюденіежѣ и на соединеніе благочестивыя Христіанскія вѣры, Отъ Р.Х. и побѣжденіе враговъ Божіихъ, пачежѣ аки вторый Великій во Царѣхъ Константинъ явился для освобожденія отъ мученія невѣрныхъ вѣрныхъ Христіанъ, и утѣсняющихъ побѣжденныхъ Грековъ въ поробощеніи поганыхъ Агарянъ Турковъ живущихъ, и честію и храбростію и милостію отъ Бога почтенъ онъ Великій и пресвѣтлый Россійскій Государь, Царь, аки вторый Александръ Македонскій, егожѣ имя и честь содержится и славится во всѣхъ окрестныхъ Государствахъ и Земляхъ, и всегдабъ отъ его Царского пресвѣтлаго меча и побѣды и храбрства Божіи и Христіанстіи враги Мусульманы и Агаряня въ поробощеніи и въ побѣжденіи были.

И Царского Величества Посланники выслушавъ рѣчи, говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ и Сѣверныхъ Опчиць, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ Великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійского Царства. И велѣли Священникомъ молебствовать, и про его Государское многолѣтное здоровье Бога молишь, и на молебнѣ дали шесть золотыхъ. И бывъ въ церкви, пошли къ себѣ; и изъ церкви до судовъ и до Посольского двора провожали Посланниковъ Гречаня, и проводя пошли къ себѣ.

Да тогожѣ числа послѣ обѣда Царского Величества къ Посланникомъ на Посольской дворѣ пришли Греческіе церкви Попъ Оеофилактъ, да Дьяконъ Оеофанъ, да съ ними Гречанинъ Анастасъ Маландра, и говорили, что они всемъ соборомъ за Государское многолѣтное здоровье Бога молили, и впредь о его Государскомъ здоровьи и щастіи вседушно вѣчно ради Бога молиши.

И Посланники Гречаномъ говорили, чтобъ и
 ОшЪР.Х. впредъ за Государское многолѣшное здоровье Бога
 1657. молили, и на его Государскую милость были на-
 дежны; и велѣли сѣсть.

И Гречаня посидя мало, въ разговорѣ говори-
 ли: ѣздимъ де мы изъ Виницеи въ Турскую Зем-
 лю со всякими шовары почасу, и съ Турскими
 людьми торгуемъ; и Турскіе де люди многіе го-
 ворили передъ нами: Божимъ де изволеніемъ и
 щастіемъ Великого Государя Московского, Богъ ему
 далъ на Поляковъ и иныхъ Государствъ побѣду;
 и у нихъ де въ Турской Землѣ во всей, и во
 всѣхъ Государствахъ ихъ слава о томъ великая;
 и Турской де ихъ Царь и Паши всѣ сыскавъ въ
 писмахъ своихъ гадашельныхъ, и говорятъ то,
 что то время пришло что Царю граду быти за
 нимъ же Государемъ; и живутъ съ великимъ опа-
 сеньемъ, и у Царя града на многое время воро-
 та бывающъ засыпаны; и учили де имъ Греча-
 номъ чинишь великое утѣсненіе, и мы де на ми-
 лость Божию и на заступленіе Великого Государя,
 Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Само-
 держца, Его Царского Величества надѣмся, чтобъ
 онъ Великій Государь, Его Царское Величество,
 своими Государскими молитвами и щастіемъ изъ
 бусурманскихъ рукъ изъ порабощенія насъ Право-
 славныхъ Христіянъ Греческаго Закона высво-
 бодилъ.

Генваря въ 29 день Царского Величества къ
 Посланникомъ пришедъ Переводчикъ Иванъ Саксъ,
 говорилъ: приѣхали де къ вамъ на Посольской
 дворъ Цесаря Римского Кавалеры, Андрей Герма-
 нусъ Силивія Парція, да Иванъ Силивія Пар-
 цыяжъ; а тѣ де Графы города Торицы, отъ
 Виницеи потѣ городъ сию дватцать миль Иша-
 ліанскихъ.

И Посланники велѣли ихъ встрѣпши; и
 вшедъ въ полашу Графы, и снявъ шляпы говорили:
 почитая де Великого Государя вашего, Его Царс-
 кое

кое Величество, а про васъ Посланниковъ послыша, пришли вамъ Его Царского Величества Посланникомъ челомъ ударить и о здоровьѣ спросить. Отъ Р. Х.
1657

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества милостию, далъ Богъ здорово.

И послѣ того спрашивали Посланники ихъ о здоровьѣ; и Графы говорили, что они далъ Богъ здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бьемъ.

Да Графыжъ Посланникомъ говорили: Великого Государя вашего, Его Царского Величества васъ Посланниковъ, намъ почитають достойно потому, что Великій Государь вашъ съ нашимъ съ Цесаремъ Римскимъ въ дружбѣ и въ совѣтѣ; и вславъ Кавалеры пошли изъ полатѣ къ себѣ.

И тогожъ часа Царского Величества къ Посланникомъ пришедъ Приставы, Албертусъ Вининъ, да Марко Кардиналъ, говорили, чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ быши завтра, Генваря въ 30 день, въ другомъ отвѣстѣ.

И Посланники говорили: по указу Царского Величества въ отвѣстѣ готовы, только по се чинсло и на прежніе наши рѣчи, что Князю вашему и Владѣтелемъ въ первомъ отвѣстѣ объявили, отвѣсту никакова намъ не учинено и на писмѣ не прислано.

И Албертусъ говорилъ: Князь де нашъ и всѣ Владѣтели велѣли вамъ объявити, какъ выслушаютъ у васъ Царского Величества Посланниковъ въ отвѣтахъ всѣхъ дѣлъ, и въ то время на всѣ ваши рѣчи учиняшъ отвѣстѣ вдругъ письменной; и говорилъ: скажите де мнѣ, какіе у

Ар. Рос. Внел. Часть IV. Р васъ

васѢ дѣла будущѢ въ отвѣстѢ; будетѢ де стане-
отъ Р. Х. те денегѢ просить, и шѣмѢ де войдете въ вели-
1657. кой спыдѢ.

И Посланники ему говорили: отъ кого ты такую рѣчь слышалѢ, и кто тебѢ сказывалѢ, что будетѢ запросѢ о казнѢ?

И АлбертусѢ говорилѢ: я де говорю такѢ своими догадками.

И Посланники говорили ему: что намѢ по указу Царского Величества велѣно дѣлать, то мы и станемѢ говорить; а чего не указано, того намѢ собою зашѣваши и всчинати не лзя, и что станемѢ говорить въ отвѣстѢ, и то вы услышите.

Генваря въ 30 день, Царского Величества къ ПосланникомѢ пришедѢ Приставы, АлбертусѢ ВиминѢ, да Марко КардиналѢ, и снявѢ шляпы говорили: чтообѢ имѢ Царского Величества ПосланникомѢ ѣхать въ отвѣстѢ ко Князю и ко ВладѣтелемѢ; а въ чомѢ имѢ Царского Величества ПосланникомѢ ѣхать, суды готовы и споятѢ у Посольского двора.

И Царского Величества Посланники, СтольникѢ и НамѣстникѢ Переславской ИванѢ ИвановичѢ ЧемодановѢ, да ДьякѢ Алексѣй ПосниковѢ, ПриставомѢ говорили: что они въ отвѣстѢ ко Князю и ко ВладѣтелемѢ ѣхать готовы; и урядясь по Посольскому обычаю, въ суды пошли, и сидѣли по прежнему.

А какѢ Посланники къ Княжому двору прѣѣхали и изѢ судовѢ вышли, и въ то время на КняжомѢ дворѢ, и на крыльцѢ, и въ сѣняхѢ, и до отвѣстныхъ полатъ, стояли по обѢ стороны многіе Нѣмецкіе люди снявѢ шляпы.

И какѢ Посланники ко Князю и ко ВладѣтелемѢ въ отвѣстную полату вошли, и Князь и всѢ Владѣтели встали; а въ отвѣстѢ были съ Посланники, ПереводчикѢ Тимоѣей Топоровской, да Подьячей ФирсѢ БайбаковѢ; а Дворяне и всѢ

Государевы люди, поклонясь Князю и Владѣтелю, пошли изъ полаты вонъ.

Отъ Р. Х.

И Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ говорилъ рѣчь:

1657.

Бога въ Троицѣ славимаго милостию, Великій Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опщичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, вамъ Пресвѣтлѣйшему Бертуцію Валерію, Божією милостию Князю Венеційскому, и иныхъ, и вамъ честнымъ Владѣтелемъ, велѣвъ объявить Свейского Карла Густава Короля неправды.

А какъ Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ рѣчь говорилъ, и въ то время Князь и Владѣтели стояли.

А послѣ того говорилъ рѣчь Дьякъ Алексѣй Посниковъ на писмѣ:

Въ прошломъ во 163 году, какъ Свейской Карлъ Густавъ Король свѣдавъ Польскихъ и Литовскихъ людей отъ Царского Величества войскъ ушружденныхъ и розгнанныхъ и всячески во изнеможеніи, не обослався съ Царскимъ Величествомъ, наступилъ на Корунные мѣста войною, и у Царского Величества ратныхъ людей дорогу перенялъ, и многіе Воеводства обольстилъ, будто онъ наступилъ на нихъ по соединенію съ Царскимъ Величествомъ; и Польскіе люди будучи во изнеможеніи, и боявся конечнаго разоренья, повѣря Свейского Короля лживымъ рѣчамъ, многіе города поздавали, а Литовской Гетманъ Радивилъ, будучи съ Королемъ одное Люперскіе вѣры, съ войскомъ своимъ Польскому Королю измѣнилъ, отбѣхалъ къ нему Свейскому Королю, и иныхъ Сенаторей и Шляхшу съ собою перезвалъ. И какъ уже Свейской Король въ Корунъ Польской многими мѣстами овладѣлъ, и въ то время учалъ сказывать, что онъ наступилъ на нихъ за свои причины, а не по соединенію съ Царскимъ

скимъ Величествомъ, и договоры чинилъ съ Ко-
 оптъ Р.х. рунными и съ Липовскими Гепманы: которые
 1657. ихъ имѣнья естъ въ великомъ Княжествѣ Липов-
 скомъ, въ шѣхъ городѣхъ, которые нынѣ за
 Царскимъ Величествомъ, и онъ Свейской Король
 шѣ ихъ имѣнья учнепѣ опѣискивать имѣ назадъ
 войною; и давалъ имъ въ томъ свои Королевскіе
 договорные грамоты за своею Королевскою рукою.
 И шѣмъ онъ вѣчное dokonчанье съ Царскимъ Ве-
 личествомъ нарушилъ, и въ шѣ города и мѣ-
 ста, которые подѣ Царского Величества высо-
 кую руку взяты взятысмѣ, а иные добили че-
 ломъ, прислалъ на залогу своихъ Свейскихъ лю-
 дей; и шѣ ихъ Свейскіе люди Царского Величе-
 ства Рускимъ и Липовскимъ людямъ учали чи-
 нить многіе обиды и задоры, и смертные убив-
 ства, и всякіе злости, и во многихъ мѣстѣхъ
 Царского Величества города и земли заѣхали и
 осадили своими людьми, и писались и шипло-
 вались учалъ шѣми мѣсты, которые Царскому
 Величеству на вѣчное подданство вѣру учинили.
 А какъ онъ Карлъ Густавъ Король учинился на
 Свейскомъ Королевствѣ, и къ Великому Государю
 нашему, къ Его Царскому Величеству, присы-
 лалъ Посланника своего, Государство свое обе-
 спить, и чтобъ Великій Государь нашъ, Его Царское
 Величество, съ нимъ Карломъ Густавомъ Коро-
 лемъ вѣчное dokonчанье подтвердилъ; а въ грамо-
 тѣ своей шипла себѣ писалъ передѣ прежнимъ,
 какъ прежней Густавъ Король въ вѣчномъ dokon-
 чанѣ писалъ, со многою прибавкою. И Великій
 Государь нашъ, Его Царское Величество, хопя
 вѣчное dokonчанье нерушимо содержать, Послан-
 ника его велѣлъ принять честно, также велѣлъ
 и отпустить не задержавъ честножъ. А въ гра-
 мотѣ своей Великій Государь нашъ, Его Цар-
 ское Величество, къ нему Карлу Густаву Коро-
 лю писалъ во всемъ противѣ того, какъ онъ Ко-
 роль самъ себя описуетъ и съ новоприбылыми
 шипалъ; а онъ Карлъ Густавъ Король, противѣ
 Ве-

Великого Государя нашего, Его Царского Величества, любительного воздаянія объявился недруж-Отъ Р.Х.
бою Великого Государя нашего, Его Царского Ве-1657.
личества именованье и шло писалъ не по Его
Государскому достоинству, что Ему Великому
Государю дано отъ Бога и отъ Прародителей
Его Государевыхъ, Великихъ Государей Царей Рос-
сийскихъ, и не сполна; и порубежнымъ своимъ
приказнымъ людямъ Царского Величества въ го-
роды къ Воеводамъ писать не велѣлъ. А Великого
Государя нашего, Его Царского Величества съ
стороны, въ Его Государскихъ грамотахъ, и отъ
порубежныхъ Бояръ въ порубежные ихъ города,
къ Генераломъ, и къ Губернаторомъ, Королев-
ское именованье и шло всегда пишутъ сполна,
какъ онъ самъ себя описуетъ, безо всякого ума-
ленья, сверхъ вѣчного dokonчанья съ прибавкою.
И о тѣхъ о всѣхъ Королевскихъ неправдахъ пи-
сано къ нему Карлу Густаву Королю Царского
Величества въ грамотахъ, и отъ полковыхъ Бо-
яръ и Воеводъ къ Генераломъ въ листѣхъ, чтобъ
въ томъ во всемъ исправленье учинили; и по
тѣмъ Царского Величества грамотамъ, и по Бо-
ярскимъ листомъ, съ Королевскіе стороны испра-
вленья никакова не учинено; а въ порубежныхъ
мѣстѣхъ отъ Свейскихъ людей безпрестанные за-
доры чинятся. И Великій Государь нашъ, Его
Царское Величество, видя Свейского Карла Гу-
става Короля неправды, и вѣчному dokonчанью
нарушенье, остерегая и оберегая Государства
своего, пошолъ со многими ратными въ города Ве-
ликого Княжества Литовского и Бѣлоруское,
чтобъ Свейской Король по своему злому умы-
шленью, какъ они и всегда изывали въ правдѣ
своей не сполнѣ, и надъ тѣмибъ Царского Вели-
чества новоприбылыми городами зла какова не
учинили; и будетъ къ Великому Государю наше-
му, къ Его Царскому Величеству, Свейской Ко-
роль въ неправдахъ своихъ исправленья не учи-
нитъ, и злаго своего начинанья не отстанетъ,

и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество,
Отъ Р.Х. спво, злому его начинанью шерпѣши не учнешь,
1657. Государства свои учнешь оборонять, сколько
 милосердый Богъ помощи подастъ. И чтобъ ва-
 шему Княжеству и честнымъ Владѣтелямъ къ
 Царскому Величеству любовь свою и доброхот-
 ство показать, прислать къ Его Царскому Ве-
 личеству на вспоможенье ратнымъ людемъ въ зай-
 мы казны золотыхъ или ефимковъ, сколько моч-
 но; а Великій Государь нашъ, Его Царское Вели-
 чество, приметъ то въ великую любовь, и про-
 шивъ того учнешь вамъ воздавать своею Госу-
 дарскою дружбою и любовью, въ чомъ будетъ
 возможно; а прислать бы шое казну къ Царско-
 му Величеству съ своимъ Посланникомъ вскорѣ;
 а съ кѣмъ пошлете, и тому по указу Царского
 Величества въ той казнѣ дадутъ письмо.

И Князь и Владѣтели выслушавъ у Послан-
 никовъ рѣчей, и вставъ говорили; шѣ де ваши
 рѣчи принимаемъ у васъ честно съ радостію;
 шолько де ихъ нынѣ переводить при васъ не ко-
 ли, и свѣдашь де вашихъ рѣчей не по чему, по
 тому что зашли у насъ иные великіе дѣла, и
 вамъ де бы пожаловать въ томъ на насъ не по-
 дивить; пришемъ де мы сегожъ числа къ вамъ
 на Посольской дворѣ Секретаріуса своего, и ве-
 лимъ де шотъ вашъ отвѣтъ перевести съ Руско-
 го языка у васъ на дворѣ; а что де иныхъ Го-
 сударевыхъ дѣлъ у васъ есть, и мы де у васъ
 выслушаемъ послѣ; и Посланниковъ отпустили.

И Посланники изъ отвѣстной полаты пошли
 къ себѣ; и идучи изъ полатъ Приставы По-
 сланникомъ говорили: чтобъ де вамъ Царского
 Величества Посланникомъ зайшеть въ казенные и
 въ оружейные полаты, и посмотриши, гдѣ казна
 лежитъ Князя нашего и всѣхъ честныхъ Вла-
 дѣтелей.

И Царского Величества Посланники въ пола-
 ты ходили и въ оружейныхъ полатахъ были; и
 въ тѣхъ полатахъ оружья и всякой служилой збруи
 мно-

много; да шутѣ же видѣли въ казнѣ образъ пречистые Богородицы съ превѣчнымъ Младенцомъ Отъ Р.Х. Одигитрія, письмо Руское, и про тотъ образъ 1657. Посланники спрашивали у Приставовъ.

И Приставы сказали: тотъ де образъ Чудотворный писма Луки Евангелиста. И бывъ Посланники въ казенныхъ полахъ, пошли къ себѣ; а до Посольскаго двора и въ полаты провожали Посланниковъ Приставы.

И тогожъ дни Царского Величества къ Посланникомъ пришли, Приставъ Албертусъ Виминъ, да Секретаріусъ Еронимъ Бонъ; и вшедъ къ Посланникомъ въ полату говорили: прислали де насъ Князь и всѣ Владѣтели, а велѣли вамъ говорить, чтобъ де вы велѣли тѣ рѣчи, которые говорили нынѣ вы въ отвѣтъ, Переводчику своему сказывать, а мы де станемъ писать.

И Посланники велѣли передъ собою Переводчику Тимоѣю Топоровскому тѣ рѣчи по своему переводу, по Латыни, сказывать, а ихъ Секретаріусъ писалъ. И какъ перевели, и Посланники того Секретаріуса поштили и подарили, и говорили ему тайно, чтобъ онъ Государю нашему, Его Царскому Величеству, poradѣлъ и послужилъ, и принесъ бы посмотришь листовъ, и далъ бы списать при себѣ писалъ Цесаря Римскаго, Французскаго, Англическаго, Датскаго, Польскаго, Свейскаго, Королей, и иныхъ Государствъ Государи какъ въ грамотахъ своихъ имена свои и писалъ пишутъ.

И Секретаріусъ говорилъ: Великому де Государю вашему, Его Царскому Величеству, служить и работать радъ; только де того мнѣ учинить не лзя по тому, что тѣ листы лежатъ въ казнѣ, а та казна за печатями всѣхъ Сенаторей, а ходятъ де въ тое казну не по одному человеку, по два и по десяти человекъ, и больше, кому межъ себя повѣрятъ; и бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

1657. Генваря вѣ 31 день Царского Величества кѣ
отъ Р.Х. Посланникомъ пришли Приспавы, и вшедъ вѣ по-
лапу, випались и спрашивали Посланниковъ о
здоровьѣ; и Посланники велѣаи имъ сѣсть, и го-
ворили: чѣобѣ де Князь вашъ и всѣ Владѣтели
на прежніе и на нынѣшніе наши рѣчи, копорые
говорили, вѣ отвѣтъ учинили отвѣтъ.

И Приспавы говорили: какъ де вы Царского
Величества Посланники будете вѣ преспѣемъ опи-
вѣтъ, и выслушаютъ де у васъ всѣхъ дѣлъ, и
вѣ то де время на всѣ ваши дѣла отвѣтъ учи-
нятъ вдругъ.

Февраля вѣ 1 день Царского Величества кѣ
Посланникомъ пришелъ Приспавъ Албертусъ Ви-
минъ, и вшедъ вѣ полапу, Посланниковъ спра-
шивалъ отъ себя о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостию Божією и
Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
ства жалованьемъ, далъ Богъ здорово.

Да послѣ того Посланники спрашивали ихъ
о здоровьѣ.

И Албертусъ говорилъ: чѣо они далъ Богъ
здорово, а на вашемъ де жалованьѣ челомъ бѣемъ.

И послѣ того Албертусъ говорилъ: я де при-
ѣхалъ кѣ вамъ спросить, скажите мнѣ, за по-
ли Государь у насъ проситъ казны, чѣо хочетъ
намъ помочи дать на Турка?

И Царского Величества Посланники ему гово-
рили: по ты Албертусъ говоришь непристойные
слова простые; Великій Государь нашъ, Его Цар-
ское Величество будетъ изволитъ свою Государе-
ву рать послать на Турка, для избавы Хри-
стіянскіе, чѣобѣ православныхъ Христіанъ изъ
бусурманскихъ рукъ высвободити, а не для зап-
росовъ; а по ты по слова говоришь бездѣльные.
И спросили Посланники его: по какому указу
по рѣчи намъ говоришь, Князь ли тебѣ при-
казалъ, или Владѣтели по рѣчи намъ гово-
рить? И онъ посидя мало сказалъ: собою де по
слова я говорю.

И Царского Величества Посланники ему говорили: собою де тебѣ говориши такихъ рѣчей Отъ Р. Ж
безъ Княжова вѣдома не доведется. И бывъ Ал- 1657.
бертусъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ.

Февраля въ 3 день Царского Величества къ Посланникомъ пришолъ на Посольской дворъ Зан-
пы города Митрополитъ Серафинъ Сервосъ; а
съ нимъ приходило Гречанъ чепыре человека. И
Посланники его встрѣтили въ сѣняхъ; и вшедъ
въ полату Посланниковъ благославлялъ и гово-
рилъ: слыша де про вашъ Царского Величества
Посланниковъ прїездъ обрадовался, и пришолъ
вашъ поспѣшить и о вашемъ здоровьѣ спросить.

И Царского Величества Посланники говори-
ли: милостию Божіею и Великого Государя наше-
го, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича,
всехъ Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодерж-
ца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ,
и Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчича, и Дѣдича,
и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
Царского Величества жалованьемъ, и молитвами
Великого Государя нашего святѣйшаго Никона Па-
триарха Московского, и всехъ Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи, далъ Богъ здорово, а на швоемъ
благословеніи и поспѣшеніи челомъ бьемъ; и били
челомъ Посланники, чтобы онъ сѣлъ.

И Митрополитъ Серафинъ Сервосъ, посидя
мало и вставъ, пошолъ къ себѣ; и Посланники
его проводили въ сѣни.

Февраля въ 5 день Царского Величества къ
Посланникомъ пришедъ Гречанинъ Дмитрей Фи-
липовъ, говорилъ: помня де я милость блажен-
ныхъ памяти Великого Государя, Царя и Великого
Князя Михаила Ѣеодоровича, всехъ Русіи, и сы-
на его Государева Великого Государя, Царя и Ве-
ликого Князя Алексѣя Михайловича, всехъ Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, сказываю
вамъ: топерѣ принесъ на Посольской дворъ Гре-
чанинъ Анаспасъ Миландра листъ, а шотъ де

листь письмо Руское, и вамъ бы де его съ тѣмъ
Отъ Р.Х. листомъ того Гречанина велѣшь взять къ себѣ,
1657.

И Царского Величества Посланники велѣли
того Гречанина Анаспаса съ тѣмъ листомъ взять
къ себѣ въ полаты; и Гречанинъ вшедъ въ по-
лату, Посланникомъ потѣ листь поднесъ, и ска-
залъ: былъ де у насъ въ Виницеѣ полоненикъ изъ
Турскіе земли Рускіе породы, а сказывался ве-
ликимъ человекомъ, и для своей скудости займо-
валъ у насъ у Гречанъ деньги, а хотѣлъ пла-
тить, какъ онъ будетъ на Москвѣ. И потѣ
листь Посланники у него взявъ, осмотрѣли,
что письмо измѣнниковъ, вора Тимошки и по-
варища его Коски, которые измѣнили Велико-
му Государю нашему, Его Царскому Величеству,
и ушли въ Липву, а изъ Липвы въ Турки, и
назывались великими людьми. И послѣ того были
они въ Риму, и здѣсь въ Виницеѣ, и въ Свей-
ской Землѣ; и въ Нѣмецкихъ Государствахъ свѣ-
давъ ихъ воровство, переимали и прислали ихъ
окованныхъ къ Великому Государю нашему, Царю
и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всея
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, къ
Москвѣ. И Великій Государь нашъ, Его Царское
Величество, указалъ ихъ измѣнниковъ за ихъ
прежнее воровство и за измѣну казнить, и про то
воровство измѣнниковъ и во всѣхъ Государствахъ
вѣдомо, и вамъ бы впредь такимъ ворами
измѣнникамъ не вѣрять, и воровскихъ писемъ
у нихъ не принимать. Да Посланникижъ спраши-
вали Гречанина: иныхъ такихъ воровскихъ писемъ
гдѣ нѣтъ ли?

И Гречанинъ сказалъ: есть де таковъ же
листь у Греческого Попа у Теофилакты; а про
иные листы сказалъ, что онъ не вѣдастъ.

И тогожъ дни Попъ Теофилакты принесъ къ
Посланникомъ и другой листь таковъ же, а ска-
залъ: что потѣ листь взялъ онъ у тѣхъ же
Рускихъ людей; а занимали у него деньги, и ве-
лѣли по деньгамъ быть къ Москвѣ.

И Посланники ему говорили, и объявляли ихъ измѣну и воровство прошивъ прежнихъ рѣчей, и говорили, чтобъ впредь такимъ ворами и измѣнникамъ не вѣрили. Отъ Р.Х. 1657.

Февраля въ 6 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приставы, Албертусъ Виминъ съ товарищи, и вшедъ въ полату, говорили: чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ сего дни у Князя и у Владѣтелей быши въ отвѣтъ; а Князь де и Владѣтели на ваши прежніе отвѣты свои письменные отвѣты изготавили, и васъ Царского Величества Посланниковъ въ полатахъ ожидаютъ.

И Царского Величества Посланники говорили: что они ко Князю и ко Владѣтелямъ въ отвѣтъ ипши готовы; и урядясь по Посольскому обычаю, съ Посольскаго двора съ Приставы въ барки пошли; а въ баркахъ прѣхавъ къ Княжому двору, вышедъ изъ барокъ и шли въ отвѣтную полату по прежнему. И какъ Посланники въ отвѣтную полату пришли, и Князь и всѣ Владѣтели встали; а Владѣтелей сидѣло со Княземъ въ одной лавкѣ шесть человекъ, да по сторонамъ сидѣло по десяти человекъ. И Князь и всѣ Владѣтели учили почитать мѣстами, и били челомъ, чтобъ сѣли.

И Царского Величества Посланники сѣли по мѣстамъ; и пришедъ Секретаріусъ передъ Князя и передъ Посланниковъ, учалъ честь по писму отвѣтъ по Латыни. И какъ Царского Величества Посланникомъ Секретаріусъ по писму отвѣтъ проговорилъ, и Князь и всѣ Владѣтели вставъ Посланникомъ говорили: чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ, выслушавъ потъ письменной отвѣтъ, велѣть съ того писма перевести Переводчику своему въ другой отвѣтной полатѣ. А будетъ де еще у васъ есть Государевы дѣла, и язъ де вамъ пришлю вѣсть, какъ вамъ бытъ въ отвѣтъ. И вставъ Князь и Владѣтели, Посланниковъ изъ полаты оппустили. А

какъ Посланники изъ полаты и изъ дверей вы-
 отъ Р.Х. шли, и до шѣхъ мѣстъ Князь и Владѣтели
 1657. стояли.

И Царского Величества Посланники въ дру-
 гую полату для переводу того опивѣннаго письма
 съ Секретаріусомъ и съ Приставы пришли; и Пе-
 реводчику Тимоѣю Топоровскому опивѣнъ велѣли
 перевести, а сами сидѣли шутъ же за столомъ
 въ большемъ мѣстѣ. И въ переводѣ Переводчика
 Тимоѣя Топоровскаго написано:

Счастливое Благородства твоего Господина и
 Дѣдка пришествіе великою радостію уразумѣ Рѣчь
 Посполитая, и въ велико поставили Посольство
 ваше изрядное отъ Великого Государя вашего,
 отъ Его Царского Величества, присланное, что
 уже давно Рѣчь Посполитая наша всякое Царско-
 го Величества Посольство гораздо зѣло пріятно и
 съ любовію почитаетъ. И великую радость имѣ-
 емъ, какъ Великого Государя, Его Царского Ве-
 личества, о добромъ здравіи и благополучномъ
 пребываніи слышимъ, и что ему Великому Го-
 сударю, Его Царскому Величеству, противъ не-
 друзей далъ Богъ побѣду, радуемся, и мы Его
 Царскому Величеству всего добра пріятно желаемъ
 и хотимъ. А что нынѣ намъ вѣдомо чинилось о
 ссорахъ противъ Великого Государя, Его Царского
 Величества, отъ Польского и Свейского Коро-
 лей учиненныхъ, дружбу и доброхотство, что
 онъ Великій Государь, Его Царское Величество,
 намъ хочетъ всякое помогательство творити,
 радостнѣйшимъ аффектомъ воспріимаемъ, же-
 лаючи, чпобъ Его Царское Величество своею
 мудростію и попеченіемъ скорѣ надъ супоста-
 ты противными побѣду отъ Бога воспріалъ, а по-
 рабощенныхъ Христіянъ освободилъ, то видѣши
 хошемъ; великую радость имѣемъ, видячи, что
 Великій Государь, Его Царское Величество, ве-
 ликое стоятельство и попеченіе про здоровья и
 освобожденіе шѣхъ, которые правовѣрные Хри-
 стіане суть въ бусурманской неволѣ; тогожъ Цар-
 ского

ского Величества постоятельное хотѣніе, что онѣ Омѣ Р.Х.
Великій Государь, Его Царское Величество, про- I 6 57.
шивъ бусурманского Царства войну хочетъ имѣ-
ти, и до вѣка не хочетъ престаи, покамѣстѣ
все не погибнутъ, по всеильному и храброму
Великому Государю, Его Царскому Величеству, на
враги получитьи желаютъ: нынѣ зѣло доброе вре-
мя есть, по тому, что все Турскіе войска про-
шивъ насъ идутъ; и для того Козаковъ Донскихъ
мужественныхъ, храбрыхъ, и хотящихъ ишши
противъ варваръ на искорененіе невѣрныхъ Ага-
рянъ, и по Великому Государю, Его Царскому Ве-
личеству, нашествіе мочно повелѣтъ, а Христіа-
номъ зѣло будетъ пріятно, а его Великого Госу-
даря, Его Царского Величества, имени слава и
похвала великая будетъ. Третьей надесять годѣ
уже мимо идетъ, отъ которыхъ бусурмановъ
Рѣчь Посполишая наша омзною и неправдою яв-
ственную войну имѣетъ: однако противъ ихъ крѣп-
ко стоить, и пособствующу Богу, всегда надъ
ними дарована есть великая побѣда; и противъ
той войны, которую имѣемъ, разумъ нашъ и
охопа не ослабѣваетъ, хотя печалей и иждив-
ленія изъ казны, для той войны много имѣютъ,
а по все подлинно знаютъ, только по намъ до-
садно пуще всего, что конца и единого доброго
нашему счастью противъ ихъ несчастья имѣти
не можемъ. И по намъ отчасти зѣло кручин-
но, что вы Великого Государя, Его Царского Ве-
личества, именемъ и прошенъемъ говорили, чтобъ
намъ казны въ займы дать: и въ томъ совѣтъ
нашъ не извоилъ; надѣмся однако тому быть,
что о томъ запросъ что говорили, Великій Го-
сударь, Его Царское Величество, что мы въ его
запросъ и въ требованіи не учинили по, о чемъ
говорили, кручинились не позволимъ совершенно,
узнаетъ, се есть бѣдность нашу. А что о тор-
гахъ товаровъ подданнымъ и купчиномъ Великого
Государя, Его Царского Величества, во всемъ
пожъ позволимъ и жаловальные грамоты, что какъ

вы намъ сказывали, что повольнo естъ въ коей
 Отъ Р.Х. нибудь Государства нашего сторонѣ, пріятно съ
 1657. его шовары примуть; а пошлины тѣжѣ давать,
 которые купчины даваши обавыкли иныхъ Госу-
 дарствѣ. По томъ горѣздо челомъ бѣемъ и про-
 симъ, чтобъ наше истинное и прямое Великому
 Государю, Его Царскому Величеству, было яв-
 ственно прошеніе.

И переведши переводъ, Посланники пошли изъ
 полатѣ къ себѣ; а провожали Посланниковѣ Се-
 кретаріусъ до барокъ, а Приставы до Посольского
 двора; и проводя поѣхали къ себѣ.

Февраля въ 9 день Царского Величества къ
 Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ Ви-
 минъ, и говорилъ: чтобъ де вамъ Царского Ве-
 личества Посланникомъ завтра быти у Князя и
 у Владѣшелей въ отвѣтъ.

И Царского Величества Посланники говорили:
 что они ко Князю и ко Владѣшелемъ во отвѣтъ
 ѣхашъ гошovy.

Да Албертусъ же Посланникомъ говорилъ:
 вѣдомо де вамъ чиню, Папа де Римской писалъ
 къ Князю нашему и ко всей Рѣчи Посполитой, и
 къ Резиденту своему, а велѣлъ де у васъ провѣ-
 дать, что вы Царского Величества Посланники
 въ Римъ къ нему будете ли, и о томъ къ себѣ
 велѣлъ описать потѣ часъ.

И Царского Величества Посланники говорили:
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, указу съ нами о томъ нѣтъ, что въ Римъ
 ѣхашъ.

Февраля въ 10 день Царского Величества къ
 Посланникомъ приходилъ Приставъ Албертусъ, и
 говорилъ: чтобъ де вамъ Царского Величества
 Посланникомъ сего дни итти въ отвѣтъ ко Вла-
 дѣшелемъ, а Князь де позанемогъ, и Владѣтели
 васъ въ полатахъ ожидающъ, и барки подъ васъ
 Посланниковѣ гошovy.

И Посланники Приставу говорили: что они
 ко Владѣшелемъ въ отвѣтъ ѣхашъ гошovy; и уря-
 дясъ

дьясь по Посольскому обычаю, съ Посольского де-
ра съ Государевыми людьми и съ Приставомъ въ Ошъ Р.Х.
барки пошли, и съли въ прежніе барки, и въ 1657.
баркахъ прѣѣхали къ Княжему двору; и вышедъ
изъ барокъ, шли въ отвѣдную полату по пре-
жнему. И какъ Посланники въ полату вошли, и
Владѣтели всѣ встали и учили Посланниковъ по-
чищать мѣстами, и Посланники съли по мѣстамъ
по прежнему; и Дьякъ Алексѣй Посниковъ вставъ
говорилъ рѣчь; а моылъ:

Великого Государя, Царя и Великого Князя
Алексѣя Михайловича; всея Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
Ошчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
и Обладателя, Его Царского Величества Послан-
никомъ Стольнику и Намѣстнику Переславскому
Ивану Ивановичу Чемоданову, да мнѣ Дьяку Алек-
сѣю, въ отвѣтъ своемъ на наши рѣчи объявили
вы и говорили: Царского Величества ссылку съ
великою любовію пріимаете и великую радость
имѣете; и чѣтобъ ему Великому Государю нашему,
Его Царскому Величеству противъ недруговъ Богъ
подалъ побѣду, и тому радуется; а что о за-
просѣ казны совѣтъ вашъ не извоилъ, по тому,
что у васъ у самихъ нынѣ съ Туркомъ война, и
вамъ бы честнѣйшему Князю и честнымъ Владѣ-
телемъ Царскому Величеству дружбу свою и лю-
бовь оказати въ иныхъ мѣрахъ, въ чомъ будетъ
Его Царскому Величеству годно впредь; а Великій
Государь нашъ, Его Царское Величество, учнетъ
вамъ воздавать своею Государскою дружбою и лю-
бовью, въ чомъ будетъ возможно. Да по егожъ
Государеву указу велѣно на его Государевъ оби-
ходъ купить узорочныхъ товаровъ, аксамитовъ,
бархатовъ двоиморхихъ и гладкихъ добрыхъ, и
иныхъ товаровъ, которые годны Царского Вели-
чества къ казнѣ; и вашему Княжеству и чест-
нымъ Владѣтелемъ про его Государевъ обиходъ
всѣя-

всякихъ товаровъ искупишь купчинъ дашь поволь-
Отъ Р.Х.нымъ торгомъ.

1657.

И Владѣтели Посланникомъ говорили: чѣмъ вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣ ѣхать къ себѣ на Посольской дворѣ; а что были нынѣ ваши рѣчи, и мы пришлемъ къ вамъ на Посольской дворѣ Секретаріуса, и тѣ рѣчи велѣимъ переписать.

И Царского Величества Посланники изъ опѣшной полаты пошли, а Владѣтели въ то время спяли; и вышедъ изъ полаты, ѣхали въ баркахъ до Посольского двора, и изъ барокъ вышедъ, шли на Посольской дворѣ съ Приставы по прежнему.

И тогожъ дни Царского Величества къ Посланникомъ пришедъ Приставъ Албертусъ, говорилъ: Князь де и всѣ Владѣтели прислали къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Секретаріуса Еронимъ Бона, чѣмъ вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣшніе свои опѣшные рѣчи велѣть перевести у себя въ сѣбѣжѣ полаты, а писать де станеть съ вашего опѣшу Секретаріусъ.

И Царского Величества Посланники, пришедъ въ сѣбѣжую полату, сѣли по мѣстомъ, и Секретаріусу и Приставу сѣсть велѣли, и опѣшные свои рѣчи при себѣ Переводчику Тимоѣю Топоровскому по Латыни велѣли сказывать, а Секретаріусъ ихъ съ его письма и съ рѣчей писали; и Секретаріусъ тѣ опѣшные рѣчи написавъ по Латыни, пошелъ ко Князю и Владѣтелемъ.

Февраля въ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ приходили на Посольской дворѣ Приставы, и вшедъ въ полату говорили: чѣмъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ завтра быти у Князя и у Владѣтелей въ опѣшѣ, а Князь де нашъ и Владѣтели на ваши рѣчи, которые вы говорили въ третѣемъ опѣшѣ, опѣшѣ учинили на письмѣ.

Февраля въ 16 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приставы, Албертусъ Ви-
минъ

минѣ съ поварищи, и вшедѣ въ полату говорилъ: чтобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ Омѣр. сего дня ипши во отпѣшѣ ко Владѣтелямѣ; а 1657. Князь де нашѣ нынѣ во отпѣшѣ не будетѣ, по тому, что онѣ недомагаеѣ.

И Посланники говорили: мы въ отпѣшѣ ипши готовы; и урядясь по Посольскому обычаю, съ Посольского двора съ Государевыми людьми и съ Приспавы въ барки пошли и сѣли въ прежніе барки, и въ баркахѣ къ Княжому двору прѣбхали; и вышедѣ изѣ барокѣ, шли въ отпѣшную полату по прежнему. А какѣ Посланники въ полату вошли, и Владѣтели всѣ вставѣ учали Посланниковѣ попчиваѣ мѣстами, и Посланники сѣли въ прежнихѣ мѣстахѣ; а Владѣтелей было всѣхѣ въ то время въ полатѣ дваццать шесть человекѣ.

И Царского Величества передѣ Посланниковѣ и передѣ Владѣтелей пришедѣ Секретаріусѣ ихѣ съ писмяннымѣ отпѣшомѣ, и учалѣ честь по Лашини; и какѣ отпѣшѣ прочелѣ,

И Посланники говорили: чтобѣ они тотѣ отпѣшѣ дали списаѣ въ тожѣ время въ полатѣ для вѣдомости.

И Владѣтели говорили: чтобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ ипши въ другую въ отпѣшную полату; а въ той де полатѣ нашѣ Секретаріусѣ учнеѣ тотѣ отпѣшѣ сказываѣ по Лашини, а вы де велите писаѣ при себѣ своему Переводчику.

И Царского Величества Посланники въ другую полату съ Секретаріусомѣ пришли и за столомѣ сѣли, и Секретаріусу ихѣ сѣспѣ велѣлижѣ, и тотѣ переводѣ Переводчику Тимоѣю Топоровскому велѣли при себѣ у Секретаріуса по Лашини списываѣ; и какѣ писменной отпѣшѣ весь Переводчикѣ перевелѣ, и Посланники вставѣ пошли изѣ полаты, и пришедѣ сѣли въ барки, и поѣхали къ себѣ на Посольской дворѣ; а провожали Посланниковѣ съ крыльца Секретаріусѣ до

Ар. Рос. Внел. Часть IV. С ба-

барокѣ, а до Посольского двора и въ полаты про-
 ОшѢР.Х. вожали Посланниковѣ Приспавы, и проводя по-
 1657. бжали къ себѣ.

И прѣхавѣ Посланники на Посольской дворѣ,
 велѣли отвѣстѣ потѣ перевесѣ съ Лапинскаго языка
 на Руской языкѣ Переводчику Тимоѣею Топоровскому.

И тогожѣ дни Переводчикѣ Тимоѣей Топо-
 ровской, пришедѣ къ Посланникомѣ, говорилѣ:
 что онѣ потѣ отвѣстѣ на Руской языкѣ пере-
 велѣ; и подалѣ Посланникомѣ переводѣ, и По-
 сланники того переводу слушали; а въ переводѣ
 написано:

Сѣ великою радостію сразумѣли есмя, что
 благородіе ваше нынѣ намѣ объявили, и узнали,
 се естѣ доброхошество осперегательство Рѣчи По-
 сполишой нашей противѣ Великого Государя ва-
 шего, Его Царского Величества Престола, и та-
 кожде почитаемѣ его любезнѣйшее противѣ насѣ
 доброхошество; и коликими побѣдоносныя его слу-
 чаи радостями воспримасмѣ, и таковогожѣ все-
 гда щастія и похвалы ошо всего сердца желаячи,
 сія вся благородіе швое во всемѣ и господина Кан-
 целерія ошщесствіа, которого благополучное имѣ
 желаемѣ, чшобѣ Великому Государю, Его Цар-
 скому Величеству объявили; наипачежѣ желаемѣ
 сіе прежде, что ужѣ вѣдомо учинили о невремен-
 ствѣ, которымѣ ошягченны есмы ради войны, а
 больше всего, что безвинно жестоко на насѣ на-
 ступаютѣ за наше постоянное и недвижимое из-
 воленіе, такожѣ за шщаніе, какѣ крѣпче проши-
 вилися. По тому надѣемся быти шому, что
 Его Царское Величество за Божію помощію, о
 которыхѣ нынѣ объявлено шщаніяжѣ, благополучно
 совершилии можемѣ, что себѣ богобоязненно и
 мужественно и честно умыслили на освобожденіе
 въ Христа вѣрующихѣ возвращенное, которые
 подѣ шoliko шжесшнымѣ жестокимѣ мучитель-
 ствомѣ и о шомѣ бѣдственнo въздыхаютѣ. А
 естѣлибѣ Козаковѣ Донскихѣ рука на того Тур-
 скихѣ восстала, шобѣ безѣ сомнѣнія благополуч-
 чѣй-

нѣйшее и щасливѣйшее былобѣ. А мы продаж-
ными торговыми, шакожѣ и въ иныхъ дѣлахъ отъ Р.Х.
нашихъ, Царского Величества хотѣніе и совер- 1657.
шенное желаніе всегда швориши общаемся. И по
все въ грамотѣ, что благородію вашему дадутъ
до Царского Величества, подтвердимъ. А что о
куплѣ товаровъ, аксаминоу, бархатовъ и
иныхъ надобныхъ, въ томъ нашемъ городѣ мно-
го всякихъ есть; благородіе ваше какъ лучше по-
вольное время сыщешъ.

Февраля въ 18 день Царского Величества къ
Посланникомъ приходили Приставы, и говорили:
прислалъ де насъ Князь и всѣ Владѣтели, а ве-
дали вамъ говорить, чтобъ вамъ сего дни погу-
лять и посмотрѣть мощей святыхъ и казны, ко-
торая взята въ Царѣ градѣ; а въ чомъ де вамъ
ѣхать, и подѣ васъ суды гошovy стояшъ у По-
сольского двора.

И Посланники урядясь по Посольскому обы-
чаю, изъ полапѣ съ Приставы къ баркамъ по-
шли; а передъ Посланники шли дворяне и всѣ
Государевы люди, а за Посланники шли Послан-
ничьи люди. И пришедъ къ баркамъ Посланники
сѣли въ барки, а въ одной баркѣ съ Посланники
сидѣли Приставы, да Переводчикъ Тимоѣей То-
поровской; а въ другой баркѣ сидѣли Дворяне и
всѣ Государевы люди, а въ прешей баркѣ сидѣ-
ли Посланничьи люди. А какъ Посланники при-
ѣхали къ Княжому двору, и изъ барокъ вышли,
и шли Княжимъ дворомъ, а съ Посланники шли
Приставы и всѣ Государевы люди и Посланничьи,
и привели въ полапки.

И Царского Величества Посланники вошли
въ полапки; и въ первой полапкѣ объявилъ По-
сланникомъ казенной начальной человекъ Владѣ-
тель, образъ пречисныя Богородицы Знаменія,
шпилишовой; и Казначей говорилъ: пошъ де
образъ моленія Великого Царя Константина, и
съ тѣмъ де образомъ ходилъ на войну, а письма
де та икона Луки Евангелиста; да онъ же объ-
явилъ

Отъ Р. Х.
1657 явилъ кровь Госнода нашего Исуса Христа, какъ при распятіи воинъ ударилъ копіемъ; да кровь же, что ударилъ де у нихъ въ икону Жидовинъ ножемъ, и изъ той иконы пошла кровь; да онъ же объявилъ пречистые Богородицы млеко и власы, да ножъ, которымъ ножемъ Петръ Апостолъ отрѣзалъ у Малха ухо; да Крестъ Живоотворящаго Древа Господня, обложенъ серебромъ; да часть сполпа, на которомъ Христосъ мученъ; да мощи святаго Марка Евангелиста; да камень того камня, которымъ убишъ Архидіаконъ Стефанъ; да евожъ Стефановы при ребра, обложены серебромъ; да часть перунова вѣнца, что возложенъ былъ на Христа; да часть же мощей Іоанна Предпечи; да рука Марка Евангелиста; да рукажъ Мученика Сергія; и иныхъ многихъ святыхъ мощи устроены въ стѣнѣ въ кіотахъ въ золотѣ и въ серебрѣ съ камнемъ; а тѣ мощи и кіоты за замками и за печатями.

А въ другой въ казенной полаткѣ стоятъ по рундукамъ: шапка Княжая, и въ той де шапкѣ сядишя Князь нашъ на Княженіе; да тутъ же стоятъ два кадила золотые, да двѣнадцать вѣнцовъ съ корунами золотые, и со многимъ дорогимъ камнемъ украшены; да двѣнадцать нагрудниковъ золотыхъ съ дорогимъ же камнемъ съ жемчуги; да десять камней корбуновъ, яхонтовъ и алмазовъ великихъ; да тутъ же стоятъ многіе суды финисные и яшмовые, обложены золотомъ съ камнемъ; да два рога инроговыхъ, обложены золотомъ.

И Приставы говорили: ша де казна взята въ Царѣ городѣ, какъ имали Внищеяне; а тѣ де вѣнцы и нагрудники носили двѣнадцать дѣвицъ, Царицы Елены служебницы; а тѣ де суды взялъ въ Царѣ градѣ изъ Ерусалима Царь Константинъ.

И быѣ въ полатахъ и смотря казны, Посланники поѣхали къ себѣ; а провожали Посланниковъ Приставы, и проводя пошли къ себѣ.

Февраля въ 19 день Великого Государя, Царя Отъ Р.Х
и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Ве- 1657.
ликія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и
многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и
Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и
Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Цар-
ского Величества къ Посланникомъ, къ Спольшнику
и Намѣстнику Переславскому къ Ивану Ивановичу
Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посни-
кову, приходили Приставы, Албертусъ Виминъ
съ товарищи; и вшедъ въ полату, спрашивали
Посланниковъ о здоровьѣ.

И Царского Величества Посланники говори-
ли: милостію Божіею и Великого Государя на-
шего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайло-
вича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Са-
модержца жалованьемъ, далъ Богъ живы.

А послѣ того Посланники спрашивали Албер-
туса съ товарищи о здоровьѣ.

И Албертусъ говорилъ: что они далъ Богъ
здорово; а на вашемъ де поисканьѣ челомъ
бьемъ.

И послѣ того Посланники говорили, чтобъ
они сѣли.

И Албертусъ сидя говорилъ: отпускъ де
вамъ Царского Величества Посланникомъ будетъ
вскорѣ, и листъ готовяшъ; а какъ де къ Вели-
кому Государю вашему листъ изготовяшъ со-
всѣмъ, и потѣ де листъ пришлютъ къ вамъ на
Посольской дворъ съ Секретаріусомъ своимъ.

И Царского Величества Посланники Албер-
тусу говорили: чтобъ Князь и Владѣтели потѣ
листъ прислали къ намъ Царского Величества къ
Посланникомъ на Посольской дворъ посмотришь
не запечатавъ, и чтобъ намъ вѣдать, какъ въ
томъ листу написано Государское именование, и
пишла по его ли Государскому достоинству и
сполна ли, чтобъ намъ про то было вѣдомо.

И Албертусъ говорилъ: Князь де нашъ и
всѣ Владѣтели къ вамъ Царского Величества къ

Отъ Р.Х. Посланникомъ листъ пришлютъ, и вы де потъ
 1 6 5 7. листъ высмотрите; а въ потъ лишу Государ-
 ское именование и шило будетъ написано съ ис-
 полненіемъ по его Государскому достоинству про-
 шивъ листа Его Царского Величества, каковъ по-
 дали вы на прѣздѣ; да и сами де мы того
 остерегаемъ накрѣпко, чтобъ его Государское
 именование написать съ исполненіемъ. И бывъ у
 Посланниковъ пошолъ къ себѣ.

Февраля въ 20 день Царского Величества къ
 Посланникомъ пришелъ Приставъ Албертусъ Ви-
 минъ; и вшедъ въ полашу говорилъ: сего де чи-
 сла будущъ къ вамъ Царского Величества къ По-
 сланникомъ отъ Князя и отъ Владѣтелей, Вла-
 дѣтель Францискусъ, лучшей человекъ, да съ
 нимъ же будетъ Секретаріусъ; и вамъ бы де По-
 сланникомъ изготовиться по Посольскому обычаю;
 и бывъ пошолъ къ себѣ.

И послѣ того малое время спустя, пришли
 Царского Величества къ Посланникомъ Владѣтель
 Францышкусъ, да Секретаріусъ Еронимъ Бонъ,
 а съ ними Приставы; и вшедъ въ полашу гово-
 рили: къ Великому Государю вашему, къ Его
 Царскому Величеству, Пресвѣтлѣйшій Князь нашъ
 и всѣ честные Владѣтели прислали къ вамъ Цар-
 ского Величества къ Посланникомъ на Посольской
 дворъ листъ.

И Царского Величества Посланники не при-
 нявъ того листа, говорили, что потъ листъ не
 запечатанъ ли принесли, чтобъ въ немъ высмот-
 рѣть Государевы шилы.

И Владѣтель и Секретаріусъ и Приставы го-
 ворили: потъ де листъ принесли мы запечатанъ
 за золоною печатью; и съ того листа подали
 списокъ, и вамъ бы де потъ листъ принять и
 отвезти къ Великому Государю своему; а Кня-
 жѣ де очи увидите на отпускѣ, а тепере де
 Князь нашъ недомогаешъ.

И Царского Величества Посланники говорили
 въ Посольскихъ обычаяхъ того не повелось, чтобъ
 намъ

намъ Царского Величества Посланникомъ принять листь на Посольскомъ дворѣ у васъ; посланы мы отъ Р.Х. отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя 1657. Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества ко Князю вашему; и его Государеву грамоту подали мы на посольствѣ Князю вашему, а нынѣ намъ у васъ того листа не смотря принять нельзя, по тому, какъ въ томъ листу написано Государское именованье и шило, того намъ невѣдомо, а дословно Князю вашему томъ листъ отдавъ намъ Царского Величества Посланникомъ изъ своихъ рукъ на отпускъ, и чтобъ намъ очи сво видѣть; и по намъ объявите, какъ въ томъ листу написано Государское именованье и шило? и того листа у нихъ не приняли.

И Владѣтель говорилъ: у насъ де такъ ведется, у Князя и у Владѣтелей нашихъ, изъ которыхъ Государствъ ни приѣзжающіе Послы и Посланники, ко всѣмъ присылающіе листы на Посольской дворѣ съ нами.

И Посланники говорили: по намъ иныхъ Государствъ Послы и Посланники не образецъ; мы Посланники отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества, и его Государевы Посольскіе дѣла дѣлаемъ по повелѣнію его Государеву, какъ намъ указано, а не съ образца; а принять намъ у васъ того листа нельзя.

И Секретаріусъ говорилъ: мы де ваши рѣчи слышимъ, и Пресвѣтлѣйшему Князю и честнымъ Владѣтелямъ донесемъ; а что де намъ скажешь, и мы де вамъ объявимъ. И изъ полатъ отъ Посланниковъ пошли ко Князю.

И Царского Величества Посланники томъ списокъ велѣли перевести на Руской языкъ Переводчику Тимоѣю Топоровскому тогожъ числа.

И Переводчикъ Тимоѣей принесъ съ того листа Р.Х. спа переводъ; и въ томъ списокъ Государева письма написана сначала сполна, только Царское имя написано не въ той сторонѣ, гдѣ надобно; и съ тѣмъ спискомъ псылали ко Князю и ко Владѣтелемъ Переводчиковъ, Тимоѣя Топоровскаго, да Италіянскаго языка Ивана Сакса; и велѣли говорить, чтобъ томъ листъ переписали, и его Государское именованье написали противъ листа Его Царского Величества по его Государскому достроинству.

И Переводчикъ Тимоѣей Топоровской пришедъ сказалъ, что де они томъ листъ исправя переписуѣтъ потчасъ.

Февраля въ 20 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Приспавы, и вшедъ въ полату говорили: тѣмъ де вы обезчестили Владѣтеля и Секретаріуса, что у него листа вы не приняли, и Владѣтелемъ Посполишой Рѣчи великой стыдъ учинили, что назадъ листъ несли, а всемъ городомъ видѣли.

И Царского Величества Посланники велѣли говорить Переводчику: принять де было намъ листа у Секретаріуса не лзя; въ томъ бы Князю и честнымъ Владѣтелямъ на насъ не покручиниться, по тому, что въ Посольскихъ обычаяхъ того не повелось, чтобъ листъ принять намъ на Посольскомъ дворѣ, а не у Князя.

Февраля въ 21 день Царского Величества къ Посланникомъ приходили Приспавы; и вшедъ въ полату говорили: прислали де насъ Князь и Владѣтели, а велѣли вамъ Царского Величества Посланникомъ говорить, чтобъ вамъ еѣ понедѣльникъ, Февраля въ 23 день, были у Князя и у Владѣтелей на отпускъ.

И Царского Величества Посланники велѣли говорить Переводчику: на отпускъ мы ишти гошovy; толькобъ еѣ по время иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не было.

И Присавы Посланникомъ говорили: какъ де вы будете на отпускъ, и въ то де время иныхъ Государствъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ. Отъ Р.Х.
1657.

Да Албертусъ же принесъ съ собою къ Посланникомъ въ полату скляницу, а говорилъ: что въ той скляницѣ муро великого Чудотворца Христова Николы, и чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ то муро у меня принявъ и доведши до Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ него Албертуса.

И Царского Величества Посланники муро великого Чудотворца Христова Николы по его челобитию у него Албертуса приняли; и бывъ Присавы у Посланниковъ, пошли къ себѣ.

Февраля въ 23 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли Присавы, Албертусъ Виминъ съ товарищи; и вшедъ въ полату Посланникомъ говорили: чшобы де вамъ Царского Величества Посланникомъ нынѣ ишши ко Князю и ко Владѣтелемъ на отпускъ, и принявъ къ Царскому Величеству у Князя нашего листъ; а Князь де и Владѣтели васъ Царского Величества Посланниковъ ожидаютъ, и прислали подъ васъ чешыре гундула; а какъ де вы у Князя и у Владѣтелей будете на отпускъ, и въ то время иныхъ Пословъ и Посланниковъ не будетъ.

И Царского Величества Посланники устроясь по Посольскому обычаю, ко Князю и ко Владѣтелемъ съ Посольскаго двора съ Государевыми людьми и съ Присавы къ судамъ пошли, и съли пришедъ въ гундулы; а въ одномъ гундулѣ съ Посланники сидѣли Присавы, да Переводчикъ Тимоѣей Топоровской, а въ другомъ гундулѣ сидѣли Дворяне и всѣ Государевы люди; а въ достальныхъ баркахъ ѣхали Посланничьи люди. А какъ Посланники прѣхали къ Княжому двору, и вышедъ изъ гундуловъ Присавы, приняли Посланниковъ честно, и шли передъ Посланники

С 5

При-

Ошѣр.х. Приставы и Дворяне и всѣ Государевы люди, а за Посланники шли Посланничьи люди.

1657. И какъ Посланники вошли ко Князю и ко Владѣтелемъ въ полату, и въ тѣ поры Князь и всѣ Владѣтели встали.

И Царского Величества Посланники пришедъ передъ Князя, и велѣли говорить Переводчику Тимоѳею Топоровскому: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, вамъ честнѣйшему Бертуцію Валерію Князю Виницейскому, и иныхъ, и честнымъ Владѣтелемъ, на вашемъ жалованъѣ челомъ бьемъ, что почитая Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, велѣли насъ принять и почитать, и къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, велѣли опустити честно; а какъ будемъ у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, и увидимъ его Государскіе пресвѣтлыя очи, и ему Великому Государю нашему дружбу вашу и любовь извѣстимъ.

И послѣ того вставъ Князь, говорилъ: отъ Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отъ Его Царского Величества, Посольство мы приняли у васъ съ великою любовію и съ радостію, и впредь къ себѣ желаемъ Государскіе милости и ссылки, и надѣмся мы отъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, что онъ Великій Государь, Его Царское Величество, изволилъ намъ помощь подать на безбожныхъ Агарянъ на Турковъ; и изговоря рѣчь Князь, учалъ Посланниковъ почитать

шаши

тапи мѣсты, чтобѣ они сѣли, а онѣ Князь сѣлъ же.

Опѣ Р.Х.

И Царского Величества Посланники сѣли: 1657.

Спольшникъ Иванъ Ивановичъ Чемодановъ сидѣлъ подлѣ Князя, а Дьякъ Алексѣй Посниковъ сидѣлъ въ другой лавкѣ, отъ Князя въ пятомъ мѣстѣ; и посидя мало, поднесъ Секретаріусъ Князю листъ, и Князь потъ листъ у Секретаріуса вѣнгеръ принялъ и Посланникомъ говорилъ: во всѣ де Государства Посломъ и Посланникомъ подаемъ и отпускаемъ мы листы за серебряными печатями, а не за золотыми; а почипая де Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и видя мы его Государскую къ себѣ милость, и къ нему Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, подаю вамъ Посланникомъ листъ за золотою печатью; и чтобѣ де вамъ потъ листъ до Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, довести; и что де было нашего прошенія у Великого Государя вашего, у Его Царского Величества, и вамъ бы де пожаловать все ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, извѣстить подлинно.

И Царского Величества Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, листъ у Князя приняли, и уступя отъ Князя, отдали Подьячему Фирсу Байбакову.

И Послѣ того Посланники пошли изъ полаты вонъ, а листъ передъ Посланники несъ Подьячей Фирсъ Байбаковъ; а какъ Посланники изъ полаты до дверей шли и изъ дверей пошли, и до стѣхъ мѣстъ Князь и всѣ Владѣтели стояли; и Княжимъ дворомъ до барокъ шли по прежнему, и въ баркахъ сѣли съ Присавы по прежнему. И прѣхавъ къ Посольскому двору, вышедъ изъ барокъ пришли въ полаты, а Присавы шли передъ

ОтЪ Р.Х. 1657. редѢ Посланники; и вшедѢ въ полаты, Посланники сѣли по мѣстомѢ, и ПриставомѢ сѣсть велѣли; и посидя мало, Приставы изѢ полатѢ пошли къ себѢ.

Февраля въ 24 день Царского Величества къ ПосланникомѢ, къ Спольшнику и Намѣстнику Переславскому къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да къ Дьяку къ Алексѣю Посникову, пришли на Посольской дворѢ Гречаня, Дмишрей ФилиповѢ, да ПопѢ ТеофилэкѢ, да ДьяконѢ ТеофанѢ съ товарищи; и вшедѢ въ полату къ ПосланникомѢ, объявили двѢ книги, и объявя говорили: шѢ де книги одна Великому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Его Царскому Величеству; а другая Великому Государю, Святѣйшему Никону, Патріарху Московскому и всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; а написаны де шѢ книги по Гречески, и вамѢ бы де Царского Величества ПосланникомѢ пожаловашь шѢ двѢ книги у насѢ принять и довести до Москвы, и Великому Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Его Царскому Величеству, и Великому Государю Святѣйшему Никону, Патріарху Московскому и всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, ихѢ подать.

И Царского Величества Посланники шѢ книги у нихѢ приняли; а перевесть было съ ихѢ Греческаго языка не кому.

Февраля въ 25 день Царского Величества къ ПосланникомѢ пришли Приставы, АлбертусѢ ВиминѢ съ товарищи; и вшедѢ въ полату говорили: Князь де нашѢ и всѢ Владѣтели велѣли подѢ васѢ готовити подводы, и отвезти велѣли васѢ и проводить мнѢ Албертусу до рубежа, покаместа Виницейская земля.

И Царского Величества Посланники ПриставоеѢ спрашивали: на шомѢ мѣстѢ есть ли городѢ, до коихѢ мѣстѢ тебѢ насѢ провожати до рубежа?

И

И Приставы говорили: на рубежѣ де жильцовѣ нѣтъ, а естъ не доѣхавѣ пять верстѣ де-ревенька небольшая, и до тѣхѣ де мѣстѣ васѣ провожу. Отъ Р.Х. 1657.

И Посланники говорили: чѣмѣ онѣ Князя и честныхѣ Владѣтелей доложилѣ о томѣ: доведутѣ насѣ до рубежа, и въ томѣ мѣстѣ оставятѣ насѣ на пустомѣ мѣстѣ, а подводѣ намѣ въ томѣ мѣстѣ нанятѣ не добытъ, чѣмѣ пожаловалѣ честнѣйшій Князь вашѣ и честные Владѣтели велѣли насѣ довести до Триденшта города, гдѣбѣ намѣ мочно нанятѣ подводы.

И Приставы говорили: Триденштѣ городѣ не Виницейской, своя область, и я де о томѣ доложу честнѣйшаго Князя и честныхѣ Владѣтелей; и бывѣ пошолѣ ко Князю.

И тогожѣ часу пришелѣ Албертусѣ Виминѣ, и вшедѣ говорилѣ: о чѣмѣ де вы Царского Величества Посланники приказывали ко Князю и ко Владѣтелемѣ, и я де о томѣ имѣ говорилѣ; и Князь де и всѣ Владѣтели велѣли васѣ довести до города Триденшта, Князя Триденшского, за рубежомѣ тридцать верстѣ, на Виницейскихѣ подводахѣ; только де мнѣ за рубежомѣ васѣ провожать ѣхать не лзя; тамѣ де пошлю сѣ вами гонца, и прикажу де я ему, чѣмѣ васѣ ямщики слушали, и дворовѣ де займывать спанетѣ ѣздитѣ онѣ до Триденшта; и изговоря пошолѣ къ себѣ.

Февраля въ 28 день Царского Величества къ Посланникомѣ приходили Приставы, Албертусѣ Виминѣ сѣ шоварищи, и говорили: сего де числа прислалѣ нарочно въ Виницею Папа Римской изѣ Риму къ Резиденшу своему гонца, и сѣ тѣмѣ гонцомѣ писалѣ въ отпискѣ своей къ Резиденшу, что Царского Величества для васѣ Посланниковѣ въ городѣхѣ по заставамѣ онѣ Папа пуши велѣлѣ отпереть, и кормы довольные, и подводы, и встрѣчи по городомѣ велѣлѣ изготовить, и велѣлѣ намѣ у васѣ Посланниковѣ провѣдать и отписать къ себѣ подлинно: что вы къ нему Папѣ въ

вѣ Римѣ будете ли, и сколь скоро изѣ Винницѣи Отѣ Р.Х. пойдете? И будешѣ де кѣ нему ѣхашѣ изволите, 1657. и вамѣ де для Царского Величества онѣ Папа и съ ближними своими хочешѣ чesтѣ въздашѣ великую, по тому, чшо онѣ слышалѣ про Государскую неизреченную милость, что Великій Государь вашѣ, Его Царское Величество, вѣ Польшѣ и вѣ Литвѣ во взятыхѣ городѣхѣ, которые города ему Государю Богѣ поручилѣ, костеловѣ ихѣ Римскіе вѣры разоряшѣ не велѣлѣ, и велѣлѣ дашѣ во всемѣ повольность; да сверхѣ де гонца двухѣ человекѣ Кардиналовѣ прислалѣ, и вы де Посланники намѣ скажите, поѣдете ли кѣ нему, или нѣшѣ? чтобѣ о томѣ Кардиналомѣ было вѣдомо: и они такѣ кѣ Папѣ и отпишутѣ.

И Царского Величества Посланники говорили Приспавомѣ: Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, съ нами указу нѣшѣ, что вѣ Римѣ кѣ нему Папѣ ѣхашѣ; да и по тому, что съ Великимѣ Государемѣ нашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, у него Папы ссылки и совѣшу не бывало, и безѣ его Государского повелѣнья и указу намѣ его Государевымѣ Посланникомѣ ѣхашѣ не возможно, и то дѣло не сбыточное.

И Марта вѣ 1 день Царского Величества кѣ Посланникомѣ пришли Приспавы, Алберпусѣ Виминѣ, да Марко Кардиналѣ, да Микулай Рива; и вшедѣ вѣ полаты спрашивали Посланниковѣ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостію всемогущаго Бога и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества жалованьемѣ, далѣ Богѣ здорово.

Да Приспавыжѣ Посланникомѣ говорили: Князь де нашѣ, и всѣ чesтныя Владѣтели, велѣли

вѣли васъ Царского Величества Посланниковъ спросить, къ поѣзду своему изъ Виницеи совсѣмъ ли Омѣр.Х.
изготовились вы? и Царского Величества подѣ 1657.
васъ Посланниковъ Князь нашъ, и всѣ честные
Владѣтели, прислали съ нами при барки больш-
шихъ, на чомъ вамъ былобъ подняться; да Князь
же де нашъ и честные Владѣтели, почитая
Великого Государя вашего, Его Царское Величество,
и желая къ себѣ его Государской впрעדъ милости, ве-
лѣли васъ Его Царского Величества Посланниковъ
изъ Виницеи проводить честно на своихъ подво-
дахъ, мнѣ Албертусу, своими городами и Землею
до рубежа Цесарскіе Земли, а шоварищамъ моимъ
Марку и Микулаю до пристани Виницейского
сухого берегу, гдѣ сядуща въ суды бѣючи въ
Виницею изъ Цесарскіе Земли и изъ розныхъ Го-
сударствъ; да со мноюжъ Албертусомъ для обе-
реганья васъ Посланниковъ сухимъ путемъ до ру-
бежа будетъ провожати Капитанъ, а съ нимъ
роша рейтаръ.

И Царского Величества Посланники Приста-
вомъ говорили: вѣхатъ мы къ Великому Государю
нашему, къ Его Царскому Величеству, изъ Ви-
ницеи готовы и совсѣмъ изготовились.

И тогожъ часу Посланники велѣли Подьячимъ
Фирсу Байбакову, да Марчку Тропину, Госуда-
реву и Папріаршу казну Цѣловальнику Впорышкѣ
изъ полатѣ выносить въ барки. И какъ Цѣловаль-
никъ Государеву и Папріаршу казну при Подъ-
ячихъ на баркахъ устроилъ, и Подьячіе, Фирсъ
и Марчко, пришедъ Посланникомъ объявили, что
совсѣмъ готовы.

И Царского Величества Посланники вставъ,
изъ полатѣ пошли къ баркамъ; и пришедъ въ
барки, Посланники сѣли, и всѣ Государевы люди,
и съ ними Приставы по прежнему; а въ другой
баркѣ съ Государевою и съ Папріаршею казною
цѣловальникъ; а въ прешей баркѣ Посланничьи
люди.

И ѣхали отъ Виницеи морскою проливою и
 отъ Р.Х. рѣчкою до пристани пятнадцать верстѣ; и у
 1657. той пристани велѣли подвезти Приставы подѣ
 Посланниковѣ, и подѣ Государеву казну, и подо
 всѣхъ Государевыхъ людей, при корешы. И про
 стясь Приставы, Марко Кардиналъ, да Микулай
 Рива, Посланниковѣ отпустили. И въ первой ко
 ретѣ сѣли Посланники, а въ другой коретѣ си
 дѣли Дворяне, а достальные Государевы люди
 ѣхали верьхами; а въ третей коретѣ Албертусъ
 да Переводчикъ Тимоѣей. И къ городу Тревизу
 онѣ Приставѣ и Переводчикъ и цѣловальникъ съ
 Государевою казною поѣхали напередѣ; а передѣ
 Посланники ѣхали Капитанъ съ рейтары. И какъ
 Посланники въ городѣ Тревизу вѣѣхали, и въ
 городскихъ воротѣхъ стояли солдаты съ ружьемъ,
 а городомъ до двора по обѣ стороны стояли мно
 гіе Нѣмецкіе люди, и Посланникомъ кланялись.
 А какъ ко двору пріѣхали, и въ воротѣхъ встрѣ
 тилъ ихъ Приставъ Албертусъ: и въ томъ городѣ
 Посланники ночевали; а отъ Виницеи томъ го
 родѣ пятнадцать миль.

Марта во 2 день съ того стану изъ города
 Тревизы ѣхали Посланники до стану, до Вини
 цейскогѣ города Басана; а съ ними ѣхали При
 ставъ и Капитанъ съ ратными людьми: и въ
 томъ городѣ Басанѣ у Посланниковѣ спанѣ былѣ.

Марта въ 3 день съ того стану Посланники
 поѣхали; и тогожѣ дни ѣхали Посланники мимо за
 ставы, а на той заставѣ стойтѣ Капитанъ съ
 салдаты, половина людей Цесарскихъ, а другая
 половина людей Виницескихъ, и Посланниковѣ
 остановили; и о томъ Посланники Приставу
 Албертусу говорили: для чего насъ на заставѣ
 остановили? а на той заставѣ стоятѣ ваши
 люди; а гдѣ бывають Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества, Послы и Посланники во
 всѣхъ окрестныхъ Государствѣхъ, и имѣ вездѣ
 пропускъ бываесть безъ задержанья.

И Албертусъ говорилъ: чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ въ томъ гнѣву не отъ Р.Х. положишь; такъ де здѣсь ведется, хотябъ де Цесарь самъ или Князь нашъ ѣхалъ, и на той бы де заставѣ остановили, по тому, что дають имъ подарки. И отъ того онъ Албертусъ давалъ имъ Капитану и салдамомъ деньги, чтобъ въ томъ мопчанья Посланникомъ не учинилось; и взявъ они деньги у него Пристава, и Посланниковъ пропустили: и того дни станъ былъ у Посланниковъ, ночевали въ порубежномъ селѣ Приморантѣ.

Марша въ 4 день Царского Величества къ Посланникомъ пришелъ Приставъ Албертусъ Вининъ, и сказывалъ: прислалъ де къ нему на томъ порубежной станъ города Тридента Ксенжа съ листомъ, а державы де онъ Цесаря Римского; и писалъ де къ нему, чтобъ онъ Албертусъ ему вѣдомо учинилъ, Царского Величества Посланники въ городъ Тридентъ какъ будутъ, и сколько становъ у нихъ будетъ? И онъ де Албертусъ тому Нѣмчину сказалъ: что вы Царского Величества Посланники будете въ городъ Тридентъ Марша въ 5 числѣ, а до того города будетъ одинъ станъ.

И тогожъ часу Посланники изъ порубежного села изъ Приморанта поѣхали; а приставъ Албертусъ и Капитанъ Францискусъ, проводя ихъ Посланниковъ изъ того села и простясь съ ними, поѣхали назадъ въ Виницею; а до города Тридента Царского Величества Посланниковъ Приставъ послалъ проводить на Княжихъ подводахъ гонца Индрика. И тогожъ дни ѣхали Посланники мимо села Грини, и въ томъ селѣ застава Цесаря Римского, стоятъ салдамы; и въ томъ селѣ Посланниковъ остановили, и Посланники имъ говорили: для чего насъ остановили, и за чѣмъ вы держите? а съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ Цесарь Римской въ братской дружбѣ и въ любви; и вамъ

Омѣ Р.Х. было пригоже насѣ Царского Величества Посланниковѣ пропустить безѣ задержанья, а по въѣ 1657. намѣ въ томѣ чините безчестье.

И салдамы Посланникомѣ говорили: шѣмѣ де мы омѣ Цесаря Римского пожалованы, дана намѣ та застава на прокормѣ; хотябѣ де Король ѣхалѣ изѣ кошораго нибудѣ Государства, и онѣ бы де намѣ омѣ того почестѣ учинилѣ.

И Царского Величества Посланники говоря о томѣ сѣ ними много, и не хотя безчестья учинить, давали имѣ омѣ того деньги, и салдамы взявѣ у нихѣ деньги пропустили, а держали путьѣ два часа. И того дни у Посланниковѣ станѣ былѣ, ночевали въ Цесарскомѣ городкѣ Бурговѣ; и на томѣ спану въ вечеру прѣѣзжалѣ изѣ города Триденша писарѣ Семенѣ Христофоровѣ, и вшедѣ въ полату и поклонясѣ Посланникомѣ, говорилѣ: почипая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, прислалѣ къ вамѣ Царского Величества къ Посланникомѣ Триденша города Бискупѣ и Князь Карлусѣ Емануель Мадруциусѣ, а велѣлѣ васѣ Царского Величества Посланниковѣ о пупномѣ вашемѣ шестви и о здоровѣ спросить, и для васѣ де Царского Величества Посланниковѣ по дорогѣ по всѣмѣ заставамѣ велѣлѣ путь отпереть, а до вашего де приходу томѣ путь былѣ запертѣ; да васѣ же де Царского Величества Посланниковѣ Бискупѣ и Князь нашѣ до города за пять миль величѣ встрѣтитѣ честному челоѣку; а какѣ къ городу приѣдете, и васѣ де Посланниковѣ встрѣтитѣ будетѣ самѣ Бискупѣ и Князь нашѣ сѣ ближними своими людьми.

И Царского Величества Посланники велѣли говорить Переводчику Тимоѣею Топоровскому, и Переводчикѣ Тимоѣей говорилѣ рѣчь; а моылѣ: Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и

Сѣверныхъ Опщича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и ОпѣР.К.
 Государя, и Обладателя, Его Царского Величе-
 ства Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Пере- 1657
 славской Иезиъ Иезиновичъ Чемодановъ, да Дьякъ
 Алексѣй Посниковъ, на его Бискуповъ и Княжой
 любви челомъ бѣемъ; и поштивавъ его Послани-
 ки отпустили.

Марта въ 5 день съ того стану Посланники
 поѣхали къ городу Триденту; и не доѣхавъ до
 города за пять миль, изъ села Левина посылали
 Посланники съ Государевою проѣзжею грамопою
 въ городъ Тридентъ къ Бискупу и Князю Пере-
 водчика Лазаря Цымарманова, да Подьячего Фир-
 са Байбакова. И приѣхавъ къ Посланникомъ Пе-
 реводчикъ да Подьячей, сказали: Государеву де
 проѣзжую грамопу Бискупу и Князю они подно-
 сили, и Бискупъ де и Князь Государеву грамопу
 принялъ у нихъ съ великою честію, и принявъ
 велѣлъ при себѣ вычестъ; и выслушавъ говорилъ:
 почитая де Великого Государя вашего, Его Цар-
 ское Величество, Посланникомъ всякого добра
 радъ дѣлать, и ихъ приходу съ радостию ожи-
 даю, и встрѣчати ихъ готовъ съ ближними сво-
 ими людьми самъ.

И какъ Посланники будутъ не доѣхавъ до
 города за три мили, и на встрѣчу Посланникомъ
 приѣхавъ изъ города Тридента опѣ Бискупа и
 Князя Тридентского, опѣ Карлуса Емануеля
 Мадруциуса, Канцлеръ Францискусъ, а съ нимъ
 было тридцать человекъ Нѣмцевъ, и привели подъ
 Посланниковъ и подо всѣхъ Государевыхъ людей
 пятнадцать лошадей; и сѣвши съ коней пришедъ
 къ Посланникомъ къ корени кланялся, и гово-
 рилъ: почитая де Великого Государя вашего, Его
 Царского Величества, васъ Посланниковъ слыша
 приѣздъ Бискупъ и Князь нашъ Карлусъ Еману-
 ель Мадруциусъ, обрадовался, что изъ такого
 дальнаго Государства и такой дальней пушъ до
 ихъ города Тридента Богъ васъ донесъ въ до-
 бромъ здоровѣ, да и всегдабъ де мы были ра-
 ди,

ди, чѣмъ бы такихъ къ намъ гостей Богъ при-
отъ Р.Х. носилъ.

1657.

И Посланники велѣли говорить Переводчику Тимоѣею Топоровскому рѣчь; и Переводчикъ Тимоѣей говорилъ рѣчь, а молилъ: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Спольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемадаковъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на вашей любви, что почитая Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и воздавая ему Государю доспойную честь, и для Его Царского Величества, насъ Его Царского Величества Посланниковъ почитаете, челомъ бьемъ. И велѣли Канцлеру Францискусу съйти съ собою въ корету; и Канцлеръ посидѣвъ въ коретѣ много, и билъ челомъ Царского Величества Посланникомъ, чѣмъ бы сѣли на лошади, потому, что каменными горами въ коретахъ ѣхать не возможно; и велѣлъ подвесить лошади. И Царского Величества Посланники изъ коретъ вышли и на лошади сѣли, и поѣхали верхами; и передъ ними Посланники поѣхали верхамижъ Канцлеръ Францискусъ, а съ нимъ придцать человекъ Нѣмецъ, а за Посланники ѣхали Дворяне и всѣ Государевы люди верхамижъ. И не доѣхавъ до города за полмили, прислалъ Бискупъ и Князь подъ Посланниковъ корету; и Канцлеръ Францискусъ Посланникомъ билъ челомъ, чѣмъ бы де вамъ Царского Величества Посланникомъ пожаловать съйти въ корету; и Посланники сошли съ лошадей и поѣхали къ городу въ коретѣ. А какъ Посланники къ городу приѣхали, и изъ города за ворота выѣхалъ Бискупъ и Князь съ начальными и со многими людьми во многихъ коретахъ. И какъ Посланники приѣзжаютъ къ городу близко, и онъ

Би-

Бискупъ и Князь и всѣ честные люди съ нимъ Опѣ Р.Х.
изъ коретъ вышли, и Посланники изъ коретъ вышли; и сшедшись Бискупъ и Князь Посланникомъ кланялся, и велѣлъ говориши: почитая де Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, васъ Посланниковъ пріѣзду обрадовался, что изъ такого дальнаго Государства и шакой дальнѣйшей путь до сихъ мѣстъ Богъ васъ до-
несъ въ добромъ здоровьи: и для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, вамъ Посланникомъ честь воздать и всякого добра дѣлать во всемъ радѣ, въ чемъ будешь вамъ годно, и чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ пожалованъ ѣхать ко мнѣ. 1657.

И Посланники велѣли Переводчику Тимоѣю говориши рѣчь: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ на швоемъ любительствѣ, что почитая Великого Государя нашего, Его Царское Величество, и воздавая Ему Государю достойную Его Государскую честь, Его Царского Величества насъ Посланниковъ почитаетъ, челомъ бьемъ.

И Бискупъ и Князь билъ челомъ Посланникомъ, и говорилъ: чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ пожалованъ ишши и състь въ мою корету; и Посланники въ его корешу съ нимъ вошли и говорили, чтобъ онъ сѣлъ въ большомъ мѣстѣ; и Бискупъ и Князь говорилъ: мнѣ де въ большомъ мѣстѣ състь не доведется по тому, что вы посланы отъ Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Ми-

хайловица, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 Отъ Р.Х. сіи Самодержца, отъ Его Царского Величества,
 1657. и мнѣ достойно васъ почиташъ и честь возда-
 вать. И о томъ Посланники оговаривались мно-
 го, чтобъ онѣ Бискупъ и Князь сѣлѣ въ боль-
 шомъ мѣстѣ; и Бискупъ и Князь говорилъ: что
 де мнѣ сѣсть въ большемъ мѣстѣ ни какъ не до-
 ведется. И послѣ того посадилъ онѣ Бискупъ и
 Князь Спольника Ивана Ивановича Чесоданова,
 а подлѣ его сѣлѣ онѣ Бискупъ и Князь Карлушъ
 Емануель Мадруціусъ; а прошивъ ихъ сѣлѣ Дьякъ
 Алексѣй Посниковъ; да съ нимижъ въ корешъ
 стоялѣ Переводчикъ Тимоѣей Топоровской. И за
 тою корешою бѣхали верхами Дворяне, и всѣ Го-
 сударевы и Посланничьи люди; а за ними бѣхали
 во многихъ корешахъ города Тридента начальныя
 и многіе люди, и около корешъ до Бискупова и
 Княжова двора шли многіе люди и Посланникомъ
 кланялись. А какъ къ Бискупову и Княжому дво-
 ру прѣбхали и изъ корешы вышли, и Посланни-
 комъ Бискупъ и Князь билъ челомъ, чтобъ де
 вамъ Царского Величества Посланникомъ пожало-
 вать иппи напередъ, а я де иду опослѣ васъ.
 И Посланники напередъ пошли, и Бискупъ шолъ
 съ Посланникомъ съ Спольникомъ съ Иваномъ
 Ивановичемъ по лѣвую руку; Дьякъ Алексѣй По-
 сниковъ шолъ съ другую сторону съ лѣвую; а
 Дворяне и всѣ Государевы люди, и Нѣмецкіе на-
 чальныя и многіе люди, шли передъ Посланники
 и передъ Княземъ. И вшедъ въ полаты Бискупъ
 и Князь, опвелъ Посланникомъ покои, и опвед-
 ши пошолъ къ себѣ; а Посланники проводили его
 изъ полатъ въ сѣни.

Тогожъ дни въ вечеру пришедъ къ Посланни-
 комъ въ полаты Бискупъ и Князь Карлушъ Ема-
 нуель Мадруціусъ съ начальными людьми, и По-
 сланникомъ билъ челомъ и говорилъ: чтобъ де
 вамъ Царского Величества Посланникомъ пожа-
 ловать иппи за столъ за вечернее кушанье; и По-
 сланники пошли въ споловую полату, и столъ

поставленъ среди полаты, а по обѣ стороны поставлены стулы. И Посланнику Стольнику Ивану поставленъ стулъ, и посадилъ его Бискупъ и Князь противъ себя; а Дьяка Алексѣя Посникова посадилъ на другой сторонѣ подлѣ себя; а ниже ихъ сѣли Дворяне, да Переводчикъ, а подлѣ Дворянъ и Переводчика сидѣли Нѣмецкіе начальныя и ближніе люди по обѣ стороны, а достпальныя Государевы люди сидѣли за столомъ въ иной полатѣ.

Ошѣр. 1.
1657.

И въ столѣ вставъ Бискупъ и Князь со всѣми своими начальными и ближними людьми, пили чаши про Государское многолѣшное здорovie, а говорилъ Бискупъ и Князь: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣшное здорovie чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства, и чтобъ ему Великому Государю подаровалъ Богъ на враги его побѣду и одолѣніе; и Дворяномъ и всѣмъ Государевымъ людямъ чашу пишь велѣаижъ.

И послѣ того Бискупъ и Князь съ начальными и ближними своими людьми вставъ, пили чашу про многолѣшное здорovie Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

Отъ Р. К. И Посланники про многолѣшное здоровье Великого Государя Царевича чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И послѣ того Посланники пили чаши про Бискупово Княжое здоровье, а говорили: дай Господи, Бискупъ и Князь Карлусъ Емануель Мадруціусъ здравъ былъ на многіе лѣта. А Бискупъ и Князь съ начальными и съ ближними своими людьями пили про здоровье ихъ Посланниковъ.

И послѣ стола Посланники пошли къ себѣ въ полаты; а Бискупъ и Князь съ начальными людьями ихъ Посланниковъ проводили въ полаты, и простясь пошли къ себѣ, а Посланники проводили ихъ изъ полатъ до сѣней.

Марша въ 6 день Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Бискупъ и Князь, и билъ челомъ, чтобъ имъ пожаловать ишши за столъ кушать; и Посланники за столъ пошли, и сидѣли за столомъ по прежнему.

И въ столъ вставъ Бискупъ и Князь со всѣми своими начальными и ближними людьями, пили чаши про Государское многолѣшное здоровье, а говорилъ Бискупъ и Князь: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣшное здоровье чаши пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства.

И послѣ того Бискупъ и Князь съ начальными и ближними своими людьми вставъ, пили чаши про многолѣтное здоровье Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта. Отъ Р. Х. 1657.

И Посланники про многолѣтное здоровье Великого Государя Царевича чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники послѣ того пили чашу про Бискупово и Княжеское здоровье, а говорили: дай Господи, Бискупъ и Князь Карлусъ Емануель Мадруціусъ здравъ былъ на многіе лѣта; а Бискупъ и Князь съ начальными и съ ближними своими людьми пили про здоровье ихъ Посланниковъ.

И послѣ стола Посланники пошли къ себѣ въ полаты, и Бискупъ и Князь съ начальными людьми провожали Посланниковъ по прежнему.

Марта въ 7 день Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ Бискупъ и Князь Триденшскій Карлусъ Емануель Мадруціусъ съ начальными людьми; и вшедъ въ полату билъ челомъ, и велѣлъ говорить Переводчику своему: чшобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ у меня въ дому побыть недѣлю времени, покаместа суды и гребцовъ наймете.

И Посланники били челомъ, чшобъ онъ Бискупъ и Князь пожаловалъ велѣлъ отпустить, по тому, что дорога дальная, стояньемъ не переѣхать.

И Бискупъ и Князь говорилъ: на вашей де воѣ полагаю; а какъ де вы Царского Величества Посланники ѣхаете въ баркахъ изготовитесь, и вамъ бы пожаловать миѣ въдомо учинить. И бывъ пошолъ къ себѣ.

И какъ Посланники ѿхашъ изготавились, и
 отъ Р.Х. Бискупъ и Князь пришолъ къ нимъ въ полату и
 1657. говорилъ рѣчь: для де Великого Государя вашего,
 Его Царского Величества, сколько могъ, столько
 ему Государю работалъ, и впередъ радъ слу-
 жить, гдѣ будетъ мочь моя будетъ, и вамъ де
 для Царского Величества спомогательство чинилъ,
 сколько могъ; а что де будетъ мои недоспашки,
 или мое недоумѣніе, и вы де пожалуйте въ осудъ
 мнѣ не поспавъше, и работу де мою ему Вели-
 кому Государю, Его Царскому Величеству, из-
 вѣстите.

И Посланники велѣли Переводчику говорить:
 какъ дастъ Богъ будемъ у Великого Государя на-
 шего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайлови-
 ча, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Само-
 держца, и многихъ Государствъ и Земель Воспоч-
 ныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опичича, и Дѣ-
 дича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя,
 у Его Царского Величества, и увидимъ его Го-
 сударскіе пресвѣтлыя очи; и мы ему Великому
 Государю дружбу твою и совѣтъ извѣстимъ, что
 Ему Великому Государю нашему, Его Царскому
 Величеству, достойную Его Государскую честь
 воздаешь, которая Ему Великому Государю да-
 на отъ Бога; и для Его Царского Величества
 насъ Посланниковъ жаловалъ покоилъ, и на тво-
 емъ жалованьи чсломъ бьемъ.

И Бискупъ и Князь и Посланники изъ по-
 латъ пошли, и сѣли въ корешахъ по прежнему;
 и проводилъ Посланниковъ Бискупъ и Князь съ
 начальными и со многими людьми за городъ до
 барки. И прѣѣхавъ къ баркѣ изъ корешъ вышли;
 и Посланники челомъ удара Бискупу и Князю
 пошли въ барку. А какъ Посланники въ барку
 шли, и оборотясь ему кланялись, и онъ до шѣхъ
 мѣстъ въ корешы не сѣлъ, стоялъ на берегу; и
 проснясь съ Посланники поѣхалъ въ городъ. И
 того дни Посланники переѣхали отъ города Три-
 ден-

деншта рѣкою Эчь до села Салора, и у того села Посланники ночевали въ баркѣ.

Смѣ Р.Х.

Марша въ 8 день отъ того стану отъ села Салора Посланники ѣхали до стану до села Брунзоля, а до города Балсама за пять верстѣ; и барочной ходъ до того села Брунзоля, и въ томъ селѣ Посланники ночевали; а отъ города Триденшта до села Брунзоля барки шли бечевою, впряжены были шесть лошадей нанятые.

1657.

Марша въ 9 день съ того стану отъ села Брунзоля Посланники нанявъ подводы подѣ Государеву казну, двѣ лошади, ѣхали; а дворяне и всѣ Государевы люди шли пѣши до города Балсама, и въ городѣ Балсамѣ жили за подводами три дни.

Марша въ 12 день Царского Величества Посланники, изкупя подѣ Государеву и Паптріаршу казну, и подѣ себя лошади, изъ Балсама поѣхали; а Государевы люди всѣ пошли пѣши, и говорили, что имъ подводъ нанять не чѣмъ; и того числа станъ былъ въ деревнѣ Цесарской Тыркелерѣ, и въ той деревнѣ Посланники ночевали.

Марша въ 13 день съ того стану изъ села Тыркелера Посланники отъѣхавъ семь верстѣ, проѣхали городокъ Цесарской Клеузенъ; и проѣхавъ городокъ Клеузенъ восемь верстѣ, ночевали въ гостинницѣ, до города Бриксененса не доѣхавъ за двѣ версты.

И Марша въ 14 день съ того стану Посланники поѣхали и съ Государевою казною Цѣловальникѣ; а Государевы люди, Дворяне и Переводчики и Подьячіе, остались на томъ стану, сказались для подводы подѣ рухлядъ, и не доѣхавъ города Иншпрука за десяти верстѣ, ночевали Посланники въ гостинницѣ, и на томъ стану дожидались Дворянѣ и Переводчиковѣ и Подьячичѣ три дни. И Марша въ 17 день на томъ станѣ къ Посланникомъ пришли Дворяне, и Переводчикъ Тимоѣй, и Подьячіе, и сказали: былъ де съ нами полмачъ Лазарь Цымармановъ, и шелъ

шелъ дорогою съ нами пѣшъ до города Бриксеней-
 Отъ Р.Х. са, и въ томъ де городѣ мы обѣдали всѣ вмѣ-
 1657. стѣ, и онѣ де Лазарь Цымармановъ за столомъ
 съ нами говорилъ, что онѣ нанялъ подводу себѣ
 верховую, а ѣхать де мнѣ напередъ къ Послан-
 никомъ; и мы де ему говорили, чтобъ онѣ на-
 нялъ подо всѣхъ ружьяди одну шельгу вобще, да
 Переводчику Тимоѣею Топоровскому верховую ло-
 шадь, и онѣ Лазарь для подвѣдъ со двора по-
 шолъ, и послѣ того къ нимъ не бывалъ; и мы
 де его ждавъ до половины дня, пошли за вами
 Посланники. И послѣ того Посланники на томъ
 стану дожидались того полмача день да ночь.

Тогожъ дни съ того стану Посланники прі-
 ѣхали въ Цесарской же городѣ Иншпрукъ, и спали
 въ гостинницѣ, и посылали съ Государевою пробъзєю
 грамотою въ городъ ко Князю Діопалдусу Пере-
 водчика Тимоѣея Топоровского, да Подьячего Марчка
 Тропина; да шупъ же велѣли говорить о измѣнникѣ
 Лазаркѣ Ивановѣ, чтобъ Князь его измѣнника
 велѣлъ сыскать и отдашь. И Переводчикъ и
 Подьячей пришедъ Посланникомъ сказали: какъ де
 они пришли на Княжой дворъ и вошли въ пере-
 днюю полапу, и къ нимъ вышли на встрѣчу
 многіе Нѣмецкіе начальныя люди, и говорили: чтобъ
 де вамъ не осудити, Князь де нынѣ опочиваетъ;
 и принявъ тое грамоту у Переводчика, понесли ко
 Князю, и вышедъ отъ Князя тое Государеву
 пробъзжую грамоту Переводчику отдали, и гово-
 рили: почитая де Великого Государя вашего, Его
 Царское Величество, Князь нашъ обрадовался,
 и пришлетъ де Царского Величества по Послан-
 никовѣ своихъ начальныхъ людей, чтобъ де имъ
 Царского Величества Посланникомъ пожаловать
 бытъ у него.

Да Переводчикъ же Тимоѣей Топоровской на-
 чальнымъ Нѣмецкимъ людямъ говорилъ: чтобъ де
 извѣстили Князю, Марша въ 14 день въ Це-
 сарскомъ городѣ Бриксенейсѣ Государевъ человекъ
 полмачъ иноземецъ Московской Нѣмчинъ Лазарь
 Ива-

Ивановъ сынъ Цымармановъ отъ нихъ отспалъ, и нанявъ подводу поѣхалъ, а сказался, что ему Отъ Р.Х. 1657. ѣхать напередъ къ Посланникомъ, и къ Посланникомъ онъ толмачъ Лазарь не бывалъ; и имъ бы про то въ городъ Иншпрукъ велѣнье сыскать, будетъ шотъ толмачъ Лазарь въ городъ Иншпрукъ и въ Бриксенейсѣ объявится, и онибъ его прислали къ Посланникомъ. И начальные люди Переводчику Тимоѣею говорили: у насъ де въ Цесарской Землѣ и промежь городовъ дорогою, какое нибудь челоуѣкъ, хотябъ шолъ въ золотъ, и ему де ни кто никакова зла не учинилъ, а тому де толмачу Лазарку изпери не будетъ; а будетъ онъ объявится въ городъ Иншпрукъ и послѣ Посланниковъ, и мы де его къ Посланникомъ за ними въ дорогу пришлемъ шотъ часъ. И тогожъ часу Царского Величества къ Посланникомъ приходили отъ Князя шляхты шесть челоуѣкъ Нѣмецъ, и вшедъ въ полату Посланникомъ кланялись и о здоровьѣ спрашивали, и говорили: Князь де нашъ вашему прѣзду обрадовался, и почитая Великого Гасударя вашего, Его Царское Величество, пришепъ де по васъ Посланниковъ кореты, и всѣ де вамъ покои изготовлены у Князя нашего въ полатахъ, и честь вамъ воздастъ большую.

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Гасударя нашего, Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Гасударя, и Обладателя, Его Царского Величества щастіемъ, далъ Богъ здорово, а на Княжомъ жалованьѣ челоуѣкъ бьемъ; и бывъ у Посланниковъ шляхты изъ полатъ пошли, и Посланники велѣли ихъ изъ полатъ проводить Переводчику и Подьячимъ.

И тогожъ дни въ вечеру Царского Величества къ Посланникомъ прѣхали къ гостиницѣ въ двукорешахъ Княжой Дворецкой Янъ Горябъ, а съ нимъ

ОпѢР.Х. нимѢ были многіе шляхты и Нѣмецкіе люди; и
 1657. Посланники велѣли ихѢ вспрѣшати Переводчику и
 ПодьячимѢ. И вшедѢ въ полату кѢ ПосланникомѢ,
 Княжой Дворецкой и шляхты кланялися, и гово-
 рили: почитая де Великого Государя вашего, Его
 Царское Величество, прислалѢ кѢ вамѢ Царского
 Величества ПосланникомѢ Князь нашѢ, а велѣлѢ
 вамѢ побити челомѢ, чѣтобѢ вамѢ пожаловать
 ѣхати въ коретахѢ ко Князю, и у Князя нашего
 быти, и прислалѢ де подѢ васѢ Царского Вели-
 чества ПосланниковѢ двѢ кореты.

И Посланники устроясь, изѢ полатѢ пошли
 и сѣли въ кореты; а сѢ Посланники въ одной коре-
 тѢ сидѣли Дворецкой ЯнѢ ГорнѢ, да ПереводчикѢ
 Тимоѣей Топоровской; а въ другой коретѢ сидѣли
 Дворяне да Подьячіе; а около коретѢ шли со свѣ-
 чами Нѣмецкіе люди. И какѢ Посланники пріѣхали
 въ коретахѢ кѢ КняжимѢ полатамѢ, и Княжой
 Дворецкой вышедѢ изѢ кореты ПосланниковѢ при-
 нялѢ честно, и пошли Посланники въ полаты, и
 въ то время по лѣстницамѢ и въ полатахѢ стоя-
 ли многіе Нѣмецкіе люди, и ПосланникомѢ кланя-
 лись; а въ полаты ПосланниковѢ провожалѢ Дво-
 рецкой со многими Нѣмецкими людьми, и вшедѢ
 въ полату говорилѢ: для де Царского Величества
 Князь нашѢ велѣлѢ шѢ полаты и всякіе покои
 изготавити для васѢ; и отвѣдши ПосланникомѢ и
 ГосударевымѢ людемѢ покои, ПосланникомѢ гово-
 рилѢ: чѣтобѢ де вамѢ Царского Величества Послан-
 никомѢ не покручиниться, поперво де я иду ко
 Князю, и про васѢ скажу, что де васѢ въ по-
 латы проводилѢ, и въ томѢ бы де вамѢ пожа-
 ловать не подивити, Князю вашему видѣтися
 поперѣво не время; и пошолѢ опѢ ПосланниковѢ
 изѢ полатѢ вонѢ,

И послѢ того пришелѢ кѢ ПосланникомѢ Дво-
 рецкой ЯнѢ ГорнѢ, и вшедѢ въ полату, говорилѢ:
 чѣтобѢ де вамѢ Царского Величества ПосланникомѢ
 пожаловать ипши за столѢ; и Посланники за
 столѢ пошли, и за столомѢ Посланники сѣли, да
 сѢ

въ Посланникихъ за столомъ сидѣлъ Дворецкой Янъ Горнъ.

Отъ Р. Х.

И въ столъ вставъ Дворецкой Янъ Горнъ, 1657.
пилъ чашу про Государское многолѣтное здоровье,
а говорилъ: дай Господи, Великій Государь вашъ,
Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, вся
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ,
здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣтное
здоровье чашу пилижъ, а говорили: дай Господи,
Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ
и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
Отчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь,
и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ
былъ на многіе лѣта.

И послѣ того Дворецкой Янъ Горнъ вставъ,
пилъ чашу про многолѣтное здоровье Великого Го-
сударя Царевича, а говорилъ: дай Господи, Ве-
ликій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь
Алексѣй Алексѣевичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣтное здоровье Ве-
ликого Государя Царевича чашу пилижъ, а гово-
рили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царе-
вичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, вся
Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ
на многіе лѣта.

И послѣ того Посланники пили чашу про
Княжое здоровье, а говорили: дай Господи, че-
стнѣйшій Князь вашъ Діональдусъ здравъ былъ
на многіе лѣта. И Дворецкой Янъ Горнъ про
Княжое здоровье чашу пилъ же; а послѣ того
Дворецкой пилъ про здоровье Посланниковъ,
а Посланники пили про здоровьѣ его Дворецкого.
И вставъ изъ за стола, Посланники пошли къ
себѣ въ полаты; а Дворецкой Посланниковъ про-
водя въ полаты, пошолъ къ себѣ.

Марта вѣ 19 день Царского Величества кѣ
 Отъ Р.Х. Посланникомъ пришолъ Дворецкой Янъ Горнъ, и
 1657. вшедъ вѣ полапу говорилъ: чшобѣ де вамъ Цар-
 ского Величества Посланникомъ пожаловать ипшти
 за столъ обѣдать; а вѣ помѣ де гнѣву не поло-
 жите, что вы по се число Князя нашего очей не
 видали, по тому, что де нынѣ у насъ праздникъ
 Умовеніе ногамъ, и Князь де вѣ костелѣ, а
 станешѣ де онъ нынѣ причащаться; а какъ изъ
 костела придетъ, я де вамъ вѣдомо учиню, какъ
 Князя нашего очи видѣть.

И Посланники за столъ пошли, и за сто-
 ломъ сидѣли по прежнему.

И Дворецкой Янъ Горнъ вставъ за столомъ,
 пилъ чашу про Государское многолѣтное здорье,
 а говорилъ: дай Господи, Великій Государь вашъ,
 Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ,
 здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про Государское многолѣтное
 здорье чаши пилижъ, а говорили: дай Господи,
 Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь
 Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государсвѣхъ
 и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
 Опщичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь,
 и Обладатель, здравъ былъ на многіе лѣта.

И послѣ того Дворецкой Янъ Горнъ вставъ
 пилъ чашу про многолѣтное здорье Великого
 Государя Царевича, а говорилъ: дай Господи, Ве-
 ликій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь
 Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Царского Величества Посланники про много-
 лѣтное здорье Великого Государя Царевича
 чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій
 Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй
 Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи здравъ былъ на многіе лѣта. И Дворяномъ,
 и всѣмъ Государевымъ людямъ чашу пить ве-
 лѣлижъ. И

И послѣ того Посланники пили чаши про Княжое здоровье, а говорили: дай Господи, честнѣйшій Князь вашъ Діопальдусъ здравъ былъ на многіе лѣта; и Дворецкой про Княжое здоровье чашу пилъ же, а послѣ того Дворецкой пилъ про здоровье Посланниковъ, а Посланники пили про здоровье его Дворецкого; и вставѣ изъ за стола Посланники пошли къ себѣ въ полату, и проводя Посланниковъ въ полату, Дворецкой пошолъ ко Князю.

И тогожъ дни въ вечеру Царского Величества къ Посланникомъ пришолъ Дворецкой Янъ Горнъ, и вшедъ въ полату говорилъ: чѣмъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ ишши ко Князю, а Князь де васъ ожидаетъ, и хочетъ васъ видѣти и для Царского Величества честь воздасть.

И Посланники успроясь, пошли ко Князю; а передъ Посланники шли Государевы люди, и Приставъ, и многіе Нѣмецкіе начальныя люди, а около Посланниковъ шли со свѣчами; а какъ Посланники шли ко Князю полатами, и въ полатѣхъ сѣяли многіе Нѣмецкіе люди съ пропашны и съ алебарды, а иные безъ ружья, и Посланникомъ честь воздавали, кланялись; и какъ Посланники пришли къ Княжой полатѣ, и Князь вышедъ изъ полаты, Посланниковъ встрѣшилъ и съ Посланники видался.

И Посланники велѣли говорити Переводчику, и Переводчикъ Тимоѣей говорилъ рѣчь: Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Посланники, Спольшникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Челодановъ, да Дьякъ Алексѣй Посниковъ, на швоемъ Княжомъ жалованъ челомъ бѣсѣмъ, что мы, почитая Великого Государя нашего, Его Царское Величество, насъ Посланниковъ велѣлъ принять чѣстно; а какъ мы будемъ у Ве-

ОпѣР.Х. 1657. ликого Государя нашего, у Его Царского Величества, и увидимъ его Государскіе пресвѣтлыя очи, и мы ему Великому Государю дружбу и любовь свою извѣстимъ.

И Князь пошолъ въ полашу, и билъ челомъ Посланникомъ, чѣмъ шли съ нимъ въ полашу; и Посланники и Дворяне и всѣ Государевы люди шли за Княземъ въ полашужь, и вшедъ въ полашу, спрашивалъ Посланниковъ Князь про Государское многолѣшное здоровье.

И Посланники говорили: какъ мы поѣхали отъ Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опщича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества: и Великій Государь нашъ на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ далъ Богъ въ добромъ здоровѣ.

И послѣ того Князь сѣлъ, и Посланникомъ велѣлъ сѣсть противъ себя; и сидячи спрашивалъ у Посланниковъ: есть ли де вамъ вѣдомость, гдѣ нынѣ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество?

И Посланники говорили: какъ мы поѣхали съ Москвы, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, въ то время изволилъ ипши въ свой Государской походъ; о послѣ того мы ѣхали многое время моремъ и сухимъ путемъ разными Государствы, и гонцы къ намъ по ся мѣста отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, не бывали, по тому, что въ дальныхъ спранахъ; и про Государское Величество намъ нынѣ не вѣдомо; и будетъ у васъ честнѣйшаго Князя какіе куранды и письмо есть, и шебѣбъ пожаловать о его Государскомъ многолѣшномъ здоровѣ намъ вѣстно учинишь.

И Князь говорилъ: пришли де ко мнѣ не давно куранды, а въ тѣхъ де курандахъ написа-

но, что Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, стоишь на Липовскомъ рубежѣ даль Ошѣ Р.Х. Богъ въ добромъ здоровьѣ; а съ Свейскимъ де 1657. Королемъ Великій Государь вашъ еще покою не учинилъ, а ожидають де Поляки отъ Царского Величества помощи, а хочеть де на Поляковъ ишши Венгерской Князь Ракоча, а помогають де тому Князю хочеть Турской Царь и Волоской Князь.

А Послѣ того Князь спрашивалъ Посланниковъ: каковъ вамъ былъ моремъ ходъ, и черезъ которые вы Земли шли, и не было ли какіе škody?

И Посланники говорили: отъ морского волненія многое мученіе видѣли, и многіе убытки починились, и у многихъ смертей были, и Турки на насъ напускали; только милостію Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опѣчича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества щастіемъ, переѣхали морской путь даль Богъ здорово; и вспавъ Посланники пошли къ себѣ, а изъ полатъ въ сѣни провожалъ Посланниковъ Князь со всѣми Сенаптори.

Марта въ 20 день Царского Величества къ Посланникомъ пришелъ Дворецкой Янъ Горнъ, и вшедъ къ Посланникомъ говорилъ: прислалъ де Князь, а велѣлъ васъ Царского Величества Посланниковъ о здоровьѣ спросить.

И Посланники говорили: милостію Божіею и Великого Государя нашего, Его Царского Величества жалованьемъ, даль Богъ здорово.

Да послѣ того Дворецкой Янъ Горнъ говорилъ: велѣлъ де вамъ Князь побити челомъ, чтобъ вамъ Царского Величества Посланникомъ пожаловать здѣсь побыть дни два, или три, потому, что нынѣ де у насъ дни поспѣныя, а бу-

детѣ де у насѣ свѣтлое Христово Воскресеніе; и
 Отѣ Р.Х. Князь де нашѣ велитѣ вамѣ учиниши вѣ шѣ дни
 1657. почестѣ большую, и для васѣ велитѣ устроишѣ
 столѣ и потѣхи разные.

И Посланники говорили: Князю вашему на
 его жалованѣ челомѣ бьемѣ, а чтобѣ пожаловалѣ
 велѣлѣ насѣ оппустишѣ, по тому, что путь
 дальній; а вѣ которое время у васѣ будетѣ праз-
 дникѣ, а у насѣ вѣ то время будетѣ Стра-
 стная недѣля, и намѣ путь вѣ то время быти
 не вѣ чинѣ. И Дворецкой пошолѣ отѣ Послани-
 ковѣ ко Князю.

И тогожѣ часу пришедѣ къ Посланникомѣ
 Дворецкой Янѣ Горнѣ кланялся, и говорилѣ: Князь
 де нашѣ положился на вашу волю, велѣлѣ васѣ
 оппустишѣ, и кореты готовы; и подвели на
 Княжой дворѣ къ полатамѣ къ крыльцу подѣ По-
 сланниковѣ двѣ кореты, и Посланники простясь
 изѣ полатѣ вѣ кореты пошли, а провожали По-
 сланниковѣ многіе начальныя люди; и сѣли По-
 сланники вѣ корету, а сѣ ними Дворецкой Янѣ
 Горнѣ, да Переводчикѣ Тимоеѣ Топоровской; а
 вѣ другой коретѣ ѣхали Дворяне, да Подьячіе
 Өирсѣ Байбаковѣ; и около коретѣ до гостинни-
 цы шли начальныя и многіе Нѣмецкіе люди. И
 пріѣхавѣ ко двору, Посланники изѣ коретѣ по-
 шли вѣ полаты, и проводили ихѣ Посланниковѣ
 вѣ полаты Дворецкой и начальныя люди; и По-
 сланники подаря Дворецкого и коретниковѣ, оп-
 пустили.

Марта вѣ 21 день Царского Величества По-
 сланники изѣ города Иншпрука поѣхали; и отѣ-
 ѣхавѣ десять верстѣ, ночевали вѣ гостинницѣ
 вѣ деревнѣ Тюхлѣ.

А какѣ поѣхали изѣ Иншпрука, и вѣ ту
 пору збѣжали сѣ дороги Стольника Ивана два
 человекѣ, Өедька Сергѣевѣ, да Степанько Ку-
 ницкой, да Дьяка Алексѣя человекѣ Гришка Оч-
 касовской; и сѣ того перваго стану посылали По-
 сланники для сыску шѣхѣ бѣглыхѣ людей ко Кня-

зю въ Иншпрукъ Подьячего Фирса Байбакова, да Цѣловальникова сына Ваську Павлова, да людей Ошѣр.Х. своихъ; а велѣли говорить Княжимъ ближнимъ 1657. людямъ, чѣмъ они Князя доложили, велѣлъ бы шѣхъ людей Князь сыскавъ отдати имъ; а какъ ихъ сыскавъ имъ отдадутъ, и имъ шѣхъ людей взявъ всѣли привести къ себѣ на станъ.

И Подьячей Фирсъ Байбаковъ прѣхавъ къ Посланникомъ, сказалъ: что онъ въ Иншпрукъ для сыску бѣглыхъ людей ѣздилъ, и начальнымъ людямъ говорилъ, чѣмъ о томъ Князю доложили; и начальные люди сказали: Князю де теперь доложить не время, а съ голоду де они здѣсь не помрутъ, хлѣба де здѣсь много, а вы де подите къ себѣ. И какъ съ Княжова двора шли, и у городскихъ воротъ почали про шѣхъ бѣглыхъ людей спрашивать у стрѣльцовъ, и въ то время пришолъ къ нимъ Дьяка Алексѣя Посникова человекъ Гришка Очкасовской, и учалъ спрашивать: почто де вы прѣхали? И они взявъ его, привели на тотъ станъ. А въ роспросъ сказалъ тотъ бѣгой человекъ передъ Посланникомъ: воротился съ дороги, хотѣлъ остаться, а людей де своихъ теперь того числа не видалъ; а какъ де прѣхали въ Триденъ, и человекъ де твой Спецанко говорилъ мнѣ: теперь де Польша близко, а здѣсь де мнѣ дали грамоту въ Иншпрукъ, и золотыхъ мнѣ на дорогу дали, и здѣсь мнѣ остаться въ Иншпрукъ, и я де для того и воротился къ нему.

Марта въ 22 день станъ былъ у Посланниковъ въ селѣ Рохрѣ.

Марта въ 23 день станъ былъ, ночевали въ гостиницѣ въ деревнѣ Тигинѣ.

Марта въ 24 день станъ былъ, ночевали въ гостиницѣ въ деревнѣ Югѣ.

Марта въ 25 день станъ былъ у Посланниковъ, того дни ночевали въ селѣ Пиншикеевѣ.

Марта въ 26 день станъ былъ у Посланниковъ въ Цесарскомъ городкѣ Шонгѣ.

Опѣр.х. Марта въ 27 день спанѣ былѣ у Послани-
ковѣ, того дни ночевали противѣ города Цесар-
1657. ского Курфиршта противѣ Ланшпорга въ гостини-
ницѣ.

Марта въ 28 день отѣ того города Ланш-
порга прѣѣхали Посланики въ Цесарской городѣ
Акшпуркѣ; и прѣѣхавѣ въ городѣ Акшпуркѣ, По-
сланники спали въ гостинницѣ, и посылали съ
Государевою пробжею грамотою къ Воеводамѣ
Переводчика Тимоея Топоровского, да Подьячего
Фирса Байбакова, и велѣли ихѣ о здоровѣ спро-
сити. И Переводчикѣ да Подьячей пришедѣ отѣ
Воеводѣ, Посланикомѣ сказали, что Государеву
пробжею грамоту Воеводы у нихѣ приняли съ
честію, и отдавѣ имѣ говорили: мы де Гсударевѣ
пробжеи грамотѣ вѣримѣ, и увидя де мы
тес Государеву грамоту обрадовалися; а что де
Государевы Посланики велѣли о здоровѣ спро-
сити, и мы де на ихѣ жалованѣ челомѣ бьемѣ,
и пришлемѣ де къ нимѣ Царского Величества По-
сланникомѣ также о здоровѣ спросити.

И послѣ того Царского Величества къ По-
сланникомѣ города Акшпурка Воеводы прислали
начальныхѣ людей шестѣ человекѣ; и пришедѣ
къ Посланикомѣ въ полату начальные люди, кла-
нялись и говорили: почитая де Великого Гсударя
вашего, Его Царского Величества васѣ По-
сланниковѣ, Воеводы наши прислали о здоровѣ
спросити, какѣ васѣ Богѣ милуетѣ?

И Царского Величества Посланики говорили:
Божіею милостію и Великого Гсударя нашего, Его
Царского Величества щастіемѣ, до сихѣ мѣстѣ до-
ѣхали далѣ Богѣ здорово; а что почитая Великого
Гсударя нашего, Его Царского Величества насѣ По-
сланниковѣ Воеводы ваши прислали о здоровѣ
спросити, и мы на ихѣ поисканѣ челомѣ бьемѣ;
а какѣ ажѣ дастѣ Богѣ будемѣ у Великого Гсу-
даря нашего, у Его Царского Величества, и уви-
димѣ егѣ Государскіе пресвѣтлыя очи, и ему Ве-
ликому Гсударю нашему, Его Царскому Величе-
ству,

ству, Воеводѣ вашихъ дружбу и ваше пріятство извѣстимъ. И побывъ шѣ начальныя люди, пошли онѣ Посланниковъ къ себѣ.

отъ Р.Х.
1657.

Марта въ 30 день Царского Величества къ Посланникомъ въ городѣ Акшпуркѣ приходилъ Воеводской сынъ, и спрашивалъ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостію Божіею, и Великого Государя нашего, Его Царского Величества щастіемъ, далъ Богъ здорово; и подаря Воеводского сына отпустили.

Марта въ 31 день приходили къ Посланникомъ Кардиналы и Езюпы изъ монастыря, и вшедъ говорили: слыша де мы Царского Величества пріѣздъ вашъ Посланниковъ, и пришли де къ вамъ челомъ ударить и о здоровьѣ спросить.

И Царского Величества Посланники имъ говорили: милостію Божіею и Великого Государя нашего, Его Царского Величества щастіемъ, далъ Богъ живы; и бывъ у Посланниковъ, пошли къ себѣ.

И послѣ того многое время спустя, пришолъ потѣ же Кардиналъ, а говорилъ: какъ де мы давече приходили къ вамъ челомъ ударить, и пошли де къ себѣ въ монастырь, и на дорогѣ де насъ угналъ крестовой Священникъ Георгій, и пришолъ де съ нами въ монастырь посмопрѣвъ монастырскаго опросенья, и посидя де мало, потѣ священникъ занемогъ, и теперь де конечно боленъ, и языка нѣтъ, и чѣмъ де по него послать.

И Посланники тогожъ часу послали съ нимъ людей, Григорья Перепечина, да Гришку Александрова, и велѣли его взять къ себѣ потѣ часъ; и погода мало потѣ человекъ Григорей Перепечинъ сказалъ: пона де Георгія онъ въ монастырѣ жива не засталъ, потѣ Священникъ умеръ, а лежитъ де въ кельѣ мертвъ.

И Посланники спрашивали тушошнихъ многихъ людей, есть ли въ городѣ, или за городомъ Греческіе церкви?

Отъ Р.Х. 1657. И они сказали, шупошного деора хозяинѣ и иные пришлые многіе люди, Греческіе де вѣры церкви у насѣ ни гдѣ нѣтъ, и погребать де и оспѣвать не кому, и въ городѣ вести его не лзя, и схоронить не гдѣ.

И Посланники послали, велѣли гробѣ купить, и могилу выкопавѣ положили его въ ризахѣ, въ кошорыхѣ онѣ у крестовѣ служилѣ, и велѣли его погresti безѣ пѣнія.

Апрѣля въ 1 день Царского Величества Посланники поѣхали изѣ города Акшпурка, а жили въ городѣ за подводами чепыре дни; и станѣ былѣ у Посланниковѣ того дни, ночевали въ гостинницѣ.

Апрѣля во 2 день Царского Величества Посланники поѣхали съ того стану; и тогожѣ дни ѣхали мимо города Донеберга, Баварского Князя Максиміануса, а шолѣ Князь подѣ державою Цесаря Римского. И какѣ Посланники къ городу на мостѣ дрѣхали, и изѣ городовыхѣ веротѣ вышелѣ Нѣмецкіе люди дорогу перегородили, и опустили надолобы на желѣзныхѣ чепяхѣ, и въ городѣ не пустили. И Посланники имѣ говорили: для чего насѣ Царского Величества Посланниковѣ останновили, и дорогу заперли, и шѣмѣ насѣ обезчестили? а во всѣхѣ городѣхѣ, на которые ѣхали, и для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, честь намѣ воздавали, и пропускали безѣ задержанья, и безчестья никакова намѣ не чинили; а гдѣ бываютьшѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Послы и Посланники въ иныхѣ Государствахѣ, и изѣ иныхѣ Государствѣ у Великого Государя нашего Послы и Посланники бывають же, и имѣ по милости Великого Государя нашего, Его Царского Величества, пріемѣ и отпускѣ бываетѣ съ честію, и во всѣхѣ городѣхѣ пропускѣ бываетѣ безѣ задержанья; а намѣ нынѣ шо въ подивленье, что насѣ Царского Величества Посланниковѣ останновили, и дорогу заперли.

И Нѣмецкіе люди Посланникомъ говорили: Отъ Р.Х. 1657.
здѣсь де шаковѣ извѣчай, не токмо что Послы
и Посланники ѣхали, хошябѣ Король, или Князь
ѣхалѣ, и намѣ бы де его вольно остановить, и
бываютѣ де намѣ отъ того подарки.

И Посланники говорили: намѣ иныхъ Госу-
дарствѣ Послы и Посланники не образецѣ; По-
сланы мы отъ Великого Государя нашего, Его
Царского Величества, и подарковѣ намѣ вамѣ да-
вати не отъ чего.

И Нѣмецкіе люди говорили: будетѣ де вы
Царского Величества Посланники стояте долго не
хощите, и вамѣ бы де учинить намѣ почестѣ.

И Посланники говоря о томѣ многое время,
и чтобѣ въ томѣ безчестья не учинилось, дава-
ли имѣ Нѣмецкимъ людямъ деньги; и они взявѣ
деньги пропустили. И Посланники проѣхали поѣмѣ
городѣ; станѣ былѣ у Посланниковѣ, ночевали въ
гостинницѣ въ селѣ Грофенштейнѣ.

Апрѣля въ 3 день съ того стану пріѣхали
Посланники въ Цесарской городокѣ Тинкиншпилѣ.

Апрѣля въ 4 день изъ городка Тинкиншпиля
отѣхавѣ, станѣ былѣ у Посланниковѣ, ночева-
ли въ гостинницѣ въ деревнѣ Майжаровѣ.

Апрѣля въ 5 день станѣ былѣ у Послани-
ковѣ въ селѣ Юдбротинѣ.

Апрѣля въ 6 день съ того стану Послани-
ки поѣхали; и тогожѣ дни Посланники ѣхали ми-
мо Цесарского города Мергешанѣ, и въ томѣ
городѣ ихѣ остановили. И Посланники говорили:
для чего насѣ Царского Величества Посланниковѣ
остановили? а того нигдѣ не ведется, чтобѣ
Посланниковѣ безѣ дѣла въ городѣхѣ держали. И
о томѣ Посланники посылали говорить къ Восво-
дѣ Переводчика Тимоѣя Топоровского, да Подья-
чего Фирса Байбакова, чтобѣ Царского Величе-
ства ихѣ Посланниковѣ велѣлѣ пропустишь безѣ
задержанья. И Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ
сказали: что они къ Воеводѣ ходили, и Воеводы де
дома нѣшѣ. И Посланники поговора межѣ себя,
У 5 чтобѣ

чтобѣ въ томѣ безчестія какова не учинилось, и отъ Р.Х. отъ того Нѣмецкимъ людямъ давали Посланники а 657. деньги; и взявъ деньги ихъ пропустили, а держали Посланниковъ часа съ три. И проѣхавъ городъ, станъ былъ въ селѣ Ненкергѣ.

Апрѣля въ 7 день проѣхали Посланники Цесарской городокъ Пишишанъ; и отѣхавъ отъ того городка, проѣхали Цесарской же городокъ Керсиганъ; и проѣхавъ шотъ городокъ, станъ былъ у Посланниковъ въ селѣ Нипкоргѣ.

Апрѣля въ 8 день съ того стану Посланники поѣхали, и ѣхали того дни мимо города Цесарского Мндеборга; и какъ пріѣхали къ городу, и Посланниковъ остановили, и держали многое время, и просили отъ того денегъ.

И Посланники поговоря межъ себя и давали имъ Нѣмецкимъ людямъ деньги; и они взявъ пропустили. И проѣхавъ городъ, станъ былъ въ гостинницѣ.

Апрѣля въ 9 день станъ былъ у Посланниковъ въ Цесарскомъ городкѣ Сангостатѣ.

Апрѣля въ 10 день Царского Величества Посланники пріѣхали въ городъ Франкфортъ: и въѣхавъ въ городъ, стали на гостинѣ дворѣ. А какъ городомъ ѣхали, и по обѣ стороны дороги Нѣмецкіе многіе люди Посланникомъ честь воздавали, кланялись.

Апрѣля въ 11 день Царского Величества Посланники посылали съ Государевою проѣзжею грамотою въ вольномъ городѣ Франкфортѣ къ Спатормъ и къ Сенаторемъ Переводчика Тимоѣя Топоровского, да Подьячего Фирса Байбакова; и Переводчикъ и Подьячей пришедъ, Посланникомъ сказали: какъ де они пришли къ Сенаторемъ къ Рапушѣ, и Сенатори де выслали къ нимъ на встрѣчу изъ Рапуши двухъ человекъ Сенаторей, товарищевъ своихъ, и тѣ два Сенатора взявъ у нихъ, у Переводчика и у Подьячего, Государеву грамоту, понесли къ товарищамъ своимъ въ Рапушу; и изъ полатъ Государеву грамоту вынесли
вскорѣ,

вскорѣ, и оплативъ Переводчику и Подьячему Государеву грамоту, говорили: увидя де Великого Государя вашего, Его Царского Величества шиплу; товарищи наши Сенапори всѣ обрадовались, и Царского Величества на ихъ Посланничѣ жалованьѣ челомъ бьющѣ, что они пожаловали Государеву грамоту къ нимъ прислали; а въ чомъ де будетъ возможно, и мы де Царского Величества имъ Посланникомъ помогательство чинить ради; а дорога де имъ чиста.

И тогожъ дни Царского Величества къ Посланникомъ прислали Сенапори двухъ человекъ Сенапорей, товарищевъ своихъ; и шѣ два Сенапори пришедъ въ полату къ Посланникомъ, кланялись и говорили: почитая де Великого Государя вашего, Его Царского Величества, васъ Посланниковъ товарищи наши прислали о здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ милуетъ; а что де вы Царского Величества Посланники съ Государевою грамотою къ намъ прислали, и мы увидя Государскую шиплу, обрадовались, и на вашемъ жалованьѣ челомъ бьемъ, и желаемъ того слышать и впредь, чтобъ Великому Государю вашему всегда Богъ подалъ на супротивныя побѣду и всякое добро; да какъ васъ Царского Величества Посланниковъ Богъ принесетъ къ Великому Государю вашему, и вамъ бы пожаловать про нашѣ городъ и про наше пріятство и дружбу ему Великому Государю извѣстить.

И посланники велѣли говорить Переводчику: Божіею милостию, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества жалованьемъ, доѣхали до сихъ мѣстъ далъ Богъ живы; а что вы, почитая Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и желаете ему Великому Государю нашему,

Его

Отъ Р.Х

1657.

Его Царскому Величеству, всякого добра, по волю Р.Х. дѣлаете добро, и на вашемъ поисканъ, что спрашиваете насъ о здоровьѣ, челомъ бьемъ. И бывъ у Посланниковъ Сенашори, пошли къ себѣ. И жили Посланники во Франкфортѣ за судами, въ чомъ ѣхашъ къ Амстердаму, четыре дни.

Апрѣля въ 14. день Царского Величества Посланники, Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, купя судно подъ Государеву казну, и подъ себя, и подо всѣхъ Государевыхъ людей, и нанявъ кормщиковъ и носовщиковъ, отъ города Франкфорта поѣхали рѣкою Меинъ въ низъ; а Дьякъ Алексѣй Посниковъ, нанявъ судно, ѣхалъ съ своими людьми въ другомъ суднѣ.

И тогожъ дни Посланники пріѣхали къ городъ Мецъ, Маншуанского Князя; и Посланники къ тому городу въ баркахъ пристали, и посылали съ Государевою проѣзжею грамотою въ городъ Мецъ ко Князю Филипіусу Адольфусу Переводчика Тимофея Топоровского, да Подьячего Фирса Байбакова; и пришедъ къ Посланникомъ Переводчикъ и Подьячей сказали: что они ко Князю съ Государевою грамотою ходили, и Князь тое Государевы грамоты смотрѣлъ, и сказалъ: что Царского Величества имъ Посланникомъ путь чистъ; да съ нимижъ прислалъ Секретаріуса своего спросить васъ о здоровьѣ, и шотъ Секретаріусъ стоитъ у барки.

И Царского Величества Посланники велѣли того Секретаріуса къ себѣ пустить въ барку; и Секретаріусъ пришелъ на барку, и вшедъ къ Посланникомъ кланялся и говорилъ: почитая де Великого Государя вашего, Его Царского Величества, Князь нашъ Филипіусъ Адольфусъ прислалъ меня къ вамъ о здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ милуетъ; а что де Богъ васъ до сихъ мѣстъ донесъ, и Князь нашъ тому обрадовался, и велѣлъ де вамъ побить челомъ, чтобъ вы облегчились въ городъ, и побыли день другой, и посмотрѣли городского строенія и крѣпости.

И Царского Величества Посланники велѣли говорить Переводчику: Божіею милостию, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества жалованьемъ, до сихъ мѣспъ доѣхали далѣ Богъ живы; а на происканьѣ Князя вашего, что прислалъ насъ о здоровьѣ спросить, челомъ бьемъ; а въ томъ бы Князь на насъ гнѣву не положилъ, въ городѣ намъ ѣхать недосугъ, по тому, что путь дальній, спѣшимъ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, и чтобъ пожаловалъ велѣлъ Князь вашъ насъ отпустить не задержавъ. И Секретаріусъ бывъ у Посланниковъ, пошолъ къ себѣ; а Посланники подѣ тѣмъ городомъ въ баркахъ ночевали.

Апрѣля въ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ приходилъ отъ Князя Секретаріусъ, и вшедъ на судно, Посланникомъ кланялся и говорилъ: прислалъ де меня Князь нашъ, а велѣлъ васъ Царского Величества Посланниковъ о здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ милуетъ, и велѣлъ вамъ сказать: коли де ваше неизволеніе въ городѣ бытъ, и онъ де велѣлъ вамъ сказать, путь вамъ чистъ, какъ изволише ѣхать; и бывъ у Посланниковъ, пошолъ въ городъ.

И тогожъ часу Царского Величества Посланники съ Государевыми со всѣми людьми отъ города Меца поѣхали рѣкою Реною; и того дни у Посланниковъ станъ былъ въ селѣ въ Пенерлохтѣ, тогожъ Муншванского Князя.

Апрѣля въ 16 день Царского Величества Посланники съ того стану поѣхали, и ѣхали мимо городка Зенверша, и отъ того стану до того городка Зенверта проѣхали три городка Свейскихъ, а тѣ де городки взяли Шведы у Цесаря не въ давнихъ годѣхъ; и у того городка Зенверта приставали Посланники для харчевые покупки. И того города Князь Арисъ Еровенсъ, вышедъ съ своими начальными людьми, и пришедъ къ Посланникомъ,

ОтЪ Р.Х. 1657. кланялся и спрашивалъ о здоровьѣ, и говорилъ: чтобѣ де вамъ пожаловать не покручиниться, что въ городѣ къ себѣ не зову, за тѣмъ, шоперь де ѣду въ другой свой городъ и сажусь въ суды; и просясь съ Посланники, пошолъ въ суды свои.

И тогожъ дни проѣхавъ городъ Мецъ двѣнадцать миль по Ренѣ рѣкѣ внизъ, на лѣвой сторонѣ стоишъ мѣсто каменное на девяти столбахъ, и про то мѣсто сказали, что въ томъ мѣстѣ при Цари Персидскіе бесѣдовали, и станъ у нихъ былъ, какъ шли ко Христу съ дары, и тѣ де при Цари нынѣ лежатъ въ городѣ Колоніи на той же рѣкѣ Ренѣ, а ѣхашъ де вамъ мимо; да на томъ же де мѣстѣ коруногали Цесаря Римского; а то мѣсто каменное, стоишъ на высокомъ берегу на рѣкѣ Ренѣ, а около его по горамъ винограды и деревья; а по мѣрѣ того мѣста кругомъ шестнадцать сажень большихъ, а вышина три сажени. И того дни станъ былъ у Посланниковъ въ Цесарскомъ городѣ Ковеленсу.

Апрѣля въ 17 день съ того стану Посланники ѣхали мимо города Андернаху; и у того города Посланниковъ остановили, а томъ городъ подъ державою города Колоніи.

И Посланники посылали въ городъ къ Воеводѣ съ Государевою проѣзжею грамотою Переводчика Тимоѣя Топоровского, да Подьячего Фирса Байбакова; и Переводчикъ и Подьячей пришедъ къ Посланникомъ сказали, что они въ городъ съ Государевою грамотою ходили къ Воеводѣ, и грамоту ему казали; и Воевода высмотря Государевы грамоты, и велѣлъ пропустить безо всякого замощанья; а что де васъ остановили, и въ томъ бы де Послы гнѣву не положили, по тому, что у насъ обычай таковъ.

И тогожъ дни Царского Величества Посланники прѣѣхали къ городу Линду, и у того города Посланниковъ остановилижъ; и Посланники посылали въ городъ съ Государевою проѣзжею грамотою къ Бурмистромъ Переводчика, да Подьячего;

а потѣ городѣ подѣ державою Князя Колонинскаго. И Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ къ Посланникомѣ сказали: что они Бурмиспромѣ Государеву грамоту казали, и они Бурмиспры велѣли пропустить, и для де Великого Государя вашего путь вамѣ чистѣ; и того дни станѣ былѣ у Посланниковѣ въ Цесарскомѣ городѣ Тамбонѣ.

Апрѣля въ 18 день Царского Величества Посланники прѣѣхали къ городу Колоніи, и посылали Посланники съ Государевою грамотою въ городѣ къ Курфирстомѣ Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подьячего Фирса Байбакова; и Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ къ Посланникомѣ сказали: были де мы съ Государевою грамотою у Курфирсповѣ, и Курфирсты выслушавѣ Государевы грамоты, говорили: для де Царского Величества Посланникомѣ путь чистѣ; и какѣ пошли отѣ Курфирсповѣ и шли мимо костела, и шутешніе Нѣмцы про костелѣ имѣ сказывали: потѣ де костелѣ во имя святаго Петра, а въ томѣ де костелѣ лежатѣ во плоти при волсви, Персидскіе Цари, Каспарѣ, Мильхіорѣ, Балтасарѣ, которые ходили съ дары въ Вифліемѣ поклонившися Христу, и лежатѣ де мощи ихѣ въ ракахѣ серебряныхѣ на верху земли; а были де тѣ Цари въ городѣ въ Медіоланѣ, а прислала де ихѣ въ Медіоланѣ изѣ Царя града святаѣ Царица Елена; а какѣ де взялъ Медіоланѣ Карлусѣ пятый, Цесарѣ Римской, и тѣ ихѣ тѣлеса прислалѣ въ потѣ городѣ Колонію. И Переводчикѣ и Подьячей ихѣ спрашивали: тѣ де Цари крещены ли, и кто ихѣ крестилѣ? И Нѣмцы сказали: крестилѣ де ихѣ святыи Апостолѣ Ѳома во Вриманіи. И пришедѣ къ Посланникомѣ про то объявили; и отѣ того города Посланники поѣхали, и того дни станѣ былѣ въ селѣ Припинѣ, города Колоніи.

Апрѣля въ 19 день Царского Величества у Посланниковѣ станѣ былѣ въ селѣ Седарѣ, Мугальскаго Князя.

Апрѣля

Отѣ Р.Х.
1657.

Опѣр. Х. **Апрѣля вѣ 20 день станѣ былѣ у Посланни-**
ковѣ подѣ городомѣ Рызю.

1657. **Апрѣля вѣ 21 день Царского Величества По-**
сланники сѣ того стану поѣхали, и того дни
ѣхали Посланники мимо города Арнемѣ; и подѣ
шѣмѣ городомѣ Посланниковѣ остановили, и По-
сланники подѣ шѣмѣ городомѣ стояли многое вре-
мя, и приходя кѣ судну многіе Нѣмецкіе люди,
и бросали каменѣмѣ по Государевымѣ людямѣ. И
Посланники посылали о томѣ говоришь кѣ Воево-
дѣ Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подья-
чего Фирса Байбакова.

И Переводчикѣ и Подьячей пришедѣ сказали:
 ходили де они кѣ Воеводѣ, и по вашему приказу
 говорили; и Воевода сказалѣ: здѣсь де люди воль-
 ные, хотя де кто и бросалѣ, и ихѣ де не сы-
 скашь, а Посланникомѣ де пушь чистѣ.

И Посланники опѣ того города опѣѣхавѣ,
 ночевали на другой сторонѣ Рены рѣки.

Апрѣля вѣ 22 день станѣ былѣ у Посланни-
ковѣ вѣ деревнѣ Престовой.

Апрѣля вѣ 23 день Царского Величества По-
сланники пріѣхали вѣ Голландской городѣ вѣ Сер-
портѣ, и вѣ томѣ городкѣ сказали, что пою
де рѣкою, кошорою вы ѣхали внизѣ, кѣ
Амстрадаму не проѣхашѣ, а ѣхашѣ де вамѣ
другою копаною рѣкою Беневапоромѣ, а суды
тянуть лошадыми. И Посланники нанявѣ лошадей
поѣхали кѣ Амстрадаму; и того дни у Послан-
никовѣ станѣ былѣ подѣ городомѣ Упрухомѣ.

Апрѣля вѣ 24 день пріѣхали кѣ городу Сяусу;
и того дни станѣ былѣ подѣ селомѣ Бивезарѣ.

Апрѣля вѣ 25 день Царского Величества По-
сланники пріѣхали вѣ Амстрадамѣ, и не доѣхавѣ
до города за вершю, спали у приспанища, и по-
сылали сѣ Государевою грамошою кѣ Бурмистрамѣ
Переводчика Тимоѣя Топоровскаго, да Подьячего
Фирса Байбакова; а велѣли ихѣ Бурмистровѣ о
здоровѣ спросити опѣ себя, и подашѣ Госуда-
реву грамошу.

И погожѣ часа прїѣзжалѣ къ Посланникомѣмъ ~~Голландецѣ~~ Давыдѣ Микулаевѣ, и вшедѣ къ По-Опѣ Р.Х. сланникомѣмъ, говорилѣ: прислали де меня Бур-1657, мистры, а велѣли де мнѣ къ вамѣ сѣѣздити для того; ты де Московской чинѣ знаешь, и ты де сѣѣзди къ нимѣ, и спроси у нихѣ, есть ли сѣ ними къ намѣ отѣ Великого Государа, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, отѣ Его Царского Величества грамота, и откуда ѣдушѣ, и знаешь ли де ихѣ.

И Посланники говорили Давыду Микулаеву: по указу Великого Государа нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, были мы въ Виницѣ для его Государевыхѣ Посольскихѣ дѣлѣ; а нынѣ дорога намѣ лучилась сюды, и грамота сѣ нами есть отѣ Великого Государа нашего, отѣ Его Царского Величества проѣзжая во всѣ Государства, куды лучилась ѣхашѣ, и шее де грамоту послали мы къ Бурмистромѣ вашимѣ; а отѣ Великого Государа нашего, отѣ Его Царского Величества, къ нимѣ грамоты нѣтъ для того, что Великому Государю нашему того не извѣстно, что намѣ дорога лучилась на Голландскую Землю; а копорая было намѣ прямая дорога была ѣхашѣ, и нынѣ намѣ война у Польскаго Короля сѣ Свейскимѣ, за тѣмѣ не поѣхали. И бывѣ у Посланниковѣ Давыдѣ Микулаевѣ, поѣхалѣ въ городѣ, и говорилѣ: я де рѣчи взиши Бурмистромѣ скажу, и что де мнѣ скажущѣ, и я де вамѣ вѣдомо учиню.

И послѣ того пришедѣ къ Посланникомѣ Переводчикѣ и Подьячей, сказали: что они въ городѣ къ Бурмистромѣ сѣ Государевою проѣзжею грамотою ходили, и были на дворѣ у одного Бурмистра, и по вашему приказу о здоровѣ спрашивали.

И Бурмистры высмотря Государеву грамоту, сказали: на поисканѣ де Царского Величества

Отъ Р.Х. Посланниковъ, что прислали насъ о здоровьѣ спро-
 1657. сиши, челомъ бьемъ, и Государеву де грамоту
 види радуемся, и посовѣшуемъ де мы съ поваря-
 щи, и Царского Величества Посланникомъ учи-
 нимъ вѣдомо о всемъ; а Князь де нашъ поперъ
 въ Гатъ.

Апрѣля въ 26 день Царского Величества къ
 Посланникомъ пріѣхалъ изъ города Амстрадама
 Секретаріусъ Корворъ, да торловой человекъ Да-
 выдъ Микуласъ сынъ Руцъ; и вшедъ къ Послан-
 никомъ, кланялись и говорили: почитая де Вели-
 кого Государя вашего, Царя и Великого Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, Великоможные Спашы
 наши и Генералы и Князь васъ Царского Вели-
 чества Посланниковъ пріѣзду обрадовались, и
 велѣли о здоровьѣ спросить, какъ васъ Богъ со-
 храняетъ.

И Царского Величества Посланники велѣли
 говорить Переводчику: Божією милостию и Вели-
 кого Государя нашего, Царя и Великого Князя
 Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ
 и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Стѣрныхъ,
 Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя,
 и Обладателя, Его Царского Величества жало-
 ваньемъ, до сихъ мѣстъ доѣхали далѣ Богъ жи-
 вы, а на поискахъ Высокоможныхъ Спашевъ и
 Генераловъ и Князя вашего, что прислали о здо-
 ровьѣ спросили, челомъ бьемъ.

Секретаріусъ же Корворъ Посланникомъ го-
 ворилъ: естъ ли де съ вами Государева грамота
 къ Спашомъ нашимъ и Генераломъ и ко Князю?

И Посланники говорили: Государевы грамоты
 къ Спашомъ нашимъ и къ Генераломъ и ко Кня-
 зю нѣтъ, по тому, что черезъ вашу Землю ѣзду
 не чаяли; а послана съ нами Государева грамота
 во всѣ Земли къ Королемъ и ко Княземъ и ко
 Владѣшелемъ; и говорили имъ тѣжѣ прежніе рѣ-
 чи, что и Давыду Микуласу. Да Посланникижъ
 Се-

Секретаріуса и Давыда Микулаева пошчивали и говорили, чѣмъ имъ пожаловать съѣсть; и пошчивавъ отпустили.

Отъ Р. Х.

1657.

И послѣ того Царского Величества къ Посланникомъ присланы на судно изъ города Амстрадама для караулу салдашы съ ружьемъ пять человекъ.

Апрѣля въ 27 день Царского Величества къ Посланникомъ пріѣзжали Голландскіе торговые нѣмцы, Данило Марковъ, да Кондрашей Клинкинъ, да Давыдъ Микулаевъ, Аврамъ Рулансъ; и вшедъ къ Посланникомъ на судно, говорили: пріѣхали де мы Царского Величества къ вамъ Посланникомъ для того, что будетъ у насъ нынѣ о вашемъ пріѣздѣ совѣтъ, и Бурмистромъ говорили, какъ бы вамъ для Царского Величества честь воздать и въ городъ принять.

И Посланники говорили: то вы дѣлаете добро, что Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, достойную его Государскую честь воздаете, и насъ для Его Царского Величества хощите въ городъ съ честью принять.

И послѣ того Посланники имъ говорили: чѣмъ они для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, ему Государю порадили, и намъ промыслили нанять корабль, по тому, что имъ дѣло здѣсь знакомое, а мы люди забывые, не вѣдаемъ, гдѣ наймывать; а гдѣ и довѣдаемся, и у насъ спанушъ просить найму дорогово, да и Переводчика у насъ Голландского языка нѣтъ, и говорить съ ними не кому.

И Давыдъ Микулаевъ, и Данило Марковъ, и Кондрашей Клинкинъ, и Аврамъ Рулансъ сказали: для де Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царскому Величеству служивъ готовы, и вамъ всякого добра дѣлать и объ отпускѣ радѣть станемъ де промысливать; и бысть повѣхали къ себѣ.

Апрѣля вѣ 28 день Царского Величества кѣ
 Отъ Р.Х. Посланникомѣ прѣѣхали вѣ шнякѣ кѣ судну Бур-
 1657. мистры, Кондрашей Бергѣ, Тимоѣей Микулаевѣ,
 да сѣ ними торговые люди, Кондрашей Юрьевѣ,
 Давыдѣ Микулаевѣ, Аврамѣ Рулансѣ; и вшедѣ
 на судно кѣ Посланникомѣ, Бурмистры говорили:
 Высококомжные Спаты наши и Генералы и Князь
 вашему прѣѣзду обрадовалися, и для де Царского
 Величества всѣли васѣ вѣ городѣ принявъ сѣ
 чesтью, и на дворѣ поставили, и покои вамѣ
 всѣ опвесѣ, по тому, что сѣ Великимѣ Госу-
 даремѣ вашимѣ, сѣ Его Царскимѣ Величествомѣ,
 Спаты наши и Князь вѣ совѣтѣ и вѣ дружбѣ;
 а только бы де отъ Великого Государя вашего,
 отъ Его Царского Величества, была кѣ нашимѣ
 Спатомѣ и ко Князю особная грамота, и вамѣ
 бы де и наипаче была чesть большая; а вѣ чемѣ
 де вамѣ ѣхати вѣ городѣ, и подѣ васѣ прислали
 судно.

И Посланники говорили: Спатомѣ и Генера-
 ломѣ и чesпиѣшему Князю вашему челомѣ бьемѣ,
 что почитая Великого Государя нашего, Царя и
 Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и
 многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и За-
 падныхѣ, и Сѣверныхѣ Отчича, и Дѣдича, и
 Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, для Его
 Царского Величества насѣ Посланниковѣ принявъ
 всѣли сѣ чesтью. И Посланники ихѣ пощивали,
 и посидѣвъ мало и вставѣ Бурмистры говорили:
 чтобѣ де вамѣ Царского Величества Посланникомѣ
 иппи вѣ барки наши и ѣхати вѣ городѣ на По-
 сольской дворѣ.

И Посланники устроясь по Посольскому обы-
 чаю, и пошли вѣ судно, и сѣли вѣ большомѣ мѣ-
 стѣ; а по судно покрыто сукномѣ лазоревымѣ,
 а изѣ нупри каймы золотныя, а гребцовѣ было
 на томѣ суднѣ восемь человекѣ; а иные многіе
 Нѣмцы ѣхали вѣ городѣ Амстрадамѣ за Послан-
 ники вѣ розныхѣ судѣхѣ; а сѣ Государевою каз-
 ную

ною цѣловальникѣ и Посланничьи люди ѣхали за Посланники. А какѣ Посланники ѣхали городомъ Отъ Р. Х. по улицамъ къ Посольскому двору, а по обѣ стороны многіе Нѣмецкіе люди Посланникомѣ кланялись. И прѣбавъ къ Посольскому двору, и вышедъ изъ судна, Бурмистры Посланниковѣ принимали честно и въ комнаты проводили; и вшедъ въ комнаты, говорили: чѣмъ де вамъ Царского Величества Посланникомѣ пожаловать пождать, покаместа мы сходимъ къ товарищамъ своимъ къ Бурмистромъ, и про васъ скажемъ, что мы васъ приняли и на Посольскомъ дворѣ поставили.

И тогожъ дни въ вечеру Царского Величества къ Посланникомъ пришли въ комнату торговые люди, Кондрашей Клинкинъ, Давыдъ Микулаевъ, Аврамъ Рулансъ; и вшедъ въ комнату, Посланникомъ кланялись и говорили: пришли де къ вамъ на дворъ Царского Величества васъ Посланниковъ пощивать Амспрадамскіе Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ съ товарищи, и велѣли вамъ бить челомъ, чѣмъ вамъ пожаловать итти за столъ, а онъ Бурмистры ожидающъ васъ въ столовой комнатѣ.

И Посланники въ столовую комнату за столъ пошли, и встрѣтили ихъ у дверей Бурмистры, и снявъ шляпы вѣшались и говорили: чѣмъ вамъ Царского Величества Посланникомъ садиться за столъ на правую руку. И Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Переславской Иванъ Ивановичъ Чегодановъ сѣлъ въ большомъ мѣстѣ, а подлѣ его сидѣлъ Бурмистръ Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, а по лѣвую руку сидѣлъ Бурмистръ Тимоѣй Микулаевъ сынъ Телень; подлѣ Бурмистра Тимоѣя сидѣлъ Дьякъ Алексѣй Посниковъ, подлѣ его сидѣли Дворяне; а по другую сторону сидѣли торговые люди, Давыдъ Микулаевъ, Кондрашей Клинкинъ съ товарищи; а подлѣ ихъ сидѣли Переводчикъ Тимоѣй Топоровской, да Подьячей Фирсъ Байбаковъ.

Ошѣ Г.Х.
1657.

И въ столѣ Бурмистры вставѣ и снявѣ шляпы, пили чашу Государского многолѣтнего здоровья, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашѣ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многіе лѣта; а мы Его Государскому многолѣтнему здоровью ради, на помѣ за Его Государское многолѣтнее здоровѣ чашу пьемѣ съ радостію.

И Посланники за Государское многолѣтнее здоровѣ чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашѣ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецѣ, и многихѣ Государствѣ и Земель Восточныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Спичѣ, и Дѣдичѣ, и Наслѣдникѣ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравѣ былѣ на многіе лѣта на своихѣ великихѣ и преславныхѣ Государствахѣ Россійскаго Царствіа, и чѣмѣ возвысилѣ Богѣ его Государскую высокую десницу, и подаровалѣ бы Богѣ Ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, на враги побѣды и одолѣнія, и великимѣ Государствамѣ Россійскаго Царствіа прибавленія, и разширенія, и вѣчной покой и тишину; и Дворяномѣ и Переводчику, и Подьячему, пипѣ велѣли.

И послѣ того Бурмистры вставѣ пили чашу про многолѣтнее здоровѣ Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашѣ Царевичѣ и Великій Князь Алексѣй Алексѣвичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣтнее здоровѣ Великого Государя Царевича чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашѣ Царевичѣ и Великій Князь Алексѣй Алексѣвичѣ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта; и Дворяномѣ, и Переводчику, и Подьячему, пипѣ велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про здоровье Голландскихъ Спашовъ и Генераловъ и Князя, а говорили: дай Господи Спашы и Генералы и честибѣйшій Князь вашъ здравы были на многіе лѣта; и Бурмистры про здоровье Спашовъ и Генераловъ и про Княжескую чашу пилижѣ. И послѣ того Бурмистры пили про здоровье Посланниковъ, а Посланники пили про здоровье ихъ Бурмистровъ; и Дворяномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить вельѣли. И послѣ стола вснавъ Посланники, пошли къ себѣ въ комнаты, и торговые люди, Кондрашей Кликинъ съ товарищи, проводя Посланниковъ, пошли къ себѣ.

Апрѣля въ 29 и въ 30 числѣхъ приходили торговые Нѣмцы, Давыдъ Микулаевъ, Кондрашей Кликинъ, Аврамъ Рулансъ, и спрашивали Посланниковъ о здоровьѣ.

И Посланники говорили: милостию Божіею и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества жалованіемъ, далъ Богъ здоровы. И спрашивали ихъ о здоровьѣ, и говорили имъ о томъ же корабельномъ найму, чѣмъ пожаловали порадѣли и корабль имъ промыслили.

И Маія въ 1 день пришли торговые Нѣмцы, Давыдъ Микулаевъ съ товарищи, и вшедъ говорили: ходилъ де я Давыдъ и всѣ товарищи мои за вашимъ дѣломъ, чѣмъ гдѣ вамъ промыслиши корабль, по многимъ мѣстамъ, и пріискавъ по ся мѣста не умѣли; которые де были корабли и готовы, и шѣ де ушли до васъ, а которымъ де нынѣ ишши, и шѣ де корабли еще не изготовились; и вамъ бы де пожаловать подождать, а мы де для Государского Величества и для его Государскіе милости къ себѣ, покиня свои дѣла, ради про-

мышляти Его Государевымъ дѣломъ, чѣмъ васъ
Отъ Г.Х. опуститъ съ честію вскорѣ.

1657. Маія во 2 день Царского Величества къ По-
сланникомъ приходили торговые Нѣмцы, Давыдъ
Микулаевъ съ товарищи, и говорили: по вашему
де приказу ходили за Государевымъ дѣломъ, за
корабельнымъ промысломъ, и корабль де прискали,
и того корабля корабельщика къ вамъ привели,
и дѣшевѣ де того уговору не сыскали, что дасть
сто десять рублей; будетъ де вамъ годно, и вы
велите его пустить къ себѣ въ полаты, и съ
нимъ укрѣпитесь записми; а будетъ вы дого-
вариваться и записми крѣпитесь съ нимъ не из-
волите, и вамъ де иного корабля дожидаться и
сыскивать будетъ долго; того де корабля ходу
нынѣ къ Архангельскому городу скорѣ нѣтъ, и
сыскашь не умѣли, и вамъ де отъ того будетъ
мощчанье и убытки великіе.

И посланники велѣли того корабельщика пу-
стить въ полату, и дали ему роспись, что съ
ними идетъ Государевы и Патриарховы казны, и
Государевыхъ людей и ихъ Посланничьихъ, и за-
пасовъ; а въ росписи написали всѣхъ двѣдцать
пять человекъ. И корабельщикъ говорилъ, менше
де того ему за провозъ отъ корабля взятъ не
умѣть, что Давыдъ съ товарищи съ нимъ гово-
рили; будетъ де вамъ годно, крѣпитесь записми.

И Посланники взяли на него запись, что ему
Посланниковъ и Государеву и Патриаршу казну,
и всѣхъ Государевыхъ людей и Посланничьихъ, и
ихъ запасы довести до Архангельскіе пристани;
а ему дали запись на себя, что тѣ деньги по
уговору сто десять рублей заплатитъ у Архан-
гельского города изъ Государевы казны; и велѣли
ему готовиться, и послѣ того Давыдъ съ това-
рищи и корабельщикъ пошли къ себѣ.

И тогожъ числа къ Посланникомъ приходили
Давыдъ съ товарищи, и говорили: были де мы
у Вельможныхъ Статовъ и Генераловъ и у Бур-
мистровъ своихъ, и имъ де сказывали, что мы
вамъ

вамъ корабль наняли, и записми вы съ корабель-
щикомъ укрѣпились; и Бурмистры де велѣли вамъ Оши Р.Х.
сказать, что вамъ Царского Величества Послан- 657.
никомъ будетъ отпускъ Маія въ 4 день, а зар-
ше де Маія въ 3 день на отпускъ будущъ васъ
попчивать Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ
Бергъ, да Тимошей Микуласвъ сынъ Телепъ.

И Маія въ 3 день Царского Величества къ
Посланникомъ на Посольской дворѣ пришли Бур-
мистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, да
Тимошей Микуласвъ сынъ Телепъ; и вшедъ въ по-
лашу говорили: для де Царского Величества при-
слали насъ Великоможные Станы и Генералы, и
товарищи наши Бурмистры, а велѣли вамъ бить
челомъ, чтобъ вамъ пожаловать ишти за сполъ,
а намъ велѣли васъ попчивать.

И Царского Величества Посланники урядясь
по Посольскому обычаю, за сполъ съ ними по-
шли; и пришедъ въ полашу, за столомъ сидѣли
по прежнему.

И въ сполъ вставъ Бурмистры и снявъ шля-
пы, пили чашу про Государское многолѣтнее здо-
ровье, а говорили на Рускомъ языкѣ: дай Госпо-
ди, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Его Царское Величе-
ство, здравъ былъ на многіе лѣта; а мы его
Государскому многолѣтнему здоровью ради, на
помъ за его Государское многолѣтнее здоровье и
чашу пьемъ съ радостію.

И Посланники за Государское многолѣтнее
здоровье чашу пилижъ, а говорили: дай Господи,
Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь
Алексѣй Михайловичъ, вся Великія и Малыя и
Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ,
и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ
Олчичъ, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь,
и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ
былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и пре-
славныхъ Государствахъ Россійскаго Царствія, и

чтобъ возвысилъ Богъ его Государскую высокую де-
 Отъ Р. Х. сницу, и подаровалъ бы ему Богъ Великому Го-
 1657. сударю нашему, Его Царскому Величеству, на
 враги побѣды и одолѣнія, и великимъ Государ-
 ствамъ Россійскаго Царствія прибавленія, и раз-
 ширенія, и вѣчной покой и тишину; и Дворя-
 номъ, и Переводчику, и Подьячему, чашу пить
 велѣли.

И послѣ того Бурмистры вставъ, пили ча-
 шу про многолѣшное здоровье Великого Государя
 Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Го-
 сударь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй
 Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи, здравъ былъ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здоровье Ве-
 ликого Государя Царевича чашу пилижъ, а гово-
 рили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царе-
 вичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравъ былъ
 на многіе лѣта; и Дворяномъ, и Переводчику, и
 Подьячему, чашу пить велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про
 здоровье Голландскихъ Статшовъ и Генераловъ и
 Князя, а говорили: дай Господи, Сташы и Гене-
 ралы и честнѣйшій Князь нашъ здравы были на
 многіе лѣта. И Бурмистры про здоровье Статшовъ
 и Генераловъ и про Княжес чашу пилижъ; а по-
 слѣ того Бурмистры пили про здоровье Послан-
 никовъ, а Посланники пили про здоровье ихъ
 Бурмистровъ; и Дворяномъ, и Переводчику, и
 Подьячему, пить велѣли. И подчивавъ Бурми-
 стры Посланниковъ, проводили до полатъ, и про-
 сѣясь пошли къ себѣ.

И тогожъ дни въ вечеру Царского Величества
 къ Посланникомъ приходили Бурмистры, Кондра-
 шей Бергъ, да Тимоѣей Телепъ, и вшедъ говори-
 ли: Вельможные де наши Сташы и Генералы и
 Бурмистры прислали Царского Величества къ
 вамъ Посланникомъ, велѣли васъ спросить: Рано
 ли утре васъ Богъ поѣсещъ; а мы де съ поужъ
 бар-

баркою прїѣдемъ, и васъ проводимъ за городъ до той барки, на которой вамъ ѣхать на ко- Опѣр. Ж.
рабѣ; а корабль де опѣ города стоить верстѣ 1. 6 5 7.
съ прицѣпъ, подѣ другимъ городомъ Орномъ, а той де большій баркѣ въ городъ по васъ быти не лѣзя, по тому, что въ городъ больше барки не ходять.

И Посланники Бурмистромъ говорили: мы де ѣхать ушре будемъ готовы.

И Бурмистры Посланникомъ били челомъ: теперъ де вамъ добро пожаловать за вечернее кушанье; а мы де васъ пѣдемъ поштивать.

И Посланники за столъ пошли, и сидѣли за столомъ противѣ прежняго.

И въ столъ вставъ Бурмистры и снявъ шляпы, пили чашу Государского многолѣтнего здоровья, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта; а мы Его Государскому многолѣтнему здоровью ради, на томъ за его Государское многолѣтнее здоровье чашу пьемъ съ радостію.

И Посланники за Государское многолѣтнее здоровье чашу пилижъ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ, Царь и Великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ и Западныхъ и Сѣверныхъ Опичь, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, здравъ былъ на многіе лѣта на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства, и чинобъ возвысилъ Богъ Его Государскую высокую десницу, и подаровалъ бы ему Богъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, на враги побѣды и одолѣнія, и великимъ Государствамъ Россійскаго Царства прибавленія, и разширенія, вѣчной покой и тишину; и Дво-
ря-

риномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить
СтѣР.Х.велѣли.

1657. И послѣ того Бурмистры вставѣ, пили чашу про многолѣшное здорѣе Великого Государя Царевича, а говорили: дай Господи, Великій Государь вашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта.

И Посланники про многолѣшное здорѣе Великого Государя Царевича чашу пилижѣ, а говорили: дай Господи, Великій Государь нашъ Царевичъ и Великій Князь Алексѣй Алексѣевичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, здравѣ былѣ на многіе лѣта; и Дворяномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить велѣли.

И послѣ того Посланники пили чашу про здорѣе Галландскихъ Шташовѣ и Генераловѣ и Князи, а говорили: дай Господи, Штапы и Генералы и честнѣйшій Князь вашъ здравы были на многіе лѣта, а съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, были въ дружбѣ и въ любви и въ совѣтѣ. И Бурмистры про здорѣе Шташовѣ и Генераловѣ и про Княжое чашу пилижѣ; а послѣ того Бурмистры пили про здорѣе Посланниковѣ, а Посланники пили про здорѣе ихъ Бурмистровѣ; и Дворяномъ, и Переводчику, и Подьячему, пить велѣли. И послѣ того Посланники пошли къ себѣ въ полаты; и торговые люди, Кондрашей Клинкинѣ съ товарищи, проводя Посланниковѣ, пошли къ себѣ.

Маія въ 4 день Царского Величества къ Посланникомъ пришли на Посольской дворѣ Бурмистры, Кондрашей Олферьевъ сынъ Бергъ, Тимошей Микулаевъ сынъ Телесъ, да торговые люди, Данило Марковъ, Кондрашей Клинкинѣ, Давыдъ Микулаевъ, Аврамъ Рулансѣ; и вшедѣ въ полату, Посланникомъ кланялись и говорили: почитая де Великого Государя вашего, Его Царское Величество, Великоможные Штапы наши и Генералы и Князь прислали насѣ, и велѣли васѣ Царского

Ве-

Величества Посланниковъ проводишь съ честію Отъ Р. Ж. 1657.
 такъ же, какъ и принимали; и Великому де Госу-
 дарю вашему, Его Царскому Величеству, повари-
 щи наши Великоможные Станы и Генералы и
 Бурмистры прислали листъ запечатанъ, и томъ
 бы де листъ вамъ у насъ принять и довести до
 Великого Государя Царя и Великого Князя Алек-
 сѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержца; а списокъ съ того листа при-
 шлемъ къ вамъ на корабль.

И Царского Величества Посланники листъ
 приняли, и пошли изъ полатъ къ баркамъ; и
 пришедъ сѣли въ Посольскую барку по прѣжнему въ
 поѣздъ, въ которой прѣзжали на встрѣчу, а Дво-
 ряне и всѣ Государевы люди сидѣли въ той же бар-
 кѣ. И какъ городомъ ѣхали до большой барки, и по
 обѣ стороны многіе Нѣмецкіе люди Посланникомъ
 честь воздавали, кланялись; и проводили Бурмистры
 за городъ на тое большую барку, въ которой
 ѣхали на корабль. И Посланники ихъ Бурмист-
 ровъ потчивавъ на той баркѣ, спустили, а оп-
 лустя ихъ, Государеву казну и свой запасишка
 и рухляди перекладши въ тое крышную барку, въ
 которой ѣхали на корабль, и ночевали подъ горо-
 домъ подъ Амспрадамомъ, по тому, что учини-
 лось поздно.

Маія въ 5 день Царского Величества Послан-
 ники отъ города Амспрадама поѣхали въ суднъ
 на корабль къ корабельной пристани, къ Голланд-
 скому же городу Орну, а до того города Орна
 отъ Амспрадама тридцать верстъ; и прѣехали
 къ тому городу Маія въ 6 день, и стояли у то-
 го города на той баркѣ сушки.

И Маія въ 7 день Царского Величества По-
 сланники изъ той барки выгрузились на корабль,
 и Посланниковъ корабельщикъ принялъ на корабль
 честно, и принявъ поѣхалъ въ Амспрадамъ.

И того же числа Царского Величества къ По-
 сланникомъ Амспрадамскіе Бурмистры прислали на
 корабль списокъ съ листа, которой листъ они
 По-

Посланникомъ подали въ Амспрадамъ къ Великому Отѣ Р.Х. Государю, Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичу, всеи Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу; и Посланники пошѣ списокъ приняли, и велѣли перевести Переводчику Тимоѣю Топоровскому тогожѣ числа и часа.

И Маія въ 11 день Посланникомъ Переводчикъ Тимоѣй Топоровской подалъ съ того листа переводъ.

И Посланники того переводу выслушавъ, велѣли вклеить въ списокъ.

Тогожѣ числа Царского Величества Посланники пошли на корабль моремъ отъ города Орна; а спояли подъ тѣмъ городомъ у пристани пять дней, дожидались изъ Амспрадама корабельщика, и покамѣспя въ корабль товары нагрузили.

И пришедъ отъ города къ Шканскому устью, и спали на якорѣ подъ деревнею Тессель; дожидались корабельщикажѣ и погоды Маія по двадцатое часло.

Маія въ 15 день Царского Величества къ Посланникомъ Государеву Цареву и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всеи Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца грамоту привезъ изъ Амспрадама на корабль корабельщикъ Микулай Петровъ, а сказалъ, что тое де Государеву грамоту прислали съ нимъ къ вамъ Царского Величества Посланникомъ изъ Амспрадама Бурмистры; и Посланники Государеву грамоту у корабельщика приняли.

И Маія въ 20 день Посланники на корабль изъ устья пошли на море, и шли моремъ отъ устья до корабельные пристани Архангельского города пять недѣль и два дни.

И Іюня въ 25 день Царского Величества Посланники пришли къ Двинскому Пудожемскому устью, и писали о своемъ пріѣздѣ и о деньгахъ; что данъ за провозъ корабельщику, и о пріемѣ, къ Спольшнику и Воеводѣ ко Князю Петру Прозоровскому, да къ Дьяку къ Ильѣ Кирилоу, съ

первые заставы съ Сопникомъ Спрѣлецкимъ съ
Игнашьемъ Чернцовымъ. Отъ Р.Х.

И погожѣ числа Посланники пришли къ Ар- 1657.
хангельскому городу, и посылали къ Стольнику и
Воеводѣ ко Князю Петру Прозоровскому, да къ
Дьяку къ Ильѣ Кирилову, о своемъ пріемѣ и о
деньгахъ.

И Царского Величества къ Посланникомъ
Стольникъ и Воевода и Дьякъ присылали для прі-
ему на корабль Голову Спрѣлецкого Андрея Тар-
хова, и съ нимъ пятьдесятъ человекъ Спрѣльцовъ
съ ружьемъ; и Посланниковъ съ корабля приняли,
и у Архангельского города Посланникомъ и всѣмъ
Государевымъ людямъ дворы опвели, покамѣста
подъ нихъ Посланниковъ изговорятъ суды.

И Посланники, Стольникъ и Намѣстникъ Пере-
славской Иванъ Ивановичъ Чемодановъ, да Дьякъ
Алексѣй Позниковъ, писали къ Великому Го-
сударю Царю и Великому Князю Алексѣю Михай-
ловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
Самодержцу, отъ Архангельского города о своемъ
пріѣздѣ Архангельского города съ Спрѣльцомъ съ
Юшкою Григорьевымъ Іюня въ 30 день; а жили
у Архангельского города за судами и за рабоч-
никами двѣ недѣли.

И Іюля въ 9 день Посланники взявъ у Столь-
ника и Воеводы у Князя Петра Прозоровского,
да у Дьяка у Ильи Кирилова, суды и къ Госу-
даревъ и къ Патриаршѣ казнь для караулу
Спрѣльцовъ дву человекъ съ ружьемъ, отъ Архан-
гельского города пошли къ Вологдѣ.

Іюля въ 25 день Царского Величества Послан-
ники пріѣхали на Устюгъ Великій, и погожѣ чи-
сла посылали о Спрѣльцахъ къ Стольнику и Вое-
водѣ ко Князю Микишѣ Горчакову, да къ Подья-
чему къ Емельяну Прокопьеву; а до Устюга за
Государевою казною въ провожащихъ были
Спрѣльцы Архангельского города.

Іюля въ 28 день Царского Величества По-
сланники, взявъ у Стольника и Воеводы и у
Подъ-

Подъячего носовщиковѣ, и кормщиковѣ, и гребцовѣ
отъ Р.Х. и къ Государевѣ казнѣ Спрѣльцовѣ, и пошли къ
1657. Вологдѣ; а на Устюгѣ за шѣми людьми жили
три дни.

Августа въ 3 день Царского Величества Посланникомъ гонецъ Коломогорской Спрѣлецъ Яшко Григорьевъ подалъ Государеву грамоту изъ Посольскаго Приказу за приписью Дьяка Еяима Юрьева о пріемѣ мѣра великаго Чудотворца Христова Николы, что по мѣру велѣно Посланникомъ отдашь на Вологдѣ Спольшнику и Воеводѣ Алексѣю Еропкину, да Дьяку Савину Завѣсину.

И Августа въ 9 день по Государеву Цареву и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца указу, Посланники о пріемѣ мѣра Великаго Чудотворца Христова Николы на Вологду къ Спольшнику и Воеводѣ къ Алексѣю Еропкину, да къ Дьяку къ Савину Завѣсину, писали съ Топьмы съ розсыльщиковѣ съ Гордюшкою Саблинымъ.

Августа въ 10 день Царского Величества Посланники пріѣхали къ Вологдѣ, и не дошедъ до города спали за двѣ версты; а подѣ городъ суды не пошли за шѣмъ, что въ рѣкахъ во многихъ мѣстахъ вода мѣлка. А посылали Посланники въ городъ къ Спольшнику и Воеводѣ къ Алексѣю Еропкину, да къ Дьяку къ Савину Завѣсину, Подъячего Фирса Байбакова; а велѣли ему говорить: по указу Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и по грамотѣ изъ Посольскаго Приказу велѣно намъ мѣру великаго Чудотворца Христова Николы отдашь вамъ на Вологдѣ, и чтобѣ они Воевода и Дьякъ по Государеву указу мѣру Чудотворца Христова Николы у нихъ Посланниковѣ приняли, какъ къ нимъ о томъ писано отъ Великаго Государя; а на томъ имъ Посланникомъ мѣру Чудотворца Николы довести, и самимъ пріѣхать, и онѣ бы прислалъ суды и гребцовъ безъ замощанья.

И Подьячей Фирсѣ Байбаковѣ пришедѣ къ Посланникомѣ сказалъ: что онѣ къ Воеводѣ и Отѣ Р.Х. къ Дьяку ходилъ, и о чемъ они Посланники съ нимъ приказывали, и о томъ онѣ имъ говорилъ. 1657.

И Стольникъ и Воевода Алексѣй Еропкинъ, да Дьякъ Савинъ Завѣсинъ, къ нимъ Посланникомѣ съ нимъ Фирсомъ приказали: по Государеву указу муро великого Чудотворца Христова Николы примемъ честно; а на чомъ де вамъ съ судовъ ѣхашъ, и муро Чудотворца Николы привезши къ тому мѣсту, гдѣ намъ пріимашъ, пришемъ мѣлкіе суды и гребцовъ.

И тогожъ часа прислали къ Посланникомѣ два карбаса, да десять человекъ Спрѣльцовъ; и Посланники велѣли Священнику облачая въ ризы и муро Великого Чудотворца Христова Николы взять; и изъ судовъ со всеми Государевыми людьми въ карбасы пошли; и вшедъ въ карбасы, поѣхали къ городу къ Вологдѣ. И какъ Посланники пріѣхали къ пристани къ церкви Зосимы и Савашея, Соловецкихъ Чудотворцовъ, и на встрѣчу для пріему мюра Великого Чудотворца Христова Николы вышли со кресты и съ образы власти, Прилуцкой Архимандритъ Іона, да Ильинской Игуменъ Галасій, да Соборной Пропопопъ Самойло Ивановъ, и Попы и Дьяконы; да шутъ же у пріему были Стольникъ и Воевода Алексѣй Еропкинъ, да Дьякъ Савинъ Завѣсинъ со всемъ народомъ. И Дьякъ Алексѣй Посниковъ говорилъ рѣчь, а молилъ: по указу Великого Государя, Царя и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и по грамотѣ изъ Посольского Приказу, велѣно муро великого Чудотворца Христова Николы, что принесъ къ намъ Его Царского Величества Посланникомѣ, къ Стольнику и Намѣстнику Переславскому къ Ивану Ивановичу Чемоданову, да ко мнѣ Дьяку Алексѣю Посникову въ Виницеѣ Виницейского Князя Бершудія Валерія Приславъ Албершусъ Виминъ на отпускъ, пріѣхавъ намъ на Во-

1657. **О**тѣ Р.Х. Алексію Павловичу Еропкину, да шебѣ Дьяку Савину Завѣсину; и по Государеву Цареву и Великого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца указу, по мѹро Великого Чудотворца Христова Николы вамѣ отпдаемѣ. И мѹро Николы Чудотворца у Посланниковѣ приняли честно, и принесли въ церковь во имя Кирила Бѣлозерского Чудотворца, и въ той церкви соверша молебное пѣніе посправили. А какѣ Посланники мѹро великого Чудотворца Христова Николы отпдали, и тогожѣ числа посылали кѣ Стольнику и Воеводѣ кѣ Алексію Еропкину, да кѣ Дьяку кѣ Савину Завѣсину, Спрѣльцовѣ, и послѣ того по три дни, чѹбѣ они дали гонца, кого послашѣ ко Государю, Царю и Великому Князю Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, кѣ Москвѣ сѣ отпискою. И Августа сѣ 16 числа по 18 число, Стольникѣ и Воевода Алексіѣ Еропкинѣ, да Дьякѣ Савинѣ Завѣсинѣ, гонца, кого сѣ отписками послашѣ, не дали; и Августа въ 19 день Посланники посылали кѣ Стольнику и Воеводѣ кѣ Алексію Еропкину, да кѣ Дьяку кѣ Савину Завѣсину, память за приписью Дьяка Алексѣя Посникова сѣ Подьячимѣ сѣ Фирсомѣ Байбаковымѣ. И Стольникѣ и Воевода и Дьякѣ по той памяти прислали кѣ Посланникомѣ на сѣбѣжей дворѣ Вологодского Спрѣльца Онпошку Яковлева; и тогожѣ числа Посланники писали ко Государю, Царю и Великому Князю Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, кѣ Москвѣ о отпдачѣ мѹра великого Чудотворца Христова Николы; а отписку послали сѣ нимѣ Вологодскимѣ Спрѣльцомѣ сѣ Онпошкою Яковлевымѣ.

И тогожѣ дни Посланники, взявѣ у Стольника и Воеводы и у Дьяка подѣ Государевы Посольскіе дѣла и подѣ Государеву и Паміаршу казну подводы и для караулу Спрѣльцовѣ, и подѣ себя

себя и подо всѣхъ Государевыхъ людей подводы, отъ Р.Х. 1657.
сѣ Вологды поѣхали; а Устюжскихъ Спрѣльцовъ,
которые были въ провожатыхъ сѣ Устюга до
Вологды, отпустили назадъ на Устюгъ.

Августа въ 24 день Царского Величества
Посланники пріѣхали въ Ярославль; и Августа въ
25 день Посланники взявъ въ Ярославль у Воево-
ды у Григорья Спѣшнина подводы и Спрѣльцовъ,
изъ Ярославля поѣхали; а Вологодскихъ Спрѣль-
цовъ, которые были въ провожатыхъ сѣ Вологды
до Ярославля, отпустили назадъ на Вологду.

Статейной списокъ посольства въ Венецію печатанъ
сѣ находящейся у меня рукописи, писанной
стариннымъ почеркомъ въ четверть листа; въ
началѣ оной книги на бѣломъ листѣ подписано
женскимъ стариннымъ почеркомъ тако: Книга
Спашейной списокъ Великого Князя Пешра
Алексѣевича.

IV.

Статейной списокъ Посольства Дворянина и Боров- 1659.
скаго Намѣстника, Василья Лихачева, во Фло-
ренцію, въ 7167 (1659) годѣ.

Лѣта 7167 (1659) Іюня въ 23 день, ука-
залъ Государь, Царь и Великій Князь Алексѣй
Михайловичъ, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ Во-
сточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчичъ и
Дѣдичъ, Государь и Обладатель, Дворянину и
Боровскому Намѣстнику Василью Лихачеву, да
Дьяку Ивану Оминѣ, бывъ у Флоренскаго Князя
Фердинанда во Флоренскѣ, а сѣ ними изъ жи-
льцовъ сѣ верху: Никитѣ Кишкину, да Подьячимъ
Степанѣ Палкову, да отъ Архангельскаго города
изъ таможенной избы взявъ Подьячій же Панк-
ратъ Михайловъ сынъ Кулаковъ, да Италійскаго
языка Переводчику Тимоѣею Топоровскому, да
Толмачу Алексію Плъшникову, да со двины
цѣло-

цѣловальнику за Государевою казною Андрюшкѣ
Ошѣ Р.Х. Комлеху.

1659.

И Посланникѣ Василій Лихачевѣ, Дьякѣ Иванѣ
Өоминѣ, прїѣхали къ Архангельскому городу Юля
вѣ 23 день, и били челомѣ Государю, а вѣ сѣѣз-
жей избѣ Спольшнику и Воеводѣ Ивану Богдановичу
Милославскому, да Дьяку Ларіону Ермолаеву о
Подьячсмѣ и о цѣловальникѣ, и Спольшникѣ и Вое-
вода и Дьякѣ Подьячего избѣ Таможни Панкратѣ
Кулаковѣ, да цѣловальника за Государевою собо-
линою казною Андрюшку Комлеху дали, да для
Царского Величества чesпи и для провожанія за
Мосѣвѣ остроуѣ до кораблей сто человекѣ Спрѣль-
цовѣ сѣ ружьемѣ.

7168 (1660) года, Сентября вѣ 20 день,
бывѣ вѣ Соборной церкви Боголѣпнаго Преображе-
нія Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа,
и молебное пѣніе ошпѣвѣ, пошли на ладїѣ за Мо-
сѣвѣ остроуѣ на корабли; а Посланниковѣ про-
вожали служилые люди сѣ ружьемѣ и иные многіе
всякихѣ чиновѣ люди. И за остроуѣмѣ стояли и
сражались при дни.

И Септемерія вѣ 24 день пошли избѣ Бере-
зовскаго устья вѣ море, ко Флоренскому Князю
Фердинанду, на двухѣ Англійскихѣ корабляхѣ; у
Англичанѣ, у Уальяна Боннера, Посланникѣ Васи-
лій Лихачевѣ, а сѣ нимѣ избѣ Жильцовѣ Никитѣ
Кишкинѣ, да кресповый Попѣ Иванѣ Алексѣевѣ,
да Подьячей Стефанѣ Полковѣ, Толмачѣ Алексѣй
Плѣшниковѣ сѣ сыномѣ, да со Двины цѣловаль-
никѣ Андрей Комлеха, да Посланничьи люди. На
другомѣ кораблѣ у корабельщика Юрѣ Бойса,
Дьякѣ Иванѣ Өоминѣ, да Подьячїи Панкратѣ Ку-
лаковѣ, да Италійскаго языка Переводчикѣ Тимо-
ѣей Топоровскїи: онѣ же былѣ и вѣ Венеціи сѣ
Иваномѣ Чемодановымѣ, да Дьячьи люди. А всѣхѣ
Русскихѣ людей пошло на двухѣ корабляхѣ во
Флоренскѣ дватцать восемь человекѣ. А кора-
блей всѣхѣ избѣ устья вышло разныхѣ Государствѣ
двадцать

двадцать четыре: въ море вышли Септемврѣ 24 числа, въ субботу во второмъ часу дня, отъ Р.Х. 1659.

Септемврѣ въ 26 день на память Св. Апостола Іоанна Богослова, идучи прошивъ Лепской Земли къ Поною, Государевъ Переводчикъ Тимоѣей Топоровскій умеръ въ 1 часу дня; и оппѣвъ надъ тѣломъ его надгробное пѣніе и панихиду, тѣло его обвивъ въ рогожку спустили въ море въ 4 часу дня: а Государевъ окладъ ему былъ жалованья тридцать шесть рублей; и послѣ его у всѣхъ у насъ Италійскаго языка Переводчика не осталось.

Ноемврѣ 8 дня прошли Ирландскій островъ, отъ Архангельскаго города идучи на лѣвой сторонѣ. Того же дня прошли Скопскій островъ.

Ноемврѣ 9 дня шли мимо Англійскаго острова; и того же дня дошли до Средиземнаго моря.

На томъ морѣ дни спали свѣтлы и красны, какъ у насъ о Троицынѣ днѣ, а тупѣ о Филипповѣ заговѣннѣ шаковы: а дни и ночи одинаковы.

Того же дня на морѣ спало волненіе безмѣрно велико, и непогода страшна, морская вода на корабль и въ корабельныя палубы рядомъ лилася, а въ корабль ночью 24 мѣста перебросало.

Декемврѣ 1 числа пошли корабли къ узкому мѣсту, къ Гирлѣ, съ великимъ опасеніемъ. На двухъ корабляхъ было 48 пищалей большихъ, а всѣ заряжены и фитили зажены, и чепи съ корабля на корабль изготовили, и ружья расписали, и ведра, чѣмъ воду изъ кораблей выливать, сдѣлали. Декемврѣ въ 4 день пришелъ великій страшный валъ, и скулу у корабля проломило и корабль раздробило, и работнаго человека Сару волною подняло и въ море сбросило во мгновеніе ока, и ушонулъ. Декемврѣ съ 3 числа спала на корабляхъ водная скудость, а какова была, и того описать не умѣли: ставили подъ парусы кошлы, воду пили горькую, да и по къ одной выши, а къ ночи былъ приславленъ караулъ. И

Опѣр.Х. изволеніемъ Божиимъ и Великого Государя щастіемъ и молитвами, Богъ сохранилъ: спала погода. 1659. прошивная, носило въ морѣ 3 недѣли, и не много не доносило до Андріянскія пучины, за 25 верстѣ; а въ то время въ Гирлѣ взяли и разгромили Турскіе воровскіе люди 11 кораблей разныхъ Государствѣ.

Декемвріа въ 13 день пришли къ Гирлѣ, гдѣ узкое мѣсто поперегъ всего верстѣ 6, и въ широкомъ 7. Съ правую сторону къ Ливорнѣ идучи, пошла Турская земля, а съ лѣвую Испанскаго Короля: надъ устьемъ двѣ горы превысокія. А шли отъ Архангельскаго города до Гирлы моремъ 12 недѣль, не видѣвши ни земли, ни городовъ. Отъ Гирлы до Ливорны оспалось ишши моремъ между землями 1200 верстѣ: шли три недѣли.

Января 5 числа, въ 8 часу дня, идучи къ городу Ливорнѣ, спала на морѣ непогода зѣло спрашна, такова и не бывала. Корабельныя деревья всѣ переломало и къ водѣ склонило: по кораблю ходити было не лѣзя, веревками перевязывались; а съ кормы въ казенку (*каюта*) въ верхнія окна волны и морская вода вливались, и корабль раздробило; а городъ Ливорна уже въ виду былъ, и только бы версты съ три ишши къ городу, и корабль бы разбило.

Того же дня пришли подъ городъ въ 8 часу дня, на канонѣ Крещенія; и корабельщики Юрья Бойсѣ и Ульяновѣ здравствовали Посланниковѣ, что Богъ здорово принесѣ подъ городъ Ливорну. Въ то время на морѣ стояло 12 кораблей и съ Посланничьи. Подъ городомъ Ливорною стоишъ 45 кораблей, а въ самомъ городѣ Ливорнѣ сквозь градскую стѣну и башню во рѣѣ стоишъ 120 каторгъ (*галерѣ*) и яхтѣ; а рабочихъ по 500 человекъ полоняниковъ на каторгѣ: а градская стѣна стоишъ въ морѣ; а и дальная пристань отъ города за 2 версты. Въ томъ же городѣ стоишъ

ишѣ во рвѣ на кораблѣ мѣльница: а городѣ безчисленно спроенѣ и люди тщательны.

ОшѣР.Х.

1659.

Января вѣ 6 день, вѣ Крещеніевѣ день, спояли подѣ городомѣ Ливорною. Того же дня пріѣзжали изѣ Ливорны Арцы-Бискупѣ, да Писарѣ, и спрашивали о моровомѣ повѣтріи: и у людей пострѣловѣ на шѣлѣ досматривали и разболокали (раздѣвали).

По спашейному списку Ивана Чемоданова, да Дьяка Алексѣя Посникова написано: отѣ Архангельскаго города до Ливорны ишши моремѣ 7000 верстѣ, отѣ Флоренска до Рима 90 верстѣ, а до Венеціи 95 верстѣ.

Января вѣ 7 день Кавалерѣ Іерусалимскій, Полковникѣ Флоренскій и Воевода Ливорнскій, Томасѣ Селесторій, посыдалѣ изѣ города Ливорны къ Посланникамѣ на корабли Капитана Ѳедора Бока, да Порупчика и Италійскаго языка Переводчика Ивана Иванова сына Сакса, да икрынаго пріема Гостя Карлуса, а сѣ ними градскихѣ начальныхѣ людей человекѣ сѣ сорокѣ, да сѣ ними же шнякѣ сѣ сорокѣ; а суда крыты были по карешному бархатомѣ и подушки бархатныя. И Посланникамѣ челомѣ ударили и о здоровѣ у нихѣ спрашивали, и вишався сѣ ними били челомѣ, чшобы Посланники ѣхали вѣ городѣ.

И того же дня вѣ 5 часу Посланники урядяся вѣ Посольское платье, и сѣвѣ вѣ суда, поѣхали вѣ городѣ: вѣ то время дождѣ былѣ великѣ. А какѣ поѣхали вѣ городѣ, сѣ Англійскихѣ двухѣ кораблей выстрѣлили шестнашцать выстрѣловѣ; и сѣ иныхѣ кораблей стрѣляли многожды; и сѣ города Ливорны стрѣляли во весь день. А какѣ пріѣхали подѣ городѣ къ пристани, встрѣчалѣ Воевода Селесторій сѣ начальными и всякихѣ чиновѣ людьми. А служилые люди по обѣ стороны спояли и до Посольскаго двора сѣ порпазаны и сѣ аллебарды. А было торговые люди разныхѣ Государствѣ: Греки, Жиды, Армяне, Арапы, Турки, Кизылбаши, Поляки и иныхѣ языковѣ.

ОшѢ Р.Х.
1659. Въ ЛиворнѢ церковь Греческая во имя Нико-
 лая чудотворца: а ПротопопѢ Аѳонасій; да въ
 Венеціи церковь же Греческая, а больше того
 отѢ Рима и до Кольскаго острога нигдѢ нѣшѢ
 благочестія.

Посланники, ДворянинѢ и Подъячіе и Тол-
 мачѢ въ городѢ ѡхали въ двухѢ КняжихѢ коре-
 тахѢ, крытыхѢ бархатомѢ, а въ коретѢ по ше-
 сти аргамаковѢ, а Посланничьи люди шли за ко-
 ретами пѣши; а по обѢ стороны ПосланниковѢ
 шли восемь человекѢ съ восковыми съ вишыми
 свѣчами. И какѢ пріѣхали къ Посланничьему дво-
 ру, и у двора встрѣчали шесть трубачевѢ; а
 стояли въ ЛиворнѢ Флоренскаго Князя у поддан-
 наго торговаго человекѢ у Карлуса, который при-
 нимаетѢ Государеву черную Армянскую икру; а
 жили три дни.

Января въ 8 день Флоренскаго Князя Фер-
 динанда Воевода Селесторій прислалѢ къ Послан-
 никамѢ съ кормомѢ и съ пищемѢ, а говорилѢ:
 прислалѢ де Князь изѢ города Пизы двѢ кореты
 Княжіе, а велѣлѢ де имѢ биши челомѢ, какѢ де
 вы изволите ѡхашѢ въ городѢ Пизу? И они
 ѡхашѢ хощѣли Января въ 10 числѢ. Да Воевода
 же билѢ челомѢ ПосланникамѢ, какѢ де вы изво-
 лите по городу погуляшѢ и городского строиства
 посмотриѢти? И Посланники устроясь по Посоль-
 скому обычаю, сѣли въ кореты, и поѣхали горо-
 домѢ мимо Греческой церкви Николая чудо-
 творца

Градское строеніе зѣло стройно, и людей
 изо всѣхѢ ГосударствѢ всякихѢ чиновѢ и торго-
 выхѢ много. А въ городѢ ЛиворнѢ ключевая вода
 приведена: приходили подѢ городѢ Ливорну отѢ
 Турскаго Паши начальный человекѢ со двумя Па-
 шамижѢ начальными, или со ближними своими, и
 на приступѢ городскомѢ плѣнили и взяли ихѢ въ
 Ливорну. И какѢ уже они пропали (умерли), и
 Ливорнскіе жители вылили въ ихѢ лика великіе
 сидячіе идола сажени по три: и сидятѢ и нынѢ
 всѢ

всѣ шрое перекованы; а у всѣхъ у троихъ без-
престанно день и ночь изъ ушей и изо рта те-
четъ ключевая вода: опшуду граждане и воду
черпають. А внѣ города Ливорны сдѣланы двѣ
башни превысокія для бою; въ одной горять фо-
нари со свѣчами для корабельнаго прихода съ
моря.

Отъ Р.Х.
1659.

Января въ 10 день Посланники поѣхали изъ
Ливорны въ городъ Пизу, а Флоренскій Князь,
онъ же и Гранъ-Дюкъ, и Княгиня и сынъ Кос-
ма, Царского Величества Посланниковъ ожидали
въ городъ Пизѣ чепыре недѣли; да шутъ ихъ и
дождалися: а отъ Ливорны до Пизы 16 верстъ,
а отъ Флоренска 40 верстъ.

И какъ Царского Величества Посланники при-
ѣхали въ городъ Пизу, и Государя, Царя и Ве-
ликого Князя Алексѣя Михайловича, всея Великія
и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ
Государствъ Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣвер-
ныхъ Опчица, и Дѣдича, и Государя, и Обла-
дателя, грамоша и любительныя поминки, 7 со-
роковъ, да двѣ пары соболей бѣдано, и Царско-
го Величества здоровье сказано было отъ Послан-
никовъ Флоренскому Князю Фердинанду въ го-
родъ Пизѣ. И Князь у Посланниковъ принялъ
Государеву грамоту и поцѣловалъ ее, и почалъ
плакать, а самъ говорилъ чрезъ толмача по Ита-
лійски: за что меня холопа своего вашъ пресло-
вущый во всѣхъ Государствахъ и Ордахъ Великій
Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Великія и Ма-
лыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, изъ дальнаго
великаго и преславнаго града Москвы поискалъ,
и любительную свою грамоту и поминки при-
слалъ? А онъ Великій Государь, что небо отъ
земли отстоитъ, то онъ Великій Государь: сла-
венъ и преславенъ отъ конецъ до конецъ всея се-
ленныя; и имя его преславно и спрашно во всѣхъ
Государствахъ, отъ вѣххаго Рима и до новаго и
до Іерусалима: и что миѣ бѣдному воздасть за
его Великого Государя велию и премногую ми-

отъ Р.Х. 1659. лость? А я, и братья мои Матиасъ и Леопольдъ и Янъ Граціанъ, и сынъ мой Косма, его Великаго Государя раби и холопи: а его Царево сердце въ руцѣ Божіей; ужто такъ Богъ изволилъ. А какъ Князь съ Посланники вишался и говорилъ рѣчь, тогда стояли по обѣ стороны многіе Думные честные люди и служилые съ нагимъ оружіемъ, съ пропозаны и съ аллебарды, да двѣнадцать человѣкъ дивныхъ и сличныхъ молодцовъ въ золотомъ платьѣ, а въ рукахъ держали свѣчи восковыя вишыя. И изговоря рѣчь, Князь пошелъ съ Посланники въ палаты. Князь Фердинандъ билъ челомъ, Царского Величества Посланникамъ, во Флоренскѣ бѣхатъ прежде себя, для того, что де для васъ будетъ стрѣльба многая, а сторонніе подумаютъ, что для меня де стрѣльба, а не для васъ будетъ.

И какъ побѣхали Посланники во Флоренскѣ, и изъ Флоренска встрѣчали Княжій братья Матиасъ, Леопольдъ, Янъ Граціанъ, сынъ Косма, а съ ними градскихъ начальныхъ, торговыхъ и всякихъ чиновъ людей коретъ со сто и больше, Января въ 12 число, какъ вѣбхали въ городъ Флоренскъ, послѣ встрѣчи въ городъ прицѣлъ и на Княжій дворъ въ палаты поставилъ, братъ Княжій Матиасъ; и стояли на Княжомъ дворѣ недѣлю. А во дворѣ палаты о осми жидьхъ, еъ 250, а во всѣхъ запоны драгіе, и столы аспидные, писаны золотомъ травы; а палаты подписаны золотомъ, а чернильница, изъ чего писали, золотая, фунтовъ въ тридцать, а вмѣсто песка руда серебряная. А кресла крышы бархатомъ учащочнымъ; а опходы крышы бархатомъ Флоренскимъ: выпражняютъ ихъ по вся дни.

На томъ же Княжомъ дворѣ садъ рыбный, рыбы живыя, вода вверхъ взведена сажени съ четьре, и устроены Іорданъ, и выше Іордана, сажени съ двѣ вверхъ, безпрестанно вода прыгаетъ, на дробныя капли, а къ солнцу что камень хрусталь. А около Княжова двора древа кедровъ

ровыя и кипарисныя и благоуханіе велие; а о Крещеніи жары великіе: у насъ на Руси таково и о Отѣр. Х. Ивановѣ днѣ. Яблока великія и лимоны родящся 1659. по дважды годомъ; а зимы во Флоренскѣ не бываешъ ни одного мѣсяца.

Царского Величества Посланникамъ билъ челомъ Князь, чтобы они пожаловали посѣтили въ палатахъ братію его и Княгиню и сына его Косму; и Посланники въ палатахъ у нихъ были и съ ними випалися. Князь же принесъ къ Посланникамъ на златой мисѣ шелкъ и бумагу, и велѣлъ жечь огнемъ, и шелкъ и бумага отъ огня не сгорѣла. А говорилъ Князь: вамъ по мнѣнью, что де я волшебствомъ дѣлаю, а есть де у меня камень, шѣмъ де камнемъ шелкъ и бумагу потру, и огонь де не жжетъ. Да онъ же принесъ кубокъ воды и сказывалъ, что де я по сему кубку съ водою узнаю, какъ у васъ на Руси зима и весна и лѣто и осень настанетъ, и коково слѣдше будетъ.

Января въ 18 день, Царского Величества Посланниковъ приказалъ Князь Латинскаго языка Переводчику Ивану Саксу возитъ по граду и смотрѣть градского строенія и палатъ. И Посланники урядясь по Посольскому извычаю, сѣли въ коршны, и поѣхали по граду Флоренску. А градъ безмѣрно строенъ, согражденъ палатами превысокими, а столповъ превысокихъ сажень по 50 и больше, во Флоренскѣ, съ шесть. А кирки или мечети зѣло строины, а иную дѣлаютъ уже лѣтъ 20, а еще дѣлаютъ лѣтъ 20; прущъ пилами все камень аспидъ.

Да близъ Флоренска же, отъ Княжова двора, на высокой горѣ сдѣланъ городокъ небольшой, только крѣпокъ безмѣрно, и караулъ безпрестанно съ ружьемъ. А Флоренскъ стоитъ межъ великими и превысокими горами, а длина градскому мѣсту и съ уѣздомъ верстъ на 13, а по все горы. А извычай у жителей таковъ: мужи и жены честныя, и дѣти ходятъ всѣ въ скуратахъ,

Отъ Р.х. 1659. сирѣчь въ личинахъ всякихъ цвѣтовъ; а у женъ сосцы голы, и на головахъ нѣшъ ничего. А какъ мерсваго понесутъ, и которые за трупомъ идутъ, тѣ всѣ въ саванахъ, да бѣгутъ скоро: таково обычая въ иныхъ градѣхъ нѣшъ. А върѣ разныхъ много.

Иванъ же Саксъ водилъ по граду и по палатамъ и казалъ; а отъ Княжого лѣшняго двора до зимняго иппи все палатами: а палатъ верхній рядъ да нижній будетъ на версту. Да шутъ же казалъ казенныя палаты: палата съ сосудами однозолотыми и со свѣщами драгими; кресла Княжіе съ каменіемъ драгимъ и съ жемчугомъ большимъ: жемчугъ иной въ орѣхъ есть. Палата съ каменьемъ хрустальнымъ: камень магнитъ въ 10 фунтовъ; палаты, гдѣ деньги и ефимки золотые дѣлаютъ; палата Апотекарская, вещи драгія и масли; палата съ саблями оправленными золотомъ и съ инымъ воинскимъ оружіемъ; палата съ лапы и съ пистоли; пять палатъ, а въ нихъ сосуды рыбы поченые и хрустальные, и бархаты Флоренскіе и шафты и иныя вещи драгія: небесное движеніе и кругъ, а въ немъ описаніе всего свѣта и солнечный бѣгъ, а инаго и описать не умѣши. Шкапулы, которыя присыланы въ даръ отъ Испанскаго Короля и отъ Цесаря Христіянскаго, и отъ Папы Римскаго, и отъ Венеціянъ, и отъ Стасоевъ и Бурмистровъ Голландскихъ, прехипрымъ драгимъ дѣломъ спроены; а какъ ихъ отомкнутъ, и почнутъ въ нихъ люди ходити, какъ бытъ живые. Палата, а въ ней ружье, что у Турокъ взято, оправлено золотомъ Угорскимъ, сабли и чепраки; а какъ у Турокъ взяли 20 кораблей, тому уже лѣтъ 30: лошади приправная стоить, а у ней грива 7 аршинъ.

По граду же бѣдили на оружейный дворъ: палата великая, а въ ней ружья: 400 пушекъ большихъ мѣдныхъ, и въ томъ числѣ 5 пищалей большихъ, по 7 и по 6 саженой. 3 Палаты большихъ съ лапы и съ ванделеры и съ мушкеты на

20000 человекъ готовы висящъ въ палатахъ; а около тѣхъ палатъ обведенъ ровъ и башни съ оутѣр.х. ружьемъ.

1659.

Дворъ каменный конюшенный, а въ немъ иноходцевъ и аргамаковъ съ 400.

Они же казали 2 льва, да 2 медвѣдя живыхъ, 2 пшцы стрелокамили: одна пшца снесла яйцо, тому часа нѣтъ, а пшеть полпята фунта. Князь послалъ къ Посланникамъ, а величиною съ шапку: лишницу ѣли 27 человекъ изъ одного яйца.

Флоренскаго Князя Княгиня Анна, выдастъ за мужъ, по вся годы, по спу двѣицъ, безопечныхъ и безматернихъ.

Флоренскій Князь Фердинандъ, съ Папою Римскимъ, да съ Венеціанцами опущающъ по всягодно на Турскаго Султана по 30 кашоргъ служилыхъ людей съ ружьемъ, кому что Богъ поможетъ.

Января въ 20 день, Царскаго Величества Посланникамъ билъ-челомъ Князь за столъ хлѣба ѣсть; и Посланники устроися по Посольскому обычаю, пошли ко столу, а Князь встрѣчалъ ихъ съ братьями въ третей палатѣ. И пришедъ въ палату, за столъ сѣли Князь, а подлѣ Князя Посланникъ Василій Лихачевъ, подлѣ его Княжій братъ Матиасъ; на другой сторонѣ сидѣли Княжій сынъ Косма, подлѣ его Дьякъ Иванъ Ооминъ, подлѣ его Княжій братъ Леополдъ. На столѣ устроены три орла двоеглавые: первый орелъ сдѣланъ на сахарѣ выщикою въ аршинъ, успроснъ жемчугомъ большимъ и каменіемъ драгимъ, въ срединѣ онаго изображенъ великій Государь нашъ на аргамакѣ, въ рукѣ скипетръ держитъ; другій орелъ янтарный съ жемчугомъ и съ каменіемъ; третій орелъ на бѣлой шафтѣ, такъ же съ жемчугомъ и съ каменіемъ. А яспвы были на столѣ всѣ дѣланы съ вымысломъ мастерскимъ: звѣри и пшцы и рыбы, а всѣ съ сахаромъ. А предстоящихъ передъ Княземъ Спольниковъ браныхъ мо-

лодъ.

— лодцовъ въ золотѣ человѣкъ съ 200, а иныхъ
 отъ Р.Х. при палаты полны. А какъ дошло пиши чаши,
 1659. про великого Государя нашего, Царя, и про Царицу, и про Царевичей, и про Царевенъ, и Посланники вышедъ изъ за стола, съ великимъ подобострастіемъ, пили учтиво, а прежде пишья пишлы говорили полныя, про Государское многолѣтнее здравіе, и про Царицыно, и про Царевичей, и про Царевенъ; а Князь и братья и сынъ и всѣ въ то время стояли: въ то же время играли по музыкѣ и кимвалы и въ органы, и два трубача и восемь гудцовъ. И бывъ Посланники, изъ за стола пошли къ себѣ въ палаты.

И послѣ присылалъ Князь, Посланниковъ къ себѣ въ палаты звать, а у него собрано большихъ Думныхъ людей съ женами съ 400 человѣкъ, и ночь всю танцовали; самъ Князь и сынъ и братья и Княгиня.

О комидіяхъ.

Князь приказалъ играть: объявились палаты, и бывъ палата и внизъ уйдетъ, и того было шесть перемѣнъ; да въ тѣхъ же палатахъ объявилось море колеблемо волнами, а въ морѣ рыбы, а на рыбахъ люди ѣдятъ; а въ верху палаты небо, а на облакахъ сидятъ люди: и почали облака и съ людьми на низъ опускаться, подхватя съ земли человѣка подъ руки, опять въ верхъ же пошли; а тѣ люди, которые сидѣли на рыбахъ, туда же поднялись въ верхъ, за тѣми на небо. Да спущался съ неба же на облакъ съдѣвъ человѣкъ въ коретѣ, да прошивъ его въ другой коретѣ прекрасная дѣвица, а аргамачки подъ коретами какъ бывъ живы, ногами подрагиваютъ; а Князь сказалъ, что одно солнце, а другое мѣсяцъ.

А въ иной перемѣнѣ, въ палатѣ, объявилось поле, полно костей человѣческихъ, и враны прилетѣли и почали клевать кости; да море же объявилось въ палатѣ, а на морѣ корабли небольшіе и люди въ нихъ плаваютъ.

А въ иной перемѣнѣ, объявилось человекѣ съ
 50 въ лапахѣ, и почали саблями и шпагами руби- Отъ Р.Х.
 шися, и изъ пицалей спрѣляши, и человекѣ съ 1659.
 при какѣ будто и убили: и многіе предивные
 молодцы и дѣвицы выходяшѣ изъ занавѣса въ зо-
 лотѣ и танцуютѣ; и многія диковинки дѣлали:
 да вышедѣ малый и почалѣ прошашѣ Ёспѣ, и мно-
 го ему хлѣбовѣ пшеничныхѣ опрѣсночныхѣ давали,
 а накормишѣ его не могли.

А та игра дѣлана до Посланниковѣ за 8 не-
 дѣль, а стала де она въ 8000 ефимковѣ. Тако-
 ва же комидія послана въ дарѣ къ Испанскому
 Королю, какѣ сынѣ у него родился. А комидій
 было при насѣ во Флоренскѣ при игры разныхѣ.

Князь же билѣ - челомѣ Посланникамѣ, на
 рынкѣ гуляшѣ, и смотрѣшѣ строю и игры рат-
 наго дѣла. И устроися по Посольскому чину, сѣ-
 ли въ кореты: Посланникѣ, да Дьякѣ, да Дворя-
 нинѣ въ коретѣ; два Подъячихѣ, да Толмачѣ въ
 другой, а Посланничьи люди шли за корешами пѣ-
 ши. А на рынкѣ устроено Посланникамѣ мѣсто
 высоко, крыто бархатомѣ; а на другой сторонѣ
 прошеѣ Посланниковѣ палатѣ со сто, о трехѣ и
 о чetyрехѣ жильяхѣ; пущѣ сидѣли Князь и Кня-
 гиня и сынѣ и братья Княжіе, а изъ всякаго
 окна изъ палатѣ развѣшены были ковры драгіе.
 А игра была: поставлены были два шатра, и
 люди въ доспѣхахѣ и въ панцыряхѣ и во шле-
 махѣ: четверо карловѣ, шесть трубачевѣ, шесть
 барабановѣ и Полковники, да съ 400 человекѣ
 изрядныхѣ молодцевѣ и легкихѣ; а играли, мя-
 чемѣ бросали, которая справа перемечетѣ: и въ
 то время были по 4 выстрѣла по всему городу.
 А Посланникамѣ и игрѣцамѣ отъ Княгини дары,
 шафьяныя ширинки, а ратный строй на нихѣ
 напечатанѣ: и бивѣ, поѣхали къ себѣ.

Флоренскій Князь спрашивалѣ у Посланни-
 ковѣ и смотрѣлѣ по чертежу, про Сибирское Го-
 сударство, и по скольку которой звѣрь годомѣ
 плодится, шому роспись взялѣ. А Сибирскому
 Го-

Государству и плоду соболиному, что ихъ много, **Отъ Р.Х.** и куницамъ, и лисицамъ, и бѣлкамъ, и инымъ звѣрямъ, зѣло дивился, какъ де ихъ не можно выловити; а у нихъ никакого звѣря нѣтъ, но по тому что мѣста зѣло гористы, а не лѣсны, а лѣсъ все саженый.

Флоренскаго Князя Княгиня била - челомъ Посланникамъ, чтобы ей сдѣлали по Рускому обычаю двѣ шубки, чѣмъ ей подарить новобрачную невѣстку свою, и они шубки сдѣлавъ велѣли подѣ камкою и подѣ шафтою; у одной исподѣ горностай, а у другой бѣлей: и вздѣла на себя и дивилася, что урядно выдѣлали.

Княжому сыну Космѣ готовили палату, написана вся золотомъ, а стѣны обивали, бархатомъ Флоренскимъ полоса, а другая участки на золотѣ Турскіе; а длиною полосы въ три сажени, а полосѣ со спю, гдѣ быти съ новобрачною.

Флоренскій же Князь приказалъ племяннику своему Царского Величества Посланникамъ сказать и возити въ сады, по потѣшнымъ палатамъ, и смотрѣти дворъ Княжій, Княгининъ, сына Космы, братіи Матіаса, Леопольда, Яна Грапіяна, и въ нихъ смотрѣли всякихъ вещей и садовъ и заповѣ драгихъ. И Посланники ѣздили по потѣшнымъ дворамъ и по палатамъ 8 дней; а во дворцѣ нижнихъ палатъ съ 50, и верхнихъ съ 50: а въ нихъ строитво и вещи предивныя однозолотыя, янтарныя, и хрустальныя, и столы аспидные, навожены драгими шравами съ золотомъ; и во всякой палатѣ стекла хрустальныя, въ виду весь человекъ аршина въ полшара. Мѣста и ковры и заповѣ драгіе, разными образцы; и каковы палаты, таковы и заповѣ однопканые, а на нихъ писаны бытія и иныя вещи. А въ иныхъ палатахъ проведена вода прехишрымъ дѣломъ: отвернутъ шурупъ, и всѣхъ людей въ палатѣ омочитъ; а идетъ вода на разныя капли изъ каменни изъ рѣшетокъ желѣзныхъ, и капли идутъ на

на конское побѣжище; а шурупъ завернутъ, и воды спанетъ только. Отъ Р.Х.

А въ садахъ красота и благоуханіе ароматное, древа всѣ кедровыя и кипарисныя. Въ Февралѣ мѣсяцѣ плоды зрѣютъ: яблока предивныя и лимоны двои: одни величествомъ по шапкѣ, и виноградъ двойной: бѣлый да вишневый, и анисъ. А пипья, вино церковное свѣжее, и бѣлое Французское, и малвазія, и аликантъ; а водокъ нѣтъ никакихъ, только лишь яковитка: пуще троюнаго вина, а пить дадутъ всего шурупъ, или два сткляничныхъ. А ягодъ винныхъ и изюму нѣтъ, а иныхъ овощей много: арбузы, груши, смоквы, а иныхъ именъ не знаю. А днемъ отъ солнечнаго зноя не можно ходитъ, и въ Февралѣ всѣ кроющія въ палаты; а красоту въ садахъ не лзя описать: по тому что не бываетъ у нихъ зимы и снѣга ни одного мѣсяца. Рыбныхъ садовъ много же, а рыбы дикія безчешуйныя. А за пѣмъ и игръ, органовъ, кимваловъ и музыки много; а иные люди сами играютъ въ органы, а никто ими не движетъ; а инаго описать не умѣтъ: по тому, кто чего не видалъ, тому и въ умѣ не прійдетъ.

И бывъ Посланники въ садахъ цѣлую недѣлю, по вся дни, пріѣхали къ себѣ въ палаты, на другій Княжій зимній дворъ; и бывъ на томъ дворѣ при недѣли, почали говорить Князю объ отпускѣ, чтобы ихъ отпустилъ чрезъ горы на Амстердамъ, а не моремъ чрезъ Гирлу, для воровскихъ Турскихъ людей, и далъ бы имъ къ Великому Государю листъ отъ себя за златою печатью. И Князь Посланникамъ говорилъ: отпущу де я васъ вскорѣ, и листъ вамъ къ Великому Государю изготовлю; а какъ де я посылаю въ иныя государства листы, къ Испанскому Королю и къ Цесарю Христіянскому и ко Французскому, и бываютъ листы за свинцовою печатью, а не за златою: и по де буди на вашей волѣ; листъ де у меня будетъ за златою печатью.

ОшѢ Р.Х. Княгиня присылала къ Посланникамъ Боя-
1659. рина своего, а велѣла ему биши челомъ Послан-
 никамъ, чѣтобѣ они посѣщили ея, и въ палапахъ
 у нея побывали. И устроясь по Посольскому обы-
 чаю, и въ палашы къ ней пришли; а у нея въ
 палапахъ ста съ два дѣвицѣ и сѣнныхъ Боя-
 рынь, и по своему извычаю Посланникамъ била-
 челомъ; а говорила: Божіею де милостію и Великаго
 Государя вашего призрѣніемъ, въ послѣднія роды
 посѣщилъ Богъ и Великій Государь вашъ, пресла-
 вный и храбрый Царь, посѣщилъ изъ дальняго
 своего великаго государства, прислалъ къ мужу
 моему и къ сыну и ко братіямъ любительные
 свои дары и Великаго Государя свою грамоту; и
 шаковымъ своимъ великимъ жалованьемъ насъ холо-
 пей своихъ въ великое удивленіе и въ радость
 привелъ; по тому, какъ и свѣтъ сталъ, того не
 бывало. И мы, у васъ Царского Величества у
 Посланниковъ, милости просимъ и челомъ-бьемъ,
 не позазрите намъ въ нашемъ неразуміи и про-
 стошѣ, въ чѣмъ мы вамъ не уноровили и не учти-
 ли, и что будетъ не по вашему извычаю сдѣла-
 ли, по тому что мы не вѣдаемъ, чѣмъ вамъ
 уноровить: помилуйте насъ, покрыйте своимъ
 благоустробіемъ и милостію, и Великому Государю
 вашему про наше щаніе и радѣніе и любовь ска-
 жите, и милости у него Великаго Государя о
 насъ попросите, чѣтобы онъ, Великій Государь,
 мужа моего и сына и братію впредъ жаловалъ, а
 мужъ мой и сынъ и братія, вѣчные его раби и
 холопи: и о томъ вамъ челомъ-бью. И изговоря
 Посланникамъ рѣчь, пошла къ себѣ въ палашы.

На поѣздѣ Царского Величества Послани-
 ковъ, Флоренскій Князь дарилъ: Василию Лихаче-
 ву цѣпь одноволотую хипрымъ дѣломъ въ 10
 фунтовъ; Дьяку Ивану Оомину цѣпь волотую же
 въ 8 фунтовъ; Алтабасу обѣяри волотой, бар-
 хату Флоренскаго, опласу, шафты и камки
 обоимъ по портищу. Дворянину два перстня зо-
 лотые рублей въ тридцать, пару пистолей
 руб-

рублей въ тридцать. Московскому Подьячему ка-
ламанъ, по нашему чернилицу серебряную фун-
товъ въ семь, да два перстня золотые, рублей
въ полпретьядцать. Попу Ивану, Подьячему
Панкрату Кулакову, Толмачу Алексѣю Пашни-
кову по цѣпочкѣ однозолотой фунтовыхъ и по 20
золотниковъ.

Отъ Р.Х.

1659.

Февраля въ 15 день, на память Святаго
Апостола Анисима, на Арцыуріевъ недѣль, изъ
Флоренска поѣхали. Княжій братъ Машіасъ про-
вожалъ за городъ въ третіемъ часу дня. Послан-
ники ѣхали на ослахъ, а иные всѣ верьхомъ на
лошадяхъ; а жили во Флоренскѣ полпяты недѣли.

Ѣхали до города Болоніи полпретья дни, 58
верстъ; въ городъ Болоніи жили день: городъ ве-
ликъ, красенъ и многолюденъ, и людей торго-
выхъ и мастеровыхъ много: больше и краснѣе
Флоренска. Отъ Болоніи до Рима 150 верстъ.
Отъ Болоніи до Модена 20 верстъ.

Моденскій Князь, Дюкъ, въ 25 лѣтъ, при
насѣ былъ болѣнъ; встрѣчалъ въ коретѣ братъ
его меньшій; а кореты толь урядны, что и во
Флоренскѣ такихъ не видѣли. Княжихъ уряд-
ныхъ молодцевъ въ золотыхъ юпкахъ челоуѣкъ со-
сто, встрѣчали съ восковыми свѣчами. На По-
сланниковъ и на всѣхъ сполъ былъ уряденъ, са-
харовъ разныхъ много: а городъ великъ, кругомъ
версты съ 4, и люденъ.

Отъ Модена до Рецы (Реджіо), того же
Княжества, 15 верстъ. Отъ Рецы до Пармы
города 15 верстъ. Въ Пармѣ Флоренскаго Князя
сестра родная, да сынъ у нее лѣтъ въ 8. Отъ
Пармы до Плаценца 20 верстъ: за Пармскимъ
же Княземъ городъ великъ, а не люденъ. Отъ
Плаценца до Лоды города 20 верстъ: городъ зѣло
великъ; мимо ѣхали, а въ немъ не были. Отъ
Лоды до города Медіолана: городъ великъ, около
его верстъ съ шесть, а владѣетъ имъ Испанскій
Король. Тутъ опочиваетъ въ костелѣ Амвросій,
Епископъ Медіоланскій. Жили двои сушки: пор-

говыхъ людей и мастеровыхъ ко всякому мастер-
 Отъ Р. Х. ству много безъ мѣры. Изъ Медиолана до града
 1659. Базилей (Базель) наняли Посланники 31 лошадь,
 половину вьючныхъ, а другую верховыхъ, дали
 582 и 3 четь сфимковъ крыжовыхъ.

Февраля вѣ 28 день ѣхали вѣ судахъ рѣкою
 8 верстѣ, и пріѣхали вѣ Луганѣ (Лугано). Отъ
 Лугана ѣхали превысокими горами вѣ верхѣ 3 вер-
 сты, да вѣ низѣ 3 версты, а ширина горѣ 2
 сажени. Изъ Лугана ѣхали вѣ Швейцарскую Зе-
 млю, вѣ городѣ Белонцу, превысокими горами 16
 верстѣ.

Марта вѣ 1 день спанѣ былѣ вѣ селѣ Чур-
 нюкѣ. Марта во 2 день спанѣ былѣ вѣ гостин-
 ницѣ вѣ селѣ Ролѣ, вѣ Швейцарской Землѣ, а
 ѣхали между превеликихъ высокихъ горѣ, и до-
 ѣхали до высокія снѣжныя горы Сангушары: шутѣ
 жили 3 дни по великое заговѣніе, а жили для то-
 го, что дѣлали чрезѣ тѣ горы дорогу; а по нашѣ
 пріѣздѣ чрезѣ ту гору Сангушарѣ никто не
 бывалѣ.

Марта вѣ 6 день, вѣ чистый понедѣльникѣ,
 Государеву казну и рухлядѣ съ того спана по-
 везли на волахъ, а Флоренскаго Князя листѣ и
 спашейный списокѣ несли Подьячіе, для того что
 лошадей со вьюками, какѣ вѣтрѣ великѣ, бросаетѣ
 вѣ глубокія пропасти; а вѣ верхѣ на горы иппи
 7 верстѣ, а хребетѣ у горы сажени съ 3 и мень-
 ше: а Посланникѣ Василій Лихачевѣ и всѣ шли
 пѣши; а четверть часа повздымаются да и опо-
 чинутѣ: на горы взнялись и обѣдали вѣ гостин-
 ницѣ. Съ горѣ поѣхали на коняхъ и на волахъ;
 ѣхали до села Урцара 17 верстѣ, шутѣ и но-
 чевали.

Марта вѣ 7 день отѣѣхали 21 версту: спанѣ
 былѣ вѣ городкѣ Ампорфѣ вѣ гостинницѣ. Марта
 вѣ 8 день отѣѣхали 2 версты: спанѣ былѣ вѣ
 селѣ Флерѣ. Съ того спана сѣли вѣ барки, ѣха-
 ли озеромѣ 21 версту до города Луцерна: городѣ
 аѣло спрошенѣ: мостѣ великій устроенѣ вѣ глуби-
 нѣ

нѣ на дубовыхъ козлахъ на полверсты. Марша въ 9 день отѣхали 18 верстѣ; спанѣ былѣ въ селѣ Сурцѣ. Марша въ 10 день отѣхали 10 верстѣ; спанѣ былѣ въ селѣ Томарсель. Того же числа отѣхали 5 верстѣ до города Паисперна. Отъ города Паисперна до городка Олшена 5 верстѣ. Марша въ 10 день ѣхали отъ Олшена 20 верстѣ; спанѣ былѣ Швейцарскія Земли въ вольномъ городѣ Бализей: начальный у нихъ Бурмистръ Клейшпенѣ; путѣ жили за судовымъ наймомъ 2 дни. Городѣ прекрасенѣ зѣло и спроченѣ больше Флоренска и Болоніи; а стоишѣ надѣ Реною рѣкою: а у Рены рѣки вершина выше города Бализей, впаде за 40 верстѣ. Изъ Бализей наняли барку до града Колоніи, дали 125 золотыхъ Ингерскихъ,

Марша въ 13 день во сборное воскресенье поплыли въ суднѣ изъ града Бализей Реною рѣкою, и плыли двѣ недѣли и два дни; а по той рѣкѣ до Амстердама городовъ большихъ и малыхъ съ двадцать. А рѣка зѣло красна и весела и пряма и быстра, такѣ чпо воды пить не можно, вся съ пескомъ; а харчѣ и хлѣбѣ ржаный путѣ почали покупать, и уксусѣ ренскій и пиво и ренское вино все на ней. А людей во всѣхъ городахъ много; а гдѣ городѣ, путѣ и живушѣ, а изъ города въ городѣ не переѣзжаютѣ и не торгуютѣ. Въ Бализей же Посланники вымѣняли у Иноземца икону преподобнаго Оппа Александра Свирскаго, и окладѣ на ней былѣ, да содранѣ: промѣну дали пару соболей въ 3 рубли. На Ренѣ же рѣкѣ городѣ Колоніа, великѣ добре и красенѣ; въ томѣ градѣ въ кошпелѣ опочивающѣ волсви Персидскія. На Ренѣ же стоишѣ башня, а сказываютѣ, чпо въ той башнѣ Короля мыши съѣли. А въ иномѣ мѣстѣ, стоишѣ столпѣ высокѣ зѣло, а на немѣ устроено лунное и солнечное печеніе, и часы бьютѣ на шридцать разныхъ спатей по кимвальному; да сколько дней въ году, сполько на немѣ и оконѣ, 365. Не доѣхавѣ до Амстер-

Опѣ Р.Х. дама за 30 верстѣ, городѣ Упрехтѣ, великѣ
 1659. Рена, не доплывѣ Амстердама, на правую сто-
 рону впала въ море. Опѣ Колоніи города до
 Амстердама дали провозу 125 золотыхѣ. А съ
 Рены къ Амстердаму пошла рѣка копаная, вдѣ-
 ланы прои ворота желѣзные; а будетѣ судно
 добре широко и въ ворота не пройдетѣ, и воро-
 та первыя съ Рены отворяѣтѣ, и какѣ воды на-
 коняѣтѣ, такѣ другіе отворяѣтѣ и претѣи. А су-
 да тянутѣ въ Амстердамѣ и изѣ Амстердама
 лошадьми.

Марта въ 27 день, на претій день Благо-
 вѣщенія пресвятыя Богородицы, на 4 недѣлѣ ве-
 ликаго поста, во вторникѣ въ 1 часу дня, прѣ-
 ѣхали въ Амстердамѣ, и стояли за городомѣ 3
 дни въ гостинницѣ. Приходили изѣ града къ
 Посланникомѣ, челомѣ ударитѣ и о здоровѣ спро-
 ситѣ, а принесли въ подарокѣ тѣ торговые лю-
 ди, Кондрацій Юрьевѣ сынѣ Клининѣ, Петрѣ
 Мартыновѣ сынѣ Дай, Авраамѣ Рулансѣ, Мат-
 ѣей Варѣоломѣевѣ и иные торговые люди, 130
 докушановѣ, по 21 алшину по 4 деньги до-
 кушанѣ.

Вѣ Амстердамѣ городѣ Посланниковѣ приня-
 ли Марта въ 30 день, и спойка на встрѣчѣ
 была: служилые съ ружьемѣ, и Бурмистрѣ, и
 торговые люди встрѣчали многіе. При насѣ подѣ
 городомѣ спояло кораблей съ 3000, а дворѣ данѣ
 былѣ Посланникамѣ у рыбнаго ряда, опѣ Дум-
 ной полаты близко. А въ Думной полатѣ (Рату-
 ша) всякихѣ приказовѣ и полатѣ съ 200 и
 больше, а еще при насѣ была не достроена. А
 въ городѣ безѣ мѣры людно, ни копорой городѣ
 такѣ не многолюднѣ; а города прибавляютѣ къ
 рѣкѣ версты на двѣ, а градѣ дѣланѣ: съ мор-
 скую сторону бито зубѣ дубовое на крестѣ, да
 сланѣ кирпичь, а къ ночи великія бревна, а на
 нихѣ биты великія желѣзныя гвоздѣ, и тѣ бре-
 вна къ ночи закладываютѣ; да въ шомѣ ярусѣ
 сто-

стоятъ корабли, да за шѣмъ ярусомъ другій ~~ярусъ~~ также дѣланъ, и кораблей столько же. А отъ Р.Х. городъ весь стоитъ на морской водѣ, на губѣ, а ~~ма~~ ^{1659.} маперой земли подѣ градомъ нѣтъ ни сколько: индѣ бывала корабленная пристань, а нынѣ шупъ стоятъ полаты. А трехъ вещей нѣтъ: хлѣба, воды, дровъ; воду привозятъ съ Рены. А людей богатыхъ зѣло много, кирки высоки и стройны, а вмѣсто моленія, двои органы великіе.

А къ нищимъ и безошечнымъ и ко всякимъ недужнымъ попеченія и строю ни въ которыхъ градѣхъ такого нѣтъ: дворъ каменный, и въ немъ полаты, а въ нихъ во училищѣ чловѣкъ съ 400; полата, дѣвицъ съ 300; три полаты съ женщинами, а всѣмъ пища и одежда и мѣста отъ Бурмиспровъ и отъ торговыхъ людей; да и рукодѣліе всѣмъ указано, кто что умѣетъ; а дѣлаютъ на Бурмиспровъ. Богодѣльня великая каменная; полата красная. Другая полата великая же каменная, гдѣ кладутъ корабельные снасти.

А рыбы свѣжей безмѣрно много, а все живая въ садахъ; а въ рыбномъ ряду все торгуютъ женскій полъ.

И жили въ Амстердамѣ 3 недѣли. Христова дня, пошай изъ Амстердама на трехъ корабляхъ. У Клинкиныхъ на двухъ корабляхъ Посланникъ Василіи Лихачевъ, съ людьми своими; у Гриши Девиса и Марселиса на кораблѣ Дьякъ Иванъ Оомиръ, да Двинскій Подьячій Панкратъ Кулаковъ. Вышли изъ устья Амстердамскаго въ море Апрѣля въ 28 день. Моремъ шли изъ Амстердама 7 недѣль, и въ томъ числѣ стояли въ Еконтѣ, за льдомъ 10 дней.

Къ Архангельскому городу пришли на кораблѣ же, Юня въ 6 день.

V.

Отъ Р. Х. *Статейной списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго Петра Ивановича Потемкина въ Испанію въ 7175 (1667) годѣ.*

Аѣша 7175 (1667), Юніа въ четвертый день, Великій Государь, Царь и Великій Князь, Алексѣй Михайловичъ, Всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, велѣлъ Стольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Потемкину, да Дѣяку Семену Румянцову, ѣхать къ Испанскому Филиппу, да ко Французскому Лудовику, Королемъ, въ Посланникѣхъ.

И по указу Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексѣя Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Стольникъ Петръ Ивановичъ Потемкинъ и Дѣякъ Семенъ Румянцовъ изъ Москвы поѣхали Юліа 7 числа.

Къ Архангельскому городу пріѣхали Августа 25 числа; отъ Архангельскаго города поѣхали въ Испанскую Землю, къ городу Кадиксу, Октября 1 числа, на корабль, который пошелъ съ Арменскою икрою въ Италію. Въ Испанскую Землю, къ городу Кадиксу, пришли Декабря 4 числа, и спали отъ города вершны за три; и въ то время съ опасныхъ (*) и съ торговыхъ кораблей, которые стояли подъ городомъ Кадиксомъ, стрѣльба изъ пушекъ была великая.

И тогожъ числа къ Стольнику Петру Ивановичу и Дѣяку Семену Румянцову, пріѣзжали на корабль Голландскія Земли, съ опасныхъ кораблей, Начальные люди (которые стоятъ близко города Кадикса), Вилимъ фонъ Бергманъ съ товарищи, и говорили: Слыша де они, что пріѣхали вы въ Испанское Государство отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества, пріѣхали

(*) Опасными кораблями разумѣются здѣсь военные корабли, которые безъ сомнѣнія стояли тогда на Рейдѣ.

ли кѣ вамѣ Посланникомѣ челомѣ ударить, и ^{Отъ Р.Х.}спросить, въ добромѣ ли здоровѣ такой дальн^{ой} морской путь прешли. И послѣ шого прѣзжали на ^{1667.}корабль кѣ Посланникомѣ Голландскія же Земли Адмиралѣ, да Резидентѣ. И Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили: По милости Всемогущаго Господа Бога и Великого Государя нашего (*), Его Царского Величества щастіемѣ, морской путь перешли въ добромѣ здоровѣ. И подчивали ихѣ по чину Посольскому, и про многолѣтное здравіе Великого Государя, Его Царского Величества пили; и въ то время съ корабля, на которомѣ Посланники прѣхали, и съ иныхъ кораблей, стрѣльба изѣ пушекѣ была великая.

Тогожѣ числа прѣзжалѣ изѣ города Кадикса на корабль Испанецѣ, Капитанѣ Антонѣ Могиша, отѣ Воеводы Мартына де Сейса, а говорилѣ: Слыша Воевода про ихѣ Посольскій прѣздѣ, что они прѣхали изѣ великаго Россійскаго Царства, отѣ Великого Государя, отѣ Его Царского Величества, кѣ Великому Государю ихѣ, кѣ Его Королевскому Величеству, прислалѣ кѣ нимѣ челомѣ ударить, и спросить о ихѣ Посольскомѣ здоровѣ. И посланники говорили: на пріятствѣ Воеводы Мартына де Сейса, что прислалѣ спросить объ нашемѣ здоровѣ, кланяемся; и подчивавѣ его, отпустили. И тогожѣ числа Посланники, Стольникѣ Петрѣ, да Дьякѣ Семенѣ, посылали въ Кадиксѣ Ѳедора Ушакова, да Переводчика, да Подьячаго; и Ѳедорѣ Ушаковѣ, и Переводчикѣ, и Подьячій, въ Кадиксѣ у Воеводы были, и онѣ ихѣ принялѣ съ великою честію, и что имѣ наказано о прѣздѣ Посланниковѣ объявить, то ерѣчь Воеводѣ говорили.

Ц 5

И

(*) Въ подлинникѣ здѣсь поставленѣ полный титулѣ Царскій, но для избѣжанія частыхъ сихъ повтореній, разсудилѣ я оный выключать вездѣ, а будутѣ оцѣ означиваемы сими словами: полный титулѣ.

Отъ Р.Х. И какъ Ѳедоръ Ушаковъ пошолъ отъ Воево-
1667. ды изъ полаты, и онъ его со многими Началь-
 ными людьми провожалъ до судна, и послалъ съ
 ними къ Посланникомъ тогожъ Капитана Анто-
 на, да Езуита, да съ ними Дворянъ пять чело-
 вѣкъ. А какъ Капитанъ и Дворяне прѣхали къ
 кораблю, и ихъ на корабль встрѣчали Подьячіе,
 а для прѣзда на корабль поставлена была Столь-
 ника Петра Ивановича полатка Персидская, и
 Капитанъ и Дворяне вошедъ въ полатку говори-
 ли: прислалъ ихъ Воевода Мартынъ де Сейсъ къ
 вамъ Царского Величества Посланникомъ, какъ вы
 изволите, въ Кадиксъ ли быть до Королевского
 указу, или въ Портомаріи (Порто - Маринъ)? И
 Петръ и Семенъ говорили: На пріятствѣ Воево-
 ды Мартына де Сейса кланяемся, что прислалъ
 васъ къ намъ; а что говорите, въ Кадиксъ ли
 намъ ѣхать, или въ Портомарію, въ томъ по-
 кладываемся на его волю. И Капитанъ говорилъ:
 о томъ о всемъ Воеводѣ онъ скажешь, и вамъ
 Посланникомъ учинишь вѣдомо.

Декабря въ 5 день прѣзжалъ на корабль къ
 Посланникомъ Кадикскій Воевода, Мартынъ де
 Сейсъ: встрѣчали его Дворяне; и вшедъ въ по-
 латку съ Посланники выпался, и сѣли по мѣстамъ.
 И говорилъ Воевода: слыша онъ, что вы Послан-
 ники прѣхали отъ Великого Государя, отъ Его
 Царского Величества, изъ такого дальняго и ве-
 ликого Государства къ Государю ихъ, къ Его
 Королевскому Величеству, прѣхалъ къ вамъ че-
 ломъ-ударить, и о вашемъ здоровьѣ спросить:
 въ добромъ ли здоровьѣ ѣхали морскимъ путемъ?
 Посланники говорили: Милостію Господа Бога, и
 Великого Государя нашего, (полный титулъ) Его
 Царского Величества щастіемъ, ѣхали морскимъ
 путемъ въ добромъ здоровьѣ; а за швое пріят-
 ство, что ты Королевского Величества Воевода
 прѣхалъ насъ навѣспить, кланяемся. А о томъ
 намъ дай вѣдать, къ Королевскому Величеству
 о прѣздѣ нашемъ писалъ ли, и насъ къ ихъ Ко-
 ро-

ролевскому Величеству въ Мадридѣ отпустишь ли, и поводы и кормѣ намѣ до Мадриша дашь велишь ли? Воевода говорилъ: О прїѣздѣ вашемъ къ Королевскому Величеству писалъ, а корму и поводы вамѣ дашь и къ Королевскому Величеству въ Мадридѣ отпустить васѣ никоими мѣрами безъ указа Королевскаго Величества не можно; ожидашь вамѣ Посланникомъ будетъ о томъ Королевскаго указа здѣсь въ Кадиксѣ, или въ Портомаріи; а дворѣ вамѣ готовѣ, гдѣ изволи-те стоять, въ Кадиксѣ, или въ Портомаріи; а за томъ дворѣ, гдѣ будете стоять, платишь вамѣ деньги свои по договору; а безъ найма ни на какой дворѣ поставишь мнѣ васѣ безъ Королевскаго указа не можно, по тому что здѣсь Государство вольное; и на меня бы вамѣ пожаловать въ томъ гнѣва не поддержишь; а если Королевскаго Величества указъ объ васѣ Посланникахъ будетъ, и я потчасѣ вѣдомо учиню. Да Воеводажъ говорилъ, чѣмъ вы Царскаго Величества Посланники отъ себя изволили послашь въ Портомарію, и велѣли Дюку де Медину Целіи, Капитану Генералу Андалузїи, про прїѣздъ свой объявишь, для того, челоуѣкъ онъ Королевскаго Величества честный и великородный, города Поморскіе здѣшніе ему приказано вѣдать, и безъ вѣдома его учинишь мнѣ не можно ничего. А по разговорѣхъ Воеводу подчивали по чину Посольскому, и про многолѣтнее здоровье Великаго Государя, Его Царскаго Величества, пили; и въ то время съ корабля, на которомъ Посланники прїѣхали, и съ иныхъ кораблей изъ пушекъ стрѣльба была великая.

Декабря въ 6 день, посылали Посланники, Стольникъ Петрѣ да Дьякъ Семенѣ, въ Портомарію Семена Полозова, да Переводчика, да двухъ челоуѣкъ Подьячихъ, да съ ними Голландецъ для перевода Испанскаго языка, къ Дюку де Медину Целіи, объявишь про прїѣздъ свой, и чѣмъ велѣлъ ихъ приняшь, и давъ поводы и кормѣ,

~~Опѣ~~ кормѣ, оппустилѣ бы ихѣ кѣ Королевскому Ве-
 Опѣ Р.Х. личеству вѣ Мадридѣ. И Дюка де Медина Целій
 1667. Семену Полозову сказалѣ: Слышалѣ онѣ, что
 пришли изѣ великого Россійскаго Царства Послан-
 ники, опѣ Великого Государя, опѣ Его Царско-
 го Величества, кѣ Великому Государю ихѣ, кѣ
 Его Королевскому Величеству, и онѣ ихѣ при-
 нять и кѣ Королевскому Величеству оппустить
 безѣ указа ни которыми дѣлы не смѣтъ; и
 чшобѣ Царского Величества Посланники дворѣ вѣ
 Портомаріи до Королевскаго указа наняли на
 свои деньги.

И Декабря вѣ 7 день пріѣхали, Семенѣ По-
 лозовѣ, и Переводчикѣ, и Подьячіе, изѣ Порто-
 маріи кѣ Посланникомѣ на корабль.

Декабря вѣ 10 день Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ
 Семенѣ, нанявѣ барки дорогою цѣною, пріѣхали
 вѣ Портомарію со всѣми Посольскими людьми, и
 спали на одномѣ дворѣ у Голланца у торговаго
 человекѣ Бергнады: найма опѣ двора давать по
 договору было по десяти ефимковѣ на суши. А
 какѣ Посланники сѣ корабля вѣ Портомарію по-
 ѣхали, и Капитанѣ и корабельщикѣ вѣ то время
 сѣ корабля изѣ пушекѣ спрѣляли многожды на
 радости, для того чшо далѣ Господь Богѣ до
 Испанскаго Государства доѣхали, и опѣ Турец-
 кихѣ воровскихѣ кораблей прошли на морѣ вѣ до-
 бромѣ здоровѣ. Тогожѣ числа присылалѣ кѣ По-
 сланникомѣ Дюкѣ де Медина Целій Капитана
 спросить о здоровѣ.

Декабря вѣ 12 день, приходилѣ опѣ Дюки
 де Медина Целіи племенникѣ его, Маркезѣ Кли-
 скорѣ, да сѣ нимѣ шестѣ человекѣ (Начальныхѣ
 людей, спросить Посланниковѣ о здоровѣ, и го-
 ворилѣ: чшобѣ вамѣ Царского Величества Послан-
 никомѣ не покручиниться на дядю его, Дюку де
 Медина Целій; принять ему васѣ безѣ Королев-
 скаго указа ни которыми дѣлы не мочно; а какѣ
 Королевскаго Величества указѣ о томѣ будеть,
 и вамѣ Царского Величества Посланникомѣ, по
 ука-

указу Королевскаго Величества всякая достойная честь учинена будетъ. Петрѣ и Семенѣ на при- Отъ Р. Х.
яшствѣ дяди его Дюки де Медина Целій велѣли 1667.
бинѣ — челомѣ, что прислалѣ о здоровѣ ихѣ спро-
сить; и велѣли ему Дюкѣ де Медину Целій объ-
явить, которые Послы и Посланники Великаго
Государя нашего (*полный титулъ*), Его Царско-
го Величества, бывающѣ у Великихъ Государей
Христіанскихъ и у Мусульманскихъ, и имѣ
честь бываетъ великая, кормѣ и подводы имѣ
дающѣ, и всякое вспоможеніе чинящѣ, и дворовѣ
не наймующѣ; также и у Великаго Государя на-
шего, у Его Царскаго Величества тѣхъ Государей
Посломѣ и Посланникомѣ по тому же всякая до-
стойная честь бываетъ. Меркесѣ говорилъ: и въ
Испанскомѣ де Государствѣ также ведется, изъ
козерыхъ Государствѣ Послы и Посланники бы-
вающѣ у Государя ихъ, у Его Королевскаго Вели-
чества, и тѣмъ Посломѣ и Посланникомѣ достой-
ная честь, по ихъ извычаемъ, бываетъ; а съ
Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ
Величествомъ, у Великаго Государя нашего, у Его
Королевскаго Величества, по сіе число ссылокъ не
бывало; и безъ Королевскаго указа Дюка де Ме-
дина Целій учинить ничего не смѣетъ. А чаятъ,
что вамъ Посланникомѣ отъ Королевскаго Вели-
чества честь будетъ выше иныхъ Государствѣ
Пословѣ, по тому, присланы вы отъ Великаго
Государя, отъ Его Царскаго Величества впер-
вые: какъ и Государство Испанское стало; По-
словѣ и Посланниковѣ изъ великаго Россійскаго
Царства никогда не бывало, а Великаго Государя
вашего, Его Царскаго Величества, имя, во всѣхъ
Государствахъ славно.

Декабря въ 25 день, приходилъ къ Послан-
никомѣ Доминиканъ Пепрусъ, а сказывалъ, что
онъ Дюкѣ отецъ духовный; а прислалъ де его
Дюка де Медина Целій, и велѣлъ вамъ Послан-
никомѣ сказать, что по указу Королевскаго Ве-
личества велѣно васъ принять Кадикскому Вое-
водѣ,

водѣ, Маршину де Сейсу, со всякою честію, а
 Отъ Р.Х. не ему Дюкѣ; и онѣ де о томѣ безмѣрно печа-
 1667. лень, что присланѣ Королевскаго Величества указѣ
 Кадикскому Воеводѣ о приѣмѣ вашемѣ, а не къ
 нему Дюкѣ. А хошя де Королевскаго Величества
 указѣ присланѣ и не къ нему, однакожѣ и онѣ
 во всемѣ вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ
 радѣ служишь, и всякое вспоможеніе чинишь, гдѣ
 будетѣ мочно. А Королевское де Величество слы-
 ша, что отъ Великаго Государя (полный титулъ),
 отъ Его Царскаго Величества присланы вы По-
 сланники, зѣло обрадовались; а что въ Порто-
 маріи и въ Кадикѣ васѣ не приняли, и чести
 вамѣ никакія не учинили, и о томѣ Королевскаго
 и Королевина Величества великій гнѣвъ на Дюку
 де Медину Целій; и чтобѣ вамѣ Посланникомѣ о
 томѣ не покручиниться, учинилось то безѣ жи-
 роспи, по тому что дѣло новое. Стольникѣ Петрѣ
 и Дьякѣ Семенѣ Дюкѣ де Медину Целій велѣли на
 его пріятствіѣ бити - челомѣ, что прислалѣ его
 Доминикана съ такою вѣдомостію.

Декабря въ 30 день, къ Стольнику Петру
 Ивановичу и къ Дьяку Семену Румянцову, пріѣз-
 жалѣ изъ Кадикса Воевода Маршынѣ де Сейсѣ,
 да съ нимѣ Королевскихъ Дворянѣ съ двадцать
 человекѣ: встрѣчали его у нижняго крыльца, Пе-
 реводчикѣ да Подьячіе; Дворяне у палатныхъ
 дверей, а Посланники въ палатѣ. И вшедѣ въ па-
 лату, Воевода Маршынѣ де Сейсѣ съ Посла-
 ники вѣшался, и говорилѣ: по указу де Королевска-
 го Величества велѣно васѣ Посланниковѣ Царскаго
 Величества принять ему со всякою достойною
 честію, и онѣ ихѣ Царскаго Величества Посла-
 нниковѣ пріѣхалѣ примать; а кореты вамѣ Цар-
 ского Величества Посланникомѣ, и подводы подо-
 всѣхѣ Посольскихѣ людей, на чемѣ ѣхалѣ до Мад-
 рита, готовы, и къ Королевскому Величеству
 опустивѣшѣ поспѣшѣ; а за тѣ кореты и за ло-
 шади платишь вамѣ Посланникомѣ свои деньги, и
 до Мадрита ѣхалѣ на своихѣ проторяхѣ, по то-
 му

му что того въ Государствѣ ихъ не повелось: ни Опѣ Р.Х.
 которыхъ Государствѣ Посломъ и Посланникомъ 1667.
 подводъ и корму и дворовъ не дающъ. И Столь-
 никъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Къ Вели-
 кому Государю вашему, къ Его Королевскому Ве-
 личеству, ѣхашъ мы готовы; а по шебъ обѣля-
 емъ, за корешы и за лошади, на которыхъ
 намъ ѣхашъ въ Мадридъ къ Королевскому Величе-
 ству, и за дворы заплашы, гдѣ мы будемъ сто-
 ять, отъ насъ не будетъ, по тому, Великого
 Государя нашего, (*полный титулъ*) Его Царско-
 го Величества Посломъ и Посланникомъ у всѣхъ
 Великихъ Государей Христіанскихъ и у Мусульман-
 скихъ честь бываетъ великая, кормъ и подводы да-
 ютъ, и всякое вспоможеніе чинятъ; также и у Вели-
 кого Государя нашего, у Его Царского Величества,
 когда бывающъ Послы и Посланники ихъ Великихъ
 Государей, и тѣмъ Посломъ и Посланникомъ по по-
 мужъ достойная честь всякая бываетъ. Воевода гово-
 рилъ: Каковъ ему отъ Королевскаго Величества
 обѣ васъ Посланникахъ указъ присланъ, и онъ то
 все исполнилъ; а о чемъ ему указа нѣтъ, того
 учинить ему не возможно. И Стольникъ Петръ
 и Дьякъ Семенъ ему говорили: Изъ великого Рос-
 сійскаго Царствія, отъ Великаго Государя наше-
 го, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому
 Государю вашему, къ Его Королевскому Величе-
 ству присылка первая, и то учинилось по волѣ Все-
 сильнаго и Всемогущаго Господа Бога, что Вели-
 кій Государь нашъ, Его Царское Величество, Бра-
 та своего, Великаго Государя вашего, Его Коро-
 левское Величество, изволилъ своею Государскою
 братскою дружбою и любовію навѣдить. И если
 Великій Государь нашъ, Его Царское Величество,
 и Великій Государь вашъ, Его Королевское Ве-
 личество, въ братской дружбѣ и любви будутъ
 навѣки, и о томъ окрестные великіе Христіан-
 скіе Государи будутъ радоваться, а непріятели
 ихъ Государскіе будутъ страшны; и видя бы-
 вамъ Великого Государя нашего, Его Царскаго Ве-
 ли-

1667. **О**тѣи. **Х.** личества къ Государю вашему, къ Его Королев-
 скому Величеству, къ брагской дружбѣ и любви
 такую подвижность, говорить было о подводахъ
 много, о такомъ маломъ дѣлѣ, и словъ многихъ
 плодиль не о чемъ. Воевода Мартынъ де Сейсѣ гово-
 рилъ: Чѣмъ вамъ Царского Величества Послан-
 никомъ на него не покручиниться; каковъ ему Коро-
 левскаго Величества указъ присланъ, такъ онъ и объ-
 являетъ; а для Великого Государя вашего, Его Цар-
 ского Величества, и для Великого Государя нашего,
 Его Королевскаго Величества, ихъ Государской браг-
 ской дружбы и любви, кореты вамъ Царского
 Величества Посланникомъ и всѣмъ Посольскимъ
 людямъ подводы будущъ готовы Королевскаго
 Величества до Мадрида: и для того, чѣмъ Ве-
 ликого Государя вашего, Его Царского Величества,
 и Великого Государя нашего, Его Королевскаго
 Величества, ихъ Государской къ вѣчной брагской
 дружбѣ и любви было, а не къ нарушенію. Хо-
 тя такого образца въ Государствѣ Испанскомъ
 и не бывало, а не только кореты и подводы
 подъ васъ Царского Величества Посланниковъ го-
 товы, и за двѣри заплаща будете изъ казны
 Королевскаго Величества, гдѣ стоятъ будете ѣду-
 чи до Мадрида; и за томъ дворъ, что вы нынѣ
 въ Портомаріи стоите. А кормъ вамъ Посланни-
 комъ дать нынѣ безъ Королевскаго Величества
 указа не смѣетъ, чѣмъ вамъ о томъ на него не
 покручиниться. А какъ ажъ дастъ Богъ доѣдете
 до Мадрида, и увидите Королевскаго Величества
 очи, и вамъ будетъ самая честь великая, выше
 иныхъ Государствъ Пословъ, по тому что отъ
 Великого Государя вашего, отъ Его Царского Ве-
 личества, къ Великому Государю ихъ, къ Его
 Королевскому Величеству, присылка первая; и Ве-
 ликому Государю нашему, Его Королевскому Ве-
 личеству, въ великое пріятство и любовь, что
 Великій Государь вашъ, Его Царское Величество,
 своею Государскою любительною присылкою изво-
 лилъ Его Королевское Величество навѣдиль.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: =====

Отпущайше насѣ не задержавѣ къ Королевскому Отѣ Р.Х. Величеству въ Мадридѣ, а по милосши Великаго Государя нашего, Его Царского Величества, много у насѣ всего, если Королевского Величества корма намѣ и не будетѣ. 1667.

Декабрѣ въ 31 день, Воевода Мартынѣ де Сейсѣ къ Посланникомѣ прѣзжалѣ, и пришедѣ въ палату говорилѣ: По указу де Королевского Величества, кореты и верховыя лошади, и шельги, вамѣ Царского Величества Посланникомѣ, и всѣмѣ Посольскимѣ людѣмѣ, готовы, сколько надобно; и Дворянина, которому провожать васѣ, пришлетѣ потчасѣ.

А по разговорѣхѣ Посланники Воеводу Мартына, и Дворянѣ, и Начальныхѣ людей, которые сѣ ними прѣзжали, подчивали по чину Посольскому, и подарили его двѣма пары соболей, Великого Государя казны, для того, что онѣ Воевода Посланниковѣ принималѣ, и кореты и подводы подѣ нихѣ и подо всѣхѣ Посольскихѣ людей далѣ, и за дворѣ, что въ Портомаріи стояли Посланники, и всѣ Посольскіе люди, заплашилѣ по десяти ефимковѣ на сущки.

И какѣ Посланники двѣ пары соболей, Великого Государя казны ему Воеводѣ въ подаркахѣ дали, и онѣ сѣ великою честью принявѣ билчеломѣ, и ни кому ихѣ нести не далѣ: самѣ изѣ палаты понесѣ. Да онѣ же Воевода Мартынѣ дарилѣ Спольшника, Петра Ивановича, суденышкомѣ серебрянымѣ, въ двадцать золотниковѣ; и Спольшникѣ Петрѣ противѣ того дарилѣ его Воеводу отѣ себя исподомѣ бѣлымѣ хребтовымѣ добрымѣ. И на подаркахѣ Спольшника Петра кланялся сѣ великимѣ учтивствомѣ, и говорилѣ: въ чемѣ вы Царского Величества Послы прикажете послужитѣ, и онѣ вседушно радѣ всякаго добра дѣлать.

И прислалѣ къ Посланникомѣ Депуншалскаго Воеводу донѣ Бениша, и велѣлѣ ему бытъ въ При-

спавѣхъ у Посланниковъ, и ѣхашъ съ ними къ
Отъ Р.Х. Королевскому Величеству въ Мадридъ.

и 667.

Января въ 9 день Посланники изъ Портома-
рии побѣхали: съ корешами по нихъ пріѣхалъ при-
ставъ Бенита, да пѣшаго строя Капитанъ Ан-
тонъ Пересъ, да съ нимъ служилыхъ людей чело-
вѣкъ съ двадцать; а провожали за городъ верстъ
съ пять.

Тогожъ числа въ вечеру пріѣхали въ городъ
въ Сентъ - Люкасъ, и поставили Посланниковъ, и
всѣхъ Посольскихъ людей, на одномъ дворѣ, въ
разныхъ палатахъ.

Января въ 10 день, пріѣхалъ къ Посланни-
комъ Сентъ - Люкаса города Воевода съ Королев-
скими Дворяны, и вшедъ въ палату съ Послан-
ники вѣщался, и говорилъ: Слыша онъ Посольскій ихъ
пріѣздъ, пріѣхалъ челомъ - ударить, и спросить
о ихъ здоровьѣ, до сихъ мѣстъ добѣхали въ доб-
ромъ ли здоровьѣ? Стольникъ Петръ и Дьякъ Се-
менъ говорили: Милостию Всемогущаго Господа
Бога до сихъ мѣстъ добѣхали въ добромъ здоровьѣ.
И Воевода говорилъ: Великого Государя вашего,
Его Царского Величества имя, во всѣхъ Государ-
ствахъ славно. Бывалъ де онъ во многихъ Госу-
дарствахъ, и о томъ слышалъ. И у Господа Бо-
га просилъ, чтобы Государя ихъ, Королевское
Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ
Его Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и
любви укрѣпилъ на вѣки. И Стольникъ Петръ и
Дьякъ Семенъ говорили: Великого Государя наше-
го (полный титулъ), Его Царского Величества
пресвѣтлое имя, не токмо въ нѣхъ Государ-
ствахъ, въ которыхъ ты Воевода Королевскаго Ве-
личества бывалъ, но и во всей вселенной яко
солнце сіяетъ. И то знашно, что ты человекъ
у Королевскаго Величества честный и разумный,
и для наукъ въ иныхъ Государствахъ, сказываешь,
бывалъ, и про пресвѣтлое имя Великого и хва-
ламъ достойнаго Государя нашего, Его Царского
Величества слышалъ, въ какой великой славѣ об-
но

носитеся во всѣхъ Государствахъ; и желаешь то-
го, чтобы Господь Богъ Великого Государя наше-
го, Его Царское Величество, во братской друж-
бѣ и любви съ Государемъ вашимъ, съ Его Коро-
левскимъ Величествомъ укрѣпилъ на вѣки; и знатно,
что ты вѣрный слуга Государя своего, что усерд-
но о томъ у Господа Бога просишь.

А по разговорѣхъ, Стольникъ Пётръ и Дьякъ
Семенъ его Воеводу и Дворянъ, которые съ нимъ
были, подчивали по чину Посольскому.

И Января во 12 день, пріѣзжалъ съ упра къ
Посланникомъ тотъ же Воевода, и говорилъ, что
пріѣхалъ ихъ наѣстпитъ и челомъ - ударитъ.

Января въ 14 день, поѣхали Посланники изъ
Сентъ-Люкаса рѣкою Сивиллією въ баркахъ. Подъ
Посланниковъ прислалъ изъ Кадикса Воевода Мар-
тынъ де Сейсъ барку, камками прикрыта.

Января въ 15 день, опѣхавъ отъ Сентъ-
Люкаса, ночевали въ трехъ верстахъ.

Января въ 16 день, ночевали на той же рѣ-
кѣ, не добзая до города Севилліи за 10 верстъ.

Января въ 17 день, пріѣхали къ городу Се-
вилліи, и спали отъ города за три версты.

И тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ
на спанъ изъ города Севилліи отъ Державца отъ
Конша де Уманиса, Дворянинъ, а говорилъ:
Прислалъ де его Державецъ Севильскій, Коншъ де
Уманисъ, и велѣлъ васъ Посланниковъ Царского
Величества спросить о здоровьѣ. Стольникъ Пётръ
и Дьякъ Семенъ велѣли на его пріятствѣ кланяться.
И тогожъ числа пріѣхали къ городу Севилліи
въ баркахъ. И отъ Державца присланъ къ при-
станищу Дворянинъ съ корешами, въ чемъ По-
сланникомъ и Дворяномъ ѣхати на дворъ. А какъ
Посланники на дворъ поѣхали, провожалъ ихъ Ко-
ролевскій Дворянинъ, да съ нимъ Капитанъ, а
около корешъ шли солданы.

Января въ 18 день, въ четвертомъ часу дня,
пріѣхалъ къ Посланникомъ на дворъ Севильскій
Державецъ, Коншъ де Уманисъ, со многими Дво-
ряны

отъ Р.Х. ряны и съ Начальными людьми: встрѣчали его на
1667. крыльцѣ Переводчикѣ, да Подьячіе, и Толмачѣ;
 въ сѣняхъ Дворяне; въ палатѣ Стольникѣ Пётрѣ
 и Дьякѣ Семенѣ: и по извычаю ихъ съ нимъ ви-
 тались. И Державецѣ говорилъ: Слыша онѣ ихъ
 Посольскій прїѣздъ отъ Великого Государя, отъ
 Его Царского Величества, къ Государю ихъ, къ
 Его Королевскому Величеству, прїѣхалъ поклонить-
 ся и спросить о ихъ здоровьѣ.

И Стольникѣ Пётрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему го-
 ворили: На швоемъ любительномъ прїятствѣ че-
 ломъ - бьемъ, что ты Контѣ де Уманисѣ прї-
 ѣхалъ насъ навѣстить и съ нами видѣться. И
 сѣли въ креслахъ: а поставлены были кресла про-
 тивъ креселъ, и Контѣ де Уманисѣ сѣлъ съ
 лѣвыя стороны, а Посланника Петра посадилъ
 съ правыя стороны; Дьякѣ Семенѣ сѣлъ подлѣ
 Петра. И посидѣвъ, Контѣ де Уманисѣ гово-
 рилъ: Севиллія де городъ въ Испанскомъ Госу-
 дарствѣ славный, инаго такого города нѣтъ; и
 буде вы Царского Величества Посланники изволи-
 те посмотреть костела и Королевскаго двора,
 на которомъ онѣ живетъ, и онѣ пришлетъ подѣ
 васъ коретъ, сколько надобно.

И Стольникѣ Пётрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему го-
 ворили: За швое прїятство крайне челомъ - бьемъ:
 а ѣхать намъ смотрѣть Королевскаго двора, на
 которомъ ты живешь, не возможно: по тому,
 не видѣвъ Великаго Государя вашего, Его Коро-
 левскаго Величества очей, и не отправа Посоль-
 ства по указу Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества, для чего мы посланы къ
 Королевскому Величеству, ни къ кому ѣхать намъ
 напередъ не возможно; и тебѣ бы прїятелю на-
 шему за то на насъ не подивишь, а къ Коро-
 левскому Величеству не задержавъ насъ отпустить.

И Контѣ де Уманисѣ говорилъ: Буди то на
 вашей волѣ; а о прїѣздѣ вашемъ въ Севиллію пи-
 сать будешь къ Королевскому Величеству потчасъ,
 съ нарочнымъ гонцомъ; а вамъ бы Царского Ве-
 ли-

личества Посланникомъ до Королевскаго Величества указу побыть въ Севилліи, для того, Королевскаго указа къ нему объ насъ Посланникахъ особова нѣтъ; а что писалъ про Королевскій указъ къ нему изъ Портомаріи Дюка де Медина Целій, и онъ де самъ не хуже Дюки де Медина Целій, и указа того не слушаесть. А кой часъ указъ къ нему Королевскій, противъ его писма, объ васъ Посланникахъ будетъ, и онъ тотъ часъ отпустишь къ Королевскому Величеству, и подводы сполна дастъ. И чтобы де вамъ Посланникомъ на него гнѣва не поддержать. И по разговорахъ Державецъ съ Посольскаго двора побѣхалъ.

Тогожъ числа прислалъ Контъ де Уманисъ къ Стольнику Петру со всякими овощами, которые въ Севилліи родятся: виноградъ, миндальные ядра, винныя ягоды, лимоны, свѣжія гранаты, оранцы, яблоки, груши, оливки, изъ которыхъ масло деревянное бываетъ, дули, цытроны, орѣхи грецкіе, да олкуану Испанскаго вина. И Стольникъ Петръ людей его дарилъ ефимками отъ себя.

Января въ 19 день, прѣзжалъ отъ Конта де Уманиса къ Посланникомъ Королевскій Дворянинъ спрашивать о здоровьѣ.

И тогожъ числа Стольникъ Петръ, къ Конту де Уманису посылалъ Федора Ушакова, да Переводчика, да Подьячего, спросить о здоровьѣ, и за его пріятство велѣлъ бить челомъ, что онъ присылалъ къ нему съ овощами; и велѣлъ ему сказать: для его пріятства Стольникъ Петръ хочетъ отпустить сына своего Стольника, и Дворянъ, смотрѣть костела и Королевскаго двора.

И Контъ де Уманисъ велѣлъ Стольнику Петру за то его пріятство бить челомъ, что онъ вмѣсто свое хочетъ отпустить сына своего, и Дворянъ, смотрѣть костела и Королевскаго двора; а корешъ де имъ сколько надобно готовы.

А какъ Ѳедоръ Ушаковъ къ нему Конту
Отъ Р.х. прѣхалъ, и онъ его встрѣтилъ въ другой палатѣ,
1667. а провожалъ его до прешней палаты; а Королев-
скіе Дворяне до кореты, гдѣ его Ѳедора встрѣ-
тили.

И послѣ того прислалъ Контъ де Уманисъ
четыре кореты; и Спольшникъ Стефанъ, и Дво-
ряне, смотрѣть костела и Королевскаго двора
ѣздили. А какъ прѣхали къ костелу, встрѣ-
чали Королевскіе Дворяне и Начальные люди, и
изъ костела провожали до Королевскаго двора.
А какъ прѣхали на Королевскій дворъ, у коретъ
встрѣчали Королевскіе Дворяне и Начальные мно-
гіе люди; а Контъ де Уманисъ встрѣтилъ въ
сѣняхъ, и пошли смотрѣть Королевскихъ палатъ
и саду. И въ томъ саду воды взводныя, и пра-
вы сажены разными образцы, по ихъ извѣчаю. А
какъ пошли изъ палатъ, и въ саду ходили, и
Контъ де Уманисъ у Спольшника Стефана по лѣ-
вую сторону ходилъ, и Стефанъ ему говорилъ,
чтобъ онъ по правую сторону пошелъ; и Контъ де
Уманисъ сказалъ: Не стачное де то дѣло, что
мнѣ ити у тебя Царскаго Величества у Спольш-
ника по правую сторону, для Великаго Государя
вашего, Его Царскаго Величества, радъ онъ вамъ
честь всякую воздавать. И какъ пошли изъ са-
да, и Спольшникъ Стефанъ ему говорилъ: На тво-
емъ совершенномъ любительномъ пріятствѣ чломъ
бьемъ; слышали мы, что ты Королевскаго Вели-
чества человекъ честный и великородный, а къ
намъ оказалъ свое пріятство. И Контъ де Ума-
нисъ провожалъ его до сѣнныхъ дверей, а Коро-
левскіе Дворяне до кореты, а иные до воротъ,
сѣ великою честью.

Февраля въ 4 числѣ, прислалъ Контъ де
Уманисъ къ Посланникомъ Брабанца Плюса, что
Королевскаго Величества указъ къ нему присланъ:
велѣно вамъ Посланникомъ Царскаго Величества
коретъ и лошадей и шелъгъ дать сколько на-
добно, и отпустить со всякою честью, не за-
мо

молчавѣ, кѣ Ихѣ Королевскому Величеству вѣ Мадритѣ.

отъ Р.Х.

1667.

Февраля вѣ 9 день, Посланники, Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ, и Дворяне, и Подьячіе, поѣхали изѣ Севилліи вѣ коретахѣ, а люди ихѣ верхами; провожали Королевскіе Дворяне и Начальные люди, вѣ коретахѣ и верхами, отъ города версты сѣ при.

И тогожѣ числа пріѣхали Посланники вѣ городѣ Кармонѣ. Февраля вѣ десятый день, пріѣзжалѣ на дворѣ кѣ Посланникомѣ Кармона города Воевода, Францышка Морино, и прішедѣ вѣ палату говорилѣ: Слыша онѣ про ихѣ Посольскій пріѣздѣ, пріѣхалѣ кѣ нимѣ челомѣ-ударитѣ и спроситѣ о здоровьѣ. Да слышалѣ де онѣ отъ Пристава Венипы, что кореты у васѣ Посланниковѣ плохи, и онѣ де пришлетѣ свою корету.

И тогожѣ числа свою корету Посланникамѣ прислалѣ. И Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили: За твое пріятство кланяемся.

Изѣ Кармона поѣхали Февраля вѣ 11 день, и пріѣхали вѣ городѣ Есиху. Пріѣзжалѣ кѣ Посланникомѣ того города Воевода, донѣ Пиперѣ Парисѣ, спроситѣ о ихѣ здоровьѣ.

Изѣ Есиха поѣхали Посланники Февраля во 12 день; провожалѣ ихѣ Воевода со многими Дворяны и Начальными людьми, вѣ коретахѣ, отъ города верстѣ сѣ пять.

Февраля вѣ 13 день пріѣхали вѣ городѣ Кордубу. Тогожѣ числа пріѣзжалѣ кѣ Посланникомѣ Кордубскій Воевода спрашивать ихѣ о здоровьѣ.

Изѣ Кордуба поѣхали Февраля вѣ 14 день; провожалѣ Воевода до половины города.

Тогожѣ числа пріѣхали вѣ село Елькарано.

Февраля вѣ 15 день пріѣхали вѣ городѣ Андухарѣ.

Февраля вѣ 16 день пріѣхали вѣ село Линарисѣ.

Февраля вѣ 17 день пріѣхали вѣ мѣстечко
Опѣ Р.Х. Роту.

1667. Февраля вѣ 18 день пріѣхали вѣ мѣстечко
Роту жѣ.

Февраля вѣ 19 день пріѣхали вѣ село Ратонѣ-
де Хванолѣ.

Февраля вѣ 20 день пріѣхали вѣ мѣстечко
Мембрилію.

Февраля вѣ 21 день изѣ Мембриліи пріѣхали
вѣ село Билѣя - Кальсогра.

Февраля вѣ 22 день изѣ Билѣя - Кальсогра
пріѣхали вѣ село Мора.

Февраля вѣ 23 день пріѣхали вѣ городѣ То-
леду. Тогожѣ числа пріѣзжалѣ кѣ Посланникомѣ
Воевода спросишѣ о здоровѣ, и говоришѣ: Ко-
шорый часѣ вы Посланники Царского Величества
пріѣхали вѣ Толеду, и о пріѣздѣ вашемѣ кѣ Ко-
ролевскому Величеству писалѣ; а который часѣ
указѣ будетѣ, и онѣ учинишѣ имѣ вѣдомо.

Изѣ Толеды Посланники поѣхали Февраля вѣ
26 день; корешы подѣ нихѣ прислалѣ Арцыби-
скупскій Намѣстникѣ, а Толедскій Воевода свои;
и провожалѣ Посланниковѣ за городѣ потѣ На-
мѣстникѣ и многіе Начальные люди. А сказы-
валѣ про него Приславѣ Бениша, что самый ве-
ликородный человекѣ: надѣ Воеводою все вѣ То-
ледѣ вѣдаешѣ. Городѣ Толедѣ вѣ Испаніи великій,
славный и многолюдный: прежь сего бывала де
путь столица.

Февраля вѣ 27 день стояли вѣ селѣ Хеифа-
ши, до Мадриша не доѣзжая за двѣ мили.

Тогожѣ числа Приславѣ Бениша Посланникомѣ
говоришѣ, что онѣ хочетѣ ѣхать напередѣ вѣ
Мадришѣ кѣ Королевскому Величеству, и про
пріѣздѣ ихѣ Посольскій скажетѣ Королевскимѣ
Ближнимѣ людѣмѣ, а Ближніе люди извѣстятѣ
Королевское Величество.

И Приславѣ Бениша вѣ Мадришѣ ѣздишѣ, и
пріѣхавѣ сказалѣ: Вѣ Мадришѣ де онѣ былѣ, и
про ихѣ Посольскій пріѣздѣ Думнымѣ людѣмѣ ска-

зывать, а Думные люди Королевскому Величеству о томъ докладывали; и Королевское Величество указалъ васъ принять съ великою честью. И присланъ отъ Королевскаго Величества Дворянинъ донъ Францышка де Лира, да съ нимъ Королевскія при кореты.

Отъ Р. Х.
1667.

И пришедъ къ Посланникомъ въ палату Королевскій Дворянинъ Францышка де Лира говорилъ: Великая Государыня ихъ Королева, и Великій Государь ихъ, Королевскія Величества, велѣли васъ Царского Величества Посланниковъ спросить о здоровьи; и по Ихъ Королевскому указу велѣно принять васъ мнѣ со всякою достойною честью, выше иныхъ Государствъ Пословъ; и присланы со мною при кореты Королевскія, чтобъ въ Царского Величества Посланники изволили ѣхать въ Мадридъ.

А кромѣ де Великого Государя Леополдуса, Цесаря Римскаго, иныхъ Государствъ Посломъ трехъ коретъ не бываетъ.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу Францышкѣ де Лирѣ говорили: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, и Великая Государыня ваша, Ея Королевское Величество, указали насъ принять тебѣ со всякою честью, и кореты изволили Ихъ Королевскія Величества прислать съ тобоюжъ подъ насъ: и по учинили Королевскія Величества, желая съ Великимъ и Пресвѣплымъ Государемъ нашимъ (полный титулъ), съ Его Царскимъ Величествомъ, быть въ братской крѣпкой дружбѣ и любви навѣки; а какъ ажъ дастъ Господь Богъ будемъ въ великомъ Россійскомъ Царствѣ, и увидимъ Великого Государя нашего, Его Царское Величество, извѣспимъ.

И тогожъ числа Посланники въ Мадридъ поѣхали: въ первой коретѣ сидѣли Стольникъ Петръ Ивановичъ, да съ нимъ Дьякъ Семенъ, прошивъ ихъ Приставъ Францышка де Лира, да прежній Приставъ Бенита, который провожалъ

Посланниковъ изъ Портомаріи до Мадрида; въ
 ОтъР.Х. стремени Переводчикъ, а въ дву корешахъ ѣхали
 1667. Дворяне; въ пушныхъ корешахъ ѣхали Подьячіе,
 да Толмачъ. А въ то время, какъ ѣхали въ Ма-
 дридъ, выѣзжали многіе люди въ корешахъ и
 верхами, отъ Мадрида верстъ за пять и больше,
 смотрѣть; а какъ ѣхали городомъ, и въ то вре-
 мя было многолюдно; а встрѣчи чиновныя, коң-
 ныхъ людей и пѣхопы не было.

И Посланники у Пристава Францышки де
 Лиры спрашивали: Иныхъ Государствъ Посломъ
 и Посланникомъ у Королевскаго Величества на
 встрѣчу въ стройствъ конные и пѣшіе люди бы-
 валиль? И Приставъ сказалъ: никогда де того въ
 Государствѣ ихъ не бывало, чтобъ встрѣчать
 Пословъ коннымъ и пѣшимъ людѣмъ стройствомъ;
 изъ которыхъ Государствъ Послы у Королевскаго
 Величества ни бывають, никогда имъ встрѣчи не
 бываетъ: а выѣзжаютъ изъ Мадрида въ коре-
 шахъ и конные люди смотрѣть охотою своею,
 а Королевскаго расказанья никогда о томъ ни-
 кому не бываетъ. И вамъ бы Царскаго Величества
 Посланникомъ за то на Королевское Величество
 не подивись.

А на Посольскій дворъ пріѣхали въ полчаса
 ночи, и у Посольскаго двора и на дворѣ стояли
 со свѣчами большими съ восковыми человекъ съ
 30. А какъ шли въ полаты по лѣспницамъ,
 стояли по обѣ стороны всякихъ чиновъ люди, а
 пѣхопы въ спроенъ у Посольскаго двора не было;
 чаятъ для того, что пѣхопы при Королевскомъ
 Велиествѣ только 100 человекъ въ Мадридѣ.

А какъ вшли въ полаты, и Приставъ го-
 ворилъ: По указу Королевскаго Величества столъ
 про васъ Посланниковъ готовъ по чину Посольско-
 му съ поставцомъ, а подчивать велѣно мнѣ васъ
 Посланниковъ, и присланы отъ Королевскаго Ве-
 личества Ключникъ и Дворовые люди, которые
 бывають при столѣ Королевскомъ, бо человекъ;
 а кушанье про васъ готовятъ Королевскаго Ве-
 ли-

личества повары и приспѣшники, съ бо же
человѣкъ.

Отъ Р.Х.

1667.

И послѣ того, не много помѣшавъ, Свѣйскій Посланникъ, да Нидерляндскія и Голандскія Земли Посолъ, присылали къ Посланникомъ спрашивать о здоровьѣ Дворянъ. А Посланники, Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, посылали къ нимъ спрашивать о здоровьѣ, послѣ того какъ были у Королевскаго Величества на посольствѣ.

И послѣ того, съ полчаса помолчавъ, Приставъ звалъ Посланниковъ и Дворянъ за столъ; и какъ сѣли ѣсть, Приставъ съ нимижъ сѣлъ; и Ключникъ у стола сѣлъ; Дворовые Королевскіе люди ѣсть носили передъ Посланниковъ и передъ Дворянъ, и передъ Переводчика, и передъ Подъячихъ, и передъ Толмача, на серебряныхъ блюдахъ. Ѣшвы у нихъ были, по ихъ извычаю, рыбныя и изъ травъ разныхъ, успроены съ деревяннымъ масломъ; а послѣ сѣнали сахара и разные овощи. Въмѣсто вина подносили водку коричную; пить приносили воду вареную лимонную и коричную съ сахаромъ, Испанское вино и пиео. А людей Посольскихъ кормили въ особой палатѣ съ чesпьюжъ: ѣсть передъ нихъ носили Королевскіежъ люди на серебряныхъ блюдахъ, и шарелки были серебряныяжъ.

Февраля въ 28 день, Приставъ Францышка де Лира говорилъ съ Посланники: Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, въ которыхъ лѣтѣхъ возраста своего Государскаго, и что у него Великаго Государя, у Его Царскаго Величества дѣтей его Государскихъ, Государей Царевичей? И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Великій Государь нашъ (полный титулъ), Его Царское Величество, нынѣ въ совершенномъ возрастѣ, 40 лѣтѣхъ; а дородствомъ, и разумомъ, и красою лица, и милосѣрднымъ нравомъ, и всѣми благими годностями, Всемогущій Богъ украсилъ его Великаго Государя нашего, Его Царское Величество, хваламъ достойнаго паче всѣхъ

всѣхъ людей, и ко всѣмъ людѣмъ кѣ подданнымъ
 отъ Р.Х. своимъ и кѣ Иноземцомъ Его Царское Величество
 1667. милостивѣ и щедрѣ, своею Государскою милостию
 всѣхъ призираетъ, и по своему Государскому раз-
 смотрѣнію чести даруетъ комуждо по достоин-
 ству, и всѣхъ всемъ изобильствуетъ, и никто
 же, видя его Царское лице, печаленъ отходитъ.
 Также Великій Государь нашъ и наукамъ прему-
 дрымъ, Философскимъ многимъ, и храброму ученію
 навѣченъ, и кѣ воинскому ратному кѣ рыцар-
 скому строю хощѣніе держитъ большое, по своему
 Государскому чину и по достоянію; и по тому
 его Государскому бодропасному разуму и храбрству,
 и милосердому нраву, достоинъ онъ Великій Го-
 сударь содержать и иныя многія Земли и Госу-
 дарства. Да Великому Государю нашему, Его
 Царскому Величеству, Всемилощивый Господь Богъ
 подаровалъ въ наслѣдіе его Государскаго Рода,
 благородныхъ Чадъ: Благороднаго Государя нашего
 Царевича и Великого Князя, Алексія Алексіевича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благород-
 наго Государя нашего Царевича и Великого Князя,
 Ѳеодора Алексіевича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи; Благороднаго Государя нашего Ца-
 ревича и Великого Князя, Симеона Алексіевича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благород-
 наго Государя нашего Царевича и Великого Князя,
 Іоанна Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣ-
 лыя Россіи. Великому Государю, благородному
 Царевичу и Великому Князю Алексію Алексіевичу,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, отъ ро-
 жденія 15 годъ; Великому Государю, Благородно-
 му Царевичу и Великому Князю Ѳеодору Алек-
 сіевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи,
 отъ рожденія 7 годъ; Великому Государю, Благо-
 родному Царевичу и Великому Князю, Симеону
 Алексіевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи, отъ рожденія 4 годъ; Великому Государю,
 Благородному Царевичу и Великому Князю, Іоанну
 Алек-

Алексіевичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
отъ рожденія 3 годѣ. отъ Р.Х.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ При- 1667.
ставу говорили: Великому Государю вашему Кар-
лусу Королю, Его Королевскому Величеству, отъ
рожденія который годѣ? Приславъ Францышка де
Лира Посланникомъ сказалъ: Великому Государю
нашему Карлусу, Божіею милостію Королю Ка-
стиллисскому и иныхъ, Его Королевскому Вели-
честву, 7 годѣ.

Да Приславъ же Францышка съ Посланники
говорилъ: Для чего вы Царского Величества По-
сланники ѣхали въ Кадиксъ на торговомъ кораблѣ,
лучше было вамъ на воинскомъ опасномъ кораблѣ
ѣхать для опасенія? Стольникъ Петрѣ и Дьякъ
Семенѣ говорили: На торговомъ кораблѣ ѣхали
мы по такому случаю: воинскій корабль, на ко-
торомъ было намъ ѣхать къ Архангельскому горо-
ду, Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
личества, къ корабельной пристани къ тому вре-
мени приити не успѣлъ, по тому, у Аглинскаго
Короля съ Нидерлянскими Стапы была межъ ими
война; а шотъ корабль, на которомъ мы ѣхали,
по вся годы ходилъ съ Арменскою икрою отъ
Архангельскаго города въ Италию, для того мы
на немъ и шли въ Кадиксъ. Приславъ говорилъ:
Та Арменская икра откуда въ Московское Госу-
дарство приходитъ? Стольникъ Петрѣ и Дьякъ
Семенѣ говорили: тоя Арменскія икры многія ты-
сячи приходитъ Великому Государю нашего, Его
Царского Величества, изъ Астраханскаго великаго
Царства, въ великихъ насадѣхъ Волгою рѣкою;
также множество рыбъ великихъ, что ни въ ко-
торыхъ Государствахъ не обрѣщается, кромѣ
Великого Государя нашего, Его Царского Величества
Державы; также и соли безчисленное множество,
и винограда, винограднаго вина, и шелка, и иныхъ
всякихъ товаровъ изъ тогожъ великаго Царства
Астраханскаго приходитъ; а которыя суда изъ
того великаго Астраханскаго Царства съ товары при-

приходятъ, таковы велики: по тысячѣ человекѣ отъ Р.Х. и больше на тѣхъ судахъ людей бываетъ.

1667. Приставъ говорилъ: у Великого Государя вашего, у Его Царского Величества съ Турскимъ Салтаномъ и съ Крымскимъ Ханомъ ссылки бывають ли?

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, съ Турскимъ Салтаномъ о дружбѣ и о любви ссылки есть, а недружбы никакія у Царского Величества съ Турскимъ Салтаномъ нѣтъ. А съ Крымскимъ Адилгиреемъ Царемъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, Послы и Посланники ссылаются.

Приставъ говорилъ: Крымскіе люди близко Москвы или Украинскихъ городовъ Московскаго Государства войною не бывають ли?

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: Крымскіе люди подъ Москвою войною не бывають. Да и несбыточное то дѣло, что подъ такое великое Государство приходять. Только въ самыхъ Украинскихъ городѣхъ, которые города Великого Государя нашего, Его Царского Величества, близко Крымскаго рубежа, и тѣхъ городовъ въ уѣзды изгонемъ приходятъ воровскіе Крымскіе люди, а удача имъ бываетъ малая, по тому, Великого Государя нашего, Его Царского Величества въ тѣхъ городѣхъ живутъ служилые люди многіе, и тое Украины оберегаютъ, и Крымскихъ людей многихъ побивають и въ полонъ славяють.

Да Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ спрашивали у Пристава: не бывало ли Испанское Государство за Арапы?

Приставъ говорилъ: Испанское Государство великое изъ давнихъ лѣтъ; только по нѣкому случаю было Испанское Государство за Арапы, владѣли Цари Арапскіе лѣтъ съ 600 Испанскимъ Государствомъ; и Римляне владѣлихъ прежде Араповъ, и тому де больше тысячи снѣ лѣтъ. А какъ де Господь Богъ Испанское Государство

свободилъ отъ Араповъ, и тому съ 400 лѣтъ; а ~~послѣ~~ послѣ того, какъ Испанское Государство очисти- ~~отъ Р. Х.~~
лось, и которые Арапы въ Испанскомъ Госу- ~~1667.~~
дарствѣ жили, и тѣхъ Араповъ съ женами и съ
дѣтьми отпустили въ ихъ Арапскую Землю мно-
гія тысячи. А отъ Кадикса отъ Испанскаго го-
рода до Арапскія Земли моремъ день хода.

Посланники Пристава спрашивали: У Вели-
кого Государя вашего, у Его Королевскаго Ве-
личества съ Турскимъ Салтаномъ о дружбѣ ссылки
есть ли, и межъ собою почастуль Послы ссы-
лаются?

И Приставъ сказывалъ: У Великихъ де Го-
сударей ихъ, у прежнихъ Королей, и у Филиппа
Короля съ Турецкимъ Салтаномъ ссылки бывали,
только не почасту, лѣтъ въ пятнадцать и въ
двадцать, а совершеннаго любительства межъ ими
никогда не бывало; а Испанскіе де воинскіе ко-
рабли и капарги безпрестанно ходятъ на морѣ
для опасенья отъ Турецкихъ воровскихъ кораблей
и капаргъ, и когда сойдутся съ Турецкими ко-
раблями и съ капаргами Испанскіе корабли и
капарги, и у нихъ бывають бои великіе, и на
всякій годъ безъ того не бываетъ, чтобъ ко-
раблю или капаргъ на морѣ не пропасть, либо
Турецкой, или Испанской. И бываетъ, чпо Испанскіе
люди Турецкихъ побивають, а въ иное время
Турецкіе Испанскихъ побивають. А Королевскому
Величеству на Турецкаго Салтана великими рашь-
ми наступать не мочно, также и Салтану Турец-
кому на Испанскую Землю наступать не мочножъ,
для того, море раздѣлило и иные Государства.
А которые города Королевскаго Величества съ
Турецкими городами смежны за Италіанскимъ мо-
ремъ, и тѣмъ городомъ Салтанъ Турецкій учи-
нить ничего не можеть, по тому: города крѣпкіе
и многолюдные, служилыхъ людей многожъ; и на
островѣхъ Италіанскаго моря, которые города
Королевскаго Величества есть, и тѣмъ городамъ
ничего не могушъ учинить Турецкіе люди, по по-
му:

му: многолюдство великое, и служилыхъ людей
отъ Р.Х. много, и города крѣпкіежъ.

1667. Марша во вторый день Приставъ Посланникомъ говорилъ: Былъ де онъ у Цесарскаго Посла, и слышалъ отъ него, чтобъ вы Царского Величества Послы послали отъ себя къ нему спросить о здоровьѣ, а послѣ того онъ къ вамъ пришлетъ.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Вѣдомо Цесарскаго Величества Послу, что Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, въ брапской дружбѣ и любви съ Цесарскимъ Величествомъ: мочно было ему прислать къ намъ о своемъ здоровьѣ сказать и не оговариваясь, по тому, вѣдаешъ онъ Государства Испанскаго извычай вконецъ, а намъ не вѣдомо. Прерж сего Послы и Посланники Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, въ Испанскомъ Государствѣ никогда не бывали; да и для того не возможно намъ къ нему послать, Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества очей не видали, и отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, Посольство Королевскому Величеству не отправляли. И Цесарскагобъ Величества Послу на насъ не подивить о томъ, а пріятству его вседушно рады.

Приставъ Францышка выслушавъ говорилъ: Цесарскаго де Величества Послу о томъ онъ же скажетъ. И послѣ того Приставъ Францышка Посланникомъ сказывалъ: Цесарскаго де Величества Посолъ велѣлъ Царскаго Величества Посланникомъ сказать: Безъ указа Цесарскаго Величества послать ему напередъ къ вамъ не мочно, чтобъ де Царскаго Величества Посланникомъ на него не покручиниться.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Также и они безъ указа Великаго Государя, Его Царскаго Величества, послать къ нему прежде не смѣютъ, чтобъ Цесарскаго Величества Послу на нихъ пожаловать не подивить же;

же; и если ямѣ указа Великого Государя, Его ~~Царского Величества~~ ^{Омѣр. Х.}, о томѣ въ Испанскомъ Государствѣ ожидать, и того будетъ два года ^{1659.} ждать. И о томѣ бы Послу Цесарскаго Величества пріятельски пожаловать разсудить.

И послѣ того Цесарскій Посолъ ко Стольнику Петру и ко Дьяку Семену о здоровьѣ спрашивать не присылалъ; а Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ къ нему не посылалижѣ.

Тогожѣ числа въ вечеру у Стольника у Петра, моленія его у Иконы Пресвятыя Богородицы Казанскія, изъ вѣнца пропалъ яхонтъ лазоревъ, да съ поставца чарка яшмовая, три шарелки, да стакана три серебряныхъ.

И Марша въ третій день, у крестоваго Священника, у Ивана Михайловича, обрѣзалъ Испанецъ у двухъ кафтановъ пуговицы серебряныя: и того вора поймали съ шѣми пуговицами Посольскіе люди.

И Приставъ Францышка распрашивалъ его; а въ роспросѣ онъ во всемъ винился, что яхонтъ изъ вѣнца Пресвятыя Богородицы у образа вынулъ, и суды серебряныя съ поставца покралъ.

И тогожѣ числа Приставъ яхонтъ и суды серебряныя привезъ на Посольскій дворъ, и отдалъ Стольнику Петру; а говорилъ: Королевино де Величество велѣла тебѣ Царского Величества Посланнику сказать, чтобъ тебѣ не покручиниться, учинилась такая спона отъ бѣса, а Королевино Величеству, за великій то гнѣвъ, что учинилось такъ; а того де вора указала Королева казнить.

И стольникъ Петръ Приставу говорилъ: На милоспіи Королевина Величества челомъ-бью. Что было покрадено, и то въ цѣлости все принесено; а того человека, который кралъ, чтобъ Королевино Величество пожаловала не велѣла его казнить, а велѣлабъ ему учинить наказанье, какъ Ихъ Королевское Величество изволилъ. И того

Вора вмѣсто казни велѣли послать на катаргу на
отъ Р.Х. Семь лѣтъ.

1667. Марта въ четвертый день, Посланники При-
ставу говорили: Чтوبѣ Думнымъ людямъ Коро-
левскаго Величества извѣстятъ, чтобѣ Короле-
вское Величество Великого Государя, Его Царскаго
Величества, съ Граматною велѣтъ быть имъ у
себя вскорѣ.

И тогожъ числа Приставъ Францышка По-
сланникомъ сказывалъ: Великій Государя ихъ, Его
Королевское Величество, велѣтъ вамъ свои Коро-
левскія очи видѣть, и Великого Государя вашего,
Его Царскаго Величества, съ Граматною у себя
быть сего мѣсяца въ седмый день.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ При-
ставу говорили: У Великого Государя вашего, у
Его Королевскаго Величества на Посольствѣ быть
готовы, только бы въ то время, какъ намъ
быть у Его Королевскаго Величества, иныхъ Го-
сударей Пословъ и Посланниковъ, и гонцовъ, ни-
кого не было. Да Стольникъ же Петръ и Дьякъ
Семенъ Приставу говорили: Великого Государя на-
шего, Его Царскаго Величества, Послы и Посла-
ники въ Государствѣ Испанскомъ никогда не бы-
вали, и про то намъ не вѣдомо, когда бывають
у Королевскаго Величества Послы иныхъ Госу-
дарствъ, Великая Государыня ваша, Ея Короле-
вино Величество, при Послѣхъ бываетъ ли вмѣ-
стѣ съ Королевскимъ Величествомъ. Да у При-
става же Посланники спрашивали: У руки у Ко-
ролевскаго Величества и у Королевина Величества
иныхъ Государствъ Послы и Посланники быва-
ють ли?

Приставъ сказывалъ: Въ Испанскомъ Госу-
дарствѣ никогда того не бывають, чтобѣ копо-
рыхъ Государствъ Посламъ и Посланникамъ у ру-
ки быть у Королевскаго Величества, также и
Королевскаго Величества Послы, въ которыхъ Го-
сударствахъ бывають, ни у которыхъ Госуда-
рей у руки не бывають же.

Послан-

Посланники ему говорили: У Великого Госу-
даря нашего, у Его Царского Величества, когда
бывають Послы Великого Государя Леополдуса,
Цесаря Римскаго, любительнѣйшаго Его Царского
Величества Брата, и иныхъ великихъ Христіан-
скихъ Государей, и тѣхъ Пословъ и Послани-
ковъ Великій Государь нашъ, Его Царское Вели-
чество, жалуетъ къ рукъ къ своей Государской.
То Великого Государя нашего, Его Царского Вели-
чества, въ началѣ тѣмъ Посломъ милость ока-
зывается, а къ Государю ихъ братскую дружбу и
любовь свою объявляя. И о томъ бы тебѣ Фран-
цышка де Лира Ближнимъ Думнымъ людѣмъ Коро-
левскому Величеству объявишь.

И Приславъ сказалъ: Королевское Величе-
ство и Мать Его Королевино Величество, бы-
ваетъ при Послѣхъ вмѣстѣ; а что вы Послани-
ки наказывали съ нимъ Королевского Величе-
ства къ Думнымъ людѣмъ, и о томъ о всѣмъ
нимъ скажетъ.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ у При-
става спрашивали: Великій Государь вашъ, Его
Королевское Величество, нынѣ не въ срослыхъ
лѣтѣхъ, а Мать Его, Великая Государыня ваша,
Ея Королевино Величество, въ Государствѣ Ис-
панскомъ совершенно владѣтельна? И Приславъ
сказалъ: Великая де Государыня, Ея Королевино
Величество, въ Государствѣ Испанскомъ такова
владѣтельна, какъ и Королевского Величества По-
сольскія и Государства ихъ росправныя великія
дѣла безъ указа Ея въ совершенствѣ быть не
могутъ.

И по тѣхъ разговорѣхъ Приславъ побѣхалъ съ
Посольскаго двора.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ поминки
(дары), которые съ ними посланы отъ Великого
Государя, отъ Его Царского Величества, къ Испан-
скому Королю, велѣли разобрать на двое. Ко-
ролевскому Величеству половину, а другую Ма-
тери его, Королевиному Величеству; для того,

Отъ Р. Х. Карлусъ Король только шши лѣшѣ, а Мать Его Королевского Величества въ Испанскомъ Государствѣ владѣтельна: и чшобѣ пѣмѣ Великого Государя, Его Царского Величества, дѣлу поруки не учинилось, если бы Королевскому Величеству одному поминки поднести, кромѣ Машери Его Коровского Величества. И для того Посланники Царского Величества поминки Королевскому и Королевиному Величеству порознь и подносили.

Марта въ 7 день, Приспавъ Францышка Стольнику Петру и Дьяку Семену говорилъ: Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, и Великая Государыня ихъ, Ея Королевино Величество, велѣли вамъ Посланникомъ видѣшь свои Королевского Величества очи, и съ Граматкою Великого Государя вашего, Его Царского Величества быть на Посольствѣ нынѣшняго числа, а иныхъ Государствѣ Пословъ и Посланниковъ у Королевского Величества въ то время никого не будетъ. Да присланъ отъ Королевского Величества къ вамъ Царского Величества Посланникомъ Дворецкій меньшій, Коншъ де Рьялъ, да съ нимъ товарищъ, да шесть человекъ Дворянъ; а велѣно ему Коншу съ вами Посланники къ Королевскому Величеству ѣхать, и чшобѣ вамъ Посланникомъ велѣть его Конша встрѣтити. Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ велѣли Дворецкаго Конша и товарища его, на нижнемъ крыльцѣ встрѣтити, Переводчику да Подъячимъ; а Дворяне встрѣчали въ сѣняхъ; Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ встрѣтили въ полатѣ, гдѣ было Королевское мѣсто усроено: и по ихъ извычаю съ ними вѣтались, и пошли въ полаты къ Стольнику Петру. А вшедъ въ полату сѣли въ креслахъ, Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ по правую сторону, а Дворецкій Коншъ и товарищъ его по лѣвую сторону. И не много помощавъ, Дворецкій Коншъ де Рьялъ говорилъ: Прислали де ихъ, Великій Государь ихъ, Его Королевское Величество, и Великая Государыня ихъ, Ея Королевино Величество

ство, къ вамъ Великого Государя, Его Царского Величества Посланникомъ, чпобъ вы изволили ѣхать къ Ихъ Королевскимъ Величествамъ; а Отъ Р.Х. 1659.
 миѣ, и поварищу моему, и Дворяномъ Королевского Величества, велѣно ѣхать съ вами. И подѣ васъ Царского Величества Посланниковъ присланы съ нами лошади Королевского Величества съ конными наряды, и подо всѣхъ Царского Величества посольскихъ чиновныхъ людей.

И стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Коншту говорили: Къ Великому Государю вашему, и Великой Государынѣ вашей, къ Ихъ Королевскимъ Величествамъ ѣхать и видѣть ихъ Государскіе очи гошovy. И велѣли нести любительные поминки, которыя посланы отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества къ Королевскому Величеству. Несли поминки Королевскихъ людей сто человекъ. А послѣ того Посланники поѣхали верхами къ Королевскому Величеству на Посольство: по правую сторону ѣхалъ Стольникъ Петръ Ивановичъ Пошемкинъ, съ лѣвую сторону у него Дворецкій Конштъ де Рьялъ, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ. А Великого Государя (полный титулъ), Его Царского Величества къ Королевскому Величеству любительную Грамату въ камкѣ везъ Подъячій Андрей Сидоровъ. Царского Величества Посольскіе Дворяне ѣхали передъ Посланники съ правую сторону, а Королевскіе Дворяне по лѣвую сторону; Переводчикъ, и Подъячіе, и Толмачъ, ѣхали по переди ихъ. А какъ на Королевскій дворъ пріѣхали: и ко крыльцу передъ воротами Королевского двора, и по крыльцу стояли, и около Посланниковъ шли, Королевскія надворныя пѣхошты со сто человекъ съ протозаны. А какъ пошли переходами къ Королевскому Величеству, Дворецкій Конштъ де Рьялъ пошелъ съ лѣвыя стороны, а у Дьяка Семена поварищъ его, а Приставъ Францышка де Лира, и Дворяне Королевскіе, шли передъ Посланники.

Отъ Р. Х. Встрѣчи Посланникомъ на крыльцѣ не было; а какъ вошли въ сѣни, встрѣчалъ Маркезъ де Реяль, а говорилъ: Великій де Государь ихъ, Королевское Величество, указалъ ему Маркезу васъ Царского Величества Посланниковъ встрѣпить; и пошелъ по лѣвую сторону, по преждъ Дьяка Семена Румянцова. А какъ вошли въ полату, и Королевское и Королевино Величество вспали: Королевское Величество спалъ по правую, а Королевино Величество по лѣвую сторону. И Посланники Королевскому Величеству поклонились по обычаю, и Королевское Величество въ то время шляпу снялъ, и послѣ того положилъ шляпу на себя, а не сѣлъ.

И помотчавъ не много, Посланники приступя къ Королевскому Величеству, Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Потемкинъ, правилъ поклонъ отъ Великого Государя, (полный титулъ) отъ Его Царского Величества, Карлусу Королю, Его Королевскому Величеству.

А какъ Стольникъ Петръ шло Великого Государя, Его Царского Величества говорилъ, и въ то время Король и Королева выступя изъ мѣстъ своихъ стали, а шляпы Король не снялъ. И Стольникъ Петръ говорилъ рѣчь по наказу, что противъ Государя нашего, Его Царского Величества именованья Король шляпы не снялъ, и про здравь Его Царского Величества не спросилъ. И Ближній Королевского Величества челоувѣкъ, Дворецкій Маркезъ де Апона говорилъ: Какъ де вы Посланники Царского Величества вошли въ полату, и въ то время Королевское и Королевино Величество вспали, и посямѣстѣ спояшъ, и Королевское Величество шляпу снялъ въ то время для Брата своего, Великого Государя вашего, Его Царского Величества, а не для васъ Посланниковъ. А какъ ты Царского Величества Посоль началъ Посольство отъ Великого Государя своего, отъ Его Царского Величества, править къ Королевскому Величеству, и въ то

врс-

время Король и Королевино Величество отступя отъ мѣстъ своихъ стали, и по они Королевскія Ошъ Р.Х. Величества чиняшъ для чести Великого Государя 1667. вашего, Его Царского Величества, почитаючи Его Государское пресвѣтлое Имя. А прежде сего ни при которыхъ Послѣхъ Королевино и Королевское Величество такъ не вставали; да и во все де Посольство ваше Ихъ Королевскія Величества не будучъ сидѣть, для того, хотя бышъ въ вѣчной братской дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ; а что де Королевское Величество не спросилъ о здоровьѣ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, и по безъ хитрости учинилъ, и не презираючи чести Великого Государя вашего, Его Царского Величества, по тому что не въ срослыхъ лѣтѣхъ Королевское Величество; и вамъ бы Царского Величества Посланникомъ въ томъ на Королевское Величество не подивить. А что де Королевское Величество спойтъ въ шляпѣ, и по де у нихъ ведется искони; и изъ которыхъ Государствъ Послы и Посланники ни бывають; и какъ Посольство отправляютъ, и того въ Испанскомъ Государствѣ не повелось, чтобъ въ то время Королевскому Величеству снимать шляпу; и вамъ бы Посломъ въ томъ на Королевское Величество не подивить же, по учинено какъ чинъ въ Испанскомъ Государствѣ належитъ. Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Королевскимъ Ближнимъ Думнымъ людѣмъ говорили: Мочнобъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству, для Великого Государя нашего, Его Царского Величества братскія дружбы и любви, и для первыя Его Царского Величества присылки, учинить Королевскому Величеству и не во образецъ.

И послѣ того Королевское Величество спрашивалъ о здоровьѣ Великого Государя, (поднимъ титулъ) Его Царскаго Величества, и Посланники о томъ говорили рѣчь по наказу.

1659. А послѣ того Посланники, Стольникъ Петрѣ отъ Р.Х. и Дьякъ Семенѣ, правили поклонѣ отъ Великого Государя, (*полный титулъ*) отъ Его Царского Величества, и отъ Великія Государыни Царицы и Великія Княгини Марьи Ильичны, Королевицу Величеству, Доннѣ Маріянѣ де Устріи, Матери Карлуса Короля. И Королева, Донна Маріана де Устрія, про многолѣпное здоровьѣ Великого Государя (*полный титулъ*), и Великія Государыни Царицы и Великія Княгини, Марьи Ильичны, спрашивала съ великимѣ учтивствомѣ, а говорила: Какѣ вы Посланники поѣхали отъ Великого Государя вашего, отъ Его Царского Величества, и Великій Государь вашѣ, и Великая Государыня ваша, Ихѣ Царскія Величества, въ добромѣ ли здоровьѣ?

А послѣ того Посланникѣ, Стольникъ Петрѣ, подалѣ Великого Государя, (*полный титулъ*) Его Царского Величества, Грамату Королевскому Величеству, и Королевское Величество приняѣ Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, у Стольника Петра самѣ, и отдалѣ Ближнему человеку.

А послѣ того Посланники явили отъ Великого Государя, (*полный титулъ*) отъ Его Царского Величества, Королевскому Величеству любительные поминки, и подали по росписи, опшавѣ ерѣйки, половину Королевскому Величеству, другую Королевицу Величеству. И первые сороки соболѣй Королевское Величество и Королевицу Величество приняли сами у Стольника Петра, и положили подѣ себя, и всѣ любительные поминки Великого Государя, Его Царского Величества, велѣли Королевскія Величества класѣ по близкужѣ отъ себя: Королевскому Величеству съ его сторону, Королевицу Величеству съ ея сторону. И какѣ понесли мѣхи горноспасевы, и въ то время Королевское Величество свѣщелѣ учинилсѣ, и пришедѣ изволилѣ ихѣ смотрѣшь, и шляпу скинулѣ въ то время съ себя на землю; и Короле-

ви-

вино Величество почала безмѣрно бытъ свѣшляжъ, Отъ Р.Х.
 видя сына своего Королевское Величество весела. 1659.

И говорила Королевино Величество : Великого Государя вашего, Его Царского Величества, о братской дружбѣ и любви присылку и любительные поминки съ великою любовью и за крайнее пріятство пріемаемъ, и ему Великому Государю челомъ — бьемъ.

И послѣ того Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили рѣчь о дѣлѣхъ Великого Государя, Его Царского Величества, Королевскому Величеству по наказу, росписавъ на двое.

А какъ Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Посольство Королевскому Величеству отправляли, и Великого Государя, Его Царского Величества Грамату Королевскому Величеству подали, и любительные поминки, и рѣчь о дѣлѣхъ говорили; и Королевское и Королевино Величества въ то время, и во все Посольство, стояли.

И какъ Посланники челомъ — удара Королевскому и Королевино Величеству, пошли изъ палаты, и Королевское Величество въ то время шляпу снялъ.

А на Посольствѣ, при Королевскомъ и при Королевино Велиествѣ стояли близко, съ правую сторону отъ Короля Боярыня вдова, мама Его Королевскаго Величества, да Дворецкій его Королевскій, Маркезъ де Афона, а иные Ближніе люди стояли поодаль; а отъ Королевы съ лѣвыя стороны стояли Боярыни вдовы и дѣвицы, и при Королевскомъ Велиествѣ и при Королевиномъ Велиествѣ въ то время въ палатѣ было многолюдно; а Чиновъ никакихъ при Королевскомъ Велиествѣ не было.

На Королевскомъ Велиествѣ платье было бархатное цѣшное, съ Нѣмецкаго образца съ кружевами, шляпа съ перьемъ. На Королевѣ платье было черное обычное. А съ Королевскаго двора Посланники и Дворяне поѣхали въ Королевскихъ шрехъ коретахъ, отъ тогожъ крыльца, къ ко-

Отъ Р.Х. 1667. шорому прїѣхали. Вѣ корешѣ сидѣлъ Спольшникъ Пешпрѣ, подлѣ его Дѣякъ Семенѣ, прошивѣ ихъ Королевскій Дворецкій, Коншѣ де Рѣялѣ, и товарищѣ его; а Приславѣ Францышка де Лира сидѣлъ вѣ спремени вѣ правую сторону, а сѣ лѣвую сторону Переводчикѣ. Вѣ дву корешахъ сидѣли Дворяне; вѣ четвѣртой корешѣ Подѣячїе, да Толмачѣ, вѣ которой прїѣзжалѣ Приславѣ кѣ Посланникомѣ на Посольскій дворѣ.

А какѣ прїѣхали на Посольскій дворѣ, и Дворецкій Коншѣ де Рѣялѣ, и товарищѣ его, провожали Посланниковѣ вѣ палашу, и Посланники ихъ подчивали по чину посольскому. И провожали до тѣхъ же мѣстѣ, гдѣ ихъ встрѣшили; а Дворяне, и Подѣячїе, и Переводчикѣ, и Толмачѣ, провожали, гдѣ кто встрѣчалѣ по чину на прїѣздѣ.

А со споломѣ отъ Королевскаго Величества кѣ Посланникомѣ не было прислаки; былѣ столѣ Королевскій на Посольскомѣ дворѣ по чину какѣ и вѣ иные дни. Подчивалѣ Приславѣ Францышка де Лира. Да и вѣ разговорѣхъ отъ Прислава, и отъ иныхъ знатныхъ людей, которые прїѣзжали на Посольскій дворѣ, Посланники слышали, что ни которыхъ Государствѣ Посломѣ у Королевскаго Величества столовѣ не бывастѣ, кромѣ прехѣ дней; а что де вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ столы Королевскаго Величества сѣ великою со всякою чешью, и ни которыхъ Государствѣ Посломѣ и Посланникомѣ вѣ Испанскомѣ Государствѣ того не бывало: учиненѣ шакій образѣцѣ вновь для Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества братскія дружбы и любви.

Марта вѣ 8 день, Великаго Государя, Его Царскаго Величества Грамату, которую подали Посланники Королевскому Величеству на Посольствѣ будучи, принесѣ Посольскихъ дѣлѣ Секретарїюсѣ Гаврїилѣ, а говорилѣ: Прислали де его Королевское и Королевино Величество кѣ нимѣ Посланникомѣ для того, что шое Царскаго Величества Граматы перевестѣ у нихъ нѣкому, и что бѣ де вы

Посланники велѣли шое Царского Величества Гра-
мату перевести своему Переводчику. Посланники Отъ Р.Х.
говорили ему: Посланъ съ ними съ шое Великаго 1659.
Государя, Его Царского Величества Граматы
списокъ на Латинскомъ языкѣ; и шотѣ списокъ
ему Гавріилу отдали, а велѣли донести до Коро-
левскаго Величества.

Марша въ 16 день, приходилъ къ Послани-
комъ шотѣ же Посольскихъ дѣлъ Секретаріусъ
Гавріилъ, а сказывалъ: Великаго Государя ваше-
го, Его Царского Величества, со Граматы списокъ,
что прислали вы Посланники къ Королевскому Ве-
личеству на Латинскомъ писмѣ, перевелъ онъ
Гавріилъ на Испанскій языкъ; и шого де списка
Великая Государыня ихъ Королева слушала, сего
мѣсяца въ 10 день. А чолъ де шотѣ списокъ пе-
редъ Королевинымъ Величествомъ одинъ Канцлеръ
ди Арагонъ; а въ то время у Королевина Вели-
чества Ближнихъ людей, кромѣ его, никого не бы-
ло. А послѣ шого приказала Королевино Величе-
ство шого списка слушать Ближнимъ самымъ пер-
вымъ людѣмъ, шти челоѡкомъ, которымъ при-
казалъ Государь ихъ, Донъ Филиппъ Король, по
смерти своей оберегать Сына своего, Карлуса Ко-
роля: и въ духовной написалъ всякія Государ-
ственныя дѣла управлять до тѣхъ мѣстъ, какъ Ве-
ликій Государь ихъ, Карлусъ Король, Его Коро-
левское Величество будетъ въ возрастѣ. А по-
слѣ тѣхъ Ближнихъ людей слушали всея Палаты
Думные люди. И Королевино де Величество, и
Ближніе люди, удивляются безмѣрными дѣлами,
что Великій Государь вашъ, Его Царское Вели-
чество ко Брату своему, къ Великому Госуда-
рю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, писалъ
въ своей Царского Величества любительной Гра-
матѣ, съ превысокою братскою любовію и друж-
бою, и съ великимъ пріятствомъ. И отъ тако-
го любительнаго пріятства, межъ Великимъ Го-
сударемъ вашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, и
Великимъ Государемъ ихъ, Королевскимъ Величе-
ствомъ,

Отъ Р.Х. спвомѣ, впредь чаяшь великой брагской любви и дружбы на вѣки. Да онѣ же Гавріилѣ слышалѣ, говорили Королевскаго Величества Ближніе люди въ то время, какѣ слушали Великого Государя вашего, Его Царскаго Величества, со Граматы списка: Государь де ихѣ Великій, Филиппѣ Король Испанскій, и Государство Испанское славное; а про то Великому Государю вашему, Его Царскому Величеству неизвѣстно, что Его Королевскаго Величества не спало, тому нынѣ четвертый годѣ; и Грамата Великого Государя вашего, Его Царскаго Величества, писана къ Великому Государю ихѣ Донѣ Филиппу Королю, а не къ Карлусу Королю. И Ближніе люди въ непріятство не спавшѣ, и тому не удивляются, для того что великое Государство Московское отъ Испанскаго великаго Государства въ самомѣ дальномѣ разстояніи, и ссылки у Государей ихѣ Королей никогда съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, и съ прежними Великими Государи не бывало.

Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ сму Гавріилу говорили: Вѣдомо Королевскаго Величества Ближнимѣ людѣмѣ, что прежь сего у Великихѣ Государей нашихѣ, Царей и Великихѣ Князей Россійскихѣ, также и у Великого Государя вашего (полный титулѣ), у Его Царскаго Величества, съ Великимѣ Государемѣ ихѣ, съ Его Королевскимѣ Величествомѣ, ссылокѣ по се время за дальнымѣ разстояніемѣ не бывало: и Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, по тому и неизвѣстно, что Государя ихѣ Филиппа Короля не спало; и оспалось Ближнимѣ Королевскаго Величества людѣмѣ и самимѣ мочно знашь, и великому удивленію себя не вдавать. А какѣ ажѣ дастѣ Богѣ, отпуститѣ насѣ Великій Государь ихѣ, Его Королевское Величество, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, и свою Королевскаго Величества Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Цар-

Царскому Величеству съ нами пошлетъ, и По-
словъ своихъ будетъ слать, и Великій Государь Отъ Р.Х.
вашъ, Его Царское Величество, брата своего, 1667.
Великаго Государя вашего, Его Королевского Ве-
личества, имянованье во своихъ Царско-о Вели-
чества Граматахъ впредь учинишъ, и писать бу-
детъ такъ, какъ Великій Государь вашъ во сво-
ихъ любительныхъ Граматахъ къ Великому Госу-
дарю нашему, къ Его Царскому Величеству, бу-
детъ писать; да и въ любительной Великаго Го-
сударя нашего, Его Царского Величества Граматъ,
къ Великому Государю вашему, къ Его Королев-
скому Величеству, о томъ писано жъ.

Марта въ 17 день, говорилъ Посланникомъ
Приславъ Францышка де Лира: Приказывали де
ему Королевского Величества Думные люди, а
велѣли у васъ Посланниковъ спросить: опричь
тѣхъ дѣлъ Великаго Государя вашего, Его Цар-
ского Величества, которыхъ Королевскому Величеству
объявили вы, будучи на Посольствѣ, инья какія
дѣла съ вами наказаны? И чтобъ вамъ про то
имъ Думнымъ людѣмъ объявить.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ къ Ко-
ролевскимъ Думнымъ людѣмъ съ Приславомъ при-
казали: что они въ отвѣтъ у нихъ Думныхъ
людей быть готовы, только имъ напередъ на-
добно быть у Королевскаго Величества на дворѣ,
и видѣть Его Королевскаго Величества очи, и
челомъ-ударить за Его Королевскаго Величества
жалованье, за столы, что по Его Королевскому
указу на Посольскомъ дворѣ имъ Посланникомъ,
и Дворяномъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, сто-
лы были полны. А бывъ у Королевскаго Вели-
чества, и къ нимъ Думнымъ людѣмъ въ отвѣтъ
пойдемъ, и о дѣлахъ Великаго Государя нашего,
Его Царского Величества, о которыхъ съ нами
наказано, говорить будемъ. А чтобъ въ томъ
день, и въ то время, какъ намъ быть у Коро-
левскаго Величества, иныхъ Государствъ Пословъ,
и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было. И
При-

Приславъ сказалъ: Королевскаго Величества Ду-
 мнѣмъ людѣмъ о томъ онѣ извѣститъ, и имѣ
 1667. Посланникомъ вѣдомо учинитъ.

И Марта въ 18 день, Приславъ сказывалъ
 Посланникомъ: Приказывали они Посланники, что
 въ отвѣтъ у Думныхъ людей быть готовы, поль-
 кобъ на передъ видѣть Королевскаго Величества
 очи, и потомъ ити къ Думнымъ людѣмъ въ
 отвѣтъ; а въ отвѣтъбѣ у Думныхъ людей быть
 на Королевскомъ дворѣ. И въ Испанскомъ де Го-
 сударствѣ того никогда не бывало, чтобъ По-
 сломъ и Посланникомъ быть въ отвѣтъ на Ко-
 ролевскомъ дворѣ, и прежъ видѣть Королевскаго
 Величества очи: бывающъ де Послы въ отвѣтъ,
 и дѣла объявляющъ на дворѣхъ у Думныхъ людей,
 у кого Королевское Величество укажетъ.

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ съ Присла-
 вомъ приказывали Королевскому Величеству къ
 Думнымъ людѣмъ: присланы они отъ Великаго
 Государя (*полный титулъ*), отъ Его Царскаго
 Величества, ко брату его, къ Великому Государю
 ихъ, къ Его Королевскому Величеству, а не къ
 нимъ Думнымъ людѣмъ. И имъ Царскаго Вели-
 чества Посланникомъ, не бывъ у Великаго Госу-
 даря ихъ, и не видѣвъ Его Королевскаго Величества
 очей, и за Его Королевскаго Величества жалованье,
 за столъ, челомъ не удари, къ Думнымъ лю-
 дѣмъ въ отвѣтъ ити и на Королевскомъ дворѣ
 не мочно, а не токмо чтобъ въ отвѣтъ быть
 на дворѣ у котораго Думнаго человека, и дѣлабъ
 объявлять; и то не сбытное дѣло. И Приславъ
 сказалъ: О томъ Королевскаго Величества онѣ
 Думнымъ людѣмъ объявитъ, и имъ Посланникомъ
 вѣдомо учинитъ.

Марта въ 19 день, сказывалъ Посланникомъ
 Приславъ Французска де Лира, что по указу
 Королевскаго Величества будещъ къ вамъ Ближній
 челоуѣкъ, Его Королевскаго Величества Посоль-
 скихъ дѣлъ Думный Дьякъ Пётръ, говоритъ съ
 вами о Государскихъ дѣлахъ, и чтобъ вамъ По-
 славъ

сланникомъ о томъ было вѣдомо. И Петрѣ и Семенѣ Приспаву говорили: Королевскаго Величества Ближняго человека, кто будетъ къ намъ присланъ отъ Королевскаго Величества, для великихъ Государскихъ дѣлъ, и они его со всякою достойною честью приимутъ.

Отъ Р.Х.
1659.

Марта въ 23 день, въ понедѣльникъ Свѣшная недѣля, приѣзжалъ отъ Королевскаго Величества къ Посланникомъ Посольскихъ дѣлъ Думный Дьякъ Петрѣ Фернандѣ, да съ нимъ Приспавъ Франциска де Лира. Встрѣчали его Переводчикъ да Подьячій на крыльцѣ, а Дворяне въ сѣняхъ, Посланники въ полатѣ у дверей, гдѣ Королевское мѣсто, и пошли въ полату, Стольникъ Петрѣ по правую сторону, а Думный Дьякъ Петрѣ Фернандѣ по лѣвую сторону; и пришедъ въ полату сѣли въ креслахъ. И не много посидѣвъ, Петрѣ Фернандѣ вставъ, и снявъ шляпу говорилъ рѣчь: Прислала де его къ нимъ Царскаго Величества Посланникомъ, Великая Государыня ихъ, Королева Дона Маріяна де Устрия, и велѣла объявить: Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества Грамату любительную Великая Государыня ихъ Королева слушала, и зѣло радуется Его Царскаго Величества братской дружбѣ и любви, и удивляется Его Великаго Государя вашего, Его Царскому Величеству, премудрому и высокому разуму, и проситъ у Господа Бога о томъ, что бы милосердый Господь Богъ межъ Великимъ Государемъ вашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, и Сыномъ ея, Государемъ нашимъ, Карлусомъ Королемъ, Его Королевскому Величеству, ихъ Государскую братскую дружбу и любовь умножалъ на вѣки. Также и о Посольствѣ, какъ вы отправляли отъ Великаго Государя, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству, и о любительныхъ поминкахъ Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, Королевино Величество зѣло радуется, и за великое пріятство пріемлетъ.

Да

Да вѣдомо Королевіну Величеству учинилось
 Отъ Р. Х. отъ Ближнихъ людей, что съ вами Посланники
 1667. и иныя Государскія дѣла къ Ихъ Королевскому
 Величеству наказаны, и Великая Государыня ихъ
 Королева велѣла вамъ Посланникомъ видѣшь свои
 Королевскаго Величества очи, а въ который день
 вамъ у Ихъ Королевскихъ Величествъ бышь, о
 томъ вамъ учиняшъ вѣдомо съ Приставомъ, чтобъ
 Ихъ Королевскимъ Величествомъ о всемъ вѣдать под-
 линно, отъ Великого Государя вашего, отъ Его
 Царского Величества, сверхъ любительныя Гра-
 маты, иныя какія дѣла съ вами наказаны. А
 что вы Посланники приказывали съ Приставомъ
 Королевскаго Величества къ Думнымъ людѣмъ,
 чтобъ шѣ дѣла, которыя сверхъ Царского Вели-
 чества Грамоты съ вами наказаны, и о тѣхъ дѣ-
 лѣхъ говорить вамъ Королевскаго Величества съ
 Думными людьми въ ошѣшѣ, видѣвъ Королевскаго
 Величества очи; и въ Испанскомъ Государствѣ
 того не бываетъ, чтобъ Посольскія и Государства
 ихъ великія дѣла прежь Королевскаго Величества
 вѣдать Ближнихъ Думнымъ людѣмъ. Всякихъ дѣлъ
 прежь слушаетъ Королевское Величество, а по
 томъ укажетъ слушать самимъ Ближнимъ Дум-
 нымъ людѣмъ. И вамъ бы Посланникомъ для Ве-
 ликого Государя вашего, Его Царского Величества
 брашскія дружбы и любви къ Великому Государю
 ихъ, къ Его Королевскому Величеству шѣ дѣла,
 которыя сверхъ Царского Величества Граматы
 съ вами наказаны, поднести Королевіну Вели-
 честву на писмѣ, чтобъ къ Великому Государю
 вашему, къ Его Царскому Величеству, прошивъ
 его Государскія любительныя Граматы, обо всемъ
 описать также съ великимъ любительствомъ,
 какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Вели-
 чество, писалъ во своей Царскаго Величества Гра-
 матѣ; и о тѣхъ дѣлѣхъ, которыя сверхъ Цар-
 ского Величества любительныя Граматы съ вами
 наказаны.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Петру Фернанду говорили: Слышимъ отъ тебя Думнаго и ловѣка, что Великая Государыня ваша, Дона Маріяна де Успрія, Божією милоспїю Королева, выслушавъ Грамашу любительную Великого Государя нашего, милосердаго и хвалѣмъ достойнаго Царя и Великого Князя (*полный титулъ*), Его Царского Величества, брапской дружбѣ и любви зѣло радуется, и удивляется его Государскому премудрому и высокому разуму, и молившъ Господа Бога о томъ, чтобъ милосердый Господь Богъ межъ ими Великими Государи, какъ межъ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, такъ же и Сыномъ ея, Великимъ Государемъ вашимъ, Его Королевскимъ Величествомъ, брапскую дружбу и любовь умножилъ навѣки. Также и о Посольствѣ, какъ отправляли онъ Великого Государя нашего, онъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, и о любительныхъ поминкахъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, зѣло радуется, и за великое прїяшство прїемлетъ. И если Господь Богъ велившъ видѣшь намъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣпавыя очи, и о томъ о всемъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, извѣспимъ. А у Королевского Величества бышь, и видѣшь ихъ Королевского Величества очи мы гошovy, только бы въ томъ день и въ то время иныхъ Государствъ Пословъ, и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было. А онъ Великого Государя нашего, онъ Его Царского Величества, къ Королевскому Величеству, свѣрхъ его Государскія любительныя Грамашы, и свѣрхъ шѣхъ дѣлъ, что на Посольствѣ будучи Королевскія Величества объявили, шайныхъ дѣлъ съ нами не наказано. И чтобъ Королевскія Величества велѣли имъ Посланникомъ видѣшь свои Королевскія очи, а опослѣ бышь у Думныхъ людей въ опевѣшъ, на ихъ же Королев-

скомъ дворѣ, и о шѣхъ дѣлахъ, о которыхъ отъ
 Отъ Р.Х. Великого Государя нашего, отъ Его Царского Ве-
 1667. личества, съ нами наказано, въ отвѣтъ гово-
 рить съ Думными людьми, хотя у васъ того и не
 повелось, что Посольскія и всякія великія дѣла
 прежде Королевского Величества вѣдаши Ближнимъ
 Думнымъ людѣмъ, по вѣ Ихъ Королевского Ве-
 личества волѣ. А намъ мимо указа Великого Го-
 сударя нашего, Его Царского Величества, учи-
 нить не мочно. Королевинобъ Величество на насъ
 о томъ гнѣва не подержала; какъ намъ отъ Ве-
 ликога Государя нашего, отъ Его Царского Величе-
 ства наказано, такъ и дѣлаемъ. И тебѣбъ Дум-
 ному Дьяку о томъ извѣстишь Великой Госуда-
 рынѣ вашей, Ея Королевицу Величеству.

И Думный Дьякъ Пётръ сказалъ: О томъ
 доложивъ онъ Королевскому Величеству, и учи-
 нивъ имъ Посланникомъ вѣдомо. И послѣ того
 подчивалъ его Посланника по чину Посольскому;
 и пили про многолѣшное здоровье Великого Госу-
 даря, (полный титулъ) Его Царского Величе-
 ства и Королевского Величества.

И проводили его Стольникъ Пётръ и Дьякъ
 Семенъ до палатныхъ дверей, а Дворяне до се-
 редняго крыльца; а Переводчикъ, и Подьячій, и
 Толмачъ, до нижняго крыльца, Посольскіе люди
 до кореты. И поѣхалъ Думный Дьякъ къ Коро-
 левскому Величеству.

Марта въ 29 день, въ вечеру, пріѣзжалъ къ
 Посланникомъ Приславъ Францышка де Лира, и
 говорилъ: Которую вы Царского Величества По-
 сланники рѣчь наказывали съ Думнымъ Дьякомъ,
 съ Петромъ Фернандомъ, а велѣли доложить Ко-
 ролевскому Величеству, и Думный Дьякъ Пётръ
 Фернандъ Королевскому Величеству докладывалъ;
 и Королевино Величество шѣ дѣла, которыя отъ
 Великого Государя вашего, отъ Его Царского Ве-
 личества съ вами наказаны сверхъ Его Царского
 Величества любительныя Граматы, и о шѣхъ
 дѣлахъ по указу Царского Величества велѣно
 вамъ

вамъ говорить въ отвѣтъ съ Думными людьми; и Королевино Величество велѣла вамъ Посланникомъ отъ Р.Х. 1667. говорить: Для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, брагскія дружбы и любви къ Сыну ея, къ Великому Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, чтобъ шѣ дѣла подали вы на писмѣ Королевскому Величеству; и о томъ бы вѣдать подлинно прежь Думныхъ людей Королевино Величеству, а опослѣ Ближнимъ Думнымъ людѣмъ про то величѣ Королевино Величество объявить. И для того, что Королевское Величество въ молодыхъ невзрослыхъ лѣтѣхъ, а Мать его, Государыня ихъ, Королевино Величество, Осерегашель Его Королевского Величества здоровья, и всего Государства Испанского, Посольскія и всякія великія дѣла хочетъ Королевино Величество вѣдать прежь Думныхъ людей, и вамъ Посланникомъ за что за то споятъ, что шѣ дѣла Королевино Величеству на писмѣ подать по Ихъ Королевского Величества изволенію, чтобъ ихъ Великихъ Государей брагская дружба и любовь множилась и возрастала на вѣки.

И Посланники говорили: Отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, шѣ дѣла, которыя сверхъ Его Царского Величества любительныя Граматы, какову подали Королевскому Величеству на Посольствѣ, съ ними наказаны, а велѣно было о тѣхъ дѣлѣхъ говорить намъ въ отвѣтъ съ Ближними людьми Королевского Величества, и о томъ съ тобою Приставомъ наказывали къ Ближнимъ Королевскимъ людѣмъ, и съ Думнымъ Дьякомъ Пепромъ Фернандомъ о томъ говорили, чтобъ онъ извѣстилъ Королевскому Величеству, что мимо указа Великого Государя нашего, Его Царского Величества, учинишь было тогда намъ не мочно. А нынѣ слышимъ мы отъ тебя Пристава, что Королевскія Величества съ великимъ прошеніемъ къ намъ Посланникомъ изволили приказать о томъ, чтобъ шѣ дѣла поднести на писмѣ Королевскому Вели-

спешу; и когда по Королевскому Величеству годно, чѣмъ бы дѣла, о которыхъ было въ отвѣтъ говорить съ Ближними людьми, подать на писмѣ Ихъ Королевскимъ Величествамъ, для того, чѣмъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, брагская дружба и любовь множилась, и впредь бы имъ Великимъ Государямъ бытъ на кѣки во брагской дружбѣ и любви; хотя и не мочно было намъ того учинить, только для того, чѣмъ ихъ Великихъ Государей брагской дружбѣ и любви не кѣ нарушенью, и дѣлубъ ихъ Государскому ко всякому благополучному совершенью, буди по Ихъ Королевскаго Величества изволенью. О тѣхъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества дѣлахъ, о которыхъ было говорить намъ съ Ближними людьми въ отвѣтъ, подадимъ на писмѣ Королевскому Величеству, какъ увидимъ ихъ Королевскія очи.

Да и о томъ бы тебѣ Францышка де Лира объявить Ближнимъ людямъ, а Ближніе люди донесли до Королевского Величества: послана съ нами Великого Государя нашего, Его Царского Величества, опасная Грамата на Пословъ Королевского Величества. А по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, велѣно шу Его Царского Величества Грамату, на Пословъ Королевского Величества, отдать Думнымъ людямъ, кто будетъ съ нами по Королевскому указу въ отвѣтъ; и о томъ бы Ихъ Королевскому Величеству было извѣстно. И въ который день намъ у Королевского Величества бытъ, и въ томъ бы день и въ то время иныхъ Государствъ Пословъ, и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было.

Апреля въ первый день, Приставъ Францышка сказывалъ Посланникомъ: Что по вашему Посольскому приказу Королевы онъ докладывалъ о всемъ, и Королевское Величество велѣла вамъ сказать, что шѣ дѣла, которыя сверхъ Царско-

го Величества Граматы съ вами наказаны, хо-
те подать на письмѣ, для брашскія дружбы и Опѣ Р. Х.
любви Великого Государя вашего, Его Царского 1667.
Величества, съ Великимъ Государемъ нашимъ,
съ Его Королевскимъ Величествомъ, по Ихъ Коро-
левскому прошенью: и по Королевиному Величеству
зѣло годно, и видѣть Королевское Величество,
что вы желаете видѣть Великого Государя ваше-
го, Его Царское Величество, съ Королевскимъ
Величествомъ въ вѣчной брашской дружбѣ и любви.
Да и о томъ вамъ велѣла Королевино Величество
говорить, чтобъ и Грамату Великого Государя
вашего, Его Царского Величества, опасную на
Пословъ Королевского Величества, которая съ ва-
ми прислана, поднестибъ Ихъ же Королевскому
Величеству. И велѣла вамъ Королевино Величество
объявить: о томъ бы вамъ Царского Величества
Посланникомъ не сумнѣваться, что изволила Ко-
ролевино Величество тѣе Грамату Великого Госу-
даря вашего, Его Царского Величества, на По-
словъ себѣ подать; не презирая чести Великого
Государя вашего, Его Царского Величества, но
желая видѣть Сына своего, Карлуса Короля, въ
такой брашской въ вѣчной дружбѣ и любви съ
Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ
Величествомъ, какъ и со Братомъ своимъ единород-
нымъ, съ Леополдуsomъ Цесаремъ Римскимъ. И
васъ Пословъ Царского Величества также почи-
таетъ, какъ и Цесарскихъ Пословъ.

Да и про то вамъ Королевино Величество
велѣла объявить: Въ которое время вамъ бытъ у
Королевина Величества, и видѣть Ихъ Короле-
вина Величества очи, и въ то время Королевско-
го Величества не будетъ, по тому что въ моло-
дыхъ лѣтѣхъ, и никакихъ дѣлъ не знаетъ; а
будетъ при Королевиномъ Велиествѣ одинъ Ближ-
ній человекъ и Дворецкій, Маркезъ де Апона.

А какъ дастъ Богъ, соверша Великого Госу-
даря вашего, Его Царского Величества дѣло,
будете у Королевского Величества на опускѣ, и

Опѣ Р.Х. вѣ по время Великая Государыня, и Великій Го-
 1667-сударь ихѣ, Королевскія Величества, будутѣ
 вѣспѣ, и оппускаѣ васѣ кѣ Великому Госуда-
 рю вашему, кѣ Его Царскому Величеству, опѣ
 своего Королевского лица со всякою достойною
 чesнью.

Столѣникѣ Петрѣ и Дѣякѣ Семѣнѣ говорили:
 Для Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
 личества братскія дружбы и любви, кѣ Великому
 Государю вашему, кѣ Его Королевскому Величе-
 ству, не прошивны Ихѣ Королевского Величества
 волѣ, если вѣ чемѣ мочно; и буде такѣ годно
 Великой Государынѣ вашей, буди по по Ея Коро-
 левина Величества изволенью. Мы присланы опѣ
 Великого Государя нашего, опѣ Его Царского Ве-
 личества, кѣ Ихѣ Королевскому Величеству о
 братской дружбѣ и любви, а не споры чинить.
 А какѣ у Великого Государя нашего, у Его Цар-
 ского Величества, вѣ Посольскихѣ обычаѣхѣ бы-
 ваѣтѣ, и какѣ намѣ, опѣ Его Царского Величе-
 ства наказано о сего Государскихѣ дѣлѣхѣ, про по
 шебѣ сказывали, да и Ближнимѣ людѣмѣ о
 томѣ велѣли объявить же.

Апрѣля вѣ четвертый день, сказывалѣ По-
 сланникомѣ Приставѣ Францышка де Лира: Коро-
 левскія Величества указали вамѣ быть у себя
 нынѣшняго числа, и видѣть ихѣ Королевскія очи,
 чтобѣ вамѣ о томѣ было вѣдомо; и сказавѣ При-
 ставѣ Посланникомѣ, поѣхалѣ кѣ Королю.

И послѣ того прѣехалѣ на Посольскій дворѣ,
 и говорилѣ: Чтобѣ Вамѣ Царского Величества
 Посланникомѣ на меня пожаловать не подивить,
 что поизмѣшкалѣ на Королевскомѣ дворѣ. Былѣ
 сего числа у Королевского Величества Аглинскій
 Посолѣ, и мнѣ де было кѣ вамѣ вскорѣ быть не
 возможно. Извольте ѣхатѣ кѣ Королевскому Ве-
 личеству, а Королевино Величество васѣ ожи-
 даѣтѣ, и корешы подѣ васѣ гошovy.

И Посланники Приставу говорили: Сего чис-
 ла, сказываѣшь, былѣ у Королевского Величества
 Аглин-

Аглинскій Посолъ прежь насъ, и намъ быть нынѣ не возможно. Да и говорено тебѣ о томъ, въ ОктѣР.Х. 1667. который день, и въ которое время намъ лучше бытъ у Королевскаго Величества, въ томъ бы день и въ то время иныхъ Государствъ Пословъ, и Посланниковъ, и гонцовъ, никого не было; а ты намъ о томъ вѣдома не учинилъ, что сего дня будетъ Аглинскій Посолъ у Королевскаго Величества; а если бы намъ о томъ было вѣдомо, и мы бы тебѣ отказали давно, что намъ послѣ Аглинскаго Посла у Королевскаго Величества ни коими мѣрами быть не возможно. Извѣсти Королеvinу Величеству. Да и о томъ доложи Королеvinу Величеству, въ которомъ числѣ намъ бытъ у Королевскаго Величества и видѣть ихъ Королевскія очи, чтобы въ томъ день и въ то время иныхъ Государствъ Пословъ, и Посланниковъ, и гонцовъ, не было.

Приславъ сказалъ: Королевину Величеству потчасъ извѣщу о томъ, что вы мнѣ говорили; а на менябъ вамъ гнѣва не подержать, что вамъ не объявилъ про Аглинскаго Посла забвеньемъ: то учинилось отъ многихъ дѣлъ, а не хитростью; и поѣхалъ потчасъ къ Королю.

А кореты Королевскія въ то время были готовы у Посольскаго двора.

И не много помочавъ, Приславъ пріѣхавъ сказалъ: Королевина де Величества онѣ докладывалъ, о чемъ вы Посланники мнѣ приказывали; и Королевино де Величество велѣла вамъ сказать, чтобы вамъ Царскаго Величества Посланникомъ не подивись на Ихъ Королевское Величество, учинилось то забвеньемъ. А Королевину Величеству надобно то, чтобы Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества имени было все къ чести, и впредь ко дружбѣ и къ любви межъ ими Великими Государями; и указала вамъ Посланникомъ видѣть свои Королевскаго Величества очи въ пятомъ числѣ сего мѣсяца, или какъ вамъ годно, такъ изволите и ѣхать. А что сего дня

вамъ про Аглинскаго Посла вѣдомо не учинилъ,
 Отъ Р.х. въ помѣ пожалуйте не покручиньтесь: учинилось
 1667. по забвеніемъ, а не хипростию.

Апріля въ пятый день, въ воскресенье, часу
 въ осмомъ, Стольникъ Петрѣ Ивановичъ, и Дьякъ
 Семенъ, у Королевина Величества были.

Съ Королевскими кореты пріѣзжалъ Приславъ
 Францышка де Лира. Въ первой коретѣ сидѣли:
 Стольникъ Петрѣ, подлѣ его Дьякъ Семенъ, про-
 тивъ ихъ Приславъ Францышка де Лира. Во дву
 коретахъ сидѣли Дворяне да Подьячіе. На Коро-
 левской дворѣ пріѣхали къ помужѣ крыльцу, какъ
 въ первомъ пріѣздѣ были.

Въ первой Королевиной полатѣ встрѣтилъ
 Посланниковъ Королевскаго Величества Дворецкій,
 который пріѣзжалъ отъ Короля къ Посланникомъ,
 и съ ними бѣжалъ, какъ на Посольствѣ были, и
 встрѣтя съ Посланники выпался. И пошли къ
 Королевѣ въ палату: Стольникъ Петрѣ по пра-
 вую сторону, подлѣ его Дьякъ Семенъ, подлѣ
 Семена Дворецкій съ лѣвыя стороны.

И пришедъ Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ
 въ палату, и спали го близку отъ Королевина
 Величества, и били-челомъ на ихъ Королевскомъ
 жалованьѣ, за Ихъ Королевскіе столы, и покло-
 нилися по обычаю.

Королевино Величество велѣла Посланниковъ
 спросить о здоровьѣ Дворецкому Маркезу де Ашо-
 ну, и все ли де Царскаго Величества люди въ
 добромъ здоровьѣ, и во всякомъ ли покоѣ? И
 Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ говорили: Ми-
 лостию Господа Бога и Великаго Государя наше-
 го, (полный титулъ, Его Царскаго Величества
 щастіемъ, въ добромъ здоровьѣ, и милостию
 Великаго Государя нашего, Его Царскаго Вели-
 чества, и Вашимъ Королевскаго Величества жало-
 ваньемъ, во всякомъ покоѣ; и на Вашемъ Коро-
 левскаго Величества жалованьѣ челомъ - бьемъ.

И велѣла Королевино Величество Посламъ на-
 дѣшь шапки. Посланники Королевѣ по обычаю
 по-

поклонились на ея жалованьѣ, и шапокѣ было не надѣли, для того что Королева спояла. И Королевино Величество велѣла говорить Посланникомъ Маркесу де Ашону въ другорядѣ, чтобѣ шапки надѣли, и Посланники шапки надѣли, и немного постоявѣ сняли.

А послѣ того Спольшникъ Петрѣ говорилъ рѣчь Королевиному Величеству: А о чемѣ вы, Великая Государыня, и Сынѣ вашѣ, Великій Государь, Ваше Королевское Величество, къ намѣ наказывали съ Думнымѣ своимѣ Дьякомѣ, съ Петромѣ Фернандомѣ, и Приславомѣ Францишкомѣ де Лиромѣ, которыя дѣла отѣ Великого Государя нашего, отѣ Его Царского Величества, сверхъ Великого Государя нашего любительныя Граматы, съ нами наказаны, и шѣ бы дѣла объявишѣ Вашему Королевскому Величеству на писмѣ, о которыхѣ было дѣлѣхѣ, по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, велѣно намѣ говорить съ вашими Королевского Величества съ Думными людьми въ отвѣстѣ; и Грамату Великого Государя нашего, Его Царского Величества, опасную, копорая съ нами прислана на Пословѣ Вашего Королевского Величества, поднести Вашему Королевскому Величеству. А по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, тое его Государскую Грамату велѣно было намѣ отдашѣ вашимѣ Королевского Величества Думнымѣ людѣмѣ, которые съ нами по Вашему Королевскому указу будутѣ въ отвѣстѣ. И для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, ко братау Его, къ Великому Государю, къ Сыну вашему, къ Его Королевскому Величеству, братскія дружбы и любви, и не смѣяше Королевское Величество прогнѣвишѣ, и того опасаяся, чтобѣ межѣ вами Великими Государи, какѣ межѣ Великимѣ Государемѣ нашимѣ, Его Царскимѣ Величествомѣ, также и межѣ Вашимѣ Королевскимѣ Величествомѣ, вашей Государской братской дружбѣ и любви спонѣ отѣ того не учинилось, объявляемѣ шѣ дѣла ве-

== ликого Государя нашего, Его Царского Величества, Опѣ Р.Х. Вашему Королевскому Величеству писмомъ.

1667. И выговоря рѣчь, Спольшникъ Пепръ поднесъ Королевѣ Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, опасную на Пословъ Королевского Величества. И Королева приняла сама съ великою честью, и поддержавъ опдала Болрынѣ, кошарая стояла близко ее.

А послѣ того Спольшникъ Пепръ поднесъ Королевѣ на Лапинскомъ писмѣ, о шѣхъ дѣлѣхъ Великого Государя, Его Царского Величества, о которыхъ было говорить съ Думными людьми въ опѣшѣ. И Королевино Величество принявъ у Спольшника Пепра по писмо никому не опдала, положила за рукавъ; и говорила Королевино Величество Посланникомъ: Великого Государя вашего, Его Царского Величества, Грамату опасную на Пословъ нашихъ Королевского Величества, кошую велѣно вамъ по указу Великого Государя вашего, Его Царского Величества, опдать Думнымъ нашимъ людѣмъ, будучи въ опѣшѣ, и о шѣхъ дѣлѣхъ рѣчь на писмѣ, о которыхъ было вамъ Царского Величества Посланникомъ говорить съ Думными людьми нашими въ опѣшѣжѣ, Намъ Королевино Величеству нынѣ подалъ, выслушаемъ сами, и прошивъ того вслимъ вамъ опѣшѣ учинить. А что вы, хотя видѣть Наше Королевское Величество съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и любви навѣки, учинили по Нашему изволенью, и за то вамъ помози Богъ.

Посланники поклонясь по обычаю Королевино Величеству, изъ палаты пошли. Провожалъ потѣ же Дворецкій Королевскаго Величества до шѣхъ мѣстѣ, гдѣ встрѣшилъ.

Какъ Посланники были у Королевского Величества, и въ то время Сына ея, Карлуса Короля, въ той палатѣ не было. Королева стояла при Посланникахъ не на Королевскомъ своемъ мѣстѣ, опступя далече къ окну, безмѣрнымъ обычаемъ за-

за просто. При Королевѣ стоялѣ, съ лѣвую сторону первый Ближній человекѣ, чиномѣ Ма-Омѣ Р.Х. ордома, Маркезѣ де Афона, по Руски Бояринѣ и 1667. Дворецкій. По правую сторону стояли вдовы и дѣвицы. Королева была въ такомѣ же платьѣ, въ которомѣ на первомѣ приѣздѣ; только передѣ прежнимѣ прибавки у Королевина Величества, рукавѣ сдѣланѣ соболей, изѣ любительныхѣ поминковѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества. И у Боярынь у всѣхѣ, которые въ то время были при Королевинѣ Величествѣ, рукава собольиѣ.

А были Посланники у Королевина Величества въ палатахѣ, а не въ Королевскихѣ. Мѣсто ея Королевино черными сукнами обито, и кресла чернымижѣ сукны покрышы. Чиновѣ никакихѣ не было, и безлюдно было безмѣрно. У сѣней ея Королевиныхѣ пѣхоты человекѣ съ десять стояли съ пропозаны, которые на караулѣ по вся дни бывающѣ, для обереганья Ихѣ Королевского Величества.

Дорогою ѣдучи съ Посланники Приставѣ говорилѣ: Какѣ де вы Посланники у Королевского Величества на Посольствѣ были, и въ то время бы лопри Королевскомѣ Величествѣ безмѣрно многолюдно; а нынѣ для того было и безлюдно, что Королевино Величество изволила вамѣ у себя быть такѣ, какѣ и Брата своего Леополдуса Цесаря Римскаго Посломѣ, безо всякого опасенья, и желая, чтобѣ съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, Сыну ея, Государю нашему, Его Королевскому Величеству, быть во брашской дружбѣ и любви на вѣки.

Апреля въ осмый день, Приставѣ Францышка говорилѣ Посланникомѣ: Великая Государыня, и Великій Государь, Ихѣ Королевскіе Величества, велѣли вамѣ Царского Величества Посланникомѣ сказать: извольте посмотрѣть ихѣ Королевского двора, на которомѣ Королевское Величество бываетѣ для потѣхи, и Королевского Величества сада.

сада. А корешы вамъ готовы Королевского Ве-
 отъ Р.Х. личества, не шокмо что на пошѣнный дворъ
 1667. ѣхашъ, куды ни изволише шѣшиться ѣздить,
 всегда готовы корешы. И Посланники говорили:
 Королевскому Величеству на милости челомъ-
 бьемъ; по Ихъ Государскому изволеню, гдѣ Ихъ
 Королевское Величество изволишъ, шуды по-
 ѣдемъ.

Апрѣля въ девятый день, Стольникъ Петръ,
 и Дьякъ Семенъ, и Дворяне, и всѣ Посольскіе
 люди, Королевского двора и сада смотрѣть ѣзди-
 ли. Сѣ корешами прѣѣжалъ Приставъ Фран-
 цузска де Дира.

На пошѣнный дворъ въѣхали въ коретахъ.
 Встрѣчали на дворъ у нижняго крыльца Королев-
 скіе Дворяне, человекъ сѣ десять, и пошли пе-
 релъ Посланниками въ полаты сѣ великимъ
 учтивствомъ; и въ полатахъ оказывали всякое
 строеніе.

Полаты строены сѣ ихъ обычаевъ, въ верхъ
 о трехъ жильяхъ. Въ полатахъ по спѣнамъ
 ковры наборные золотомъ и серебромъ, и шолко-
 вые браные разные образцы; сполы въ полатахъ
 аспидные. Около всѣхъ полатъ сады, и воды
 взводныя, и пиравы узорами устроены разными;
 потому что зимы у нихъ и большихъ морозовъ
 никогда не бываетъ. Промежъ сада сполъ ка-
 менный, на немъ персона Филиппа IV, Короля
 Испанскаго, вылита въ мѣди, на лошади мѣдя-
 ной же.

А бывъ въ Королевскихъ полатахъ, и въ
 саду, ѣздили верхами Посланники, и Дворяне, и
 всѣ Посольскіе люди, по изволеню Королевского
 Величества, смотрѣть большаго Королевского сада.
 Лошади присланы были Королевскія нарочно на
 томъ дворъ. А въ томъ саду яблоки, груши,
 дули, вишни, ядра миндальныя, ягоды винныя,
 виноградъ, лимоны, померанцы, орѣхи Грецкіе,
 кипарисы, финичныя древа. А вода въ томъ
 саду приведена за двадцать верстъ: и устроены
 пры-

пруды, плошины каменные. Въ томъ же саду Кляшторъ, строенье Королевское; въ Костелъ паникадила, и лампы, и подсвѣчники, и рѣшотки серебряныя. И оказавъ въ садахъ и въ Кляшторѣ строенья, Приставъ и Дворяне Королевскіе подчивали Посланниковъ, и всѣхъ Посольскихъ людей, въ саду разными сахарами, и виномъ Испанскимъ, и водою коричнею и лимонною; а прислано все было съ Королевскаго двора нарочно. А отъ города до того потѣшнаго Королевскаго двора съ версту.

Отъ Р. Х.
1667.

И какъ пріѣхали Посланники на Посольскій дворъ, и послѣ того приходилъ Дворянинъ къ Посланникомъ, съ того Королевскаго потѣшнаго двора, которому приказанъ потѣ Королевскій дворъ, да съ нимъ тринадцать челоувѣкъ Королевскихъ же людей, со хлѣбными ѣствами: устроены съ сахара и съ яблоки, да съ разными шравами. И пришедъ Королевскій Дворянинъ ко Спольшнику Петру въ палату, говорилъ: Великая Государыня наша, и Великій Государь, Ихъ Королевскія Величества, прислали къ вамъ Царского Величества Пасланникомъ со хлѣбными ѣствами, что сами Ихъ Королевскія Величества кушаютъ. А по указу де Королевскаго Величества шѣ хлѣбныя ѣствы готовасы нынѣ на томъ ихъ Королевскомъ потѣшномъ дворѣ, для вашего Посольскаго пріѣзда.

И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, принявъ ѣствы, Королевскому Дворянину говорили: Великой Государынѣ вашей, и Великому Государю вашему, Ихъ Королевскимъ Величествамъ, на Ихъ Королевскаго Величества жалованъ челомъ-бьемъ. И того Дворянина, и всѣхъ Королевскихъ людей подчивали, и подарили Королевскаго Величества Дворянину пару соболей, Великого Государя, Его Царскаго Величества казны; а Королевскимъ людѣмъ, которые со хлѣбными ѣствами приходили, Спольшникъ Петръ далъ отъ себя по ефимку всѣмъ: а подчивали ихъ всѣхъ по чину Посольскому.

отъ Р.Х. 1667. Апріля въ 19 день, прїѣзжалъ къ Посланникомъ Королевскаго Величества Думный Дьякъ, Петрѣ Фернандѣ дель Кампо, да съ нимъ Приставѣ Францышка де Лира. И вшедѣ въ полату, съ Посланники вшася, и сѣли по мѣстамъ. И вставѣ Думный Дьякъ говорилъ Посланникомъ: Великая Государыня наша, и Великій Государь нашѣ, Ихѣ Королевскія Величества прислали его къ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ, и велѣли говорить. Великого Государя вашего, Его Царскаго Величества, опасную Грамату на Пословѣ Королевскаго Величества, которую вы Посланники подали Королевіну Величеству въ другомѣ прїѣздѣ, и рѣчь о тѣхъ дѣлахъ Великого Государя вашего, Его Царскаго Величества, о чемъ было вамъ Посланникомъ говорить со Близкими Думными людьми въ оповѣстѣ, Великая Государыня наша Королева слушала. И Великого Государя вашего, Его Царскаго Величества, любительной прїятной присылкѣ радуется вседушно, и зѣло тому удивляется, что Великій Государь вашѣ, Его Царское Величество, для своего Государскія брашскія дружбы и любви, на Пословѣ Ихѣ Королевскаго Величества свою Царскаго Величества опасную Грамату съ вами прислалъ; и у Всемогущаго Господа Бога милости проситѣ, чтобѣ Всемилостивый Господь Богѣ межѣ Великимъ Государемъ вашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, и Сыномъ ея, Великимъ Государемъ нашимъ, Карлусомъ Королемъ, Его Королевскимъ Величествомъ, ихѣ Государскую братскую непремѣнную дружбу и любовь умножилъ на вѣки. Также и Великого Государя вашего, Его Царскаго Величества дѣло, съ которымъ вы отъ Великого Государя вашего, отъ Его Царскаго Величества присланы, совершитѣ во брашскомъ любительномъ прїяствѣ, чтобѣ впредѣ имѣ Великимъ Государѣмъ быти во брашской дружбѣ на вѣки. И пословѣ своихъ Королевскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, о брашской дружбѣ

дружбѣ и любви сласть будущѣ не ошложно. А какъ Великій Государь вашѣ, Его Царское Вели- отъ Р.Х.
чество, укажетъ своего Государства купецкимъ 1667.
 людѣмъ, изъ великого Россійскаго Царствія при-
 ѣзжать на корабляхъ, Испанскаго Государства въ
 городы, копорые подѣ Державою Великаго Госу-
 даря ихъ, Его Королевскаго Величества, и тѣмъ
 купецкимъ людѣмъ Великаго Государя вашего, Его
 Царскаго Величества, во всѣхъ городѣхъ будетъ
 всякая повольность и свобода, какъ иныхъ Го-
 сударствъ торговымъ купецкимъ людѣмъ въ Го-
 сударствѣ ихъ бываетъ, и пошлину искашь съ
 нихъ будущѣ по помужѣ, какъ и иныхъ Госу-
 дарствъ съ торговыхъ людей въ Испанскомъ Го-
 сударствѣ пошлину емають. А копорые купецкіе
 торговые люди Великаго Государя нашего, Его
 Королевскаго Величества, похотѣтъ ѣхать въ
 Россійское великое Государство, ко пристанищу
 корабельному Великаго Государя вашего, Его Цар-
 ского Величества, къ Архангельскому городу, со
 всякими шовары, и имъ отъ Королевскаго Вели-
 чества о томъ позволено будетъ со всякою сво-
 бодою, какъ и въ иныя Государства для купе-
 чества на корабляхъ ходятъ.

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Великому Государю вашей, Королевицу Величеству и
 Великому Государю вашему, Его Королевскаго Величе-
 ства, къ Великому Государю нашему, (полный ти-
 тулъ) къ Его Царскому Величеству, къ любительной
 брашской дружбѣ и любви подвижность слышимъ,
 и чшобъ Господъ Богъ межъ ихъ Великихъ Го-
 сударей, ту брашскую дружбу и любовь умножилъ
 на вѣки. А какъ ажъ дастъ Богъ увидимъ Ве-
 ликаго Государя нашего, Его Царскаго Величества
 пресвѣшлыя очи, и о томъ о всемъ Великому Го-
 сударю нашему, Его Царскому Величеству извѣ-
 стимъ. А Великій Государь нашъ, Его Царское
 Величество, прислалъ насъ ко Брату своему къ
 Великому Государю вашему, къ Его Королевскому
 Величеству, хошя бытъ съ Великимъ Государемъ

вашимъ, съ его Королевскимъ Величествомъ, во
 отъ Р.Х. 1667. братской дружбѣ и любви, какъ Великій Государь
 нашъ, Его Царское Величество, со всѣми окре-
 сившими Великими Государи Христіанскими во
 дружбѣ и любви пребываетъ, и Послы и Послан-
 ники ссылаются.

А послѣ Стольникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ
 Думному Дьяку говорили: Доложи Королевскому
 Величеству, о чемъ Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества въ любительной Грама-
 тѣ къ Великому Государю вашему, къ Его Ко-
 ролевскому Величеству писано, и что Великого
 Государя нашего, Его Царского Величества, сверхъ
 любительныя Граматы съ нами было наказано,
 и мы по Королевскому Величеству объявили на
 писмѣ, по ихъ Королевского Величества изво-
 ленью. И чтобъ Королевское Величество къ Ве-
 ликому Государю нашему, къ Его Царскому Ве-
 личеству, противъ Его Царского Величества Гра-
 маты съ нами во своей Королевского Величества
 Граматѣ о всемъ описали, и насъ къ Великому
 Государю нашему, къ Его Царскому Величеству
 отпустили не задержавъ, и своихъ Королевского
 Величества Пословъ и Посланниковъ съ нами
 послали.

И Думный Дьякъ говорилъ: Великая Госу-
 дарня наша, и Великій Государь нашъ, Ихъ
 Королевскія Величества, почитая любительную
 братскую присылку Великого Государя вашего,
 Его Царского Величества, вамъ Посланникомъ рады,
 чтобъ въ Государствѣ ихъ вы были; а изъ ве-
 ликого Россійского Царствія въ Испанскомъ Го-
 сударствѣ Послы никогда не бывали. А вы при-
 казываете почасту, чтобъ васъ отпустить къ
 Великому Государю вашему, къ Его Царскому
 Величеству; и какъ время то будетъ, то изво-
 лить Королевское Величество отпустить къ Ве-
 ликому Государю вашему, къ Его Царскому Вели-
 честву; и о томъ, вамъ Посланникомъ въ домо-
 учинишь Пристаеъ.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ Думному Дьяку говорили: Къ Великому Государю нашему, Отъ Р.Х.
(полный титулъ), къ Его Царскому Величеству, 1667.
любибельная Грамата написаная? И Думный Дьякъ сказалъ: Къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, Королевского Величества любительная Грамата готова будетъ скоро; а какъ вы у Королевского Величества на отпускъ будете, и увидите Королевского Величества очи, и послѣ того на другій, или на третій день шое Грамату, что къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, съ вами Королевскія Величества посылаютъ, пришаютъ къ вамъ Посланникомъ на Посольскій дворъ, съ нимъ съ Думнымъ Дьякомъ или съ кѣмъ инымъ.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: У Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, въ Посольскихъ обычаяхъ такъ бываетъ: отъ которыхъ Великихъ Государей Послы и Посланники къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству приходятъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, тѣхъ Пословъ и Посланниковъ жалуетъ на прїездъ и на отпускъ, велитъ имъ видѣть свои Царского Величества пресвѣтлыя очи, и отпускаетъ ихъ отъ своего Царского Величества лица, и Граматы къ тѣмъ Государемъ Посломъ и Посланникомъ подаютъ при Его Царскомъ Велиествѣ. Да и у всѣхъ Великихъ Государей Христїанскихъ, у Цесаря Римскаго, и у Королей, у Аглинскаго и у Датскаго, и у иныхъ Великихъ Государей и у Королей, такъ Посломъ и Посланникомъ бываетъ: отпускаютъ отъ своего Государскаго лица, и Граматы подаютъ при нихъ Государѣхъ. И Государь бы ихъ, Его Королевское Величество, хощя съ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, быть во братской дружбѣ и любви, и въ ссылкѣ, на отпускъ велѣлъ намъ быть у себя, и Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Ве-

Отъ Р.Х. личесству, велѣлъ отдашь намъ при себѣ Великомъ
 1667. Государѣ, и отпустилъ насъ къ Великому Госу-
 дарю нашему, къ Его Царскому Величеству, отъ
 своего Государского лица; то межъ ихъ Великихъ
 Государей начало доброму дѣлу и любви. А какъ
 ажъ дастъ Богъ, у Великого Государя нашего, у
 Его Царского Величества, будущъ Великого Госу-
 даря вашего, Его Королевского Величества, Пос-
 лы и Посланники, и Великій Государь нашъ, Его
 Царское Величество, Государя вашего Посломъ
 или Посланникомъ величїи учинить по помужь.

Думный Дѣлкъ Посланникомъ говорилъ: Въ
 Испанскомъ Государствѣ того никогда не бывало,
 чѣмъ Посломъ или Посланникомъ Граматы отда-
 вать при Королевскомъ Величествѣ. Посланники ему
 говорили: Сказывалъ намъ ны Думный Дѣлкъ,
 что Королевскія Величества Великаго Государя
 нашего, Его Царского Величества, присылку при-
 емлютъ съ великою честию, чѣмъ Ихъ Государ-
 ская дружба и любовь множилась на вѣки; за
 чѣмъ такъ учинить, что къ Великому Госуда-
 рю нашему, къ Его Царскому Величеству, свою
 Королевского Величества Грамату прислать къ
 намъ на дворъ, а не при своемъ Королевскомъ Ве-
 личествѣ отдашь? И то знатно въ началѣ, что
 неприятельство Королевского Величества и нелюбовь
 является къ Великому Государю нашему, къ Его
 Царскому Величеству. А о которыхъ было дѣлѣхъ
 наказано какъ отъ Великого Государя нашего,
 отъ Его Царского Величества, говорить съ Дум-
 ными Королевскими людьми въ ошѣпѣ, и Великого
 Государя нашего, Его Царского Величества, Гра-
 мату опасную на Пословъ Королевского Величе-
 ства Думнымъ же людѣмъ было отдашь, и тѣ дѣ-
 ла Королевского Величества велѣли намъ подать
 на писмѣ, и Грамату опасную Королевино Вели-
 чество сама у насъ изволила принять; а учини-
 ли мы то для того, чѣмъ межъ ими Великими
 Государи ко братской дружбѣ и любви, а не къ
 разорванію. А Королевскому Величеству Граматы

своея къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, для чего намъ не опдаться при своемъ Королевскомъ Величествѣ? Хотя то у васъ въ Государствѣ прежь сего и не бывало, а для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, присылки и брашскія дружбы и любви, мочно то и вновь учинить Королевскому Величеству.

И Думный Дьякъ говорилъ: Великая Государыня наша, и Великій Государь нашъ, Ихъ Королевскія Величества, копя бытъ съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во крѣпкой брашской дружбѣ и любви на вѣки, наипаче и того, какъ съ иными Великими Государями во дружбѣ и любви пребываетъ. А то онъ объявилъ, какъ у нихъ въ Посольскихъ обычаяхъ имѣется, въ томъ бы на него не подивить. И о томъ обо всемъ, о чемъ вы Посланники съ нимъ говорили, извѣститъ Королевское Величество.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Думному Дьяку говорили: Доложи Королевскому Величеству и о томъ, чѣмъ прежь отпуска нашего велѣли Королевскія Величества съ любительныя своя Граматы, какову посылаютъ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, велѣлъ прислать къ намъ на Латинскомъ языкѣ списокъ, чѣмъ вѣдать намъ подлинно, съ чемъ Королевскія Величества къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству насъ отпускаютъ. Да и о томъ Королевского Величества доложи, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, любительная Грамата Королевского Величества на какомъ языкѣ будетъ написана; надобно намъ то вѣдать.

И Думный Дьякъ говорилъ: Къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, Королевского Величества Грамата чаять написана будетъ на Испанскомъ языкѣ. А о чемъ вы Посланники говорили, и онъ о томъ о всемъ извѣститъ Королевское Величество; а что Королевского Величества о томъ указъ будетъ, и онъ вамъ вѣдо-

мо учинитѣ. И побѣхалѣ съ Посольского двора къ
Омѣр.Х. Королевскому Величеству.

1667. Маія вѣ 4 день, сказывалъ Посланникомъ
Приславъ Францышка де Лира: О чемъ вы гово-
рили съ Думнымъ Дьякомъ, съ Петромъ Фернан-
домъ, и онъ Королевскому Величеству докладывалъ
противъ всѣхъ тѣхъ статей, о чемъ вы Послан-
ники съ нимъ наказывали, и велѣлъ вамъ ска-
зать: Къ Великому Государю вашему, къ Его
Царскому Величеству, Королевского Величества
любительная Грамата будещъ написана на Испан-
скомъ языкѣ, а списокъ съ пое Граматы къ вамъ
пришлѣтъ на Латинскомъ языкѣ. И какъ буде-
те у Королевского Величества на отпускѣ, и по-
слѣ того на другій день Грамату Королевского
Величества, что къ Великому Государю вашему,
къ Его Царскому Величеству съ вами посылаютъ,
пришлѣтъ къ вамъ на дворъ. А того де вѣ Государ-
ствѣ Испанскомъ не повелось, чѣмъ при Королев-
скомъ Велиествѣ которымъ Посломъ Граматы
отдавать, и вновь образца учинитъ ни которыми
дѣлами не мочно. Петръ и Семенъ ему говорили: Къ Ве-
ликому Государю нашему, къ Его Царскому Вели-
честву, Граматы мимо Королевского Величества
ни у кого намъ не имывать.

Приславъ говорилъ: сказывали де Думному
Дьяку, Петру Фернанду, что у Великого Госу-
даря Леополдуса, Цесаря Римского, Посломъ и
Посланникомъ Великого Государя вашего, Его Цар-
ского Величества, Граматы отдаютъ при Его
Цесарскомъ Велиествѣ; и про то де Королев-
скому Величеству совершенно вѣдомо, что у Лео-
полдуса, Цесаря Римского, и нынѣ Царского Ве-
личества Посломъ Грамату прислали къ нимъ на
дворъ. Да и прежь сего никогда того не бывало,
чѣмъ при Цесарскомъ Велиествѣ Граматы от-
давать Посломъ Царского Величества. А вы де
здѣсь вѣ Государствѣ хотите новый образецъ со-
бою учинитъ, чего отъ вѣка вѣ ихъ Государствѣ
не бывало: ни Цесарскимъ Посломъ, ни иныхъ
Госу-

Государей Посломъ, Граматъ при Королевскомъ Величествѣ не отдающъ же. И Королевскія де Отъ Р. Ж.
 Величества велѣли вамъ сказать: Грамату къ 1667.
 вамъ пришающъ на дворъ, а вновь образца ни како
 не учинятъ; о томъ бы вамъ Посланникомъ бы-
 ло вѣдомо.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ При-
 ставу говорили: Развѣ де нѣкто видѣть не хопя
 во братской дружбѣ и въ любви Великого Госуда-
 ря нашего, Его Царское Величество, съ Великимъ
 Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величе-
 ствомъ, такую рѣчь вмѣщаетъ. А у Великого Го-
 сударя Леополдуса, Цесаря Римского, никогда по-
 то не бывало, чтобы къ Посломъ Великого Госу-
 даря нашего, Его Царского Величества, Грама-
 ты присылали на дворъ; а если бы и учинилось
 нынѣ у Цесаря Римского шакъ, что Грамату къ
 Великому Государю нашему, къ Его Царскому Ве-
 личеству, прислали къ Посланникомъ на дворъ,
 только мы учинимъ того не хопимъ. Мимо Ко-
 ролевского Величества Граматы къ Великому Го-
 сударю нашему, къ Его Царскому Величеству,
 ни у кого намъ не имывать. Извѣспи о томъ Ко-
 ролевскому Величеству, если и корма не велитъ
 намъ давать, и великую шѣсношу учинитъ,
 и мы не шокмо шѣсношу за честь Великого Госу-
 даря нашего, Его Царского Величества, хопя
 смерть принять гошovy. А тому не бывать, чтобы
 шое Грамату къ Великому Государю нашему, къ
 Его Царскому Величеству, которую съ нами по-
 сылаетъ Королевское Величество, принять на
 дворъ, хопя изволитъ съ первымъ самымъ Ближ-
 нимъ Думнымъ человѣкомъ прислатъ. А буде Ко-
 ролевское Величество велитъ намъ видѣть свои
 Королевскія очи, и Грамату при своемъ Королев-
 скомъ Велиествѣ къ Великому Государю нашему,
 къ Его Царскому Величеству, велитъ дать, и
 опуститъ насъ къ Великому Государю нашему,
 къ Его Царскому Величеству, отъ своего Королев-
 ского Величества лица, и то добро. Да и о томъ

Отъ Р.Х. 1667. Королевскому Величеству извѣсти, чтобъ Королевскаго Величества во Граматѣ своей, какову шлюшъ съ нами къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шишлы написаны были сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя во своей Царского Величества любительной Граматѣ къ Королевскому Величеству писалъ. А буде Королевскаго Величества во Граматѣ именованье Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и шишлы написаны будутъ не противъ того, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуетъ, и намъ такія Граматы не имывать. И Приславъ сказалъ: Все то извѣщу Королевскому Величеству, что отъ васъ Посланниковъ слышалъ. И побѣхалъ съ Посольскаго двора Приславъ къ Королевскому Величеству.

Тогожъ числа прїѣзжалъ къ Посланникомъ Посольскихъ дѣлъ Секретаріусъ Гавріилъ, и говорилъ съ великимъ учтивствомъ, чтобъ они Посланники дали ему вѣдать: Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, во своихъ Государскихъ шишлахъ пишется Царемъ и Самодержцемъ; и что Царь и Самодержецъ разумѣтся?

Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему Гавріилу говорили: О такомъ великомъ самомъ дѣлѣ хочешь отъ насъ вѣдать, и о томъ съ нами говоришь по Королевскогоя Величества указу, или прислали тебя къ намъ о томъ спрашивать Думные люди? Секретаріусъ говорилъ: О томъ велѣли ему спросить у васъ Посланниковъ Королевскаго Величества Думные люди, а не отъ себя онъ о томъ говоритъ, чтобъ Королевскому Величеству совершенно о томъ вѣдать, для того, какъ бы во Граматѣ та рѣчь написать на Испанскомъ языкѣ, и разумѣть бы имъ то совершенно, и опасая чести Великого Государя вашего, Его Царского Величества.

И Спольшникъ Пепръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Великому Государю нашему (*полный титулъ*) по Царское достояніе Богъ далъ отъ прежнихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Россійскихъ. Прародитель Его Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Великій Государь, Царь и Великій Князь, Владимиръ Всеволодичъ Мономахъ, Кіевскій и всея Россіи, воевалъ Греческія великія Государства, дажь до самаго царствующаго Константина - Града, который нынѣ за грѣхи всѣхъ насъ православныхъ Христіянъ, и за несогласіемъ всѣхъ Великихъ Христіянскихъ Государей, обладаемъ Мусульманы. И Греческій Царь Константинъ Мономахъ, прося милости у Великого Государя, Владимира Всеволодича, прислалъ къ нему Великому Государю почестью Крестъ животворящаго древа, и Царскую шапку, и вѣнецъ, и діадиму: копорымъ Царскимъ саномъ поспавлялись всѣ Великіе Государи, Цари Греческіе, на Царство Греческое. И отъ того времени посламъ спъ всѣ Великіе Государи наши, Цари и Великіе Князи Россійскіе, поспавляются на всѣ великіе и преславные Государства Россійскаго Царства тѣмъ Царскимъ вѣнцемъ и діадимю. А блаженныя памяти Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Михаила Феодоровича, всея Великія Россіи Самодержца, Дѣдъ, а Великого Государя нашего, (*полный титулъ*) Его Царского Величества Прадѣдъ, блаженныя памяти Великій Государь, Царь и Великій Князь, Иванъ Васильевичъ, всея Россіи Самодержецъ, съ Божіею помощію поималъ подъ свою Царскую руку великіе Царства, про которые сами вѣдаешъ, гдѣ были Цари большія Золотыя Орды, Астраханское и Казанское великія Царства и Государства, и Сибирское Царство. И нынѣ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, всѣ тѣ великія Царства, съ Божіею помощію, держитъ подъ своею Царскою высокою рукою; и по тѣмъ великимъ Царствамъ и Государствамъ Ве-

Аликій Государь нашъ, Его Царское Величество, Отъ Р. Х. во своихъ Царского Величества Граматахъ Царемъ 1667. и Самодержцемъ описуется.

И Секретаріюсъ, выслушавъ рѣчь о томъ у Посланниковъ, говорилъ: Совершенно онъ о томъ доразумѣлъ, что Царь и Самодержецъ именуется, а до сего времени не зналъ, и о томъ бы на него пожаловать вамъ Посланникомъ не покручиниться; а ближнимъ людѣмъ о томъ онъ объявитъ.

Маія вѣ 5 День, Приславъ Францышка Посланникомъ говорилъ: О чемъ вы наказывали съ нимъ къ Думнымъ людѣмъ Королевскаго Величества, и о томъ о всемъ имъ объявилъ; и Думные люди Королевскаго Величества докладывали. И о томъ де у Королевскаго Величества съ Думными людьми было сидѣнье, для того что то дѣло новое, и прежь того въ Государствѣ Испанскомъ такого образца не бывало, чтобъ Цесарскимъ, и иныхъ Государей Посломъ, Граматы при Королевскомъ Велиествѣ отдавать къ шѣмъ Государѣмъ. Королевино де Величество, для Великаго Государя вашего, Его Царского Величества, къ Сыну ея, къ Великому Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, братскія дружбы и любви, велѣла вамъ сказать: Отпускъ будетъ вамъ отъ Королевскаго Величества лица, и Грамату Королевскаго Величества, что съ вами посылаетъ къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, отдадутъ вамъ при Ихъ Королевскомъ Велиествѣ, и у руки Королевскаго Величества будете, и со всякою достойною честью вамъ отпускъ будетъ; и о томъ вамъ Королевино Величество велѣла объявить. А какъ быть у Королевскаго Величества на отпускъ, и о томъ вѣдомо будетъ вамъ дни за три, или за четыре. А Грамата Королевскаго Величества написана будетъ на Испанскомъ языкѣ къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству; а списокъ съ тое Граматы, на Латинскомъ языкѣ, передъ отпускомъ при-
шлютъ къ вамъ Посланникомъ дни за четыре.

Маія

Маія въ 6 день, Приставъ Францышка де Лира принесъ къ Посланникомъ съ Королевскія Граматы списокъ на Латинскомъ языкѣ, и томъ списокъ несправчиво былъ написанъ. Отъ Р.Х. 1667.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ томъ со Граматы списокъ Приставу отдали, и приказали накрѣпко, чтобъ Великого Государя нашего (полный титулъ), Его Царского Величества, именованье и шиплы написаны были, въ томъ съ Королевскія Граматы въ Латинскомъ списокѣ, прошивъ того, какъ Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы написаны въ Его Царского Величества Граматѣ, какову Королевскому Величеству подали на Посольствѣ будучи.

И Приставъ, томъ со Граматы списокъ взявъ у Посланниковъ, поѣхалъ съ Посольского двора; а сказалъ, что про все про то скажетъ онъ Думнымъ Ближнимъ людѣмъ, и о томъ они Королевскому Величеству извѣстятъ.

Маія въ 10 день, Приставъ Францышка де Лира привезъ къ Посланникомъ съ Королевскія Граматы другій списокъ, на Латинскомъ же языкѣ, и Переводчикъ Иванъ Госенцъ томъ списокъ переводилъ; а сказалъ: Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы написаны въ томъ списокѣ сполна, какъ и во Граматѣ Великого Государя, Его Царского Величества писано къ Королевскому Величеству, какова подана на Посольствѣ.

Маія въ 15 день, Приставъ Посланникомъ говорилъ: Королевскія де Величества велѣли вамъ видѣть свои Королевскія очи, сегожъ мѣсяца въ 18 числѣ.

И Приставъ Францышка де Лира пріѣхалъ къ Посланникомъ Маія въ 18 день, и говорилъ: Великій де Государь, и Великая Государыня, Ихъ Королевскія Величества, велѣли вамъ видѣть свои Королевского Величества очи: извольте ѣхать

на Королевскій дворѣ, и корсшы Королевскія подѣ
Отъ Р.Х. васѣ готовы.

1667. И тогожѣ числа Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ, и Дворяне, къ Королевскому Величеству на дворѣ поѣхали въ коретахѣ. Въ первой коретѣ сидѣли, Стольникѣ Петрѣ, да съ нимѣ Дьякѣ Семенѣ; прошивѣ ихѣ Приспавѣ Францышка де Лира, да Переводчикѣ Иванѣ Госенцѣ. Въ дву коретахѣ Дворяне. Въ четвертой коретѣ Подьячѣ, да Толмачѣ.

Приѣхали Посланники на Королевскій дворѣ къ помужѣ крыльцу, что и въ прежнихѣ приѣздахѣ были. А стойки передѣ Королевскимѣ дворомѣ не было, только пѣхоты съ придцатѣ человекѣ стояли на переходахѣ, въ бархатномѣ цвѣтномѣ плащѣ, съ протозаны.

Встрѣчалѣ Посланниковѣ въ проходной полатѣ Маркезѣ де Рьялѣ, а говорилѣ рѣчь: Великій Государь ихѣ, Королевское Величество, и Великая Государыня ихѣ, Королевино Величество, велѣли васѣ Посланниковѣ мнѣ Маркезу встрѣтить. И Посланники съ нимѣ по ихѣ извычаю вишались, и пошли въ полату къ Королевскому Величеству, Маркезѣ пошолѣ съ нимижѣ, по лѣвую сторону у Дьяка у Семена.

И какѣ вошли въ полату, и Королевское Величество стоишѣ по правую сторону, а Мать его, Королевино Величество, по лѣвую сторону, на мѣстѣ своемѣ стоишѣ. И въ то время, какѣ увидѣлѣ Король Посланниковѣ, шляпу снялѣ. И Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ Королевскому и Королевино Величеству поклонилися по обычаю.

И послѣ того, подступя поблизу Королевского и Королевино Величества, Думный Дьякѣ Петрѣ Фоминѣ поднесѣ Стольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Пошешкину, Королевского Величества Грамату къ Великому Государю (*полный титулъ*), къ Его Царскому Величеству. И Стольникѣ Петрѣ Ивановичѣ, при-
идѣ

явѣ Грамашу у Думнаго Дьяка, ошдалъ Дьяку Се-
мену Румянцову, а Дьякъ Семенъ ошдалъ Подьячему. Отъ Р.Х.

И послѣ того Королевское Величество гово- 1667.
рилъ: Великому Государю, брату нашему, Его
Царскому Величеству, отъ насъ поклонитесь, А
послѣ того Королева, выступя изъ мѣста своего,
говорила: Великому Государю, Царю и Великому
Князю, Алексѣю Михайловичу, всея Великія и
Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Его Царскимъ
Величествамъ, и Великой Государынѣ, Царицѣ и
Великой Княгинѣ, Марѣ Ильичнѣ, Ихъ Царскимъ
Величествамъ, отъ насъ поклонитесь, какъ увидите
Ихъ Царскихъ Величествъ пресвѣтлыя очи. И послѣ
того Королевское и Королевино Величество по-
звали Посланниковъ къ рукѣ. И Спольшникъ Петрѣ
и Дьякъ Семенъ, и Дворяне, и Переводчикъ, и
Подьячіе, и Толмачъ, и Цѣловальникъ, который
былъ у казны Великого Государя, у руки были.

А какъ пришли Посланники въ полашу къ
Королевскому Величеству, и какъ жаловали Король
и Королева ихъ къ рукѣ, и покамѣстѣ пошли
изъ полашы Посланники, и въ то время Король
и Королева стояли.

И какъ Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ
поклонились Королевскому и Королевино Великоству,
и въ то время Король шляпу снялъ, и послѣ
того пошли Посланники изъ полашы.

Провожалъ Посланниковъ изъ Королевскія
полашы Маркезъ де Рьялъ до стѣхъ же мѣстѣ, гдѣ
онѣ ихъ встрѣшилъ; а съ Королевскаго двора про-
вожалъ, и до Посольскаго двора въ корешахъ
съ Посланники ѣхалъ, Приславъ Францышка де
Лира.

А какъ пріѣхали Посланники отъ Королевскаго
Величества на Посольскій Дворъ, и въ то время
на Королевской Грамашѣ подписи прочесть было не
кому, для того что Переводчикъ Иванъ Госенцъ
Испанскаго языка не знаетъ. И Петрѣ и Семенъ
приказали Подьячему, Андрею Сидорову, чпобѣ онѣ
на такой Королевской Грамашѣ, на подписи, вы-

Отъ Р.Х. титуль), Великого Государя, (полный
 1667. и въ шиплахъ все ли сполна написано, и не про-
 писаноль въ чемъ, потому что онъ Андрей, бу-
 дучи въ Испанской Землѣ, понавѣкъ честь Ла-
 тинского писма. И Подьячій Андрей Сидоровъ
 смотрѣлъ, и сказалъ, что въ именвань и въ
 шиплахъ Великого Государя, Его Царского Вели-
 чества, на подписи у шое Королевскія Граматы
 написано не по чину, и не противъ Латинского
 списка съ шое Граматы.

А послѣ того, на другій день, велѣли Столь-
 никъ Петръ и Дьякъ Семенъ съскашъ, для со-
 вершеннаго свидѣтельства, Севильского Доминика-
 на, по тому, какъ были Посланники въ Испанскомъ
 городѣ Севилли, и братъ его Доминикановъ Бра-
 банецъ, Каспаръ-Плюсъ, на дворъ къ нимъ По-
 сланникомъ прихаживалъ, и для перевода Испан-
 ского языка, съ Севильскимъ Державцомъ при-
 ѣзживалъ, и о Государскихъ дѣлахъ съ Посла-
 ники говаривалъ; да и къ нему Доминикану въ
 Мадридъ писалъ, чтобъ для Великого Государя,
 (полный титуль), Его Царского Величества, имъ
 Посланникомъ во всемъ добра хотѣлъ. И какъ
 шомъ Доминиканъ пришолъ на Посольскій дворъ,
 и Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ велѣли ему
 у шое Королевскія Граматы на подписи именो-
 ванье и шиплы Великого Государя, Его Царского
 Величества, перевестъ на Латинскій языкъ. И Доми-
 никанъ подпись у Королевскія Граматы съ Испан-
 ского перевелъ на Латинскій языкъ, а Переводчикъ
 Иванъ Госенцъ съ Латинского языка перевелъ на ру-
 сскій языкъ съ Подьячимъ, съ Андремъ Сидоровымъ.

А въ томъ Доминикановъ и въ Госенцовъ пе-
 реводъ пишеть:

Пресвѣтлѣйшему и Велеможнѣйшему, Великому
 Государю, Брату Нашему, Алексію Михайловичу,
 Божіею милостию Царю и Великому Князю, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу,
 Московскому, Кіевскому, Володимирскому, Новго-
 родско-

родскому, Царю Казанскому, Царю Астраханскому, Царю Сибирскому, Государю Псковскому, и Великому Князю Смоленскому, Тферскому, Югорскому, Пермскому, Вятскому, Болгарскому, и иныхъ; Государю и Великому Князю Новгорода, Низовскія Земли, Черниговскому, Рѣзанскому, Ростовскому, Ярославскому, Бѣлоозерскому, Удорскому, Обдорскому, Кондинскому, и всяя Сѣверныя спраны Повелишелю, и Государю Иверскія Земли, Карпалинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскія Земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей, Отчичу, Дѣдичу, Наслѣднику, и Государю, и Обладателю, и иныхъ многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Пріятелю и Брату Нашему любительнѣйшему.

И Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ о томъ Приставу выговаривали: Во списокъ съ Королевскія Граматы, каковъ онѣ принесъ къ нимъ Посланникомъ на Латинскомъ языкѣ, Великого Государя, Его Царского Величества именованье и шиплы написаны сполна и по чину, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество самъ себя описуетъ; а во Граматѣ Королевской для чего на подписи, на Испанскомъ языкѣ, написано не противъ того было? Надобно, что писать прежь, то писано послѣ. И велѣли ему Приставу о томъ сказать Думнымъ людѣмъ, а Думные бы люди о томъ извѣстили Королевскому Величеству, и чтобъ Королевскія Величества велѣли тою Грамату исправить, и Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шиплы написать по чину и по достоинству, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, писалъ во своей Царского Величества любительной Граматѣ къ Ихъ Королевскимъ Величествамъ. И шое Грамату велѣлибъ переписать вновь.

И Приставъ Посланникомъ говорилъ: Противъ Латинскаго языка Испанскаго языка слоѣбъ не сойдегся, и слово въ слово написать чиночно, шакъ

_____ такъ не мочно. И Сполхникъ Петръ и Дьякъ Семенъ
 отъ Р. Х. ему говорили: Списокъ съ Королевскія Граматы,
 1667. что на Латинскомъ языкъ, привезъ его къ намъ ты
 Приставъ Францышка, и съ того списка на Коро-
 левской Граматъ, съ Испанскаго языка, подпись
 перевели у насъ на Рускій языкъ, и намъ о томъ
 подлинно вѣдомо отъ Переводчиковъ, что написать
 мочно противъ того Латинскаго списка и во Гра-
 матъ на Испанскомъ языкъ слово въ слово. И
 тебѣбѣ о томъ сказать Ближнимъ Королевского
 Величества Думнымъ людѣмъ, а Ближніебѣ люди
 до Королевского Величества донесли. И чтобъ
 Королевскія Величества тое свою Грамату велѣли
 переписать, и Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества именованье и шишлы написать,
 какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величе-
 ство, самъ себя описуетъ, и противъ того Ла-
 тинскаго со граматы списка по чину и по до-
 стоинству всебѣ было въ той Граматѣ на-
 писано.

И Приставъ говорилъ: Великій Государь ихъ
 и Великая Государыня, Ихъ Королевскія Величе-
 ства, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его
 Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и
 любви быть желаютъ, наипаче и того, какъ съ
 иными Государи; а именованье Великого Государя
 вашего, Его Царского Величества, и шишлы на-
 писаны всѣ сполна, не прописано ничего въ той
 Королевского Величества Граматѣ и на подписи.

И Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему
 говорили: Про то тебѣ объявляемъ, именованье
 Великого Государя нашего, Его Царского Величества
 написано сполна, только не по чину, не такъ
 какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Вели-
 чество, самъ себя описуетъ.

И Приставъ говорилъ: Великого Государя ва-
 шего, Его Царского Величества, именованье и
 шишлы всѣ написаны во Граматѣ Королевского
 Величества, какъ настоятъ по ихъ наукѣ, а
 окре.

окромѣ того на Испанскомѣ языкѣ написать не Опѣ Р.Х.
мочно.

Посланники говорили: Буде во Граматѣ и на 1667.
подписи Великого Государя нашего, Его Царского
Величества именованье и шиплы будущѣ написаны
не противѣ того, какѣ Великій Государь нашѣ,
Его Царское Величество, самѣ себя описуетѣ, и
какѣ Его Царского Величества именованье и шип-
лы написаны въ томѣ списокѣ, каковѣ къ нимѣ
присланѣ съ Королевскія Граматы на Лашинскомѣ
языкѣ; и намѣ такія Граматы не имывать. И
отказали впрямѣ, и Грамату ему отдавали. И
Приславѣ Граматы не взялъ; а сказалѣ, что
онѣ про все скажетѣ Думнымѣ людѣмѣ, и они до-
ложатѣ Королевскому Величеству, и о томѣ вамѣ
Посланникомѣ учинитѣ вѣдомо.

Маія въ 24 день, Приславѣ сказывалѣ По-
сланникомѣ: У Королевского де Величества съ
Думными людми о томѣ сидѣнье было, и Коро-
левскія Величества велѣли вамѣ сказать, что
лучше того никакими мѣрами на Испанскомѣ
языкѣ написать Граматы не мочно. И Послан-
ники Приславу говорили: Если Королевское Ве-
личество не велитѣ своея Граматы исправить,
и вновь переписать, и намѣ такія Граматы къ
Великому Государю нашему, къ Его Царскому
Величеству, не имывать, и Грамату ему отдавали.
И Приславѣ Граматы не взялъ, а сказалѣ, что
онѣ извѣстятѣ о томѣ Королевское Величество.

И Маія въ 25 день, Приславѣ пріѣхавѣ къ
Посланникомѣ, сказалѣ: Королевского Величества
Ближніе люди о томѣ докладывали, и Королевскія
де Величества своею Грамату велѣли перепи-
сать для брашскія дружбы и любви съ Великимѣ
Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ,
хотя и не по извычаѣмѣ Испанскаго Государства,
какѣ у Королевского Величества чаять и обычая
належаѣтѣ; и сказавѣ побѣхалѣ со двора.

И тогожѣ числа къ Посланникомѣ пріѣзжалѣ
Приславѣ Францышка, да съ нимѣ Королевскій
Посолъ-

Отъ Р.Х. Посольскихъ дѣлъ Секретаріусъ Гавріилъ. И про-
 1667. писалъ на Испанскомъ языкѣ именованье и шишлы
 Великого Государя, Его Царского Величества. И
 свидѣтельствовалъ съ Латинскимъ со Граматы
 спискомъ его Гавріилово письмо Переводчикъ Иванъ
 Госенцъ, да Подъячій, Андрей Сидоровъ. А тоє
 Королевскую Грамату, которую къ Великому Го-
 сударю, къ Его Царскому Величеству, взяли По-
 сланники при Королевскомъ Велиествѣ, Приставу
 отдали, и Приставъ взявъ у нихъ повезъ къ
 Королевскому Величеству. И то письмо на Испан-
 скомъ языкѣ, для подлиннаго свидѣтельства,
 взялъ Королевскій Секретаріусъ Гавріилъ съ со-
 бою, что онъ писалъ съ Латинского со Граматы
 списка именованье и шишлы Великого Государя,
 Его Царского Величества, повезъ къ Королевскому
 Величеству для совершеннаго исправленія.

Маія въ 26 день, прислалъ Королевское Величе-
 ство къ Посланникомъ на дворъ свою Королевскую
 Грамату, исправя и переписавъ вновь, съ При-
 ставомъ; а сказалъ Приставъ, что въ той Ко-
 ролевского Величества Граматѣ и надписи Вели-
 кого Государя вашего, Его Царского Величества,
 именованье и шишлы написаны противъ того,
 какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Вели-
 чество, писалъ въ любительной своей Царского Ве-
 личества Граматѣ къ Королевскому Величе-
 ству.

И Посланники взяли у Пристава Грамату
 Королевского Величества, и велѣли Переводчику
 Ивану Госенцу, и Подъячему Андрею Сидорову,
 да Толмачу Роману Яглину, свидѣтельствовать.
 И на подписѣ на той Королевской Граматѣ на-
 писано Великого Государя, Его Царского Величе-
 ства именованье и шишлы, какъ Великій Государь,
 Его Царское Величество, писалъ къ Королевскому
 Величеству въ любительной своей Царского Ве-
 личества Граматѣ, съ полнымъ именованьемъ и
 шишлы.

При-

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ его ~~=====~~
 Пристава въ то время дарили соболями, казны ~~отъ Р.Х.~~
 Великого Государя, Его Царского Величества; а ~~1667.~~
 что ему дано, и то писано въ роскодныхъ кни-
 гахъ подѣ спашѣннымъ спискомъ.

И послѣ того прѣхалъ отъ Королевского и
 отъ Королевины Величества Дворянинъ, и при-
 везъ ко Стольнику Пешру двѣ персоны Королев-
 ского и Королевины Величества, написаны на по-
 дошнѣ. А говорилъ: Великій Государь, и Великая
 Государыня, Ихъ Королевскія Величества, при-
 слали къ тебѣ Царского Величества Послу свои
 Королевского Величества персоны, для Великого
 Государя вашего, Брата своего, Царского Вели-
 чества, брагскія дружбы и любви, и жалуючи
 васъ Пословъ на память и на знакъ ихъ Королев-
 ской милости къ вамъ.

И Стольникъ Петрѣ, принявъ персоны Ко-
 ролевского и Королевины Величества, говорилъ:
 Великому Государю вашему Карлусу, Божіею ми-
 лостію Королю Кастилинскому, и иныхъ, и Ве-
 ликою Государынѣ вашей, Донѣ Маріанѣ де Усп-
 ріи, Божіею милостію Королевѣ, Ихъ Королев-
 скимъ Величествамъ, за ихъ Государскую милость
 челомъ — бью, что они Великіе Государи изволили
 прислать ко мнѣ свои Королевского Величества
 персоны, для Великого Государя нашего, милосер-
 даго и хваламъ достойнаго Царя, (полный ти-
 тулъ), Его Царского Величества, брагскія друж-
 бы и любви. И если благоволишь Господь Богъ
 мнѣ видѣть Великого Государя нашего, Его Цар-
 ского Величества пресвѣтлыя очи, извѣстимъ
 про милость Королевского Величества къ намъ,
 Великому Государю нашему, Его Царскому Вели-
 честву.

А послѣ того съ тѣмъ же Дворяниномъ при-
 слали Королевское и Королевино Величества двѣ
 персоны свои Королевского Величества ко Дьяку
 Семену Румянцову, и рѣчь онъ говорилъ таковуужь,
 какъ и Стольнику Пешру; и Дьякъ Семенъ Ру-

Омѣ Р.Х. мянцовѣ на Ихѣ Королевскаго Величества милости
 1667. по помужѣ велѣлѣ бить — челомъ. И Стольникѣ
 Петръ и Дьякѣ Семенѣ того Королевскаго Дворянина дарили соболями отъ себя; а что дано, и что писано подѣ спашѣннымъ спискомъ.

Маія въ 28 день, прїѣзжалѣ на Посольскій дворѣ отъ Королевскаго Величества Казначей, Донѣ Францышка Хамбоа, къ Посланникомъ съ Королевскими дарами; да съ нимѣ Приславѣ Францышка де Лира. А говорилѣ Казначей: Великій Государь ихѣ Карлусѣ Король, и Великая Государыня Королева, Ихѣ Королевскія Величества, жалуютѣ васѣ Посланниковѣ своими Государскими дарами, для Великаго Государя вашего, (*полный титулѣ*), Его Царскаго Величества брашскія дружбы и любви.

Темѣ Стольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Потемкину, запона алмазная въ золотѣ; и поднесѣ ее Стольнику Петру. А пославѣ того Дьяку Семену Румянцову запонужѣ алмазную въ золотѣ.

И Стольникѣ Петръ и Дьякѣ Семенѣ, приняеѣ у Казначея запоны, говорили: Великому Государю вашему Карлусу, Божією милостию Королю Каспилинскому, и иныхѣ, и Великой Государынѣ вашей, Донѣ Маріанѣ де Усприі, Божією милостию Королевѣ, Ихѣ Королевскимѣ Величествамѣ, на ихѣ Государской милости, что они Великіе Государи пожаловали прислали къ намѣ съ дарами шебя своего Королевскаго Величества Казначей, и за ту ихѣ Королевскаго Величества милость челомъ — бьемѣ, что для Великаго Государя нашего, (*полный титулѣ*) Его Царскаго Величества, брашскія дружбы и любви, отпускаютѣ насѣ со всякою доспойною честью къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству; и о томѣ желательнѣо проспираютѣся, чтобѣ съ Великимѣ Государемѣ нашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, у Великаго Государя вашего, у Ихѣ
 Коро-

Королевскихъ Величествѣ, братская дружба и любовь навѣки укрѣпилась неподвижно. Отъ Р.Х.

А какъ ажъ дастъ Господь Богъ, увидимъ 1667.
Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и о всемъ о томъ Его Царского Величества извѣспимъ.

И послѣ того Королевского Величества Казначей Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ дарили отъ себя собольми; а что ему дано, и то писано подъ штампѣйнымъ спискомъ.

И какъ Казначей съ Посольского двора поѣхалъ, и Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Пристава спрашивали: Что тѣмъ запонамъ цѣна, которыя привезъ отъ Королевского Величества къ намъ Казначей въ дарѣхъ, надобно о томъ намъ вѣдать. И Приставъ Францышка де Лира сказалъ: той алмазной запонѣ, что отъ Королевского Величества привезъ Казначей тебѣ Спольшнику Петру Ивановичу, цѣна ей одиннадцать тысячъ пять сотъ ефимковъ; а Дьяка Семена Румянцова запонѣ цѣна, шесть тысячъ пять сотъ ефимковъ.

Маія въ 29 день, говорили Посланники Приставу Донъ Францышкѣ де Лиру: По указу Великого Государя, Его Царского Величества, велѣно намъ изъ Испанского Государства ѣхать къ Великому Государю Лудвику, Королю Французскому, Государя нашего, Его Царского Величества со Граматою, для Ихъ Государскихъ дѣлъ, которыя настоятъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви, и Великійбъ Государь вашъ, Его Королевское Величество, до Французскаго порубежнаго города велѣлъ дать намъ подводы и Пристава.

И Приставъ говорилъ: О томъ онъ извѣститъ Ближнимъ людѣмъ, а Ближніе люди доложатъ Королевского Величества; а что указъ будетъ Королевского Величества, о томъ вамъ Посланникомъ учинитъ вѣдомо. Да Приставъ же Посланникомъ говорилъ: Для чего де вы по сіе время Королевскому Величеству про то не обѣ-

отъ Р.Х. явили, что вамъ бытъ у Французскаго Короля;
 1667. а въ Мадридѣ вы Царскаго Величества Послан-
 ники жили многое время, а про то никому не
 объявили?

Петръ и Семенъ ему говорили: Вы у насъ не спрашивали, а намъ не случилось о томъ съ вами говорить по тому: по указу Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества о дѣлѣ мы говорили со Близкими людьми Королевскаго Величества, также съ тобою Приставомъ; а не отпра-
 вля было Посольства у Королевскаго Величества въ Мадридъ, и не соверша дѣлѣ Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, о чемъ къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству съ нами отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества было наказано, и въ то время о Посольствѣ Французскаго Короля и говорить было намъ съ вами не къ дѣлу; а какъ пришло то время, и мы вамъ объявили.

Маія въ 30 день, сказывалъ Посланникомъ Приставъ Францышка де Лира: О чемъ вы Посланники со мною наказывали, и о томъ онъ Королевскаго Величества Близкимъ людѣмъ сказывалъ; а Близкіе люди Королевскаго Величества докладывали. И велѣли вамъ Королевскія Величества сказать: Для Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества брашскія дружбы и любви, до Французскаго перваго порубежнаго города подводы вамъ готовы Королевскаго Величества, сколько надобно; и Приставъ съ вами будетъ прежній, Депуншалскій Воевода, Донъ Бениша, кошорый съ вами изъ Портомаріи ѣхалъ до Мадриша; да съ нимъ посланъ будетъ Королевскаго Величества Дворянинъ, чтобъ къ вашему пріѣзду вездѣ дворы были готовы. Да вамъ же Королевскія Величества пожаловали велѣли дать кормъ въ дорогу, на четыре недѣли, прошивъ тогожъ, какъ въ Мадридѣ давано. Да Королевскія Величества велѣли вамъ объявить: Какъ вы изъ Мадриша поѣдете, и вамъ бы изволишь захватъ въ
 Кляш-

Кляшторѣ во Скурьялѣ, и посмотришь того Кляштора, и всякаго въ немъ строенья, гдѣ Испанскаго Государства Короли лежатъ; а по мѣсто въ Испанскомъ Государствѣ славное. И которые Послы въ Испанскомъ Государствѣ бывающъ о по всѣхъ великихъ Христіанскихъ Государей, и тѣ Послы по Королевскому указу того мѣста не смотря не проѣзжаютъ. А вы о томъ какъ изволише?

Омѣ Р.Х.

1667.

Посланники говорили: На милости Великого Государя вашего, и Великія Государыни вашей, Ихъ Королевскихъ Величествъ, челомъ-бьемъ, что для Великого Государя нашего, Его Царского Величества, брашскія дружбы и любви насъ жаловали въ Государствѣ ихъ: съ пріѣзда и до сего времени жили во всякомъ покоѣ; и нынѣ Ихъ Королевскія Величества со всякою достойною честью жалуютъ насъ отпускающъ. А какъ ажъ дастъ Богъ будущъ у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, Послы, или Посланники Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, въ великомъ въ Россійскомъ царствѣ, и имъ также отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, всякая достойная честь будетъ. А что Великая Государыня ваша, и Великій Государь вашъ, Ихъ Королевскія Величества, соизволили намъ ѣхать въ Кляшторѣ во Скурьялѣ, и всякаго строенья въ немъ смотришь, и по буди на Ихъ Королевскихъ Величествъ волѣ, какъ они Государи изволятъ; а мы въ томъ Кляшторѣ Скурьялѣ (*Ескуриалѣ*) ѣхавъ готовы.

Юніа въ 7 день, поѣхали изъ Мадрида Стольникъ Пётръ Ивановичъ Пошемкинъ, и Дьякъ Семенъ Румянцовъ, со всѣми Посольскими людьми. Съ Королевскими корешами пріѣзжалъ по нимъ Приставъ Францышка де Лира, со брашомъ Мануйломъ. Корешы были Королевскія тѣжъ, въ которыхъ пріѣзжалъ Приставъ встрѣчать на пріѣздѣ.

И отѣхавъ отъ Мадриша верстѣ съ пять,
 Отъ Р.Х. Приставъ говорилъ: Радѣ бы онѣ провожалъ ихъ
 1667. Посланниковѣ до Скурьяла, шолько не возможно,
 по тому что у него много прибыло Посольскихъ
 дѣлѣ вновь; и въ томѣ бы на него пожаловать
 не покручиниться. А въ пождѣ время прѣхалъ
 прежній Приставъ Донъ Бениша, которому по
 указу Королевскаго Величества велѣно ѣхать съ
 Посланники до Французскаго рубежа. И Приставъ
 Францышка простився съ Посланники, и со всѣми
 Посольскими людьми, и отпустия Посланниковѣ по-
 ѣхалъ въ Мадришъ; а Посланники сѣли въ Коро-
 левскія пушныя коресты, и поѣхали въ Кляшторъ
 во Скурьялѣ. Со Спольшникомъ Пепромъ Ивановичемъ
 въ корестѣ сидѣлъ сынъ его Степанъ, да
 Приставъ Донъ Бениша, да Переводчикъ Иванъ Го-
 сенцъ; въ другой корестѣ Дьякъ Семенъ Румянцовъ,
 да съ нимъ два челоуѣка Дворянъ; а въ тѣхъ во
 дву корестахъ возницы и возники были Королев-
 скіе, а въ корестѣ по шти возниковъ. Въ третьей
 Королевской корестѣ при челоуѣка Дворянъ; въ
 четвершой корестѣ два Священника, да Подьячій.
 А Посольскіе люди ѣхали всѣ верхами. И отѣ-
 хавъ отъ Мадриша три мили, ночевали въ селѣ
 Рьяуловѣ.

Юнія въ 8 день, прѣхали во Скурьялѣ. И
 погождѣ числа Посланники во Скурьялѣ Кляштора
 всякаго Костельнаго строенья смошрѣть ѣздили;
 а каково въ томѣ Кляшторѣ строенье, и о томѣ
 писано ниже сего.

Юнія въ 9 день, отѣхавъ отъ Скурьяла двѣ
 мили, ночевали въ селѣ Модорама.

Юнія въ 10 день, отъ села Модорама По-
 сланники, и всѣ Посольскіе люди, поѣхали верха-
 ми, для того, что въ корестахъ ѣхалъ было не
 мочно: горы каменные великія, словушѣ Модора-
 ма. Коресты и телѣги большія везли на быкахъ;
 рухладѣ всякую перекладывали въ малыя одно-
 колесныя телѣжки, и везли на осми и на десяти бы-
 кахъ, по тому что безмѣрно тѣ горы высоки.

А ошѣ тѣхѣ горѣ ошѣхавѣ, спояли въ мѣстечкѣ Вилѣ — Каспили.

Отъ Р.Х.

Юніа въ 11 день, спояли въ селѣ Сояновѣ. 1667.

Юніа во 12 день, спояли въ селѣ Боллестили.

Юніа въ 13 день, пріѣхали въ городѣ Фаледолидѣ (Валладолидѣ). Тогожѣ числа пріѣзжалѣ ко Стольнику Пепру, и ко Дьяку Семену, Воевода Фаледолидскій, и говорилѣ съ великимѣ прошенъемѣ, чшобѣ они Посланники посмошрѣли у нихѣ въ городѣ всякаго спроенъа, и Королевскаго двора и сада. Посланники говорили: На пріятшствѣ шео-емѣ, что кѣ намѣ пріѣхалѣ, кланяемся; а мѣш-кашѣ намѣ здѣсь не возможно.

Тогожѣ числа пріѣзжалѣ кѣ Посланникомѣ Дюка Антоній Динахра, да съ нимѣ Маркезѣ и многіе Начальные люди, и говорилѣ: чшобѣ вы Царскаго Величешва Посланники изволили посмошрѣшѣ въ городѣ Фаледолидѣ Королевскаго потѣшнаго двора и сада. Посланники говорили: Хотя было и не мочно намѣ мѣшкать, а для вашего пріятшства и прошенъа двора Королевскаго и сада будемѣ смотрѣшѣ.

И Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ двора Королевскаго и сада смотрѣшѣ ѣздили: въ корешѣ сидѣлѣ Стольникѣ Петрѣ по правую сторону, а Дюка Антоній сидѣлѣ по лѣвую сторону. Въ другой корешѣ сидѣлѣ Дьякѣ Семенѣ, подлѣ его сидѣлѣ по лѣвую сторону Маркезѣ Лунисѣ. Дворяне ѣхали въ иныхѣ корешахѣ.

На Королевскомѣ дворѣ палаты многія, въ саду воды взводныя, травы сажены узорами; винограда и всякихѣ деревѣ много, на кошорыхѣ родятся винныя ягоды, миндальныя ядра, гранаты, яблоки, груши, лимоны, аранцы, оливки, цытроны, орѣхи грецкіе, вишни, и финичныя деревья; кипариса множештво.

А какѣ изѣ сада Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ потѣхали, провожалѣ ихѣ Дюка Антоній,

да Маркезъ Лунисъ, и Воевода, и многіе Дворя. Отъ Р.Х. не, до того двора, гдѣ они стояли.

1667. Юнія вѣ 14 день, поѣхали Посланники изъ Фаледолида: провожали ихъ Воевода и Дворяне Королевского Величества за городъ.

Юнія вѣ 15 день, стояли Посланники вѣ городѣ Конкимади.

Юнія вѣ 16 день, стояли вѣ мѣстечкѣ селѣ Венкамиль.

Тогожъ числа поѣхали изъ мѣстечка Венкамиля, и стояли вѣ городѣ Бургусѣ. Тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ Бургуса города Воевода, Маркезъ, со многими Дворяны, а говорилъ: Для Великого Государя вашего, Его Царского Величества брашскія дружбы и любви къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству, пріѣхали къ вамъ Посланникомъ поклониться и ваше здоровье видѣть. И Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ имѣ говорили: На вашемъ пріѣздѣ, что вы къ намъ пріѣхали, почишаючи Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлое имя, челомъ — бьемъ.

Юнія вѣ 17 день, поѣхали Посланники изъ Бургуса; провожали ихъ Воевода и Дворяне Королевского Величества за городъ съ версту.

Юнія вѣ 18 день стояли вѣ мѣстечкѣ Марраду — Деврѣ.

Юнія вѣ 19 день, стояли вѣ городѣ Викторіи.

Юнія вѣ 20 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Арцывлестѣ.

Юнія вѣ 21 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Тонусѣ.

Юнія вѣ 22 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Виллафранкѣ.

Юнія вѣ 23 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Толузѣ.

Юнія вѣ 24 день, стояли вѣ мѣстечкѣ Аурсонѣ.

Юнія вѣ 25 день, пріѣхали Испанскаго Государства вѣ порубежный городъ Аиронѣ. По указу Коро-

Королевскаго Величества поставили Посланниковъ на дворъ Кавалерскомъ, а заплааты по указу Королевскаго Величества за помъ дворъ имать съ нихъ не велѣно, покамѣстѣ будутъ стоять въ помъ городъ Аиронъ. Отъ Р.х. 1667.

Тогожъ числа пріѣзжалъ ко Спольшнику Петру и ко Дьяку Семену Аирона города Воевода, и говорилъ: По указу Королевскаго Величества велѣно вамъ Царского Величества Посланникомъ всякую честь чинишь, и оберегать вашего здоровья мнѣ, покамѣстѣ будете въ городъ Аиронъ. Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему Восводѣ говорили: За милость Королевскаго Величества челомъ-бьемъ, что Великого Государя нашего, Его Царского Величества, для братскія дружбы и любви, велѣли насъ оберегать шебѣ Воеводѣ со всякою достойною честью; и если дастъ Господь Богъ, увидимъ Великого Государя нашего (полный титулъ) Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и о помъ о всемъ ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, извѣстимъ.

О дружбѣ Испанскаго Короля, съ которыми Государи Послы ссылаются, и которыхъ Королей и Курфирстовъ Послы и Резиденты по скольку лѣтъ въ Испанскомъ Государствѣ живутъ.

Съ Папою Римскимъ во дружбѣ и любви, по тому что единовѣрны съ нимъ; и Послы ссылаются: Папины Послы въ Испанскомъ Государствѣ живутъ по три года, также и Короля Испанскаго Послы живутъ въ Римѣ у Папы по перемѣнамъ.

Съ Цесаремъ Римскимъ во крайней дружбѣ и любви, по тому что Леополдусъ, Цесарь Римскій, Королевъ Донъ Маріанъ де Успріи Братъ родной, а Карлусу Королю Дядя. Послы Цесарскіе въ Испанскомъ Государствѣ живутъ по седми лѣтъ, также Испанскіе Послы въ Цесарской Землѣ живутъ перемѣняся.

Со Французскимъ Королемъ помирились, а любви совершенныя съ Испанскимъ Королемъ у Французскаго нѣтъ, копя и во ближнемъ свойствѣ.

Отъ Р.Х. 1667. За Лудвикомъ, нынѣшнимъ Королемъ Французскимъ, Карлусу Испанскому, нынѣшнему Королю, Сестра родная, а Матери его Королевъ, Донъ-Маріанъ де Успріи, Падчерица. И по смерти Испанского Короля Филиппа, Отца Карлуса Короля, Зять его, Лудвикъ Король Французскій, наступя на него внезапно съ великимъ войскомъ; а было де съ нимъ двадцать тысячъ конныхъ, да придцать тысячъ пѣшихъ людей; и многіе городы у него поймаѣ во Фландерской Землѣ. Сказывали Приставы Стольнику Петру и Дьяку Семену, что близко половины Фландерскія Земли завладѣѣ Французскій Король у Шурина своего у Испанского Короля; и если бы де не прислали Пословъ своихъ, Папа Римскій, и Цесарь Римскій, и Король Агаинскій, и Голандскіе Спашы, ко Французкому Королю о томъ, чтобъ больше того на Испанского Короля не наступалъ, и помирили его съ Испанскимъ Королемъ. А большіе мировщики были Галландцы для себя, по тому: Фландерская Земля сошлась съ Недерландскою Землею; и если бы Французскій Король завладѣѣ всею Фландерскою Землею, спалъ бы онъ доступать и Недерландскія Земли. А для того де войною и ходилъ Король Французскій на Шурина своего, на Испанского Карлуса Короля: какъ женился у Отца его, у Филиппа Испанского Короля, на Дочери Французскій Лудвикъ Король, и приданое ему не все было дано, и онъ за то приданое тою Фландерскою Землею хотѣѣ всею завладѣѣ.

Да и то въ Испаніи отъ Приставовъ Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ слышали: Хотя де нынѣ Карлусъ Король и помирился съ Зятемъ своимъ, со Французскимъ Королемъ, и многихъ городовъ во Фландерской Землѣ ему поступился, а Король де Французскій въ вѣчномъ мирѣ и въ любви съ Карлусомъ Королемъ никогда не будетъ: помѣшкавъ немногое время, да и спанетъ искать того, чтобъ за что мирное познание разорвать.

Съ Королемъ Англійскимъ въ дружбѣ и любви
и Послы ссылаются. Англійскіе Послы въ Испан- Отъ Р.Х.
скомъ Государствѣ живутъ погодно, также и 1667.
Испанскіе Послы бывають почасу въ Англійской
Землѣ.

Съ Португальскимъ Королемъ была война двад-
цать семь лѣтъ; и въ прошломъ во сто семдесятъ
шестомъ (1668) годѣ помирился Испанскій Ко-
роль съ Португальскимъ, на перемирия на двад-
цать на семь лѣтъ: а посредникомъ межъ ихъ
Англійскій Король, и мирилъ ихъ Англійскаго
Короля Посолъ, по тому что родная Сестра
Португальскаго Короля за Англійскимъ Королемъ.

А прежде сего та Португальская Земля была
подъ Державою Испанскихъ Королей, и посланъ былъ
Намѣстникомъ въ ту Португальскую Землю отъ
Испанскаго Короля, великородный человекъ Дукъ, во
Столицу, въ городъ Лизбонъ; и будучи тотъ Дукъ
въ Португальской Землѣ многія лѣта, великими
пожитки обогатился, по тому что въ Восточной
Индіи острова многіе были за Испанскимъ Ко-
ролемъ. Золото и жемчугъ, и всякое каменье
драгое изъ той Восточныя Индіи, съ острововъ,
въ Португальскую Землю приходило; а изъ Пор-
тугальскія въ Испанскую. И тотъ Дукъ опло-
жился отъ Королей Испанскихъ со всею Порту-
гальскою Землею, и учинили того Дука Порту-
гальскаго Государства всякихъ чиновъ люди Ко-
ролемъ Португальскимъ. И съ тѣхъ мѣстъ, и
по сто семдесятъ шестой годъ, бился Король
Португальскій съ Испанскимъ Королемъ. А Испан-
скому Королю помогалъ Цесарь Римскій: присы-
лалъ къ нему служилыхъ людей на помощь: и бои
были великіе межъ ими на морѣ и на сухомъ
пути. А учинишь было Испанскому Королю надъ
Португальскимъ Королемъ того не мочно, чпобъ
Государства Португальскаго достигнуть, по тому,
горы каменныя великія межъ Испанскаго Государ-
ства и Португальскія Земли разошли до моря. А
нынѣ въ Португальской Землѣ того Дука, копо-
рый

отъ Р.Х. 1667. рый опложился отъ Испанскаго Короля, сынъ его
меньшій Королемъ; а большій его Сынъ былъ же
Королемъ въ Португальской Землѣ, и въ про-
шломъ во сто семьдесятъ шестомъ годѣ отъ Ко-
ролевства отбылъ за увѣчемъ: хромъ былъ и
глухъ. И братъ его Король далъ ему домъ, и
людей, и всякій покой, и кормъ учинилъ.

Съ Польскимъ Королемъ Испанскій Король
во дружбѣ и въ любви, и Послы ссылаются.

Со Княземъ Флоренскимъ во дружбѣ и въ
любви, и во ссылкѣ. Послы Флоренскаго Князя по-
часту бывають у Испанскаго Короля.

Со Княземъ Венеційскимъ во дружбѣ и въ
любви. Послы Венеційскіе и Резеденты въ Испан-
скомъ Государствѣ живутъ по три года; Испан-
скіе Послы въ Венеціи бывають по часту.

Князя Пармскаго Послы въ Испанскомъ Го-
сударствѣ живутъ по шти лѣтъ.

Голланскихъ Слуповъ Послы въ Испанскомъ
Государствѣ живутъ по четырнадцати лѣтъ. Ку-
пецкіе люди Голландскія Земли живутъ въ Испан-
скомъ Государствѣ домами, во многихъ городѣхъ, и
промыслы у нихъ и торги въ Испанской Землѣ ве-
ликіе.

Съ Турецкимъ Салтаномъ у Испанскихъ Ко-
ролей ссылки бывають, только не по часту: лѣтъ
въ пятнадцать и въ двадцать; а дружбы де
не бывало у Испанскихъ Королей съ Турецкимъ
Салтаномъ никогда. Если прилучится Испанцу
убить Турченина, и то вѣняють какъ собаку
убилъ, и въ великое свято почитають, если кто
Турченина убьетъ. А буде Жида возмутъ на
кораблѣ, или на кашаргѣ, или Турченина, то
отдадутъ его на кашаргу до вѣка: которыя ка-
шарги ходятъ на морѣ Испанскаго Короля про-
тивъ воровскихъ кораблей и кашаргъ Турецкихъ.

Съ Персидскимъ Шахомъ во ссылкѣ и въ люб-
ви, и Послы ссылаются, только не по часту, по
тому что отъ Испанскаго Государства до Пер-
сидскаго моремъ годъ ищи на корабляхъ.

И отъ Курфистровъ, которымъ мочно при-
ѣзжашъ въ Испанское Государство, Послы и Ре-
зеденты въ Испанію приѣзжаютъ. И торговые люди
изъ всея Италіи въ Испанское Государство съ
товары приѣзжаютъ; а они имъ золото и се-
ребро на товары мѣняютъ.

Отъ Р.Х.
1667.

Да сказывали Спольшнику Петру и Дьяку
Семену Приставы, Донъ Бениша, Воевода Депу-
танскій, и Донъ Францышка де Лира, про Ко-
ролей Испанскихъ въ разговорѣхъ. Въ Испанскомъ
де Государствѣ былъ Король Карлусъ I, а Це-
сарь Римскій былъ V онъ же: а владѣлъ
шомъ Король, Карлусъ I, Испанскимъ Госу-
дарствомъ и Цесарскою Землею. А у того де
Карлуса Короля былъ Братъ родный Максими-
лианъ, да Сынъ Филиппъ I. И какъ шомъ Ко-
роль Карлусъ пришелъ въ совершенную старость,
и онъ приѣхавъ учинилъ на Испанскомъ Королев-
ствѣ Сына своего Филиппа I; а Брата своего род-
наго Максимилиана учинилъ Цесаремъ Римскимъ;
а самъ пошолъ во Кляшторъ.

А слыхали де они отъ старыхъ отъ знат-
ныхъ людей, что изъ великого Россійского Цар-
ствія, отъ Великого Государя, Царя и Великого
Князя, Ивана Васильевича, всея Россіи Самодер-
жца, была прислана Грамата къ шому Макси-
миліану, Цесарю Римскому, а Цесарь Макси-
миліанъ съ шое Граматы списокъ прислалъ ко пле-
меннику своему, къ Филиппу, Королю Испанскому;
а въ которомъ годѣ, и о чемъ та Грамата была
прислана, того не вѣдомо.

А послѣ шого Филиппа I, Испанского Коро-
ля былъ на Королевствѣ Сынъ его Филиппъ II.
А Послѣ Филиппа II, былъ на Королевствѣ Сынъ
его Филиппъ III. А послѣ его былъ на Испанскомъ
Королевствѣ Сынъ его Филиппъ IV, нынѣшняго
Карлуса II, Испанского Короля, Опець. А какъ
умеръ Филиппъ Король четвертый, шому нынѣ
четыре года; а Сынъ его Карлусъ Король нынѣ
седми лѣтъ.

Отъ Р. Х.
1667.

А Королева его Филиппа IV, Испанского Короля, Дона Маріяна де Успрія, владѣтельница въ Испанскомъ Государствѣ; обо всякихъ дѣлѣхъ Бояре ея докладывающѣ, и безъ ея вѣдома никакихъ великихъ дѣлѣ вершить не могутъ.

Леополдусу Цесарю Римскому она Королева, Дона Маріяна де Успрія, родная Сестра, и за Леополдусомъ Цесаремъ Римскимъ, Филиппа IV Короля, и ея Королевы, Доны Маріаны дочь родная.

И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ Пристава спрашивали: По какому обычаю за Цесаремъ Римскимъ, за Братомъ роднымъ Королевы Маріаны де Успрії, дочь ея родная? И Приставъ сказывалъ: Благословилъ де Цесаря жениться на племянницѣ его родной Папа Римскій, для того, чтобъ ихъ Государскій корень не умалился и брашская дружба и любовь множилася, и тѣхъ обоихъ Государствъ люди были въ мирѣ и въ соединеніи.

Да отъ Приставажъ, Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ, въ разговорѣхъ слышали о Ближнихъ Королевского Величества людѣхъ. Въ Испанскомъ Государствѣ при Королѣ великородные Ближние люди, на корорыхъ всякія государственныя дѣла послѣ смерти Филиппа Короля положены, до того времени, какъ Король Карлусъ будетъ въ возрастѣ; и въ духовной обѣ нихъ Отецъ его, Король Филиппъ, написалъ: Первый Бискупъ Пласенскій, онъ же Президентъ Каспиланскій; другій Кардиналъ дн Аррагонъ, Арцыбискупъ Толледскій; прешій Инквизиторъ, Королевы Доны Маріаны де Успрії Духовникъ: пріѣхалъ онъ изъ Цесарскія Земли въ то время, какъ шла за мужъ Королева за Филиппа IV, Короля Испанского; четвертый Конда де Пинорада, Президентъ Индійскій; пятый Маркезъ де Атона Маордома, а по Русски Бояринъ и Дворецкій. Вѣдаетъ онъ весь домъ Королевскій, и во крайней самой близости у Королевского и у Королевина Величества; и прежь
его

его ни копорый Ближній человекъ великихъ дѣлу Королевина Величества не можеть вѣдать; и жи- Отъ Р. Х.
вешъ со всемъ домомъ на Королевскомъ дворѣ. 1667.

При Королѣжъ Думные люди: Конда де Касприло, бывшій Презедентъ Каспиланскій; Дукъ де Медина де Сторасъ, Презедентъ Сеншлю-касскій; Донъ Хванъ де Успрія; Маркезъ де Моршаро; Маркезъ де Каспель, Родригоговоръ Недерландскій; Кардиналъ Мункадо; Конда де Аяло; Маркезъ де ла Фулнцы.

И Спольшникъ Петрѣ посылаѣ спрашивать шѣхъ всѣхъ Ближнихъ Думныхъ людей отъ себя о здоровѣ, послѣ того многое время спустя, какъ были у Королевского Величества на Посольствѣ, и видѣли его Королевскія очи, для того слышали отъ Пристава Донъ Францышка де Лиры: Которые Послы ни бывають въ Испаніи, а къ шѣмъ великороднымъ Ближнимъ самимъ людѣмъ посылають спрашивать о здоровѣ; да и для того, чтобъ дѣлу Великого Государя, Его Царского Величества, отъ того поруки не учинилось; по тому что на ихъ Государство все положено по смерти Филиппа Короля; а Король въ самыхъ малыхъ лѣтѣхъ. Да и шѣ всѣ Ближніе Думные люди присылалижъ къ Посланникомъ спрашивать о здоровѣ.

*О чинѣхъ великородныхъ людей Испанского
Государства.*

Первый чинъ Дюки; второй Маркезы; третій Коншы; шѣ при чина природные Государства Испанского великородные люди, изъ древнихъ лѣтѣ. Четвертый чинъ Кавалеры, природные Дворяне и Дворянскіе дѣти; и изъ шѣхъ Кавалероу на многіе чины прозванье имѣють.

О Вѣрѣ Испанского Государства.

Вѣра у нихъ Каполицкая, и крѣпки въ Вѣрѣ своей шаковы, что ни копорыми мѣрами не дають въ Государствѣ своемъ иныя Вѣры Коспела, или Кирки, или школы Жидовскія, поставитъ въ Испанскомъ Государствѣ; и если кто похочетъ въ Государствѣ ихъ жить инаго

Го-

Государства человекѣ и Вѣры иныя, немочно пому
 ОпѣР.Х. человекѣ жить въ Государствѣ Испанскомѣ, если
 1667. не будетъ съ ними въ Каполицкой Вѣрѣ, и къ
 ихъ Костелу приходить.

А Костелы въ Испанскомѣ Государствѣ великіе и строиные, и Монастырей множество, и строенья въ Монастырѣхъ и въ Костелахъ всякаго много: сосуды золотые, и ризы, что на Образѣ пресвятыя Богородицы на праздники ея кладутъ, низаны жемчугомъ и камнемъ дорогимъ; и сосудовъ, и лампадъ, и подсвѣчниковъ серебряныхъ много.

Есть Кляшноръ въ Испанскомѣ Государствѣ Скурьялъ, отъ Столицы Королевского Величества отъ города Мадриша въ семи миляхъ, и того Кляштора въ Костелѣ часть Вѣнца тернового, который Вѣнецъ былъ на Господѣ нашемъ Иисусѣ Христѣ, во время вольныя его Спасителя нашего страсти: устроено во златомъ ковчегѣ за хрусталемъ. Да мощи святыхъ верховныхъ Апостолъ, Петра и Павла, Іоанна Злашоустаго, и иныхъ многихъ древнихъ Святыхъ, также устроены въ ковчегахъ за хрусталами. Да Крестъ живоотворящій устроенъ на холстахъ червчатыхъ, и въ алмазахъ великихъ, и въ изумрудахъ; да у тогожъ живоотворящаго Креста, внизу на спинѣ виситъ зерно жемчужное, съ небольшое лѣсное яблоко; да къ томужъ живоотворящему Кресту учинено лобное мѣсто въ золотѣ, съ дорогимъ камнемъ: около того мѣста будетъ съ четверть аршина. Да ризы устроены на Образѣ пресвятыя Богородицы, которыя кладутъ на нее во владычныя праздники, аксамитныя, низаны жемчугомъ, съ дорогимъ камнемъ, и коруна на главу, на томъ же Образѣ пресвятыя Богородицы, золотая съ камнемъ устроена. Да въ томъ же Кляшнорѣ подъ Костеломъ, во склепѣ, прежніе Испанскіе чепыре Короля да чепыре Королевы, лежатъ въ каменныхъ гробницахъ. А въ Костелѣ и во склепѣ паникадила и подсвѣчники серебряныя; въ Костелѣжъ и во склепѣ столпы граненые, и стѣны устро-

устроены изъ роспираннаго узорчатаго камени, и
лицо наведено подобно аспиду. А около Косшела
устроены великія палаты о чстырехъ жильяхъ,
въ роспираномъ камени; а роспираютьъ камень
пилами. И инаго всякаго каменнаго строенья мно-
го. И сады около Кляштора предивные, и вино-
града много: воды взводныя, строенье въ са-
дахъ великое. А сказываютъ, что дѣлали потъ
Кляшторъ лѣтъ со сто; и такого де Кляштора
нѣтъ въ Римѣ, и во всей Италіи, строеньемъ
такимъ великимъ.

Отъ Р.Х.
1667.

Въ Андалузскомъ Государствѣ, подѣ Держа-
вою Испанского Короля, въ городъ Севилліи, Кос-
шелъ строенья древняго. Сказываютъ про потъ
Косшелъ, что съ тысячу съ пристра лѣтъ какъ
сдѣланъ; и въ томъ Косшелъ съ девяносто при-
дѣловъ, а во всякомъ особая служба. Ксензовъ,
и всякихъ служебниковъ, съ пять сотъ человекъ
въ немъ. Длиною потъ Косшелъ будетъ со сто
саженъ, поперегъ съ шестьдесятъ саженъ: стол-
повъ въ томъ Косшелъ съ тысячу, не добръ пол-
сты, по тому что дѣланы тѣ столпы изъ дика-
го роспираннаго камени; своды въ томъ Косшелъ
каменные рѣзные, и на стѣнахъ въ Косшелъ прип-
чи многія рѣзныяжѣ. Упогожъ Косшела сдѣлана
колокольня добръ высока, и на шое колокольню
мочно на лошади человеку верхомъ ѣхать. А
сказываютъ, что та колокольня прежь и Косше-
ла шого Севильскаго сдѣлана.

Въ Испанскомъ Государствѣ великородные и
великихъ чиновъ люди, плащѣ носятъ черное,
строеньемъ особымъ при иныхъ земляхъ. Онижъ
носятъ при себѣ по двѣ шпаги: одна мѣрна доб-
ръ, а другая короткая, и шое шпагу короткую
скрыто носятъ. Во нравѣхъ своеобразны, высоки.
Большая часть ихъ ѣздятъ въ корешахъ. Неупь-
янчивы: хмѣльнаго питья пьютъ мало, и ѣдятъ
по малужь.

Въ Испанской Землѣ будучи Посланники, и
хѣвъ Посольскіе люди, въ шесть мѣсяцовъ не ви-

ОшѢР.Х. дали пьяныхъ людей, чтобѢ по улицамъ валялись, или идучи по улицѢ, напирся пьяны, кричали.

1667. Домосройные люди, наипаче всего домашній покой любяшѢ. ВѢ иныя Земли для купечества мало ѢздяшѢ, пошюму что изо всѢхъ Земель привозяшѢ кѢ нимѢ товары всякіе, копорые имѢ надобны; а у нихъ за шѢ товары золото и серебро емяшѢ, и на масло деревянное мѢняюшѢ, и на Испанское вино, и на лимоны, потому что много добрѢ вѢ Испаніи родится масла деревяннаго, и вина Испанскаго, и лимоновѢ. А больше всѢхъ вѢ ГосударствѢ ихъ промыслѢ чиняшѢ Голландскія Земли купецкіе люди, и живутѢ домами вѢ городѢхъ Испанскихъ.

ВѢ ИспанскомѢ ГосударствѢ продаюшѢ муку пшеничную, и мясо, и рыбу, и всякій сѢбстный запасѢ, и овощи всякіе, вѢ вѢсѢ вѢ фунты, самую дорогою цѢною. Быка купяшѢ ефимковѢ вѢ сорокѢ, и вѢ пшѢдсѢшѢ, и больше; барана ефимка вѢ чѢтыре, и вѢ шѢсть, и вѢ девѢять; кури ИндѢйское ефимка вѢ два, и вѢ шри; гусь вѢ два ефимка, ушка вѢ ефимокѢ, кура Русское по ефимку, рябѢцѢ вѢ полѢефимка, курошатѢ по ефимку, вѢшчины гривенка, вѢ шри и вѢ чѢтыре алтына, и говядина по шомужѢ. Муки пшеничныя пудѢ вѢ два ефимка, масла коровья по полуефимку гривенка, масла деревяннаго пудѢ вѢ два ефимка, мѢду гривенка по полуефимку, воску бѢлаго чистаго гривенка вѢ полѢефимкажѢ, лицѢ десятокѢ по десяти алтынѢ, рыбы семги свѢжѢя гривенка по полуефимку, семги соленыя, и прѢски, и иныя соленыя рыбы гривенка по пяти алтынѢ; уголья пудѢ по ефимку, безчѢтѢ дровѢ по полуефимку пудѢ. И пошлину со всего того собираюшѢ на Короля.

А у служилыхъ людей и у купецкихъ, вѢ городѢхъ, запасовѢ мало вѢ домѢхъ своихъ держатѢ: хлѢбы печеныя пшеничныя покупаюшѢ сѢ торго во всякій домѢ; а больше изѢ сѢлѢ и изѢ деревенѢ хлѢбовѢ печеныхъ вѢ города привозяшѢ на всякій день.

день. Да и у великородныхъ людей въ домѣхъ хлѣбовъ не пекутъ, съ торгажъ покупаютъ. Отъ Р.Х.

Въ Испанскомъ Государствѣ рыбъ безмѣрно мало, нежели при великомъ Государствѣ Московскомъ; а птицъ всякихъ и всякаго скопа много. 1667.

Во всемъ Государствѣ Испанскомъ торгуютъ золотыми и ефимками, и мѣдными деньгами; всякіе товары, и запасъ всякій, покупаютъ на мѣдныяжъ деньги, безо всякаго прекословія; хопя золотыхъ и ефимковъ у нихъ много, а деньги ихъ мѣдныя не добрѣ велики.

Въ Испанскомъ Государствѣ воздухъ здоровъ и веселъ: лѣтомъ жары великіе бывають, и вѣтры холодные часто бывають же, потому что въ Испанской Землѣ горы каменные, безмѣрно высокія, и на тѣхъ горахъ снѣгъ безпрестанно лежитъ, и отъ того во всемъ Государствѣ Испанскомъ прохладъ людѣмъ великій бываетъ. И съ тѣхъ горъ снѣгъ привозятъ лѣтомъ въ города, и продають въ вѣсѣ въ фунты.

Хлѣбъ родится въ Испанскомъ Государствѣ пшеница, подобна Русской, другая изъ Индіи Западныя прость; у тое Индійскія пшеницы толстые колосы, по три и по чешыре на одной прости бываетъ: строемъ колосъ Индійскія пшеницы походитъ на Цареградскую. Сѣютъ ее Ноября въ послѣднихъ и Декабря въ первыхъ числахъ. Ростетъ та пшеница во всю зиму, потому что снѣга въ Декабрѣ, и въ Январѣ, и въ Февралѣ, и въ Мартѣ, не бываетъ на поляхъ.

Лимоны и аранцы во всю зиму цвѣтутъ и растутъ. И овощи всякіе во всю зиму въ городѣхъ растутъ же; и трава на поляхъ зеленѣетъ; животины на поляхъ сыта во всю зиму бываетъ. Пшеницу и ячмень жнутъ въ Маѣ мѣсяцѣ, а Индійскую пшеницу въ мѣсяцѣ Августѣ жнутъ. Въ Маѣжъ мѣсяцѣ вишни, миндальныя ядра, бросквины, поспѣвають. Винныя ягоды, гранаты, яблоки, груши, дули, сливы, оливки, орѣхи грецкіе, и иные плоды, поспѣвають въ мѣсяцѣ

Юліѣ. Виноградъ поспѣваетъ въ садѣхъ въ мѣ.
Отъ Р.Х. сяцѣ Августѣ, а совершенно въ Септябрѣ поспѣ-
1667. ваетъ; и съ полѣ его собираютъ въ мѣсяцѣ Октя-
 брѣ. Въ тожь время и оливки съ масличныхъ дровъ
 собираютъ, изъ которыхъ масло деревянное бы-
 ваетъ.

Да Испанскагожь Государства подѣ Державою
 Бискайская Земля, и въ той Бискайской Землѣ
 всякій хлѣбъ какъ и въ Государствѣ Московскомъ
 родится, и сады великіе со всякимъ плодовинымъ
 деревнемъ. Руды желѣзныя много. Горы въ той
 Бискайской Землѣ безмѣрно высоки, облацы шруш-
 ся обѣ шѣхъ горахъ.

Граничитъ та Бискайская Земля со Француз-
 скою Землею. Людей въ ней служилыхъ много,
 пошому что отъ Французскія Земли та Бискай-
 ская Земля для опасенья. У Испанскаго Короля ника-
 кихъ поборовъ съ той со всея Земли никогда не
 бываетъ, для того чѣтобъ всегда были готовы на
 оборону противъ Французскаго Короля безъ жа-
 лованья; и людей никуды служилыхъ изъ той Би-
 скаяскія Земли не посылаютъ, хотя и мирно ког-
 да со Французскимъ у Испанскаго Короля бы-
 ваетъ.

Да и въ иныхъ де порубежныхъ городѣхъ у
 Испанскаго Короля, и у корабельныхъ большихъ
 пристанищъ, служилые люди устроены, которые
 безпрестанно въ шѣхъ городѣхъ для опасенья жи-
 вутъ; да и снаряда многожь.

Подѣ державоюжь Испанскаго Короля Запад-
 ная Индія, и въ той де Западной Индіи много
 рудъ золотыхъ и серебряныхъ въ горахъ копаютъ,
 и переплавливаютъ, и привозятъ моремъ, вели-
 кимъ Окіаномъ, на кораблѣхъ, золото и серебро,
 черезъ годъ, въ Андалузское Государство, въ го-
 родъ Кадиксъ, да въ Севиллію. А та Андалуз-
 ская Земля подѣ державою Испанскагожь Короля.
 А иши отъ Испанскія Земли, отъ города Кадик-
 сеа, отъ пристанища корабельнаго, до Западныхъ
 Инд.

Индіи, на кораблѣхъ Окіяномъ, девять недѣль ОпѣР. Х.
 благополучнымъ вѣспромѣ. 1667.

А окромѣ Испанскаго Государства купецкихъ людей не ѣздящѣ, для золотыя и серебряныя руды, въ Западную Индію ни которыхъ Земель купецкіе люди, для того, чтобы кромѣ Испанцовъ никто иноземцы въ Индію Западную для промысла не прѣзжали. А и со своихъ де Испанскихъ купецкихъ людей собирающѣ на Короля въ Западной Индіи пошлину, съ золота и серебра плавлагаго и ефимковъ пашую часть Королю.

А приходящѣ золото и серебро въ великихъ слиткахъ и въ ефимкахъ изъ Западныхъ Индіи, на Индійскихъ на великихъ корабляхъ, по пятнадцати и по двадцати миліоновъ, и больше, ефимковъ на корабль, кромѣ того что купецкіе Испанскіе люди привезущѣ на своихъ корабляхъ золота и серебра, изъ той Западной Индіи, на себя. Приходящѣ тѣ корабли изъ Индіи Западныхъ Компанію, по тридцати кораблей и больше; а на всякомъ кораблѣ бываетъ пушекъ по шпидесятъ, и по семидесятъ, и больше; людей служилыхъ на тѣхъ корабляхъ бываетъ человекъ по триста, и по четьре ста, и по пяти сотъ, кромѣ сарѣ, потому что немногими кораблями и безлюдствомъ въ Западную Индію, и изъ Индіи въ Испанію, ни которыми дѣлы пройти будещѣ не мочно отъ Турецкихъ воровскихъ кораблей и кашаргѣ. Выводящѣ Турки на море на Окіянѣ кораблей и кашаргѣ по десяти и по двадцати, а на всякомъ де кораблѣ на Турецкомъ бываетъ человекъ по триста, и больше, а пушекъ по пятидесятъ, и больше.

Какъ та Западная Индіа досталась Испанскимъ Королѣмъ, и тому де 180 лѣтъ. И города многіе въ той Западной Индіи устроены Испанскихъ Королей, и многолюдство, сказывающѣ, великое. Переведены изъ Испаніи многіе люди для опасенья, что въ той Западной Индіи жили люди идолопоклонники: ходящѣ наги и до днесь.

Ошъ Р.х ваютъ, которые еще не поддалися подъ державу
 1667. Испанскаго Короля; а живутъ тѣ люди въ са-
 мыхъ крѣпкихъ мѣстахъ межъ горъ; и если воз-
 мутъ Испанскаго человѣка на бою, и накормя его
 убьютъ до смерти, да и сбѣдятъ. И звѣря и
 гадъ всякій ѣдятъ же; а пшеницы у нихъ, и ло-
 шадей дикихъ, и всякаго скота дикаго, и пшницъ,
 много.

А отошла де малая часть Западныя Индіи
 къ Португальскому Королю по тому: какъ Пор-
 тугальская Земля была за Испанскими Короли, и
 въ то время изъ Португальскія Земли люди бы-
 ли переведены въ Западную Индію; исъ того вре-
 мени, какъ опложились Португальскія Земли лю-
 ди отъ Испанскихъ Королей, и города застѣли, и
 владѣтѣ де нынѣ тѣми городами Португальскій
 Король. А родится въ тѣхъ мѣстѣхъ жемчугу
 много, да камень изумрудъ, да сахаръ.

Да у Испанскагожъ Короля на Окіянѣ остро-
 вы Канарскіе, и на тѣхъ островахъ всякія пря-
 ныя зелья родятся, и сахаръ. А тѣ де Канар-
 скіе острова пространствомъ верстъ по четыре
 ста, и по пяти сотъ; города на тѣхъ остро-
 вахъ крѣпкіе и многолюдные, и всякаго де изо-
 бильства на тѣхъ островахъ много.

А чрезъ которые города Испанскаго Госу-
 дарства шли Посланники, и всѣ посольскіе люди,
 и въ тѣхъ городѣхъ многолюдство большое, и до-
 мы и строенье всякое каменное, и Монастырей и
 Костеловъ много; а въ Монастырѣхъ и въ Ко-
 стелахъ строенье великое; а селъ и деревень ве-
 ликихъ мало. Которою дорогою шли Посланники,
 и въ тѣхъ мѣстѣхъ не многолюдно.

А если Великій Государь, Его Царское Вели-
 чество, изволитъ свпредъ слать своихъ Пословъ,
 или Посланниковъ, къ Испанскому Королю, и
 тѣмъ Его Царскаго Величества Посломъ ити бу-
 денъ подашиѣ на Ригу, а изъ Риги на кораб-
 ляхъ до Голландскія Земли, до города Амстрада-
 ма

на (*Амстердама*), а изъ Амстрадама иши, не Отъ Р.Х.
заходя ни въ которые города, на кораблѣхъ же 1667
моремъ межъ Англійскія и Французскія Земли, къ
Бискайской Землѣ, къ корабельному пристанищу
Святаго Севастіана, гдѣ рубежъ сошлся со Фран-
цузскимъ у Испанскаго Короля, близко города
Аирона. А та Бискайская Земля подѣ державою
Испанскаго Короля. А отъ того де корабельнаго
пристанища до Столицы Испанскаго Короля,
до города Мадриша, ити сухимъ путемъ, Испан-
скою Землею, менѣ пяти сошѣ верстѣ.

А отъ Архангельскаго города Посломъ, или
Посланникомъ, на кораблѣхъ моремъ, великимъ
Окіяномъ, ходитъ въ Испанскую землю, къ кора-
бельному пристанищу, къ городу Кадиксу, без-
мѣрно опасно: волненіе страшное морское, уму
непостижимое.

Противъ Исляндскихъ острововъ никогда безъ
бѣдъ не проходятъ. А какъ Посланники, Столь-
никъ Петръ и Дьякъ Семенъ, шли на кораблѣ
въ Испанію, и противъ Исляндскихъ острововъ
корабль било три дня, безпрестанно день и ночь:
страшное было въ то время такое волненіе на
морѣ, шумъ невмѣстимый, волны какъ великія
горы на морѣ были, а людѣмъ мученіе было на
кораблѣ лютое, и въ умъ невмѣстимое. А послѣ
того, какъ прошли Исляндскіе острова, и вы-
шли на Испанское море, не дошедъ Португальскія
Земли, и въ тѣхъ мѣстѣхъ взяли Турецкіе лю-
ди воровскіе купецкій корабль, шолъ изъ Италіи.

А на кошоромъ кораблѣ шли Стольникъ
Петръ и Дьякъ Семенъ, и съ тѣмъ кораблемъ
Турецкіе воровскіе корабли не много не сошлись,
пошому что пришла погода въ то время на мо-
рѣ, и корабли разнесло; а вѣдомо про то По-
сланникомъ учинилось, какъ пришли въ Испанію
къ корабельному пристанищу, къ городу Кадик-
су, о пѣ Голландскихъ купецкихъ людей, кото-
рыя

рые въ то время были на морѣ, и видѣли, какъ
 Отъ Р.Х. пошлѣ корабль Турки взяли. Да и тому многіе
 1667. иноземцы удивлялись, которые прїѣзжали на ко-
 рабль ко Спольшнику Пепру, и ко Дьяку Семену,
 что на такомъ на одномъ маломъ кораблѣ, и без-
 людствомъ такимъ, шли въ такое дальное Госу-
 дарство; и какъ отъ Турецкихъ воровскихъ ко-
 раблей и катаргъ Господь Богъ избавилъ, без-
 мѣрно тому удивлялись.

Да какъ пришли Посланники, Спольшникъ
 Пепръ и Дьякъ Семенъ, въ Испанскую Землю,
 Декабря въ четвертомъ числѣ, и съ того числа
 стояли въ городѣхъ, и шли до Столицы Испа-
 нскаго Короля, до города Мадрида, Февраля по
 27 число; и въ то время столовъ Королевскихъ
 и корма Посланникомъ, и всѣмъ Посольскимъ лю-
 дѣмъ, не было. И какъ пришли въ Мадридъ, и
 съ того числа Марта по 13 число столы бы-
 ли на Посольскомъ дворѣ Королевскаго Величе-
 ства про Посланниковъ и про всѣхъ Посольскихъ
 людей, по чину Посольскому. А у столовъ под-
 чивалъ Посланниковъ Приставъ, Донъ Францыш-
 ка де Лира, да Ключникъ Королевскій. А каковъ
 во столѣхъ былъ чинъ, и ѣствы, и питье, и
 сколько Королевскихъ людей было на Посольскомъ
 дворѣ, и то писано подлинно выше сего во спа-
 тѣиномъ спискѣ.

Да по Королевскаго Величества указу,
 Марта съ 13 числа, въ Мадридъ, и до отпуски
 изъ Мадрида, и до Французскаго рубежа, да-
 вали Посланникомъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ,
 вмѣсто его Королевскихъ столовъ корма, по семи-
 десятъ по пяти золотыхъ, Испанскихъ одинакихъ,
 на день; а цѣною золотый меньше дву ефимковъ.

А въ разговорѣхъ спольшникъ Пепръ и Дьякъ
 Семенъ отъ Пристава, и отъ иныхъ Испанскихъ
 людей, слышали, что такія чести прѣжь сего
 иныхъ

иныхъ Государствѣ Посломъ и Посланникомъ не бывало, и корма такого и подводъ не давано.

Отъ Р.Х.

1667.

Сіе Посольство издано мною по списку, полученному отъ Его Высочайшего Превосходительства, Павла Сергеевича Потемкина, который списанъ съ подлинника руки Посольской, находящагося въ его Книгохранилищѣ. Таковъ же списокъ находится въ Московскомъ архивѣ Государственной Коллегіи Иностранныхъ дѣлъ.

VI.

Статейной Списокъ Посольства Стольника и Намѣстника Боровскаго, Петра Ивановича Потемкина, во Францію, въ 7175 (1667) годѣ.

1667.

По указу Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Попемкинъ, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ, посылали изъ Испанскаго порубежнаго города Аирона во Французскую Землю, въ городъ Баіонъ, къ Державцу Генералу — Порутчику Маркезу де Санпею, Подьячаго Андрея Сидорова, да съ нимъ Толмача Романа Яглина, объявить про пріѣздъ свой, Юнія въ двадцать седмый день.

И какъ Подьячій и Толмачъ пріѣхали къ городу Баіону, и въ городскихъ воротѣхъ служилые люди, которые стояшъ на караулѣ, останавливали и спрашивали ихъ, котораго Государства они люди, и отъ кого, и для какихъ дѣлъ къ кому ѣдутъ. И Подьячій Андрей, и Толмачъ Романъ, имъ сказали: Присланы они отъ Посланниковъ Великого Государя, Его Царского Величества, объявить Державцу про ихъ пріѣздъ; чшобъ они сказали Державцу, и довели ихъ до него. И караульщики имъ сказали: чшобъ де

вамъ побыть здѣсь покамѣстѣ; и пошли къ Державцу, и про нихъ ему объявили.

1667. И помѣшкавъ не много, взяли Подьячаго и Толмача на дворъ къ Державцу. И какъ къ Державцу на дворъ прѣхали, и на дворъ ихъ встрѣчали многіе люди; а самъ Державецъ встрѣшилъ вышедъ изъ палаты. И Подьячій Андрей Державцу говорилъ рѣчь: Посланы отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему Лудовику, Королю Французскому и Наварскому, къ Его Королевскому Величеству, въ Посланникѣхъ Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Потемкинъ, да Дьякъ Семенъ Румянцовъ, Великого Государя, Его Царского Величества съ Грамотою о Ихъ Государскихъ дѣлахъ, которыя настоитъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви; и онъ бы Державецъ о прѣздѣ ихъ къ Великому Государю своему, къ Его Королевскому Величеству описавъ, и даѣъ имъ кормъ и подводы, отпустилъ ихъ къ Королевскому Величеству не задержавъ.

И Державецъ, выслушавъ рѣчь у Подьячаго, говорилъ: Великого Государя, Его Царского Величества Посланникомъ извѣстите о присылкѣ ихъ, и о чемъ они Царского Величества Посланники ко мнѣ съ вами наказывали, и о томъ писать буду въ Парисъ, къ Маршалкѣ къ Дюкѣ де Грамону, пошому что городъ Баюнъ, и иные многіе города вѣдастъ онъ по указу Королевского Величества; а ему Державцу приказаны одни служилые люди вѣдать; и Дюка де Грамонъ Королевскому Величеству о томъ о всемъ извѣстно учинитъ; и что указъ Королевского Величества о томъ къ нему будетъ, и онъ Посланникомъ потчасъ извѣстно учинитъ. А безъ указа

Коро-

Королевского Величества принять ему ихъ Посланниковъ, и подводы дать, и отпустить къ Королевскому Величеству не возможно. И Подьячій у него Державца спрашивалъ: Сколь скоро чайтъ о томъ указа Королевского Величества? И Державецъ сказалъ: указу де Королевского Величества будетъ ждаться недѣли съ четьре и больше, по тому что до Париса отъ сихъ мѣстъ больше девяти сотъ верстъ. И Подьячій Андрей Сидоровъ, да Толмачъ Романъ Яглинъ Державцу говорили: Дворъ онъ въ Баіонѣ Посланникомъ до указа Королевского Величества дастъ ли, и подводы подъ нихъ и подо всѣхъ Посольскихъ людей, на чемъ до Баіона доѣхать, велитъ ли дать? И Державецъ сказалъ: Царского Величества Посланникомъ скажите: Дворы имъ въ Баіонѣ готовы сколько надобно, только за тѣ дворы деньги платить имъ свои, и подводы нанимать собоюжъ; а ему безъ Королевского указа того учинить, что дворы безъ найма и подводы дать, не мочно, пошому что люди у нихъ вольные, ни на какомъ дворѣ поставитъ ему безъ заплааты не мочно.

И Подьячаго и Толмача отпустилъ къ Посланникомъ; а отъ Аирона до Баіона тридцать пять верстъ. И Подьячій Андрей Сидоровъ, и Толмачъ, о томъ о всемъ Посланникомъ вѣдомо учинили.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ поговоря о томъ, чтобъ имъ не зазимовать за моремъ: время приходитъ осеннее, а указа имъ Королевского ожидать будетъ многое время, пошому что отъ Аирона до Париса больше девяти сотъ верстъ; и если Король Французскій не укажетъ имъ подводъ дать и корма, или ему то за гнѣвъ будетъ, что живучи за рубежомъ въ Испанскомъ Государствѣ ожидать его Королевского указа о приѣмѣ, и чтобъ тѣмъ Велико́го Государя, Его Царского Величества дѣлу поруки не учинить, и вконецъ бы всѣхъ людей Государевыхъ тѣмъ не поморить, если зимовать прилучится за моремъ.

ОшѢ Р.Х. 1667. ремѢ. И послали, по самой великой нуждѢ, во Французскую Землю, въ городѢ БаіонѢ, къ Державцу Подьячаго Ивана Прохорова, да Толмача Романа Яглина.

Юніа въ двадцать девятый день въ БаіонѢ къ Державцу Ѣздили Подьячій ИванѢ ПрохоровѢ, да ТолмачѢ РоманѢ ЯглинѢ, и говорили ему Державцу: ПриказывалѢ ты къ ПосланникомѢ (*) СтоальникѢ ПепрѢ и ДьякѢ СеменѢ ему велѢли сказаѢ, что они въ посные дни рано не ѢдятѢ; а какѢ будетѢ время, и у нихѢ готовить будутѢ Ѣствы свои повара. И потѢ ФранцузенинѢ сказалѢ: У насѢ де чинѢ такой, кто у кого на дворѢ стоитѢ, у того человекѢ ѢдятѢ и пьютѢ; а ему деньги за то платятѢ. И Посланники велѢли у него спроситѢ, сколько ѢствѢ у него будетѢ, и каковы Ѣствы, и что за весь столѢ ему будетѢ взять. И потѢ ФранцузанинѢ сказалѢ: ИзволилибѢ де Посланники кушать, все имѢ будетѢ готово; а лишніа заплашѢ за потѢ столѢ не возмемѢ.

И послѢ того принесли челядники его скатерть и ѢствѢ. И послѢ обѣда Посланники велѢли спроситѢ, что прислатѢ къ нему за потѢ обѣдѢ заплашѢ. И онѢ велѢлѢ прислатѢ за потѢ обѣдѢ пятьдесятѢ ефимковѢ; а только было девять ѢствѢ рыбныхѢ, да вино Французское.

И ПепрѢ и СеменѢ видѢ шакую безмѣрную высокую цѣну, и того опасаясь, если Королевское Величество не велитѢ имѢ даѢ кормѢ и подводѢ, и за дворѢ, на которомѢ стоятѢ, заплашѢ учинитѢ, а ждаѢ будетѢ Королевского указа многое время, а на всякой день платитѢ будетѢ такаѢ дорогая цѣна, посылали къ Державцу, чтобѢ съ ними видѢся.

Юніа въ четвертый день ДержавецѢ къ ПосланникомѢ пріѣзжалѢ. И ПепрѢ и СеменѢ ему говорили: ЧаетѢ ли онѢ, что кормѢ, и подводѢ, и за дворѢ заплашѢ, на которомѢ нынѢ стоятѢ,

Коро-

(*) Значитъ недостаетѢ цѣлаго листа.

Королевского Величества будешъ ли, или нѣтъ? Омѣр. Х.
И Державецъ Посланникомъ сказалъ: У Коро- 1667.
левского Величества иныхъ Государей Посломъ
корма и подводъ не бываетъ, про то онъ вѣ-
даешъ; а что объ васъ Посланникахъ Царского
Величества какой указъ Королевского Величества
будешъ, того ему вѣдать не возможно.

Петръ и Семенъ ему Державцу говорили:
Есть ли Королевское Величество корма и подводъ
намъ дать не укажетъ, и за дворъ за шотъ,
что нынѣ стоимъ въ Баіонѣ, заплашы изъ казны
Королевского Величества не будешъ, а мы измѣш-
каемъ будучи въ Баіонѣ многое время; и для по-
го тебѣ Державцу говоримъ, объяви намъ подлин-
но, еснѣли не чаешь о томъ указа Королевского
Величества вскорѣ, и мы по самой великой нужѣ
велимъ наняшь подводы до города Бурдоа за свои
деньги, для того, чпобѣ Великого Государя на-
шего, Его Царского Величества, дѣлу отъ того
порухи не учинилось, и не зазимовать бы намъ
за моремъ, и Юліемъ мѣсяцемъ бышь въ Парисѣ
у Королевского Величества. И къ Королевско-
му Величеству о томъ о всемъ ты опиши,
чпобѣ про то про все Королевскому Величеству
было извѣстно, для чего подводы мы велѣли на
свои деньги наняшь до города Бурдоа; и чпобѣ
за тѣ подводы указалъ Королевское Величество изъ
своей казны въ Парисѣ заплашишь намъ деньги.

Державецъ, выслушавъ у Посланниковъ, гово-
рилъ: Королевское Величество укажетъ ли вамъ
дать подводы, или нѣтъ, того ему вѣдать не
возможно, а о томъ о всемъ, что вы мнѣ гово-
рили, опишу въ Парисѣ къ Маршалу Дюку де
Грамону; а Маршалокъ извѣститъ Королевскому
Величеству. А то буди на волѣ вашей, какъ из-
волише, здѣсь ли ждашь похотише Королевского
указа о всемъ, или подводы велише нанимать
на свои деньги. И буде вы велише нанимать под-
воды, и о томъ ему объявите, и онъ под-
рядчикомъ велишь взявъ цѣну прямую.

Отъ Р.Х. Юлія въ пятый день приходилъ къ Послан-
 1667. никомъ Полковникъ Корниліюсъ отъ Генерала
 спросилъ о здоровьѣ, и говорилъ: какъ вы По-
 сланники изъ города Баіона ѣхаете изволите въ
 Бурдой, чтобъ Генералу про то было вѣдомо.

Посланники говорили: какъ подводы най-
 мутъ, потчасъ и поѣдемъ.

Тогожъ числа въ вечеру пріѣхалъ къ Послан-
 никомъ Генералъ, Маркезъ де Сенпей, со многи-
 ми начальными людьми, а говорилъ: какъ вы из-
 волите изъ Баіона къ Королевскому Величеству
 ѣхаете, а онъ чаесть, что Королевского указу
 объ васъ вскорѣ не будетъ; и хочетъ онъ Дер-
 жавецъ сего числа изъ Баіона ѣхаетъ въ маеш-
 ность свою, и чтобъ вы Посланники для вѣдо-
 мости дали ему роспись, что съ ними къ Коро-
 левскому Величеству есть какихъ даровъ, и ихъ
 Посольскаго плашья, и всякой рухляди; для то-
 го что у нихъ въ Баіонѣ таможенный Откуп-
 щикъ собираетъ пошлину на Маршалка Дюка де
 Грамона; и говоритъ де потъ Откупщикъ, чтобъ
 вы Посланники все ему объявили, для того,
 чтобъ ему было вѣдомо, сколько взять съ васъ
 пошлины.

И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему
 говорили: У Великого Государя нашего, у Его
 Царского Величества, Посломъ и Посланникомъ
 всѣхъ Государствъ бываетъ всякая достойная
 честь; а того никогда не бываетъ, чтобъ ихъ
 осматривать, сколько съ ними какихъ даровъ, и
 ихъ Посольскаго плашья, и всякой рухляди; и съ
 тогобъ имать пошлина, никогда такъ не бы-
 ваетъ. Также ни въ которыхъ Государствахъ Ве-
 ликого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, Посломъ и Посланникомъ того не бываетъ;
 и намъ того ни коими мѣрами учинить не моч-
 но: посланы мы отъ Великого Государя нашего,
 отъ Его Царского Величества, къ Великому Го-
 сударю вашему, къ Его Королевскому Величе-
 ству, о ихъ Государскихъ великихъ дѣлахъ, ко-
 по-

порыя належатъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви, въ Посланникѣхъ, а купчинъ Отъ Р. Х. съ нами и товаровъ никакихъ нѣтъ, для чего 1667. бы насъ осматривать и имать пошлины. И по пѣхъ разговорѣхъ Державецъ поѣхалъ къ себѣ на дворъ.

Юлія въ шестый день приходилъ къ Посланникомъ отъ Генерала Полковникъ Корнилюсъ, а говорилъ: Прислалъ де его Генералъ Ель-Маркесъ де-Сенпей, а велѣлъ вамъ объявить, о которомъ дѣлѣ вчерашняго числа была у васъ съ нимъ рѣчь, и про то велѣлъ вамъ сказать: въ Баіонѣ де городѣ два Откупщика таможенныхъ собираютъ всякую пошлину, одинъ на Королевское Величество, а другой собираетъ на Маршалка Дюка де Грамона. И Королевскаго де Величества Откупщикъ Генералу послушенъ во всемъ, и пошлинъ съ васъ не возметъ; а другой Откупщикъ, что собираетъ пошлину на Маршалка Дюка де Грамона, и тотъ Генералу не послушенъ, а говоритъ, чтобы вы Царского Величества Посланники написали, сколько у васъ сундуковъ и чемодановъ, и въ которомъ сундукѣ, или въ чемоданѣ, какая рухлядь.

И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ ему говорили: У Великого Государа нашего, у Его Царского Величества, когда бывають Великихъ Христiанскихъ Государей и Мусульманскихъ Послы и Посланники, и тѣмъ Посломъ и Посланникомъ бываетъ всякая достойная честь; а того никогда не бываетъ, чтобы съ платья ихъ Посольскаго пошлину имать: и тѣмъ ихъ не безчестятъ. Скажи Генералу, по самой великой нуждѣ, чтобы намъ въ Баіонѣ не замошчатъ, и за моремъ не зазимовать, велимъ роспись учинить, сколько у насъ съ Посольскимъ платьемъ и съ рухлядью сундуковъ и чемодановъ; а осматривать не дадимъ, поштому что ни въ которыхъ Государствахъ Великого Государа нашего, Его Царского Величества, Посломъ того не бываетъ. И то
мы

мы чинимъ по самой великой нужѣ, что подводи
 Отъ Р. Х. нанимаемъ до Бурдоа на свои деньги; а надѣмся
 1667. на милость Королевскаго Величества, что велишь
 намъ заплашу за то учинить въ Парисѣ.

Полковникъ Корниліюсъ говорилъ: Генералъ
 Ель - Маркезъ де - Сенпей велѣлъ вамъ объявить,
 что онъ во всемъ вамъ Царскаго Величества По-
 сланникомъ всякаго добра дѣлать радъ, и о томъ
 бы вамъ было вѣдомо, каковъ во Французскомъ
 Государствѣ чинъ, и чтобъ вамъ нигдѣ ника-
 кого задержанія и мѣшкоты ни за чѣмъ не было
 въ Государствѣ ихъ, такой извѣчай, со всякихъ
 чиновъ людей и съ Пословъ пошлину емлютъ по
 тому: откупаютъ пошлину у Короля и у велико-
 родныхъ его Королевскихъ людей, и многія пы-
 сячи дають Откупщики. И еслибъ и Королев-
 ское Величество шелъ мимо тѣхъ городовъ, гдѣ
 Откупщики пошлину емлютъ, и онибъ де и съ
 самага Короля взяли пошлину, попому что та-
 кое у нихъ въ Государствѣ право положено; и
 по тому они съ васъ Пословъ пошлину и емлютъ.
 А если де вы изволите его Державца послушать,
 и пошлину тому Откупщику дать, что дове-
 деться, и Королевское Величество велитъ вамъ
 тое пошлину заплашить въ Парисѣ, въ томъ
 пожалуйте повѣрьте Державцу. А онъ Державецъ
 говорилъ всѣмъ Бургомистрамъ города Баіона,
 чтобъ и они того Откупщика уговорили; и Бургомис-
 тры де ему Откупщику съ великимъ прошеніемъ
 говорили, чтобъ онъ съ васъ пошлины не ималъ;
 и онъ Державцу и Бургомистромъ отказалъ, что не
 взявъ у васъ пошлины изъ города выпустить не
 велитъ. А на Державцабъ вамъ Посланникомъ
 въ томъ не покручиниться; въ Государствѣ ихъ
 люди вольные.

И Посланники говорили: На пріятствѣ Гене-
 рала Ель - Маркеза де - Сенпея кланяемся, что онъ
 намъ любовь свою оказываетъ; и покладываемся въ томъ
 на его пріятство. Корниліюсъ говорилъ: Про ва-
 ше пріятство Генералу онъ скажетъ; только изго-
 то-

повишь роспись для того, чтобъ у васъ впередъ на дорогѣ ни гдѣ ничего не осматривали: а вели- Отъ Р.Х.
те роспись написать, такъ какъ вы изволише. 1667.
Петръ и Семенъ ему говорили: Роспись у насъ
всему готова будетъ; только объяви то все
Генералу, что съ тобою мы говорили, чтобъ
Королевскому Величеству извѣстно было о томъ:
сметѣ Ошкупщикъ съ Посольскаго нашего платья
пошлину. Корниліюсъ говорилъ: О всемъ Генера-
лу объявишь; и вѣдомо не замѣшкавъ вамъ По-
сланникомъ учинишь.

И тогожъ числа Полковникъ Корниліюсъ взялъ
у Посланниковъ роспись, сколько у нихъ сунду-
ковъ и чемодановъ съ Посольскимъ платьемъ, и со
всякою рухлядью; и говорилъ: Велѣлъ де вамъ
Державецъ сказать, что Ошкупщикъ Маршалковъ
безъ пошлины васъ пропустить не хочетъ: а мень-
ше дву сотъ золотыхъ червонныхъ ему не имы-
вать; и то для прошенья Державца Ель-Марке-
за; и о томъ де какъ вы Царского Величества
Послы изволише. Стольникъ Петръ и Дьякъ Се-
менъ ему говорили: Скажи Державцу Ель-Марке-
зу де Сенпею, чтобъ отпускалъ насъ къ Королев-
скому Величеству не задержавъ; а что Ошкуп-
щикъ Маршалка Дюка де Грамона хочетъ съ насъ
взять, съ Посольскаго платья пошлину, двѣсти
золотыхъ червонныхъ, и шѣбъ золотые взялъ
Державецъ самъ, или Бургомистры, для того,
говорилъ Генералъ, что Королевское Величество
великъ намъ шѣ золотые отдастъ въ Парисъ, и
тому мы вѣримъ. И чтобъ описалъ онъ о томъ
въ Парисъ къ Королевскому Величеству: даемъ мы
шѣ золотые по самой великой нуждѣ, чтобъ намъ
здѣсь для того не замѣшкать и за моремъ не
зазимовать.

Юлія въ осмый день приходили къ Посланни-
комъ при челоука Бургомистровъ, съ шѣмъ же
Полковникомъ Корниліюсомъ, и говорили: пришли
де они къ вамъ челомъ ударить, и сказать: Ко-
ролевскаго Величества таможенный Ошкупщикъ съ

васъ Царского Величества Посланниковъ ничего отъ Р.Х. не спрашиваетъ. А что Откупщикъ Маршалка 1667. Дюка де Грамона безъ пошлинъ васъ не пропустилъ, они его уговаривали, и онъ де ихъ не слушаетъ. Только де у нихъ шотъ Откупщикъ такожь, хотя своего Государства Послы, или Посланники куда идущъ, пошлину ему плащятъ; а безъ пошлинъ никого не пропустилъ: Испанскій де Посолъ шелъ мимо Баіона, и шотъ Откупщикъ взялъ у него съ плащя и со всей его рухляди пошлину. Петръ и Семенъ имъ говорили: На вашемъ пріятствѣ кланяюсь, что вы насъ пришли навѣспить. А такого безчестья намъ ни гдѣ не бывало, какъ и пошли мы отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, изъ великаго Россійскаго Царствія, какъ нынѣ видимъ еъ Государствѣ вашемъ отъ Откупщиковъ. Посланы мы отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царского Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, о Ихъ Государскихъ дѣлѣхъ, и о брапской дружбѣ и любви, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, съ любительною Граматою къ Королевскому Величеству наскоро; и намъ здѣсь подводъ не дано; и для поспѣшенія подводы хотимъ мы нанять на свои деньги; и держатъ насъ здѣсь не вѣдомо за что: проситъ Откупщикъ съ Посольскаго нашего плащя пошлины, что ни въ копорыхъ Государствахъ того Посломъ и Посланникомъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, не бывало.

И въ пожь время пришелъ къ Посланникомъ Откупщикъ, который збираетъ пошлину на Короля, и говорилъ: Извольте вы Царского Величества Посланники ѣхать къ Королевскому Величеству въ Парисъ; а пошлинъ ничего онъ имать у васъ не будетъ; а въ Маршалковъ де Откупщикъ онъ неволенъ, извольте съ нимъ видѣться сами.

И послѣ того приходилъ къ Посланникомъ Откупщикъ Маршалка Дюка де Грамона, а говорилъ:

рилъ: чѣмъ ему Посланники велѣли дѣлать сто дублоновъ золотыхъ пошлины со всего, что у нихъ есть Посольскаго платья и всякой рухляди. И Стольникъ Пѣтръ и Дѣякъ Семенъ ему говорили: Купецкихъ людей съ нами и товаровъ никакихъ нѣтъ, кромѣ Посольскаго платья, и никто ни чего у насъ не продаывалъ, имать тебѣ у насъ пошлины не съ чего. И тогда Откупщикъ увидѣлъ у Посланниковъ Образы окладные, Спасовъ да Пресвятыя Богородицы, и говорилъ: Не токмо де съ вашего Посольскаго платья, и со всякой рухляди пошлину возметъ, да и съ Образовъ, что на нихъ оклады серебряные съ камнемъ и съ жемчуги. И Стольникъ Пѣтръ и Дѣякъ Семенъ ему говорили: Врагъ Креста Христова! какъ ты не устыжился такъ говорить, что съ Образа Содѣшеля нашего и Господа, Иисуса Христа, Сына Божія, и Пречистыя Его Матери, Пресвятыя Богородицы, что на тѣхъ Святыхъ и честныхъ Иконахъ упреждать успросна по нашей благочестивой Христіанской Вѣрѣ, и ты и съ того хочешь пошлину, скверный псѣ, взять? Не токмо было тебѣ съ тѣхъ пречистыхъ и святыхъ Иконъ пошлина имать, и съ Посольскаго нашего платья и съ рухляди ни коими мѣры имать было не мочно, по тому, посланы мы отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, для великихъ Ихъ Государскихъ дѣлъ и для брагскія дружбы и любви; а купецкихъ людей и товаровъ никакихъ съ нами нѣтъ, для того и пошлинъ имать тебѣ съ насъ было не мочно. А видя швое безстыдство и нравъ звѣрскій, какъ псу гладному, или волку несытому, имущу горшанъ восхищати отъ пастырей овцы, такъ тебѣ бросаемъ золото какъ прахъ. И выговоришь рѣчь, Стольникъ Пѣтръ бросилъ ему сто золотыхъ своихъ двойныхъ на землю. И броса ему шѣ золотые, взялъ на него письмо на Голландскомъ языкѣ за его рукою, чѣмъ было про то вѣдомо.

у Королевского Величества въ Парисѣ, съ чего отъ Р. Х. пошлину взялъ потѣ Ошкупщикъ.

1667. Юлія въ десятый день поѣхали Посланники, и Дворяне, и всѣ Посольскіе люди изъ Баіона, нанявъ поводы до города Бурдой; а что дано найма, и то писано подъ шашѣйнымъ спискомъ. Провожалъ Посланниковъ за рѣку въ баркахъ Полковникъ Корнилюсъ со многими начальными людьми. И переѣхавъ рѣку, поѣхали верхами: рухлядь всякую повезли на лошадахъ выюками; а отъ города Баіона до города Бурдой тридцать миль. И отѣхавъ стояли въ деревнѣ Ундресѣ.

Юлія въ первыионадесять день стояли въ деревнѣ Алеструи.

Юлія во вторыионадесять день стояли въ деревнѣ Нуретѣ.

Юлія въ третейионадесять день стояли въ деревнѣ Ухреи.

Тогожъ числа посылали Посланники, Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ, въ Бурдой, Подьячаго Андрея Сидорова, да съ нимъ Толмача Романа Яглина, объявить Державцу про прїѣздъ свой. И Подьячій и Толмачъ въ Бурдой у Державца у Маркеза де Сеншлука были; а какъ прїѣхали къ нему на дворѣ, и на дворѣ встрѣшилъ ихъ Секретаріусъ, и пошли въ палату къ Державцу. И Подьячій Андрей говорилъ рѣчь, какъ ему было наказано, а Толмачъ тужь рѣчь говорилъ по Цесарски. И Державецъ выслушавъ тоє рѣчь у Переводчика своего, говорилъ: Великого Государя, Его Царского Величества, Посланникомъ скажите: хотѣя Великого Государя, Его Королевского Величества ко мнѣ указа обѣ нихъ не бывало, только онѣ всякаго добра имѣ радѣ дѣлать, и чтобѣ ѣхали въ городѣ Бурдой; а дворѣ до Королевского указа велѣлибѣ нанять на свои деньги; а ему безѣ указа Королевского Величества имѣ дашь не мочно. И Подьячій и Толмачъ ему говорили, чтобѣ онѣ послалъ съ ними служилаго челоуѣка, съ кѣмъ посмотришь имѣ двора и о цѣнѣ дого-

говорисься. И Державецъ послалъ съ ними Бургониспра, да трехъ человекъ солдатъ. И Подьячий и Толмачъ двора съ ними смотрѣли, и опъ того двора просили у нихъ по пятидесяти ефимковъ на сумки. ОпѣР.Х.
1667.

И Подьячий и Толмачъ съ тою вѣдомостью поѣхали на встрѣчу къ Посланникомъ, и встрѣтили ихъ за чепыре мили опъ города Бурдой, и про то объявили. И Спольникъ Пепрѣ и Дьякъ Семенъ въ городъ Бурдой не поѣхали, и спали, не доѣзжая до Бурдой за пять верстъ, въ селѣ Градиньянѣ. Спольникъ Пепрѣ споялъ въ томъ селѣ въ саду, въ палаткѣ Персидской.

Юлія въ пятыйнадесять день посылали, Спольникъ Пепрѣ и Дьякъ Семенъ, въ Бурдой къ Державцу Подьячаго Андрея Сидорова, да Переводчика Ивана Госенца, а велѣли ему Державцу объявить, что спали они Посланники не доѣхавъ до города Бурдой за пять верстъ, для того, что де къ нему Державцу Королевского указа опъ нихъ не бывало; а какъ указъ Королевского Величества будетъ, и онъ бы имъ Посланникомъ учинилъ вѣдомо.

Державецъ говорилъ: Котораго числа Королевского Величества указъ будетъ, и онъ имъ Посланникомъ потчасъ учинитъ вѣдомо.

Подьячий и Переводчикъ ему говорили: Про пріѣздъ Посланниковъ Царского Величества писалъ ли ты Державецъ къ Королевскому Величеству?

И Державецъ имъ говорилъ: О пріѣздѣ Царского Величества Посланниковъ къ Королевскому Величеству онъ не писывалъ; писалъ къ нему о пріѣздѣ ихъ изъ Баіона Генералъ Ель - Маркезъ де - Сенпей.

И Подьячий и Переводчикъ ему говорили: Тому нынѣ шри недѣли, какъ Баіонскій Державецъ сказывалъ, что Царского Величества о пріѣздѣ Посланниковъ къ Королевскому Величеству писалъ; а нынѣ бы ты Державецъ изволилъ къ Королевско-

Отъ Р.Х.
1667

му Величеству о томъ пишашъ же, чѣмъ Царского Величества Посланникомъ здѣсь не замолчать, и Великого Государя, Его Царского Величества, и Королевского Величества, Ихъ Государскимъ дѣламъ отъ того молчанья и поруки не учинилось.

Державецъ говорилъ: Къ Королевскому Величеству онъ опишетъ тотчасъ о прїѣздѣ Царского Величества Посланниковъ.

И послѣ того Державецъ присылалъ къ Посланникомъ дву человекъ Дворянъ Королевскихъ, спрашивать о здоровьи; и велѣлъ имъ сказать: къ Королевскому Величеству онъ о прїѣздѣ ихъ писалъ; а какъ указъ будетъ, и онъ тотчасъ учинитъ имъ вѣдомо.

Юлія въ осмынадесять день прїѣзжалъ изъ Бурдоа Королевскія Гвардіи Капитанъ, и говорилъ: Прїѣхалъ онъ къ вамъ Посланникомъ челомъ-ударить и спросить о здоровьи вашемъ. И билъ челомъ Петру и Дьяку съ великимъ прошеніемъ: по коихъ мѣстъ Королевского Величества указъ къ вамъ будетъ, извольте стать на моемъ дворѣ въ палатѣхъ, а ему то въ великую честь, что Великого Государя, Его Царского Величества Послы, у него на дворѣ стоятъ будутъ.

И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, со всѣми Посольскими людьми, на дворѣ къ нему Капитану переѣхали, и стояли у него до тѣхъ мѣстъ, какъ по Королевскому указу ихъ приняли.

Юлія въ двадесятый день, прїѣзжалъ къ Посланникомъ изъ города Бурдоа начальный человекъ, а говорилъ: Прислалъ де его къ вамъ Державецъ для того, вѣдомо ему учинилось, что приходятъ къ вамъ Посланникомъ всякихъ чиновъ многіе люди смолчать, изъ города Бурдоа и изъ иныхъ мѣстъ, и вамъ де отъ нихъ безпокойно; и Державецъ прислалъ къ вамъ Царского Величества Посланникомъ для обереганія десятии человекъ солдатъ.

И Спольшникъ Пешрѣ и Дьякъ Семенѣ на пріѣзѣ его Державца велѣли бишь - челомъ, что для обереганья къ нимъ служилыхъ людей прислалъ. Отъ Р.Х. 1667.

И Юлія въ придцать первый день пріѣзжалъ къ Посланникомъ Дворянинъ Капуй, который присланъ изъ Париса отъ Королевскаго Величества, да съ нимъ два человека начальныхъ людей; а пришедъ въ палату съ Посланники вшася, и говорилъ: По указу Королевскаго Величества велѣно васъ Царскаго Величества Посланниковъ принять, и до Париса провожать ему; и кореты вамъ Посланникомъ, и Дворяномъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, и верховыя лошади, и подъ вашу Посольскую рухлядь подводы, сколько надобно, готовы. Да по указу Королевскаго Величества сполы про васъ Посланниковъ, и про всѣхъ Посольскихъ людей, вездѣ будущъ готовыжъ со всякимъ покоемъ, и во всемъ вамъ Царскаго Величества Посланникомъ велѣно честь чинить, и дворы, гдѣ вамъ и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ стоять, готовыжъ до Париса безъ вашей заплааты. Посланники говорили: На милости Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества, челомъ - бьемъ, что для Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, братскія дружбы и любви, насъ указалъ принять со всякою достойною честью; а если благоволишь Господь Богъ увидимъ Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества пресвѣтлыя очи, и о всемъ о томъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству извѣстимъ. А какъ ажъ дастъ Богъ будущъ у Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, въ великомъ Россійскомъ Царствѣ, Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества Послы или Посланники, и имъ по томужъ будетъ во всемъ достойная честь. Приставъ говорилъ: Какъ вы Царскаго Величества Посланники изволише ѣхать въ городъ Бурдой, а кореты и лошади верховыя, и подъ вашу Посольскую рухлядь телѣги, готовы. Посланники говорили:

Отъ Р.Х. 1667. Какъ шебъ наказано отъ Королевского Величества, такъ и дѣлай; а мы ѣхашъ въ городъ Бурдой готовы. Приставъ говорилъ: Отъ Великого Государя ихъ, отъ Его Королевского Величества ему наказано, вамъ Посланникомъ всякую честь воздавать, и я во всемъ вамъ служить готовъ. И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Буди все на швоей волѣ, какъ шебъ наказано отъ Королевского Величества, такъ и дѣлай. А по разговорѣхъ Пристава и Начальныхъ людей подчивали по чину Посольскому, и послѣ того поѣхалъ онъ въ городъ Бурдой.

Августа въ первый день пріѣхалъ изъ Бурдой Приставъ Капуй примать Посланниковъ съ коретами, да съ нимъ Королевскіе Дворяне. Первая корета была Державца Маркеза де Сеншлюка, а въ ней сидѣлъ Спольшникъ Петръ Ивановичъ Потемкинъ, да съ нимъ Дьякъ Семенъ, противъ ихъ Приставъ Капуй; а Дворяномъ и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ было прислано шесть коретъ, во всѣхъ было по шши возниковъ; а подъ Посольскихъ людей верховыхъ придцашъ лошадей. Дорогою ѣдучи Приставъ въ разговорѣхъ сказывалъ Посланникомъ: у Великого де Государя ихъ, у Его Королевского Величества, нынѣ радость; далъ ему Господь Богъ Королевича; пришла къ нимъ изъ Париса вѣсть нынѣшняго числа. Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Дай Господь Богъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству, и съ новорожденнымъ его Сыномъ съ Королевичемъ, здравствовать на многія лѣта. А какъ пріѣхали въ городъ Бурдой, и спали на дворѣ, и Державецъ Маркезъ де Сеншлюка прислалъ къ Посланникомъ перваго Секретарюса; а пришедъ Секретарюсъ говорилъ: Великого Государя нашего, Его Королевского Величества сего города Державецъ прислалъ его къ вамъ Царского Величества Посланникомъ челомъ ударить и спросить про ваше здоровье; и о чемъ изволише къ нему при-

приказать, и онѣ во всемѣ споможенъе чинишь радѣ. Посланники говорили: Милостию Всемогущаго Господа Бога до сего мѣста доѣхали въ добромѣ здоровьѣ; а на пріѣхствѣ Маркеза де Сенплюка челомѣ-бьемѣ, что онѣ прислалѣ о здоровьѣ нашемѣ спросишь, и во всемѣ хочешѣ споможенъе намѣ чинишь. Секретарьюсѣ говорилѣ: Сего числа хочешѣ быти кѣ вамѣ Державецѣ Маркезѣ де Сенплюка, челомѣ-ударить и ваше здоровье видѣишь; а вамѣ бы пожаловать послѣ того быти въ домѣ его, а онѣ вамѣ служишь во всемѣ вседушно желаетѣ. Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили: На пріѣхствѣ Державца Маркеза де Сенплюка челомѣ-бьемѣ, и пріемлютъ то за великую любовь и пріѣхство, что быти хочешѣ у насѣ, а послѣ бы и намѣ въ домѣ его быти же. И еслибѣ намѣ мочно такѣ учинишь, и мыбѣ вседушно рады то учинишь, видя его такое крайнее пріѣхство и любовь, только за шѣмѣ не возможно намѣ у него быти, не видѣѣ Великого Государя вашего, Его Королевского Величества очей, и не опирая отѣ Великого Государя нашего, отѣ Его Царского Величества, кѣ Королевскому Величеству Посольства, ни кѣ кому прежь намѣ ѣхашѣ не мочно. И буде Маркезѣ де Сенплюка изволитъ кѣ намѣ пріѣхашѣ и навѣспишь насѣ, и мы ему вседушно рады, и за его пріѣхство будемѣ ему бишь-челомѣ, Секретарьюсѣ говорилѣ: Буде вы Царского Величества Посланники кѣ нему ѣхашѣ не изволише, и ему кѣ вамѣ быти не мочножѣ, по тому, что онѣ Королевского Величества великородный человекѣ. Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему говорили: Королевского Величества Державцу на его пріѣхствѣ бьемѣ-челомѣ, что онѣ любовь свою кѣ намѣ оказуешѣ.

И тогожѣ числа посылали Посланники, Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ, кѣ Державцу Маркезу де Сенплюка спрашивашѣ о здоровьѣ, и за его пріѣхство велѣли бишь-челомѣ; и Державецѣ на

ОмѢР.Х. рилѢ: Царского Величества ПосломѢ отѢ мня за
 1667, ихѢ пріятштво кланяется, а я имѢ во всемѢ слу-
 жить радѢ, сколько мочи моей будетѢ.

ТогожѢ числа на ПосольскомѢ дворѢ былѢ
 столѢ Королевского Величества про ПосланниковѢ,
 и про всѢхѢ ПосольскихѢ людей: ѣствы были го-
 тованы рыбныя, и сахары нарядныя, и овощи
 по ихѢ извычаямѢ; подчивалѢ ПосланниковѢ и
 ѣлѢ съ ними ПриславѢ Камшуй; ѣствы оппущалѢ
 Королевского Величества КлючникѢ; ѣсть ставили
 передѢ ПосланниковѢ, и передѢ всѢхѢ ПосольскихѢ
 людей, Королевскіе дворовые люди на серебряныхѢ
 блюдахѢ; повары и прислѣшники присланы были
 нарочно отѢ Королевского Величества изѢ На-
 риса.

ТогожѢ числа приходили кѢ Стольнику Петру,
 и Дьяку Семену, Бурдоа города Бургомистры
 при человѣка, а пришедѢ вѢ полашу говорили:
 Слыша они, что отѢ Великого Государя, отѢ
 Его Царского Величества, изѢ великого Россій-
 ского царствія, пріѣхали вы Посланники, и они
 пришли кѢ вамѢ челомѢ — ударить. Да онижѢ кѢ
 ПосланникомѢ принесли сахаровѢ, и грушѢ, и
 дуль, и дынь, да вина Французскаго. Столь-
 никѢ ПетрѢ и ДьякѢ СеменѢ имѢ говорили: На
 вашей любви, что пришли навѣспить насѢ, и
 принесли кѢ намѢ сахаровѢ, и иныхѢ овощей, и
 за то вѣше пріятштво вамѢ кланяемся. И под-
 чивали ихѢ по чину Посольскому; а солдатѢ, ко-
 торые овощи принесли, дарилѢ ихѢ отѢ себя
 СтольникѢ ПетрѢ ефимками.

И послѢ того приходили на Посольскій дворѢ
 Королевскія пѣхоты барабанщики, да трубачи,
 и пришедѢ на Посольскій дворѢ трубили, и по
 барабаномѢ били. И СтольникѢ ПетрѢ дарилѢ
 ихѢ отѢ себя ефимками.

ИзѢ Бурдоа Посланники поѣхали Августа вѢ
 третій день рѣкою Гороною: провожали до ба-
 рокѢ при человѣка БургомистровѢ; кореты подѢ
 нихѢ

нихъ присылалъ Державецъ Маркезъ де Сентлюка, передъ коретами шолъ Капитанъ, да съ нимъ пѣхоты съ пѣшдешатъ человекъ, провожали до барокъ же. И Стольникъ Пётръ того Капитана и служилыхъ людей, которые провожали ихъ, дарилъ отъ себя ефимкамижъ.

Тогожъ числа пріѣхали въ городъ Блэй.

Августа въ четвертый день приходили къ Посланникомъ города Блея Бургомистры челомъ-ударить, и принесли въ сахаръ разныхъ овощей. Стольникъ Пётръ тѣхъ солдатовъ, которые принесли овощи, дарилъ ефимками отъ себя.

Августа въ пятый день стояли въ мѣстечкѣ Пипиніорѣ.

Августа въ шестой день стояли въ городѣ Апумѣ.

Тогожъ числа приходили къ Посланникомъ три человека Бургомистровъ, а говорили: Слыша они, что отъ Великого Государя, отъ Его Царского Величества, изъ великого Россійскаго Царства, идете вы Посланники къ Великому Государю ихъ, къ Его Королевскому Величеству, пришли вамъ челомъ-ударить и спросить про ваше здоровье; и что изволите приказать, и они во всемъ служить рады. Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: За ваше пріятство, что пришли навѣстить насъ, и за любительныя ваши слова кланяемся.

Августа въ седмый день стояли въ мѣстечкѣ Дейкіусѣ.

Августа въ осмый день стояли въ мѣстечкѣ Аинсплеперѣ Месѣ Блэй.

Августа въ девятый день стояли въ городѣ Лузиньянѣ.

Августа въ десятый день стояли въ городѣ Папіи.

Тогожъ числа пріѣзжалъ къ Посланникомъ города Папіи Державецъ Президентъ, челомъ-ударить и о здоровьѣ спросить,

Отъ Р.Х. 1667. Тогожъ города Бургомистры приходили къ Посланникомъ челомъ ударить, и прислали съ виноградомъ и съ иными овощами; и Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ велѣли у нихъ принять, а тѣхъ людей Спольникъ Пётръ дарилъ отъ себя ефимками.

Тогожъ числа стояли въ городѣ Шеплеръ, и того города Державецъ приходилъ къ Посланникомъ челомъ - ударить.

Августа въ первыйнадесять день стояли въ мѣстечкѣ Портопилъ.

Тогожъ числа стояли въ мѣстечкѣ Мстѣль.

Августа во вторыйнадесять день стояли въ мѣстечкѣ Фой.

Тогожъ числа стояли въ городѣ Айбусъ, и тогожъ города Айбуса приходили къ Посланникомъ Бургомистры челомъ - ударить, и принесли разныхъ овощей въ сахаръ. И Спольникъ Пётръ дарилъ тѣхъ людей, которые принесли овощи, отъ себя ефимками. А какъ Посланники съ Бургомистры говорили, и въ то время рѣчь переводилъ Переводчикъ Иванъ Гюсенъ по Латинѣ. И Бургомистры Посланникомъ говорили: Переводчикъ вашъ по Французски говорить умѣетъ ли? Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ имъ говорили: Переводчикъ умѣетъ по Латинѣ въ достатокъ, и по Цесарски и по Голландски и по Тальянски, а по Французски перевести совершенно не умѣетъ, по тому что во Французской Землѣ по се время онъ не бывалъ. Бургомистры говорили: Есть здѣсь въ городѣ Доминиканъ Урбановской, пріѣхалъ изъ Польской Земли: по Латинѣ и по Французски, и по Польски умѣетъ перевести совершенно, и по Русски говорить умѣетъ же. Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ имъ говорили: За ваше пріятство, что пріѣхали навѣстить, и любовь и пріятство свое оказываете, любительно вамъ кланяемся, да просимъ вашего пріятства, скажите тому Доминикану Урбановскому, чтобъ съ нами онъ ви-
дѣа-

дѣлся. Бургомистры говорили: Для вашего пріят-
ства Доминикана къ вамъ пришлемъ.

отъ Р.Х.

1667.

И погожѣ числа Доминиканѣ къ Посланни-
комъ пришолѣ, а въ разговорѣхъ съ Посланники
говорилъ: Родомъ онѣ Польскія Земли; а какъ
де ты Стольникъ Петрѣ Ивановичѣ Пошемкинѣ,
по указу Великого Государя вашего, Его Царского
Величества, былѣ въ Польской Землѣ, и
взялѣ городѣ Лублинѣ, и онѣ въ то время въ
Лублинѣ былѣ же, а послѣ того во многихъ Зем-
ляхъ былѣ; а нынѣ живешѣ во Французской Землѣ
для науки; а для Великого Государя вашего, Его
Царского Величества, во всемѣ вамъ Посланникомъ
служить онѣ радѣ вседушно, сколько его мочи бу-
дешѣ. И Стольникъ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему
говорили: Со Французского на Русскій языкѣ рѣчь
перевешѣ можешѣ ли? Доминиканѣ сказалъ: По
Французски и по Латинѣ умѣешѣ въ достатокѣ,
и съ Французскаго на Русскій языкѣ рѣчь скажешѣ;
и буде вы Царского Величества Посланники изво-
лите взять его съ собою въ Парисѣ, и онѣ во
всемѣ Великому Государю, Его Царскому Величе-
ству, служить радѣ правдою въ Его Государскихъ
дѣлѣхъ, сколько мочи его будетѣ. И Стольникъ
Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ взяли его съ собою, для
того, что Иванѣ Госенцѣ съ Французскаго языка
на Русскій перевешѣ не умѣешѣ.

Августа въ третійнадесять день стояли въ
городѣ Дублюе.

Августа въ четвертыйнадесять день стояли
въ мѣстечкѣ Лоренсѣ.

Августа въ пятыйнадесять день стояли въ
городѣ Арліансѣ, и того города приходили къ
Посланникомъ Бургомистры челомъ-ударить, и
принесли винограду, и вина краснова, и бѣлова;
и Стольникъ Петрѣ тѣхъ людей, которые при-
несли виноградѣ и вино, дарилѣ ефимками отъ
себя.

Тогожѣ числа пріѣзжалѣ къ Посланникомъ
Принцесѣ, который шолѣ городѣ въдаешѣ, со
мно-

Отъ Р.Х.
1667. многими начальными людьми челомъ - ударить; а потѣ городъ Арліансѣ за братомъ роднымъ Короля Французскаго, за Княземъ Арліанскимъ, многолюденъ добрѣ и великѣ. Сказывалъ Приспавъ, что во Французскомъ Государствѣ не много такихъ городовъ, и дома въ немъ великіе, и строенье всякое въ томъ городѣ каменное.

Августа въ шестыйнадесять день стояли въ мѣстечкѣ Тури. Августа въ седмыйнадесять день стояли въ городѣ Ашамнѣ. Тогожъ числа сказывалъ Посланникомъ Приспавъ Капуй, что по указу Королевского Величества велѣно вамъ Посланникомъ споятъ не доѣхавъ до Париса за двѣ мили, въ мѣстечкѣ Кролевѣ; а изъ того мѣстечка въ Парисѣ ѣхавъ Августа въ двадцатый день. А примать будетъ васъ Королевского Величества Ближній человекъ Маршалокъ, и кореты подъ васъ съ нимъ будутъ Королевскія.

Августа въ осмыйнадесять день пріѣхали въ мѣстечко Кролево.

И Тогожъ числа въ вечеру сказывалъ Посланникомъ Приспавъ, что по указу Королевского Величества велѣно ему ѣхавъ въ Парисѣ. И Приспавъ къ Королевскому Величеству ѣздивъ Августа въ девятыйнадесять день. А пріѣхавъ сказывалъ Посланникомъ: По указу де Великого Государя ихъ, Его Королевского Величества, будетъ къ вамъ Посланникомъ Его Королевского Величества Подскарбій де Берлисѣ сего числа, чтобы вамъ Царского Величества Посланникомъ было вѣдомо; а примать васъ будетъ Королевского Величества Ближній человекъ Маршалокъ де Бельфонъ въ здѣшнемъ мѣстечкѣ Кролевѣ, и кореты подъ васъ Королевского Величества присланы будутъ съ нимъ же Маршалкомъ.

И тогожъ числа Подскарбій де Берлисѣ къ Посланникомъ пріѣзжалъ, и вшедъ въ палату съ Посланники по своему извычаю витался, и говорилъ: Великій Государь ихъ, Его Королевское Величество, велѣлъ васъ Посланниковъ спросить о

здоровьѣ, до сехѣ мѣстѣ доѣхали вы Царского Величества Посланники, и всѣ Посольскіе люди, здороволь, и во всякомѣ ли покоѣ ѣхали Государствомѣ Великого Государя нашего, Его Королевского Величества? И Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ Подскарбію говорили: Милосшію Господа Бога, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ, и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества щастьемѣ, до сехѣ мѣстѣ доѣхали вѣ добромѣ здоровьѣ. А Великому Государю вашему Людовику, Божіею милосшію Королю Французскому и Наварскому, и иныхѣ, на его Королевской милосши челомѣ-бьемѣ, что прислалѣ насѣ спросишь о здоровьѣ шебя, Подскарбія своего, де Берлиса, и что по Его Королевского Величества указу отѣ города Бурдоа ѣхали мы во всякомѣ покоѣ, и со всякою чesтью провожалѣ насѣ Приславѣ Камуй отѣ города Бурдоа и до сехѣ мѣстѣ. И послѣ того Подскарбіи говорилѣ Посланникомѣ: По указу Королевского Величества велѣно ему вамѣ Посланникомѣ говоришь: Великого Государя вашего, Его Царского Величества, какова сѣ вами Грамата кѣ Королевскому Величеству послана, и вамѣ бы сѣ тое Царского Величества Граматы послашь списокѣ отсюды со мною кѣ Королевскому Величеству, чтобѣ про то Королевскому Величеству было вѣдомо, для чего Великій Государь вашѣ, Его Царское Величество, васѣ шлешѣ кѣ Королевскому Величеству. И Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему говорили: Посланы мы отѣ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихѣ Государствѣ и Земель Воспочныхѣ, и Западныхѣ, и Сѣверныхѣ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Обладателя, отѣ Его Царского Ве-

отѣ Р.Х.
1667.

Величества, къ Брату Его, къ Великому Госу-
Отъ Р.Х. дарю вашему, къ Его Королевскому Величеству,
1667. съ любительною Великого Государя нашего, Его
Царского Величества Граматою; а вѣлно намъ
шое Его Царского Величества Грамату поднести
Королевскому Величеству, и Посольство отпра-
вить передъ Его Королевского Величества лицомъ,
а не за двѣ мили отъ Королевского Величества.
А если намъ съ шое Великого Государя нашего,
Его Царского Величества Граматы списокъ съ
побою послашь прежь къ Королевскому Величе-
ству, не видѣвъ его Королевскихъ очей, и По-
сольство наше будетъ не въ Посольство; и изъ
здѣшняго мѣста будетъ и отправлено; а къ Ко-
ролевскому Величеству ѣхавъ намъ будетъ и не
для чего. И шебѣбъ о томъ сказать Королев-
ского Величества Ближнимъ Думнымъ людѣмъ,
чтобъ они донесли до Королевского Величества:
Съ Граматы, какова съ нами послана отъ Вели-
кого Государя нашего, отъ Его Царского Вели-
чества, списка послашь намъ къ Королевскому
Величеству ни коими мѣрами не мочно прежь то-
го, покаместъ не увидимъ Его Королевского Ве-
личества очей, и Посольства не отправя, и Гра-
маты любительной Великого Государя нашего, Его
Царского Величества не поднесши Королевскому
Величеству. Да и ни въ которыхъ Государствахъ
у Великихъ Государей того не бываетъ Посломъ и
Посланникомъ Великого Государя нашего, Его
Царского Величества; и чтобъ Королевское Ве-
личество вѣдалъ намъ видѣть свои Королевскія
очи, и Посольство у насъ извоилъ выслушать,
о чемъ мы отъ Великого Государя нашего, отъ
Его Царского Величества, посланы къ Его Ко-
ролевскому Величеству; и Грамату Великого Го-
сударя нашего, Его Царского Величества, у насъ
принялъ: то начало братской дружбѣ и любви къ
Великому Государю нашему, къ Его Царскому Ве-
личеству Королевского Величества, чтобъ впередъ
Ихъ Государская братская дружба и любовь отъ
того

ного множилась на вѣки. И Подскарбій говорилъ: О томъ о всемъ, что отъ васъ Посланниковъ Отъ Р.Х. слышалъ, извѣститъ Королевскому Величеству; 1667. а что о томъ изволитъ Королевское Величество, вѣдомо вамъ Посланникомъ учинитъ не замочавъ.

Да Подскарбій же де Берлисъ говорилъ: Думные люди Королевского Величества велѣли вамъ Царского Величества Посланникомъ говорить, чтобъ вы прислали роспись именъ своихъ, и всѣхъ Посольскихъ людей къ Королевскому Величеству. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему де Берлису говорили: какъ мы пришли во Французскую Землю въ городъ Баіонъ, а послѣ того въ городъ Бурдой, и тѣхъ городовъ Державцомъ Королевского Величества о пріѣздѣ нашемъ вѣдомо, и о нашихъ именахъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ именная роспись, для подлиннаго вѣдома, по ихъ Державцовъ прошенью, къ нимъ послана, и къ Королевскому Величеству они о томъ писашь хощѣли. А какъ по Его Королевского Величества указу принялъ насъ въ городъ Бурдой Дворянинъ Его Королевского Величества Камуй съ товарищи, и отъ того Дворянина мы слышали, что Королевскому Величеству отъ тѣхъ Державцовъ о томъ о всемъ извѣстно. И Подскарбій говорилъ: Чтобъ де вамъ Царского Величества Посланникомъ на Ближнихъ людей Королевского Величества о томъ не подивить, что со мною они наказали съ вами о томъ говорить, по тому, прежь вашего во Французское Государство пріѣзда отъ Великого Государя вашего, отъ Его Царского Величества, Граматы объ васъ не бывало, и вѣдать было про васъ достаточно не по чему. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Подскарбію говорили: что прежь нашего пріѣзда во Французскую Землю Граматы отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, къ Королевскому Величеству объ насъ не бывало, и то учинилось за дальнимъ разстояніемъ; а для

Ар. Рос. Визл. Часть IV. Э про-

Отъ Р. Х.
в 667. проѣзда мимо иныхъ Государствъ посланы съ нами отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, проѣзжія Граматы. И Подскарбій де Берлисъ говорилъ: Естли возможно вамъ Царского Величества Посланникомъ шое Грамату Великого Государя вашего, Его Царского Величества, что вамъ дана для прѣзда мимо иныхъ Государствъ во Французское Государство, ему показать, чшобъ Королевскому Величеству совершенно о томъ ему извѣстно учинить. И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ шое Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, что послана съ ними для проѣзда во Французскую Землю, Подскарбію Королевскому для его прошенья показали. И Подскарбій видѣвъ Грамату Великого Государя и печать, Его Царского Величества, на шой Граматѣ Великого Государя, безмѣрно обрадовался, и говорилъ: извѣщу де о томъ Королевскому Величеству, что вы Царского Величества Посланники такую любовь свою къ нему объявили, что шое Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, которая дана для проѣзда во Французское Государство, ему показали. А по разговорѣхъ Подскарбій де Берлисъ поѣхалъ съ Посольского двора къ Королевскому Величеству.

Августа въ двадесятый день сказывалъ Приставъ Стольнику Пётру и Дьяку Семену: ѣздилъ де онъ вчерашняго дня къ Королевскому Величеству, и слышалъ отъ Королевского Величества, что въ Парисѣ вамъ Посланникомъ ѣхать Августа въ двадцать первый день; а прималъ васъ будетъ Королевского Величества Ближній человекъ, Маршалокъ де Бельфонъ, да съ нимъ Подскарбій де Берлисъ, и иные начальные люди; да съ ними же будутъ присланы восемь коретъ подъ васъ Посланниковъ, и подъ Дворянъ, и подо всѣхъ Посольскихъ людей; первая корета Королевского Величества, а другая Королева Величества.

И Августа въ двадцать первый день привѣ-
жалъ въ мѣстечко Кролево, примать Посланны-
ковъ, за двѣ мили отъ Париса, Королевского
Величества Маршалокъ де Бельфонъ, да Приславъ
де Берлисъ, да Начальныхъ людей верхами чело-
вѣкъ съ двадцать. И привѣхалъ шотъ Маршалокъ
де Бельфонъ къ Стольнику Петру на дворъ.
Встрѣчали его у кореты Переводчикъ, да Подья-
чье, да Толмачъ на крыльцѣ; Дворяне передъ по-
лапою; въ сѣняхъ Дьякъ Семень; въ полатѣ у
дверей Стольникъ Петръ. Для того такая встрѣ-
ча была унинена, что шотъ Маршалокъ де Бель-
фонъ Ближній человекъ Королевского Величества и
честный. И вшедъ въ полату Маршалокъ де
Бельфонъ, говорилъ: Великій Государь ихъ Лудо-
викъ, Король Французскій, и иныхъ, Его Коро-
левское Величество, прислалъ его Ближняго своего
человѣка, да съ нимъ Подскарбія своего и Дво-
рянъ, а велѣлъ принять васъ Царского Величе-
ства Посланныхъ со всякою честью; и корету
свою Королевского Величества, а другую Короле-
вина Величества, прислалъ съ нами подъ васъ
Царского Величества Посланныхъ, въ которыхъ
Королевское Величество ѣздитъ; и подъ Дворянъ,
и подо всѣхъ Посольскихъ людей шесть коретъ
Королевскогожъ Величества присланы. А ни ко-
торыхъ Государствъ прежь сего Посломъ и По-
сланникомъ того не бывало, чшобъ Ближнимъ лю-
демъ Королевского Величества за двѣ мили отъ
Париса встрѣчать. И то де Великій Государь
нашъ, Его Королевское Величество, велѣлъ учи-
нить для Великого Государя вашего, Его Царско-
го Величества, братской дружбы и любви. И
Стольникъ Петръ и Дьякъ Семень ему говорили:
Великій Государь вашъ Людовикъ, Король Фран-
цузскій и Наварскій, и иныхъ, Его Королевское
Величество, велѣлъ тебѣ Ближнему своему и че-
стному человекъ, Маршалку де Бельфону, да
Подскарбію де Берлису, и Дворяномъ своего Коро-
левского Величества, принять насъ со всякою до-

Ошѣ Р.Х. стойною чesтью; и если дастѣ Богѣ намѣ ви-
 1667-дѣшѣ пресвѣшлыя очи Великого Государя нашего,
 Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодерж-
 ца, и многихъ Государствѣ и Земель Воспоч-
 ныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчица, и
 Дѣдича; и Наслѣдника, и Государя, и Облада-
 теля, Его Царского Величества, и о томѣ о
 всемѣ ему Великому Государю нашему, Его Цар-
 скому Величеству извѣспимѣ; а какѣ ажѣ дастѣ
 Богѣ будущѣ Послы, или Посланники Великого Го-
 сударя вашего, Его Королевского Величества, въ
 великомѣ Россійскомѣ царствіи, у Великого Госу-
 даря нашего, у Его Царского Величества, и Ве-
 ликій Государь нашѣ, Его Царское Величество,
 Посломѣ, или Посланникомѣ Великого Государя ва-
 шего, Его Королевского Величества, по томужѣ
 велишѣ учинишѣ всякую достойную чesть.

И послѣ того Маршалокѣ де Бельфонѣ со
 Стольникомѣ Петромѣ, и Дьякомѣ Семеномѣ, и
 съ Дворяны, по своему обычаю вишася, и по-
 шли изѣ полатѣ, Стольникѣ Петрѣ по правую
 сторону, Маршалокѣ де Бельфонѣ подлѣ его съ
 лѣвую сторону, Дьякѣ Семенѣ подлѣ Маршалка
 съ лѣвую сторону, Подскарбій де Берлисѣ да
 прежній Приславѣ Кашуй шли передѣ Посланники
 съ Посольскими Дворяны вмѣстѣ; а Дворяне
 Королевскіе прежѣ Посольскихъ Дворянѣ шли, да
 Подьячіе.

Вѣ первой коретѣ сидѣли Стольникѣ Петрѣ
 Ивановичѣ, подлѣ его по лѣвую сторону Марша-
 локѣ де Бельфонѣ, Подскарбій де Берлисѣ да пре-
 жній Приславѣ Кашуй сидѣли противѣ ихѣ; въ
 стремени Переводчики. Вѣ другой коретѣ сидѣли
 Дьякѣ Семенѣ Румянцовѣ, да съ нимѣ товарищѣ
 Подскарбія де Берлиса, Королевскій Дворянинѣ.
 Дворяне сидѣли въ трехѣ коретахѣ; Подьячіе да
 Попы крестовые въ дву коретахѣ; Толмачѣ да
 люди Посольскіе ѣхали верхами, передѣ коретами,
 на Королевскихъ лошадяхѣ.

А какъ прѣхали въ Парисъ на Посольскій дворъ, и вшедъ въ полату Маршалокъ говорилъ: **Отъ Р. Х. 1667.** Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, желая съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ братской дружбы и любви, велѣлъ васъ принять Царского Величества Посланниковъ мнѣ съ товарищи, и проводить на Посольскій дворъ, и всякую достойную честь указалъ Королевское Величество во всемъ вамъ чинить, сверхъ иныхъ Государствъ Пословъ; и сполы Королевского Величества про васъ Посланниковъ по чину Посольскому по вся дни будуще, а подчивать васъ указалъ Королевское Величество Стольнику своему, да Подскарбію де Берлису съ товарищи. И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ говорили: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, желая быть съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, въ братской дружбѣ и любви, велѣлъ насъ принять тебѣ Ближнему своему и честному челоуѣку, Маршалку де Бельфону съ товарищи, и во всемъ достойную честь указалъ намъ чинить; и какъ ажъ дастъ Господь Богъ увидимъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и мы о всемъ о томъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству извѣстимъ; а какъ ажъ дастъ Господь Богъ будуще у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, Послы, или Посланники Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, и имъ по тому же у Великого Государя нашего, у Его Царского Величества, честь будетъ во всемъ противъ ихъ достоинства великая. И по тѣхъ разговорѣхъ Маршалокъ де Бельфонъ пошелъ къ Королевскому Величеству: провожали его Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ до двери другой полаты, Дворяне до середняго крыльца, Подьячіе и Толмачъ и люди Посольскіе до кореты.

Тогожъ числа ввечеру столъ по чину По-
 Отъ Р. К. сольскому былъ у Королевского Величества на
 1667. Посольскомъ дворѣ про Посланниковъ, и про Дво-
 рянь, и про всѣхъ Посольскихъ людей; а подчи-
 вать Посланниковъ присланъ былъ отъ Королев-
 ского Величества Стольникъ, да съ нимъ три
 человека Дворянь; да съ Посланникижъ былъ пре-
 жній Приставъ Катуй, а новый Приставъ Под-
 скарбій де Берлисъ поѣхалъ съ Маршалкомъ объ-
 явить Королевскому Величеству, что Царского
 Величества Посланники въ Парисъ пріѣхали. А
 Королевского Величества въ то время въ Парисъ
 не было; былъ въ походѣ съ Королевою, и со
 всемъ Дворомъ своимъ Королевскимъ, въ четырехъ
 миляхъ отъ Париса, въ селѣ своемъ Королевскомъ
 Санжарменѣ.

Августа въ двадцать второй день сказывалъ
 Стольнику Петру и Дьяку Семену Приставъ Под-
 скарбій де Берлисъ: Королевское де Величество
 укажалъ вамъ Царского Величества Посланникомъ
 быть на Посольствѣ у своего Королевского Вели-
 чества сего мѣсяца въ двадцать пятый день, въ
 селѣ Санжарменѣ; а какъ пріѣдете съ Париса въ
 то село и на Королевскій дворъ, и вамъ Послан-
 никомъ Царского Величества ити будетъ въ его
 Королевскую палату, гдѣ про васъ столъ изго-
 товленъ по чину Посольскому, и въ той палатѣ
 до Посольства вамъ указалъ Королевское Величе-
 ство кушать; а послѣ стола быть у Его Коро-
 левскаго Величества, Посольство отъ Великаго Го-
 сударя вашего, отъ Его Царского Величества,
 оправалять, для того, что вамъ не кушавъ бу-
 детъ истомно. А отъ Королевскаго села Санжар-
 мена до Париса четыре мили. Стольникъ Петръ
 и Дьякъ Семенъ Приставу де Берлису говорили:
 У Королевского Величества на Посольствѣ быть
 они готовы, какъ Его Королевское Величество
 изволишь; а о томъ извѣсти Королевскому Ве-
 личеству, что прежь Посольства быть намъ на
 дворѣ Его Королевского Величества не возможно,

по тому, прѣжь намѣ видѣть надобно Велико-
 Государя вашего, Его Королевскаго Величества Отъ Р.Х.
 оцѣ, и Посольство отправа отъ Великого Государя 1667.
 нашего, отъ Его Царскаго Величества Королев-
 скому Величеству, и поднесши Великому Государю
 нашего, Его Царскаго Величества любительную
 Грамоту Его Королевскому Величеству; а по томѣ
 если изволишь Королевское Величество вѣсть намѣ
 у Его Королевскаго Величества, или какъ о томѣ
 Его Королевскаго Величества будетъ изволеніе, и
 мы волю Его Королевскаго Величества рады испол-
 нять, какъ о томѣ Его Королевское Величество
 извѣстишь. А за тою Его Королевскую милость,
 что жалуетъ обѣ нашему здоровью милосердо раз-
 суждаетъ, и хочетъ насъ видѣть въ добромъ здо-
 ровьѣ, челомъ-бьемъ за Его Королевскаго Вели-
 чества жалованье. И Присавѣ говорилъ: Коро-
 левскаго Величества о томѣ онѣ доложитъ, и какъ
 Королевское Величество изволишь, и онѣ о томѣ
 имѣ Посланникомъ вѣдомо учинитъ.

Августа въ двадцать претій день, Стольни-
 ку Петру и Дьяку Семену сказывалъ Присавѣ
 де Берлисъ: О чемъ вы Царскаго Величества По-
 сланники мнѣ наказывали, и о томѣ Королевско-
 го Величества онѣ докладывалъ; и Королевское Ве-
 личество хощя быти съ великимъ Государемъ ва-
 шимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ въ брат-
 ской дружбѣ и любви, велѣлъ вамъ сказать: буди
 то на вашей волѣ, какъ годно вамъ, такъ Ко-
 ролевское Величество и велишь учинитъ. Столь-
 никъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ ему говорили: Вели-
 каго Государя вашего, Его Королевскаго Величе-
 ства, на милости челомъ-бьемъ, что жалуетъ
 такую къ намъ милость свою являетъ; и если
 велишь Господь Богъ намъ видѣть Великого Госу-
 даря нашего, Царя и Великого Князя, Алексія
 Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель
 Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчи-
 ча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и

Отъ Р.Х. 1667. Обладателя, Его Царского Величества пресвѣпшья
очи, и мы о томъ о всемъ ему Великому Госуда-
рю нашему, Его Царскому Величеству извѣстимъ.
Да и о томъ Королевскому Величеству извѣсти,
какъ намъ у Его Королевского Величества на По-
сольствѣ бытъ, и чтобъ въ томъ день, и въ то
время у Королевского Величества иныхъ Госу-
дарствъ Пословъ, и Посланниковъ, и Гонцовъ, ни-
кого не было. Приставъ говорилъ: Про то де ему
вѣдомо подлинно, какъ вы Царского Величества
Посланники будете у Королевского Величества, и
въ то время и въ томъ день иныхъ Государствъ
Пословъ и Посланниковъ у Королевского Величе-
ства никого не будетъ.

Августа въ двадцать четвертый день связы-
валъ Стольнику Петру и Дьяку Семену При-
ставъ де Берлисъ: Королевское Величество велѣлъ
вамъ видѣть свои Королевского Величества очи,
и съ Граматою Великого Государя вашего, Его
Царского Величества, бытъ на Посольствѣ сего
мѣсяца въ двадцать пятый день. Съ корешами
къ вамъ будетъ Королевского Величества Марша-
локъ де Бельфонъ, который васъ встрѣчалъ и въ
Парисѣ провожалъ; а ѣхать вамъ на Посольство
къ Королевскому Величеству въ село Санжарменъ
для того, что въ Парисѣ дворъ Королевскаго Ве-
личества спростъ весь вновь. И Стольникъ Петръ
и Дьякъ Семенъ говорили: Гдѣ Великій Государь
вашъ, Его Королевское Величество, изволилъ ви-
дѣть намъ свои Королевского Величества очи, и
бытъ съ Граматою Великого Государя нашего, Его
Царского Величества, у Ихъ Королевского Вели-
чества, и Посольство изволилъ у насъ выслушать,
и то на его Королевской волѣ, а мы бытъ го-
шовы.

Августа въ двадцать пятый день Столь-
никъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Королевского Ве-
личества на Посольствѣ были въ селѣ Санжар-
менѣ.

Съ Королевскими коретами прїѣжалъ къ Посланникомъ Маршалокъ де Бельфонъ, да Приспавы де Берлисъ, Кашуй; прислано съ ними осмь коретъ, да подъ людей Посольскихъ тридцать лошадей. Отъ Р.Х. 1667.

Въ первой коретъ сидѣлъ Стольникъ Петръ, да съ нимъ по лѣвую сторону Маршалокъ де Бельфонъ, противъ ихъ Приспавы де Берлисъ, да Кашуй, въ спремени Переведчикъ; въ другой коретъ Дьякъ Семенъ, да съ нимъ Королевскій Дворянинъ, товарищъ Приспавы Подскарбія де Берлиса; въ четырехъ коретахъ сидѣли Дворяне, въ достальныхъ Подьячіе; а Посольскіе люди ѣхали верхами. И прїѣхали въ то село Санжарменъ на Королевскій первый дворъ къ палатъ, которая изготвлена для ихъ прїѣзда; и вшедъ въ палату немного помѣшкали. для того что плащье перемѣняли. И убрався поѣхали въ тѣхъ же коретахъ на другій Королевскій дворъ, въ которомъ Его Королевскаго Величества покоевыя палаты; а отъ тѣхъ Королевскихъ палатъ, гдѣ Посланники плащье перемѣняли, до Королевскихъ же покоевыхъ палатъ, съ пятьдесятъ сажень площадью; а только стѣна одна межъ тѣми дворами, да мостъ въ воротѣхъ запромѣшный. И взѣхавъ на дворъ, немного не доѣхавъ до палатъ, изъ коретъ Маршалокъ съ товарищи напередъ вышли, а Посланники послѣ вышли, и въ Королевскія палаты пошли. А какъ Посланники ѣхали къ Королевскому Величеству, и передъ Королевскими обѣими дворами, и на дворѣхъ, стояли пѣши Начальные люди, Полковники, и Подполковники, и Капитаны, и Рейтары пѣши съ карабины, которые при Королевскомъ Велиествѣ бывають, да пѣхопа надворная съ мушкеты и съ пики въ лапахъ, со знаменыи съ барабаны; а на лѣстницахъ, и въ сѣняхъ, и въ проходной палатъ, стояли съ одной стороны Рейтары съ карабины, а съ другой стороны надворная пѣхопа съ пропозаны, а пропозаны были неоправные. А всего было Рейшаръ и пѣхопы

надворной съ при тысячи человекъ въ то время отъ Р.Х. на стойкѣ, плащѣ на нихъ лазоревое, да кра-
 : 667. сное суконное съ шелковыми голунами.

Встрѣшилъ Посланниковъ Ближній и велико-
 родный человекъ, Королевского Величества Дворя-
 нинъ де Ротъ на дворѣ передъ палатами, и го-
 ворилъ: Великій Го ударь ихъ, Его Королевское
 Величество, велѣлъ васъ Царского Величества По-
 сланниковъ мнѣ Ближнему своему человеку встрѣ-
 тить; и пошелъ передъ Посланники. А Маршал-
 окъ де Бельфонъ шелъ по лѣвую сторону у Спаль-
 ника Петра, немного попрежъ Дьяка Семена.
 И какъ вошли въ проходную палату, встрѣшилъ
 Посланниковъ Генералъ и Полковникъ всей над-
 ворной Королевской пѣхоны, и со Спальникомъ
 Петромъ и со Дьякомъ Семеномъ витался; и шолъ
 передъ ними до дверей Королевской палаты.

И какъ вошли въ палату къ Королевскому
 Величеству, и Посланники увидя Королевское Ве-
 личество, шапки сняли, и пришедъ къ Королю
 близко рундука, по обычаю поклонились; и Король
 въ то время всталъ, и шляпу снялъ, и надѣвъ
 шляпу сѣлъ.

И немного помѣшкавъ Посланники, Спаль-
 никъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ
 Потемкинъ, и Дьякъ Семенъ Румянцовъ, отъ Ве-
 ликого Государя, Царя и Великого Князя, Алек-
 сія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя
 Россіи Самодержца, Королевскому Величеству по-
 клонъ правили; и Королевское Величество въ то
 время стоялъ шляпу снявъ; и про здоровье Вели-
 кого Государя, Его Царского Величества, спра-
 шивалъ стояжъ, и шляпу снявъ, а говорилъ: Ве-
 ликій Государь, Братъ Нашъ любительнѣйшій,
 Царь и Великій Князь, Алексій Михайловичъ,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодер-
 жецъ, въ добромъ ли здоровъ? И Спальникъ
 Петръ говорилъ: Какъ мы поѣхали отъ Брата
 Вашего, отъ Великого Государя нашего, Царя и
 Великаго Князя, Алексія Михайловича, всея Ве-
 ликія

ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества, и Братѣ Вашѣ, Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество, на своихъ великихъ и преславныхъ Государствахъ Россійскаго Царства, далъ Богъ въ добромъ здоровьѣ.

Отъ Р.Х.
1667.

И немного помолчавъ, Стольникъ Пётръ подступя близко къ Королевскому Величеству, и принявъ у Дѣяка Семена Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества Грамату, поднесъ Королевскому Величеству въ камкѣ; а какъ Стольникъ Пётръ принялъ Великого Государя Грамату у Дѣяка, и Король тотчасъ всталъ, и шляпу снялъ, и съ руки рукавицу, и принялъ Великого Государя Грамату съ великимъ учтивствомъ, и держалъ ее въ рукахъ своихъ во все Посольство, покаместъ Посланники изъ палаты пошли.

А принявъ Королевское Величество Великого Государя, Его Царского Величества Грамату, велѣлъ ити къ рукъ Посланникомъ, и Дворяномъ, и Переводчику, и Подъячимъ, и Толмачу.

А бывъ у руки, говорили рѣчь Посланники Королевскому Величеству о дѣлѣхъ Великого Государя по наказу. И Король выслушавъ рѣчь о дѣлѣхъ всталъ, и шляпу снявъ говорилъ: Великому Государю, Брату Нашему, Его Царскому Величеству, за Его братскую любительную присылку челомъ-бьемъ, что извоилъ онъ Великій Государь, Братъ Нашѣ, Его Царское Величество, своею братскою любительною дружбою Нашъ Брата своего навѣдись, и что межъ Ихъ Великимъ Государемъ, Братомъ Нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, учинился покой, и перемиріе учинено съ Польскимъ Королемъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, и о томъ Намъ Брату своему учинилъ вѣдомо, и Мы тому зѣло

радуемся, и просимъ у всемогущаго Господа Бо-
 отъ Р.Х. га, чтобъ пошъ миръ и въ вѣчномъ докончаніи
 1667. совершенъ былъ. И Стольникъ Петръ и Дьякъ
 Семенъ, выслушавъ рѣчь у Королевскаго Величе-
 ства, говорили: Слыша мы Вашу Королевскаго
 Величества къ Великому Государю нашему, къ
 Его Царскому Величеству, къ братской дружбѣ
 и любви совершенную подвижность, радуемся, и
 чтобъ Господь Богъ межъ Вами Великими Госуда-
 ри, какъ межъ Великимъ Государемъ нашимъ,
 Его Царскимъ Величествомъ, также и межъ Вами
 Великимъ Государемъ, Вашимъ Королевскимъ Ве-
 личествомъ, вашу Государскую дружбу и брат-
 скую любовь умножилъ на вѣки. А какъ дастъ
 Господь Богъ увидимъ Великого Государя нашего,
 Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича,
 всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца,
 и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и
 Западныхъ, и Сѣверныхъ, Отчича и Дѣдича,
 и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его
 Царского Величества пресвѣтлыя очи, и о томъ
 Ему Великому Государю нашему, Его Царскому
 Величеству, извѣстимъ.

А послѣ того Стольникъ Петръ поднесъ Ко-
 ролевскому Величеству въ дарѣхъ отъ себя саблю
 булашную, оправа серебряная золочена съ яшмами,
 да съ бирюзами; два сорока соболей, исподъ зо-
 лотной ферези, исподъ соболій пластинчатый,
 исподъ кафтана Турскаго, исподъ соболій пупчатый,
 лисицу черную, три мѣха горностаевыхъ, двѣ
 камки Кизылбашскія золотныя. Да сынъ его
 Стольникъ Степанъ: два сорока соболей, исподъ
 двухъ кафтановъ Турскихъ, два испода соболіихъ
 пупчатыхъ, рукавъ соболій, по ихъ извычаю сѣ-
 ланъ, ножъ булашный оправный, камку Кизыл-
 башскую золотную, два мѣха горностаевыхъ.
 Всего Королевскому Величеству Стольникъ Петръ,
 и сынъ его Стольникъ Степанъ, поднесли въ даръ
 по цѣнѣ на тысячу на двѣсти на сорокъ на осмь
 рублей. Дьякъ Семенъ Румянцовъ: три сорока
 со.

соболей, исподъ соболей пластинный съ пухомъ Омѣ Р. Ж.
 бобровымъ, два испода соболей пупчатые, ру- 1667.
 кавицы соболей пластинныя, десять мѣховъ гор-
 ностаевыхъ, при мѣха бѣлыя хребтовые. И Коро-
 левское Величество у Стольника Петра саблю и
 мѣхъ пластинный соболей, и лисицу черную, при-
 нялъ самъ, и у сына его, у Стольника Степана, и у
 Дьяка Семена, первые дары принялъ самъ же, и
 вслѣлъ всѣмъ дары класть передъ собою; и при-
 нялъ Королевское Величество дары ихъ съ вели-
 кою милостию, и говорилъ: На вашихъ Посоль-
 скихъ дарѣхъ, помози-бо: приемаю ваши дары
 съ великою любовію. А послѣ того Королевское
 Величество говорилъ: Которыя дѣла отъ Великого
 Государя вашего, отъ Его Царского Величества,
 вы Посланники Намъ на Посольствѣ нынѣ объ-
 явили, и про то Намъ вѣдомо; а какъ Гра-
 мату Великого Государя вашего, Его Царского
 Величества, велимъ перевести, и тогда вамъ ве-
 лимъ на все учинить отвѣтъ. А если что отъ
 Великого Государя вашего, отъ Его Царского Ве-
 личества, съ вами наказано къ Нашему Королев-
 скому Величеству, сверхъ Его Царского Величе-
 ства Граматы, о иныхъ какихъ дѣлахъ, и мы
 укажемъ Ближнему нашему Думному человѣку съ ва-
 ми оныхъ дѣлахъ говорить въ иное время въ Парисѣ.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского
 Величества, что къ Вамъ Великому Государю,
 Вашему Королевскому Величеству, сверхъ той Его
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства Граматы, съ нами наказано, о тѣхъ дѣ-
 лахъ, которыя настоятъ къ Вашей обоихъ Ве-
 ликихъ Государей братской дружбѣ и любви, бу-
 демъ говорить съ вашими Королевского Величества
 Думными людьми въ отвѣтъ, въ которое время
 Ваше Королевское Величество изволишь; а прежде
 надобно намъ видѣть ваши Королевского Величе-
 ства очи, и по томъ быть въ отвѣтъ у Дум-
 ныхъ людей на Вашемъ Королевского Величества
 дворѣ.

дворѣ. И Королевское Величество говорилъ: Для
 Отъ Р.Х. Брата Нашего, Великого Государя вашего, Его
 1667. Царского Величества, братскія дружбы и любви
 велимъ учинить, хотя въ Нашемъ Государствѣ и
 въ Посольскихъ обычаяхъ того и не бываетъ:
 только учините вѣдомо, въ который день мочно
 быть вамъ на Нашемъ Королевскомъ дворѣ, и
 видѣть Наши Королевского Величества очи, и въ
 отвѣтъ у Нашихъ Думныхъ людей быть, для
 того Намъ вѣдать надобно, чтобъ вамъ было
 не испомно.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Ваша Королевского Величества воля, какъ вы изво-
 лите, Великій Государь, въ то время готовности мы
 быть; а за Вашу Великого Государя, Вашего
 Королевского Величества милость челомъ-бьемъ,
 что къ намъ крайнюю свою милость являете. И
 Королевское Величество говорилъ: Объявите Намъ
 подлинно, въ который день быть вамъ у Нашего
 Королевского Величества, чтобъ о томъ Намъ
 вѣдать.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили:
 Ваша Королевского Величества воля; хотя завтра
 готовности мы видѣть Ваши Королевского Величества
 очи, и у Думныхъ людей быть въ отвѣтъ; толь-
 ко Тебѣ Великому Государю будетъ испомно. А
 если Ваша Королевского Величества на то воля
 будетъ, чтобъ намъ Ваши Королевского Величе-
 ства очи видѣть, и у Думныхъ людей быть въ
 отвѣтъ сего мѣсяца въ двадцать седмый день. И
 Королевское Величество Спольшнику Петру и Дьяку
 Семену изволилъ сказать: Будь то на вашей волѣ,
 только бы вамъ не испомно было.

Спольшникъ Петръ и Дьякъ Семенъ челомъ-
 удара Королевскому Величеству, и какъ пошли
 изъ полаты, и Король въ то время всталъ, и
 шляпу снялъ.

И какъ Посланники изъ Королевской полаты
 вышли въ другую полату, и Генералъ, и Пол-
 ковникъ всей Королевской пѣхоты, проводилъ ихъ

до дверей, и съ ними вишался; а прежній встрѣ-
 никъ провожалъ до тѣхъ мѣстъ, гдѣ сѣли Послан-
 ники въ лишьеры, у самаго нижняго крыльца. И
 посады въ лишьеры Стольника Петра, и Дьяка
 Семена, и Дворянъ, понесли до тѣхъ Королевскихъ
 полатей, гдѣ спалъ былъ изгошловленъ про Послан-
 никовъ и про всѣхъ Посольскихъ людей. Подчи-
 рали Посланниковъ и Дворянъ по чину Посоль-
 скому Маршалокъ де Бельфонъ, да съ нимъ Столь-
 никъ Королевскій, да Подскарбій де Берлисъ съ
 товарищи, съ великимъ учтивствомъ. И пили
 за споломъ про многолѣшное здравіе Великого Го-
 сударя, Царя и Великого Князя, Алексія Михай-
 ловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
 Самодержца, Его Царского Величества; и Великія
 Государыни, Благовѣрныя Царицы и Великія Кня-
 гини, Марьи Ильичны, и Ихъ Государскихъ Благо-
 родныхъ чадъ: Благороднаго Государя, Царевича и
 Великого Князя, Алексія Алексіевича, всея Великія
 и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благороднаго Государя,
 Царевича и Великого Князя, Феодора Алексіевича,
 всея Великія, и Малыя и Бѣлыя Россіи; Благ-
 роднаго Государя, Царевича и Великого Князя,
 Симсона Алексіевича, всея Великія и Малыя и
 Бѣлыя Россіи; Благороднаго Государя, Царевича
 и Великого Князя, Іоанна Алексіевича, всея Ве-
 ликія и Малыя и Бѣлыя Россіи; и про Королев-
 ское, и Королевино, и Королевичей, ихъ Коро-
 левскаго Величества здоровье.

И послѣ стола поѣхали съ Королевскаго двора
 Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и всѣ Посоль-
 скіе люди въ Парисъ въ тѣхъ же коретахъ.
 Провожалъ изъ полатей Маршалокъ де Бельфонъ до
 коретъ; а Приславъ Подскарбій де Берлисъ съ
 товарищи въ Парисъ до Посольскаго двора; и про-
 вода Посланниковъ въ палаты, поѣхали съ Посоль-
 ского двора.

Дорогою ѣдучи до Париса, Приславъ де Бер-
 лисъ иъ разговорѣхъ сказывалъ Посланникомъ: Ко-
 ролевское де Величество Великого Государя Вашего,
 Лю

Его Царского Величества, любительной присылкѣ, Отъ Р.Х. и выслушавъ у васъ Посольства, безмѣрно обра-
 I 66 7. довался, и ваши Посольскіе дары похваляетъ, и за великую честь у васъ принялъ.

Августа въ двадцать шестый день, вечеру, сказывалъ Посланникомъ Приставъ де Берлисъ: Былъ де онъ у Королевскаго Величества, и видѣлъ Его Королевскія очи, и Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, велѣлъ васъ Посланниковъ о здоровьѣ спросить, до Париса доѣхали въ добромъ ли здоровьѣ, какъ поѣхали отъ Королевскаго Величества? Да вамъ же Его Королевское Величество велѣлъ сказать: Видѣшь вамъ Его Королевскаго Величества очи, и послѣ того у Думныхъ людей бытъ въ отпѣтъ на ихъ же Королевскомъ дворѣ въ палатѣ, гдѣ Думные люди за Его Королевскими дѣлами сидятъ. Посланники говорили: Великаго Государя вашего, Его Королевскаго Величества на милости, что пожаловалъ велѣлъ спросить объ нашемъ здоровьѣ, челомъ бьемъ; а въ который день извоитъ Королевское Величество намъ видѣть свои Королевскія очи, и у Думныхъ людей бытъ въ отпѣтъ, и мы готовы бытъ, какъ извоитъ Его Королевское Величество.

Да Стольникъ же Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества Грамата, что подали мы Королевскому Величеству на Посольствѣ, переведеналъ; и о чемъ отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, въ той любительной Граматѣ писано, Его Королевскому Величеству извѣстноль? Приставъ говорилъ: Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества Грамата, по се число не переведена по тому, на Рускомъ языкѣ Переводчика сыскать скорѣ не мочно.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: По указу Великаго Государя нашего, Его Царскаго Величества, посланъ съ нами съ шое
 Ве-

Великого Государя Граматы списокъ на Латинскомъ языкѣ, для подлиннаго вѣдома. И Приспавъ Отъ Р.Х. 1667. говорилъ: Королевскому Величеству о томъ извѣщу: хопя вы видѣшь Великого Государя вашего, Его Царское Величество, съ Государемъ нашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, въ брацкой дружбѣ и любви навѣки, что про списокъ съ Граматы Великого Государя вашего, Его Царского Величества, объявили; и естли изволише тошъ списокъ послать нынѣ со мною, и то будетъ безмѣрно годно Королевскому Величеству, и къ совершенной брацкой дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ; и отвезу тошъ списокъ къ Королевскому Величеству точасъ. И Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ точасъ списокъ со Граматы Великого Государя, Его Царского Величества, на Латинскомъ языкѣ ему Приспаву отдали. И Приспавъ точасъ поѣхалъ со спискомъ къ Королевскому Величеству.

И послѣ того Приспавъ, Подскарбій де Берлисъ, сказывалъ Стольнику Петру и Дьяку Семену: Королевское де Величество васъ Посланниковъ, тебѣ Стольника и Намѣстника Боровского, Петра Ивановича Пошемкина, и Дьяка Семена Румянцова, милостию похваляетъ, что вы съ любительной Граматы Великого Государя вашего, Его Царского Величества, какову на Посольствѣ подали, списокъ на Латинскомъ языкѣ прислали. И Королевское Величество выслушавъ того списка, и видя брацкую дружбу и любовь Великого Государя вашего, Его Царского Величества, къ Его Королевскому Величеству, зѣло обрадовался.

И Августа въ двадцать девятый день Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Королевского Величества были въ томъ же селѣ Санжарменѣ, и очи Королевского Величества видѣли, и у Думныхъ людей въ отвѣстѣ были на Его Королевскомъ дворѣ. Отъ Королевского Величества приѣзжали ко Стольнику Петру и Дьяку Семену, съ

Его Королевскими корешами, Присавы, Под-
 Отъ Р.Х. скарбій де Берлисъ, да Капуи, да де Сенпей.
 1667 Въ первой корешѣ сидѣлъ Спольшникъ Пётръ, про-
 шивъ его Присавы де Берлисъ, да Капуи; въ
 спремени Переводчики, Иванъ Госенцъ, да Урба-
 новской ихъ Переводчикъ. Въ другой корешѣ си-
 дѣлъ Дьякъ Семенъ, съ нимъ третій Присавъ
 де Пей; а въ иныхъ корешахъ Дворяне и Подья-
 чіе; а люди Посольскіе ѣхали верхами. И на Ко-
 ролевскій дворъ прѣѣхали въ корешахъ къ самымъ
 полашамъ Королевскимъ; и перемѣня плащье въ
 полащѣ, пошли до Королевского Величества.

А какъ пришли къ Королевской полащѣ, и
 Посланниковъ встрѣтилъ Ближній и великородный
 человекъ Королевского Величества Дворянинъ де
 Сентъ.

И пришедъ Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Се-
 менъ къ Королевскому Величеству, били челомъ
 на Его Королевскомъ жалованъ, за Его Королев-
 скіе столы; и Королевское Величество въ то вре-
 мя вспалъ, и шляпу снялъ, и послъ того сѣлъ.
 И спрашивалъ ихъ о здоровъ, и говорилъ: Во
 всякомъ ли де вы Царского Величества Послани-
 ки, и всѣ Посольскіе люди, у насъ живете въ
 покоѣ въ Парисѣ? Спольшникъ Пётръ и Дьякъ
 Семенъ говорили: Милостию Божіею, и Великого
 Государа нашего, Его Царского Величества жало-
 ваньемъ, также и Вашимъ Королевского Величе-
 ства, во всякомъ живемъ покоѣ и изобильствъ;
 и поклонились по обычаю. И Королевское Величе-
 ство говорилъ: О которыхъ дѣлахъ отъ Великого
 Государа вашего, Брата Нашего любительнѣйша-
 го, съ вами наказано сверхъ Его Царского Вели-
 чества Граматы, и о тѣхъ дѣлахъ указали Мы
 Королевское Величество съ вами говорить, и
 бывъ въ отвѣтъ Думнымъ Нашимъ Ближнимъ лю-
 дѣмъ, на нашемъ Королевскомъ дворѣ. И Спольш-
 никъ Пётръ и Дьякъ Семенъ челомъ - удара Ко-
 ролевскому Величеству, пошли въ отвѣдную по-
 лашу къ Думнымъ людѣмъ; а та отвѣдная пола-

на близко отъ Королевскихъ полатъ, гдѣ были отъ г. х.
у Королевского Величества на Посольствѣ. 1667.

А какъ Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ пришли въ сѣни отъѣздной полаты, встрѣчали ихъ тѣ Думные люди, которымъ велѣно съ ними бытъ по Королевскому указу въ отъѣздѣ: въ сѣняхъ встрѣтилъ первый Секретарь де-Льонъ, у дверей отъѣздной полаты встрѣтилъ Маршалокъ Вильроа, да Казначей Колбертъ, и со Стольникомъ Петромъ и со Дьякомъ Семеномъ выпались, и пошли въ отъѣздную полату по лѣвую сторону у Стольника Петра. И вшедъ въ полату, сѣли въ креслахъ, съ правую сторону Стольникъ Петръ, да Дьякъ Семенъ, а Думные люди по лѣвую сторону за столомъ. Столъ въ той полатѣ былъ накрытъ сукномъ, а полата вся обита коврами. И помолчавъ не много Королевского Величества Думные люди, говорили: О чемъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, ко Брату своему, къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству, во своей Царского Величества любительной Граматѣ писалъ, и про то Королевскому Величеству, и имъ Думнымъ людѣмъ вѣдомо. А что сверхъ той Великого Государя вашего, Его Царского Величества, любительной Граматы съ вами наказано, и о тѣхъ дѣлахъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, говорить по указу Королевского Величества съ вами будемъ.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ говорили: Великій де Государь нашъ, Царь и Великій Князь, Алексій Михайловичъ, вся Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Отчишь, и Дѣдичъ, и Наслѣдникъ, и Государь, и Обладатель, Его Царское Величество, о чемъ ко Брату своему, къ Великому Государю вашему, къ Людовику Королю Французскому и Наварскому, и иныхъ, къ Его Королевскому Величеству, въ любительной Граматѣ сво-

ей писалъ, и о томъ Королевскому Величеству
 Отъ Р. Х. и вамъ Думнымъ людѣмъ вѣдомо; а что сверхъ
 1667-ой Великого Государя нашего, Его Царского Величества, любительной Грамафы съ нами наказано, и о щѣхъ дѣлѣхъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, вамъ Думнымъ людѣмъ Королевского Величества объявляемъ. Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, во брагской дружбѣ и любви бытъ хочетъ по тому, какъ и съ иными окрестными Великими Государями Христіянскими, во брагской дружбѣ и любви пребываетъ. И Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, ко Брату Своему, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, по тому же слалъ своихъ Королевского Величества Пословъ, или Посланниковъ, о брагственной межѣ Ими Великими Государями дружбѣ и любви, и о добрыхъ дѣлѣхъ, которыя настоятъ межъ ихъ обоихъ великихъ Государствъ, и съ ними о всемъ наказали подлинно, какъ Имъ Великимъ Государѣмъ межъ себя во брагственной любительной дружбѣ и во ссылкѣ впредь бытъ. Также и о томъ мы объявляемъ, чтобъ на обѣ стороны Великихъ Государей поданные, торговые люди, ходили и торговали, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, и Государя вашего, Его Королевского Величества въ Государствахъ, и прибылей себѣ и пожитковъ искали, чтобъ отъ того великимъ Государствамъ прибавленья и разширенья прибывало. Думные люди выслушавъ рѣчь говорили: Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, извоилъ съ вами наказать, чтобъ Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, слалъ къ Нему Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, своихъ Королевского Величества Пословъ, или Посланниковъ, и Королевского Величества на Пословъ есть ли съ вами Царского Величества опасная Грамафа? И Сподвижникъ Пётръ

и ДьякѢ СеменѢ говорили: Великій Государь нашѢ, Его Царское Величество, хопя бытъ во брапской дружбѢ и любви съ ВеликимѢ ГосударемѢ вашимѢ, съ Его КоролевскимѢ ВеличествомѢ, свою Царского Величества опасную Грамату на ПословѢ Королевского Величества прислалѢ съ нами. И шое Грамату Великого Государя, Его Царского Величества, опасную на ПословѢ Королевского Величества ДумнымѢ людѢмѢ отдали.

отъ Р.Х.
1667.

Думные люди принявѢ шое Великого Государя, Его Царского Величества, Грамату опасную на ПословѢ Королевского Величества, чли списокѢ по ЛашинѢ, что со Граматою вмѣстѢ запечатанѢ. И говорили Спольшнику Петру и Дьяку Семену: Говорите вы Царского Величества Посланники, что Великого Государя нашего, Его Королевского Величества, купецкимѢ людѢмѢ ѣздитѢ въ Великое Россійское Государство, и о томѢ естѢ ли съ вами Великого Государя вашего, Его Царского Величества Грамата, чтобѢ купецкимѢ людѢмѢ Королевского Величества торговатѢ въ ВеликомѢ РоссійскомѢ ЦарствѢи? СпольшникѢ ПетрѢ и ДьякѢ СеменѢ говорили: Граматы Великого Государя нашего, Его Царского Величества, о томѢ нѣтъ по тому: наказано съ нами отѢ Великого Государя нашего, отѢ Его Царского Величества, о купецкомѢ дѣлѢ говоритѢ съ Думными людьми въ опвѣштѢ; а не о всякихѢ было дѣлѣхѢ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, посылатѢ Граматы къ Королевскому Величеству.

Думные люди говорили: буде Великій Государь нашѢ, Его Королевское Величество, поволитѢ своимѢ торговымѢ людѢмѢ ѣздитѢ, и торговатѢ въ ВеликомѢ РоссійскомѢ ЦарствѢи и имѢ въ которыя мѣста, и съ какими товары прѣбзжатѢ; и въ РоссійскомѢ ГосударствѢ какіе товары естѢ, и въ торговлѢ какая имѢ повольность будетѢ?

Столъникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили :
 Отъ Р.Х. Буде Великій Государь вашѣ, Его Королевское Ве-
 1667. личество, поволитѣ своего Государства купецкимѣ
 людѣмѣ шорговашѣ Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества, Россійского Царствѣя съ ку-
 пецкими людьми, имѣ мочно со всякими товары
 прѣвжапѣ къ корабельной пристани Россійского
 Царствѣя, къ Архангельскому городу, и въ иные
 города, гдѣ лучишя прѣхашѣ; и шорговля имѣ
 съ Русскими людьми дана будетѣ повольная; а по-
 штины съ шоваровѣ учнутѣ имашѣ по указу Ве-
 ликого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, какова устава положена въ великомѣ Рос-
 сійскомѣ Царствѣи.

Думные люди говорили: Буде шорговымѣ ку-
 пецкимѣ Королевского Величества людѣмѣ въ Мо-
 сковское Государство для шорговли ѣздитѣ, и
 чѣсбѣ о томѣ договоритѣся подлинно, и поста-
 вить на мѣрѣ, и написавѣ закрѣпить шѣ спашѣм
 вамѣ Посланникомѣ своими руками.

Столъникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили :
 Отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царско-
 го Величества, о чѣмѣ съ нами наказано сверхѣ
 Его Царского Величества любительной Граматы,
 и о томѣ вамѣ Думнымѣ людѣмѣ о всемѣ объ-
 явили; а что закрѣпить намѣ своими руками до-
 говорныя спашѣи, и шого учинитѣ безѣ указа
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, намѣ не мочно. А если вы Королевского
 Величества Думные люди сумнѣваетеся и не до-
 уѣриваете шому, что мы съ вами говорили нынѣ
 въ отиѣшѣ о купецкихѣ людѣхѣ обоихѣ Госу-
 дарствѣ, и о шорговляхѣ ихѣ, что Граматы о
 томѣ отъ Великого Государя нашего, отъ Его
 Царского Величества нѣшѣ къ Королевскому Ве-
 личеству, и о томѣ какѣ изволитѣ Великій Го-
 сударь вашѣ, Его Королевское Величество. А о
 чѣмѣ Великій Государь нашѣ, Его Царское Вели-
 чество, извоилѣ послать насѣ ко Брату Своему,
 къ Великому Государю вашему, къ Его Королев-
 скому

скому Величеству, о Ихъ Государскихъ общихъ дѣлахъ, которые настоятъ къ Ихъ Государской дружбѣ и любви, и о томъ писано въ его Государской Граматѣ; и о томъ объявлено въ той же Великого Государя нашего, Его Царского Величества Граматѣ, что и о иныхъ надлежащихъ дѣлахъ обоихъ ихъ Великихъ Государей дружбѣ и любви вѣчно намъ предложитъ, что въ впредь между Ихъ Великихъ Государей, какъ межъ Великимъ Государемъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ, также и Королевскимъ Величествомъ, надежная дружба и любовь соблюдалась. Да и вы Думные люди въ отвѣтъ намъ о томъ объявили, о чемъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, ко Брату Своему, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, во своей Царского Величества любительной Граматѣ писалъ, и про то Его Королевскому Величеству и вамъ Думнымъ людѣмъ вѣдомо. И намъ по въ великое подивленіе, что вы Блжніе люди такимъ великимъ свидѣтельствомъ не увѣрились, что писано въ любительной Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Граматѣ къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству. И о тѣхъ купецкихъ статьяхъ, что мы о торговлѣ обоихъ Государствъ купецкихъ людей съ вами Думными людьми говорили въ отвѣтъ, сумнѣваетесь и не довѣриваетесь; то сбытное ли дѣло, что собою сверхъ указа Великого Государя нашего, Его Царского Величества, о какихъ дѣлахъ намъ говорить, если бы о чемъ не наказано съ нами было. И вамъ бы Думнымъ людѣмъ извѣстить о томъ Королевскому Величеству: сверхъ указа Великого Государя нашего, Его Царского Величества, учинить собою того не смѣть, что договорныя статьи руками своими закрѣпить. А о чемъ съ нами отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества наказано, и мы Думнымъ людѣмъ о томъ объявили.

Отъ Р.Х.

1667.

Отъ Р.Х. 1667. Думные люди говорили: Несчастное по дѣлу, что намъ тому не вѣришь, о которыхъ дѣлахъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, въ ошѣпѣ съ нами вы говорили; и по самое великое надобное дѣло, что Королевского Величества купецкимъ людѣмъ въ Россійское Государство ѣздить для торговли, толькобъ о томъ дѣлѣ были спашь на писмѣ, и закрѣплены руками вашими для того, чтобъ о томъ было надежно съ обѣ стороны впрѣдъ.

Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: Чтобъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, слалъ своихъ Пословъ, или Посланниковъ къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, и съ ними о всемъ наказалъ подлинно, на каковъ мѣрѣ бытъ хочетъ Его Королевское Величество съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во братственной дружбѣ и любви, и во ссылкѣ; и обѣ оныхъ добрыхъ дѣлахъ, которыя настоятъ межъ ихъ обоихъ великихъ Государствъ, и о торговлѣ купецкихъ людей, съ тѣмижъ своими Послы, или Посланники подлинно наказалъ, или о торговлѣ купецкихъ людей на писмѣ съ ними послалъ.

Думные люди говорили: О томъ они извѣстятъ Королевскому Величеству, чтобъ Московского Государства торговымъ людѣмъ ѣздить во Французское Государство, а Французскимъ въ Московское Государство для торговли. А Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и любви, и во ссылкѣ бытъ хочетъ, и купецкимъ своимъ людѣмъ въ Россійское Государство ѣздить чаятъ повелитъ. И что съ вами Царского Величества Посланники въ отвѣтъ мы говорили, о томъ о всемъ Королевскому Величеству извѣстимъ; а что о томъ Королевское Величество извоитъ, и вамъ о всемъ вѣдомо велимъ учинить.

Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: Отъ Р.Х. 1667.
Слышали мы отъ Присава, что Великій Госу-
дарь вашъ, Его Королевское Величество, хочетъ
иши вскорѣ въ дальній походъ, и вамъ бы Дум-
нымъ людѣмъ объявить намъ, какъ чаятъ Его
Королевского Величества походъ будетъ отсюду,
и сколь далече, и многоеъ время Его Королев-
скому Величеству въ томъ походъ быть.

Думные люди говорили: Королевского Величе-
ства походъ будетъ вскорѣ отсюды верстѣ съ
полтораспа отъ Париса, на два мѣсяца, и боль-
ше, осмашривать будетъ городовъ, и дома свои
Королевскія, и въ нихъ строенья.

Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили
Думнымъ людѣмъ: Хотя было о томъ нынѣ съ
вами Думными людьми и время не дошло говорить,
однакожъ по случаю такому не мочно не объявить,
что походъ Великому Государю вашему, Его Ко-
ролевскому Величеству вскорѣ отсюды, а и отъ
Париса Великій Государь вашъ, Его Королевское
Величество, нынѣ въ четьрехъ миляхъ, и намъ
въ иное время съ вами говорить будетъ о дѣлахъ
Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
ства, нѣколи, для того скорого Королевского и
дальняго похода. Доложите Королевского Величе-
ства, чтобъ велѣлъ насъ къ Великому Государю
нашему, къ Его Царскому Величеству, отпу-
стить не задержавъ. И противъ Великого Госу-
даря нашего, Его Царского Величества, любитель-
ныя Граматы, слалъ съ нами свою Королевского
Величества любительную Грамату; и въ той бы
своей Королевского Величества Граматѣ Великій
Государь вашъ, Его Королевское Величество, Ве-
ликого Государя нашего, Его Царского Величества,
именованье и пишла велѣлъ написать сполна, про-
тивъ Его Царского Величества достоинства, какъ
онъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величе-
ство, самъ себя описуетъ, и какъ всѣ Великіе
Государи Его Царского Величества именованье и
пишла пишутъ, противъ Великого Государя наше-
ю 5 го,

Ошъ р.х. 1667-го, Его Царского Величества достоинства. И съ той своей Королевского Величества Граматы велѣлъ прислать къ намъ списокъ на Латинскомъ языкѣ, прежде отпуска нашего, чѣмъ намъ вѣдашь, съ чѣмъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, ко Брату Своему, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, насъ отпускаетъ; и сполналь Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именование и пишлы въ той Королевского Величества Граматѣ будущѣ написаны, чѣмъ намъ о томъ о всемъ подлинно вѣдашь. Да и о томъ Королевскому Величеству извѣстите, чѣмъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, хотя съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, бысть во брашской дружбѣ и любви, на отпускъ велѣлъ намъ бысть у себя Великого Государя, и Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, велѣлъ отдашь при себѣ Великомъ Государѣ, и отпустилъ насъ отъ своего Королевского лица, то межъ Ихъ Великихъ Государей начало доброму дѣлу и любви. А для того вамъ Думнымъ людѣмъ и объявляемъ, у Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, у Его Царского Величества, въ Посольскихъ обычайхъ такъ имѣется: отъ копорыхъ Великихъ Государей Послы и Посланники къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству приходятъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, тѣхъ Пословъ и Посланниковъ жалуетъ на прѣздѣ и на отпускѣ, велитъ имъ видѣть свои Царского Величества пресвѣтлыя очи, и отпускаетъ ихъ отъ своего Царского Величества пресвѣтлаго лица, и Граматы къ тѣмъ Государѣмъ Посломъ и Посланникомъ отдають при Его Царскомъ Велиествѣ. Да и у всѣхъ Великихъ Государей Христіанскихъ, у Цесаря Римскаго, и у иныхъ Великихъ Государей и у

Королей, такъ Посломъ и Посланникомъ бываесть Омѣр.Х.
 Великого Государя нашего Его Царского Величества: 1667.
 отпускаютъ ихъ отъ своего Государскаго лица, и
 Граматы подають при нихъ Государѣхъ. А объяв-
 ляемъ мы о томъ Великому Государю вашему,
 Его Королевскому Величеству, хотя того, чѣмъ
 Великого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, и Великого Государя вашего, Его Королев-
 ского Величества Ихъ Государская дружба и лю-
 бовь множилась, и возрастала на вѣки.

Думные люди выслушавъ тѣхъ вѣхъ спатекъ
 говорили: Королевскому Величеству о томъ о
 всемъ, что отъ васъ Посланниковъ слышали, они
 извѣщаютъ.

Спѣльникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Думнымъ
 людѣмъ говорили: Какъ мы изъ Испанскаго Го-
 сударства прѣехали въ городъ Баіонъ Великого
 Государя вашего, Его Королевского Величества, и
 того города таможенный Опкупщикъ, которой
 опкупилъ пошлину у Маршалка Дюка де Грамона,
 учинилъ бусармански, взявъ у насъ пошлину съ
 живошворящаго Креста Господня, и съ Образа
 Пресвятыя Богородицы, и съ нашего Посольскаго
 плащя двѣсти золотыхъ червонныхъ, и тѣмъ
 учинилъ намъ великое безчестье; а того ни въ
 которыхъ Государствахъ, не только въ Хри-
 стианскихъ, и въ Мусульманскихъ не быва-
 етъ, чѣмъ съ Пословъ и съ Посланниковъ Ве-
 ликого Государя нашего, Его Царского Величе-
 ства, имать пошлину. И Великому Государю ва-
 шему, Его Королевскому Величеству, про то
 извѣстнѣ, и Думнымъ людѣмъ о томъ вѣдомѣ,
 что такое безчестье намъ учинено? Да и о томъ
 Его Королевского Величества доложить: какъ мы
 прѣехали изъ Испанскаго порубежнаго города Аиро-
 на, въ городъ Королевского Величества Баіонъ, и
 къ Державцу того города Ель-Маркезу де Сенпею
 посылали про свой прѣздъ объявить, чѣмъ онъ
 велѣлъ насъ принять, и давъ кормъ, и подводы,
 и провожатыхъ, отпустилъ къ Королевскому Вели-

Отъ Р.Х. 1667. честву въ Парисѣ не задержавъ, для того, время приходитъ осеннее, и чѣмъ намъ за моремъ не зазимовать, и отъ погобѣ дѣламъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, поруки не учинилось; и Державецъ сказалъ, что ему безъ указа Королевского Величества принявъ насъ, и подводы, и кормъ, и провожатыхъ дать не возможно; пишутъ онъ о томъ будетъ къ Королевскому Величеству; а указа де будетъ ждать изъ Париса Королевского Величества о томъ съ мѣсяцъ и больше. И двора, гдѣ стоятъ намъ, безъ найма не далъ же. И по самой великой нуждѣ, чѣмъ намъ въ Баіонѣ не замочать, и за моремъ не зазимовать, и порукибъ дѣлу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, тѣмъ не учинить, велѣли нанять подводы дорогою цѣною, отъ города Баіона до города Бурдоа, подъ себя и подо всѣхъ Посольскихъ людей на свои деньги. И послѣ того говорилъ намъ Державецъ, Генералъ Эль Маркезъ де Сенпей, что за тѣ подводы запла- та намъ будетъ отъ Королевского Величества въ Парисѣ. И вамъ бы Думнымъ людѣмъ о томъ Королевскому Величеству извѣстить; а что Королевское Величество изволишь, о томъ вѣдомо намъ учинить.

И Думные люди говорили: Королевскому Величеству о томъ до сего времени было не извѣстно, а нынѣ слыша они про то, Королевскому Величеству извѣстятъ, и вамъ Посланникомъ вѣдомо учинятъ. И чѣмъ вамъ Посланникомъ Царского Величества о томъ не покручиниться, учинилось то безъ вѣдома Королевского Величества, что взялъ Ошкупщикъ съ васъ пошличу; Государство здѣсь вольное. И велитъ де Королевское Величество за тѣ золотыя, что взяши у васъ въ Баіонѣ, изъ своей Королевской казны заплащать вамъ здѣсь. А Королевское де Величество желаетъ быть съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во брательской дружбѣ и любви; и вамъ его Царского Величества Посланникомъ во всемъ велѣлъ честь чинить, чѣмъ было къ вѣчной межѣ

Ими

Ими Великими Государи любви братственной, а не къ разорванью. И послѣ того Спольшникъ Петрѣ Отѣ Р.Х. и Дьякъ Семенѣ съ Думными людьми випались, и 1667. изъ полаты пошли. Маршалокъ да Казначей провожали изъ полаты въ сѣни; а Секретарь провожалъ до верхняго крыльца; Полковники и Начальные люди провожали съ лѣспницы; около Посланниковѣ шли солдаты съ пропашаны. И проводили Полковники и Начальные люди Посланниковѣ до тѣхъ мѣстѣ, гдѣ сѣли у нижняго крыльца въ липьеры. И несли ихѣ, и Дворянѣ всѣхѣ, въ липьерахѣ по два человекѣ Французанѣ до полаты, гдѣ столѣ былѣ изгопвленѣ Королевскаго Величества про Посланниковѣ, на Королевскомѣ же дворѣ. И подчивали Посланниковѣ и Дворянѣ и всѣхѣ Посольскихѣ людей противѣ тогожѣ, какѣ и въ первомѣ прїѣздѣ.

И послѣ стола Спольшникъ Петрѣ, и Дьякъ Семенѣ, и Дворяне, поѣхали съ Королевскаго двора въ Парисѣ, въ тѣхѣ же корешахѣ. Прово- жалѣ Приставѣ, Подскарбїи де Берлисѣ, съ товарищи, до Посольскаго двора.

А какѣ Посланники прїѣхали къ Королевскому Величеству въ Санжарменѣ, и опшуды поѣхали въ Парисѣ, и Начальные люди съ пѣхошою передѣ обѣими Королевскими дворами, и на дворѣхѣ, такимѣ же строемѣ стояли, какѣ и въ первомѣ прїѣздѣ.

Августа въ двадцать девятый день привезѣ Приставѣ де Берлисѣ отѣ Королевскаго Величества, изъ похода, къ Посланникомѣ о дѣлѣхѣ пункты на Французскомѣ писмѣ, и говорилѣ Спольшнику Петру и Дьяку Семену: Великій де Государь ихѣ, Королевское Величество, велѣлѣ вамѣ подасть шѣ о общихѣ дѣлѣхѣ пункты обоихѣ Государствѣ, которыя настояшѣ къ вѣчной любви и дружбѣ съ Великимѣ Государемѣ вашимѣ, съ Его Царскимѣ Величествомѣ, Великаго Государя нашего, Его Королевскаго Величества, и о торговлѣ, и о пожиз- кахѣ купецкихѣ людей, Государства Мѣсковскаго

Отъ Р.Х.
 1667. и Французского Государства; и чѣмъ противъ
 шѣхъ всѣхъ спашей вамъ Царского Величества
 Посланникомъ учинить отвѣщъ на писмѣ, и за-
 крѣпя своими руками, прислать къ Его Королев-
 скому Величеству.

Столъникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ велѣли ему
 Приставу Королевскому Величеству извѣстить:
 Тѣмъ о дѣлахъ спашьи, что присланы съ побою
 Подскарбіемъ де Берлисомъ отъ Королевского Ве-
 личества къ намъ, велимъ ихъ перевести, и чѣмъ
 въ нихъ писано, выслушаеъ, и учинимъ оповѣдъ
 Королевскому Величеству съ побоюжъ Подскарбіемъ
 де Берлисомъ въ иное время. И велѣли тѣмъ спашьи
 Столъникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ перевести со
 Французскаго языка на Рускій языкъ Доминикану
 Урбановскому, по тому, что Переводчикъ Иванъ
 Госенцъ по Французски перевести не умѣетъ. А
 въ переводѣ Урбановскаго пишетъ:

Будетъ по томъ добрый и долговѣчный покой,
 и соединеніе, и пріятство спало промежъ Вели-
 кого Государя, Его Царского Величества и Ко-
 ролевского Величества, и Дѣшей Ихъ Государ-
 скихъ, которыя нынѣ есть, и которыхъ впредь
 дастъ Богъ.

И будутъ во всякомъ покоѣ и во братской
 любви, и будутъ о себѣ отдавать честь и славу
 въ иныя страны и окрестныя Государства.

И будучи въ такомъ пріятствѣ и во братской
 любви, и постановяшъ межъ собою крѣпко на-
 вѣки, чѣмъ одинъ на друга не наступалъ, и
 другъ другу убытка не учинилъ.

Людѣмъ Великого Государя, Его Царского Ве-
 личества, мочно торговать, и переходить до
 Французскаго и Наварскаго Государства, также и
 чрезъ Окіанъ, и море Медитеранское, съ великою
 вольностію, за переездъ ничего не платя.

А съ товаровъ ихъ во Французскомъ Госу-
 дарствѣ пошлину имать будутъ, также какъ у
 иныхъ Государствъ съ торговыхъ людей емлютъ,

которые прїѣзжаютъ съ товары во Французское Государство.

отъ Р.Х.

1667.

Московского Государства купецкимъ людѣмъ мочно съ товары приходить, и продавать во всемъ Французскомъ и Наварскомъ Государствѣ безо всякого иного Королевского указа, и Его Королевского Величества Намѣстниковъ; и мочно имъ наемать дома, погребы и анбары, безо всякой струдности, всякими добрыми способами.

Мочно провозить товары до Французскаго Государства чрезъ море, и сухимъ путемъ, и чрезъ рѣки, безо всякія помѣшки, и торговля имъ позволная дана будетъ, какъ похощятъ; а для того ихъ купецкаго прїѣзда вольно имъ устроить дворы и анбары товарные, и погребы, съ такоюжъ вольностью, какъ и Французскаго Государства купецкимъ людѣмъ.

Московского Государства люди, которые прїѣдутъ до Французскаго Государства, мочно имъ товары съ кораблей складывать, и на корабли класть, которые товары имъ будутъ надобны, и сколько похощятъ; а какъ съ товары прїѣдутъ, и съ кораблей складутъ, и съ тѣхъ товаровъ въ то время пошлинъ имать не будутъ; а учнутъ имать въ то время, какъ спашутъ продавать. Которые Русскіе люди учнутъ всякіе товары покупать во Французскомъ Государствѣ, и тѣхъ товаровъ съ покупки пошлинъ имать не будутъ; а учнутъ пошлину имать въ то время, какъ тѣ товары изъ Французскаго Государства повезутъ въ Московское Государство, или въ иные Государства, гдѣ кому годно.

Мочно Русскимъ купецкимъ людѣмъ всякіе товары, которые есть во Французскомъ Государствѣ возить и до иныхъ Государствъ, гдѣ кому надобно, и будутъ класть въ анбары; а пошлины платить учнутъ такъ же, какъ Французскіе купецкіе люди платятъ пошлину, а лишку имать не будутъ.

Отъ Р. Ж. Московскаго Государства купчины, которые
1667. будущъ въдать всякіе купеческіе повары, а будущъ
 во Французскомъ Государствѣ при Королевской милости, и они не будущъ никакихъ лишніхъ подаей плащитъ передъ Французскими торговыми людьми.

Чшобъ повольно во Французскомъ Государствѣ какому Судѣ Московскаго Государства, который бы судилъ, и всякіе росправы чинилъ межъ Московскими людьми, противъ указа Великаго Государя, Его Царскаго Величества, и Королевскаго указа, которые сходны къ нашимъ извычаѣмъ.

Московскимъ купецкихъ и иныхъ чиновъ людѣмъ во Французскомъ Государствѣ вольно по своей вѣрѣ отправлять Божественную службу. Чрезъ Московское Государство Французскаго Государства купецкимъ и иныхъ чиновъ людѣмъ въ иныя Государства вольноль будетъ прѣхать? И о вѣрѣ, и о торговаѣ вольности такъ же ли даны будущъ, какъ Московскимъ торговымъ людѣмъ во Французскомъ Государствѣ, Французскаго Государства купецкимъ, и иныхъ чиновъ людѣмъ, Великаго Государя, Его Царскаго Величества? Чрезъ Московское Государство вольноль будетъ проѣзжать до Персидскаго Государства, и до иныхъ окрестныхъ Государствъ; и чшобъ всякіе запасы, которые имъ будущъ надобны, продавали за ихъ деньги.

А которые поѣдутъ съ товары и безъ товаровъ, и ихъ пропущать, а пошлинъ не имать.

Съ Французскихъ Купецкихъ людей на прѣѣздѣ и на отѣѣздѣ пошлинъ не имать; а съ товаровъ бы ихъ пошлины имать половина, какъ было повелѣно въ Московскомъ Государствѣ Аглинскія Земли торговымъ людѣмъ; а буде въ Московскомъ Государствѣ учинится о томъ и иной указъ о купецкомъ дѣлѣ, то и во Французскомъ Государствѣ такъ же будетъ.

Которые всякіе товары изъ Французскаго Государства привезены будущъ въ Московское Го-
 су-

сударство, а объ нихъ будетъ заказъ, что тѣхъ товаровъ не продавать, и тѣхъ товаровъ у нихъ безденежно не имать; а велѣнь имъ тѣ товары продавать же.

И протіеѣ тѣхъ всѣхъ спашей о дѣлѣхъ Стольникъ Пѣтръ и Дьякъ Семенъ Пристъ въ Подскарбію де Берлису учинили отвѣтъ не на писмѣ, и велѣли ему о томъ извѣстити Королевскому Величеству: Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества Грамату, какову подали мы Великому Государю вашему, Людеику Королю Французскому и Наварскому, и иныхъ, Его Королевскому Величеству, и про то Его Королевскому Величеству вѣдомо, съ какимъ братственнымъ любительнымъ намѣреніемъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, къ нему Брату Своему, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, въ любительной своей Граматѣ писалъ, и наивышши по то свидѣтельствва быши не мочно, о вѣчной и соединительной Ихъ Великихъ Государей братственной дружбѣ и любви, что та Великого Государя нашего, Его Царского Величества любительная Грамата. А сверхъ той Великого Государя нашего, Его Царского Величества Граматы съ нами наказано объявить, что Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Величествомъ, во братственной дружбѣ и любви бышь хочетъ по тому, какъ и съ иными окрестными Великими Государи Христіянскими въ братской дружбѣ и любви пребываетъ; и о томъ въ отвѣтъ говорили мы Королевского Величества съ Думными людьми. Также и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, Грамату на Пословъ Коро-

левского Величества опасную, въ отвѣщѣ будучи, Отъ Р.Х. опдаали Его Королевского Величества Думнымъ 1667. людѣмъ, и съ шюю Великою Государя нашего, Его Царского Величества Грамашю, для подлиннаго вѣдома, списокъ по Лашинѣ запечатать. И о томъ Великому Государю вашему, Его Королевскому Величеству вѣдомоужь, какую къ брашшвенной любви подвижность имѣетъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, къ Его Королевскому Величеству, чтобъ Послы, и Посланники безо всякаго опасенія приходили отъ Королевского Величества въ великое Россійское Царствіе, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству. А если Королевское Величество похочетъ быть въ совершенной брашшвенной дружбѣ и любви съ Великимъ Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, и Великіѣмъ Государь вашъ, Его Королевское Величество, по шомужь къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, слалъ своихъ Королевского Величества Пословъ, или Посланниковъ, о брашшвенной межъ Ими Великими Государи дружбѣ и любви, и о добрыхъ дѣлѣхъ, которыя настояшъ межъ ихъ обоихъ великихъ Государствѣ, и съ ними обо всемъ наказалъ подлинно, какъ Имъ Великимъ Государѣмъ во брашшвенной дружбѣ и любви бышь впредь.

А какъ ажъ дастъ Богъ будущъ Послы или Посланники Королевского Величества въ великомъ Россійскомъ Царствіи, и увидяшъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и Грамашу любительную Королевского Величества Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству поднесушъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, изволишъ шюю Его Королевского Величества Грамашы выслушашъ.

И какъ Послы Королевского Величества будущъ въ отвѣщѣ Великому Государю нашего, Его Царского Величества съ Думными людми, и о чемъ

чемъ будущъ съ ними говорить, и о томъ Думные люди Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству донесушъ. И которые нынѣ пункты отъ Королевскаго Величества присланы къ намъ на Французскомъ писмѣ, и о шѣхъ бы всѣхъ дѣлѣхъ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, наказалъ съ Послы, или съ Посланники своими. И Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, выслушавъ Брата Своего любительнѣйшаго, Великого Государя вашего, Его Королевскаго Величества Грамату, и усмотря къ любви подвижность, какъ въ своей Граматѣ Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество будетъ писать къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству.

И о чемъ Послы Его Королевскаго Величества въ отвѣтъ съ Думными людьми Царскаго Величества будущъ говорить, и Думные люди Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству донесушъ, и извѣстно ему Великому Государю о томъ учиняшъ.

И Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, по своему Государскому разсмотрѣнію, какъ ему Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству годно, такъ изволишъ и учинишъ, и ко Брату своему любительнѣйшему, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, велишъ во своей Царскаго Величества Граматѣ о томъ описать, и Посломъ Королевскаго Величества укажетъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, на всѣ шѣ дѣла, о чемъ съ Думными людьми будущъ говорить, отвѣтъ учинишъ, и опуститъ ихъ велишъ отъ своего Государскаго пресвѣтлаго Лица со всякою своею Царскаго Величества милостию, и съ достойною честію, какъ у него Великого Государя нашего милосердаго, и хваламъ достойнаго, въ великомъ Россійскомъ Царствѣи, Его Царскаго Величества чинъ належитъ. А нынѣ намъ сверхъ того собою ничего учинишъ не воз-

Отъ Р.Х. можно, по тому, что отъ Великого Государя нашего, отъ Его Царского Величества, о какихъ дѣлахъ
 1667. съ нами было наказано, и о томъ мы съ Думными людьми говорили въ отвѣтъ, и Королевскому Величеству отъ его Думныхъ людей о томъ извѣстно.

Приславъ говорилъ: Королевскому Величеству о томъ о всемъ онъ извѣстилъ; а Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, зѣло радуется, что Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, своею Государскою брагскою любовью Его Королевское Величество искалъ, и хочеть съ нимъ Великимъ Государемъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, быть во брагской дружбѣ и любви на вѣки, чтобъ и Дѣшѣмъ Ихъ Государскимъ въ такой же дружбѣ и любви быть. И поѣхалъ Приславъ съ Посольского двора къ Королевскому Величеству.

Августа въ тридцать первый день приходили къ Стольнику Петру и Дьяку Семену Французскіе купецкіе торговые первые люди шесть человекъ, а говорили: По указу де Великого Государя ихъ, Его Королевского Величества, велѣно имъ у васъ Царского Величества Посланниковъ быть для того: говорили вы Царского Величества Посланники съ Думными людьми Королевского Величества въ отвѣтъ, чтобъ Французского Государства торговые люди со всякими товарами пріѣхали торговать въ Московское Государство. И мы васъ Царского Величества Пословъ пришли доложить: Великого Государя вашего, Его Царского Величества, въ Московскомъ Государствѣ у купецкихъ людей какіе товары, извольте намъ пожаловать о томъ дать вѣдать; а мы вамъ Царского Величества Посламъ обявимъ, какіе товары есть во Французскомъ Государствѣ, и къ которому городу Государства Московскаго къ корабельной пристани пріѣздъ намъ будетъ для купечества?

Да шѣжь купецкіе люди говорили: Если де намъ со всякими товарами ѣздить торговать въ Московское Государство, и чтобъ вы Послы дали имъ

имѢ проѣзжій листѢ за своими руками, чтобѢ имѢ въ Московское Государство ѣздить торговать было надежно. Отъ Р. Х. 667.

СпольшникѢ ПетрѢ и ДьякѢ СеменѢ имѢ говорили: Великого Государя нашего, Его Царского Величества, въ великихѢ и преславныхѢ ГосударствахѢ Россійскаго Царствія всякихѢ товаровѢ множество; и буде Великій Государь вашѢ, Его Королевское Величество, позволитѢ своего Государства купецкимѢ людѢмѢ ѣздить въ великое Московское Государство, и имѢ мочно пріѣзжать со всякими товары кѢ корабельной пристани, ко Архангельскому городу, и въ иные города; и тѢмѢ купецкимѢ людѢмѢ съ Русскими купецкими людьми торговля дана будетѢ повольная; а пошлины съ товаровѢ учнутѢ имать по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества. А что вы говорите намѢ, чтобѢ дать вамѢ проѣзжій листѢ за своими руками, и о томѢ будемѢ мы говорить съ ПриспавомѢ, съ ПодскарбіемѢ КоролевскимѢ, съ де БерлисомѢ; и учинитѢ вѣдомо онѢ вамѢ о томѢ, по тому, по указу Королевского Величества велѣно намѢ обо всякихѢ Великого Государя нашего, Его Царского Величества дѣлахѢ, говорить съ нимѢ. А о томѢ вамѢ объявляемѢ, чтобѢ безо всякаго опасенья ѣхали на корабляхѢ со всякими товары торговать кѢ корабельной пристани Великого Государя нашего, Его Царского Величества, кѢ Архангельскому городу надежно.

И торговые люди говорили: Что вы Царского Величества Послы намѢ говорите, тому мы всему вѣримѢ; а для опыта изготовилибѢ и нынѢ кѢ Архангельскому городу шесть кораблей со всякими товары, да время приходитѢ осеннее: съ кораблями отѢ Архангельскаго города воротиться во Французское Государство намѢ не успѣть; а если извоитѢ БогѢ въ предѣ-грядущее лѣто, Французскіе корабли съ товары у Архангельскаго города будутѢ.

И Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ велѣли Отъ Р.Х. Переводчику имъ сказать: Какъ ажъ дастъ Богъ 1667. пойдутъ Французскіе корабли съ товары къ Архангельскому городу, и на шѣхъ бы корабляхъ заповѣдныхъ товаровъ, азгарденша, по Русски двойнаго вина, и табаку отнюдь не возили, и вамъ бы про то было вѣдомо; а буде объявится табакъ, или вино двойное на корабляхъ, и томъ табакъ и вино будутъ имать безденежно на Великого Государя; для того вамъ и объявляемъ, чтобъ отъ того ссоры не учинилось.

Торговые люди говорили: за то вамъ Исламъ челомъ-бьемъ, что намъ объявляете, и шѣхъ заповѣдныхъ товаровъ въ Московское Государство возить не будемъ для продажи.

И Спольшникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ велѣли Переводчику сказать имъ торговымъ людѣмъ про всякіе товары, какіе въ Государствѣ Московскомъ есть у торговыхъ людей.

И они выслушавъ говорили: многіе де товары шѣ, о которыхъ мы отъ васъ слышимъ, въ Государствѣ Французскомъ надобны, и покупать ихъ и на товары мѣнять будутъ: соболи, куницы, горностаи, мѣхи горностаевые, бѣлы мѣхи, выдры, норки, выхохоли, юфши, сало говяжье, сало ворвань, поташъ, пенька.

А послѣ того велѣли у нихъ спрашивать о ихъ товарахъ; и шѣ купецкіе Французскіе люди сказывали о товарахъ своихъ, съ какими они будутъ торговать къ корабельной пристани, къ Архангельскому городу: золотые ефимки, алтобасы, бархашы, объяри золотныя, опласы, камки, сукна, и иные товары, и вино красное и бѣлое.

И поговоря о томъ Французскіе торговые люди, и удара-челомъ Посланникомъ, пошли съ Посольскаго двора.

Сентября въ десятый день сказывалъ Спольшнику Петру и Дьяку Семену Пристаеъ де Берлисъ, что къ Королевскому Величеству въ село Санжар-
менъ

мень онѣ ѣздилъ, и о чемъ вы съ нимъ наказывали, и по вашему приказу Думнымъ людѣмъ обо всемъ онѣ сказывалъ; а Думные люди Королевскому Величеству о томъ о всемъ извѣстили. И Королевское Величество указалъ вамъ Царского Величества Посланникомъ быть у своего Королевского Величества на отпускѣ сего мѣсяца въ тринадцатый день; и какъ будете у Королевского Величества, и Грамату къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, отдастѣ Королевское Величество изъ своихъ рукъ вамъ Посланникомъ. А списокъ съ той Королевской Граматы пришлютъ къ вамъ Посланникомъ послѣ отпуска на другій день, на Посольскій дворъ. А Королевское Величество изъ села Санжармена идетъ въ походъ сего мѣсяца въ четвертынадцатый день, а быть ему въ томъ походѣ мѣсяца съ два и больше.

Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ Приспаву говорили: Скажи Ближнимъ людѣмъ, чтобъ донесли до Королевского Величества: списокъ съ Граматы Королевского Величества, какову шлетъ съ нами къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, чтобъ указалъ прислать къ намъ прежъ нашего отпуска дни за четыре и больше; надобно намъ вѣдать подлинно, съ чемъ Королевское Величество къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, насъ отпускаетъ, и сполналь Великого Государя нашего, Его Царского Величества именованье и шиплы въ Его Королевского Величества Граматѣ будущъ написаны, чтобъ намъ про то совершенно вѣдать прежъ отпуска. А буде Королевское Величество не извоитъ прислать къ намъ списка прежъ отпуска дни за четыре и больше, и намъ у Королевского Величества на отпускѣ, не видѣвъ съ Граматы списка по Лашинѣ, быть не мочно ни которыми дѣлы, и Граматы къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, у Королевского Величества принявъ намъ будетъ

не возможно по шому, не вѣдаемъ мы того, съ
 1667. Ольг. Р. Х. чемъ насъ Королевское Величество отпускаетъ къ
 Великому Государю нашему, къ Его Царскому
 Величеству, и сполна въ той Королевской Гра-
 матѣ Великого Государя нашего, Его Царского Ве-
 личества именованье и пишлы будутъ написаны.

Приставъ Посланникомъ говорилъ: Какъ Ко-
 ролевское Величество ему указалъ, такъ онъ вамъ
 и объявляетъ; а Королевское Величество хочетъ
 съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ
 Величествомъ, быть во братской дружбѣ и люб-
 ви на вѣки, и въ любительной своей Граматѣ къ
 Царскому Величеству опишетъ также со всякою
 Царского Величества достойною Его Великого Го-
 сударя превысокою честию, какъ Великій Государь
 вашъ, Его Царское Величество, писалъ во своей
 Царского Величества любительной Граматѣ къ Его
 Королевскому Величеству.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу
 говорили: Сказываєте вы, что Великій Государь
 вашъ, Его Королевское Величество, съ Великимъ
 Государемъ нашимъ, съ Его Царскимъ Величе-
 ствомъ, въ братской дружбѣ и любви быть хочетъ
 на вѣки, для чегожь Королевское Величество спи-
 ска съ той своей Королевской Граматы не велиитъ
 къ намъ прислать прежь отпуска нашего? Вели-
 кій Государь нашъ, Его Царское Величество, при-
 слалъ насъ къ Великому Государю вашему, къ Бра-
 ту Своему, къ Его Королевскому Величеству, хо-
 тя братской дружбы и любви, какъ со всѣми
 окрестными Великими Государи Христіянскими во
 братской дружбѣ и любви пребываетъ.

Приставъ говорилъ: Про все про то Ближ-
 нимъ Думнымъ людѣмъ онъ скажетъ, чтобъ до-
 несли до Королевского Величества; а что о томъ
 будетъ Королевскій указъ, и онъ вѣдомо вамъ
 Посланникомъ учинитъ. И побѣхалъ съ Посольска-
 го двора къ Королевскому Величеству. И тогожь
 числа ввечеру пріѣзжалъ ко Стольнику Петру и
 Дьяку Семену Приставъ де Берлисъ, и говорилъ:

Бли-

Ближнимъ людѣмъ о томъ онъ сказывалъ, что вы съ нимъ наказывали, и Ближніе люди Королевскаго Величества докладывали, и Королевское Величество велѣлъ вамъ сказать: списокъ съ Его Королевскаго Величества Граматы, какова послана будетъ къ вамъ, къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, пришлетъ къ вамъ на дворъ послѣ отпуска на другій день.

Отъ Р.Х.
1667.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ Приставу говорили: Сказываешь ты, что Королевское Величество со своей Королевской Граматы списокъ велѣлъ къ намъ прислать на дворъ, послѣ отпуска на другій день, объяви намъ, для чего?

Приставъ говорилъ: Какъ вы Посланники пріѣхали въ мѣстечко Кралево, и стояли отъ Париса въ дву миляхъ, и Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, присылалъ къ вамъ меня, чтобъ вы Посланники съ Граматы Великаго Государя вашего, Его Царскаго Величества, прислали списокъ со мною на Латинскомъ языкѣ, чтобъ Королевскому Величеству о томъ вѣдать, для чего вы отъ Великаго Государя вашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю нашему, къ Его Королевскому Величеству прислали: и вы мнѣ отказали, и списка не дали, а отдали списокъ послѣ Посольства на другій день; а Великому Государю нашему, Его Королевскому Величеству указывать некому, какъ Его Королевское Величество изволилъ, такъ и дѣлаетъ.

Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Посланы мы отъ Великаго Государя нашего, отъ Его Царскаго Величества, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, съ любительною Его Царскаго Величества, Великаго Государя нашего, Граматою, а велѣно намъ тою Царскаго Величества Граматою поднести Королевскому Величеству, и Посольство отправлять передъ Его Королевскимъ Величествомъ, а не за двѣ мили отъ Королевскаго Величества. А еслибъ намъ съ тою Царскаго Величества Граматою списокъ съ

побою послать къ Королевскому Величеству на-
отъ Р. Х. передъ, не видѣвъ Его Королевского Величества
1667. очей, и нашебъ Посольство въ томъ мѣстечкѣ и
отправлено было къ Королевскому Величеству,
и ѣздишь было не для чего. Извѣсти Королев-
ского Величества Думнымъ людѣмъ, чтобъ ука-
залъ съ той своей Королевского Величества Гра-
маты списокъ прислать къ намъ на Лашинскомъ
языкѣ прежь отпуску нашего дни за четьре. А
если Королевское Величество не изволишь къ намъ
списка по Лашини прислать со своей Королевской
Граматы, какову съ нами къ Великому Государю
нашему, къ Его Царскому Величеству хочеть
слать, и Королевскоебъ Величество въ томъ на
насъ гнѣва не поддержалъ: не видѣвъ списка, Грама-
ты у Королевского Величества взять намъ будеть
не мочно, для того, надобно намъ вѣдать, съ чѣмъ
Королевское Величество къ Великому Государю на-
шему, къ Его Царскому Величеству, насъ отпу-
скаетъ, и сполналь Его Великого Государя наше-
го, Его Царского Величества, именованье и шип-
лы въ той Королевской Граматѣ будеть написа-
ны. И Приславъ говорилъ: Королевского Величе-
ства Ближнимъ людѣмъ про все извѣстить, а они
доложатъ Королевского Величества; и что будеть
о томъ Королевскій указъ, и онъ имъ Послани-
комъ объявитъ.

Сентября въ первыйнадесять день сказывалъ
Стольнику Петру и Дьяку Семену Приставъ де
Берлисъ, что у Королевского Величества въ селѣ
Санжарменѣ былъ, и Ближнимъ людѣмъ, о чемъ
вы съ нимъ наказывали, сказывалъ; а Ближніе лю-
ди Королевского Величества докладывали, и Коро-
левское Величество, хотя съ Великимъ Госуда-
ремъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ,
быть во братской дружбѣ и любви, списокъ со
своей Королевского Величества Граматы на Ла-
шинскомъ языкѣ со мною къ вамъ извоилъ при-
слать. И томъ списокъ Посланникомъ Приставъ
поднесъ,

И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ у Пристава принявъ списокъ, велѣли Переводчику Ивану Госенцу, да Домникану Урбановскому, перевести на Русскій языкъ. И у того списка на подписи, какъ бытъ на подлинной Граматѣ, написано:

Наивысшему, Наизящнѣйшему, Наимочнѣйшему, и Велеможнѣйшему, Великому Государю, Брату любительнѣйшему, и Великому Пришелю, Царю и Великому Князю, Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, Московскому, Кіевскому, Владимирскому, Новгородскому, Царю Казанскому, Царю Астраханскому, Царю Сибирскому, Государю Псковскому, и Великому Князю Смоленскому, Тѣрскому, Югорскому, Пермскому, Вятскому, Болгарскому, и иныхъ Государю, и Великому Князю Новгорода, Низовскія земли, Черниговскому, Рѣзанскому, Ростовскому, Ярославскому, Бѣлоозерскому, Удорскому, Обдорскому, Кондинскому, и всея Сѣверныя страны Повелителю, и Государю Иверскія Земли, Карпалинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскія Земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей, и иныхъ многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Оптичу, и Дѣдичу, и Наслѣднику, и Государю, и Обладателю. А въ началѣ въ списокъ не написано было Великого Государя, Его Царского Величества, именования и шиплѣ, и Королевского имени.

И Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ выслушавъ того со Граматы списка, говорили Приставу: Скажи Королевскимъ Думнымъ людѣмъ, чѣмъбы донесли до Королевского Величества: на списокъ, каковъ къ намъ присланъ на Лапшинскомъ языкъ, на подписи Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именовање и шиплы написаны сполна; а въ началѣ въ списокъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именования и шиплѣ не написано; и чѣмъбы въ подлинной Граматѣ, въ началѣ и на подписи, Великого Государя нашего, Его Царского Величества,

име-

Отъ Р.Х.
1667.

Отъ Р. Х.
1667. именованье и шиплы были написаны всѣ сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуешъ; и какъ Его Великого Государя нашего, Его Царского Величества, всѣ Великіе Государи Христіянскіе и Мусульманскіе описуютъ по Его Царского Величества достоинству; да и въ списокѣхъ съ той Граматы на Латинскомъ языкѣ написать противъ тогожъ слово въ слово.

И Приставъ говорилъ: Королевское Величество хочетъ быть съ Великимъ Государемъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и любви; а если въ Государствѣ Французскомъ въ Посольскихъ обычаяхъ чего и не повелось, и для братской дружбы и любви Великого Государя вашего, Его Царского Величества, велитъ учинить Королевское Величество и не въ образецъ, и въ подлинной Граматѣ въ началѣ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы, и на подписи, опишетъ всѣ сполна, и списокъ велитъ переписать вновь. И взялъ потѣ списокъ съ собою.

Сентября во вторыинадцатый день, говорилъ Приставъ де Берлисъ Стольнику Пестру и Дьяку Семену: Думнымъ людѣмъ Королевского Величества, о чемъ вы съ нимъ наказывали, и онѣ о всемъ имъ сказывалъ, и Ближніе люди докладывали Королевского Величества, и Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, для Великого Государя вашего, Его Царского Величества, братской дружбы и любви, не токмо къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, свою Королевского Величества Грамату отдастъ вамъ изъ своихъ Королевскихъ рукъ, и списокъ на Латинскомъ языкѣ съ той своей Королевской Граматы отдастъ вамъ изъ своихъ же Королевского Величества рукъ, а въ Граматѣ и въ списокѣ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы написаны будутъ всѣ сполна, какъ Великій Государь вашъ, Его Царское Величество, писалъ во своей Царского Величества

чества вѣ любительной Граматѣ къ Его Королевскому Величеству.

Отъ Р.Х.

Столѣникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ говорили: **1667.**
 Великого Государя вашего, Его Королевского Величества, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, видимѣ ко брашской дружбѣ и любви великую подвижность: не токмо любительную свою Грамату къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, и списокъ съ той Граматы хочетъ Его Королевское Величество опидать намѣ изъ своихъ Королевского Величества рукъ; и шо межъ Ихъ Великихъ Государей брашственной дружбѣ и любви и доброму дѣлу начало. Только шо тебѣ обѣяваемѣ, чшобѣ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именованье и шиплы были написаны вѣ его Королевской Граматѣ сполна; а чшо Великій Государь вашѣ, Его Королевское Величество, съ той своей Королевской Граматы списокъ хочетъ намѣ опидать вмѣстѣ съ тою своею Королевского Величества Граматою, а не напередѣ къ намѣ прислать, и шо буди на его Королевской волѣ.

Сентября вѣ 13 день Столѣникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ у Королевского Величества на оппускѣ были вѣ селѣ Санжарменѣ. Съ коретами прѣѣжалѣ Маршалокѣ де Бельфонѣ, да съ нимѣ Приставѣ де Берлисѣ, да Капуй, да де Пей. Вѣ первой коретѣ сидѣлѣ Столѣникъ Петрѣ, подлѣ его съ лѣвую сторону Маршалокѣ де Бельфонѣ, противѣ ихъ Приставы, де Берлисѣ да Капуй, во стремени сидѣли Переводчики, Иванѣ Госенцѣ да Урбановской. Вѣ другой коретѣ Дьякъ Семенѣ, съ нимѣ претей Приставѣ де Пей. Вѣ иныхъ коретахъ сидѣли Дворяне и Подьячье; а Посольскіе люди верхами. И ѣдучи дорогою говорилѣ Столѣникъ Петрѣ Маршалку, чшобѣ онѣ Королевскому Величеству извѣспилѣ: взялѣ Опкупщикѣ вѣ городѣ Баюнѣ съ нихъ Посланниковѣ и со Дворянѣ, и со всѣхъ Посольскихъ людей, пошлины двѣсти червонныхъ золотыхъ, съ Образа
 Пре-

Опѣ Р. V
1667 Пресвятыя Богородицы, и съ живошворящаго Креста съ окладовѣ, и съ Посольскаго плащя; и какѣ были они Посланники въ опѣвшѣ, и о томѣ Думнымѣ людѣмѣ говорили, чтобѣ Королевское Величество велѣлѣ шѣ двѣсти золотыхѣ намѣ отдать.

Да въ опѣвшѣ мы говорили съ Думными людьми о наемныхѣ подводахѣ, что наймовали опѣ Испанскаго рубежа до Французскаго города Бурдоа, чтобѣ Королевское Величество указалѣ за шѣ подводы деньги намѣ заплащитѣ изѣ своей Королевской казны. И Маршалокѣ де Бельфонѣ сказалѣ, что о томѣ онѣ о всемѣ извѣститѣ Королевскому Величеству.

И прѣехали на Королевскій дворѣ въ коретахѣ, и вошли въ палату перемѣнять плащя, и немного помѣшкавѣ, приходилѣ опѣ Короля Ближній человекѣ, и спрашивалѣ опѣ Королевскаго Величества Стольника Петра и Дьяка Семена о здоровьѣ, и говорилѣ Стольнику Петру и Дьяку Семену: Чтобѣ Вы Царскаго Величества Посланники не покручинились, Королевское Величество велѣлѣ вамѣ помѣшкать съ полчаса здѣсь въ палатѣ, и чтобѣ де вамѣ о томѣ было не въ кручину.

И Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ на Королевскомѣ жалованьѣ, что прислалѣ ихѣ спроситѣ о здоровьѣ, велѣли битѣ — челомѣ.

И послѣ того пришолѣ опѣ Королевскаго Величества Маршалокѣ де Бельфонѣ, и Стольнику Петру и Дьяку Семену говорилѣ: Королевскаго де Величества онѣ докладывалѣ о пошлинахѣ, что съ васѣ въ Баіонѣ Откупщикѣ взялѣ двѣстѣ золотыхѣ червонныхѣ; и о подводахѣ, что вы наймовали опѣ рубежа Испанскаго до Французскаго города Бурдоа, и Королевское Величество указалѣ, что взято съ васѣ пошлины двѣстѣ золотыхѣ червонныхѣ, потчасѣ велѣлѣ отдать; а о подводахѣ указа никакого Королевскаго нѣшѣ.

Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему говорили: Великому Государю вашему, Его Королев-

скому Величеству бей-челомъ, что указалъ намъ
пѣ золотые отдашь, что взяты въ городѣ
Баіонѣ.

Отъ Р.Х.
1667.

А о подводахъ повѣрили мы Державцу Элъ
Маркезу де Сантпею, онъ намъ сказалъ, что
Королевскаго Величества изъ казны заплаха бу-
детъ въ Парисѣ за пѣ подводы и за дворы, что
наймovali мы на свои деньги въ городѣ Баіонѣ
для посѣщенья, чтобъ за пѣмъ за моремъ не
зазимовать, и порукибъ дѣлу Великаго Государя
нашего, Его Царскаго Величества, пѣмъ не учи-
нишь.

И Маршалокъ говорилъ: Въ великое де по-
дивленье въ Государствѣ ихъ о томъ: прежде сего
николи того не бывало, чтобъ Посламъ подводы
давать; ни которыхъ Государей Посломъ того не
бывало, что нынѣ вамъ Царскаго Величества
Посломъ подводы изъ Бурдоя даны, и столы Ко-
ролевскіе по вся дни про васъ Пословъ, и про
всѣхъ Посольскихъ людей, были дорогою и въ
Парисѣ.

А опослѣ того со Стольникомъ Петромъ и
со Дьякомъ Семеномъ пошелъ Маршалокъ де Бель-
фонъ къ Королевскому Величеству. Встрѣчалъ у
нижняго крыльца томъ же Ближній человекъ Ко-
ролевскаго Величества, который въ первомъ и
въ другомъ прїездѣ былъ на встрѣчѣ; а въ сѣ-
няхъ встрѣчалъ всей Королевской пѣхошѣ Гене-
ралъ и Полковникъ.

А какъ вошли Стольникъ Пётръ и Дьякъ
Семенъ въ палату, и Королевское Величество въ
то время всталъ и шляпу снялъ. И Стольникъ
Пётръ и Дьякъ Семенъ поклонилися Королевскому
Величеству по обычаю, и послѣ того били-че-
ломъ Королевскому Величеству на Его Королев-
скомъ жалованѣ за столы, что по Его Коро-
левскому указу по вся дни столы были полные,
по чину Посольскому, про нихъ Посланниковъ и
про всѣхъ Посольскихъ людей.

И послѣ того поднесѣ къ Королевскому Величеству первой Секретарь де Лиона Грамату, и
 1667. Король принявъ Грамату вспалъ и шляпу снявъ говорилъ:

Къ Великому Государю, Царю и Великому Князю, Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, ко Брату Нашему любительнѣйшему, къ Его Царскому Величеству, любительная Грамата.

И Грамату отдалъ Королевское Величество самъ Стольнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Потемкину; и послѣ того съ той Граматы списокъ отдалъ Королевское Величество стоя, изъ своихъ же рукъ, Стольнику Петру, и послѣ того сѣлъ. И принявъ у Королевского Величества тое Грамату, и списокъ со Граматы на Латынскомъ языкѣ, отдалъ Стольникъ Петръ Дьяку Семену Румянцову.

И послѣ того Королевское Величество вспалъ, и снявъ шляпу говорилъ: Великому Государю, Брату Нашему любительнѣйшему, Его Царскому Величеству, за пріятельскую Его Царского Величества присылку, какъ дастъ Богъ увидите вы Посланники Его Царского Величества пресвѣплыя очи, и вамъ бы Ему Великому Государю, Его Царскому Величеству, отбити челомъ.

И Стольникъ Петръ говорилъ Королевскому Величеству пропивъ того рѣчь: Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опшича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, ажъ дастъ Богъ увидимъ пресвѣплыя Царского Величества очи, и сму Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, про вашу Великого Государя, Вашего Королевского Величества, брагственную дружбу и къ любви подвижность извѣстимъ.

А покамѣстѣ Королевское Величество рѣчь говориѣ, все спояѣ шляпу снявѣ, сѣ великимѣ Омѣ Р.Х. любительствомѣ. И послѣ того Королевское Ве- 1667. личество Стольника Петра, и Дѣяка Семена, и Дворянѣ, и Переводчика, и Подьячихѣ, и Толмача, жаловалѣ кѣ рукѣ, и отпуекалѣ сѣ великою милосѣію и чesѣію.

И бывѣ у руки Стольникѣ Петрѣ и Дѣякѣ Семенѣ, покланяѣ Королевскому Величеству по обычаю, хотѣли изѣ полатѣ ипи, и вѣ то время Королевское Величество вспалѣ и шляпу снялѣ. И Стольникѣ Петрѣ и Дѣякѣ Семенѣ вдругорядѣ Его Королевскому Величеству поклонились по обычаю, для того, что Королевское Величество вѣ то время вспалѣ и шляпу снялѣ; и покланяѣ пошли изѣ полаты. Провожали ихѣ Ближніе Королевского Величества люди пѣжѣ, которые вѣ первомѣ и вѣ другомѣ прѣѣздѣ вспрѣчали, и проводивѣ до нижняго крыльца, и со Стольникомѣ Петромѣ и со Дѣякомѣ Семеномѣ витався, пошли кѣ Королевскому Величеству. А Посланники пошли вѣ шужѣ полату, вѣ которой сѣ прѣѣзда были на Королевскомѣ дворѣ; и до той полаты провожали Полковники и Дворяне Королевскіе, а та полата близко Королевскихѣ покоевыхѣ полатѣ.

И пришедѣ Стольникѣ Петрѣ и Дѣякѣ Семенѣ омѣ Королевского Величества, велѣли Переводчику Ивану Госенцу, да Домникану Урбановскому, прочесѣ сѣ Граматы списокѣ, что далѣ имѣ Королевское Величество на Лашинскомѣ языкѣ на отпуекѣ, и у Королевской Граматы подпись со Французскаго на Русскій языкѣ велѣлѣ перевесѣ Урбановскому. И Домниканѣ Урбановской у той Королевского Величества Граматы, и подпись со Французскаго на Русскій языкѣ перевелѣ тотчасѣ. И на подписи у той Королевской Граматы написано было не прошивѣ еписка Великого Государя, Его Царского Величества, вѣ шиплахѣ написано не сполна; а прописано было

Самодержца, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, отъ Р.Х. и Государя, и Обладателя.

1667.

И Спольшникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ выговаривали о томъ Ближнему Королевскому Величеству человѣку, Маршалку де Бельфону, и Приставу де Берлису: Великій Государь вашѣ, Его Королевское Величество, къ Великому Государю нашему, къ Его Царскому Величеству, любительную свою Грамату, и списокъ съ той своей Королевской Граматы на Латинскомъ языкѣ, опдалъ намъ изъ своихъ Королевскихъ рукъ; и въ томъ списокѣ именованье и пишлы Великого Государя нашего, Его Царского Величества написаны сполна, противъ Его Царского Величества достоинства; а у подлинной Граматы на подписи въ первыхъ и великихъ самыхъ пишлахъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, написано не сполна, и самые въсокія пишлы прописаны: Самодержца, Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя у той Граматы на подписи не написано. И Великійбѣ Государь вашѣ, Его Королевское Величество, велѣлъ тое свою Королевского Величества Грамату исправить, и велѣлъ въ ней Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, именованье и пишлы написать сполна, какъ Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество, къ Великому Государю вашему, къ Его Королевскому Величеству, во своей Царского Величества Граматѣ писалъ, и какъ Великого Государя нашего, Его Царского Величества, всѣ Великіе Государя Христіянскіе и Мусульманскіе описуютъ, по Его Царского Величества достоинству, что Ему Великому Государю нашему отъ Прародителей Его, отъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей Россійскихъ, Богъ далъ. И онибѣ о томъ извѣстили Королевскому Величеству потчасъ, и чюбѣ Королевское Величество велѣлъ тое свою Гра-

Грамашу исправя переписатьъ вновь, и Великого Государя нашего, Его Царского Величества, именова́нье и шишлы велѣлъ написать сполна, какъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, самъ себя описуе́тъ. Отъ Р. Ж. 1667.

И Маршалокъ де Бельфонъ и Приспавъ де Бралисъ у шое Королевскіе Граматы подписъ съ Латинскимъ спискомъ чли, и разсмотря, что на подписи Королевской Граматы на Французскомъ языкѣ написано не противъ того Латинскаго списка, каковъ далъ Посланникомъ Королевское Величество на оппускъ, и Маршалокъ де Бельфонъ говорилъ Посланникомъ: Извѣснѣ онъ о томъ Королевскому Величеству пошчасъ. И Грамашу и списокъ взявъ у Спольника Пешра и у Дьяка Семена, пошолъ къ Королевскому Величеству; и говорилъ: Время вамъ Царского Величества Посланникомъ кушать; а я де къ вамъ буду помѣшкавъ у Королевского Величества не много.

И Спольникъ Пешръ и Дьякъ Семенъ ему говорили: Не только намъ ѣсть, и на свѣтъ зрѣть не можемъ, Великого Государя нашего, Его Царского Величества, въ самомъ въ великомъ Его Государскомъ дѣлѣ видя страшное нарушеніе, что межъ такими Великими Государи не къ любви склоняется, но къ розорванью вѣчному; а намъ нестерпимое о томъ смертное уязвленіе: какъ можемъ мы то слушать и живы быть, что Великого и Пресвѣтлаго Государя нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества, чести Его Государской острегательнѣ не желаю́тъ хранишь, и Его Государскую братскую дружбу и любовь Королевское Величество въ презрѣніи чини́тъ: такія великія и высокія шишлы Великого Государя нашего, Его Царского Величества, въ Его Королевской Грама-

Отъ Р. Х. шѣ прописаны; а шое Грамашу свою Королевское Величество ошдалѣ намѣ изъ своихъ Королевскихъ рукѣ.

И Маршалокѣ де Бельфонѣ выслушавѣ у Спольшника Петра и у Дьяка Семена шое рѣчь, въ великомѣ недоумѣніи спалѣ; а говорилѣ: Не сбытное шо дѣло, что Великому Государю, Его Королевскому Величеству, шого исправить не велѣть, учинилось шо никакo не хитроспѣю. Чшобѣ вамѣ Царского Величества Посланникомѣ на Королевское Величество не подивить; а самимѣ о шомѣ въ великую печаль не вдавать себя, шотчасѣ о шомѣ о всемѣ Великому Государю нашему, Его Королевскому Величеству, извѣсно учиню, и шотчасѣ сѣ подлиннымѣ вѣдомомѣ кѣ вамѣ буду. И пошолѣ Маршалокѣ де Бельфонѣ кѣ Королевскому Величеству; а Спольшникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ ему Маршалку сказали: Не дождався о шомѣ совершенной опповѣди, за столѣ иши не будемѣ.

И не много помотчаеѣ, прислалѣ Королевское Величество кѣ Посланникомѣ Пристава де Берлиса, и велѣлѣ имѣ сказать: Грамашу кѣ Великому Государю вашему, кѣ Его Царскому Величеству, Королевское Величество приказалѣ шотчасѣ исправить, и велѣлѣ написать, какѣ Великій Государь вашѣ, Его Царское Величество, во своей любительной Грамашѣ писалѣ кѣ Его Королевскому Величеству; и звалѣ Посланниковѣ за столѣ.

И Спольшника Петра, и Дьяка Семена, и Дворянѣ, понесли въ лишьберахѣ по два человекѣ въ шу полату, гдѣ столѣ Королевскій изгошовленѣ. И подчивали ихѣ Посланниковѣ Спольшники Королевского Величества, и Приставѣ де Берлисѣ, покамѣстѣ Маршалокѣ де Бельфонѣ у Королевского Величества былѣ.

И не много помотчавѣ, Маршалокѣ де Бельфонѣ отѣ Королевского Величества за столѣ кѣ Посланникомѣ пришолѣ, и говорилѣ: Великій Государь нашѣ, Его Королевское Величество, велѣлѣ

лѣлъ васъ Царского Величества Пословъ подчивать ему Маршалку, да премѣ человекѣмъ Стольникомъ; а Грамату, что къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, посылаешъ съ вами Королевское Величество, исправя принесшъ потчасъ. И велѣлъ вамъ Королевское Величество говорить, чтобъ вамъ на него Королевское Величество не подивить, учинилось по не хитростию, что у Граматы на подписи еѣ пишлахъ Великого Государя вашего, Его Царского Величества, прописано за поспѣшенемъ; Писарь въ Граматѣ по прописалъ. Королевское Величество идетъ въ походъ отсюда въ дальней завтра, и дѣла многія Королевскія на ихъ Писарѣхъ положены, также и Секретарь дѣлъ оныхъ отъ многихъ Королевскихъ дѣлъ не успѣлъ на Граматѣ подписи высмотрить.

Отъ Р.Х.
1667.

И Стольникъ Петръ въ то время, какъ Маршалокъ ему о Граматѣ объявилъ, про многолѣшное здоровье Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его Царского Величества, чашу пилъ; и Маршалокъ съ товарищи, и всѣ Посольскіе люди, про многолѣшное здоровье Великого Государя, Его Царского Величества, чашу пилижъ.

И не много помѣшкавъ, Королевской Секретарьюсѣ Грамату принесъ, и подалъ Маршалку; а Маршалокъ поднесъ Стольнику Петру.

И Стольникъ Петръ принявъ Грамату у Маршалка, почалъ ее разсматривать; и тогожъ часа осмошрѣли, что тажъ Грамата, которую на отпускъ Королевское Величество далъ, а не вновь написана, а на подписи у Граматы вычищено, и написаны тѣ пишлы на чищеной спрѣжъ, что было прописано Великого Государя, Его Царского Величества въ пишлахъ.

И Стольникъ Петръ Маршалку говорилъ: Великій Государь вашъ, Его Королевское Величество, къ Брату Своему, къ Великому Государю

нашему, къ Его Царскому Величеству, Грамату
 Отъ Р.Х. свою Королевского Величества любительную оп-
 а 66 7. дааъ мнѣ изъ своихъ рукъ, и отпустиаъ насъ
 отъ своего Королевского Величества лица, и у
 шей Граматы на подписи Великого Государя
 нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Ми-
 хайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Рос-
 сіи Самодержца. Его Царского Величества, пер-
 выя и высокія шипла были не написаны, и о
 томъ говорили мы тебѣ Маршалку, чѣмъ из-
 вѣстиаъ ты Королевскому Величеству, чѣмъ въ
 Граматѣ Его Королевского Величества, Великого
 Государя нашего, Его Царского Величества, шипла
 первыхъ и великихъ не написано; и ты намъ
 сказааъ, чѣмъ Королевское Величество указааъ
 иное Грамату исправиль потчасъ: и той Грама-
 тѣ исправленіе, чѣмъ вычищено на той же Коро-
 левской Граматѣ, и приправлено на чищеной
 строкѣ Великого Государя нашего, Его Царского
 Величества, шипла первое Самодержца. Извѣсти
 Королевскому Величеству, не токмо съ такою
 Его Королевскою Грамотою ѣхатъ къ Великому
 Государю нашему, къ Его Царскому Величеству,
 и смотрѣть мнѣ на нее страшно, чѣмъ чинится
 здѣсь не къ чести Великого Государя нашего, Его
 Царского Величества пресвѣптому Его Государ-
 скому имени. А Великій Государь нашъ, Царь и
 Великій Князь, Алексій Михайловичъ, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, хотя
 быть въ братской дружбѣ и любви съ Великимъ
 Государемъ вашимъ, съ Его Королевскимъ Вели-
 чествомъ, въ Граматѣ своей Государской писааъ
 къ нему Брату Своему, къ Великому Государю
 вашему, къ Его Королевскому Величеству, съ
 превъскою честию, и въ шиплахъ Его Королев-
 скихъ ни чѣмъ не прописано. И Королевское Ве-
 личество также въ братской дружбѣ и любви
 общался быть съ Великимъ Государемъ нашимъ,
 съ Его Царскимъ Величествомъ на вѣки, и о
 томъ мы отъ васъ Ближнихъ людей и отъ При-
 ста-

спова многажды слышали. И тебѣбѣ Ближнему чело-
 вѣку, Маршалку де Бельфону, Королевскому Отъ Р.ч.
 Величеству извѣстить: такой чищеной Граматы 1667.
 намѣ не имывать, и къ Великому Государю на-
 шему, къ Его Царскому Величеству, съ такою
 Грамошою намѣ не вѣжать, если не укажетъ
 Королевское Величество переписать ее вновь. И
 извоилъ бы Королевское Величество наказати
 думнымъ своимъ людѣмъ накрѣпко о томѣ,
 чтобѣ осперегательно разсматривали они въ той
 Королевской Граматѣ Великого Государя нашего,
 Его Царского Величества, въ именованѣ и въ
 пишлахъ чтобѣ написаны были сполна и ничего
 было не прописано; а если чего будетъ не допи-
 сано, или и написано, а не по чину, и намѣ та-
 кой Граматы не имывать. И отпказалъ Спольш-
 никъ Петрѣ ему впрямѣ.

И Маршалокъ де Бельфонъ, выслушавъ у
 Спольшника у Петра рѣчь, говорилъ: Великий де
 Государь ихъ, Его Королевское Величество, хо-
 четъ съ великимъ Государемъ вашимъ, съ Его
 Царскимъ Величествомъ, во братской дружбѣ и
 любви быти на вѣки, и во всемъ Королевское
 Величество хочетъ, чтобѣ Великого Государя на-
 шего, Его Царского Величества, имени было къ
 чести, и къ повышенью, и къ вѣчной межѣ Ими
 Великими Государи дружбѣ и къ любви брат-
 ственной. А что на той же Королевского Величе-
 ства Граматѣ вычищено, и то учинено для по-
 спѣшенія: Королевскому Величеству завтра оп-
 сюды походъ будетъ; и вамъ бы Посланникомъ
 по тому же здѣсь не замѣшкавъ. И чтобъ вамъ
 Посланникомъ Царского Величества пожалованъ о
 томъ не подивитъ. А Грамату Королевское Ве-
 личество написать вновь укажетъ потчасъ; и
 для того не мѣшкая до Королевского Величества
 пойду. И взявъ Грамату у Спольшника Петра,
 Маршалокъ де Бельфонъ отдалъ ее Секретаріусу,
 и приказывалъ ему, чтобѣ онъ тое Королевскую
 Грамату потчасъ переписалъ, и написалъ Вели-

Опѣ Р.Х. 1667. кого Государя, Его Царского Величества, именова-
 ванье и пишлы съ великимъ опасеньемъ, чтобъ
 ничего было не прописано, справясь съ Лашин-
 скимъ спискомъ.

Да онъ же Маршалокъ говорилъ: извольте
 вы Царского Величества Посланники послѣ стола
 погулять, и посмотрѣть Королевского сада; а
 Королевское Величество велитъ васъ пѣщитъ,
 Арапу ѣздить передъ вами на лошади, стоячи
 безъ сѣдла, и скакать во всю пору.

И Стольникъ Петрѣ ему говорилъ: Какъ Ве-
 ликій Государь вашъ, Его Королевское Величество
 изволитъ; а мы Его Королевской милости рады,
 и Его Королевского Величества саду смотрѣть
 гошovy, и гулять въ немъ будемъ.

И послѣ того Стольникъ Петрѣ говорилъ
 Маршалку де Бельфону: По указу Королевского
 Величества встрѣчалъ ты Маршалко де Бельфонъ
 насъ, и къ Королевскому Величеству до Санжар-
 мена провожалъ, и по указу Королевского
 Величества насъ потчиваешь со всякою досто-
 йною чesтью, а наипаче всего видимъ, что хо-
 чешь со всякимъ усердіемъ межъ Великимъ Госу-
 даремъ нашимъ, Его Царскимъ Величествомъ,
 такожь и Государемъ вашимъ, Его Королевскимъ
 Величествомъ, вѣчныя дружбы и любви, и за
 такой твоей превысокой разумъ, и къ намъ мно-
 гую любовь и пріятство, дарю тебя, пріятеля
 моего, любительными и чesпи твоей высокой до-
 стойными дары.

А снявъ съ себя шапку Стольникъ Петрѣ
 бархатную двоиморхую съ соболемъ, запона на
 ней съ камнемъ, перли жемчужныя, цѣна той
 шапки со всемъ больше седмидесять рублей, и
 положилъ тое шапку ему Маршалку де Бельфону
 на голову.

И Маршалокъ де Бельфонъ говорилъ Столь-
 нику Петру: Выше де моей твоей Посоль-
 скіе мнѣ дары, и не заслужилъ я тебѣ того прі-
 ятеля моему милосщивому, что такими велики-

ми дары меня даришь. И почалъ шапку отдавать Спольшнику Петру.

Отъ Р.Х.

1667.

И Спольшникъ Петръ шапки у него не принялъ, а говорилъ: хотя малы мои дары прошивъ твоей пріятеля моего любезнаго доспойной чести, только отъ праваго сердца своего тебя друга моего дарю: изволь шапку мою носить въ добромъ здоровьѣ, на знакъ любви, и на память пріятства моего та шапка на тебѣ будетъ.

И Маршалокъ шапку поцѣловавъ на себя надѣлъ, а на Спольшника Петра свою Маршалокъ положилъ; а на той шляпѣ запаны никакой не было.

И Спольшникъ Петръ принявъ у него шляпу говорилъ: На твоихъ пріятеля моего дарѣхъ кланяюсь усердно, и за великое пріятство пріемлю.

И Маршалокъ говорилъ: чтобъ ты Царского Величества Посолъ на меня въ томъ не покручинился, что дары мои малые предъ твоими, пріятеля моего, высокими дарами.

И вставъ Маршалокъ изъ за стола, пошолъ къ Королевскому Величеству въ той шапкѣ Спольшника Петра, и говорилъ: Въ твоей де въ Посольской шапкѣ пойду передъ Королевское Величество, и Великому Государю своему, Лодвику Королю, Его Королевскому Величеству, про твою Посольскую любовь объявлю.

И послѣ того, съ полчаса помѣщавъ, прислалъ Королевское Величество Спольшника своего, и говорилъ Спольшникъ: Великій Государь нашъ, Лодвигъ, Король Французскій, и иныхъ, Его Королевское Величество, велѣлъ тебѣ Послу Великого Государя, Его Царского Величества, Спольшнику и Намѣстнику Боровскому, Петру Ивановичу Пошемкину говорить: Показалъ ты пріятную любовь свою ко Ближнему Его Королевского Величества человѣку, къ Маршалку де Вельфону, дарилъ его за споломъ шапкою своею Посольскою; и въ той шапкѣ онъ пришолъ передъ Его Королевское Величество, и Великій Государь нашъ, Его Королевское Величество, за такую твою къ

Ближнимъ его людѣмъ пріятную любовь милости
 Отъ Р.Х. во жалуеѣтъ, похваляеѣтъ, и велѣлъ сказаѣтъ:
 1667. Помози Богъ, что ты хочеѣшь видѣѣтъ въ вѣчной
 дружбѣ и брапской любви съ Великимъ Госуда-
 ремъ вашимъ, съ Его Царскимъ Величествомъ,
 Королевское Величество.

А для того Стольникъ Пептръ дарилъ того
 Маршалка де Вельфона шапкою своею, что собо-
 ли казны Великого Государя еѣтъ въ раздаѣтъ; а
 если бы его дары нарочишыми не подарилъ, и
 ему бы то было за зло: человекъ самый Ближ-
 ній Королевского Величества, безпрестани живеѣтъ
 при Королѣ, и чтобъ отъ того какой поруки
 въ дѣлѣ Великого Государя, Его Царского Вели-
 чества не учинилось, еслибъ его не подарилъ.
 Да онъ же пріѣзжалъ отъ Королевского Величе-
 ства на встрѣчу къ Посланникомъ за двѣ мили
 съ корешами, и къ Королевскому Величеству
 двожды изъ Париса ѣздилъ съ Посланники. А
 отъ Приставовъ и отъ Переводчика Урбановска-
 го слышали Стольникъ Пептръ и Дьякъ Семенъ,
 что онъ самый великородный человекъ, и въ край-
 ней близости у Королевского Величества.

И послѣ того пришлоѣтъ отъ Королевского Ве-
 личества Приставъ де Берлисъ, и говорилъ: Ве-
 ликій де Государь ихъ, Его Королевское Величе-
 ство, прислалъ его къ вамъ Царского Величества
 Посламъ, чтобъ вы изволили ити въ садъ Его
 Королевскій гуляѣтъ.

И Стольникъ Пептръ, и Дворяне, по изво-
 ленью Королевского Величества, въ Королевскій
 садъ ходили. И въ саду въ Королевскомъ Арапъ
 на лошади скакалъ споючи, во всю пору, безъ
 сѣдла, многое время передъ Стольникомъ Пе-
 промъ; и велѣлъ ему Арапу даѣтъ Стольникъ
 Пептръ два ефимка. А Дьякъ Семенъ въ то вре-
 мя былъ боленъ.

А въ томъ Королевскомъ саду строенья, ви-
 ноградъ, и иные многіе деревья плодовишья, ули-
 цами

цами успроены, и воды взводныя розными об-
разцы. отъ Р.Х.

А изъ Королевскаго сада Стольникъ Пётръ и Дворяне пошли въ палату, провожали ихъ Стольники Королевскаго Величества, и Начальные многие люди, до той палаты, гдѣ столя про нихъ былъ. 1667.

А какъ Стольникъ Пётръ изъ сада Королевскаго пошелъ въ палату, и не много помѣшавъ, пришелъ Приславъ де Берлисъ, да съ нимъ Секретаріусъ, и говорили: Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, Грамату свою къ Великому Государю вашему, къ Его Царскому Величеству, указалъ исправя переписать вновь, и прислалъ тою Грамату съ ними, и велѣлъ поднести вамъ Царскаго Величества Посланникомъ.

Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ Грамату у нихъ тою приняли, и велѣли Домнику Урбановскому у той Граматы на подписи перевести со Французскаго на Русскій по тому, что Переводчикъ Иванъ Госенцъ со Французскаго языка перевести не умѣлъ.

А въ переводъ Урбановскаго у той Граматы на подписи Великаго Государя, Его Царскаго Величества, именованье и шиплы написаны сполна, какъ Великій Государь, Его Царское Величество, въ любительной своей Граматѣ къ Королевскому Величеству писалъ.

И послѣ того вскорѣ Королевино Величество и Королевицъ въ походъ пошли, отъ того села съ милою въ Кляшторѣ молиться. Сидѣла Королевино Величество въ коретѣ, противъ ея двѣ вдовы; сидѣли въ другой коретѣ Королевицъ большой, противъ ея сидѣли Дѣяки, да Мама ея вдова. Кореты Королевина и Королевича были не закрыты, сидѣли попросту. Въ претей коретѣ за ними ѣхали вдовы и мужни жены.

Во всѣхъ прехъ коретахъ было по шипи возниковъ свѣтлосѣры. Передъ Королевиною коретою ѣхали челоуѣкъ съ шестъ Рейтарѣ, шпаги у нихъ

Опѣ Р.Х. 1667. нхѣ въ рукахѣ наголо; около кореты пѣшихѣ
 человѣкѣ съ десять со шпагамижъ, шпаги у нхѣ
 въ рукахѣ наголо; за Королевичевою коретою
 чепыре человѣка конныхѣ Дворянѣ, да Рейшарѣ
 при человѣка; а больши того никакихѣ людей
 конныхѣ и пѣшихѣ за Королевою въ походѣ не
 было. А помѣшавѣ послѣ того съ часѣ, шли изѣ
 похода Королева и Королевичѣ пѣмѣ же мѣстомѣ:
 конные люди пѣжѣ передѣ нею ѣхали, да пѣшихѣ
 два человѣка подлѣ кореты.

За Королевичевою коретою только два чело-
 вѣка ѣхали верхами, да пѣшихѣ дваждѣ человѣка
 подлѣ кореты шли.

А какѣ шла изѣ похода Королева, и за нею
 не было прешей кореты, только Ея Королевина
 Величества, да Королевича корета, а больши
 трехѣ коретѣ не было и въ то время, какѣ и
 въ походѣ шла Королева.

А шла въ походѣ мимо пѣхѣ палатѣ поблиз-
 ку, гдѣ стоялѣ Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Се-
 менѣ, и всѣ Посольскіе люди; и въ то время По-
 сланники смотрѣли съ Приставомѣ, и Дворяне
 изѣ палатѣ; а люди ихѣ на Королевскомѣ дворѣ
 передѣ пѣмижѣ палатами; и Королевино Величе-
 ство и Королевичѣ ни мало не укрывалися, какѣ
 и опѣ своего Государства людей.

А Рейшары и пѣхоша въ то время стояли по
 Королевскому двору, и передѣ дворомѣ на стойкѣ
 для Посланниковѣ, и какѣ увидѣли, что идетѣ
 мимо ихѣ Королевино Величество, всѣ съ вели-
 кимѣ опасеньемѣ стояли въ то время шляпы снявѣ
 и по барабанамѣ били, и знаменщики знамены
 укрывалися, и трубачи трубили, и сипошники
 играли, покамѣстѣ Королевино Величество и опѣ
 двора далече опошла.

И Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ спра-
 шивали у Пристава, у Подскарбія де Берлиса,
 всегда ли за Королевинымѣ Величествомѣ въ по-
 ходѣ бываешѣ шаково людно, какѣ нынѣ мы ви-
 дѣли.

И Приставъ сказывалъ: Какъ де Ихъ Королевское Величество изволятъ, бываетъ де того и меньше, а въ иное время человекъ по сту и больше бываетъ Рейтаръ и пѣхоты за Королевскимъ Величествомъ; а если де дальній походъ, и въ то время бываетъ человекъ по тысячѣ и больше.

А покамѣстъ Посланники были у Королевскаго Величества въ Санжарменѣ, и въ то время на Королевскомъ дворѣ и передъ дворомъ стояли Начальные люди съ пѣхотою въ спроснѣ, и Рейтары пѣши съ Карабины по тѣхъ мѣстѣ, какъ и въ Парисѣ побѣхали Посланники отъ Короля.

И послѣ того Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ побѣхали въ Парисѣ: провожали ихъ Приспавы, Подскарбій де Берлисъ, да Кашуй, да де Пей, до Посольскаго двора.

Сентября въ четвертыйнадесять день, Королевское Величество пошолъ изъ села Санжарменя въ походъ съ Королевою и со всемъ своимъ Королевскимъ дворомъ.

Сентября въ пятыйнадесять день къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену прїѣзжалъ отъ Королевскаго Величества съ дары Приставъ де Берлисъ, да съ нимъ товарищъ его де Пей. Стольнику Петру Ивановичу при персоны Королевскаго и Королевина Величества; да объяри золотныя шестнадцать аршинъ; опласу золотнова шестнадцать же аршинъ; два опласа червчатыхъ по шестнадцати же аршинъ; сукно червчатое шестнадцать же аршинъ; пять ковровъ браныхъ съ золотомъ; двоичасы золотые съ алмазы, четверы часы золотые безъ каменя; часы боевые гирные въ мѣди. Стольника Петра Ивановича сыну его, Стольникужъ Степану, шпага съ золотымъ крыльцомъ; при пищали долгихъ; пара пистолей; объяри золотной шестнадцать аршинъ; опласу золотнаго шестнадцать же аршинъ; два опласа правчатыхъ по шестнадцати аршинъ; сукна червчатого шестнадцать же аршинъ; шестеры часы

Отъ Р.Х. 1667. часы золотые безъ каменя. Дьяку Семену Румянцову, шесть ковровъ наборныхъ, каймы золотныя; три ковра правчатые; да на двѣнадцать сшуловъ намешовъ браныхъ цвѣсныхъ; сукна червчатого шестнадцать аршинъ; часы боевые тирные въ мѣди.

Стольникъ Петръ Пристава де Берлиса и товарища его дарилъ отъ себя, кубокъ серебряный золоченъ; двѣ пары соболей; два мѣха бѣлыхъ хребтовыхъ. Сынъ его Стольникъ Степанъ: двѣ пары соболей; да фляшку оправную кости рыбьей; два мѣха бѣлыхъ; ножъ оправный. А Дьякъ Семенъ дарилъ Пристава де Берлиса съ товарищи чѣмъ, и по писано въ росписи подѣ статейнымъ спискомъ.

Сентября въ шестынадесять день, Приставъ де Берлисъ Стольнику Петру привезъ, по указу Королевского Величества, сто дублоновъ, что взялъ у него въ Баѳонѣ пошлины Опшупщикъ Маршалка Дюка де Грамона.

Тогожъ числа, послѣ сполна, Приставъ де Берлисъ привезъ отъ Королевского Величества Переводчику Ивану Гусенцу семдесятъ дублоновъ золотыхъ, Толмачу Роману Яглину тридцать дублоновъ золотыхъ: и говорилъ: Великій де Государь ихъ, Его Королевское Величество, пожаловалъ указалъ данъ вамъ, Переводчику и Толмачу, золотые своего Королевского Величества жалованья, для того, что въ Государствѣ ихъ такой чинъ, Переводчикомъ всегда Королевское жалованье бываетъ. А что въ Парисѣ отъ дѣла Великого Государя дано Приставу, Подскарбію Королевскому де Берлису, да товарищу его де Пею, и прежнему Приставу Катую, да Переводчику Урбановскому, казны Великого Государя соболей, и по писано въ расходныхъ книгахъ.

Изъ Париса поѣхали Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ, и всѣ Посольскіе люди, Сентября въ шестынадесять день. Подѣ Посланники, и подѣ Дворяны, и подо всѣми Посольскими людьми,

осемь

осемь коретъ Корольскихъ было, во всякой коретѣ по шти возниковъ.

отъ Р. Х.

Да приидица въ лошадей верховыхъ подѣ Посольскими людьми. 1667.

А по указу Королевскаго Величества, провожалъ Посланниковъ прежній Приставъ Кашуй, до корабельнаго пристанища, до города Калиса; да съ нимъ былъ Ключникъ Королевскаго Величества Пупный, и дворовые люди, человекъ съ десять, поваровъ и приспѣшниковъ Королевскихъ съ двадцать человекъ. Какъ поѣхали Стольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ, и по указу Королевскаго Величества сполы его Королевскіе были гошповлены про нихъ Посланниковъ и про всѣхъ Посольскихъ людей, на всѣхъ спанѣхъ по чину Посольскому съ великою честию, и дворы въ городѣхъ и въ мѣстечкѣхъ, по указу Королевскаго Величества, гдѣ стоятъ Стольнику Пётру и Дьяку Семену, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, занимали лучшіе, и кровати и постели нарядныя, Посланникомъ, и Дворяномъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, вездѣ были изгошповлены, и съ великою честию до корабельнаго пристанища, и на корабль проводили Приставъ и Ключникъ съ поварищи.

А какъ поѣхали изъ Париса, стояли въ мѣстечкѣ Бомѣ.

Сентября въ седмьнадцатый день стояли въ городѣ Бовесѣ.

Сентября въ осмьнадцатый день стояли въ мѣстечкѣ Поѣ.

Сентября въ девятнадцатый день стояли въ городѣ Абевиля.

Сентября въ двадцатый день стояли въ городѣ Мунспрелѣ.

Тогожь числа приходили ко Стольнику Пётру и Дьяку Семену Бургомистры челомъ-ударить, и присылали съ сахарными ѣствами, и съ овощами, и съ краснымъ виномъ, и Стольникъ Пётръ людей ихъ дарилъ ефимками отъ себя.

Сентября въ двадцать первый день стояли въ
Опѣ Р.Х. городѣ Болонѣ.

1667. И тогожь числа приходили того города Бургомисстры къ Спольнику Пётру и Дьяку Семену челомъ — ударить, и прислали къ нимъ съ сахарами нарядными; и Спольникъ Пётръ людей ихъ, которые отъ нихъ съ сахарами приходили, дарилъ отъ себя ефимками.

Сентября въ двадцать впорый день Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ прѣхали въ порубежный Французскій городъ Калисѣ.

И тогожь числа прѣхали къ нимъ Посланникомъ того города Воевода, да Презедентъ, и Начальные многіе люди челомъ — ударить, и говорили: По указу де Королевского Величества вслѣно имъ васъ Царского Величества Посланниковъ со всякою честью проводить до корабля. И Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ велѣли нанять корабль. И въ городѣ Калисѣ наняли корабль у Францужена до Голландскія Земли, до Амспрадама. Найму отъ того корабля дано сорокъ золотыхъ дублоновъ, а червонными имѣется осмьдесятъ золотыхъ.

А какъ Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ поѣхали на корабль, и Приставъ Капуи, и того города Воевода и Презедентъ, и многіе Начальные люди, провожали ихъ до корабля: пѣхоты чело-вѣкъ съ шидцать шли окоу кореты, въ которой поѣхали Посланники. И Спольникъ Пётръ и Дьякъ Семенъ Пристава Капуи, и Ключника, и Дворовыхъ Королевскихъ, которые были посланы изъ Париса, по указу Королевского Величества, съ ними Посланники до города Калиса, дарили имъ отъ себя; а что имъ въ дарѣхъ дано, и то писано въ расходной росписи подъ спашейнымъ спискомъ. И пошли на томъ кораблѣ изъ Французской Земли, отъ города Калиса, къ Голландской Землѣ, Сентября въ двадцать третій день.

Сентября въ двадцать пятый день пришли въ Голландскую Землю, подъ городъ Роттердамъ на корабль.

И тогожь числа посылали Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ къ Бургомистрамъ въ Рошродамъ отъ Р.Х. Подьячаго, да Толмача, про прїѣздъ свой объ- 1667. ливить, и велѣли имъ говорить: что пришли изъ Французскія Земли, отъ города Калиса на корабль, Великого Государя, Его Царского Величества, Стольникъ и Намѣстникъ Боровскій, Петръ Ивановичъ Потемкинъ, да Дьякъ Семенъ Руминцовъ; а посланы были они отъ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексіа Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошича, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, отъ Его Царского Величества, въ Посланникѣхъ къ Карлаусу Испанскому Королю, да къ Лодвику Французскому Королю, къ Ихъ Королевскому Величеству, о Ихъ Государскихъ общихъ дѣлѣхъ, которыя настояшъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви; и къ Великимъ Государѣмъ, Королѣмъ и Курфиспромъ, и Арцыкнязѣмъ, и вольныхъ городовъ къ Бурмистромъ и Рапманомъ, посланы съ ними о пропускѣ ихъ отъ Царского Величества пробѣжія Граматы, какъ ведется у всѣхъ Великихъ Государей; и онибъ Бурмистры велѣли ихъ пропустить къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, въ великое Московское Государство безъ задержанія, со всякимъ помогательствомъ, и корабль и провожающихъ дать имъ до Риги велѣли. А какъ будутъ Послы, или Посланники Голландскія ихъ Земли въ великомъ Государствѣ Московскомъ, и Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, пожалуетъ великъ учинитъ имъ честь всякую по томуъ.

И тогожь числа къ Стольнику Петру и Дьяку Семену прїѣзжалъ изъ Рошрадама отъ Бурмистровъ Секретарьюсъ, и говорилъ: Слыша де вашъ Посольскій прїѣздъ Бурмистры прислали о вашемъ здоровьѣ спресишь. И Стольникъ Петръ

Отъ Р. Х. и Дьякъ Семенъ Секретарьюсу говорили: На прі-
1667. ятствѣ Бурмистровѣ, что прислали о нашемъ
 здорovѣ спросить, кланяемся. Да потѣ же Се-
 креатарьюсѣ сказывалѣ Посланникомѣ, что посла-
 ли Бурмистры къ Спашамѣ въ Гагу объявить
 про пріѣздѣ ихѣ.

Сентября въ двадцать шестой день пріѣз-
 жалѣ къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену на
 корабль первый Секретарьюсѣ, и говорилѣ: Слы-
 ша де Бурмистры про вашѣ Царского Величества
 Посольскій пріѣздѣ, прислали его Секретарьюса
 про ваше здорovѣ спросить.

Да онѣ же Секретарьюсѣ говорилѣ: Какѣ де
 вы Посланники пришли къ городу Ротрадаму, и
 присылали къ Бурмистромѣ про пріѣздѣ свой объ-
 явить, и Бурмистры тогожѣ числа писали въ
 городѣ Гагу, Недерлянскія и Голландскія Земли
 къ Велеможнымѣ Спашомѣ, какѣ васѣ велѣтъ при-
 нять, и отпустить къ Великому Государю ва-
 шему, къ Его Царскому Величеству; и о томѣ
 вѣдомости отѣ Спашовѣ Бурмистры ожидаютѣ
 вскорѣ. И Стольникѣ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ Се-
 креатарьюсу говорили: На пріятствѣ Бурмистровѣ
 кланяемся, что пріятство свое къ намѣ являютѣ,
 и о здорovѣ нашемѣ спрашивать присылаютѣ;
 а какѣ къ нимѣ отѣ Велеможныхѣ Спашѣ будетѣ
 вѣдомость объ насѣ, чтобѣ Бурмистры любовь
 свою показали, дали намѣ о томѣ вѣдать не за-
 мотчавѣ. И подчивавѣ его по чину Посольскому
 отпустили.

А отпустиа его Секретарьюса посылали,
 Стольникѣ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ, въ городѣ
 Ротрадамѣ къ Бургомистромѣ Подьячаго, да Тол-
 мача, спрашивать о здорovѣ, и за ихѣ присыл-
 ку велѣли кланяться. И Бурмистры Подьячему
 и Толмачу велѣли Посланникомѣ на ихѣ пріят-
 ствѣ бить - челомѣ, и велѣли ихѣ проводить до
 корабля съ великою честью.

Сентября въ двадцать осмой день, пріѣз-
 жалѣ къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену
 изъ

изъ Ротрадама Секретарьюсѣ отъ Бурмистровѣ, Отъ Р.Х. 1667.
и говорилъ: Будетъ де къ вамъ Царского Величества Посланникомъ сего числа отъ Спашъ Агентъ, и что съ нимъ отъ Спашовѣ наказано, про то онъ вамъ объявитъ; и въ которое время ему изволите у себя быть? И Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ съ тѣмъ же Секретарьюсомъ къ Бурмистромъ приказали, чтобъ тотъ присланный отъ Спашъ Агентъ прѣхалъ къ нимъ на корабль не замощавъ.

И тогожь числа прѣзжалъ тотъ Агентъ къ Столинику Петру и Дьяку Семену, и пришедъ на корабль говорилъ: Прислали де его изъ Гаги Велеможные Спашы Недерлянскія и Голландскія Земли къ вамъ Царского Величества Посланникомъ, и велѣли о вашемъ здоровьѣ спросить, изъ такихъ дальнихъ Государствъ здороволь до Голландскія Земли дошли, до города Ротрадама; Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ ему Агенту говорили: Милостію Господа Бога, и Великого Государя нашего, Царя и Великого Князя Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Воспочныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества щастьемъ, до сихъ мѣстъ доѣхали въ добромъ здоровьѣ; а Велеможнымъ Спашомъ Недерлянскія и Голландскія Земли за ихъ пріятную любовь, что прислали тебя, честнова чловѣка Агента, спросить о нашемъ здоровьѣ, челоѣ - бьемъ. Агентъ говорилъ: Да по указу де Велеможныхъ Спашъ велѣно ему Агенту съ товарищи принять васъ Царского Величества Посланниковѣ съ великою честию, и барки подѣ васъ Посланниковѣ, и подо всѣхъ Посольскихъ людей, нарядныхъ, въ которыхъ Пословъ пріимають, съ нимъ присланы, и стоны про васъ Царского Величества Посланниковѣ, и про всѣхъ Посольскихъ людей, по чину Посольскому велѣно готовить со всякою достой-

Она Р.Х. ною честью; а какъ дастъ Богъ до Амстрадама
 1667 доѣдемъ, и въ Амстрадамъ велѣно васъ Послан-
 никовъ поставитъ на Посольскомъ дворѣ, гдѣ
 всѣхъ Государствъ Пословъ спавятъ.

И погожъ числа Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ вышли изъ корабля со всѣми Посольскими людьми на барки, и пошли на пѣхъ баркахъ черезъ городъ Ропрадамъ прокопными водами, и шли пѣми водами два дни до города Амстрадама. А какъ дорогою ѣхали, подчивалъ Агентъ Посланниковъ и всѣхъ Посольскихъ людей съ великимъ учтивствомъ.

Сентября въ двадцать девятый день пріѣхали Посланники въ городъ Амстрадамъ. Поспавили ихъ въ Амстрадамъ на Посольскомъ дворѣ, гдѣ всѣхъ Государствъ Пословъ спавятъ.

Сентября въ тридесятый день пріѣзжалъ въ Амстрадамъ изъ Гаги тайнымъ обычаемъ на Посольскій дворъ Штабъ да Секретарь, и въ которое время Стольникъ Петръ ѣлъ съ Дворяны и съ Приставомъ въ той полатѣ, гдѣ по ихъ чину Пословъ подчиваютъ, и въ то время шолъ Штабъ вшедъ въ полатку спалъ близко стола. Стольникъ Петръ видя, что ошмѣнитъ шолъ человекъ отъ всѣхъ людей, которые были въ полатѣ въ то время, и шолъ поблизу стола, спрашивалъ у Пристава Агента про него, какова чина. И Приставъ назвалъ его Полковникомъ, и Столинику Петру говорилъ Приставъ, чтобъ ему велѣлъ сѣсть за столъ съ собою. И Стольникъ Петръ велѣлъ его посадить за столъ: и онъ пришедъ съ великимъ учтивствомъ со Столиникомъ Петромъ вѣщался, и сѣлъ въ креслахъ за столомъ выше Пристава.

А послѣ того пришолъ Бурмистръ города Амстрадама въ шужь полатку, и вшедъ со Столиникомъ Петромъ вѣщался; и Стольникъ Петръ говорилъ ему, чтобы онъ съ нимъ сѣлъ, и Бурмистръ сѣлъ съ другой стороны противъ Штаба. И немного помѣшавъ, Стольникъ Петръ, Дво-
 ря-

ряне и всѣ Иноземцы, которые сидѣли за столомъ, пили чаши про многолѣшное здоровьѣ Великого Государя, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца; и Великія Государыни, Царицы и Великія Княгини, Марьи Ильичны; и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Алексія Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Оеодора Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи, и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Семіона Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи; и Благороднаго Государя, Царевича и Великого Князя, Іоанна Алексіевича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи.

А послѣ того про Велеможныхъ Спашъ; и говорили Приставъ, и Спашъ, и Бурмистръ, и Секретарь, Стольнику Петру: Для Великого Государя вашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Опчица, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и Обладателя, Его Царского Величества къ намъ милости, во всемъ вамъ Посланникомъ ради честь чинить и всякое споможенье. И Стольникъ Пешръ говорилъ имъ: Недерлянскія и Голландскія Земли Велеможнымъ Спашомъ и Бурмистромъ за ихъ пріятство и любовь челомъ - бьемъ, что велѣли принять насъ въ городъ Ротрадамъ шебъ Агенту честному человѣку, и барки подъ насъ и подо всѣхъ Посольскихъ людей велѣли дать, и провожать насъ велѣли до Амстрадама шебъ Агенту съ товарищи, съ честью и съ великимъ покоемъ; и нынѣ въ Амстрадамъ по ихъ Велеможныхъ Спашъ розказанью, также и Бурмистровъ, видимъ во всемъ пріятство ваше и любовь къ намъ; и чтобъ въ совершенствѣ та крайняя любовь и пріятство Велеможныхъ Спашовъ и Бур-

Отъ Р.Х.
1667.

мистровѣ къ намѣ учинилася, велѣлибѣ оппу-
 отѣр хъстишь насѣ къ Великому Государю нашему, къ
 1667. Его Царскому Величеству не задержавѣ, и чѣтобѣ
 велѣли даѣть намѣ корабль до Риги. А если
 дастѣ Господь Богѣ, увидимѣ Великого Государя
 нашего, Царя и Великого Князя, Алексія Михай-
 ловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
 Самодержца, Его Царского Величества пресвѣтлыя
 очи, и о томѣ о всемѣ ему, Великому Государю
 нашему, Его Царскому Величеству, извѣстно
 учинимѣ; и Великій Государь нашѣ, Его Царское
 Величество, по томужѣ велитѣ учинитѣ всякую
 достойную чesѣть Посломѣ, или Посланникомѣ
 Нидерляндскія и Голландскія Земли, какѣ ажѣ
 дастѣ Богѣ будутѣ въ великомѣ Государствѣ
 Московскомѣ.

И выслушавѣ рѣчь они у Спольшника Петра
 говорили: Великого Государя вашего, Царя и Ве-
 ликого Князя, Алексія Михайловича, всея Вели-
 кія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца, Его
 Царского Величества, не токмо Посломѣ и По-
 сланникомѣ всякую чesѣть и споможеніе должны
 чинитѣ Велеможные Спашы, но и всякихѣ чи-
 новѣ людѣмѣ Его Царского Величества, великого
 Московского Государства, добра и пріятства вся-
 кого желаюѣ. И корабль вамѣ Царского Величе-
 ства Посланникомѣ, и всѣмѣ Посольскимѣ людѣмѣ,
 до Риги будетѣ готовѣ безѣ найма, и оппущаяѣ
 васѣ Царского Величества Посланниковѣ изѣ Ам-
 страдама со всякою чesѣтью. А какѣ ажѣ дастѣ
 Богѣ, увидите Великого Государя вашего, Его
 Царского Величества пресвѣтлыя очи, извѣстите
 ему Великому Государю, Его Царскому Величе-
 ству: писали Велеможные Спашы къ Великому
 Государю, къ Его Царскому Величеству, о ново-
 прибылыхѣ пошлинахѣ, сѣ посланнымѣ Его Цар-
 ского Величества, чѣто вновь нынѣ почали пош-
 лину гривенную у Архангельскаго города имать,
 и о томѣ опѣ Великому Государю, опѣ Его Цар-
 ского Величества, по се время къ Спашомѣ ни-
 ка-

какого вѣдома не учинено; а въ Голландской де Землѣ о томъ у торговыхъ людей великое сум- Омѣр.Х.
нишельство, что вновь такой образецъ чинится, 1667.
и многіе де торговые люди не хотѣшъ вѣзидъ
торговать къ Архангельскому городу, для тѣхъ
новоприбылыхъ пошлинъ.

И Спольникъ Петръ говорилъ имъ: По указу Великого Государя, Его Царского Величества, посыланы они къ Великимъ Государѣмъ, для Ихъ Государскихъ общихъ дѣлъ, которыя настояшъ къ Ихъ Государской братской дружбѣ и любви; а нынѣ они изъ тѣхъ Государствъ вѣдутъ въ великое Московское Государство къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, и по случаю прѣѣхали въ Голландскую Землю; и о томъ имъ Посланникомъ не вѣдомо, о чемъ писали Спашы къ Великому Государю, къ Его Царскому Величеству, съ посланнымъ Его Царского Величества; а какъ придетъ время, и по указу Великого Государя нашего, Его Царского Величества, вѣдомо учиняшъ Велеможнымъ Спашомъ, какъ о томъ Великій Государь нашъ, Его Царское Величество, изволишъ. А что нынѣ отъ васъ слышимъ, и о томъ Великому Государю нашему, Его Царскому Величеству, извѣстно учинимъ. И послѣ того помѣшавъ немного Спашъ, и Бурмистръ, и Секретарь, поѣхали съ Посольского двора.

И тогожь числа пришедъ къ Спольнику Петру и Дьяку Семену Приставъ Агеншъ сказывалъ: Говорилъ ты имъ Царского Величества Спольникъ о кораблѣ, и по указу Велеможныхъ Спашъ корабль вамъ Царского Величества Посланникомъ, и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ, готовъ до Риги. Какъ изволише ѣхать на корабль, чшобъ ему о томъ вѣдать, въ которое время велите ему быть съ барками къ Посольскому двору, на чемъ вамъ ѣхать къ корабельной приспани. И спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ велѣли ему Приставу быть съ барками не замощавъ.

И Октября во вторый день пріѣхалъ При-
 оубр. ставъ, Агентъ къ Посольскому двору съ барками:
 1667. барки были съ стеклами, внутри писано по зо-
 лошу сусальному разными красками. И говорилъ
 Агентъ Стольнику Петру и Дьяку Семену: Не-
 дерлинскія и Голландскія Земли, города Амстра-
 дама Бурмистры прислали подѣ васъ Царского
 Величества Посланниковѣ барки свои съ Секретар-
 емъ первымъ, почитаючи Великого Государя ва-
 шего, Его Царского Величества пресвѣтлое имя;
 и велѣли васъ Велеможные Статы проводить съ
 честию на корабль мнѣ Агенту, да Секретарю
 первому города Амстрадама. Да вамъ же Царско-
 го Величества Посланникомъ Велеможные Статы
 велѣли говорить: Буде изволише посмотрѣть на-
 ряду пушекъ, и всякихъ пушечныхъ запасовъ, и
 кораблей воинскихъ, и корабельнаго всякаго стро-
 енья, какъ въ палатахъ усмотрены для опасенія
 прихода непріятельскаго, и Ратуши, гдѣ Бур-
 мистры, и Графъ, и Судьи, за всякими расправ-
 ными дѣлами сидятъ: а таковой де Ратуши ни
 въ которыхъ Государствахъ строенія нѣтъ. И
 Стольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ ему Агенту
 говорили: На премномъ пріятствіи Велеможныхъ
 Статъ челомъ - бьемъ, что корабль намъ велѣли
 дать до Риги, и съ честию проводить до кораб-
 ля насъ велѣли вамъ. И естли дастъ Господь
 Богъ увидимъ Великого Государя нашего, Царя
 и Великого Князя, Алексія Михайловича, всея
 Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержца,
 Его Царского Величества пресвѣтлыя очи, и о
 томъ о всемъ Ему Великому Государю нашему,
 Его Царскому Величеству, извѣстимъ. А воин-
 скихъ кораблей, и всякаго корабельнаго строенія,
 и наряду, и Ратуши, смотрѣть будемъ для прі-
 ятства Велеможныхъ Статъ и Бурмистровъ.

И шегожь числа поѣхали Стольникъ Петръ,
 и Дьякъ Семенъ, и Деоряне, и всѣ Посольскіе
 люди, на шѣхъ баркахъ на корабль: провожалъ
 ихъ Агентъ, да Секретарь. И ѣдучи на корабль

заѣзжалъ смотрѣть воинскихъ кораблей: пушекъ по осмидесятъ бываетъ. Воинскихъ людей на великомъ кораблѣ по шти сотъ человекъ и больше бываетъ. Длинною тѣ воинскіе корабли по сороку сажень, а иныя и меньше. А когда у нихъ ни съ кѣмъ войны нѣтъ, и съ тѣхъ кораблей пушки, и всякіе корабельные запасы въ палаты кладутъ, и всякаго корабля у пушекъ, и у пушечныхъ запасовъ, и что какихъ запасовъ корабельныхъ ни бываетъ, ко всему ярыки приложены до послѣдней маленькой шпуки. И если непріятель на нихъ вскорѣ наступитъ, въ малое время совсѣмъ корабль у нихъ будетъ готовъ изъ тѣхъ палатъ, гдѣ нарядъ и всякіе запасы пушечные и корабельные лежатъ. Сдѣланы на морѣ воропа, и къ тѣмъ воропамъ подвезутъ барки, и на тѣхъ баркахъ пушки и всякіе запасы пушечные и корабельные на корабль возятъ.

И смотрѣвъ того ихъ спроенья, Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ поѣхали на корабль, и говорили Агенту и Секретарю: На пріѣхствѣ и на любви Велеможныхъ Синатъ и Бурмистровѣ челомъ - бьемъ, что насъ велѣли проводить до корабля съ честью, и велѣли намъ показатъ воинскіе корабли, и всякаго пушечнаго и корабельнаго спроенья. И Приставъ Агентъ и Секретарь поѣхали въ Амстрадамъ. А чѣмъ Стольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ дарили ихъ отъ себя, и то писано въ расходной росписи подъ сташѣннымъ спискомъ.

Октября въ третій день прислали Бургомистры къ Стольнику Петру и къ Дьяку Семену съ Секретаремъ барки, на чѣмъ ѣхашъ смотрѣть Ратуши.

И Стольникъ Петрѣ, и Дьякъ Семенѣ, и Дворяне, ѣздили смотрѣть Ратуши. И въ той Ратушѣ спроенье великое, палаты многія, надъ тѣми палатами успоены часы безмѣрно спроенны дѣломъ.

Октября въ четвертый день поѣхали на корабль Стольникъ Петрѣ, и Дьякъ Семенѣ, и всѣ

Посольскіе люди отъ Амстрадама, и шли изъ
Отъ Р. Х. устья до моря три дни.

1667. Октября въ претпїинадесѣть день пошли изъ
Зунша къ Капнагаву. И погожь числа въ ночи
буря великая и погода на морѣ была страшная,
дерево парусное переломило, и парусъ весь изо-
рвало, и корабль было попопило въ самую въ
полночь.

Октября въ четвѣртыйинадесѣть день пошли
мимо Столицы Датскаго Короля Капнагава.

Октября въ осмыйинадесѣть день пришли къ
Ригѣ, и стояли на кораблѣ въ устьѣ на рѣкѣ
Двинѣ чѣтыре дни для того, что противная бы-
ла въ то время погода. И стольникъ Петрѣ и
Дьякъ Семенѣ посылали въ Ригу дву человекѣ
Подьячихъ, да Переводчика, да Толмача; а ве-
лѣли про свой прїѣздъ Графу Генералу, и Воево-
дѣ объявить. И Подьячіе, и Переводчикъ, и Тол-
мачъ у Графа Генерала были, и про прїѣздъ
Посланниковъ объявили.

И Октября въ двадцать первый день присла-
ли изъ Риги Графъ Генералъ къ Стольнику Пе-
тру и къ Дьяку Семену Капитана съ барками;
и какъ Капитанъ пришолъ на корабль, и его
встрѣчали Переводчикъ да Подьячіе, и пришли
съ нимъ ко Стольнику Петру и къ Дьяку Семе-
ну, гдѣ они на кораблѣ жили въ кормѣ. И при-
шедъ Капитанъ говорилъ: Слыша де про вашъ
Посольской прїѣздъ Графъ Генералъ, и Воевода,
прислали его Капитана съ товарищи о вашемъ
здоровьѣ спросить, въ добромъ ли здоровьѣ мо-
ремъ шли отъ Амстрадама до Риги. И Столь-
никъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ ему говорили: Ми-
лостію Господа Бога, и Великого Государя наше-
го, Царя и Великого Князя, Алексія Михайло-
вича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи
Самодержца, и многихъ Государствъ, и Земель
Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ Ошчи-
ча, и Дѣдича, и Наслѣдника, и Государя, и
Обладателя, Его Царского Величества щастьемъ

до сихъ мѣстъ доѣхали въ добромъ здоровѣ. И послѣ того Капитанъ говорилъ: Прислалъ его Опѣ Р.Х.
изъ Риги Графъ Генералъ, и велѣлъ васъ Послан- 1667.
никовъ принять, и барки, на чемъ вамъ Послан-
никомъ и всѣмъ Посольскимъ людѣмъ до Риги
ѣхать, съ нимъ прислалъ, и велѣлъ васъ прово-
жать со всякою честью; а въ Ригѣ васъ ожида-
ють съ корешами на берѣгу. Графъ Генералъ
прислалъ свою корету подѣ тебя Царского Вели-
чества Стольника; а подѣ товарища твоего Во-
евода свою корету прислалъ; а подѣ Дворянъ и
подо всѣхъ Посольскихъ людей прислали Бурми-
стры двѣ кореты свои, да изъ Ратуши двѣ ко-
ретыжъ; и будущъ васъ примать у пристанища
со всякою достойною честью для Великого Госу-
даря вашего, Его Царского Величества, Бурми-
стры, да Секретарь. И Стольникъ Петръ и Дьякъ
Семенъ ему Капитану говорили: Графу Генералу
и Воеводѣ за ихъ пріятную любовь челомъ-бьемъ,
что принимаютъ насъ съ пріятствомъ. И поѣха-
ли на тѣхъ баркахъ къ Ригѣ, по тому, что на
кораблѣ за встрѣчною погодою ити было не мочно.

И какъ пріѣхали на баркахъ къ Ригѣ, къ
корабельному пристанищу, и у пристанища ожи-
дали съ корешами ихъ Посланникомъ Бурмистры.
И пришедъ Бурмистръ говорилъ: Графъ Генералъ
и Державецъ Рижской, велѣли васъ Царского Ве-
личества Посланниковъ принять намъ со всякою
честью, и кореты подѣ васъ готовы. И сто-
льникъ Петръ и Дьякъ Семенъ велѣли Бурмистру
Графу Генералу и Воеводѣ за ихъ пріятство би-
челомъ, и поѣхали въ тѣхъ коретахъ на дворъ;
а поставили ихъ на Русскомъ дворѣ, гдѣ Послы
и Посланники прежь сего ставали. И велѣли
тому иноземцу, которому пошлѣ дворъ приказанъ,
хоромы лучшіе очистишь. И провожали до двора
Посланниковъ многіе Начальные люди верхами: и
Бурмистръ и Приставъ ѣхали въ коретахъ со
Стольникомъ Петромъ, а сидѣли противъ его.

Октябрь вѣ двадцать второй день присылааѣ
 Отъ Р.Х. кѣ Стольнику Петру и кѣ Дьяку Семену Графѣ
 1667. Генералѣ Капишана, да Секретарюса, спрашиваѣ о здоровьѣ. И Петрѣ и Семенѣ говорили: На пріятствѣ Графа Генерала кланяемся, что велѣаѣ принять насѣ съ пріятствомѣ и со всякимѣ учтивствомѣ, и прислааѣ спроситѣ о нашемѣ здоровьѣ.

Да емужѣ Капишану Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ говорили; а велѣли ему Графу Генералу объявитѣ, чтобѣ Графѣ Генералѣ и Воевода велѣли дааѣ подѣ нихѣ Посланниковѣ и подо всѣхѣ Посольскихѣ людей подводы до Спакова; и какѣ ажѣ дастѣ Богѣ, будутѣ Послы или Посланники Королевскаго Величества у Великаго Государя нашего, у Его Царскаго Величества, и Великій Государь нашѣ, Его Царское Величество, величѣ учинитѣ по помужѣ Посломѣ, или Посланникомѣ Королевскаго Величества всякое споможенье и честь. Капишанѣ говорилѣ: Про то онѣ Графу Генералу скажетѣ, и вамѣ Царскаго Величества Посланникомѣ вѣдомо учинитѣ.

Октября вѣ двадцать третій день посылали Стольникѣ Петрѣ и Дьякѣ Семенѣ кѣ Графу Генералу спроситѣ о здоровьѣ Подьячаго Андрея Сидорова, да Переводчика Ивана Госенца; а отѣ Графа присыланы подѣ нихѣ были лошади по чину Посольскому нарядныя, да съ нимижѣ ѣхааѣ Капишанѣ.

И какѣ Подьячій и Переводчикѣ пріѣхали ко Графу на дворѣ и вошли вѣ палаты, и Графѣ встрѣтилѣ ихѣ вѣ палатѣ у дверей.

И Подьячій Андрей спрашивааѣ о здоровьѣ отѣ Стольника Петра и отѣ Дьяка Семена Графа Генерала, и говорилѣ ему о подводахѣ, какѣ наказано было ему отѣ Посланниковѣ. И Графѣ выслушавѣ рѣчь у Андрея, говорилѣ: Для Великаго Государя, Его Царскаго Величества, во всемѣ Посланникомѣ Его Царскаго Величества помогааѣ радѣ; а подводѣ безѣ указа Королевскаго Величества

ства дать ему подѣ Посланниковѣ, и подо всѣхъ ~~Посольскихъ~~ людей, ни конми мѣрами не возможно; ~~отъ Р. Х.~~ а указа Королевского Величества ожидашь имѣ въ 1667. Ригѣ будетъ о подводахъ многое время, и о томѣ какъ Великого Государа, Его Царского Величества, Посланники изволятъ. И проводилъ Подьячаго и Переводчика до тѣхъ же мѣстъ, гдѣ встрѣшилъ.

Октября въ двадцать четвертый день, прислалъ къ Спольнику Петру и къ Дьяку Семену Воевода Рижскій Капитана спрашивать о ихъ здоровьѣ.

И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ ему говорили: На пріѣхствѣ Воеводы Королевского Величества кланяемся, что прислалъ навѣспитъ насъ.

И послѣ того посылали Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенѣ къ Воеводѣ Подьячаго да Толмача спрашивать о здоровьѣ, и за его присылку велѣли кланяться.

И какъ Подьячій и Толмачъ пріѣхали къ нему на дворѣ и вошли въ палаты, и Воевода встрѣшилъ ихъ у дверей, и Подьячій говорилъ рѣчь, какъ было ему наказано. И Воевода выслушавъ рѣчь говорилъ: Великого Государа, Его Царского Величества, Посланникомъ на ихъ пріѣхствѣ, что прислали ко мнѣ про свое здоровьѣ сказать, челомъ-бую; а въ чемъ будетъ мочно, и онѣ помогашь имѣ во всемъ радѣ. И проводилъ Подьячаго и толмача до крыльца, и велѣлъ ихъ отвезти въ той же коретѣ, въ которой пріѣхали. Провожалъ ихъ въ коретѣ Капитанѣ до Посольскаго двора.

И Спольникъ Петрѣ занявъ у того иноземца, которому Русскій дворѣ приказанъ, приста десять ефимковъ Любскихъ, и нанявъ подводы подѣ себя, и подо всѣхъ Дворянѣ, и подѣ Переводчика, и подѣ Подьячихъ, и подѣ Толмача, и подѣ Цѣловальника, и подѣ людей ихъ, и подо всякую ихъ рухлядь, и подѣ своихъ людей и подѣ рухлядь; а Дьякъ Семенѣ занявъ у тогожъ иноземца девяносто ефимковъ, и

нанавѣ подѣ себя, и подѣ людей своихъ, и подѣ
 Отъ Р.Х. рухлядь подводы, поѣхали изъ Риги Октября въ
 1667. тридесатый день. А въ которое время Послан-
 никомъ изъ Риги ѣхашъ, и къ нимъ прислали
 Графъ Генералъ, и Воевода, и Бурмистръ, съ
 Капитаномъ пять коретъ, и велѣли провожатъ
 тому Капитану съ товарищи, да конныхъ людей
 человекъ съ двадцать, трубачей шесть человекъ,
 пѣхоты съ пропозаны человекъ съ двадцать,
 провожали отъ Риги съ полмили.

И какъ поѣхали изъ Риги въ пѣхъ коретахъ
 Спольникъ Петръ, и въ то время въ Ригѣ спрѣль-
 ба была изъ пушекъ. А того Капитана дарилъ
 Спольникъ Петръ рукавъ еоболій покрытъ барха-
 томъ; а конныхъ и пѣшихъ людей, которые про-
 возжали его за городъ съ Капитаномъ, дарилъ же
 всѣхъ отъ себя ефимками; а что имъ дано, и
 то писано въ расходной росписи подѣ штабѣнымъ
 спискомъ.

А на рубежъ пріѣхали Посланники Ноября въ
 седмый день. И какъ Спольникъ Петръ ѣхалъ ми-
 мо порубежнаго Новгорода, и Капитанъ, кото-
 рому тотъ городъ приказанъ вѣдать, встрѣчалъ
 Спольника Петра вышедъ за городъ съ пѣхотою,
 и спалъ близко дороги къ коретъ съ великимъ
 учтивствомъ, и спрашивалъ о здоровьѣ Споль-
 ника Петра, и велѣлъ въ то время спрѣлять изъ
 пушекъ, покаместъ онъ мимо города ѣхалъ. А
 Приставъ проводилъ его до рубежа, который ихъ
 Посланниковъ дорогою провожалъ отъ Риги. И
 Спольникъ Петръ Пристава, и Капитана, и пѣ-
 хоту, которые встрѣчали въ Новомъ городѣ, да-
 рилъ отъ себя ефимками.

И тогожь числа пріѣхалъ Спольникъ Петръ
 и Дьякъ Семенъ въ Печерскій Монастырь, и спо-
 яли въ слободѣ Монастырской два дни.

Во Псковѣ Посланники пріѣхали Ноября въ
 десятый день, и пріѣхавъ во Псковъ занялъ де-
 негъ Спольникъ Петръ и Дьякъ Семенъ у Архіе-
 пскопа Арсенія, да Печерскаго Монастыря у
 Ар-

Архимандрита для расплаты съ шѣмъ иноземцомъ, у котораго заняли ефимками, будучи въ Ригѣ для найма подводъ, и за шѣ займные ефимки заплатили Посланники во Псковъ тому иноземцу: Спольникъ Петрѣ при спадесять ефимковъ, а Дьякъ Семенъ девяносто ефимковъ. Отъ Р.Х. 1667.

И Ноября въ третійнадесять день писали къ Великому Государю, Царю и Великому Князю, Алексію Михайловичу, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцу, къ Москвѣ изъ Пскова Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ о прїѣздѣ своемъ; а описка послана со стряпчимъ конюхомъ съ Федоромъ Калмыкомъ.

О дружбѣ Французскаго Короля съ которыми Государи и съ Короли Послы ссылаются.

Съ Папою Римскимъ въ дружбѣ и любви, по тому что единовѣрны съ нимъ, и Послы ссылаются. И какъ де родился Королевичъ у нынѣшняго Лодвика Короля Французскаго, и Папа Римскій присылаалъ отъ себя ко Французскому Королю Кардинала, съ шѣмъ, чтобы крестить Королевича; а во крещеніи имя ему велѣлъ дать Лодвикъ - Климентъ - Августъ. И Спольникъ Петрѣ и Дьякъ Семенъ спрашивали у Пристава: для чего при имени Королевичу? И Приставъ сказывалъ: По изволенію де то учинилось Папину: первое имя велѣлъ дать ему Лодвикъ для того, что Ошца его имя шожь; другое имя Климентъ для того, что Папѣ имя Климентъ же, и то де учинилъ Папа для того, что крестилъ его онъ, а претѣе имя Августъ по тому, что Король де Французскій Лодвикъ отъ Августа Цесаря Римскаго корени.

Съ Цесаремъ Римскимъ бывали во ссылкѣ и въ дружбѣ, а послѣ того, какъ у Французскаго Лодвика Короля была война съ Испанскимъ Королемъ за приданое, въ шожь время и съ Цесаремъ Римскимъ учинилась ссора у Французскаго Ко-

Отъ Р.Х. 1667. Короля для того: какъ Испанскій Король Филиппъ IV выдалъ дочь свою за Леопольдуса Цесаря Римскаго, и далъ за нею великое приданое, съ двадцать миліоновъ золотыхъ и ефимковъ; а прежь того, какъ за Французскаго Лодвика Короля выдалъ дочь свою большую за мужъ, онъ же Испанскій Король Филиппъ IV, и приданое де ему не все было дано. И по смерти его Короля Филиппа Французскій Король, наступя съ великимъ войскомъ самъ на Фландерскую Землю, и завладѣлъ у Шурина своего, у Карлуса Испанскаго Короля, половину той Фландерской Земли за приданое, что ему было не дано. И Цесарь Римскій хотѣлъ помогать Шурина своему, Карлусу Испанскому Королю, и за то у Французскаго Короля съ Цесаремъ Римскимъ учинилась было недружба. И какъ Французскій Король съ Испанскимъ Королемъ помирились, и у Французскаго Короля съ Цесаремъ Римскимъ войны нѣтъ, а любви мало; да и впредь чаять любви межъ ими быть не мочно, потому что за Цесаремъ Филиппа Испанскаго Короля, Королевы его Донны-Маріаны де Устріи дочь, а за Французскимъ Лодвикомъ Королемъ Филиппа Короля дочь, а Королевы Донны Маріаны де Устріи падчерица.

Съ Испанскимъ Королемъ Французскій Король помирился, а любви совершенной нѣтъ; да и впредь чаютъ, хотя малая причина будетъ, за что можетъ Французскій Король мирное поспановленіе разорвать, и онъ де потчасъ войско собравъ да внезапно на которые города придетъ, и поймавъ города, да опослѣ будетъ мириться. А что завладѣтъ, и того мало поступаетъ назадъ; а чаять де того, что и доспальными городами Фландерской Земли завладѣтъ ему будетъ у Испанскаго Короля.

Съ Королемъ Аглинскимъ въ дружбѣ, и Послы ссылаются. Французскаго Короля за братомъ его роднымъ, за Княземъ Арліанскимъ, Аглинскаго

скаго Короля сестра родная. Какъ было въ Аглин-
ской Землѣ смѣшеніе, и убили Короля, и въ то ^{отъ г. х.}
время Королева Аглинскаго Короля съ дочерми
своими, съ двумя Королевами, пріѣзжала во 1667.
Французскую Землю, и Король Французскій ихъ
принялъ, и далъ имъ домъ, кормъ великой; и
послѣ того Королева Аглинская выдала дочь свою
Королевну за мужъ, за роднаго брата Фран-
цузскаго Короля, за Арліанскаго Князя; да и
нынѣ живешъ Аглинская вдова съ дочерью своею
съ Королевною у Французскаго Короля въ Па-
рисѣ.

Съ Португальскимъ Королемъ въ дружбѣ и
въ любви, и Послы ссылаются. Португальскаго
Короля родная сестра за Аглинскимъ Королемъ.
И какъ Испанскій Король съ Португальскимъ Ко-
ролемъ мирился, посредникомъ былъ межъ ними
Аглинскій Король, и мирилъ ихъ Аглинскагожъ
Короля Посолъ.

Со Княземъ Флоренскимъ въ дружбѣ и въ
любви, и Послы ссылаются.

Со Княземъ Венеційскимъ ссылаются; съ
Датскимъ Королемъ ссылака бываетъ же.

Со Свѣйскимъ Королемъ Послы ссылаются.

Съ Польскимъ Королемъ въ дружбѣ и въ
любви, и Послы ссылаются. Да и нынѣ Фран-
цузскій Король хочетъ на Королевство Польское
Наиборскаго Князя для того, что купилъ у него
Французскій Король порубежный городъ за малую
цѣну, нынѣ тому другой годъ; и шотъ де Князь
Наиборскій пошелъ до Польской Земли для про-
мысла, чтобъ ему быть на Королевствѣ Поль-
скомъ; и денегъ де къ нему послали изъ Цесар-
ской Земли изъ вольнаго города изъ Франкфорта
купецкіе люди двадцать четыре тысячи ефимковъ
черезъ Амстрадамъ во Гданескъ; а столица того
Наиборскаго Князя городъ Тысечьдорфъ. Да Фран-

Отъ Р.Х.

1667.

цузскій же Король хочетъ на Королевство Польское Лешренгерскаго вольнаго Князя; города его во Французской Землѣ, только онъ Королю не вѣненъ служить.

Со Свицарскими Французскій Король въ дружбѣ и въ любви, и людей служивыхъ къ нему на помочь отпускаютъ, какъ ему понадобятся, по тому что со Французскою Землею смежна Свицарская Земля; а пѣкамѣстѣ служатъ у Французскаго Короля, заплашу имъ изъ Королевской казны дають. Съ Голландскими Статы Послы ссылаются, а дружбы межъ ими мало; для того что Голландцы помогаютъ Испанскому Королю.

Съ Турецкимъ Салтаномъ въ дружбѣ, и Послы ссылаются, и торговые Французскіе люди для купечества въ Турецкую Землю ѣздятъ.

Съ Персидскимъ Шахомъ въ дружбѣ и въ любви, и Послы ссылаются, и купецкіе люди изъ Французскаго Государства для торга ѣздятъ въ Персиду, а Персидскіе Земли торговые люди во Французское. А ити въ Персиду изъ Французской Земли моремъ на караблѣхъ съ годъ.

Во Французскомъ Государствѣ вѣра Каполицкая, подѣ папскою Папы Римскаго. Люди во Французскомъ Государствѣ человѣчны, и ко всякимъ наукамъ къ философскимъ и къ рыцарскимъ тщательны. Изъ иныхъ Государствъ во Французскую Землю, въ городъ Парисъ, и въ иные города, прѣѣзжаютъ для науки философской, и для ученія разнаго строя, Королевицы, и великородные, и всякихъ чиновъ люди, по тому что городъ Парисъ великій, и многолюдный, и богатый, и школъ въ немъ безмѣрно много: Студентовъ въ Парисъ бываетъ тысячъ по шриццати и больше.

Домъ Королевскаго Величества въ Парисѣ строятъ весь вновь, полаты каменные великія: длина тому Королевскому двору будетъ съ пол-

вер-

версты. У тогожь Королевского двора сады Отъ Р.Х. 1667.
 строятъ великіе, воды въ пѣхъ садѣхъ взводныя
 разными образцы. И по изволенію Королевского
 Величества того его двора, и потѣшныхъ его
 Королевскихъ дворовъ, и звѣринцовъ, и гдѣ Его
 Королевское золотое и серебряное дѣло дѣлають,
 и ковры набирають, смотрѣть ѣздили Спольшникъ
 Петръ и Дьякъ Семенъ. И въ то время при-
 сланъ былъ Ближній челоѣкъ отъ Королевского
 Величества нарочно, и показывалъ Посланникомъ
 въ казенныхъ полатяхъ Королевское платье и
 суды всякія. И Спольшникъ Петръ и Дьякъ Се-
 менъ Королевского платья и судовъ смотрѣли.
 И платье Королевского Величества дѣлано образ-
 цомъ опмѣненнымъ по ихъ извычаю; судовъ зо-
 лотыхъ, и серебряныхъ, и хрустальныхъ, и ка-
 менныхъ, разными образцы, и рукоевъ, и
 лоханей великихъ, и поддоновъ серебряныхъ ве-
 лическихъ же, на чемъ при Королѣ овощи спавятъ,
 и паникадилъ великихъ хрустальныхъ многожь. Въ
 полатяхъ строенье по ихъ извычаю.

И на потѣшныхъ Королевскихъ дворѣхъ полатъ
 и всякаго строенья много. И въ садахъ великое и вся-
 кихъ доброплодныхъ древъ множество: винограда,
 и ягодъ винныхъ, миндальныхъ ядръ, лимоновъ,
 яблोकъ, грушъ, дуль великихъ, сливъ розныхъ,
 орѣховъ грецкихъ, безъ числа много, также
 цитроновъ, гранатовъ, аранцовъ и иныхъ овощей.

Въ звѣринцахъ лвы, бабры, слоны, рыси, и
 иныхъ звѣрей много.

Птицъ Индѣйскихъ, изъ Восточной и изъ
 Западной Индѣи, и которыя во всей Италіи, и
 во Французской Землѣ естъ, и пѣхъ всякихъ
 птицъ у Королевского Величества много.

А которыми мѣстами шли Посланники черезъ
 Французскую Землю, сухимъ путемъ съ тысячу
 съ триста верстъ и больше, и тѣ мѣста без-

мѣрно жилы: города великіе, и многолюдныя, и
 Стѣр.Х. крѣпкіе, и пѣхоты въ городахъ многожъ; и селѣ
 1667. великихъ, и деревень много, и людно безмѣрнымъ
 обычаемъ. По селамъ и по деревнямъ дома, Ко-
 ролевскіе каменные великіе, и всякое спросное въ
 селахъ и въ деревняхъ каменноежъ. Хлѣба, и
 винограда, и овощей, и птицъ всякихъ, и скота
 во Французской Землѣ много.

К о н е ц ъ IV Ч а с т и.

ПОГРѢШНОСТИ ВЪ IV ЧАСТИ:

Страниц.	Слрок:	Напечатано:	Читай:
120 - - 33 - -	II.	- -	III.
339 - - 20 - -	IV.	- -	V.
360 - - 1 - -	V.	- -	VI.
457 - - 11 - -	VI.	- -	VII.